Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.] [Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXLI.] PRYS 6d. PRETORIA, 6 JULIE / 6 JULY 1945 PRICE 6d. [No. 3517

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No. BLADSY

Wette.

✱ 1029. No. 32 van 1945: Wysigingswet op Doeane, 1945 (*B.S.* No. 3510).
No. 37 van 1945: Wysigingswet op Spesiale Belastings, 1945 (*B.S.* No. 3510).
No. 38 van 1945: Konsolidasie- en Wysigingswet op Finansiële Verhoudings, 1945 (*B.S.* No. 3510).
No. 39 van 1945: Inkomstebelastingwet, 1945 (*B.S.* No. 3510).
No. 47 van 1945: Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1945 (*B.S.* No. 3510).
No. 48 van 1945: Begrotingswet, 1945 (*B.S.* No. 3510).
✱ 1066. No. 33 van 1945: Wet op die Wetenskaplike Navorsingsraad, 1945 (*B.S.* No. 3514).
No. 34 van 1945: Wet op die Registrasie vir Werk, 1945 (*B.S.* No. 3514).
No. 35 van 1945: Wet op die Regsbevoegdheid in Matrimoniële Regsake, 1945 (*B.S.* No. 3514).
No. 36 van 1945: Private Wysigingswet op die Ingelyfde Wetsgenootskap van Natal, 1945 (*B.S.* No. 3514).
No. 40 van 1945: Wysigingswet op die Kieswette, 1945 (*B.S.* No. 3514).
No. 41 van 1945: Sensuswysigingswet, 1945 (*B.S.* No. 3514).
No. 42 van 1945: Wet tot Aanvulling van Pensioene, 1945 (*B.S.* No. 3514).
No. 43 van 1945: Naturelle (Stadsgebiede) Wysigingswet, 1945 (*B.S.* No. 3514).
No. 44 van 1945: Wet op Naturellereservate (Suidwes-Afrika), 1945 (*B.S.* No. 3514).
No. 45 van 1945: Wet op Behuising (Noodmagte), 1945 (*B.S.* No. 3514).
No. 46 van 1945: Finansiewet, 1945 (*B.S.* No. 3514).

Proklamasies.

✱ 128. Oorlogsmaatreël No. 36 van 1945: Wysiging van Proklamasie No. 148 van 1942 (Oorlogsmaatreël No. 64 van 1942) (*B.S.* No. 3516).
✱ 129. Verdere Opskorting van Verpligte Omheining in Kuruman 1

Goewermentskennisgewings.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE:

✱ 1139. Ere-konsul van Liberië vir die Unie van Suid-Afrika 1
✱ 1140. Konsul-generaal van Brasilië te Kaapstad 1
✱ 1141. Wet op Diplomatieke Immuniteit, 1932: Registraties 1
✱ 1142. Konsul-generaal van die Verenigde State van Amerika te Kaapstad: Voorlopige Erkenning 1

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:

✱ 1143. Dorpsraad Morgenzon: Stigting van Naturellelokasie 1
✱ 1144. Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 767 van 1944 2

DEPARTEMENT VAN FINANSIES:

✱ 1123. Komitee oor Goudmynbelasting, 1945 2
✱ 1131. Maandelikse Opgawes deur Handelsbanke 2
✱ 1132. Tariefklassifikasielys No. 55 3

B.S. = Buitengewone Staatskoerant.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No. PAGE

Acts.

✱ 1029. No. 32 of 1945: Customs Amendment Act, 1945 (*G.G.E.* No. 3510).
No. 37 of 1945: Special Taxation Amendment Act, 1945 (*G.G.E.* No. 3510).
No. 38 of 1945: Financial Regulations Consolidation and Amendment Act, 1945 (*G.G.E.* No. 3510).
No. 39 of 1945: Income Tax Act, 1945 (*G.G.E.* No. 3510).
No. 47 of 1945: Railways and Harbours Appropriation Act, 1945 (*G.G.E.* No. 3510).
No. 48 of 1945: Appropriation Act, 1945 (*G.G.E.* No. 3510).
✱ 1066. No. 33 of 1945: Scientific Research Council Act, 1945 (*G.G.E.* No. 3514).
No. 34 of 1945: Registration for Employment Act, 1945 (*G.G.E.* No. 3514).
No. 35 of 1945: Matrimonial Causes Jurisdiction Act, 1945 (*G.G.E.* No. 3514).
No. 36 of 1945: Incorporated Law Society of Natal Amendment (Private) Act, 1945 (*G.G.E.* No. 3514).
No. 40 of 1945: Electoral Laws Amendment Act, 1945 (*G.G.E.* No. 3514).
No. 41 of 1945: Census Amendment Act, 1945 (*G.G.E.* No. 3514).
No. 42 of 1945: Pensions (Supplementary) Act, 1945 (*G.G.E.* No. 3514).
No. 43 of 1945: Natives (Urban Areas) Amendment Act, 1945 (*G.G.E.* No. 3514).
No. 44 of 1945: Native Reserves (South-West Africa) Act, 1945 (*G.G.E.* No. 3514).
No. 45 of 1945: Housing (Emergency Powers) Act, 1945 (*G.G.E.* No. 3514).
No. 46 of 1945: Finance Act, 1945 (*G.G.E.* No. 3514).

Proclamations.

✱ 128. War Measure No. 36 of 1945: Amendment of Proclamation No. 148 of 1942 (War Measure No. 64 of 1942) (*G.G.E.* No. 3516).
✱ 129. Further Suspension of Compulsory Fencing in Kuruman 1

Government Notices.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS:

✱ 1139. Honorary Consul of Liberia for the Union of South Africa 1
✱ 1140. Consul-General of Brazil at Cape Town 1
✱ 1141. Diplomatic Immunities Act, 1932: Registrations 1
✱ 1142. Consul-General of the United States of America at Cape Town: Provisional Recognition ... 1

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:

✱ 1143. Village Council of Morgenzon: Establishment of Native Location 1
✱ 1144. Amendment of Government Notice No. 767 of 1944 2

DEPARTMENT OF FINANCE:

✱ 1123. Committee on Gold Mining Taxation, 1945 ... 2
✱ 1131. Monthly Returns by Commercial Banks 2
✱ 1132. Tariff Classification List No. 55 3

G.G.E. = Government Gazette Extraordinary.

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No. — BLADSY

DEPARTEMENT VAN FINANSIES (vervolg):

* 1133. Aanstelling in die Oostelike Plaaslike Spaarsaamheidskomitee ... 3
* 1145. Aanstellings in die Departement van Binnelandse Inkomste ... 3
* 1146. Staat van Inkomste en Leningterugbetalings ... 4
* 1165. Periodieke Staat deur Barclays Bank ... 5
* 1166. S.A. Reserwebank: Wecklikse Opgawe ... 5

UNIE-DEPARTEMENT VAN ONDERWYS:

* 1124. Universiteit van Stellenbosch: Voorgestelde Wysiging van Statuut I ... 5

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:

* 1115. Maksimum Pryse van Brandhout (*B.S.* No. 3516).
* 1116. Maksimum Pryse van Gebruikte Motorvoertuie (*B.S.* No. 3516).
* 1117. Maksimum Pryse van Botter (*B.S.* No. 3516).
* 1118. Maksimum Pryse van Kosmetiekpreparate, ens. (*B.S.* No. 3516).
* 1119. Maksimum Pryse van Ingemaakte Beesvleis (12 ons-Blikkies) (*B.S.* No. 3516).
* 1120. Maksimum Pryse van Klere (*B.S.* No. 3516).
* 1121. Maksimum Pryse van Goiingware (*B.S.* No 3516).
* 1122. Berekening van Gemiddelde Koste: Herroeping en Gewysigde Vasstelling (*B.S.* No. 3516).
* 1159. Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad: Aanstellings 6

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU:

731. Voorgenome Demarkasie van Subreserwe (*f*), Perseel No. 2, Cwencwe Valley, Cwencwe-bosreserwe ... 6
1094. Aansoeke om Brandmerke: Kaapprovinsie ... 7
1095. Registrasie van Brandmerke: Oranje-Vrystaat 8
* 1160. Besmette Gebied: Knopvelsiekte ... 8
* 1161. Veesiekte-regulasies: Bepaling van Gebiede ... 9
* 1162. Beperkings in verband met Mond- en Klouseer 10
* 1163. Besmette Gebiede: Hondsdolheid ... 11
* 1164. Besmette Gebiede: Hondsdolheid ... 12

DEPARTEMENT VAN VERVOER:

* 1158. Sentrale Padvervoerraad: Heraanstelling van Voorsitter en Lede ... 12

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE:

* 1125. Aanstelling van Waarnemende Posmeester-generaal en Waarnemende Ondersekretaris, Personeel en Algemeen ... 12

DEPARTEMENT VAN PUBLIEKE WERKE:

* 1114. Aanstelling van Waarnemende Boukontroleur (*B.S.* No. 3516).

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:

* 1147. Wysiging van Verordeninge opgestel kragtens Artikel 13 van Wet No. 4 van 1934 ... 12
* 1148. Verbod op die Verwydering of Uitvoer van Gedenkwaardighede, Oudheidsoorblyfsels of Antieke Voorwerpe ... 13
* 1149. Aanstelling van die Amptenaar Belas met die hou van die Register van Asiate ... 13
* 1150. Die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935: Aansoek om Registrasie 13

DEPARTEMENT VAN ARBEID:

* 1126. Intrekking van Registrasie van Vakvereniging 13
* 1128. Loonraadaanbeveling: Ongeskoolde Arbeid, Durban ... 14
* 1129. Loonraadaanbeveling: Ongeskoolde Arbeid, Pietermaritzburg ... 20
* 1134. Brounywerheid, Kaap: Ooreenkoms ... 25
* 1135. Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Brounywerheid, Kaapstad ... 30
* 1136. Motornywerheid, Oostelike Provinsie: Ooreenkoms ... 30
* 1137. Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Motornywerheid, Oostelike Provinsie ... 40
* 1138. Bak- en/of Banketnywerheid, Kaap: Wysigingsooreenkoms ... 40

DEPARTEMENT VAN MYNWESE:

1055. Voorgenome Proklamasie van Gedeeltes van die Plase Blyvooruitzicht No. 71, ens., Distrik Potchefstroom ... 43
* 1130. Uitreiking van 'n Diamantslyperslisensie ... 43

DEPARTEMENT VAN LANDE:

* 1156. Datuur van Verkoop van Erwe in Hartswaterdorp ... 43

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:

* 1127. Verbeterings van Reëls van die Hof ingevolge die Magistraatshowewet ... 44
* 1157. Brou van Kafferbier: Die Firma Angus en Kie. (Eiendoms), Bpk., „Ravensworth", Dalton 44

(Vir vervolg sien laaste bladsy.)

Government Notices (continued).

No. — PAGE

DEPARTMENT OF FINANCE (continued):

* 1133. Appointment on the Eastern Local Thrift Committee ... 3
* 1145. Appointments in the Department of Inland Revenue ... 3
* 1146. Statement of Revenue and Loan Recoveries ... 4
* 1165. Periodical Statement by Barclays Bank ... 5
* 1166. S.A. Reserve Bank: Weekly Statement ... 5

DEPARTMENT OF UNION EDUCATION:

* 1124. University of Stellenbosch: Proposed Amendment of Statute I ... 5

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:

* 1115. Maximum Prices of Firewood: (*G.G.E.* No. 3516).
* 1116. Maximum Prices of Used Motor Vehicles (*G.G.E.* No. 3516).
* 1117. Maximum Prices of Butter (*G.G.E.* No. 3516)
* 1118. Maximum Prices of Cosmetic Preparations, etc. (*G.G.E.* No. 3516).
* 1119. Maximum Prices of Canned Beef (12 oz. Tins) (*G.G.E.* No. 3516).
* 1120. Maximum Prices of Wearing Apparel (*G.G.E.* No. 3516).
* 1121. Maximum Prices of Jute Goods (*G.G.E.* No. 3516).
* 1122. Averaging of Costs: Withdrawal and Modified Re-enactment (*G.G.E.* No. 3516).
* 1159. South African Shipping Board: Appointments 6

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY:

731. Proposed Demarcation of Sub-Reserve (*f*), Lot No. 2, Cwencwe Valley, Cwencwe Forest Reserve ... 6
1094. Application for Brands: Cape Province ... 7
1095. Registration of Brands: Orange Free State ... 8
* 1160. Infected Area: Lumpy Skin Disease ... 8
* 1161. Diseases of Stock Regulations: Determination of Areas ... 9
* 1162. Restrictions in connection with Foot and Mouth Disease ... 10
* 1163. Infected Areas: Rabies ... 11
* 1164. Infected Area: Rabies ... 12

DEPARTMENT OF TRANSPORT:

* 1158. Central Road Transportation Board: Reappointment of Chairman and Members ... 12

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS:

* 1125. Appointment of Acting Postmaster-General and Acting Under-Secretary, Staff and General 12

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS:

* 1114. Appointment of Acting Building Controller (*G.G.E.* No. 3516).

DEPARTMENT OF THE INTERIOR:

* 1147. Amendment of Byelaws framed under Section 13 of Act No. 4 of 1934 ... 12
* 1148. Prohibition of the Removal or Exportation of Historical Monuments, Relics and Antiques 13
* 1149. Appointment of Officer entrusted with the Duty of Keeping the Register of Asiatics ... 13
* 1150. Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935: Application for Registration ... 13

DEPARTMENT OF LABOUR:

* 1126. Cancellation of Registration of Trade Union ... 13
* 1128. Wage Board Recommendation: Unskilled Labour, Durban ... 14
* 1129. Wage Board Recommendation: Unskilled Labour, Pietermaritzburg ... 20
* 1134. Brewing Industry, Cape: Agreement ... 25
* 1135. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Brewing Industry, Cape Town ... 30
* 1136. Motor Industry, Eastern Province: Agreement 30
* 1137. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Motor Industry, Eastern Province ... 40
* 1138. Baking and/or Confectionery Industry, Cape: Amending Agreement ... 40

DEPARTMENT OF MINES:

1055. Proposed Proclamation of Portions of Farms Blyvooruitzicht No. 71, etc., District Potchefstroom ... 43
* 1130. Issue of a Diamond Cutter's Licence ... 43

DEPARTMENT OF LANDS:

* 1156. Date of Sale of Erven in the Hartswater Township ... 43

DEPARTMENT OF JUSTICE:

* 1127. Errata to Rules of Court under the Magistrates' Courts Act ... 44
* 1157. Brewing of Kaffir Beer: Messrs. Angus and Co. (Pty.), Ltd., "Ravensworth", Dalton ... 44

(Continued on back cover.)

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE NICOLAAS JACOBUS DE WET, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 129, 1945.]

VERDERE OPSKORTING VAN VERPLIGTE OMHEINING IN KURUMAN.

Nademaal by Proklamasie No. 103 van 1944, uitgevaardig kragtens artikel *drie* van die Omheiningswysigingswet, 1940 (Wet No. 11 van 1940), die regskrag van Proklamasie No. 362 van 1909 (Kaap die Goeie Hoop), saamgelees met subartikel (5) van artikel *vyf* van die Omheiningswet, 1912 (Wet No. 17 van 1912), vir 'n tydperk van twaalf maande met ingang van 16 Mei 1944 opgeskort is:

En nademaal dit raadsaam is om die regskrag van genoemde Proklamasie No. 362 van 1909 verder op te skort:

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie* van die Omheiningswysigingswet, 1940 (Wet No. 11 van 1940), hierby verklaar dat die regskrag van genoemde Proklamasie No. 362 van 1909 vir 'n verdere tydperk van twaalf maande met ingang van 16 Mei 1945 opgeskort is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Twee-en-twintigste dag van Junie Eenduisend Negehonderd Vyf-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

J. G. N. STRAUSS.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

✱ No. 1139.] [6 Julie 1945.

Die Koning se Erkenningsbesluit wat die heer T. H. Owen-Johnston magtig om op te tree as Ere-konsul van Liberië vir die Unie van Suid-Afrika, is op 22 Junie 1945 uitgereik.

✱ No. 1140.] [6 Julie 1945.

Die Koning se Erkenningsbesluit wat die heer Themistocles da Graça Aranha magtig om op te tree as Konsul-generaal van Brasilië te Kaapstad, met regsbevoegdheid in die Unie van Suid-Afrika, is op 22 Junie 1945 uitgereik.

✱ No. 1141.] [6 Julie 1945.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persone ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, geregistreer is as geregtig op diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet:—

Portugese gesantskap:—
Dr. Albano Pires Fernandes Nogueira.
Mev. Alda Xavier da Cunha Nogueira.

✱ No. 1142.] [6 Julie 1945.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning van die heer H. Earle Russell as konsul-generaal van die Verenigde State van Amerika te Kaapstad, vir Kaapstad en sy voorgeskrewe distrik.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 1143.] [6 Julie 1945.

DORPSRAAD MORGENZON, PROVINSIE TRANSVAAL.—STIGTING VAN NATURELLELOKASIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake ooreenkomstig paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *twee* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), sy goedkeuring daaraan geheg het dat die dorpsraad van Morgenzon, Provinsie Transvaal, sekere stuk grond, groot ongeveer 9 morge, geleë binne die gebied onder beheer van die Dorpsraad, in die westelike gedeelte van die dorpsgrond, soos aangetoon op die plan wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake berus, en begrens soos hieronder beskryf, as 'n lokasie vir die gebruik van, ter bewoning deur

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE NICOLAAS JACOBUS DE WET, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 129, 1945.]

FURTHER SUSPENSION OF COMPULSORY FENCING IN KURUMAN.

Whereas by Proclamation No. 103 of 1944, issued under section *three* of the Fencing Amendment Act, 1940 (Act No. 11 of 1940), the operation of Proclamation No. 362 of 1909 (Cape of Good Hope), read with sub-section (5) of section *five* of the Fencing Act, 1912 (Act No. 17 of 1912), was suspended for a period of twelve months with effect from the 16th May, 1944:

And whereas it is expedient that the operation of the said Proclamation No. 362 of 1909 be further suspended:

Now, therefore, under the powers vested in me by section *three* of the Fencing Amendment Act, 1940 (Act No. 11 of 1940), I hereby declare that the operation of the said Proclamation No. 362 of 1909 shall be further suspended for a period of twelve months with effect from the 16th May, 1945.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-second day of June One thousand Nine hundred and Forty-five.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

J. G. N. STRAUSS.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 1139.] [6 July 1945.

The King's Exequatur, empowering Mr. T. H. Owen-Johnston to be Honorary Consul of Liberia for the Union of South Africa, was issued on the 22nd June, 1945.

✱ No. 1140.] [6 July 1945.

The King's Exequatur empowering Mr. Themistocles da Graça Aranha to be Consul-General of Brazil at Cape Town, with jurisdiction in the Union of South Africa, was issued on the 22nd June, 1945.

✱ No. 1141.] [6 July 1945.

It is hereby notified that the following persons are registered in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

Portuguese Legation:—
Dr. Albano Pires Fernandes Nogueira.
Mrs. Alda Xavier da Cunha Nogueira.

✱ No. 1142.] [6 July 1945.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. H. Earle Russell as Consul-General of the United States of America at Cape Town, for Cape Town and its prescribed district.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 1143.] [6 July 1945.

VILLAGE COUNCIL OF MORGENZON, PROVINCE OF TRANSVAAL.—ESTABLISHMENT OF NATIVE LOCATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *two* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), of the defining, setting apart and laying out by the Village Council of Morgenzon, Province of Transvaal, as a location for the occupation, residence and other reasonable requirements of natives, of a certain piece of land, approximately 9 morgen in extent, situate within the area under the control of the Village Council, on the western portion of the townlands, as

en vir ander redelike behoeftes van naturelle, bepaal, afsonder en aanlê.

Vanaf 'n punt A waar die dorpsgrens die suidelike kant van die grootpad na Standerton ontmoet ; vandaar in 'n suidelike rigting met die dorpsgrens langs vir 'n afstand van ongeveer 1,290 voet tot by 'n punt B; vandaar in 'n oostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 440 voet tot waar dit die sloot by 'n punt C ontmoet; vandaar in 'n oostelike rigting met die sloot langs vir 'n afstand van ongeveer 370 voet tot by 'n punt D; vandaar in 'n noordelike rigting met die sloot langs vir 'n afstand van ongeveer 1,030 voet tot by 'n punt E; vandaar in 'n westelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 660 voet tot by die aanvangspunt, A.

✱ No. 1144.] [6 Julie 1945.

WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 767 VAN 1944.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Naturellesake, kragtens die bepalings van subartikel (2) van artikel *twee* van die Naturelle-Administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), soos gewysig, die wysiging van Goewermentskennisgewing No. 767 van 1944, deur die woorde „ Proklamasies Nos. 25 van 1942 en 156 van 1942 " te skrap en dit te vervang deur die woorde „ Proklamasie No. 25 van 1942 ", goedgekeur het.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱ No. 1123.] [6 Julie 1945.

KOMITEE OOR GOUDMYNBELASTING, 1945.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Finansies 'n inter-departementele komitee aangestel het om ondersoek in te stel na, en aan hom verslag te doen oor—

(*a*) die werking, druk en ekonomiese gevolge van die huidige stelsel van belasting van goudmyne;
(*b*) enige voorstelle wat aan die Komitee voorgelê mag word oor die wysiging, hersiening of vervanging van die huidige belastings op goudmyne;
(*c*) spesiale belastingsvraagstukke in verband met moontlike ontwikkeling van oordiep-mynbou.

Die lede sal wees:—

Dr. J. E. Holloway: Voorsitter.
Mnr. H. S. H. Donald: Lid.
Mnr. A. M. Slade: Lid.
Mnr. L. W. Luttrell-West: Lid.
Mnr. J. C. Thoms: Lid en Sekretaris.

Almal wat getuienis voor die Komitee wil aflê, word versoek om die Sekretaris, Komitee oor Goudmynbelasting, Posbus 402, Pretoria, in kennis te stel; sulke persone moet hulle name en adresse opgee asook 'n opsomming van die getuienis wat hulle voornemens is om af te lê. Indien moontlik moet ses (6) afskrifte van die opsomming verstrek word.

Verwag word dat die Komitee met sy sittings vir die aanhoor van getuienis te Johannesburg op of ongeveer 25 Julie 1945 sal begin maar nadere inligting aangaande die plek, datum en uur van sy sitting sal direk verstrek word aan persone wat verlang om getuienis af te lê. Die sittings sal privaat wees.

✱ No. 1131.] [6 Julie 1945.

BANKOPGAWES.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande bankopgawes vir algemene inligting gepubliseer:—

shown on the plan filed in the office of the Secretary for Native Affairs and bounded and described as follows:—

Commencing at a point A, where the village boundary meets the southern side of the main road to Standerton; thence in a southerly direction along the village boundary, for a distance of approximately 1,290 feet to a point B; thence in an easterly direction for a distance of approximately 440 feet to where it meets the donga at a point C; thence in an easterly direction along the donga, for a distance of approximately 370 feet to a point D; thence in a northerly direction along the donga, for a distance of approximately 1,030 feet to a point E; thence in a westerly direction for a distance of approximately 660 feet to the point of commencement, A.

✱ No. 1144.] [6 July 1945.

AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. 767 OF 1944.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Native Affairs has in terms of sub-section (2) of section *two* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), as amended, approved of the amendment of Government Notice No. 767 of 1944 by the deletion of the words " Proclamations Nos. 25 of 1942 and 156 of 1942 " and of the substitution therefor of the words " Proclamation No. 25 of 1942 ".

DEPARTMENT OF FINANCE.

✱ No. 1123.] [6 July 1945.

COMMITTEE ON GOLD MINING TAXATION, 1945.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Finance has appointed an Inter-Departmental Committee to enquire into and report to him on—

(*a*) the working, incidence and economic effect of the existing system of taxation of gold mining;
(*b*) any suggestions which may be offered to the Committee for the modification, revision or replacement of the present taxes on gold mining;
(*c*) special problems of taxation connected with possible developments of ultra-deep-level mining.

The membership of the Committee will be as follows:—

Dr. J. E. Holloway: Chairman.
Mr. H. S. H. Donald: Member.
Mr. A. M. Slade: Member.
Mr. L. W. Luttrell-West: Member.
Mr. J. C. Thoms: Member and Secretary.

All persons who desire to tender evidence to the Committee are requested to notify the Secretary, Committee on Gold Mining Taxation, P.O. Box 402, Pretoria, furnishing their names and addresses and also a summary of the evidence which they wish to submit. If possible, six (6) copies of the summary should be furnished.

It is anticipated that the Committee will begin its sittings for the hearing of evidence in Johannesburg on or about the 25th July, 1945, but further information as to the date, place and time of sitting will be notified to the persons expressing a desire to tender evidence. The sittings will be held in private.

✱ No. 1131.] [6 July 1945.

BANK RETURNS.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following Banking Returns are published for general information:—

MAANDELIKSE OPGAWES DEUR HANDELSBANKE VIR DIE MAAND GEËINDIG OP DIE EEN-EN-DERTIGSTE DAG VAN MEI 1945.
[Ingevolge artikel *dertien* (1) (*a*) van die Bankwet, 1942.]

MONTHLY RETURN BY COMMERCIAL BANKS FOR THE MONTH ENDING ON THE THIRTY-FIRST DAY OF MAY, 1945.
[Required in terms of section *thirteen* (1) (*a*) of the Banking Act, 1942.]

L.W.—Tot tyd en wyl alle aansoeke om registrasie kragtens die Bankwet 1942 afgehandel is, het onderstaande syfers betrekking op die instellings wat registrasie as Handelsbanke *verlang*.

NOTE.—Until such time as all applications for registration under the Banking Act, 1942, have been disposed of, the figures published below relate to those institutions *seeking* registration as Commercial Banks.

	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas).	Nederlandsche Bank voor Zuid-Afrika.	The Standard Bank of South Africa, Limited.	Die Stellenbossche Distriksbank, Beperk.	Volkskas, Beperk.	Total. Totaal.
VERPLIGTINGS TEENOOR DIE PUBLIEK IN DIE UNIE. LIABILITIES TO THE PUBLIC IN THE UNION.	£	£	£	£	£	£
Onmiddellike opeisbare verpligtings—*Demand Liabilities*	114,705,156	7,583,866	117,332,200	573,029	6,049,290	246,243,631
Termynverpligtings—*Time Liabilities*	14,919,331	688,190	13,960,307	348,034	1,973,034	31,888,896
Totale verpligtings teenoor die publiek—*Total Liabilities to the Public*	129,624,487	8,272,056	131,292,507	921,063	8,022,324	278,132,527
BATE IN DIE UNIE.—ASSETS IN THE UNION.						
Pasmunt—*Subsidiary Coin*	513,919	42,914	498,642	3,812	31,210	1,095,497
Goudmunt en staafgoud—*Gold Coin and Bullion*	25,956	399,062	89,385	—	—	514,403
Suid-Afrikaanse Reserwebank-biljette—*Notes of South African Reserve Bank*	2,202,200	198,656	2,537,760	25,284	242,333	5,206,233
Kreditsaldo in die Suid-Afrikaanse Reserwebank—*Credit Balance in South African Reserve Bank*	72,643,829	3,450,228	67,746,713	130,000	2,202,943	146,223,713
Totale Kontantreserwes—*Total Cash Reserves*	75,390,904	4,090,860	70,872,500	209,096	2,476,486	153,030,846
Ander Liquide Bate—*Other Liquid Assets*	35,973,230	2,363,820	40,866,418	324,511	1,274,602	80,802,581
Totale lenings en diskonterings—*Total Loans and Discounts*	18,175,590	1,959,864	18,812,927	469,244	4,216,095	43,633,720
VERHOUDINGSYFERS. RATIOS.	%	%	%	%	%	%
Reserwepersentasie—*Reserve Ratio*	58·10	49·45	53·93	22·70	30·87	55·02
Persentasie liquide bate—*Liquid Asset Ratio*	85·97	78·03	85·11	57·93	46·76	84·08

✱ No. 1132.] [6 Julie 1945.

DOEANETARIEFGIDS.

Die volgende wysigings van en toevoegings aan die Doeanetariefgids, 1937, word hierby vir algemene inligting gepubliseer:—

TARIEFKLASSIFIKASIELYS No. 55.

AFRIKAANSE TEKS.

WYSIGINGS.

Bladsy no.	Besonderhede.	Tarief-nommers.	Stat. Benod.
8	Skrap:—		
	„ **Aarpeese** (sien chirurgiese toestelle en instrumente)"		
168	Skrap die volgende:—		
	„ **Gasinstallasie**, tenk, ens.		
	Tenk	119 (a)	—
	Pomp ens.	119 (a)	—
	Andersins	136 (c)	—"
	„ **Gasopvangers**	119 (a)	—
240	**Kappe:**		
	Fes ens. Voeg in	—	Dos.
	Gevormde kappe:		
	Tweedehands Voeg in	—	Dos.
	ander dan tweedehands Voeg in	—	Dos.
	Papier, ens. Voeg in	—	Dos.
	Perde Voeg in	—	Dos.
	Ru- ens. Voeg in	—	Dos.
	Tweedehands Voeg in	—	Dos.
	ander dan tweedehands Voeg in	—	Dos.
	Van stroei Voeg in	—	Dos.
	Van velt, ens. Voeg in	—	Dos.
	Veltmateriaal, ens. Voeg in	—	Dos.
252	**Ketelkontroletoestel**, ens. Skrap	—	Aantal.
	Voeg in	—	Sentenaars.
252/4	**Ketels:**		
	Cochran-patent, ens. Skrap	—	Aantal.
	Voeg in	—	Sentenaars.
	Industriële stoomketels Skrap	—	Aantal.
	Voeg in	—	Sentenaars.
	Kompleet met staal bekleed, ens. Skrap	—	Aantal.
	Voeg in	—	Sentenaars.
	Met gas gestook, ens. Skrap	—	Aantal.
	Voeg in	—	Sentenaars.
	Stoom-, industriel, ens. Skrap	—	Aantal.
	Voeg in	—	Sentenaars.
268	**Kledingstukke**—(vervolg)		
	Reënjasse,		
	Nie wan materiaal wat met rubber waterdig gemaak is nie, ens.		
	Voeg na die woord „Reënjasse," die woorde „vir mans," in.		
456	**Radiotoestelle**—(vervolg)		
	Kabinette vir radiogramme Voeg in	—	Aantal.
	vir radios Voeg in	—	Aantal.
540	**Soolrandmateriaal**, leer Voeg in	—	lb.
542	**Spanners:**		
	Skrap die volgende:—		
	„ Draad-, Express-patent	104	Sentenaars.
	Draad-, Suregrip	104	Sentenaars.
	Draad-, vir die span van omheining- ens.	104	Sentenaars.
	Omheinings-	104	Sentenaars.
	Omheinings- Devils or Lions claws	104	Sentenaars.
	Omheiningstrektange, Lions claws	104	Sentenaars.
572	**Suierringstelle** Voeg in	86 (b)	Aantal.
		129 (h)	—
		130 (c)	—
586	**Sy:**		
	Olie—		
	In lengtes van 1 jaart en meer, bevattende meer as 50 persent vulselstof Skrap	335	—
	Voeg in	72 (c)	—"
600	**Telegraaf- en telefoonmateriaal**		
	Band, geoliede papier Voeg in	—	Sentenaars.
620	**Tripolipoeier**, silikapoeier Skrap	203 (1) (b)	—
		371 (3)	—
	Voeg in	177	—
702	**Wyandotte S.R. 10** Voeg in	—	lb.
	TOEVOEGINGS.		
168	**Gashouers**	144 (b)	—
542	**Spanners:**		
	Draad-,		
	omheiningsmateriaal	104	Sentenaars.
	gereedskap	146	—

✱ No. 1133.] [6 Julie 1945.

AANSTELLING VIR VRYWILLIGE DIENS.—OOSTELIKE PLAASLIKE SPAARSAAMHEIDSKOMITEE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat mnr. Hendrikus Bezemer die aanstelling vir vrywillige diens in die Oostelike Plaaslike Spaarsaamheidskomitee aangeneem het.

✱ No. 1145.] [6 Julie 1945.

AANSTELLINGS IN DIE DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE INKOMSTE.

Onderstaande aanstellings in die Departement van Binnelandse Inkomste met ingang van 2 Julie 1945, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak:—

1. Die heer Pieter Daniel Cronje as Ontvanger van Inkomste, Durban, in die plek van die heer George Edmund Henderson wat verplaas is.

2. Die heer Cecil Ronald Gladstone Acton as Ontvanger van Inkomste, Pretoria, in die plek van die heer Pieter Daniel Cronje wat bevorder is.

3. Die heer Louis Jacobus Botha van der Vyver as Ontvanger van Inkomste, Springs, in die plek van die heer Newman David Davis wat bevorder is.

✱ No. 1132.] [6 July 1945.

CUSTOMS TARIFF GUIDE.

The following amendments and additions to the 1937 Guide to the Customs Tariff are hereby published for general information:—

TARIFF CLASSIFICATION LIST No. 55.

ENGLISH VERSION.

AMENDMENTS.

Page No.	Particulars.	Tariff No.	Statistical Requirements.
54/6	**Boiler control**, etc. Delete	—	No.
	Boilers.		
	Cochran patent etc. Delete	—	No.
	Insert	—	Centals.
	Complete steel-cased Delete	—	No.
	Insert	—	Centals.
	Gas fired etc. Delete	—	No.
	Insert	—	Centals.
	Industrial steam Delete	—	No.
	Insert	—	Centals.
	Steam, industrial etc. Delete	—	No.
	Insert	—	Centals.
128	**Clothing** (continued)		
	Raincoats, not made of rubberproof material etc.		
	Insert after the word "Raincoats", the word "men's,".		
234	Delete the following:—		
	Gas collectors	119 (a)	—
	Gasplant, tank etc.		
	tank	119 (a)	—
	pump, etc.	119 (a)	—
	otherwise	136 (c)	No."
272	**Hoods.**		
	Felt, new etc. Insert	—	Doz.
	Fez etc. Insert	—	Doz.
	Flops etc. Insert	—	Doz.
	Horse Insert	—	Doz.
	Paper etc. Insert	—	Doz.
	Raw etc. Insert	—	Doz.
	Secondhand Insert	—	Doz.
	other than secondhand Insert	—	Doz.
	Shapes—		
	secondhand Insert	—	Doz.
	other than second-hand Insert	—	Doz.
	Straw Insert	—	Doz.
414	**Piston ring sets** Insert	—	No. of rings
450	**Randing**, leather Insert	—	lb.
504	**Silk**, oiled, in lengths of 1 yard and over, containing over 50 per cent. dressing Delete	335	—
	Insert	72 (c)	—"
514	**Sodium Carbonate**		
	Wyandotte C.W. Insert	—	lb.
	Wyandotte G.L.X. Insert	—	lb.
538	**Strainers:**		
	Delete the following:—		
	"Fencing	104	Centals.
	Fencing, Devils' or Lions' claws	104	Centals.
	Fencing, draw tongs, Lions' claws	104	Centals.
	Wire, for straining fencing etc.	104	Centals.
	Wire, Express patent	104	Centals.
	Wire, suregrip	104	Centals."
564	**Telegraph and telephone material**		
	Tape, oiled paper Insert	—	Centals.
578	Delete:—		
	"**Tourniquets** (see Surgical appliances)"		
584	**Tripoli powder**, Silica powder Delete	203 (b)	—
		371 (3)	—
	Insert	177	—
626	**Wireless Apparatus**		
	Cabinets for gramradios Insert	—	No.
	for radios Insert	—	No.
630	**Wyandotte S.R. 10** Insert	—	lb.
	ADDITIONS.		
234	**Gasholders**	144 (b)	—
584	**Strainers:**		
	Wire—		
	fencing material	104	Centals.
	tools	146	—

✱ No. 1133.] [6th July 1945.

APPOINTMENT FOR VOLUNTARY SERVICE.—EASTERN LOCAL THRIFT COMMITTEE.

It is hereby notified for general information that Mr. Hendrikus Bezemer has accepted appointment for voluntary service on the Eastern Local Thrift Committee.

✱ No. 1145.] [6 July 1945.

APPOINTMENTS IN THE DEPARTMENT OF INLAND REVENUE.

It is hereby notified for general information that the following appointments have been made in the Department of Inland Revenue with effect from the 2nd July, 1945:—

1. Mr. Pieter Daniel Cronje as Receiver of Revenue, Durban, *vice* Mr. George Edmund Henderson transferred.

2. Mr. Cecil Ronald Gladstone Acton as Receiver of Revenue, Pretoria, *vice* Mr. Pieter Daniel Cronje, promoted.

3. Mr. Louis Jacobus Botha van der Vyver as Receiver of Revenue, Springs, *vice* Mr. Newman David Davis, promoted.

✱ No. 1146.] [6 Julie 1945.

Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings, ingevorder gedurende die tydperk 1 April 1944 tot 31 Maart 1945 (finaal).

Tesourie, Pretoria.

✱ No. 1146.] [6 July 1945.

Statement of Revenue and Loan Recoveries collected during the period 1st April, 1944, to 31st March, 1945 (Final).

Treasury, Pretoria.

Hoofde van Inkomste.	Heads of Revenue.	Begroting. 1944–45. *Estimates.* 1944–45.	Maand Maart. *Month of March.*		Totaal 1 April tot 31 Maart. *Total 1st April - to 31st March.*	
			1945.	1944	1945.	1944.
		£	£	£	£	£
Op Inkomsterekening.	*On the Revenue Account.*					
Invoerregte en aksyns—	Customs and Excise—					
Invoerregte	Customs Duties	8,500,000	732,490	563,419	8,234,803	7,968,182
„ Algemeen	„ General	50,000	5,513	8,693	40,608	60,711
	£	8,550,000	738,003	572,112	8,275,411	8,028,893
Aksyns—	Excise—					
Spiritualieë	Spirits	3,725,000	288,265	264,902	3,633,667	3,429,442
Bier	Beer	1,750,000	157,491	157,712	1,905,100	1,761,740
Suiker	Sugar	370,000	*Dr. 19,513*	*Dr. 12,195*	384,518	346,182
Sigarette en sigarettabak	Cigarettes and Cigarette Tobacco	7,000,000	865,648	627,117	6,992,142	5,616,040
Pyptabak en sigare	Pipe Tobacco and Cigars	675,000	43,706	43,827	531,231	507,541
Vuurhoutjies	Matches	200,000	*Dr. 865*	405	153,094	102,358
Motorbrandstof	Motor Fuel	260,000	19,292	24,355	218,921	255,907
Buite- en binnebande	Tyres and Tubes	240,000	16,518	19,058	248,273	225,609
Gis	Yeast	50,000	2,993	8,330	110,464	111,606
Wyn (versterkte)	Wine (Fortified)	600,000	47,233	90,893	724,407	91,239
Wyn (vonkelende)	Wine (Sparkling)	—	2,348	—	36,058	—
Diverse	Miscellaneous	5,000	292	482	4,168	4,955
	£	14,875,000	1,423,408	1,224,886	14,942,043	12,452,619
	£	23,425,000	2,161,411	1,796,998	23,217,454	20,481,512
Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese—	Posts, Telegraphs and Telephones—					
Poswese	Posts	3,685,000	402,387	291,773	4,055,794	3,593,273
Telegraafwese	Telegraphs	765,000	59,323	55,093	747,576	740,611
Telefoonwese	Telephones	3,850,000	329,202	289,230	4,115,489	3,825,935
Offisiële telegraaf- en telefoonwese	Official Telegraphs and Telephones	600,000	69,446	72,833	558,842	639,487
	£	8,900,000	860,358	708,929	9,477,701	8,799,306
Binnelandse Inkomste—	Inland Revenue—					
Mynwese—	Mining—					
Lisensies en mynpagregte	Licences and Minpacht Dues	365,000	14,889	14,331	370,824	378,180
Staatsdiamantdelwerye	State Diamond Diggings	455,000	30,659	144,496	374,955	679,053
Inkomstebelasting (met inbegrip van superbelasting)	Income Tax (including Super Tax)	31,200,000	7,197,436	5,449,399	32,493,015	31,773,364
Oorwins belasting	Excess Profits Duty	13,000,000	5,079,925	3,246,990	17,373,391	14,367,381
Spesiale Belasting op Bedryfwinste	Trade Profits Special Levy	4,850,000	2,156,531	1,427,380	5,449,210	5,568,577
Goudmyne—Spesiale bydrae	Gold Mines—Special Contribution	7,450,000	10,524	22,851	7,094,034	7,855,905
Diamantmyne—Spesiale bydrae	Diamond Mines—Special Contributions	730,000	—	—	764,893	265,178
Belasting op Onuitgekeerde wins	Undistributed Profits Tax	40,000	25,155	6,257	90,240	44,899
Belasting op Buitelandse aandeelhouers	Non-Resident Shareholders Tax	1,300,000	435,440	466,515	1,561,394	1,518,723
Persoonlike en Spaarfondsbelasting	Personal and Savings Fund Levy	2,250,000	53,501	27,555	2,488,291	2,111,035
Belasting op Spoorwegpassasiers	Railway Passengers' Tax	500,000	110,842	93,338	604,889	486,200
Winsbelasting op vastgoed	Fixed Property Profits Tax	650,000	67,430	74,731	725,319	516,900
Belasting op Verkopings van Nuwe Motorkarre	New Motor Car Sales Tax	1,000	120	114	932	9,054
Lisensies	Licences	300,000	10,305	4,805	353,622	318,817
Seëlregte en gelde	Stamp Duties and Fees	1,950,000	223,010	189,121	2,040,819	1,709,516
Sterfregte	Death Duties	4,150,000	201,789	192,079	2,964,078	2,881,249
Naturellepasgelde en kamponggelde	Native Pass and Compound Fees	90,000	8,321	7,954	94,093	89,467
Naturellebelastings	Native Taxes	1,000	*Dr. 144*	449	1,719	1,045
Boetes en verbeurdverklarings	Fines and Forfeitures	600,000	61,486	68,482	609,466	635,091
Erfpag en plaasbelastings	Quitrents and Farm Taxes	3,000	*Dr. 175*	422	4,850	5,010
Huurgelde van staatseiendom	Rents of Government Property	285,000	40,971	58,273	246,196	286,428
Bosinkomste	Forest Revenue	1,250,000	184,179	200,021	1,227,334	1,134,729
Afbetalings van voorskotte	Recoveries of Advances	60,000	2,685	8,952	34,883	113,042
Rente	Interest	3,870,000	586,050	608,612	3,768,099	3,825,343
Departementele ontvangste	Departmental Receipts	2,220,000	530,508	447,711	2,595,001	2,391,394
Oorlogtydse Ekstra Heffing op Hereregte betalings	War Surcharge Transfer Duty	1,100,000	122,727	25,090	1,101,049	28,458
Diverse	Miscellaneous	1,000,000	206,741	232,634	1,262,456	1,341,316
	£	79,670,000	17,360,995	13,019,030	85,695,052	80,335,954
	£	111,995,000	20,382,764	15,524,957	118,390,207	109,616,772
(*a*) Nasionale Padfonds	(*a*) National Road Fund	1,180,000	125,175	159,981	1,225,021	1,222,593
(*b*) Suid-Afrikaanse Naturelletrust	(*b*) South African Native Trust	1,861,000	165,744	155,626	2,005,286	1,933,513
	£	3,041,000	290,919	315,607	3,230,307	3,156,106
	£	115,036,000	20,673,683	15,840,564	121,620,514	112,772,878
Op Leningsrekening.	*On Loan Account.*					
Mynwese—	Mining—					
Diamantmyne	Diamond Mines	7,000	572	2,003	572	2,003
Uitvoerbelasting op diamante	Export Duty on Diamonds	225,000	13,985	101,440	406,491	415,992
Goudmynhuurkontrakte	Gold Mining Leases	1,560,000	*Dr. 433*	1,030	1,376,371	2,153,610
Ander mynhuurkontrakte	Other Mining Leases	9,000	250	636	6,805	8,951
Bewaarplaats	Bewaarplaats	40,000	—	245	38,149	52,409
Staatdiamantdelwerye	State Diamond Diggings	1,545,000	*Dr. 30,659*	649,276	804,613	2,775,938
Verkopings van kroongronde	Sales of Crown Lands	69,000	4,052	9,458	269,398	75,143
Diverse	Miscellaneous	5,120,000	465,366	591,537	4,804,243	5,929,771
	£	8,575,000	453,133	1,355,631	7,706,642	11,413,817
Totaal Inkomste en Leningsterugbetalings	Total Revenue and Loan Recoveries £	123,611,000	21,126,816	17,196,195	129,327,156	124,186,695
Oorcenbrenging met Opgaaf gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 590 in *Unie-staatskoerant* van 13 April 1945—	Reconciliation with Statement published under Government Notice No. 590 in *Union Government Gazette* of 13th April, 1945—					
Onderweg, 31 Maart 1944	In Transit, 31st March, 1944	—	—	—	712,305	—
Onderweg, 28 Februarie 1945	In Transit, 28th February, 1945	—	450,278	—	—	—
Invorderinge, soos hierbo	Collections, as above	—	21,126,816	—	129,327,156	—
	£	—	21,577,094	—	130,039,461	—
Onderweg, 31 Maart 1945	In Transit, 31st March, 1945	—	703,349	—	703,349	—
In skatkis ontvang	Received into Exchequer £	—	20,873,745	—	129,336,112	—

(*a*) Wet No. 42 van 1935, soos gewysig. (*b*) Wet No. 41 van 1925, soos gewysig.—(*a*) Act No. 42 of 1935, as amended. (*b*) Act No. 41 of 1925, as amended.

★ No. 1165.] [6 Julie 1945.

BANKSTAAT.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet 1942, word onderstaande *PERIODIEKE STAAT DEUR 'N HANDELSBANK* vir algemene inligting gepubliseer.

L.W.—Onderstaande staat het betrekking op 'n instelling wat registrasie as Handelsbank *verlang*.

★ No. 1165.] [6 July 1945.

BANK STATEMENT.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following *PERIODICAL STATEMENT BY A COMMERCIAL BANK* is published for general information.

NOTE.—The statement published below relates to an institution *seeking* registration as a commercial bank.

BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS)
(Incorporated in England).
STATEMENT OF ACCOUNTS, 31ST MARCH, 1945.

Liabilities.	£	s.	d.
Current, Deposit and other Accounts, including Reserves for Taxation and Contingencies and Balance of Profit and Loss	294,648,960	17	0
Notes in Circulation	721,590	16	8
Acceptances and other Liabilities on account of Customers	12,582,387	11	3
Capital :—			
Authorised—	£	s.	d.
8 per cent. Cum. Pref. Shares of £1	2,400,000	0	0
"A" Shares of £1	2,682,500	0	0
500,000 "B" Shares of £5	2,500,000	0	0
	£7,582,500	0	0
Balance divisible into such Shares as the Directors may determine	2,417,500	0	0
	£10,000,000	0	0
Issued—			
1,793,000 8% Cum. Pref. Shares of £1, fully paid, converted into Stock	1,793,000	0	0
2,682,500 "A" Shares of £1, fully paid, converted into Stock	2,682,500	0	0
500,000 "B" Shares of £5 each, £1 paid	500,000	0	0
	4,975,500	0	0
Reserve Fund	4,100,000	0	0
	£317,028,439	4	11

Assets.	£	s.	d.
Cash in hand and with Bankers, and Gold Bullion	93,382,155	2	9
Money at Call and Short Notice	3,100,000	0	0
Remittances in Transit	3,563,052	9	5
Bills Discounted	5,389,236	9	4
Investments :—	£ s. d.		
Securities of the British and of the Dominion and Colonial Governments (including Securities lodged with the Crown Agents for the Colonies as Security for Note Issue, and with others)	99,049,026 19 5		
Other Investments	2,293,286 8 7		
	101,342,313	8	0
Advances to Customers and other Accounts	87,691,316	19	6
Liability of Customers for Acceptances, etc.	12,582,387	11	3
Bank Premises at cost less amounts written off	2,977,977	4	8
	£317,028,439	4	11

Certified correct:

For BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS),
H. C. GREENLEES,
General Manager in South Africa.

14th June, 1945.

A. R. BOTHWELL, *Chief Accountant.*

★No. 1166.] SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. [6 Julie 1945.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 29ste dag van Junie 1945.

LASTE.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	1,048,516	3	8
Note in omloop	63,797,746	0	0
Deposito's van :—			
(*a*) Regering	3,925,694	13	4
(*b*) Bankiers	153,010,510	7	0
(*c*) Andere	6,584,777	9	4
Wissels te betaal	—		
Ander laste	3,291,590	17	0
	£232,658,835	10	4

BATES.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud	106,527,816	4	3
Pasmunt	290,047	12	2
Gediskonteerde wissels :—			
(*a*) Binnelandse	—		
(*b*) Buitelandse	26,648,644	1	6
Lenings en voorskotte aan die Regering	—		
Ander lenings en voorskotte	3,581,442	6	1
Regeringsekuriteite	2,681,780	8	2
Ander sekuriteite	—		
Ander bates	92,929,104	18	2
	£232,658,835	10	4

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 47·1 persent.

Geteken die 3de dag van Julie 1945.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

★No. 1166.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [6 July 1945.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 29th day of June, 1945.

LIABILITIES.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	1,048,516	3	8
Notes in Circulation	63,797,746	0	0
Deposits :—			
(*a*) Government	3,925,694	13	4
(*b*) Bankers	153,010,510	7	0
(*c*) Other	6,584,777	9	4
Bills Payable	—		
Other Liabilities	3,291,590	17	0
	£232,658,835	10	4

ASSETS.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion	106,527,816	4	3
Subsidiary Coin	290,047	12	2
Bills Discounted :—			
(*a*) Domestic	—		
(*b*) Foreign	26,648,644	1	6
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	3,581,442	6	1
Government Securities	2,681,780	8	2
Other Securities	—		
Other Assets	92,929,104	18	2
	£232,658,835	10	4

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 47·1 per cent.

Dated this 3rd day of July, 1945.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS.

★ No. 1124.] [6 Julie 1945.

UNIVERSITEIT VAN STELLENBOSCH.—VOORGESTELDE WYSIGING VAN STATUUT I.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van die Universiteit van Stellenbosch voornemens is om, ooreenkomstig die bepalings van artikel *twee-en-twintig* (1) van Wet No. 13 van 1916, Statuut I van die Universiteit as volg te wysig:—

Skrap paragraaf 67 (vi) en vervang dit deur nuwe paragraaf 67 (vi):—

67. (vi) In de Fakulteit van Godgeleerdheid—
Baccalaureus in de Godgeleerdheid: B.D.
Doktor in de Godgeleerdheid: D.D.

DEPARTMENT OF EDUCATION.

★ No. 1124.] [6 July 1945.

UNIVERSITY OF STELLENBOSCH.—PROPOSED AMENDMENT OF STATUTE I

Notice is hereby given for general information that, in accordance with the provisions of section *twenty-two* (1) of Act No. 13 of 1916, the Council of the University of Stellenbosch proposes to amend Statute I of the University as follows:—

Delete paragraph 67 (vi) and substitute the following new paragraph 67 (vi):—

67. (vi) In the Faculty of Theology—
Bachelor of Divinity: B.D.
Doctor of Divinity: D.D.

Skrap paragraaf 73 en vervang dit deur nuwe paragraaf 73:—

73. Behoudens andere bepalingen, die in 'n statuut mochten voorkomen, wordt geen kandidaat toegelaten tot de graad van doktor tenzij hij een leergang van verdere studie en verder onderzoek heeft gevolgd, hetzij aan de Universiteit of op een andere door de senaat goedgekeurde plek, gedurende een tijdperk van ten minste twee jaren nadat hij tot 'n magistersgraad is toegelaten; met dien verstande dat, wat de graad van doktor in de lichaamsopvoeding betreft, het tijdperk van verdere studie en verder onderzoek mag insluiten 'n tijdperk van niet meer dan een jaar van navorsing op 'n andere door de senaat goedgekeurde plek; verder met dien verstande dat 'n kandidaat kan worden toegelaten tot de graad van doktor in de rechtsgeleerdheid, en tot de graad van doktor in de opvoedkunde twee jaren nadat hij toegelaten is tot de graad van baccalaureus in de rechtsgeleerdheid en tot de graad van baccalaureus in de opvoedkunde respektievelik; verder met dien verstande dat 'n kandidaat kan worden toegelaten tot de graad van doktor in de opvoedkunde een jaar nadat hij toegelaten is tot de magistersgraad in de opvoedkunde, maar dat geen kandidaat kan worden toegelaten tot de graad van doktor in de opvoedkunde tenzij hij gedurende zijn leergang van verdere studie en verder onderzoek ten minste een jaar aan de Universiteit gestudeerd heeft; en voorts met dien verstande dat geen kandidaat tot de graad van doktor in de godgeleerdheid wordt toegelaten tenzij hij in het bezit is van de B.D.-graad of van 'n naar het oordeel van de senaat daarmede gelijkstaande kwalifikatie, en 'n verdere leergang van ten minste twee jaren aan de Universiteit of op 'n ander door de senaat goedgekeurde plek, na verwerving van genoemde graad of genoemde kwalifikatie, heeft gevolgd.

Delete paragraph 73 and substitute the following new paragraph:—

73. Save as may be otherwise provided by statute, no candidate shall be admitted to the degree of doctor unless he shall have pursued a course of further study and further research either at the University or at some other place approved by the senate, for a period of at least two years after having been admitted to a degree of master; provided that as regards the degree of doctor of physical education the period of further study and further research may include a period of not more than one year of research at some other place approved by the senate; provided, further, that a candidate may be admitted to the degree of doctor of laws and to the degree of doctor of education two years after having been admitted to the degree of bachelor of laws and to the degree of bachelor of education respectively; provided, further, that a candidate may be admitted to the degree of doctor of education one year after having been admitted to the degree of master of education; provided, further, that no candidate may be admitted to the degree of doctor of education unless he has during his course of further study and further research studied at the University for at least one year; and provided, further, that no candidate shall be admitted to the degree of doctor of divinity unless he posesses a degree of bachelor of divinity or such qualification recognised by the senate as equivalent thereto, and has pursued a further coure of study, either at the University or at some other place approved by the senate, for a period of at least two years after having obtained the above-mentioned degree or equivalent qualification.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 1159.] [6 Julie 1945.

SUID-AFRIKAANSE SKEEPVAARTRAAD.—AANSTELLING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om kragtens die bepalings van artikel *een* van die Skeepvaartraad Wet, 1929 (Wet No. 20 van 1929)—

(i) ondergenoemde persone as lede van die Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad vir 'n tydperk van een jaar met ingang van 1 Junie 1945 aan te stel:—

Majoor Colin Charlwood Frye, O.B.E.,
die weledele heer Gustav Arthur Fichardt,
die weledele heer Willem Adolf Krige,
die weledele heer August Henry Ludwig Burmeister,
die weledele heer David Henry Smith, V.R.,
die weledele heer Johannes Christopher Dissell,

en om Majoor Colin Charlwood Frye, O.B.E., as voorsitter aan te wys;

(ii) ondergenoemde persone as addisionele lede van die Raad vir 'n tydperk van een jaar met ingang van 1 Junie 1945 aan te stel:—

Dr. Arthur Joseph Norval,
die weledele heer Godfrey Estridge Saunders.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 1159.] [6 July 1945.

SOUTH AFRICAN SHIPPING BOARD.—APPOINTMENT.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, in terms of section *one* of the Shipping Board Act, 1929 (Act No. 20 of 1929)—

(i) to appoint the following persons as members of the South African Shipping Board for a period of one year, with effect from the 1st June, 1945:—

Major Colin Charlwood Frye, O.B.E.,
Gustav Arthur Fichardt, Esquire,
Willem Adolf Krige, Esquire,
August Henry Ludwig Burmeister, Esquire,
David Henry Smith, Esquire, J.P.,
Johannes Christopher Dissell, Esquire,

and to designate Major Colin Charlwood Frye, O.B.E., as Chairman;

(ii) to appoint the following persons as additional members of the Board for a period of one year, with effect from the 1st June, 1945:—

Dr. Arthur Joseph Norval,
Godfrey Estridge Saunders, Esquire.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

No. 731.] [4 Mei 1945.

VOORGENOME DEMARKASIE VAN SUBRESERWE (*f*), PERSEEL No. 2 CWENCWE VALLEY, VAN RESERWE No. XVII, CWENCWE-BOSRESERWE. AFDELING KINGWILLIAMSTOWN.

Ooreenkomstig artikel *nege* van die Bos- en Veldbewaringswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou voornemens is om die ongedemarkeerde bosgrond in die Bylae hieronder beskrywe en geleë in die afdeling Kingwilliamstown, Kaapprovinsie, tot gedemarkeerde bos te verklaar. 'n Afskrif van die verslag oor die gebied, gesertifiseer deur die Landmeter-generaal, Kaapstad, met kaart daaraan geheg, is by die kantoor van die Magistraat, Kingwilliamstown, ingedien en is gedurende kantoorure sonder betaling ter insae beskikbaar.

BYLAE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vk. rde.
XVII	Cwencwe-bosreserwe: Subreserwe (*f*), Perseel 2—Cwencwe Valley	186	599

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

No. 731.] [4 May 1945.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVE (*f*), LOT No. 2, CWENCWE VALLEY, OF RES. XVII, CWENCWE FOREST RESERVE. DIVISION OF KINGWILLIAMSTOWN.

In terms of section *nine* of the Forest and Veld Conservation Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture and Forestry to declare the undemarcated forest land described in the Schedule hereto, and situated in the Division of Kingwilliamstown, Cape Province, to be demarcated forest. A copy of the report upon the area, certified by the Surveyor-General, Cape Town, with the diagram attached thereto, has been deposited and is available for inspection, free of charge, during office hours at the office of the Magistrate, Kingwilliamstown.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Roods.
XVII	Cwencwe Forest Reserve:—Sub-reserve (*f*), Lot 2, Cwencwe Valley	186	599

No. 1094.] [29 Junie 1945.

AANSOEKE OM BRANDMERKE.—KAAPPROVINSIE.

Hierby word ooreenkomstig die Brands Registration Acts, No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie ontvang is:—

No. 1094.] [29 June 1945.

APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts, No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registrat on of brands have been received:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Residence and Address. *Woonplek en Adres.*	District. *Distrik.*	Brands. *Brandmerk.*
3454	New Vaal River Diamond and Exploration Co., Ltd.	Sydney-on-Vaal	Barkly West/-*Wes*	X
3455	Seaman, George Jacobus	Pniel, Barkly West/-*Wes*	Barkly West/-*Wes*	X
3456	Cloete, J. A. P.	Spoedaan, Griquatown/*Grikwastad*	Hay	X XG h
3457	Burger, D. R.	Surprise, P.O./*Pk.* Van Zylsrus	Kuruman	JC O1
3458	de Bruin, T. J.	Rust en Vrede, P.O./*Pk.* Van Zylsrus	Kuruman	DB O1
3459	Coetzee, W. H.	Langpos, P.O./*Pk.* Kykkop	Kuruman	FD O1
3460	Delport, J. J.	Uitkyk, P.B./*Ps.* Kykkop	Kuruman	WC O1
3461	Holler, T. J.	Estancia, P.B./*Ps.* Dupsplaas	Kuruman	J1 O1
3462	Hoffmann, H. J. L.	Leenbos, P.O./*Pk.* Van Zylsrus	Kuruman	FM O1
3463	van Tonder, J. G.	Breypaal, P.O./*Pk.* Van Zylsrus	Kuruman	H8 O1
3464	van Zyl, A. P. J.	Onrust, P.B./*Ps.* Rooyensdal	Kuruman	V2 O1
3465	Visser, O. C.	Breypaal, P.B./*Ps.* Van Zylsrus	Kuruman	AZ O1
3466	Botha, David Petrus	Vaalpensspruit, P.O./*Pk.* Roelofskamp, via/*oor* Vryburg	Mafeking	m
3467	Botha, Johannes Frederick	Vergelegen, via/*oor* Vryburg	Mafeking	DB m
3468	de Vos, Richard Johannes	Hellsgate, Burumansdrift	Mafeking	2B m
3469	Lategan, Willem Hermanus	Clovelly, P.O./*Pk.* Mafeking	Mafeking	RY m
3470	Marais, Jan Johannes W.	Dippenaarsrust, P.B./*Ps.* Carlmeyer, via/*oor* Vryburg	Mafeking	L3 m
3471	Nortje, Jan Johannes	P.B./*Ps.* Kgudunkwe, via/*oor* Vryburg	Mafeking	J1 m
3472	Nortje, Jacobus Johannes A.	P.B./*Ps.* Kgudunkwe, via/*oor* Vryburg	Mafeking	J5 m
3473	van Rooyen, Renier Johannes	Leeudraai, P.O./*Pk.* Vrywillig, via/*oor* Vryburg	Mafeking	J6 m
3474	van Staden, Petrus Albertus	Leighlands, P.O./*Pk.* Heathview, via/*oor* Mafeking	Mafeking	VR m
3475	Vorster, Wouter	Vorstershoek, P.O. Box/*Posbus* 81, Mafeking	Mafeking	S1 m
3476	van der Watt, A. H.	Airdale, P.B./*Ps.* Kgudunkwe, via/*oor* Vryburg	Mafeking	WV B
3477	van der Watt, Anna C.	Leeudoorns, P.B./*Ps.* Kgudunkwe, via/*oor* Vryburg	Mafeking	A1 m
3478	Bogosi, Jakoba	P.O./*Pk.* Makgobisstad	Mafeking	A2 m
3479	Dekokolosi, Ramokgmo	C/o./*Pa.* Tshipitota, P.O./*Pk.* Makgobisstad	Mafeking	J4 m
3480	Gaoneka, Metusele	P.O./*Pk.* Makgobisstad	Mafeking	RD m
3481	Gaboutloeloe, Cornelius	P.O./*Pk.* Makgobisstad	Mafeking	MG m
3482	Gasenwe, Lokwadiloe	P.O./*Pk.* Makgobisstad	Mafeking	CG m
3483	Jackson, Sefoga Phala	P.O. Box/*Posbus* 141, Mafeking	Mafeking	LG m
3484	Lobis, Baithlosia	C/o Chief/*Pa.* *Stamhoof* Tshipitota, P.O./*Pk.* Makgobisstad	Mafeking	SP m
3485	Lokwi, Sepalo	P.O./*Pk.* Makgobisstad	Mafeking	BL m
3486	Masibi, Jan	P.B./*Ps.* Disaneng, via/*oor* Mafeking	Mafeking	S4 m
3487	Letebele, Mosonane M.	P.O./*Pk.* Makgobisstad, via/*oor* Mafeking	Mafeking	D m
3488	Marumoloa, Itumeleng	P.O./*Pk.* Tshidilamdome, via/*oor* Mafeking	Mafeking	ML m
3489	Maros, Maboreke	C/o Chief/*Pa.* *Stamhoof* Tshipitota, P.O./*Pk.* Makgobisstad	Mafeking	T1 m
3490	Mahatlhe, Piet	C/o Chief/*Pa.* *Stamhoof* Tshipitota, P.O./*Pk.* Makgobisstad, via/*oor* Mafeking	Mafeking	M3 m
3491	Makhola, Philamon	Kromdraai, P.O. Box/*Posbus* 85, Mafeking	Mafeking	PM m
3492	Marungoana, Sebopela	Stadt Office/-*kantoor*, Mafeking	Mafeking	P3 m
3493	Mokgosi, Banuke	C/o Chief/*Pa.* *Stamhoof* Tshipitota, P.O./*Pk.* Makgobisstad	Mafeking	S5 m
3494	Motlhono, Moreni	P.O./*Pk.* Makgobisstad, via/*oor* Mafeking	Mafeking	M4 m
3495	Molema, Seblaploa J.	P.O./*Pk.* The Stad	Mafeking	VM m
3496	Modisaotsela, Jackson	P.O./*Pk.* Makgobisstad	Mafeking	SJ m
3497	Motseoakhumo, Kgotlantoa	P.O./*Pk.* Makgobisstad	Mafeking	J3 m KM

No. / *No.*	Name. / *Naam.*	Residence and Address. / *Woonplek en Adres.*	District. / *Distrik.*	Brands. / *Brandmerk.*
3498	Mosii, Brown	P.O./*Pk.* Makgobisstad, via/*oor* Mafeking	Mafeking	m BM
3499	Ncapedi, Abram	1772, Pimville, Johannesburg	Mafeking	m AN
3500	Nkaelang, Kedesitse	C/o/*Pa.* Tshipitota, P.O./*Pk.* Makgobisstad	Mafeking	m KN
3501	Notseoakhumo, Tshipitota	P.O./*Pk.* Makgobisstad	Mafeking	m MI
3502	Pitshane Tribe	C/o Chief/*P/a Stamhoof* Tshipitota, P.O./*Pk.* Makgobisstad	Mafeking	m P2
3503	Secmalo Ranch	P.O./*Pk.* Makgobisstad	Mafeking	m SR
3504	Ramolemoge, Chappert	C/o/*Pa.* G. Pelger, Makgobisstad, via/*oor* Mafeking	Mafeking	m CR
3505	Sekhakhu, Seloma	C/o/*P/a* G. Pelger, Makgobisstad, via/*oor* Mafeking	Mafeking	m SS
3506	Sesike, Sesinyi	P.O./*Pk.* Makgobisstad	Mafeking	m S2
3507	Tsikang, John Dulle	The Stad, c/o / *p/a* Genran's/*se* Garage, Mafeking	Mafeking	m JT
3508	Zondani, Wilson Dana	P.O. Box/*Posbus* 136, The Stad, Mafeking	Mafeking	m WZ
3509	Bezuidenhout, Gert	Vaalbank, Steinkopf	Namakwaland	OQ B2
3510	Benade, Tjaart	P.B./*Ps.* Aurora	Vryburg	> BT
3511	Boshoff, C. H.	P.B./*Ps.* Taree	Vryburg	> K2
3512	Eloff, Jan Harem	Bray, P.O./*Pk.* Kirstonia	Vryburg	> 1E
3513	Eloff, Machiel Chrisjan	Bray, P.O./*Pk.* Kirstonia	Vryburg	> ME
3514	Fourie, Jan	Dubbelaar, P.O./*Pk.* Morokwen	Vryburg	> 1F
3515	Kroonstad Farmers' Auctioneers/*Boere-afslaers*	Cross Street/*-straat*, Kroonstad	Vryburg	> KF
3516	Mope, Petrus	Dorchester, P.O./*Pk.* Kirstonia, via/*oor* Vryburg	Vryburg	> PM
3517	Sadler, Talbot	P.B./*Ps.* Puddon	Vryburg	> ST
3518	Scheepers, Lourens Johannes	Nagenoeg, Vryburg	Vryburg	> LJ
3519	Slabbert, Jacobus Albertus	The Meodus, Vryburg	Vryburg	> KS
3520	Slabbert, Verster & Malherbe, Ltd./*Bpk.*	58 Pine Street/*-straat*, Newtown, Johannesburg	Vryburg	> SM
3521	Smit, Cornelius Wilhelmus	Mokani, P.B./*Ps.* Redbarn, Vryburg	Vryburg	> WS
3522	Smit, Pieter Barendse Ments	Mokani, P.B./*Ps.* Redbarn	Vryburg	> MS
3523	Swart, Petrus Johannes	P.B./*Ps.* Stoffelshoek	Vryburg	> SP
3524	Theron, Hendrik Johannes	P.B./*Ps.* Forest Hall	Vryburg	> TH
3525	Wessels, Louis	Pepane, P.B./*Ps.* Marokwen, Vryburg	Vryburg	> EW
3526	van der Westhuizen, Marthinus C.	Idaho No. 26, P.B./*Ps.* Aurora, Vryburg	Vryburg	> W3
3527	van Zweel, Jan Hendrik	Dorchester, P.O./*Ps.* Kirstonia	Vryburg	> VZ

29—6—13

No. 1095.] [29 Junie 1945.

REGISTRASIE VAN BRANDMERKE.—ORANJE-VRYSTAAT.

Onderstaande lys van brandmerke word hierby ooreenkomstig artikel *vyf* van die Orange River Colony Brands Registration Ordinance, 1903, vir algemene informasie gepubliseer:—

No. / *No.*	Name. / *Naam.*	Residence and Address. / *Woonplek en adres.*	District. / *Distrik.*	Brand. / *Brandmerk.*
2354	de Villiers, Dirk	P.O. Box/*Posbus* 182, Harrismith	Harrismith	HV7

29—6

No. 1095.] [29 June 1945.

REGISTRATION OF BRANDS.—ORANGE FREE STATE.

The following list of brands is published for general information under section *five* of the Orange River Colony Brands Registration Ordinance, 1903:—

✱ No 1160.] [6 Julie 1945.

BESMETTE GEBIED.—KNOPVELSIEKTE.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *nege* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou die verklaring gedoen in verband met 'n besmette gebied soos beskryf in paragraaf 1 hieronder en het hy verder kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van genoemde Wet, die bevel vervat in paragrawe 2 en 3 hieronder uitgevaardig.

1. *Gebied.*—(*a*) Die volgende distrikte in die Kaapprovinsie:—

(i) Distrik Barkly-Wes: Die plase Seltzer en De Waal.
(ii) Distrik Herbert: Die plase Strydom, Annex en Scholtzfontein Noord No. H.108 (geheel).
(iii) Distrik Kuruman: Die plase Rissik en Churchill.
(iv) Die hele distrik Mafeking.
(v) Distrik Taungs: Die plase Klein Kwaggablat, Java Suid, Morgenzon en Taungs-naturellereserwe (geheel).

✱ No. 1160.] [6 July 1945.

INFECTED AREA.—LUMPY SKIN DISEASE.

The Minister of Agriculture and Forestry has, under the powers vested in him by sub-section (4) of section *nine* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, made the declaration of an infected area specified in paragraph 1 hereunder, and has further under the powers vested in him by section *sixteen* of the said Act issued the order specified in paragraphs 2 and 3 hereunder.

1. *Area.*—(*a*) The following Districts in the Cape Province:—

(i) Barkly West District: The farms Seltzer and De Waal.
(ii) Herbert District: The farms Strydom, Annex, and Scholtzfontein Noord No. H.108 (whole).
(iii) Kuruman District: The farms Rissik and Churchill.
(iv) The whole of the Mafeking District.
(v) Taungs District: The farms Klein Kwaggablat, Java Suid, Morgenzon and Taungs Native Reserve (whole).

(*b*) Die volgende distrikte in die Provinsie Oranje-Vrystaat:—

(i) Distrik Bloemfontein: Die plase Fairview No. 531 en alle onderverdelings.

(ii) Distrik Rouxville: Die plaas Uitkyk No. 173.

(*c*) Die volgende distrikte in die Provinsie Transvaal:—

(i) Distrik Brits: Die plase Rietfontein No. 28, Syferfontein No. 24, Uitval No. 75, Zilkaatsnek No. 79, Elandsfontein No. 74, Roodekopjes No. 32, De Kroon No. 33, Hartebeesfontein No. 5, Hartebeestpoort No. 60, De Rust No. 19, Zandfontein No. 54, Krokodildrift No. 27, Britsdorpsgrond en Roodekopjes No. 44.

(ii) Distrik Klerksdorp: Die plase Opraap No. 3, Cyferkuil No. 42, Smalpunt No. 93, Palmietfontein No. 6, Rooikuil No. 14, Mahemsvlei No. 17, Uitval No. 11, Rietfontein No. 10 en Gouwsblomvlei No. 1.

(iii) Distrik Lichtenburg: Die plase Rietgat No. 111, Zoetmelksvallei No. 258, Goedgedacht No. 31, Platvallei No. 245, Turflaagte No. 400, Hakboslaagte No. 179, Rietfontein No. 93, Vlakfontein No. 4, Syferpan No. 72, Varkfontein No. 69, Bultfontein No. 3, Putfontein-lokasie, Putfontein No. 70, Annie No. 367, Kafferspan No. 64, Welgevonden No. 284, Twee Buffels Geschiet No. 34, Klippan No. 126, Gouwspan No. 147, Witpan No. 75, Gruisfontein No. 114, Doornhoek No. 39, Vlaklaagte No. 217, Kaalfontein No. 6, Valleifontein No. 80, Mooimeisjesfontein No. 22, Schaapplaat No. 124, Schildpad Verdriet No. 41, Duikerfontein No. 393, Witstinkhoutboom No. 74, Roodepan No. 76, Vlakpan No. 152, Vlakvley No. 151, Kalkfontein No. 29, Bethlehem No. 33, Verdwaal No. 343, Shiela No. 49, De Hoop No. 94, Uitgeput No. 300, Polfontein No. 254, Rietchraal No. 299, Springbokpan of Goedgedacht No. 333, Stiglinspan No. 344, Kleinwesterford No. 52, Zoetmelksvallei No. 25, Omkyk No. 14, Lusthof No. 17, Kapsteel No. 375, Drichoek No. 309, De Hoop No. 302, Welverdiend No. 389, Schoongesicht No. 386, Mooilaagte No. 316 en Rietfontein No. 301.

(iv) Die geheel van die distrik Marico.

(v) Distrik Potchefstroom: Die plase Walkraal No. 33, Prinsloos Rust No. 93, Wilgeboom No. 68, Potchefstroom-dorpsgrond, The Lakes, Haaskraal No. 101, Harpington No. 95, Haaskraal No. 158, Elbrinxen No. 17, Taaiboschbult No. 13, Uitval No. 48 en Welgevonden No. 39.

(vi) Distrik Pretoria: Die plase Rietfontein No. 24, Hartebeestfontein No. 592, Doornpoort No. 506, Waterval No. 125, Rooiwal No. 422, Honingnestkrans No. 121, De Onderstepoort No. 496, Wonderboom No. 311, Eloff Estate No. 360, Kopkrap No. 613, Zandfontein No. 93, Witfontein No. 53 en Haakdoornboom No. 370.

(vii) Die geheel van die distrik Rustenburg.

(viii) Distrik Ventersdorp: Die plase Kafferskraal No. 101, Kerkgrond No. 118, Kaallaagte No. 133, Rhenosterfonten No. 71, Wayland No. 119, Flakvarkpan No. 11, Thorn No. 116, Zwartplaats No. 5, Boschhoek No. 151, Klippan No. 112, Almoro No. 107, Leliefontein No. 102, Avondzon No. 88, Leeuwfontein No. 76, Dwarsfontein No. 50, Bultfontein No. 39, Wolvengat No. 80, Lily No. 34, Nooitgedacht No. 77, Moadowns No. 74, Ireton No. 72, Grens No. 105, Weltevreden No. 18, Goedgedacht No. 115, Kleingenoeg No. 41, Palmietkuil No. 17, Elandsfontein No. 19, Booyeskraal No. 16, Weltevreden No. 61, Syferfontein No. 122, Hartebeestfontein No. 35, Morgenzon No. 42, Connaught No. 142, Reismierbult No. 153, Witkoppie No. 103, Zamenkomst No. 1, Zamenkomst No. 144, Syferfontein No. 128 en Rooidraai No. 73 (geheel).

2. Geen beeste mag *na, vanuit, deur of van een plek na 'n ander* binne die gebied in paragraaf 1 hierbo omskryf, verplaas word nie behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur 'n staatsveearts en onderworpe aan die voorwaardes wat hy stel.

3. Geen beeste mag *vanuit* die distrikte Potchefstroom, Ventersdorp, Klerksdorp, Lichtenburg, Pretoria en Brits vervoer word nie behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur 'n staatsveearts en onderworpe aan die voorwaardes wat hy stel.

OPMERKING.—Goewermentskennisgewing No. 964 van 8 Junie 1945, word hierby ingetrek.

L.W.—Vir die doel van hierdie Goewermentskennisgewing sal „plek" beteken:—

(1) 'n plaas, onderverdeling van 'n plaas of daardie gedeelte van 'n plaas of onderverdeling daarvan waarop vee afgesonder is deur 'n staatsveearts; en

(2) in die geval van 'n naturellelokasie of naturellereserwe, die gebied bedien deur 'n beesdipbak of daardie gedeelte van die genoemde lokasie of reserwe waarop vee deur 'n staatsveearts afgesonder is.

✱ No. 1161.] [6 Julie 1945.

VEESIEKTEREGULASIES.—BEPALING VAN GEBIEDE.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by regulasies 1 en 4 van die regulasies gemaak kragtens artikel *drie-en-twintig* van die Veeziekten Wet, 1911, soos gewysig, en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1782 van 12 Desember 1941, het die Minister van Landbou en Bosbou bepaal dat die verbode en gedeeltelik verbode Mond- en Klouseer-gebiede soos omskryf in die Bylae hierby, gebiede is waarin die bepalings van gemelde regulasies ten opsigte van beeste, skape, bokke en varke van toepassing is.

BYLAE.

Die magistraatsdistrikte Barberton, Nelspruit, Pelgrimsrus en Letaba.

(*b*) The following Districts in the Orange Free State Province:—

(i) Bloemfontein District: The farms Fairview No. 53 and all sub-divisions.

(ii) Rouxville District: The farm Uitkyk No. 173.

(*c*) The following Districts in the Transvaal Province:—

(i) Brits District: The farms Rietfontein No. 28, Syferfontein No. 24, Uitval No. 75, Zilkaatsnek No. 79, Elandsfontein No. 74, Roodekoppies No. 32, De Kroon No. 33, Hartebeesfontein No. 5, Hartebeestpoort No. 60, De Rust No. 19, Zandfontein No. 54, Krokodildrift No. 27, Brits Townlands and Roodekopjes No. 44.

(ii) Klerksdorp District: The farms Opraap No. 3, Cyferkuil No. 42, Smalpunt No. 93, Palmietfontein No. 6, Rooikuil No. 14, Mahemsvlei No. 17, Uitval No. 11, Rietfontein No. 10 and Gouwsblomvlei No. 1.

(iii) Lichtenburg District: The farms Rietgat No. 111, Zoetmelksvallei No. 258, Goedgedacht No. 31, Platvallei No. 245, Turflaagte No. 400, Hakboslaagte No. 179, Rietfontein No. 93, Vlakfontein No. 4, Syferpan No. 72, Varkfontein No. 69, Bultfontein No. 3, Putfontein Location, Putfontein No. 70, Annie No. 367, Kafferspan No. 64, Welgevonden No. 284, Twee Buffels Geschiet No. 34, Klippan No. 126, Gouwspan No. 147, Witpan No. 75, Gruisfontein No. 114, Doornhoek No. 39, Vlaklaagte No. 217, Kaalfontein No. 6, Valleifontein No. 80, Mooimeisjesfontein No. 22, Schaapplaat No. 124, Schildpad Verdriet No. 41, Duikerfontein No. 393, Witstinkhoutboom No. 74, Roodepan No. 76, Vlakpan No. 152, Vlakvly No. 151, Kalkfontein No. 29, Bethlehem No. 33, Verdwaal No. 343, Shiela No. 49, De Hoop No. 94, Uitgeput No. 300, Polfontein No. 254, Rietchraal No. 299, Springbokpan or Goedgedacht No. 333, Stiglinspan No. 344, Kleinwesterford No. 52, Zoetmelksvallei No. 25, Omkyk No. 14, Lusthof No. 17, Kapsteel No. 375, Drichoek No. 309, De Hoop No. 302, Welverdiend No. 389, Schoongesicht No. 386, Mooilaagte No. 316 and Rietfontein No. 301.

(iv) The whole of the Marico District.

(v) Potchefstroom District: The farms Walkraal No. 33, Prinsloos Rust No. 93, Wilgeboom No. 68, Potchefstroom Townlands, The Lakes, Haaskraal No. 101, Harpington No. 95, Haaskraal No. 158, Elbrinxen No. 17, Taaibosbult No. 13, Uitval No. 48 and Welgevonden No. 39.

(vi) Pretoria District: The farms Rietfontein No. 24, Hartebeestfontein No. 592, Doornpoort No. 506, Waterval No. 125, Rooiwal No. 422, Honingnestkrans No. 121, De Onderstepoort No. 496, Wonderboom No. 311, Eloff Estate No. 360, Kopkrap No. 613, Zandfontein No. 93, Witfontein No. 53 and Haakdoornboom No. 370.

(vii) The whole of the Rustenburg District.

(viii) Ventersdorp District: The farms Kafferskraal No. 101, Kerkgrond No. 118, Kaallaagte No. 133, Rhenosterfontein No. 71, Wayland No. 119, Flakvarkpan No. 11, Thorn No. 116, Zwartplaats No. 5, Boschhoek No. 151, Klippan No. 112, Almoro No. 107, Leliefontein No. 102, Avondzon No. 88, Leeuwfontein No. 76, Dwarsfontein No. 50, Bultfontein No. 39, Wolvengat No. 80, Lily No. 34, Nooitgedacht No. 77, Moadowns No. 74, Ireton No. 72, Grens No. 105, Weltevreden No. 18, Goedgedacht No. 115, Kleingenoeg No. 41, Palmietkuil No. 17, Elandsfontein No. 19, Booyeskraal No. 16, Weltevreden No. 61, Syferfontein No. 122, Hartebeestfontein No. 35, Morgenzon No. 42, Connaught No. 142, Reismierbult No. 153, Witkoppie No. 103, Zamenkomst No. 1, Zamenkomst No. 144, Syferfontein No. 128 and Rooidraai No. 73 (whole).

2. No cattle shall be moved *into, out of, through or from any one place to any other place* within the area described in paragraph 1 above, except on the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer, and subject to such conditions as he may impose.

3. No cattle shall be moved *out of* the Potchefstroom, Ventersdorp, Klerksdorp, Lichtenburg, Pretoria and Brits Districts except on the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer and subject to such conditions as he may impose.

NOTE.—Government Notice No. 964 of 8th June, 1945, is hereby repealed.

N.B.—For the purpose of this Government Notice "place" shall mean—

(1) A farm, sub-division of a farm or that portion of a farm or sub-division to which stock have been confined by a Government Veterinary Officer; and

(2) in the case of a Native Location or Native Reserve, the area served by any one cattle dipping tank or such portion of the said Location or Reserve to which stock have been confined by a Government Veterinary Officer.

✱ No. 1161.] [6 July 1945.

DISEASES OF STOCK REGULATIONS.—DETERMINATION OF AREAS.

The Minister of Agriculture and Forestry has, under the powers vested in him by regulations 1 and 4 of the regulations made under section *twenty-three* of the Diseases of Stock Act, 1911, as amended, and published by Government Notice No. 1782 of the 12th December, 1941, determined that the prohibited and semi-prohibited Foot and Mouth Disease areas, as defined in the Schedule hereto, shall be areas in which the provisions of the said regulations shall apply in respect of cattle, sheep, goats and pigs.

SCHEDULE.

The Magisterial Districts of Barberton, Nelspruit, Pilgrims Rest and Letaba.

✱No. 1162.] [6 Julie 1945.

BEPERKINGS IN VERBAND MET MOND- EN KLOUSEER.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911, soos gewysig, as volg beveel het:—

1. Vir die toepassing van hierdie bevel is daar gebiede, onderskeidelik bekend as die *besmette*, *verbode en halfverbode* gebiede.

2. Die *besmette* gebied is:—

(*a*) Daardie gedeelte van die distrik Barberton aan die weste begrens deur en insluitende die plase Kaapmuiden No. 230, Strathmore No. 179, Stentor No. 297, aan die suide en ooste deur en insluitende die plase Koedoe No. 332, The Buffalo No. 331, Spago No. 274, Coulter No. 304, Maurice Dale No. 295, One Tree Hill No. 301, Lowhills No. 302, Te Kort No. 103, Keerom No. 104, tot waar die suidwestelike grens van die laaste plaas gekruis word deur die Lomatirivier, dan met die Lomatirivier tot by sy samevloeiing met die Komatirivier, dan met die Komatirivier tot by sy samevloeiing met die Krokodilrivier, en aan die noorde deur die Nasionale Kruger-wildtuin.

(*b*) Daardie gedeelte van die distrik Nelspruit, bestaande uit die plase Perrys Farm No. 171, De Rust No. 159, Persele Nos. 142, 143, 144, 145, 146, 147 en 199 wat bekend staan as die Sandrivier-dipbakgebied.

(*c*) Die Nasionale Kruger-wildtuin.

(*d*) Daardie gedeelte van die distrik Zoutpansberg aan die suidooste begrens deur die Pafuririvier vanaf die noordwestelike baken van Mhingaslokasie tot by die samevloeiing daarvan met die Limpoporivier, aan die noorde deur die Limpoporivier, en aan die weste deur 'n reguit lyn in 'n noordwestelike rigting getrek vanaf die noordwestelike baken van Mhingas-lokasie tot by die samevloeiing van die Umbodirivier met die Motalierivier; daarvandaan na die suidoostelike baken van die plaas Bali No. 1309 en daarvandaan al langs die oostelike grens van die plaas Bali No. 1309 tot by die Limpoporivier.

(*e*) Daardie gedeelte van die distrik Pelgrimsrust aan die suide begrens deur die Sabierivier, aan die weste deur en insluitende die plase Sandfort No. 46, Marite No. 253, Diepdrift No. 195, Modderspruit No. 522, Doornlaagte No. 219, Jobskop of Dunothar No. 17, De Hout Bosch No. 293, Welgevonden No. 364, Hebron No. 359, Craigieburn No. 182, Brooklyn No. 511, Green Valley No. 423, Fleurdelys No. 496, Jersey No. 435, Guernsey No. 239, Alderney No. 240, Woodspruit No. 402, Zuikerkop No. 367, Welverdiend No. 185, Amsterdam No. 180, Berlin No. 174, Paris No. 188, Middlesex No. 162, Epson No. 187 en Oxford No. 177, aan die noorde deur die Olifantsrivier en aan die ooste deur die Nasionale Kruger-wildtuin.

(*f*) Daardie gedeelte van die distrik Letaba aan die suide begrens deur die Olifantsrivier, aan die suidweste en weste deur en insluitende die plase Carthage No. 535, Lutopi No. 299, Mpande No. 298, Makalali No. 297, Selati Ranch No. 300, Langalanga No. 293, Leydsdorp-dorpsgrond en Maranda No. 291, aan die noorde deur en insluitende die plase Rooiwater No. 276, The Neck No. 272, Quagga No. 273, The Beacon No. 264, Solomons Mine No. 280, Freestate No. 266, Volstruis No. 453, Platveld No. 466, Vlaklaagte No. 467, Magwena No. 469, Mashawa No. 470, Hamman No. 471, Scheiding No. 474, Leeuwspruit No. 475, Pompey No. 491 en Genoeg No. 493 en aan die ooste deur die Nasionale Kruger-wildtuin.

3. Die *verbode* gebied is:—

(*a*) Daardie gedeelte van die distrik Barberton begrens aan die weste deur die distrik Nelspruit en deur en insluitende die plase Koedoeskraal No. 324, Mountain View No. 475, Naudes Rest No. 456, Lilydale No. 454, Persele Nos. 10, 3, 1 en 2, aan die suide deur Swaziland, aan die ooste deur Portugees Oos-Afrika en aan die noorde deur die Krokodilrivier, maar met uitsondering van die besmette gebied soos gemeld in paragraaf 2 (*a*) hierbo.

(*b*) Die kwarantynkamp (abattoir) op die Barbertondorpsgebied.

(*c*) Daardie gedeelte van die distrik Nelspruit begrens aan die noorde deur die Krokodilrivier aan die weste deur en insluitend die plase Madeliefje No. 38, De Hoop No. 156, Stonehaven No. 12, Hillsowen No. 190, aan die suide en ooste deur die distrik Barberton.

(*d*) Daardie gedeelte van die distrik Nelspruit aan die noorde begrens deur die distrik Pelgrimsrust, aan die weste begrens deur die distrik Pelgrimsrust en deur en insluitende die plase Ligtfontein No. 176, Logogutu No. 148, en Peebles No. 83; dan deur en uitsluitende die plase Logies Farm No. 102, Spioenkop No. 5, Engelbrechtshoop No. 112, Beersrust No. 32, Spioenkopje No. 15, The Ranch No. 166, Blinkwater No. 174, Umgenyane No. 161, Primkop No. 16, Manchester No. 179, Broedershoek No. 81, Broedersvrede No. 151, aan die suide deur die Krokodilrivier en aan die ooste deur die Nasionale Kruger-wildtuin maar met uitsondering van die gebied gemeld in paragraaf 2 (*b*) hierbo.

(*e*) Daardie gedeelte van die distrik Pelgrimsrust aan die suide begrens deur en insluitende die plaas Hebron No. 529, aan die weste deur en insluitende die plase Hebron No. 529, Bergvliet No. 397, Trecormath No. 322, Frankfort No. 504, Welkom No. 319, Drakensbergen No. 296, Lisbon

✱No. 1162.] [6 July 1945.

RESTRICTIONS IN CONNECTION WITH FOOT AND MOUTH DISEASE.

It is hereby notified for general information that, under the powers vested in him by section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911, as amended, the Minister of Agriculture and Forestry has ordered as follows:—

1. For the purposes of this order there shall be areas, known respectively as *infected*, *prohibited* and *semi-prohibited* areas.

2. The *infected* area shall be:—

(*a*) That portion of the Barberton District bounded on the west by and including the farms Kaapmuiden No. 230, Strathmore No. 179, Stentor No. 297, on the south and east by and including the farms Koedoe No. 332, The Buffalo No. 331, Spago No. 274, Coulter No. 304, Maurice Dale No. 295, One Tree Hill No. 301, Lowhills No. 302, Te Kort No. 103, Keerom No. 104, to where the southwestern border of the last farm is crossed by the Lomati River; thence bounded by the Lomati River to its confluence with the Komati River; thence by the Komati River to its confluence with the Crocodile River, and on the north by the Kruger National Park.

(*b*) That portion of the Nelspruit District consisting of the farms Perrys Farm No. 171, De Rust No. 159, Lots Nos. 142, 143, 144, 145, 146, 147 and 199, known as the Sand River tank area.

(*c*) The Kruger National Park.

(*d*) That portion of the Zoutpansberg District bounded on the south-east by the Pafuri River from the north-west beacon of Mhingas Location to its confluence with the Limpopo River, and on the north by the Limpopo River, and on the west by a straight line drawn in a north-westerly direction from the north-west beacon of Mhingas Location to the confluence of the Umbodi River wih the Motale River; from there to the south-eastern beacon of the farm Bali No. 1309, and thence along the eastern boundary of the farm Bali No. 1309 to the Limpopo River.

(*e*) That portion of the Pilgrims Rest District bounded on the south by the Sabie River, on the west by and including the farms Sandfort No. 46, Marite No. 253, Diepdrift No. 195, Modderspruit No. 522, Doornlaagte No. 219, Jobskop or Dunothar No. 17, De Hout Bosch No. 293, Welgevonden No. 364, Hebron No. 359, Craigieburn No. 182, Brooklyn No. 511, Green Valley No. 423, Fleurdelys No. 496, Jersey No. 435, Guernsey No. 239, Alderney No. 240, Woodspruit No. 402, Zuikerkop No. 367, Welverdiend No. 185, Amsterdam No. 180, Berlin No. 174, Paris No. 188, Middlesex No. 162, Epson No. 187 and Oxford No. 177, on the north by the Olifants River and on the east by the Kruger National Park.

(*f*) That portion of the Letaba District bounded on the south by the Olifants River, on the south-west and west by and including the farms Carthage No. 535, Lutopi No. 299, Mpande No. 298, Makalali No. 297, Selati Ranch No. 300, Langalanga No. 293, Leydsdorp Townlands and Maranda No. 291, on the north by and including the farms Rooiwater No. 276, The Neck No. 272, Quagga No. 273, The Beacon No. 264, Solomons Mine No. 280, Freestate No. 266, Volstruis No. 453, Platveld No. 466, Vlaklaagte No. 467, Magwena No. 469, Mashawa No. 470, Hamman No. 471, Scheiding No. 474, Leeuwspruit No. 475, Pompey No. 491 and Genoeg No 493 and on the east by the Kruger National Park.

3. The *prohibited* area shall be:—

(*a*) That portion of the Barberton District bounded on the west by the Nelspruit District and by and including the farms Koedoeskraal No. 324, Mountain View No. 475, Naudes Rest No. 456, Lilydale No. 454, Lots Nos 10, 3, 1 and 2, on the south by Swaziland, on the east by Portuguese East Africa and on the north by the Crocodile River, but not including the infected area mentioned in paragraph 2 (*a*) above.

(*b*) The quarantine (abattoir) paddock on the Barberton Townlands.

(*c*) That portion of the Nelspruit District bounded on the north by the Crocodile River, on the west by and including the farms Madeliefje No. 38, De Hoop No. 156, Stonehaven No. 12, Hillsowen No. 190, on the south and east by the Barberton District.

(*d*) That portion of the Nelspruit District bounded on the north by the Pilgrims Rest District, bounded on the west by the Pilgrims Rest District and by and including the farms Ligtfontein No. 176, Logogutu No. 148, and Peebles No. 83; thence by and excluding the farms Logies Farm No. 102, Spioenkop No. 5, Engelbrechtshoop No. 112, Beersrust No. 32, Spioenkopje No. 15, The Ranch No. 166, Blinkwater No. 174, Umgenyane No 161, Primkop No. 16, Manchester No. 179, Broedershoek No. 81, Broedersvrede No. 151, on the south by the Crocodile River and on the east by the Kruger National Park, but excluding the area mentioned in paragraph 2 (*b*) above.

(*e*) That portion of the Pilgrims Rest District bounded on the south by and including the farms Hebron No. 529, on the west by and including the farms Hebron No. 529, Bergvliet No. 397, Trecormath No. 322, Frankfort No. 504, Welkom No. 319, Drakensbergen No. 296, Lisbon No.

No. 9, New York No. 200, Berlyn No. 458, London No. 16, Ledouphine No. 457, Gloria No. 303, Monx No. 34, Willems Oord No. 99, Granite Hill No. 233 en Buffelsfontein No. 18; dan langs die grens van die magistraatsdistrikte Lydenburg-Pelgrimsrust tot en insluitende die plaas Antlage No. 149, aan die noorde langs die grens van die magistraatsdistrikte Letaba-Pelgrimsrust tot en insluitende die plaas Derby No. 184 en aan die ooste deur en insluitende die plaas Derby No. 184 en dan langs die westelike grens van die gebiede van die distrik Pelgrimsrust soos in paragrawe 2 (*c*) en (*e*) omskrywe hierbo.

(*f*) Daardie gedeelte van die distrik Letaba begrens aan die noorde deur die Groot-Letabarivier maar met uitsondering van die gebied gemeld in paragraaf 2 (*f*) hierbo, en aan die ooste begrens deur die Nasionale Kruger-wildtuin.

4. Die *halfverbode* gebied is:—

(*a*) Die hele distrik Nelspruit met uitsondering van die gebiede gemeld in paragrawe 2 (*b*), (*c*), 3 (*c*) en (*d*), hierbo.

(*b*) Die hele distrik Barberton, met uitsondering van die gebiede gemeld in paragrawe 2 (*a*) en 3 (*a*) en (*b*), hierbo.

(*c*) Daardie gedeelte van die distrik Letaba aan die noorde van die Groot-Letabarivier en aan die ooste begrens deur die Nasionale Kruger-wildtuin.

(*d*) Die hele distrik Pelgrimsrust maar met uitsondering van die gebiede soos in paragrawe 2 (*c*), (*e*) en 3 (*e*) hierbo gemeld.

5. (*a*) Geen beeste, skape, bokke, varke, diere van die perdegeslag of ander vee mag *uit die besmette gebied* vervoer word nie, behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur die hoofveearts en op die voorwaardes wat hy in sodanige permit stel.

(*b*) Geen beeste, skape, bokke, of varke mag in die *besmette gebied ingevoer, of van een plek na 'n ander plek in die besmette gebied vervoer* word nie, behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur die hoofveearts en op die voorwaardes wat hy in sodanige permit stel.

(*c*) Geen dierlike of plantaardige produkte mag *uit of van een plek na 'n ander binne die besmette gebied* vervoer word nie, behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur die hoofveearts en op die voorwaardes wat hy in sodanige permit stel.

6. (*a*) Geen beeste, skape, bokke of varke mag *uit die verbode gebied* vervoer of *daarin* ingevoer word nie behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur die hoofveearts en op die voorwaardes wat hy in sodanige permit stel.

(*b*) Geen beeste, skape, bokke of varke mag van *een plek na 'n ander binne die verbode gebied* vervoer word nie, behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur die staatsveearts, en op die voorwaardes wat hy in sodanige permit stel.

(*c*) Geen huide, velle, hare, horings, vleis, bene, wol, dieremis, melk, room, botter of kaas mag *uit die verbode gebied* vervoer word nie, behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur die staatsveearts en op die voorwaardes wat hy in sodanige permit stel.

(*d*) Geen mielies, mieliemeel, kafferkoring, kafferkoringmeel, gras, grashooi, strooi, lusern, mieliestronke, of -koppe, kafferkoringstronke, hawer of gars mag *uit die verbode gebied* vervoer word nie, behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur die staatsveearts en op die voorwaardes wat hy in sodanige permit stel.

7. Geen beeste, skape, bokke of varke mag *in, uit of van een plek na 'n ander binne die halfverbode gebeid* vervoer word nie, behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur die staatsveearts en op die voorwaardes wat hy in sodanige permit stel.

8. Goewermentskennisgewings Nos. 116 van 26 Januarie 1945, en 609 van 13 April 1945, word hierby ingetrek.

OPMERKING.—Vir die doel van hierdie Goewermentskennisgewing sal „plek" beteken:—

(1) 'n Plaas, onderverdeling van 'n plaas of daardie gedeelte van 'n plaas of onderverdeling daarvan waarop vee afgesonder is deur 'n staatsveearts; en

(2) in die geval van 'n naturellelokasie of naturellereserwe, die gebied bedien deur 'n beesdipbak of daardie gedeelte van die genoemde lokasie of reserwe waarop vee deur 'n staatsveearts afgesonder is.

✱ No. 1163.] [6 Julie 1945.

BESMETTE GEBIEDE.—HONDSDOLHEID.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *nege* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou die verklaring gedoen in verband met die besmette gebiede soos beskryf in paragraaf 1 hieronder en het hy verder kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van genoemde Wet, die bevel vervat in paragraaf 2 hieronder uitgevaardig in verband met die gebiede aldus tot besmettegebiede verklaar:—

1. Die plase Riversvalley, Beestekraal en Driehoek in die distrik Hanover, Kaapprovinsie word hierby verklaar tot gebiede wat met Hondsdolheid besmet is.

9, New York No. 200, Berlyn No. 458, Londen No. 16, Ledouphine No. 457, Gloria No. 303, Monx No. 34, Willems Oord No. 99, Granite Hill No. 233, and Buffelsfontein No. 18; thence along the Lydenburg-Pilgrims Rest magisterial boundaries up to and including the farm Antlage No. 149, on the north along the magisterial boundaries of the Letaba-Pilgrims Rest Districts up to and including the farm Derby No. 184 and on the east by and including the farm Derby No. 184 and thence along the western boundary of the areas of the Pilgrims Rest District as demarcated in paragraphs 2 (*c*) and (*e*) above.

(*f*) That portion of the Letaba District bounded on the north by the Groot Letaba River but excluding the area mentioned in paragraph 2 (*f*) above and bounded on the east by the Kruger National Park.

4. The *semi-prohibited* area shall be:—

(*a*) The whole of the Nelspruit District, but not including the areas mentioned in paragraphs 2 (*b*), (*c*), 3 (*c*) and (*d*) above.

(*b*) The whole of the Barberton District, but not including the areas mentioned in paragraphs 2 (*a*) and 3 (*a*) and (*b*) above.

(*c*) That portion of the Letaba District to the north of the Groot Letaba River and bounded on the east by the Kruger National Park.

(*d*) The whole of the Pilgrims Rest District but excluding the areas mentioned in paragraphs 2 (*c*), (*e*) and 3 (*e*) above.

5. (*a*) No cattle, sheep, goats, pigs, equines or other stock shall be moved *out of the infected area* except upon the authority of a written permit issued by the Principal Veterinary Officer and subject to such conditions as he may specify in such permit.

(*b*) No cattle, sheep, goats or pigs shall be moved *into the infected area or from any one place to any other place within the infected area* except upon the written authority of a Principal Veterinary Officer and subject to such conditions as he may specify in such permit.

(*c*) No animal or vegetable products shall be moved *out of* or *from any one place to any other place within the infected area*, except on the authority of a written permit issued by the Principal Veterinary Officer and subject to such conditions as he may specify in such permit.

6. (*a*) No cattle, sheep, goats or pigs shall be moved *out of*, or *into the prohibited area*, except on the authority of a written permit issued by the Principal Veterinary Officer, and subject to such conditions as he may specify in such permit.

(*b*) No cattle, sheep, goats or pigs shall be moved *from any one place to any other place within the prohibited area*, except on the authority of a written permit issued by the Government Veterinary Officer and subject to such conditions as he may specify in such permit.

(*c*) No hides, skins, hair, horns, meat, bones, wool, animal manure, milk, cream, butter or cheese shall be moved *out of the prohibited* area except on the authority of a written permit issued by the Government Veterinary Officer and subject to such conditions as he may specify in such permit.

(*d*) No maize, mealie meal, kaffircorn, kaffircorn meal, grass, grasshay, straw, lucerne, maize stalks or cobs, kaffircorn stalks, oats or barley shall be moved *out of the prohibited area*, except on the authority of a written permit issued by the Government Veterinary Officer and subject to such conditions as he may specify in such permit.

7. No cattle, sheep, goats or pigs shall be moved *into, out of, or from any one place to any other place within the semi-prohibited area*, except on the authority of a written permit issued by the Government Veterinary Officer and subject to such conditions as he may specify in such permit.

8. Government Notices Nos. 116 of 26th January, 1945, and 609 of 13th April, 1945, are hereby repealed

NOTE.—For the purposes of this Government Notice "place" shall mean:—

(1) A farm, sub-division of a farm or that portion of a farm or sub-division to which stock have been confined by a Government Veterinary Officer; and

(2) in the case of a Native Location or Native Reserve, the area served by any one cattle dipping tank or such portion of the said Location or Reserve to which stock have been confined by a Government Veterinary Officer.

✱ No. 1163.] [6 July 1945.

INFECTED AREAS.—RABIES.

The Minister of Agriculture and Forestry has, under the powers vested in him by sub-section (4) of section *nine* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as emended, made the declaration of the infected areas specified in paragraph 1 hereunder, and has further under the powers vested in him by section *sirteen* of the said Act issued the order specified in paragraph 2 hereunder, in relation to the areas so declared to be infected areas:—

1. The farms Riversvalley, Beestekraal and Driehoek, in the Hanover District, Cape Province, are hereby declared to be areas infected with rabies.

2. Niemand mag 'n hond of 'n kat van een plek na 'n ander binne die gebiede in paragraaf 1 hierbo omskryf, verplaas nie behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgegee deur 'n staatsveearts en onderworpe aan die voorwaardes wat hy stel.

OPMERKING.—Die aandag word gevestig op die bepalings an subartikel (1) van artikel *twaalf* van Wet No. 14 van 911, soos gewysig, wat die verplasing van vee na of uit n besmette gebied, behalwe met skriftelike toestemming van n beampte, verbied.

✱ No. 1164.] [6 Julie 1945.

BESMETTE GEBIED.—HONDSDOLHEID.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) an artikel *nege* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 an 1911), soos gewysig het die Minister van Landbou en osbou die verklaring gedoen in verband met 'n besmette ebied soos beskryf in paragraaf 1 hieronder en het hy erder kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *estien* van genoemde Wet, die bevel vervat in paragraaf hieronder uitgevaardig in verband met die gebied aldus ot 'n besmette gebied verklaar:—

1. Die plaas Lorraine in die distrik Vryburg word hierby verklaar tot 'n gebied wat met Hondsdolheid besmet is.

2. Niemand mag 'n hond of 'n kat van een plek na 'n ander binne die gebied in paragraaf 1 hierbo omskryf, verplaas nie behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgegee deur 'n staatsveearts en onderworpe aan die voorwaardes wat hy stel.

OPMERKING.—Die aandag word gevestig op die bepalings an subartikel (1) van artikel *twaalf* van Wet No. 14 van 911, soos gewysig, wat die verplasing van vee na of uit n besmette gebied, behalwe met skriftelike toestemming van n beampte, verbied.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

✱ No. 1158.] [6 Julie 1945.

SENTRALE PADVERVOERRAAD.—HERAANSTELLING VAN VOORSITTER EN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die mptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende esag behaag het om, kragtens artikel *twee* van die Motorransportwet, 1930 (Wet No. 39 van 1930), soos gewysig, sy oedkeuring te heg aan die heraanstelling van dr. Hjalmar eitz as lid en hom tot voorsitter te benoem van die Sentrale advervoerraad vir 'n verdere tydperk vanaf 15 Julie 1945 tot 4 Februarie 1947, en aan die heraanstelling van die Weledele ere Robert Burns Waterston en Robert Ashford Kerr as lede an die Raad vir 'n verdere tydperk van een jaar met ingang an 15 Julie 1945.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

✱ No. 1125.] [6 Julie 1945.

IE AANSTELLING VAN WAARNEMENDE POSMEESTER-GENERAAL EN WAARNEMENDE ONDERSEKRETARIS, PERSONEEL- EN ALGEMEEN.

Mnre. William Alexander McGuffog en Martin Edgar Hingle is aangestel om met ingang 30 Junie 1945, as Posmeester-generaal en Ondersekretaris, Personeel- en Algemeen, nderskeidelik, waar te neem gedurende die Posmeestereneraal, mnr. Leonard Cecil Burke se afwesigheid uit die nie.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

✱ No. 1147.] [23 Junie 1945.

VERORDENINGE OPGESTEL KRAGTENS ARTIKEL *DERTIEN* VAN WET No. 4 VAN 1934.

Onderstaande wysiging van en toevoeging aan die verrdeninge wat by Goewermentskennisgewing No. 1572 van 20 eptember 1938 (*Staatskoerant* No. 2569 van 23 September 938) gepubliseer is, word hierby vir algemene inligting epubliseer:—

"(*a*) *Verordening No.* 4 word gewysig deur tussen die *woorde bostaande verordeninge*" en "stel" die woorde "en Verordeninge No. 5 en No. 7" in te voeg.

(*b*) Onderstaande nuwe verordening word na Verordening No. 6 ingevoeg:—

"*Verordening No.* 7.—'n Versteende boomstam of gedeelte van 'n versteende boomstam wat in verharde klip versink of gedeeltelik versink is, mag nie heeltemal of gedeeltelik uit die plek waar dit aldus volkome of gedeeltelik versink is, sonder die skriftelike toestemming van die Kommissie verwyder word nie, met dien verstande dat hierdie verbod nie van toepassing is nie in die geval van versteende hout wat saam met sommige van of al die klip wat dit omsluit, verwyder word in die loop van ingenieurs-, myn-, landbou- of ander werksaamhede waar die verwydering van die klip noodsaaklik is om die werksaamhede finaal te voltooi.

2. No person shall move any dog or cat from one place to another place within the areas described in paragraph 1 above, except on the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer, and subject to such conditions as he may impose.

NOTE.—Attention is drawn to the provisions of sub-section (1) of section *twelve* of Act No. 14 of 1911, as amended prohibiting the removal of stock into or out of an infected area, except upon the written permission of an officer.

No. 1164.] [6 July 1945.

INFECTED AREAS.—RABIES.

The Minister of Agriculture and Forestry has, under the powers vested in him by sub-section (4) of section *nine* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, made the declaration of an infected area specified in paragraph 1 hereunder, and has further under the powers vested in him by section *sixteen* of the said Act issued the order specified in paragraph 2 hereunder, in relation to the area so declared to be infected area:—

1. The farm Lorraine in the Vryburg District is hereby declared to be an area infected with rabies.

2. No person shall move any dog or cat from one place to another place within the area described in paragraph 1 above, except on the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer, and subject to such conditions as he may impose.

NOTE.—Attention is drawn to the provisions of sub-section (1) of section *twelve* of Act No. 14 of 1911, as amended prohibiting the removal of stock into or out of an infected area, except upon the written permission of an officer.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

✱ No. 1158:] [6 July 1945.

CENTRAL ROAD TRANSPORTATION BOARD.—RE-APPOINTMENT OF CHAIRMAN AND MEMBERS.

It is hereby notified that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, in terms of section *two* of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act No. 39 of 1930), as amended, to approve the re-appointment of Dr. Hjalmar Reitz, as member and to designate him chairman of the Central Road Transportation Board for a further period from 15th July, 1945, to the 24th February, 1947 and the re-appointment of Robert Burns Waterston, Esquire, and Robert Ashford Kerr, Esquire, as members of the Board for a further period of one year with effect from the 15th July, 1945.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

✱ No. 1125.] [6 July 1945.

APPOINTMENT OF ACTING POSTMASTER-GENERAL AND ACTING UNDER-SECRETARY, STAFF AND GENERAL.

Messrs. William Alexander McGuffog and Martin Edgar Hingle have been appointed to act as Postmaster-General and Under-Secretary, Staff and General, respectively, during the absence from the Union of the Postmaster-General, Mr. Leonard Cecil Burke, with effect from 30th June, 1945.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

✱ No. 1147:] [23 June 1945.

BY-LAWS FRAMED UNDER SECTION *THIRTEEN* OF ACT No. 4 OF 1934.

The following amendment and addition to the by-laws published under Government Notice No. 1572 of the 20th September, 1938 (*Government Gazette* No. 2569 of the 23rd September, 1938), are hereby published for general information:—

(*a*) By-law No. 4 is amended by the insertion between the words "above by-laws" and "shall" of the words "and By-laws No. 5 and No. 7".

(*b*) The following new by-law is inserted after By-law No. 6:—

"*By-law No.* 7.—No fossilised tree-trunk or portion of a fossilised tree-trunk which lies embedded or partially embedded in consolidated rock shall be partly or wholly removed from the place in which it so lies wholly or partially embedded without the written consent of the Commission, provided that this prohibition shall not apply in the case of any fossil wood which is removed together with some or all of its encasing rock in the course of any engineering, mining, agricultural or other operations in which the removal of such rock is essential to the final completion of the operations.

Aansoeke aan die Kommissie gerig om toestemming om so'n fossiel te verwyder moet die volgende vermeld:—

(i) Die plek waar die fossiel is,

(ii) die afmetings van die sigbare gedeelte van die fossiel,

(iii) die doel waarvoor toestemming om dit te verwyder verlang word."

✱ No. 1148.] [23 Junie 1945.

VERBOD OP DIE VEWYDERING OF UITVOER VAN GEDENKWAARDIGHEDE, OUDHEIDSOORBLYFSELS OF ANTIEKE VOORWERPE.

Kragtens artikel *tien* (1) van die Wet op Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede en Oudhede, 1934 (Wet No. 4 van 1934), soos gewysig by artikel *vier* van die Wysigingswet op Natuurlike Gedenkwaardighede, 1937 (Wet No. 9 van 1937), wysig ek, CHARLES FRANCIS CLARKSON, Minister van Binnelandse Sake, Goewermentskennisgewing No. 1571 van 20 September 1938 wat in *Staatskoerant* No. 2569 van 23 September 1938 verskyn, hierby as volg, nl. deur—

(i) die invoeging van die woorde ,, *in situ* " tussen die woorde ,, enige " en ,, werktuig " in reël ses van paragraaf (1); en

(ii) die invoeging van die woorde ,, *in situ* " tussen die woorde ,, enige " en ,, versteende werweldier ", in reël een van paragraaf (2).

CHAS. F. CLARKSON
Minister van Binnelandse Sake.

✱ No. 1149.] [26 Junie 1945.

AANSTELLING VAN DIE AMPTENAAR BELAS MET DIE HOU VAN DIE REGISTER VAN ASIATE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van ,, De Wet van 1907 ter wysiging van de Aziaten Wet " (Wet No. 2 van 1907) en artikel *een* van ,, De Aziaten Registratie Wyzigings Wet " No. 36 van 1908 (Transvaal) ", mnr. Johann Christiaan Oosthuizen, hoofklerk, graad II, lid van die personeel van die Kommissaris van Immigrasie en Asiatesake, Pretoria, aan te stel om, wanneer nodig, gedurende die afwesigheid in diens of met verlof van mnr. Jan Hendrik Basson, Kommissaris van Immigrasie en Asiatesake en mnr. John Quintus Ryneveld Goodwin, hoofklerk, graad I, waar te neem as die amptenaar belas met die hou van die Register van Asiate kragtens Wet No. 2 van 1907 en Wet No. 36 van 1908 (Transvaal).

✱ No. 1150.] [26 Junie 1945.

AANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—,, DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD."

Kragtens subartikel 1 van artikel *vier* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (No. 23 van 1935) word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Registrateur van die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad aansoek gedoen het om die registrasie van die Raad se wapen. Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat verkrygbaar is by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria.

Wapen.—Op 'n wit agtergrond verskyn 'n ovale skild wat verdeel is in 'n ovale paneel binnekant, en 'n marginale gedeelte buitekant wat omsoom is deur 'n perkamentrol in geel-groen met die lisses aan elke kant van die skild na buite, en eindigende aan die voet daarvan. Aan die bokant van die ovale paneel binnekant is 'n brandende middeleeuse olielamp in geel-groen en onmiddellik daaronder is daar twee soortgelyk gekleurde protea-takkies met die stammetjies oorkruis. In die marginale gedeelte buitekant verskyn die leuse ,, S.A. Nursing Council—S.A. Verpleegstersraad " in geel-groen letters.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 1126.] [6 Julie 1945.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN VAKVERENIGING.

Ek, JOHN FRANCIS HANNAH, Waarnemende Nywerheidsregistrateur, maak hierby kragtens subartikel (2) van artikel *vyftien* van die Nywerheidsversoeningswet, 1937, bekend dat tensy gronde vir die teenoorgestelde binne 'n tydperk van *veertien* dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing aangevoer word, die registrasie van die ,, East London Hairdressers' Industrial Union " ingetrek sal word.

J. F. HANNAH,
Waarnemende Nywerheidsregistrateur.

Application to the Commission for permission to remove such fossil shall state—

(i) the locality of the fossil,

(ii) the dimensions of the visible part of the fossil,

(iii) the purpose for which consent to remove it is required."

✱ No. 1148.] [23 June 1945.

PROHIBITION OF THE REMOVAL OR EXPORTATION OF HISTORICAL MONUMENTS, RELICS AND ANTIQUES.

Under section *ten* (1) of the Natural and Historical Monuments, Relics and Antiques Act, 1934 (Act No. 4 of 1934), as amended by section *four* of the Natural Monuments Amendment Act, 1937 (Act No. 9 of 1937), I, CHARLES FRANCIS CLARKSON, Minister of the Interior, hereby amend Government Notice No. 1571 of the 20th September, 1938, appearing in *Government Gazette* 2569 of the 23rd September, 1938, as follows:—

(i) The insertion of the words " *in situ* " between the words " any " and " implement " in line 5 of paragraph (1); and

(ii) the insertion of the words " *in situ* " between the words " any " and " vertebrate fossil " in line 1 of paragraph (2).

CHAS. F. CLARKSON,
Minister of the Interior.

✱ No. 1149.] [26 June 1945.

APPOINTMENT OF OFFICER ENTRUSTED WITH THE DUTY OF KEEPING THE REGISTER OF ASIATICS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the powers vested in him by section *two* of the Asiatics Law Amendment Act, 1907 (Transvaal) (Act No. 2 of 1907), and section *one* of the Asiatics Registration Amendment Act 1908 (Transvaal) (Act No. 36 of 1908) to appoint Mr. Johann Christiaan Oosthuizen, Chief Clerk, Grade II, on the establishment of the Commissioner for Immigration and Asiatic Affairs, Pretoria, to act as the officer entrusted with the duty of keeping the Register of Asiatics under Acts Nos. 2 of 1907 and 36 of 1908 (Transvaal), whenever necessary, during the absence on duty or leave of Mr. Jan Hendrik Basson, Commissioner for Immigration and Asiatic Affairs and Mr. John Quintus Ryneveld Goodwin, Chief Clerk Grade I.

✱ No. 1150.] [26 June, 1945.

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—" THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL."

It is hereby notified for general information, in terms of sub-section 1 of section *four* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (No. 23 of 1935) that the Registrar of the South African Nursing Council has applied for the registration of the Council's Badge. Any person affected or likely to be affected, who desires to raise objections to the grant of the application may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Badge.—On a white background appears an oval shield which is divided into an oval inner panel and an outer marginal portion bordered by a scroll in yellow-green, with an outward loop at either side of the shield and terminating at the base thereof. At the top end of the oval inner panel is a burning mediaeval oil lamp in yellow-green and immediately below are two similarly coloured protea sprays with the stalk ends crossed. In the outer marginal portion, in yellow-green lettering appears the motto " S.A. Nursing Council—S.A. Verpleegstersraad ".

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 1126.] [6 July 1945.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF TRADE UNION.

I, JOHN FRANCIS HANNAH, Acting Industrial Registrar, hereby notify in terms of sub-section (2) of section *fifteen* of the Industrial Conciliation Act, 1937, that unless cause is shown to the contrary within a period of *fourteen* days from the date of publication of this notice the registration of the " East London Hairdressers' Industrial Union " will be cancelled.

J. F. HANNAH,
Acting Industrial Registrar.

✱ No. 1128.] [6 Julie 1945.

LOONWET 1937.

LOONRAADAANBEVELING.—ONGESKOOLDE ARBEID, DURBAN.

In opdrag van die Minister van Arbeid word alle persone wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak word deur die aanbeveling wat deur die Loonraad aan die Minister voorgelê is en wat in die Bylae hiervan verskyn, hierby kragtens paragraaf (*a*) van artikel *vyftien* (1) van die Loonwet, 1937, uitgenooi om as hulle enige besware het teen die maak van 'n vasstelling, ooreenkomstig die aanbeveling, sodanige besware binne dertig dae na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing skriftelik in te dien by die Sekretaris van Arbeid, Compensation House, Schoemanstraat, Pretoria. (C. 1069/70.)

(Opmerking.—Die Loonraadverslag wat betrekking het op hierdie aanbeveling, is vir ondersoek beskikbaar by die kantoor van die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Durban.

Persone wat besware indien, behalwe in manuskripvorm, word versoek om sewe kopieë van hulle besware en sewe kopieë van enige meegaande geskrifte te verstrek.)

BYLAE.

AANBEVELING VAN DIE LOONRAAD AAN SY EDELAGBARE DIE MINISTER VAN ARBEID.

ONGESKOOLDE ARBEID, DURBAN.

1. Gebied en bestek van toepassing van Vasstelling.

Hierdie Vasstelling is van toepassing op werknemers wat ongeskoolde arbeid verrig in die magistraatsdistrik Durban, en op die werkgewers van sulke werknemers in die volgende bedrywe en afdelings van bedrywe:—

(1) Asfaltnywerheid.
(2) Brouersnywerheid.
(3) Brugbounywerheid.
(4) Bunkernywerheid.
(5) Bounywerheid.
(6) Nywerheid vir die vervaardiging van graanvoedselprodukte (behalwe die vervaardiging van brood, beskuit, koek en sodanige graanvoedselprodukte wat nie vir menslike verbruik bestem is nie).
(7) Markagentbesigheid.
(8) Sloping van geboue.
(9) Distilleernywerheid.
(10) Uitgrawe en/of gelykmaak van grond.
(11) Kunsmisvervaardigingsnywerheid.
(12) Begrafnisondernemingsbedryf.
(13) Opwekking en distribusie van elektrisiteit (nie-munisipaal).
(14) Ghriesvervaardigingsnywerheid.
(15) Vervaardiging en distribusie van gas.
(16) Ysvervaardiging- en koelkamerbedryf.
(17) Macaroninywerheid.
(18) Moutvervaardigingsnywerheid.
(19) Monumentklipmesselbedryf.
(20) Munisipale bedrywe.
(21) Wagpatrolliediens.
(22) Gereedmaak van terreine vir hou- of ander konstruksiedoeleindes.
(23) Drukkers- en Nuusbladbedryf.
(24) Looiekstrakvervaardiging.
(25) Padmaaknywerheid.
(26) Bedryf vir die opbreek van afvalmateriaal.
(27) Skeepsagentbedryf.
(28) Stuwadoorsbedryf.
(29) Teaterbedryf.
(30) Speelgoedvervaardigingsnywerheid.
(31) Passasiers- en/of goederevervoerbedryf.
(32) Nywerheid vir die vervaardiging van walvisprodukte.
(33) Bedryf van wol-, huide-, velle- en bokhaarhandel.
(34) Wolwassery.

Vir die doel van hierdie Vasstelling is in „bedryf van wol-, huide-, velle- en bokhaarhandel" nie daardie afdelings van die bedryf ingesluit waarvoor die lisensie, gespesifiseer in item 11 (algemene handelaar) Deel I van die Tweede Bylae van die Licenties Konsolidatie Wet, 1926, uitgeneem moet word nie;

„brouersnywerheid" sluit ook in die bottel, of verpak, van brouerysprodukte vir distribusie.

2. Woordbepalings.

Tensy 'n ander bedoeling blyk, het enige uitdrukking wat in hierdie Vasstelling gebruik word en in die Loonwet, 1937, bepaal is, dieselfde betekenis as in daardie Wet en tensy strydig met die samehang, beteken—

„dagloner", 'n werknemer wat by die dag in diens is;

„noodwerk", enige werk wat noodsaaklik is as gevolg van 'n breekstop van installasie, of masjinerie, of ander onvoorsiene noodgeval, of in verband met die grondige nasien, of herstel, van installasie, of masjinerie wat nie gedurende die in klousule 5 voorgeskrewe gewone werkure kan verrig word nie en enige ander werk wat ontstaan deur onvoorsiene voorval as gevolg van sulke oorsake as brand, storm, ongeluk, epidemie, gewelddaad, burgerlike onluste, of diefstal en wat sonder versuim uitgevoer moet word ten einde die handhawing en/of lewering van krag-, lig-, water-, telefoon-, openbare gesondheid-, saniteits-, reinigings-, openbare vervoer-, of lughawedienste te ver-

✱ No. 1128.] [6 July 1945.

WAGE ACT, 1937.

WAGE BOARD RECOMMENDATION.—UNSKILLED LABOUR, DURBAN, UNION OF SOUTH AFRICA.

By direction of the Minister of Labour, all persons whose interests may be effected directly or indirectly by the recommendation which has been submitted to the Minister by the Wage Board and which appears in the Schedule hereto, and who have any objections to the making of a determination in accordance with the recommendation, are hereby in terms of paragraph (*a*) of section *fifteen* (1) of the Wage Act, 1937, invited to lodge such objections in writing with the Secretary for Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, within thirty days of publication of this notice.

(C. 1069/70.)

(Note.—The report of the Wage Board pertaining to this Recommendation is available for inspection at the offices of the Divisional Inspector, Department of Labour, Durban.

Persons lodging objections other than in manuscript are requested to furnish seven copies of their statement of objections, and seven copies of any accompanying documents.)

SCHEDULE.

RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE THE MINISTER OF LABOUR BY THE WAGE BOARD.

UNSKILLED LABOUR, DURBAN.

1. Area and Scope of Operation of Determination.

This Determination shall apply to employees engaged in unskilled work in the Magisterial District of Durban and to the employers of such employees in the following trades and sections of trades:—

(1) Asphalt Industry.
(2) Brewing Industry.
(3) Bridge Building.
(4) Bunkering.
(5) Building Industry.
(6) Cereal Food Products Manufacturing Industry (other than the manufacture of bread, biscuits and confectionery and such cereal food products as are not intended for human consumption).
(7) Trade of Marketing Agent.
(8) Demolition of Buildings.
(9) Distilling Industry.
(10) Excavation and/or Levelling of Ground.
(11) Fertilizer Manufacturing Industry.
(12) Funeral Furnishing Industry.
(13) Generation and Distribution of Electricity (non-Municipal).
(14) Grease Manufacturing Industry.
(15) Manufacture and Distribution of Gas.
(16) Ice Manufacture and Cold Storage Trade.
(17) Macaroni Industry.
(18) Malt Manufacturing Industry.
(19) Monumental Masonry.
(20) Municipal Undertakings.
(21) Watch Patrol Services.
(22) Preparing Sites for Buildings or other Structures.
(23) Printing and Newspaper Industry.
(24) Processing of Tanning Extract.
(25) Roadmaking Industry.
(26) Scrap-metal Breaking Trade.
(27) Trade of Shipping Agents.
(28) Stevedoring.
(29) Theatre Industry.
(30) Toy Manufacturing Industry.
(31) Passenger and/or Goods Transportation Industry.
(32) Whale Products Manufacturing Industry.
(33) Trade of Dealing in Wool, Hides, Skins and Mohair.
(34) Woolwashing.

For the purpose of this Determination "trade of dealing in wool, hides, skins and mohair" does not include those sections of the trade in respect of which the licence specified in item 11 (General Dealer) of Part I of the Second Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925, must be taken out;

"brewing" includes the bottling or packing of the products of a brewery for distribution.

2. Definitions.

Unless the contrary intention appears, any expression used in this Determination which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act and unless inconsistent with the context—

"daily employee" means an employee who is employed by the day;

"emergency work" means any work necessitated by a breakdown of plant or machinery or other unforeseen emergency or in connection with the overhauling or repairing of plant or machinery which cannot be performed during the ordinary hours of work prescribed in clause 5, and any other work arising from an unforeseen occurrence due to causes such as fire, storm, accident, epidemic, act of violence, civil commotion or theft which must be done without delay and which is necessary to ensure the maintenance and/or provision of power, light, water, telephone

seker, of vir die uitvoer van bestellings vir die lewering van goedere aan, of die voorsien van dienste in verband met skepe, hospitale, of die Unie-, of Geallieerde Gewapende Magte;

„stukwerk", enige sisteem waarby 'n werknemer se verdienste gebaseer is op die hoeveelheid, of omvang, van verrigte werk;

„ongeskoolde arbeid"—

(1) onder toesig skoonmaak van riole; skoonmaak van strate, persele, diere, masjinerie, werktuie, gereedskap, gerei, voertuie, of ander artikels;

(2) witkalk van kampongs, latrines, stalle, buitegeboue, en soortgelyke geboue, of konstruksies;

(3) laai, of aflaai;

(4) goedere dra, verplaas, of stapel; enige voertuig stoot, of trek;

(5) vure maak en onderhou; afval verwyder en klinkers sorteer;

(6) losmaak, uithaal, opbreek, of sprei van klip, grond, klei, of sand; grawe van slote, fondamente of ander graafwerk;

(7) omkap, vernietig, of verwyder van bome, of plantegroei;

(8) sloop van gebou's, of ander konstruksies;

(9) voer aan, of afneem van, masjiene (behalwe masjiene in die drukkers- en nuusbladnywerheid); onder toesig tenks, of vate, vul, of tap;

(10) met die hand meng van dagga, konkreet, klip, of bitumen en met graaf, hark, vurk, of kruiwa, konkreet, of bitumen, sprei;

(11) oopmaak, of sluit, van deure, kiste, pakkette, bale, sakke, leë kartonhouers vir verpakkingsgebruik verseël, of gereedmaak;

(12) lewende hawe, of pluimvee, of voertuie oppas; dierevoertuig bestuur;

(13) bottels, sakke, of ander houers vul, en bottels of ander houers kurk, of toedraai;

(14) merk, brandmerk, sjabloneer, of etiketteer van kiste, bottels, bale, sakke, of ander houers, of pakkette; met die hand verf van vate, of dromme (behalwe sproeiverf);

(15) goedere weeg op 'n gestelde skaal;

(16) instamp, of vasstamp van sement, of konkreet, in vorms, of instamp van konkreet in fondamente;—

(17) aflewer van briewe, boodskappe, of goedere, te voet, of met 'n fiets, driewieler, of handvoertuig;

(18) kook van rantsoene, of maak van tee, of soortgelyke dranke;

(19) olie en ghries van masjinerie en voertuie, behalwe motorvoertuie;

(20) tuinmaak (onder toesig plant, graaf, hark grassny, sprei, meng, waterlei);

(21) sorteer, uitskud en/of herstel van sakke;

(22) verpak van artikels van gelyke maat en getal in houers wat spesiaal gemaak is om hulle te bevat;

(23) bewaak van eiendom, patrolleer van persele;

(24) opbreek van afvalmateriaal, of sorteer, maar nie gradeer nie;

(25) sprei, of verwyder van macaroni gedurende droogproses;

(26) met betrekking tot munisipale ondernemings, aansluit van pype aan toilettenks, oopmaak, of sluit, van kleppe en krane;

(27) handpompe bedien;

„loon", daardie gedeelte van die besoldiging wat aan 'n werknemer betaalbaar is ten opsigte van die gewone werkure soos voorgeskryf in klousule 5;

3. Besoldiging.

(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elke lid van sy ondergenoemde klasse werknemers moet betaal, is as volg:—

	Per dag.
(*a*) dagloner	£0 5 9
	Per week.
(*b*) 'n ander werknemer as 'n dagloner, 18 jaar oud en ouer	£1 8 9
(*c*) 'n ander werknemer as 'n dagloner, onder 18 jaar oud	1 3 0

(2) *Basis van kontrak.*—Behoudens soos bepaal in klousule 4 (4), is 'n werknemer geregtig tot, en moet hom betaal word die volle dagloon, of weekloon, soos voorgeskryf in subklousule (1), of hy die volle getal gewone werkure soos voorgeskryf in klousule 5 vir 'n werknemer van sy klas vir 'n dag of, na gelang van die geval, vir 'n week gewerk het of minder; met dien verstande dat as weens onvoorsiene omstandighede 'n dagloner verhinder is om die werk te verrig waarvoor hy in diens geneem is, en van hom geëis is om vir 'n tydperk van hoogstens drie uur gereed te bly, hom 'n bedrag van minstens twee sjielings en ses pennies betaal moet word. Verder met dien verstande dat as hierdie tydperk oorskry word, die werknemer die volle besoldiging betaal moet word wat op hom van toepassing is kragtens subklousule (1).

(3) *Berekening van maandelikse besoldiging.*—As kragtens klousule 4 (1), die aan 'n werknemer verskuldigde loon maandeliks betaal word, moet die bedrag van sodanige loon bereken word teen die skaal van vier-en-eenderde maal die loon voorgeskryf in subklousule (1) vir 'n werknemer van sy klas.

public health, sanitary, cleansing, public transport or airport services, or for the fulfilment of orders for the supply of goods to, or the provision of services in connection with ships, hospitals or the Union or Allied armed forces;

"piece-work" means any system under which an employee's remuneration is based on the quantity or output of work done;

"unskilled work" means—

(1) cleaning sewers under supervision; cleaning streets, premises, animals, machinery, implements, tools, utensils, vehicles or other articles;

(2) limewashing compounds, latrines, stables, outbuildings and similar buildings or structures;

(3) loading or unloading;

(4) carrying, moving or stacking articles; pushing or pulling any vehicle;

(5) making or maintaining fires; removing refuse and sorting clinkers;

(6) loosening, taking out, breaking or spreading stone, soil, clay or sand; digging trenches, foundations or other excavation work;

(7) cutting down, destroying or removing trees or vegetation;

(8) demolishing buildings or other structures;

(9) feeding into or taking off from machines (other than machines in the Printing or Newspaper Industry); feeding into or drawing off from tanks or vats under supervision;

(10) mixing mortar, concrete, stone or bitumen by hand and spreading concrete or bitumen by shovel, rake, fork or barrow;

(11) opening or closing doors, boxes, packages, bales, sacks or bags, sealing or preparing empty cardboard containers for use in packing;

(12) tending livestock or poultry or minding vehicles; driving an animal-drawn vehicle;

(13) filling bottles, sacks, bags or other containers, and corking or wrapping bottles or other containers;

(14) marking, branding, stencilling, or affixing labels on boxes, bottles, bales, sacks or other containers or packages; painting casks or drums by hand (other than spray painting);

(15) weighing goods on a set scale;

(16) ramming or tamping cement or concrete in moulds or ramming concrete in foundations;

(17) delivering letters, messages, or goods on foot or by means of a bicycle, tricycle or hand-propelled vehicle;

(18) cooking rations or making tea or similar beverages;

(19) oiling and greasing machinery and vehicles other than motor vehicles;

(20) gardening work (planting under supervision, digging, raking, mowing, spreading, mixing, watering);

(21) sorting, shaking out and/or mending sacks;

(22) packing articles of a uniform size and number in receptacles specially made to contain such articles;

(23) guarding property, patrolling premises;

(24) breaking scrap-metal or sorting but not grading;

(25) spreading or removing macaroni in drying process;

(26) in relation to municipal undertakings connecting pipes to slop tanks; opening or closing valves and cocks;

(27) operating hand pumps;

"wage" means that portion of the remuneration payable to an employee in respect of the ordinary hours of work as laid down in clause 5.

3. Remuneration.

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as follows:—

	Per Day.
(*a*) Daily employee	£0 5 9
	Per Week.
(*b*) Employee, other than a daily employee, of the age of 18 years and over	£1 8 9
(*c*) Employee, other than a daily employee, under the age of 18 years	1 3 0

(2) *Basis of Contract.*—Save as provided in clause 4 (4) an employee shall be entitled to and be paid the full daily or weekly wage prescribed in sub-clause (1), whether he has worked the full number of ordinary hours of work prescribed in clause 5 for an employee of his class for a day or a week, as the case may be, or less: Provided that where, owing to unforeseen circumstances, a daily employee is precluded from performing the work for which he is engaged and has been required to stand by for a period not exceeding three hours, he shall be paid a sum of not less than two shillings and sixpence: Provided, further, that if this period is exceeded the employee shall be paid the full remuneration applicable to him in terms of sub-clause (1).

(3) *Calculation of Monthly Remuneration.*—Whenever the wage due to an employee is in terms of clause 4 (1) paid monthly, the amount of such wage shall be calculated at the rate of four and one-third times the wage prescribed in subclause (1) for an employee of his class.

(4) *Fietstoelae.*—'n Werkgewer wat van sy werknemer eis om sy eie fiets te gebruik vir die verrigting van sy werk, moet hom minstens twee sjielings en ses pennies per week betaal benewens die loon voorgeskryf in subklousule (1) vir 'n werknemer van sy klas.

4. BETALING VAN BESOLDIGING.

(1) Behoudens soos bepaal in klousule 6 (3), moet enige aan 'n werknemer verskuldigde bedrag in kontant betaal word—

(*a*) in die geval van 'n dagloner by voltooiing van die dagwerk; en

(*b*) in die geval van 'n ander werknemer as 'n dagloner, weekliks, of as die werkgewer en werknemer aldus skriftelik ooreengekom het, maandeliks;

met dien verstande dat 'n dagloner wat in enige week op twee, of meer, dae vir dieselfde werkgewer werk, by voltooiing van sy werk op die laaste van daardie dae betaal kan word.

(2) *Koop van goedere.*—'n Werkgewer kan nie van sy werknemer eis om van hom, of van enige winkel, ot persoon, wat hy aanwys, goedere te koop nie.

(3) *Kos en huisvesting.*—Behoudens soos bepaal in die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, en die Naturellen Arbeidsregeling Wet, 1911, kan 'n werkgewer nie van sy werknemer eis om as deel van sy dienskontrak, kos en/of huisvesting van hom, of van enige persoon, of by enige plek, deur hom aangewys, aan te neem nie.

(4) *Boetes en kortings.*—'n Werkgewer kan nie van sy werknemer enige boete hef, nog enige bedrag van sy werknemer se besoldiging aftrek nie, behalwe dio volgende:—

(*a*) met die skriftelike toestemming van sy werknemer 'n korting vir verlof-, siekte-, versekering-, voorsorg, of pensioenfondse, of ledegelde aan 'n werknemersorganisasie; met dien verstande dat in die geval van 'n korting vir siekte-, of voorsorgfondse kragtens die tweede voorbehoud van klousule 7 (1), nie die skriftelike toestemming van die werknemer verkry behoef te word nie;

(*b*) behoudens waar andersins in hierdie Vasstelling bepaal, as 'n werknemer van sy werk afwesig is 'n korting wat in verhouding is met die tydperk van sy afwesigheid bereken op die basis van die weekloon wat die werknemer dan ten opsigte van sy gewone werkure ontvang het;

(*c*) 'n korting van enige bedrag wat 'n werkgewer kragtens enige wet, of enige bevel van 'n bevoegde hof, verplig, of toegelaat is om af te trek;

(*d*) ten opsigte van enige andere publieke vakansiedag as Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag, of Kersdag, waarop van 'n werknemer geëis, of hom toegelaat, word om nie te werk nie, 'n korting van die loon wat hy sou ontvang het as hy op sodanige dag gewerk het;

(*e*) as 'n werknemer toestem, of ingevolge die bepalings van die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, of die Naturellen Arbeidsregelingwet, 1911, verplig is, om van sy werkgewer kos en/of huisvesting aan te neem, 'n korting van hoogstens die ondergenoemde bedrae.

	Per week.	*Per maand.*
Kos	£0 3 0	£0 13 0
Huisvesting	0 2 0	0 8 8
Kos en huisvesting ...	0 5 0	1 1 8

5. WERKURE, GEWONE URE EN OORTYD EN BETALING VIR OORTYD.

(1) Die gewone werkure van 'n werknemer is hoogstens—

(*a*) in die geval van 'n dagloner ag-en-'n-half uur op enige dag; met dien verstande dat as so'n werknemer op elke van die ses dae in 'n week vir dieselfde werkgewer werk, die totale getal werkure in daardie week hoogstens as volg mag wees—

(i) in die geval van 'n werknemer in die goederevervoerbedryf, of stuwadoorsbedryf werksaam, ag-en-veertig;

(ii) in die geval van enige andere werknemer, ses-en-veertig;

(*b*) in die geval van 'n ander werknemer as 'n dagloner en 'n werknemer in die goederevervoerbedryf, of stuwadoorsbedryf, werksaam—

(i) ses-en-veertig uur in enige week van Maandag tot en met Saterdag;

(ii) ag uur op enige dag;

met dien verstande dat—

(I) as die werkure van so'n werknemer nie meer as vyf op enige dag in enige week is nie, die beperking van ag uur op elke dag van die orige dae van die week met hoogstens een halfuur oorskry mag word;

(II) as op hoogstens vyf dae in enige week gewerk word, die beperking van ag uur per dag met hoogstens een-en-eenkwart uur op elke sodanige dag oorskry mag word;

as deur sodanige verlenging nie die gewone werkure van ses-en-veertig in enige week oorskry word nie;

(*c*) in die geval van 'n ander werknemer as 'n dagloner in die goederevervoer-, of stuwadoorsbedryf, werksaam—

(i) ag-en-veertig uur in enige week van Maandag tot en met Saterdag;

(ii) ag uur en dertig minute op enige dag;

met dien verstande dat—

(I) as die werkure van so'n werknemer nie meer as vyf op enige dag in enige week is nie, die beperking van ag uur en dertig minute per dag op elk van die orige dae van die week met hoogstens een halfuur oorskry mag word;

(4) *Bicycle Allowance.*—An employer who requires an employee to use his own bicycle in the performance of his duties shall pay to him not less than two shillings and sixpence per week in addition to the wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class.

4. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) Save as provided in clause 6 (3), any amount due to an employee shall be paid in cash—

(*a*) in the case of a daily employee, an completion of the day's work; and

(*b*) in the case of an employee, other than a daily employee, weekly, or if the employer and employee have agreed thereto in writing, monthly:

Provided that a daily employee who is employed by the same employer on two or more consecutive days in any week may be paid on the completion of his work on the last of such days.

(2) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nominated by him.

(3) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Act, 1923, and the Native Labour Regulation Act, 1911, an employer shall not require his employee, as part of his contract of service, to board and/or lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(4) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration other than the following:—

(*a*) With the written consent of his employee a deduction for holiday, sick, insurance, provident or pension funds or subscriptions to an employees' organization. Provided that in case of a deduction for sick or provident funds in terms of the second proviso to clause 7 (1) the written consent of the employee need not be obtained;

(*b*) except where otherwise provided in this Determination, whenever an employee is not at work a deduction proportionate to the period of his absence calculated on the basis of the weekly wage which such employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time thereof;

(*c*) a deduction of any amount which an employer by any law or any order of any competent court is required or permitted to make;

(*d*) a deduction in respect of any public holiday other than New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day on which an employee is required or permitted not to work, of the wage which he would have received had he worked on such day;

(*e*) when an employee agress or is required in terms of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, or the Native Labour Regulation Act, 1911, to accept board and/or lodging from his employer, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:—

	Per Week.	*Per Month.*
Board	£0 3 0	£0 13 0
Lodging	0 2 0	0 8 8
Board and Lodging	0 5 0	1 1 8

5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME AND PAYMENT FOR OVERTIME.

(1) The ordinary hours of work of an employee shall not exceed—

(*a*) in the case of a daily employee, eight and one-half hours on any day;

Provided that where such employee works for the same employer for each of six days in a week, the total number of hours of work shall not in that week exceed—

(i) in the case of an employee engaged in the goods transportation industry or in stevedoring, forty-eight;

(ii) in the case of any other employee, forty-six;

(*b*) in the case of an employee other than a daily employee and an employee engaged in the goods transportation industry or in stevedoring—

(i) forty-six in any week from Monday to Saturday inclusive

(ii) eight hours in any day;

Provided that—

(I) where the hours of work of such employee do not exceed five on one day in any week, the limit of eight hours may on each of the remaining days of the week be exceeded by not more than half an hour;

(II) where work is performed on not more than five days in any week, the limi tof eight hours a day may be exceeded by not more than one and a-quarter hours on each of such days;

if by such extension the ordinary hours of work do not exceed forty-six in any week;

(*c*) in the case of an employee other than a daily employee engaged in the goods transportation industry or in stevedoring—

(i) forty-eight in any week from Monday to Saturday inclusive

(ii) eight hours and thirty minutes in any day;

Provided that—

(I) where the hours of work of such employees do not exceed five on one day in any week, the limit of eight hours and thirty minutes a day may on each of the remaining days of the week be exceeded by not more than half an hour;

(II) as op hoogstens vyf dae in enige week gewerk word, die beperking van ag uur en dertig minute per dag met hoogstens een-en-een-kwartuur op elke sodanige dag oorskry mag word;

as deur sodanige verlenging nie die gewone werkure van ses-en-veertig in enige week oorskry word nie.

(2) Vir die doel van subklousule (1) beteken „dag"—

(*a*) vir stuwadoorswerksaamhede en waar skofwerk verrig word, 'n tydperk van vier-en-twintig agtereenvolgende ure gereken van die tyd waarop die werknemer met sy skof begin het;

(*b*) in alle andere gevalle die tydperk van vier-en-twintig uur wat te middernag begin en eindig.

(3) *Etesonderbrekings.*—'n Werkgewer kan nie van sy werknemer eis, of hom toelaat, om op enige dag meer as vyf aaneenlopende ure te werk nie sonder 'n pouse van minstens een uur waarin geen werk mag verrig word nie en sodanige pouse word nie beskou as deel van die gewone werkure, of oortyd, te wees nie: Met dien verstande dat—

(i) as sodanige pouse langer as een uur is, enige tydperk bo een-en-eenkwart uur beskou word as gewone werkure te wees;

(ii) werktydperke onderbreek deur 'n pouse van minder as een uur beskou word as aaneenlopend te wees.

(4) *Werkure moet agtereenvolgend wees.*—Behoudens soos bepaal in subklousule (3), is alle werkure agtereenvolgend.

(5) *Oortyd.*—Alle tyd wat oor die getal ure soos ten opsigte van 'n dag, of 'n week, in subklousule (1) voorgeskryf, gewerk word, word beskou as oortyd te wees.

(6) *Beperking van oortyd.*—'n Werkgewer kan nie van sy werknemer eis, of hom toelaat, om oortyd te werk nie—

(*a*) vir meer as twee uur op enige dag;

(*b*) vir meer as tien uur in enige week.

(7) *Vroulike werknemer.*—'n Werkgewer kan nie van 'n vroulike werknemer eis, of haar toelaat—

(*a*) om tussen 6 uur nm. en 6 uur vm. te werk nie;

(*b*) om op meer as vyf dae in enige week na 1 uur nm. te werk nie;

(*c*) om meer as twee uur op enige dag, of vir meer as drie agtereenvolgende dae oortyd te werk nie;

(*d*) om op meer as sestig dae in enige jaar oortyd te werk nie;

(*e*) om na voltooiing van haar gewone werkure op enige dag meer as een uur oortyd te werk nie, tensy hy—

(i) sodanige werknemer voor 12 uur middag in kennis gestel het;

(ii) aan sodanige werknemer 'n behoorlike ete verstrek het voordat sodanige oortyd begin; of

(iii) sodanige werknemer betyds een sjieling en ses pennies betaal het om 'n ete te verkry voordat sodanige oortyd moet begin.

(8) *Betaling vir oortyd.*—'n Werkgewer moet sy werknemer ten opsigte van alle oortyd wat deur hom gewerk is besoldiging betaal teen 'n skaal van minstens een-en-eenderde maal sy gewone loon: Met dien verstande dat as in enige week oortyd bereken op 'n daaglikse basis verskil van oortyd bereken op 'n weeklikse basis, dié basis toegepas moet word wat die grootste bedrag vir oortyd gedurende daardie week gee.

(9) *Voorbehoude.*—Die bepalings van hierdie klousule is nie op 'n werknemer wat eiendom bewaak en/of persele patrolleer van toepassing nie en die bepalings van subklousules (3), (4) en (6) is nie op 'n werknemer wat noodwerk verrig, 'n stalbediende, swembadbediende, of 'n hospitaaloppasser van toepassing nie.

6. JAARLIKSE VERLOF.

(1) Behoudens soos bepaal in subklousule (2), moet 'n werkgewer sy werknemer ten opsigte van elke voltooide jaar diens by hom die volgende toestaan—

(*a*) in die geval van 'n werknemer wat eiendom bewaak en/of persele patrolleer drie agtereenvolgende weke verlof;

(*b*) in die geval van elke andere werknemer twee agtereenvolgende weke verlof;

met volle betaling.

(2) Die in subklousule (1) genoemde verlof moet toegestaan word op 'n tyd wat deur die werkgewer vasgestel word: Met dien verstande dat—

(i) as sodanige verlof nie eerder toegestaan is nie, dit binne twee maande na voltooiing van die betrokke diensjaar toegestaan moet word;

(ii) die tydperk van sodanige verlof nie met siekteverlof kragtens klousule 7, nog met enige tydperk wanneer die werknemer verplig is om opleiding kragtens die Suid Afrika Verdedigings Wet, 1912, te ondergaan, mag saamval nie;

(iii) as Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag, of Kersdag binne die tydperk van sodanige verlof val, nog 'n dag ter vervanging van elke sodanige dag aan die genoemde tydperk toegevoeg moet word as 'n verdere tydperk van verlof met volle betaling;

(iv) die werkgewer enige tydperk van gelcentheidsverlof met volle betaling wat aan sy werknemer op skriftelike versoek van sy werknemer toegestaan is gedurende die jaar diens waarop die tydperk van jaarlikse verlof betrekking het, van sodanige tydperk kan aftrek.

(3) *Verlofbesoldiging.*—Die besoldiging ten opsigte van die in subklousule (1) genoemde jaarlikse verlof, moet uiterlik op die laaste werkdag voor die datum van aanvang van sodanige verlof betaal word.

(II) where work is performed on not more than five days in any week, the limit of eight hours and thirty minutes a day may be exceeded by not more than one and a-quarter hours on each of such days;

if by such extension the ordinary hours of work do not exceed forty-eight in any week.

(2) For the purpose of sub-clause (1) "day" means—

(*a*) in stevedoring occupations and where shift work is performed, a period of twenty-four consecutive hours calculated from the time the employee commences his shift;

(*b*) in all other cases the period of twenty-four hours beginning and ending at midnight.

(3) *Meal Breaks.*—An employer shall not require or permit his employee to work for more than five hours continuously on any day without an interval of not less than one hour during which no work shall be performed, and such interval shall not be deemed to be part of the ordinary hours of work or overtime: Provided that—

(i) if such interval be for longer than one hour, any period in excess of an hour and a-quarter shall be deemed to be ordinary hours of work;

(ii) periods of work interrupted by an interval of less than one hour shall be deemed to be continuous.

(4) *Hours of Work to be Consecutive.*—Save as provided in sub-clause (3), all hours of work shall be consecutive.

(5) *Overtime.*—All time worked in excess of the number of hours prescribed in respect of a day or a week in sub-clause (1) shall be deemed to be overtime.

(6) *Limitation of Overtime.*—An employer shall not require or permit his employee to work overtime—

(*a*) for more than two hours in any day;

(*b*) for more than ten hours in any week.

(7) *Female Employee.*—An employer shall not require or permit a female employee—

(*a*) to work between 6 o'clock p.m. and 6 o'clock a.m.;

(*b*) to work after 1 o'clock p.m. on more than five days in any week;

(*c*) to work overtime for more than two hours on any day or for more than three consecutive days;

(*d*) to work overtime on more than sixty days in any year;

(*e*) to work overtime after completion of her ordinary hours of work for more than one hour on any day unless he has—

(i) before midday given notice thereof to such employee; or

(ii) provided such employee with an adequate meal before the commencement of such overtime; or

(iii) paid to such employee one shilling and sixpence in sufficient time to enable her to obtain a meal before such overtime is due to commence.

(8) *Payment for Overtime.*—An employer shall pay to his employee in respect of all overtime worked by him remuneration at a rate not less than one and one-third times his ordinary wage: Provided that where in any week overtime calculated on a daily basis differs from overtime calculated on a weekly basis, the basis which gives the greater amount of overtime during the week shall be adopted.

(9) *Savings.*—The provisions of this clause shall not apply to an employee guarding property and/or patrolling premises and the provisions of sub-clauses (3), (4) and (6) shall not apply to an employee engaged in emergency work, a stable hand, swimming bath attendant or a hospital orderly.

6. ANNUAL LEAVE.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2), an employer shall grant to his employee in respect of each completed year of employment with him—

(*a*) in the case of an employee guarding property and/or patrolling premises, three consecutive weeks' leave;

(*b*) in the case of every other employee, two consecutive weeks' leave;

on full pay.

(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer: Provided that—

(i) if such leave has not been granted earlier it shall be granted within two months of the completion of the year of employment to which it relates;

(ii) the period of such leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 7 nor with any period during which the employee is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(iii) if New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day falls within the period of such leave, another day shall, in substitution for each such day, be added to the said period as a further period of leave on full pay;

(iv) an employer may set off against such period of leave any day of occasional leave granted on full pay to his employee at his employee's request made in writing during the year of employment to which the period of annual leave relates.

(3) *Leave Remuneration.*—The remuneration in respect of annual leave referred to in sub-clause (1) shall be paid not later than the last work day before the date of the commencement of such leave.

(4) 'n Werknemer wie se dienskontrak in die eerste, of enige daaropvolgende diensjaar, by dieselfde werkgewer eindig voordat die in subklousule (1) genoemde tydperk van verlof opgeloop het, moet, behoudens soos bepaal in die vierde voorbehoud van subklousule (2), by sodanige beëindiging in plaas van verlof en ten opsigte van elke voltooide maand van sodanige tydperk van minder as een jaar, minstens eensesde van die weekloon wat hy onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging ontvang het, betaal word.

(5) 'n Werknemer wat tot 'n tydperk van verlof kragtens subklousule (1) geregtig geword het en wie se dienskontrak eindig voordat sodanige verlof is toegestaan, moet by beëindiging die in subklousules (1) en (4) genoemde bedrae ten opsigte van verlof betaal word.

(6) Vir die doel van hierdie klousule, word dit beskou dat die uitdrukking „diens" enige tydperk, of tydperke, insluit wanneer 'n werknemer—

(*a*) met verlof kragtens subklousule (1) afwesig is;

(*b*) opleiding kragtens die Suid Afrika Verdedigingswet, 1912, moet ondergaan;

(*c*) op las, of versoek, van sy werkgewer van sy werk afwesig is;

(*d*) met siekteverlof kragtens klousule (7) afwesig is;

wat in totaal nie meer as tien weke in enige jaar bedra nie en beskou word as te begin—

(i) in die geval van 'n werknemer wat voordat hierdie Vasstelling van krag geword het tot verlof kragtens enige wet geregtig geword het, van die datum waarop sodanige werknemer laaste tot sodanige verlof kragtens sodanige wet geregtig geword het;

(ii) in die geval van 'n werknemer wat in diens was voor die datum van inwerkingtreding van hierdie Vasstelling en op wie enige wet wat vir jaarlikse verlof voorsiening maak van toepassing was, maar wat nog nie tot verlof ingevolge daarvan geregtig geword het nie, die datum waarop sodanige diens begin het;

(iii) in die geval van enige andere werknemer, van die datum waarop sodanige werknemer by sy werkgewer in diens getree het, of, na gelang van die jongste, die datum waarop hierdie Vasstelling in werking getree het.

met dien verstande dat as in enige jaar die tydperk van enige werknemer se opleiding kragtens die Suid Afrika Verdedigings Wet, 1912, minder as dertig dae is, die tydperk van tien weke verminder moet word met 'n tydperk wat gelyk is aan die tydperk wat die genoemde tydperk van opleiding minder as dertig dae is.

7. Siekteverlof.

(1) Na een maand diens by hom, moet 'n werkgewer aan sy werknemer wat weens siekte, of ongeval nie deur eie wangedrag veroorsaak nie, behalwe 'n ongeval waarvoor skadeloosstelling kragtens die Ongevallewet, 1941, toegeken word, van sy werk afwesig is, die volgende toestaan—

(*a*) in die geval van 'n werknemer wat 'n sesdaagse week werk, twaalf werkdae;

(*b*) in die geval van 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk, tien werkdae; en

(*c*) in die geval van 'n werknemer wat eiendom bewaak en/of persele patrolleer en 'n sewedaagse week werk, veertien werkdae;

siekteverlof in totaal gedurende enige jaar diens by hom en hom ten opsigte van die tydperk van afwesigheid kragtens hierdie bepaling, minstens die loon betaal wat hy sou ontvang het as hy gedurende sodanige tydperk gewerk het: met dien verstande dat 'n werkgewer kan eis dat vir elke tydperk van afwesigheid waarvoor betaling geëis word, 'n deur 'n geregistreerde geneesheer getekende sertifikaat voorgelê word wat die aard en duur van die werknemer se siekte vermeld; verder met dien verstande dat as daar in enige inrigting ingevolge 'n ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemers, of 'n werkgewer en 'n geregistreerde vakvereniging, 'n siektebystand- of voorsorgfonds bestaan, of gestig mag word, waaraan die werkgewer ten opsigte van elkeen van sy werknemers 'n bedrag bydra van minstens die bedrag wat deur elkeen van sulke werknemers betaal word, of betaal moet word, en uit welke fonds die werknemer ingeval van afwesigheid, of afwesighede, weens siekte, of ongeval (behalwe 'n ongeval waarvoor skadeloosstelling kragtens die Ongevallewet, 1941, toegeken word) in totaal in enige jaar geregtig is tot 'n bedrag wat gelyk is aan sy volle loon, vir twee weke ten opsigte van sodanige afwesigheid, of afwesighede, onder omstandighede wat vir die werknemer nie minder gunstig is as hierdie bepaling nie, die bepalings van hierdie klousule nie toegepas word nie.

(2) Vir die doel van hierdie klousule het die uitdrukking „diens" dieselfde betekenis as in klousule 6 (6).

8. Publieke vakansiedae en Sondae.

(1) *Publieke vakansiedae.*—'n Werknemer is geregtig tot, en moet toegestaan word, verlof met volle betaling op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag en Kersdag: met dien verstande dat van 'n werknemer geëis kan word om op enige sodanige dag te werk: verder met dien verstande dat in die geval van 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk, die bepalings van hierdie klousule nie van toepassing is nie as sodanige vakansiedag op die sesde dag van die week val.

(2) *Betaling vir werk op publieke vakansiedae.*—(*a*) As 'n werknemer, behalwe 'n daglooner, op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag, of Kersdag werk, moet sy werkgewer hom vir elke sodanige dag minstens die in subklousule (1) genoemde bedrag betaal plus ten opsigte van elke uur, of gedeelte van 'n uur, aldus gewerk, sy weekloon gedeel deur die getal gewone ure wat deur hom per uur gewerk word.

(4) An employee whose contract of employment terminates in the first or any subsequent year of employment with the same employer before the period of leave referred to in sub-clause (1) has accrued shall, save as provided in the fourth proviso to sub-clause (2), upon such termination be paid in lieu of leave and in respect of each completed month of such period of less than one year, not less than one-sixth of the weekly wage which he was receiving immediately before the date of such termination.

(5) An employee who has become entitled to a period of leave in terms of sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted, shall upon termination be paid in respect of leave the amounts referred to in sub-clauses (1) and (4).

(6) For the purposes of this clause the expression "employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employer is—

(*a*) absent on leave in terms of sub-clause (1);

(*b*) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(*c*) absent from work on the instructions of or at the request of his employer;

(*d*) absent on sick leave in terms of clause 7;

amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any year and shall be deemed to commence—

(i) in the case of an employee who had before the coming into force of this Determination become entitled to leave in terms of any law, from the date on which such employee last became entitled to such leave under such law;

(ii) in the case of an employee who was in employment before the date of commencement of this Determination and to whom any law providing for annual leave applied but who had not become entitled to leave in terms thereof, from the date on which such employment commenced;

(iii) in the case of any other employee, from the date on which such employee entered his employer's service or from the date of coming into force of this Determination whichever is the later:

Provided that if in any year the period of training under the South Africa Defence Act, 1912, of any employee is less than thirty days the period of ten weeks shall be reduced by a period equal to that by which the said period of training is less than thirty days.

7. Sick Leave.

(1) An employer shall grant to his employee after one month's employment with him and who is absent from work through sickness or accident not caused by his own misconduct, other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941—

(*a*) in the case of an employee who works a six-day week, twelve work days';

(*b*) in the case of an employee who works a five-day week, ten work days'; and

(*c*) in the case of an employee engaged in guarding property and/or patrolling premises who works a seven-day week, fourteen work days';

sick leave in the aggregate during any one year of employment with him and shall pay to him in respect of the period of absence in terms hereof not less than the wage he would have received had he worked during such period: Provided that an employer may require the production of a certificate signed by a registered medical practitioner showing the nature and duration of the employee's illness in respect of each period of absence for which payment is claimed: Provided further that where in any establishment there exists or may be established by virtue of an agreement between an employer and his employees or between an employer and a registered trade union, a sick benefit or provident fund to which the employer contributes in respect of each of his employees an amount not less than the amount paid or payable by each such employee and out of which fund an employee is in case of absence or absences from work on account of sickness or accident (other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941) entitled to receive in the aggregate in any one year not less than an amount equivalent to his full wages for two weeks in respect of such absence or absences in circumstances substantially not less favourable to the employee than this provision, the terms of this clause shall not apply.

(2) For the purpose of this clause the expression "employment" shall have the same meaning as in clause 6 (6).

8. Public Holidays and Sundays.

(1) *Public Holidays.*—An employee shall be entitled to and be granted leave on full pay on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day and Christmas Day: Provided that an employee may be required to work on any such day: Provided further that, in case of an employee who works a five-day week, when such holiday falls on the sixth day of the week, the provisions of this clause shall not apply.

(2) *Payment for Work on Public Holidays.*—(*a*) Whenever an employee, other than a daily employee, works on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day, his employer shall pay to him for each such day not less than the amount referred to in sub-clause (1) plus, in respect of each hour or part of an hour so worked, his weekly wage divided by the number of ordinary hours worked by him in a week.

(*b*) As 'n dagloner op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag, of Kersdag werk, moet sy werkgewer hom vir elke sodanige dag minstens die in klousule 3 (1) voorgeskrewe loon vir 'n dagloner betaal plus ten opsigte van elke uur, of gedeelte van 'n uur, aldus gewerk, sodanige loon gedeel deur agt.

(3) *Betaling vir werk op Sondag.*—As 'n werknemer, behalwe 'n dagloner, op Sondag werk, moet sy werkgewer hom—

(*a*) òf minstens dubbel die loon betaal wat aan hom betaalbaar is ten opsigte van die tydperk wat hy gewoonlik op 'n weekdag werk;

(*b*) òf hom vir elke uur, òf gedeelte van 'n uur, aldus gewerk, minstens een-en-eenderde maal sy gewone loon betaal ten opsigte van die totale tydperk op sodanige Sondag gewerk en hom binne sewe dae na sodanige Sondag een dag verlof toestaan en hom daarvoor betaal teen 'n skaal van minstens sy gewone loon asof hy op sodanige verlofdag sy gemiddelde gewone werkure vir daardie dag van die week gewerk het.

(4) As 'n dagloner op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer hom minstens dubbel die in klousule 3 (1) vir 'n dagloner voorgeskrewe loon betaal.

9. STUKWERK, OF TAAKWERK.

(1) Behoudens soos bepaal in klousule 4 (6), moet 'n werkgewer sy werknemer wat vir enige tydperk stukwerk, of taakwerk, verrig besoldiging betaal teen die skale wat tussen die werkgewer en sy werknemer ooreengekom is: met dien verstande dat afgesien van die hoeveelheid, of omvang, van die verrigte werk die werkgewer die werknemer minstens die volgende moet betaal—

(*a*) in die geval van 'n werknemer, behalwe 'n dagloner, ten opsigte van elke week waarin stukwerk, of taakwerk, verrig is, die volle weekloon soos in klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf;

(*b*) in die geval van 'n dagloner ten opsigte van elke dag waarop stukwerk, of taakwerk, verrig is, die loon soos in klousule 3 (1) vir 'n dagloner voorgeskryf;

plus tien persent.

(2) Die werkgewer moet op 'n opvallende plek in sy inrigting 'n lys van die stukwerk-, en taakwerkskale genoem in subklousule (1) vertoon hou en kan sulke skale nie verlaag nie tensy hy sy werknemer minstens twee weke kennis gee van die voorgenome wysiging.

10. BESKERMENDE KLERE, UNIFORMS EN OORPAKKE.

'n Werkgewer moet kosteloos enige uniform, oorpak en/of beskermende klere verskaf en in goeie staat onderhou wat hy mag eis dat sy werknemers dra, of wat hy verplig mag wees om kragtens enige wet, of regulasie, aan sy werknemers te verskaf en sulke uniform, oorpak en/of beskermende klere bly die werkgewer se eiendom.

11. VERBOD OP IN DIENS HÊ VAN ENIGE PERSOON ONDER DIE OUDERDOM VAN VYFTIEN JAAR.

'n Werkgewer mag geen persoon onder die ouderdom van vyftien jaar in diens hê nie.

12. BEËINDIGING VAN DIENSKONTRAK.

(1) 'n Werkgewer, of sy werknemer, behalwe 'n dagloner, moet minstens vier-en-twintig uur diensopsegging gee gedurende die eerste week diens en daarna minstens een week diensopsegging, of in plaas daarvan betaal, of verbeur, minstens—

(*a*) in die geval van vier-en-twintig uur diensopsegging, die weekloon wat die werknemer ontvang het onmiddellik voor die datum van sodanige diensopsegging gedeel deur ses in die geval van 'n werknemer wat 'n sesdaagse week werk en gedeel deur vyf in die geval van 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk;

(*b*) in die geval van een week diensopsegging, minstens die weekloon wat die werknemer ontvang het onmiddellik voor die datum van sodanige diensopsegging;

met dien verstande dat dit nie—

(i) 'n werkgewer, of 'n werknemer, se reg om die kontrak sonder opsegging te beëindig om enige rede wat by wet as voldoende erken word;

(ii) enige skriftelike ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer wat voorsiening maak vir 'n langer termyn van diensopsegging as een week en van gelyke duur vir altwee partye;

raak nie.

(2) As 'n ooreenkoms kragtens die tweede voorbehoud van subklousule (1) gesluit is, moet die betaling, of verbeuring, in plaas van diensopsegging in verhouding wees met die termyn van diensopsegging soos ooreengekom.

(3) Die in subklousule (1) genoemde diensopsegging gaan in op die dag waarop dit gegee word: met dien verstande dat die termyn van diensopsegging nie mag saamval met, nog diensopsegging gegee word gedurende die werknemer se afwesigheid met jaarlikse verlof kragtens klousule 6, of siekteverlof kragtens klousule 7 nie.

J. H. BOTHA, *Voorsitter.*
F. W. FOLEY, *Lid.*
D. D. REICH, *Lid.*

J. GREENSTONE, *Sekretaris.*
Pretoria, 1 Junie 1945.

(*b*) Whenever a daily employee works on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day, his employer shall pay to him for each such day not less than the daily wage prescribed in clause 3 (1) for a daily employee, plus in respect of each hour or part of an hour so worked such wage divided by eight.

(3) *Payment for Work on Sundays.*—Whenever an employee, other than a daily employee, works on a Sunday his employer shall either—

(*a*) pay him not less than double the wage payable to him in respect of the period ordinarily worked by him on a week day, or

(*b*) pay him for each hour or part of an hour so worked not less than one and one-third times his ordinary wage in respect of the total period worked on such Sunday and grant to him within seven days of such Sunday one day's holiday and pay him in respect thereof at a rate not less than his ordinary wage as if he had on such holiday worked his average ordinary working hours for that day of the week.

(4) Whenever a daily employee works on a Sunday his employer shall pay to him not less than double the wage prescribed in clause 3 (1) for a daily employee.

9. PIECE-WORK OR TASK-WORK.

(1) Save as provided in clause 4 (6) an employer shall pay to his employee employed on piece-work or task-work for any period remuneration at the rates agreed upon between the employer and his employee: Provided that irrespective of the quantity or output of work done the employer shall pay to such employee not less than—

(*a*) in the case of an employee, other than a daily employee, in respect of each week in which piece-work or task-work is performed, the full weekly wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class;

(*b*) in the case of a daily employee, in respect of each day on which piece-work or task-work is performed, the daily wage prescribed in clause 3 (1) for a daily employee; plus ten per cent.

(2) An employer shall keep posted up in a conspicuous place in his establishment, a schedule of the piece-work or task-work rates referred to in sub-clause (1) and shall not reduce such rates unless he has given his employee not less than two weeks' notice of the proposed alteration.

10. PROTECTIVE CLOTHING, UNIFORMS AND OVERALLS.

An employer shall supply and maintain in good condition free of charge, any uniform, overall and/or protective clothing which he may require his employee to wear or which by any law or regulation he may be compelled to provide for his employee, and such uniform, overall and/or protective clothing shall remain the property of the employer.

11. PROHIBITION OF EMPLOYMENT OF ANY PERSON UNDER THE AGE OF FIFTEEN YEARS.

An employer shall not employ any person under the age of fifteen years.

12. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT.

(1) An employer or his employee, other than a daily employee shall give not less than twenty-four hours' notice during the first week of employment and thereafter not less than one week's notice of his intention to terminate the contract of employment or shall pay or forfeit in lieu thereof not less than—

(*a*) in the case of twenty-four hours' notice, the weekly wage which the employee was receiving immediately before the date of such termination divided by six in the case of an employee who works a six-day week and five in the case of an employee who works a five-day week;

(*b*) in the case of a week's notice, not less than the weekly wage which the employee was receiving immediately before the date of such termination;

Provided that this shall not affect—

(i) the right of an employer or an employee to terminate a contract of employment without notice for any cause recognised by law as sufficient;

(ii) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than one week.

(2) When an agreement is entered into in terms of the second proviso to sub-clause (1) the payment or forfeiture in lieu of notice shall be proportionate to the period of notice agreed upon.

(3) The notice referred to in sub-clause (1) shall take effect from the day on which it is given: Provided that the period of notice shall not run concurrently with nor shall notice be given during the employee's absence on annual leave in terms of clause 6 or sick leave in terms of clause 7.

J. H. BOTHA, *Chairman.*
F. W. FOLEY, *Member.*
D. D. REICH, *Member.*

J. GREENSTONE, *Secretary.*
Pretoria, 1st June, 1945.

✱ No. 1129.] [6 Julie 1945.

LOONWET 1937.

LOONRAADAANBEVELING.—ONGESKOOLDE ARBEID, PIETERMARITZBURG.

In opdrag van die Minister van Arbeid word alle persone wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak word deur die aanbeveling wat deur die Loonraad aan die Minister voorgelê is en wat in die Bylae hiervan verskyn, hierby kragtens paragraaf (*a*) van artikel *vyftien* (1) van die Loonwet, 1937, uitgenooi om as hulle enige besware het teen die maak van 'n vasstelling, ooreenkomstig die aanbeveling, sodanige besware binne dertig dae na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing skriftelik in te dien by die Sekretaris van Arbeid, Compensation House, Schoemanstraat, Pretoria. (C. 1069/188.)

(OPMERKING.—Die Loonraadverslag wat betrekking het op hierdie aanbeveling, is vir ondersoek beskikbaar by die kantoor van die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Durban.

Persone wat besware indien, behalwe in manuskripvorm, word versoek om sewe kopieë van hul besware en sewe kopieë van enige meegaande geskrifte te verstrek.)

BYLAE.

AANBEVELING VAN DIE LOONRAAD AAN SY EDELAGBARE DIE MINISTER VAN ARBEID.

ONGESKOOLDE ARBEID, PIETERMARITZBURG.

1. GEBIED EN BESTEK VAN TOEPASSING VAN VASSTELLING.

Hierdie Vasstelling is van toepassing op werknemers wat ongeskoolde arbeid verrig in die magistraatsdistrik Pietermaritzburg, en op die werkgewers van sulke werknemers in die volgende bedrywe en afdelings van bedrywe:—

(1) Asfaltnywerheid.
(2) Brouersnywerheid.
(3) Brugbounywerheid.
(4) Bounywerheid.
(5) Nywerheid vir die vervaardiging van graanvoedselprodukte (behalwe die vervaardiging van brood, beskuit, banket en sodanige graanvoedselprodukte wat nie vir menslike verbruik bestem is nie).
(6) Markagentbesigheid.
(7) Sloping van geboue.
(8) Distilleernywerheid.
(9) Uitgrawe en/of gelykmaak van grond.
(10) Kunsmisvervaardigingsnywerheid.
(11) Begrafnisondernemingsbedryf.
(12) Opkekking en distribusie van elektrisiteit (nie-munisipaal).
(13) Ghriesvervaardigingsnywerheid.
(14) Vervaardiging en distribusie van gas.
(15) Ysvervaardiging- en koelkamerbedryf.
(16) Macaroninywerheid.
(17) Moutvervaardigingsnywerheid.
(18) Monumentklipmesselbedryf.
(19) Munisipale bedrywe.
(20) Wagpatrolliediens.
(21) Gereedmaak van terreine vir bou- of ander konstruksiedoeleindes.
(22) Drukkers- en Nuusbladbedryf.
(23) Looiekstrakvervaardiging.
(24) Padmaaknywerheid.
(25) Bedryf vir die opbreek van afvalmateriaal.
(26) Skeepsagentbedryf.
(27) Teaterbedryf.
(28) Speelgoed vervaardigingsnywerheid.
(29) Passasiers- en/of goedereervoerbedryf.
(30) Bedryf van wol-, huide-, velle- en bokhaarhandel.
(31) Wolwassery.

Vir die doel van hierdie Vasstelling, is in „ bedryf van wol-, huide-, velle- en bokhaarhandel " nie daardie afdelings van die bedryf ingesluit waarvoor die lisensie, gespesifiseer in item 11 (algemene handelaar) Deel I van die Tweede Bylae van die Licenties Konsolidatie Wet, 1926, uitgeneem moet word nie;

„ brouersnywerheid " sluit ook in die bottel, of verpak, van brouerysprodukte vir distribusie.

2. WOORDDEFALINGS.

Tensy 'n ander bedoeling blyk, het enige uitdrukking wat in hierdie Vasstelling gebruik word en in die Loonwet, 1937, bepaal is, dieselfde betekenis as in daardie Wet en tensy strydig met die samehang, beteken—

„ dagloner ", 'n werknemer wat by die dag in diens is;

„ noodwerk ", enige werk wat noodsaaklik is as gevolg van 'n breekstop van installasie, of masjinerie, of ander onvoorsiene noodgeval, of in verband met die grondige nasien, of herstel, van installasie, of masjinerie wat nie gedurende die in klousule 5 voorgeskrewe gewone werkure kan verrig word nie en enige ander werk wat ontstaan deur onvoorsiene voorval as gevolg van sulke oorsake as brand, storm, ongeluk, epidemie, gewelddaad, burgerlike onluste, of diefstal en wat sonder versuim uitgevoer moet word ten einde die handhawing en/of lewering van krag-, lig-, water-, telefoon-, openbare gesondheid-, saniteits-, reinigings-, openbare vervoer-, of lughawedienste te verseker, of vir die uitvoer van bestellings vir die lewering van goedere aan, of die voorsien van dienste in verband met skepe, hospitale, of die Unie-, of Geallieerde Gewapende Magte;

✱ No. 1129.] [6 July 1945.

WAGE ACT, 1937.

WAGE BOARD RECOMMENDATION.—UNSKILLED LABOUR, PIETERMARITZBURG.

By direction of the Minister of Labour, all persons whose interests may be effected directly or indirectly by the recommendation which has been submitted to the Minister by the Wage Board and which appears in the Schedule hereto, and who have any objections to the making of a determination in accordance with the recommendation, are hereby in terms of paragraph (*a*) of section *fifteen* (1) of the Wage Act, 1937, invited to lodge such objections in writing with the Secretary for Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, within thirty days of publication of this notice. (C. 1069/188.)

(NOTE.—The report of the Wage Board pertaining to this Recommendation is available for inspection at the office of the Divisional Inspector, Department of Labour, Durban.

Persons lodging objections other than in manuscript are requested to furnish seven copies of their statement of objections, and seven copies of any accompanying documents.)

SCHEDULE.

RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE THE MINISTER OF LABOUR BY THE WAGE BOARD.

UNSKILLED LABOUR, PIETERMARITZBURG.

1. AREA AND SCOPE OF OPERATION OF DETERMINATION.

This Determination shall apply to employees engaged in unskilled work in the Magisterial District of Pietermaritzburg and to the employers of such employees in the following trades and sections of trades:—

(1) Asphalt Industry.
(2) Brewing Industry.
(3) Bridge Building Industry.
(4) Building Industry.
(5) Cereal Food Products Manufacturing Industry (other than the manufacture of bread, biscuits and confectionery and such cereal food products as are not intended for human consumption).
(6) Trade of Marketing Agent.
(7) Demolition of Buildings.
(8) Distilling Industry.
(9) Excavation and/or Levelling of Ground.
(10) Fertilizer Manufacturing Industry.
(11) Funeral Furnishing Industry.
(12) Generation and Distribution of Electricity (non-*municipal*).
(13) Grease Manufacturing Industry.
(14) Manufacture and Distribution of Gas.
(15) Ice Manufacture and Cold Storage Trade.
(16) Macaroni Industry.
(17) Malt Manufacturing Industry.
(18) Monumental Masonry.
(19) Municipal Undertakings.
(20) Watch Patrol Services.
(21) Preparing Sites for Buildings or other Structures.
(22) Printing and Newspaper Industry.
(23) Processing of Tanning Extract.
(24) Roadmaking Industry.
(25) Scrap-metal Breaking Trade.
(26) Trade of Shipping Agents.
(27) Theatre Industry.
(28) Toy Manufacturing Industry.
(29) Passenger and/or Goods Transportation Industry.
(30) Trade of Dealing in Wool, Hides, Skins and Mohair.
(31) Woolwashing.

For the purpose of this Determination " trade of dealing in wool, hides, skins and mohair " does not include those sections of the trade in respect of which the licence specified in item 11 (General Dealer) of Part I of the Second Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925, must be taken out;

" brewing " includes the bottling or packing of the products of a brewery for distribution.

2. DEFINITIONS.

Unless the contrary intention appears, any expression used in this Determination which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act and unless inconsistent with the context—

" daily employee " means an employee who is employed by the day;

" emergency work " means any work necessitated by a breakdown of plant or machinery or other unforeseen emergency, or in connection with the overhauling or repairing of plant or machinery which cannot be performed during the ordinary hours of work prescribed in clause 5, and any other work arising from an unforeseen occurrence due to causes such as fire, storm, accident, epidemic, act of violence, civil commotion or theft which must be done without delay and which is necessary to ensure the maintenance and/or provision of power, light, water, telephone public health, sanitary, cleansing, public transport or airport services, or for the fulfilment of orders for the supply of goods to, or the provision of services in connection with ships, hospitals or the Union or Allied armed forces;

„ stukwerk ", enige sisteem waarby 'n werknemer se verdienste gebaseer is op die hoeveelheid, of omvang, van verrigte werk;

„ ongeskoolde arbeid "—

(1) onder toesig skoonmaak van riole; skoonmaak van strate, persele, diere, masjinerie, werktuie, gereedskap, gerei, voertuie, of ander artikels;

(2) witkalk van kampongs, latrines, stalle, buitegeboue, en soortgelyke geboue, of konstruksies;

(3) laai, of aflaai;

(4) goedere dra, verplaas, of stapel; enige voertuig stoot, of trek;

(5) vure maak en onderhou; afval verwyder en klinkers sorteer;

(6) losmaak, uithaal, opbreek, of sprei van klip, grond, klei, of sand; grawe van slote, fondamente, of ander graafwerk;

(7) omkap, vernietig, of verwyder van bome, of plantegroei;

(8) sloop van geboue, of ander konstruksies.

(9) voer aan, of afneem van, masjiene (behalwe masjiene in die drukkers- en nuusbladnywerheid); onder toesig tenks, of vate, vul, of tap;

(10) met die hand meng van dagga, konkreet, klip, of bitumen en met graaf, hark, vurk, of kruiwa, konkreet, of bitumen, sprei;

(11) oopmaak, of sluit, van deure, kiste, pakkette, bale, sakke, leë kartonhouers vir verpakkingsgebruik verseël, of gereedmaak;

(12) lewende hawe, of pluimvee, of voertuie oppas; dierevoertuig bestuur;

(13) bottels, sakke, of ander houers vul, en bottels of ander houers kurk, of toedraai;

(14) merk, brandmerk, sjabloneer, of etiketteer van kiste, bottels, bale, sakke, of ander houers, of pakkette; met die hand verf van vate, of dromme (behalwe sproeiverf);

(15) goedere weeg op 'n gestelde skaal;

(16) instamp, of vasstamp van sement, of konkreet, in vorms, of instamp van konkreet in fondamente;

(17) aflewer van briewe, boodskappe, of goedere, te voet, of met 'n fiets, driewieler, of handvoertuig;

(18) kook van rantsoene, of maak van tee, of soortgelyke dranke;

(19) olie en ghries van masjinerie en voertuie, behalwe motorvoertuie;

(20) tuinmaak (onder toesig plant, graaf, hark grassny, sprei, meng, waterlei);

(21) sorteer, uitskud en/of herstel van sakke;

(22) verpak van artikels van gelyke maat en getal in houers wat spesiaal gemaak is om hulle te bevat;

(23) bewaak van eiendom, patrolleer van persele;

(24) opbreek van afvalmateriaal, of sorteer, maar nie gradeer nie;

(25) sprei, of verwyder van macaroni gedurende droogproses;

(26) met betrekking tot munisipale ondernemings, aansluit van pype aan toilettenks, oopmaak, of sluit, van kleppe en krane;

(27) handpompe bedien;

„ loon ", daardie gedeelte van die besoldiging wat aan 'n werknemer betaalbaar is ten opsigte van die gewone werkure soos voorgeskryf in klousule 5;

3. Besoldiging.

(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elke lid van sy ondergenoemde klasse werknemers moet betaal, is as volg:—

	Per dag.
(*a*) dagloners	£0 5 6
	Per week.
(*b*) 'n ander werknemer as 'n dagloner, 18 jaar oud en ouer	£1 7 9
(*c*) 'n ander werknemer as 'n dagloner, onder 18 jaar oud	1 2 2

(2) *Basis van kontrak.*—Behoudens soos bepaal in klousule 4 (4), is 'n werknemer geregtig tot, en moet hom betaal word die volle dagloon, of weekloon, soos voorgeskryf in subklousule (1), of hy die volle getal gewone werkure soos voorgeskryf in klousule 5 vir 'n werknemer van sy klas vir 'n dag, of, na gelang van die geval, vir 'n week gewerk het of minder; met dien verstande dat as weens onvoorsiene omstandighede 'n dagloner verhinder is om die werk te verrig waarvoor hy in diens geneem is, en van hom geëis is om vir 'n tydperk van hoogstens drie uur gereed te bly, hom 'n bedrag van minstens twee sjielings en ses pennies betaal moet word. Verder met dien verstande dat as hierdie oorskry word, die werknemer die volle besoldiging betaal moet word wat op hom van toepassing is kragtens subklousule (1).

(3) *Berekening van maandelikse besoldiging.*—As kragtens klousule 4 (1), die aan 'n werknemer verskuldigde loon maandeliks betaal word, moet die bedrag van sodanige loon bereken word teen die skaal van vier-en-eenderde maal die loon voorgeskryf in subklousule (1) vir 'n werknemer van sy klas.

(4) *Fietstoelae.*—'n Werkgewer wat van sy werknemer eis om sy eie fiets te gebruik vir die verrigting van sy werk, moet hom minstens twee sjielings en ses pennies per week betaal benewens die loon voorgeskryf in subklousule (1) vir 'n werknemer van sy klas.

" piece-work " means any system under which an employee's remuneration is based on the quantity or output of work done;

" unskilled work " means—

(1) cleaning sewers under supervision, cleaning streets, premises, animals, machinery, implements, tools, utensils, vehicles or other articles;

(2) limewashing compounds, latrines, stables, outbuildings and similar buildings or structures;

(3) loading or unloading;

(4) carrying, moving or stacking articles, pushing or pulling any vehicle;

(5) making or maintaining fires, removing refuse and sorting clinkers;

(6) loosening, taking out, breaking or spreading stone, soil, clay or sand, digging trenches, foundations or other excavation work;

(7) cutting down, destroying or removing trees or vegetation;

(8) demolishing buildings or other structures;

(9) feeding into or taking off from machines (other than machines in the Printing or Newspaper Industry), feeding into or drawing off from tanks or vats under supervision;

(10) mixing mortar, concrete, stone or bitumen by hand and spreading concrete or bitumen by shovel, rake, fork or barrow;

(11) opening or closing doors, boxes, packages, bales, sacks or bags, sealing or preparing empty cardboard containers for use in packing;

(12) tending livestock or poultry or minding vehicles; driving an animal-drawn vehicle;

(13) filling bottles, sacks, bags or other containers, and corking or wrapping bottles or other containers;

(14) marking, branding, stencilling, or affixing labels on boxes, bottles, bales, sacks or other containers or packages, painting casks or drums by hand (other than spray painting);

(15) weighing goods on a set scale;

(16) ramming or tamping cement or concrete in moulds or ramming concrete in foundations;

(17) delivering letters, messages, or goods on foot or by means of a bicycle, tricycle or hand-propelled vehicle;

(18) cooking rations or making tea or similar beverages;

(19) oiling and greasing machinery and vehicles, other than motor vehicles;

(20) gardening work (planting under supervision, digging, raking, mowing, spreading, mixing, watering);

(21) sorting, shaking out and/or mending sacks;

(22) packing articles of a uniform size and number in receptacles specially made to contain such articles;

(23) guarding property, patrolling premises;

(24) breaking scrap-metal or sorting but not grading;

(25) spreading or removing macaroni in drying process;

(26) in relation to municipal undertakings connecting pipes to slop tanks, opening or closing valves and cocks;

(27) operating hand pumps;

" wage " means that portion of the remuneration payable to an employee in respect of the ordinary hours of work as laid down in clause 5.

3. Remuneration.

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as follows:—

	Per Day.
(*a*) Daily employee	£0 5 6
	Per Week.
(*b*) Employee, other than a daily employee, of the age of 18 years and over	£1 7 9
(*c*) Employee, other than a daily employee, under the age of 18 years	1 2 2

(2) *Basis of Contract.*—Save as provided in clause 4 (4) an employee shall be entitled to and be paid the full daily or weekly wage prescribed in sub-clause (1), whether he has worked the full number of ordinary hours of work prescribed in clause 5 for an employee of his class for a day or a week, as the case may be, or less: Provided that where, owing to unforeseen circumstances, a daily employee is precluded from performing the work for which he is engaged and has been required to stand by for a period not exceeding three hours, he shall be paid a sum of not less than two shillings and sixpence: Provided, further, that if this period is exceeded the employee shall be paid the full remuneration applicable to him in terms of sub-clause (1).

(3) *Calculation of Monthly Remuneration.*—Whenever the wage due to an employee is in terms of clause 4 (1) paid monthly, the amount of such wage shall be calculated at the rate of four and one-third times the wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class.

(4) *Bicycle Allowance.*—An employer who requires an employee to use his own bicycle in the performance of his duties shall pay to him not less than two shillings and sixpence per week in addition to the wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class.

4. BETALING VAN BESOLDIGING.

(1) Behoudens soos bepaal in klousule 6 (3), moet enige aan 'n werknemer verskuldigde bedrag in kontant betaal word—

(*a*) in die geval van 'n dagloner by voltooiing van die dagwerk; en

(*b*) in die geval van 'n ander werknemer as 'n dagloner, weekliks, of as die werkgewer en werknemer aldus skriftelik ooreengekom het, maandeliks;

met dien verstande dat 'n dagloner wat in enige week op twee, of meer, dae vir dieselfde werkgewer werk, by voltooiing van sy werk op die laaste van daardie dae betaal kan word.

(2) *Koop van goedere.*—'n Werkgewer kan nie van sy werknemer eis om van hom, of van enige winkel of persoon, wat hy aanwys, goedere te koop nie.

(3) *Kos en huisvesting.*—Behoudens soos bepaal in die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, en die Naturellen Arbeidsregeling Wet, 1911, kan 'n werkgewer nie van sy werknemer eis om as deel van sy dienskontrak, kos en/of huisvesting van hom, of van enige persoon, of by enige plek, deur hom aangewys, aan te neem nie.

(4) *Boetes en kortings.*—'n Werkgewer kan nie van sy werknemer enige boete hef, nog enige bedrag van sy werknemer se besoldiging aftrek nie, behalwe die volgende:—

(*a*) met die skriftelike toestemming van sy werknemer 'n korting vir verlof-, siekte-, versekering-, voorsorg-, of pensioenfondse, of ledegelde aan 'n werknemersorganisasie, met dien verstande dat in die geval van 'n korting vir siekte-, of voorsorgfondse kragtens die tweede voorbehoud van klousule 7 (1), nie die skriftelike toestemming van die werknemer verkry behoef te word nie;

(*b*) behoudens waar andersins in hierdie Vasstelling bepaal, as 'n werknemer van sy werk afwesig is 'n korting wat in verhouding is met die tydperk van sy afwesigheid bereken op die basis van die weekloon wat die werknemer dan ten opsigte van sy gewone werkure ontvang het;

(*c*) 'n korting van enige bedrag wat 'n werkgewer kragtens enige wet, of enige bevel van 'n bevoegde hof, verplig, of toegelaat is om af te trek;

(*d*) ten opsigte van enige andere publieke vakansiedag as Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag, of Kersdag, waarop van 'n werknemer geëis, of hom toegelaat, word om nie te werk nie, 'n korting van die loon wat hy osu ontvang het as hy op sodanige dag gewerk het;

(*e*) as 'n werknemer toestem, of ingevolge die bepalings van die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, of die Naturellen Arbeidsregelingwet, 1911, verplig is, om van sy werkgewer kos en/of huisvesting aan te neem 'n korting van hoogstens die ondergenoemde bedrae.

	Per week.	*Per maand.*
Kos	£0 3 0	£0 13 0
Huisvesting	0 2 0	0 8 8
Kos en huisvesting ...	0 5 0	1 1 8

5. WERKURE, GEWONE URE EN OORTYD EN BETALING VIR OORTYD.

(1) Die gewone werkure van 'n werknemer is hoogstens—

(*a*) in die geval van 'n dagloner ag-en-'n-half uur op enige dag; met dien verstande dat as so'n werknemer op elke van die ses dae in 'n week vir dieselfde werkgewer werk, die totale getal werkure in daardie week hoogstens as volg mag wees—

(i) in die geval van 'n werknemer in die goedereverwoerbedryf werksaam, ag-en-veertig;

(ii) in die geval van enige andere werknemer, ses-en-veertig;

(*b*) in die geval van 'n ander werknemer as 'n dagloner en 'n werknemer in die goedereverwoerbedryf werksaam—

(i) ses-en-veertig uur in enige week van Maandag tot en met Saterdag;

(ii) ag uur op enige dag;

met dien verstande dat—

(I) as die werkure van so'n werknemer nie meer as vyf op enige dag in enige week is nie, die beperking van ag uur op elke dag van die orige dae van die week met hoogstens een half uur oorskry mag word;

(II) as op hoogstens vyf dae in enige week gewerk word, die beperking van ag uur per dag met hoogstens een-en-eenkwart uur op elke sodanige dag oorskry mag word;

as deur sodanige verlenging nie die gewone werkure van ses-en veertig in enige week oorskry word nie;

(*c*) in die geval van 'n ander werknemer as 'n dagloner in die goedereverwoer werksaam—

(i) ag-en-veertig uur in enige week van Maandag tot en met Saterdag;

(ii) ag uur en dertig minute op enige dag;

met dien verstande dat—

(I) as die werkure van so'n werknemer nie meer as vyf op enige dag in enige week is nie, die beperking van ag uur en dertig minute per dag op elk van die orige dae van die week met hoogstens een halfuur oorskry mag word;

(II) as op hoogstens vyf dae in enige week gewerk word, die beperking van ag uur en dertig minute per dag met hoogstens een-en-een-kwart-uur op elke sodanige dag oorskry mag word;

as deur sodanige verlenging die gewone werkure van ses-en-veertig in enige week nie oorskry word nie.

(2) Vir die doel van subklousule (1) beteken „dag"—

(*a*) waar skofwerk verrig word, 'n tydperk van vier-en-twintig agtereenvolgende ure gereken van die tyd waarop die werknemer met sy skof begin het;

4. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) Save as provided in clause 6 (3), any amount due to an employee shall be paid in cash—

(*a*) in the case of a daily employee, on completion of the day's work; and

(*b*) in the case of an employee, other than a daily employee, weekly, or if the employer and employee have agreed thereto in writing, monthly:

Provided that a daily employee who is employed by the same employer on two or more consecutive days in any week may be paid on the completion of his work on the last of such days.

(2) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nominated by him.

(3) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Act, 1923, and the Native Labour Regulation Act, 1911, an employer shall not require his employee, as part of his contract of service, to board and/or lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(4) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration other than the following:—

(*a*) With the written consent of his employee a deduction for holiday, sick, insurance, provident or pension funds or subscriptions to an employees' organization. Provided that in case of a deduction for sick or provident funds in terms of the second proviso to clause 7 (1) the written consent of the employee need not be obtained;

(*b*) except where otherwise provided in this Determination, whenever an employee is not at work a deduction proportionate to the period of his absence calculated on the basis of the weekly wage which such employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time thereof;

(*c*) a deduction of any amount which an employer by any law or any order of any competent court is required or permitted to make;

(*d*) a deduction in respect of any public holiday other than New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day on which an employee is required or permitted not to work, of the wage which he would have received had he worked on such day;

(*e*) when an employee agress or is required in terms of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, or the Native Labour Regulation Act, 1911, to accept board and/or lodging from his employer, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:—

	Per Week.	*Per Month.*
Board	£0 3 0	£0 13 0
Lodging	0 2 0	0 8 8
Board and Lodging	0 5 0	1 1 8

5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVER TIME AND PAYMENT FOR OVER TIME.

(1) The ordinary hours of work of an employee shall not exceed—

(*a*) in the case of a daily employee, eight and one-half hours on any day;

Provided that where such employee works for the same employer for each of six days in a week, the total number of hours of work shall not in that week exceed—

(i) in the case of an employee engaged in the goods transportation industry, forty-eight;

(ii) in the case of any other employee, forty-six;

(*b*) in the case of an employee other than a daily employee and an employee engaged in the goods transportation industry—

(i) forty-six in any week from Monday to Saturday inclusive;

(ii) eight hours in any day;

Provided that—

(I) where the hours of work of such employee do not exceed five on one day in any week, the limit of eight hours may on each of the remaining days of the week be exceeded by not more than half an hour;

(II) where work is performed on not more than five days in any week, the limit of eight hours a day may be exceeded by not more than one and a quarter hours on each of such days;

if by such extension the ordinary hours of work do not exceed forty-six in any week;

(*c*) in the case of an employee other than a daily employee engaged in the goods transportation industry—

(i) forty-eight in any week from Monday to Saturday; inclusive;

(ii) eight hours and thirty minutes in any day;

Provided that—

(I) where the hours of work of such employees do not exceed five on one day in any week, the limit of eight hours and thirty minutes a day may on each of the remaining days of the week be exceeded by not more than half an hour;

(II) where work is performed on not more than five days in any week, the limit of eight hours and thirty minutes a day may be exceeded by not more than one and a quarter hours on each of such day;

if by such extension the ordinary hours of work do not exceed forty-eight in any week.

(2) For the purpose of sub-clause (1) "day" means—

(*a*) where shift work is performed, a period of twenty-four consecutive hours calculated from the time the employee commences his shift;

(*b*) in alle andere gevalle die tydperk van vier-en-twintig uur wat te middernag begin en eindig.

(3) *Etesonderbrekings.*—'n Werkgewer kan nie van sy werknemer eis, of hom toelaat, om op enige dag meer as vyf aaneenlopende ure te werk nie sonder 'n pouse van minstens een uur waarin geen werk mag verrig word nie en sodanige pouse word nie beskou as deel van die gewone werkure, of oortyd, te wees nie: Met dien verstande dat—

(i) as sodanige pouse langer as een uur is, enige tydperk bo een-en-eenkwart uur beskou word as gewone werkure te wees;

(ii) werktydperke onderbreek deur 'n pouse van minder as een uur beskou word as aaneenlopend te wees.

(4) *Werkure moet agtereenvolgend wees.*—Behoudens soos bepaal in subklousule (3), is alle werkure agtereenvolgend.

(5) *Oortyd.*—Alle tyd wat oor die getal ure soos ten opsigte van 'n dag, of 'n week, in subklousule (1) voorgeskryf, gewerk word, word beskou as oortyd te wees.

(6) *Beperking van oortyd.*—'n Werkgewer kan nie van sy werknemer eis, of hom toelaat, om oortyd te werk nie—

(*a*) vir meer as twee uur op enige dag;

(*b*) vir meer as tien uur in enige week.

(7) *Vroulike werknemer.*—'n Werkgewer kan nie van 'n vroulike werknemer eis, of haar toelaat—

(*a*) om tussen 6 uur nm. en 6 uur vm. te werk nie;

(*b*) om op meer as vyf dae in enige week na 1 uur nm. te werk nie;

(*c*) om meer as twee uur op enige dag, of vir meer as drie agtereenvolgende dae oortyd te werk nie;

(*d*) om op meer as sestig dae in enige jaar oortyd te werk nie;

(*e*) om na voltooiing van haar gewone werkure op enige dag meer as een uur oortyd te werk nie, tensy hy—

(i) sodanige werknemer voor 12 uur middag in kennis gestel het;

(ii) aan sodanige werknemer 'n behoorlike ete verstrek het voordat sodanige oortyd begin; of

(iii) sodanige werknemer betyds een sjieling en ses pennies betaal het om 'n ete te verkry voordat sodanige oortyd moet begin.

(8) *Betaling vir oortyd.*—'n Werkgewer moet sy werknemer ten opsigte van alle oortyd wat deur hom gewerk is besoldiging betaal teen 'n skaal van minstens een-en-eenderde maal sy gewone loon: Met dien verstande dat as in enige week oortyd bereken op 'n daaglikse basis verskil van oortyd bereken op 'n weeklikse basis, dié basis toegepas moet word wat die grootste bedrag vir oortyd gedurende daardie week gee.

(9) *Voorbehoude.*—Die bepalings van hierdie klousule is nie op 'n werknemer wat eiendom bewaak en/of persele patrolleer van toepassing nie en die bepalings van subklousules (3), (4) en (6) is nie op 'n werknemer wat noodwerk verrig, 'n stalbediende, swembadbediende, of 'n hospitaaloppasser van toepassing nie.

6. JAARLIKSE VERLOF.

(1) Behoudens soos bepaal in subklousule (2), moet 'n werkgewer sy werknemer ten opsigte van elke voltooide jaar diens by hom die volgende toestaan—

(*a*) in die geval van 'n werknemer wat eiendom bewaak en/of persele patrolleer drie agtereenvolgende weke verlof;

(*b*) in die geval van elke andere werknemer twee agtereenvolgende weke verlof;

met volle betaling.

(2) Die in subklousule (1) genoemde verlof moet toegestaan word op 'n tyd wat deur die werkgewer vasgestel word: Met dien verstande dat—

(i) as sodanige verlof nie eerder toegestaan is nie, dit binne twee maande na voltooiing van die betrokke diensjaar toegestaan moet word;

(ii) die tydperk van sodanige verlof nie met siekteverlof kragtens klousule 7, nog met enige tydperk wanneer die werknemer verplig is om opleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, te ondergaan, mag saamval nie;

(iii) as Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag, of Kersdag binne die tydperk van sodanige verlof val, nog 'n dag ter vervanging van elke sodanige dag aan die genoemde tydperk toegevoeg moet word as 'n verdere tydperk van verlof met volle betaling;

(iv) die werkgewer enige tydperk van geleentheidsverlof met volle betaling wat aan sy werknemer op skriftelike versoek van sy werknemer toegestaan is gedurende die jaar diens waarop die tydperk van jaarlikse verlof betrekking het, van sodanige tydperk kan aftrek.

(3) *Verlofbesoldiging.*—Die besoldiging ten opsigte van die in subklousule (1) genoemde jaarlikse verlof, moet uiterlik op die laaste werkdag voor die datum van aanvang van sodanige verlof betaal word.

(4) 'n Werknemer wie se dienskontrak in die eerste of enige daaropvolgende diensjaar, by dieselfde werkgewer eindig voordat die in subklousule (1) genoemde tydperk van verlof opgeloop het, moet, behoudens soos bepaal in die vierde voorbehoud van subklousule (2), by sodanige beëindiging in plaas van verlof en ten opsigte van elke voltooide maand van sodanige tydperk van minder as een jaar, minstens eensesde van die weekloon wat hy onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging ontvang het, betaal word.

(5) 'n Werknemer wat tot 'n tydperk van verlof kragtens subklousule (1) geregtig geword het en wie se dienskontrak eindig voordat sodanige verlof toegestaan is, moet by beëindiging die in subklousule (1) en (4) genoemde bedrae ten opsigte van verlof betaal word.

(*b*) in all other cases the period of twenty-four hours beginning and ending at midnight.

(3) *Meal Breaks.*—An employer shall not require or permit his employee to work for more than five hours continuously on any day without an interval of not less than one hour during which no work shall be performed, and such interval shall not be deemed to be part of the ordinary hours of work or overtime: Provided that—

(i) if such interval be for longer than one hour, any period in excess of an hour and a quarter shall be deemed to be ordinary hours of work;

(ii) periods of work interrupted by an interval of less than one hour shall be deemed to be continuous.

(4) *Hours of Work to be Consecutive.*—Save as provided in sub-clause (3), all hours of work shall be consecutive.

(5) *Overtime.*—All time worked in excess of the number of hours prescribed in respect of a day or a week in sub-clause (1) shall be deemed to be overtime.

(6) *Limitation of Overtime.*—An employer shall not require or permit his employee to work overtime—

(*a*) for more than two hours in any day;

(*b*) for more than ten hours in any week.

(7) *Female Employee.*—An employer shall not require or permit a female employee—

(*a*) to work between 6 o'clock p.m. and 6 o'clock a.m.;

(*b*) to work after 1 o'clock p.m. on more than five days in any week;

(*c*) to work overtime for more than two hours on any day or for more than three consecutive days;

(*d*) to work overtime on more than sixty days in any year;

(*e*) to work overtime after completion of her ordinary hours of work for more than one hour on any day unless he has—

(i) before midday given notice thereof to such employee; or

(ii) provided such employee with an adequate meal before the commencement of such overtime; or

(iii) paid to such employee one shilling and sixpence in sufficient time to enable her to obtain a meal before such overtime is due to commence.

(8) *Payment for Overtime.*—An employer shall pay to his employee in respect of all overtime worked by him remuneration at a rate not less than one and one-third times his ordinary wage: Provided that where in any week overtime calculated on a daily basis differs from overtime calculated on a weekly basis, the basis which gives the greater amount of overtime during the week shall be adopted.

(9) *Savings.*—The provisions of this clause shall not apply to an employee guarding property and/or patrolling premises and the provisions of sub-clauses (3), (4) and (6) shall not apply to an employee engaged in emergency work, a stable hand, swimming bath attendant or a hospital orderly.

6. ANNUAL LEAVE.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2), an employer shall grant to his employee in respect of each completed year of employment with him—

(*a*) in the case of an employee guarding property and/or patrolling premises, three consecutive weeks' leave;

(*b*) in the case of every other employee, two consecutive weeks' leave;

on full pay.

(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer: Provided that—

(i) if such leave has not been granted earlier it shall be granted within two months of the completion of the year of employment to which it relates;

(ii) the period of such leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 7 nor with any period during which the employee is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(iii) if New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day falls within the period of such leave, another day shall, in substitution for each such day, be added to the said period as a further period of leave on full pay;

(iv) an employer may set off against such period of leave any day of occasional leave granted on full pay to his employee at his employee's request made in writing during the year of employment to which the period of annual leave relates.

(3) *Leave Remuneration.*—The remuneration in respect of annual leave referred to in sub-clause (1) shall be paid not later than the last work day before the date of the commencement of such leave.

(4) An employee whose contract of employment terminates in the first or any subsequent year of employment with the same employer before the period of leave referred to in sub-clause (1) has accrued shall, save as provided in the fourth proviso to sub-clause (2), upon such termination be paid in lieu of leave and in respect of each completed month of such period of less than one year, not less than one-sixth of the weekly wage which he was receiving immediately before the date of such termination.

(5) An employee who has become entitled to a period of leave in terms of sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted, shall upon termination be paid in respect of leave the amounts referred to in sub-clauses (1) and (4).

(6) Vir die doel van hierdie klousule word dit beskou dat die uitdrukking „diens" enige tydperk, of tydperke, insluit wanneer 'n werknemer—

(*a*) met verlof kragtens subklousule (1) afwesig is;

(*b*) opleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, moet ondergaan;

(*c*) op las, of versoek, van sy werkgewer van sy werk afwesig is;

(*d*) met siekteverlof kragtens klousule 7 afwesig is;

wat in totaal nie meer as tien weke in enige jaar bedra nie en beskou word as te begin—

(i) in die geval van 'n werknemer wat voordat hierdie Vasstelling van krag geword het tot verlof kragtens enige wet geregtig geword het, van die datum waarop sodanige werknemer laaste tot sodanige verlof kragtens sodanige wet geregtig geword het;

(ii) in die geval van 'n werknemer wat in diens was voor die datum van inwerkingtreding van hierdie Vasstelling en op wie enige wet wat vir jaarlikse verlof voorsiening maak van toepassing was, maar wat nog nie tot verlof ingevolge daarvan geregtig geword het nie, die datum waarop sodanige diens begin het;

(iii) in die geval van enige andere werknemer, van die datum waarop sodanige werknemer by sy werkgewer in diens getree het, of, na gelang van die jongste, die datum waarop hierdie Vasstelling in werking getree het,

met dien verstande dat as in enige jaar die tydperk van enige werknemer se opleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, minder as dertig dae is, die tydperk van tien weke verminder moet word met 'n tydperk wat gelyk is aan die tydperk wat die genoemde tydperk van opleiding minder as dertig dae is.

7. Siekteverlof.

(1) Na een maand diens by hom, moet 'n werkgewer aan sy werknemer wat weens siekte, of ongeval nie deur eie wangedrag veroorsaak nie, behalwe 'n ongeval waarvoor skadeloostelling kragtens die Ongevallewet, 1941, toegeken word, van sy werk afwesig is, die volgende toestaan—

(*a*) in die geval van 'n werknemer wat 'n sesdaagse week werk, twaalf werkdae;

(*b*) in die geval van 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk, tien werkdae; en

(*c*) in die geval van 'n werknemer wat eiendom bewaak en/of persele patrolleer en 'n sewedaagse week werk, veertien werkdae;

siekteverlof in totaal gedurende enige jaar diens by hom en hom ten opsigte van die tydperk van afwesigheid kragtens hierdie bepaling, minstens die loon betaal wat hy sou ontvang het as hy gedurende sodanige tydperk gewerk het: met dien verstande dat 'n werkgewer kan eis dat vir elke tydperk van afwesigheid waarvoor betaling geëis word, 'n deur 'n geregistreerde geneesheer getekende sertifikaat voorgelê word wat die aard en duur van die werknemer se siekte vermeld; verder met dien verstande dat as daar in enige inrigting ingevolge 'n ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemers, of 'n werkgewer en 'n geregistreerde vakvereniging, 'n siektebystand- of voorsorgfonds bestaan, of gestig mag word, waaraan die werkgewer ten opsigte van elkeen van sy werknemers 'n bedrag bydra van minstens die bedrag wat deur elkeen van sulke werknemers betaal word, of betaal moet word, en uit welke fonds die werknemer ingeval van afwesigheid, of afwesighede, weens siekte, of ongeval (behalwe 'n ongeval waarvoor skadeloosstelling kragtens die Ongevallewet, 1941, toegeken word) in totaal in enige jaar geregtig is tot 'n bedrag wat gelyk is aan sy volle loon, vir twee weke ten opsigte van sodanige afwesigheid, of afwesighede, onder omstandighede wat vir die werknemer nie minder gunstig is as hierdie bepaling nie, die bepalings van hierdie klousule nie toegepas word nie.

(2) Vir die doel van hierdie klousule het die uitdrukking „diens" dieselfde betekenis as in klousule 6 (6).

8. Publieke vakansiedae en Sondae.

(1) *Publieke vakansiedae.*—'n Werknemer is geregtig tot, en moet toegestaan word, verlof met volle betaling op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag en Kersdag: met dien verstande dat van 'n werknemer geëis kan word om op enige sodanige dag te werk: verder met dien verstande dat in die geval van 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk, die bepalings van hierdie klousule nie van toepassing is nie as sodanige vakansiedag op die sede dag van die week val.

(2) *Betaling vir werk op publieke vakansiedae.*—(*a*) As 'n werknemer, behalwe 'n dagloner, op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag, of Kersdag werk, moet sy werkgewer hom vir elke sodanige dag minstens die in subklousule (1) genoemde bedrag betaal plus ten opsigte van elke uur, of gedeelte van 'n uur, aldus gewerk, sy weekloon gedeel deur die getal gewone ure wat deur hom per uur gewerk word.

(*b*) As 'n dagloner op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag, of Kersdag werk, moet sy werkgewer hom vir elke sodanige dag minstens die in klousule 3 (1) voorgeskrewe loon vir 'n dagloner betaal plus ten opsigte van elke uur, of gedeelte van 'n uur, aldus gewerk, sodanige loon gedeel deur ag.

(3) *Betaling vir werk op Sondag.*—As 'n werknemer, behalwe 'n dagloner, op Sondag werk, moet sy werkgewer hom—

(*a*) òf minstens dubbel die loon betaal wat aan hom betaalbaar is ten opsigte van die tydperk wat hy gewoonlik op 'n weekdag werk;

(6) For the purposes of this clause the expression "employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

(*a*) absent on leave in terms of sub-clause (1);

(*b*) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(*c*) absent from work on the instructions of or at the request of his employer;

(*d*) absent on sick leave in terms of clause 7;

amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any year and shall be deemed to commence—

(i) in the case of an employee who had before the coming into force of this Determination become entitled to leave in terms of any law, from the date on which such employee last became entitled to such leave under such law;

(ii) in the case of an employee who was in employment before the date of commencement of this Determination and to whom any law providing for annual leave applied but who had not become entitled to leave in terms thereof, from the date on which such employment commenced;

(iii) in the case of any other employee, from the date on which such employee entered his employer's service or from the date of coming into force of this Determination, whichever is the later:

Provided that if in any year the period of training under the South Africa Defence Act, 1912, of any employee is less than thirty days the period of ten weeks shall be reduced by a period equal to that by which the said period of training is less than thirty days.

7. Sick Leave.

(1) An employer shall grant to his employee after one month's employment with him and who is absent from work through sickness or accident not caused by his own misconduct, other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941—

(*a*) in the case of an employee who works a six-day week, twelve work days';

(*b*) in the case of an employee who works a five-day week, ten work days'; and

(*c*) in the case of an employee engaged in guarding property and/or patrolling premises who works a seven-day week, fourteen work days'

sick leave in the aggregate during any one year of employment with him and shall pay to him in respect of the period of absence in terms hereof not less than the wage he would have received had he worked during such period: Provided that an employer may require the production of a certificate signed by a registered medical practitioner showing the nature and duration of the employee's illness in respect of each period of absence for which payment is claimed: Provided further that where in any establishment there exists or may be established by virtue of an agreement between an employer and his employees or between an employer and a registered trade union, a sick benefit or provident fund to which the employer contributes in respect of each of his employees an amount not less than the amount paid or payable by each such employee and out of which fund an employee is in case of absence or absences from work on account of sickness or accident (other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941) entitled to receive in the aggregate in any one year not less than an amount equivalent to his full wages for two weeks in respect of such absence or absences in circumstances substantially not less favourable to the employee than this provision, the terms of this clause shall not apply.

(2) For the purpose of this clause, the expression "employment" shall have the same meaning as in clause 6 (6).

8. Public Holidays and Sundays.

(1) *Public Holidays.*—An employee shall be entitled to and be granted leave on full pay on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day and Christmas Day: Provided that an employee may be required to work on any such day: Provided further that, in the case of an employee who works a five-day week, when such holiday falls on the sixth day of the week, the provisions of this clause shall not apply.

(2) *Payment for Work on Public Holidays.*—(*a*) Whenever an employee, other than a daily employee, works on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day, his employer shall pay to him for each such day not less than the amount referred to in sub-clause (1) plus, in respect of each hour or part of an hour so worked, his weekly wage divided by the number of ordinary hours worked by him in a week.

(*b*) Whenever a daily employee works on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day, his employer shall pay to him for each such day not less than the daily wage prescribed in clause 3 (1) for a daily employee, plus in respect of each hour or part of an hour so worked such wage divided by eight.

(3) *Payment for Work on Sundays.*—Whenever an employee, other than a daily employee, works on a Sunday his employer shall either—

(*a*) pay him not less than double the wage payable to him in respect of the period ordinarily worked by him on a week day; or

(*b*) òf hom vir elke uur, of gedeelte van 'n uur, aldus gewerk, minstens een-en-eenderde maal sy gewone loon betaal ten opsigte van die totale tydperk op sodanige Sondag gewerk en hom binne sewe dae na sodanige Sondag een dag verlof toestaan en hom daarvoor betaal teen 'n skaal van minstens sy gewone loon asof hy op sodanige verlofdag sy gemiddelde gewone werkure vir daardie dag van die week gewerk het.

(4) As 'n dagloner op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer hom minstens dubbel die in klousule 3 (1) vir 'n dagloner voorgeskrewe loon betaal.

9. STUKWERK, OF TAAKWERK.

(1) Behoudens soos bepaal in klousule 4 (6), moet 'n werkgewer sy werknemer wat vir enige tydperk stukwerk, of taakwerk, verrig besoldiging betaal teen die skale wat tussen die werkgewer en sy werknemer ooreengekom is: met dien verstande dat afgesien van die hoeveelheid, of omvang, van die verrigte werk die werkgewer die werknemer minstens die volgende moet betaal—

(*a*) in die geval van 'n werknemer, behalwe 'n dagloner, ten opsigte van elke week waarin stukwerk, of taakwerk, verrig is, die volle weekloon soos in klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf;

(*b*) in die geval van 'n dagloner ten opsigte van elke dag waarop stukwerk, of taakwerk, verrig is, die loon soos in klousule 3 (1) vir 'n dagloner voorgeskryf;

plus tien persent.

(2) Die werkgewer moet op 'n opvallende plek in sy inrigting 'n lys van die stukwerk-, en taakwerkskale genoem in subklousule (1) vertoon hou en kan sulke skale nie verlaag nie tensy hy sy werknemer minstens twee weke kennis gee van die voorgenome wysiging.

10. BESKERMENDE KLERE, UNIFORMS EN OORPAKKE.

'n Werkgewer moet kosteloos enige uniform, oorpak en/of beskermende klere verskaf en in goeie staat onderhou wat hy mag eis dat sy werknemers dra, of wat hy verplig mag wees om kragtens enige wet, of regulasie, aan sy werknemers te verskaf en sulke uniform, oorpak en/of beskermende klere bly die werkgewer se eiendom.

11. VERBOD OP INDIENS HÊ VAN ENIGE PERSOON ONDER DIE OUDERDOM VAN VYFTIEN JAAR.

'n Werkgewer mag geen persoon onder die ouderdom van vyftien jaar in diens hê nie.

12. BEËINDIGING VAN DIENSKONTRAK.

(1) 'n Werkgewer, of sy werknemer, behalwe 'n dagloner, moet minstens vier-en-twintig uur diensopsegging gee gedurende die eerste week diens en daarna minstens een week diensopsegging, of in plaas daarvan betaal, of verbeur, minstens—

(*a*) in die geval van vier-en-twintig uur diensopsegging, die weekloon wat die werknemer ontvang het onmiddellik voor die datum van sodanige diensopsegging gedeel deur ses in die geval van 'n werknemer wat 'n sesdaagse week werk en gedeel deur vyf in die geval van 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk;

(*b*) in die geval van een week diensopsegging, minstens die weekloon wat die werknemer ontvang het onmiddellik voor die datum van sodanige diensopsegging;

met dien verstande dat dit nie—

(i) 'n werkgewer, of 'n werknemer, se reg om die kontrak sonder opsegging te beëindig om enige rede wat by wet as voldoende erken word;

(ii) enige skriftelike ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer wat voorsiening maak vir 'n langer termyn van diensopsegging as een week en van gelyke duur vir altwee partye;

raak nie.

(2) As 'n ooreenkoms kragtens die tweede voorbehoud van subklousule (1) gesluit is, moet die betaling, of verbeuring, in plaas van diensopsegging in verhouding wees met die termyn van diensopsegging soos ooreengekom.

(3) Die in subklousule (1) genoemde diensopsegging gaan in op die dag waarop dit gegee word: met dien verstande dat die termyn van diensopsegging nie mag saamval met, nog diensopsegging gegee word gedurende die werknemer se afwesigheid met jaarlikse verlof kragtens klousule 6, of siekteverlof kragtens klousule 7 nie.

J. H. BOTHA, *Voorsitter.*
F. W. FOLEY, *Lid.*
D. D. REICH, *Lid.*

J. GREENSTONE, *Sekretaris.*
Pretoria, 1 Junie 1945.

✱ No. 1134.] [6 Julie 1945.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.
BROUNYWERHEID (KAAP).

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn en betrekking het op die Brounywerheid vanaf die 9de dag van Julie 1945, en vir die tydperk wat eindig op die 8ste dag van Julie 1948, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;

(*b*) pay him for each hour or part of an hour so worked not less than one and one-third times his ordinary wage in respect of the total period worked on such Sunday and grant to him within seven days of such Sunday one day's holiday and pay him in respect thereof at a rate not less than his ordinary wage as if he had on such holiday worked his average ordinary working hours for that day of the week.

(4) Whenever a daily employee works on a Sunday his employer shall pay to him not less than double the wage prescribed in clause 3 (1) for a daily employee.

9. PIECE-WORK OR TASK-WORK.

(1) Save as provided in clause 4 (6) an employer shall pay to his employee employed on piece-work or task-work for any period remuneration at the rates agreed upon between the employer and his employee: Provided that irrespective of the quantity or output of work done the employer shall pay to such employee not less than—

(*a*) in the case of an employee, other than a daily employee, in respect of each week in which piece-work or task-work is performed, the full weekly wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class;

(*b*) in the case of a daily employee, in respect of each day on which piece-work or task-work is performed, the daily wage prescribed in clause 3 (1) for a daily employee;

plus ten per cent.

(2) An employer shall keep posted up in a conspicuous place in his establishment, a schedule of the piece-work or task-work rates referred to in sub-clause (1) and shall not reduce such rates unless he has given his employee not less than two weeks' notice of the proposed alteration.

10. PROTECTIVE CLOTHING, UNIFORMS AND OVERALLS.

An employer shall supply and maintain in good condition free of charge, any uniform, overall and/or protective clothing which he may require his employee to wear or which by any law or regulation he may be compelled to provide for his employee, and such uniform, overall and/or protective clothing shall remain the property of the employer.

11. PROHIBITION OF EMPLOYMENT OF ANY PERSON UNDER THE AGE OF FIFTEEN YEARS.

An employer shall not employ any person under the age of fifteen years.

12. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT.

(1) An employer or his employee, other than a daily employee shall give not less than twenty-four hours' notice during the first week of employment and thereafter not less than one week's notice of his intention to terminate the contract of employment or shall pay or forfeit in lieu thereof not less than—

(*a*) in the case of twenty-four hours' notice, the weekly wage which the employee was receiving immediately before the date of such termination divided by six in the case of an employee who works a six-day week and five in the case of an employee who works a five-day week;

(*b*) in the case of a week's notice, not less than the weekly wage which the employee was receiving immediately before the date of such termination;

Provided that this shall not affect—

(i) the right of an employer or an employee to terminate a contract of employment without notice for any cause recognised by law as sufficient;

(ii) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than one week.

(2) When an agreement is entered into in terms of the second proviso to sub-clause (1) the payment or forfeiture in lieu of notice shall be proportionate to the period of notice agreed upon.

(3) The notice referred to in sub-clause (1) shall take effect from the day on which it is given: Provided that the period of notice shall not run concurrently with nor shall notice be given during the employee's absence on annual leave in terms of clause 6 or sick leave in terms of clause 7.

J. H. BOTHA, *Chairman.*
F. W. FOLEY, *Member.*
D. D. REICH, *Member.*

J. GREENSTONE, *Secretary.*
Pretoria, 1st June, 1945.

✱ No. 1134.] [6 July 1945.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.
BREWING INDUSTRY (CAPE).

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto, and which relates to the Brewing Industry, shall be binding from the 9th day of July, 1945, and for the period ending the 8th day of July, 1948, upon the employers' organization and trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or that union;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 2 tot en met 12 en 14, 15, en 17 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 9de dag van Julie 1945, en vir die tydperk wat eindig op die 8ste dag van Julie 1948, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die munisipale gebied Kaapstad; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 3 tot en met 12, en 14, 15 en 17 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 9de dag van Julie 1945, en vir die tydperk wat eindig op die 8ste dag van Julie 1948, in die munisipale gebied Kaapstad, *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „ werknemer " vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

AANHANGSEL.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BROUNYWERHEID, KAAPSTAD.

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gemaak deur en aangegaan tussen die

„ South African Brewing Industry Association "

(hierna genoem „ die werkgewers " of die „ werkgewersorganisasie "), aan die een kant, en die

„ Brewery Employees' Union (Cape Peninsula) "

(hierna genoem „ die werknemers " of „ die vakvereniging "), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Brounywerheid, Kaapstad.

1. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die munisipale gebied Kaapstad, nagekom word deur alle werkgewers en werknemers in die brounywerheid wat lede van die werkgewersorganisasie en die vakvereniging is en vir wie lone in artikel 4 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word.

2. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op 'n datum wat die Minister van Arbeid ingevolge artikel *ag-en-veertig* van die Wet vasstel en bly in werking vir 'n tydperk van drie jaar of vir sodanige tydperk as wat deur hom vasgestel mag word.

3. WOORDBEPALINGS.

Alle uitdrukkings gebruik in hierdie Ooreenkoms wat in die Wet bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet; by alle verwysings na 'n Wet is alle wysigings van sodanige wet ingesluit en tensy die teenoorgestelde blykbaar bedoel word, is by woorde wat die manlike geslag aandui ook vrouens inbegrepe; verder tensy teenstrydig met die samehang, beteken—

„ Wet ", die Nywerheid-versoeningswet, 1937;
„ volwassene ", 'n werknemer van 21 jaar en ouer;
„ brounywerheid " of „ nywerheid ", sonder om op enige wyse die gewone betekenis van die woord te beperk, die nywerheid uitgeoefen deur werkgewers ingevolge die Drankwet, 1928, werksaam in die brou van bier en/of die vervaardiging van mout vir die brou van bier;
„ los werknemer ", 'n werknemer in diens as 'n algemene arbeider, graad 2, wat vir 'n tydperk van nie langer as drie opeenvolgende maande by dieselfde werkgewer in diens is nie;
„ Raad " die Nywerheidsraad vir die Brounywerheid, Kaapstad, geregistreer ingevolge artikel *twee* van die Nijverheid Verzoenings Wet, 1924, en wat ingevolge artikel *negentien* van die Wet as geregistreer beskou word;
„ dagloon ", die weekloon voorgeskryf in hierdie Ooreenkoms, gedeel deur ses;
„ diens ", die totale dienstydperk wat 'n werknemer in die brounywerheid het in die beroep waarin hy in diens is;
„ inrigting ", enige plek waarin een, of meer werknemers in die brounywerheid in diens is;
„ algemene arbeider, graad I ", 'n werknemer wat die persoon wat oor 'n afdeling toesig hou regstreeks bystaan;
„ algemene arbeider, graad II ", 'n werknemer wat nie andersins in hierdie Ooreenkoms bepaal is nie;
„ uurloon ", die weekloon, gedeel deur 46, of nagelang van die geval 48;
„ skofwerker ", 'n werknemer wat op ononderbroke prosesse in skofte van agt uur elk in ondervermelde afdelings werksaam is; nl. verkoeling, masjienkamer, ketelhuis, brou, gis- en moutafdeling;
„ werkdag ", die tydperk enige dag vanaf die tyd wanneer die werknemer begin werk totdat hy vir daardie dag ophou werk;
„ tydelike werknemer ", 'n werknemer werksaam vir 'n tydperk van hoogstens drie opeenvolgende maande vanaf die datum waarop hy in enige van die beroepe bepaal in artikel 4 (1) (*a*) tot (*k*) (*i*) werksaam is;
„ loon ", 'n weekloon;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act declare that the provisions contained in clauses 2 to 12 (inclusive) and 14, 15 and 17 of the said Agreement shall be binding from the 9th day of July, 1945, and for the period ending the 8th day of July, 1948, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the Municipal Area of Cape Town; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Municipal Area of Cape Town and from the 9th day of July, 1945, and for the period ending the 8th day of July, 1948, the provisions contained in clauses 3 to 12 (inclusive) and 14, 15 and 17 of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression " employee " contained in section *one* of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BREWING INDUSTRY, CAPE TOWN.

AGREEMENT.

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the

South African Brewing Industry Association

(hereinafter referred to as " the employers " or " the employers' organization ") of the one part, and the

Brewery Employees' Union (Cape Peninsula)

(hereinafter referred to as " the employees " or " the trade union " of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Brewing Industry, Cape Town.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Municipal Area of Cape Town by all employers and employees in the Brewing Industry, who are members of the employers' organization and the trade union, and for whom wages are prescribed in section 4 of this Agreement.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on a date to be fixed by the Minister of Labour in terms of section *forty-eight* of the Act, and shall continue in force for a period of three years, or such period as may be determined by him

3. DEFINITIONS.

Any expressions used in this Agreement, which are defined in the Act, shall have the same meanings as in that Act, any reference to an Act shall include any amendment to such Act, and, unless the contrary intention appears, words importing the musculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

" Act " means the Industrial Conciliation Act 1937;
" Adult " means an employee of the age of 21 years or over;
" Brewing Industry " or " Industry " means, without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, the industry carried on by employers engaged in brewing malt liquor in terms of the Liquor Act, 1928, and/or the manufacture of malt in connection with the brewing of malt liquor;
" casual employee " means an employee, engaged as a general labourer, Grade 2, who is employed for a period not longer than three consecutive months with the same employer;
" Council " means the Industrial Council for the Brewing Industry, Cape Town, registered in terms of section *two* of the Industrial Conciliation Act, 1924, and deemed to be registered in terms of section *nineteen* of the Act;
" day's pay " means the weekly wage prescribed in this Agreement divided by six;
" employment " means the total period of service an employee has had in the Brewing Industry in the occupation in which he is employed;
" establishment " means any place in which one or more employees are engaged in the Brewing Industry;
" general labourer, Grade I " means an employee who directly assists the man in charge of a department;
" general labourer, Grade II " means an employee not otherwise specified in this Agreement;
" hourly wage " means the weekly wage divided by 46 or 48 as the case may be;
" shiftman " means an employee who is employed in continuous processes in shifts of eight hours each in the following departments—
refrigeration, engine room, boiler room, brewing and fermenting departments and maltings;
" spreadover " means the period in any day from the time when the employee begins work to the time when he finishes work for the day;
" temporary employee " means an employee who is employed for a period not exceeding three consecutive months from the date on which he is employed in any of the occupations prescribed in section 4 (1) (*a*) to (*k*) (i);
" wage " means a weekly wage.

4. LONE.

(1) Die volgende minimum lone moet aan ondergenoemde klasse werknemers betaal word:—

	Per week.
(a) (i) Kuiper	£6 5 0
(ii) Werktuigkundige en bankwerker	7 9 6
(b) Kelderwerker, masjienwerker, versender, mouteryvoorman, brouerysvoorman, werfvoorman, giskamervoorman en skofwerker in moutery-afdeling:—	
Eerste 12 maande diens	5 0 0
Daarna	6 0 0
(c) Bottel-afdeling:—	
(i) Voorman in behoer	6 0 0
(ii) Bottelaar, kroonkurker, en finale besigtiger:—	
Eerste 12 maande diens	2 15 0
Daarna	3 10 0
(iii) Pulpwasser—	
Eerste 12 maande diens	2 15 0
Daarna	3 10 0
(iv) Etiketteerder en draer	2 4 0
(d) Vervoer:—	
(i) bestuurder van stoom- of motorlorrie (oor twee ton):—	
Eerste 12 maande diens	4 10 0
Tweede 12 maande diens	5 0 0
Daarna	6 0 0
(ii) bestuurder van 'n ligter motorlorrie (nie oor twee ton nie)	4 4 0
(iii) bestuurder van 'n perde- of muilevoertuig	2 15 0
(iv) werfvervoer-werknemer	2 12 6
(v) lorriebestuurderhelper (behalwe bestuur)	2 7 6
(e) Wagter	4 0 0
(f) Werfkontroleur	4 0 0
(g) Masjinis van vaste masjien (behalwe bankwerker) en lokomotiefmasjinis	6 0 0
(h) Tapbiertoonbank-bankwerker en skoonmaker	3 0 0
(i) Kistehersteller—	
eerste ses maande diens	3 0 0
daarna	3 10 0
(j) Algemene hersteller—	
(i) graad I-handlanger	6 0 0
(ii) graad II-handlanger	4 10 0
(k) Algemene arbeider—	
(i) graad I—	
eerste 12 maande diens	2 15 0
daarna	3 10 0
(ii) graad II	1 16 0
(l) Los werknemer: 6s. per dag, of gedeelte van 'n dag.	

(2) 'n Tydelike werknemer moet lone teen die uurloon betaal word vir die vak waarin hy werksaam is.

(3) Niks in hierdie Ooreenkoms het die uitwerking om die loon wat aan 'n werknemer betaal word, op die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, te verminder nie.

5. BETALING VAN VERDIENSTE.

(1) Lone vir gewone en oortyd en alle ander besoldiging moet weekliks kontant betaal word of by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag van die inrigting plaasvind.

(2) Geen onderriggeld vir die opleiding van 'n werknemer mag deur 'n werkgewer gevorder, of aangeneem word nie.

(3) Behoudens die bepalings van subartikel (4) van hierdie artikel, mag geen kortings van enige aard behalwe onderstaande van die bedrag verskuldig aan 'n werknemer afgetrek word nie:—

(a) As 'n werknemer sonder verlof van sy werk afwesig is, 'n *pro rata* bedrag vir die tydperk van sodanige afwesigheid;

(b) met skriftelike toestemming van die werknemer kortings vir bydraes aan die fondse van die vakvereniging;

(c) heffings ingevolge artikel 12 van hierdie Ooreenkoms;

(d) enige bedrag wat 'n werkgewer ingevolge enige Wet, Ordonnansie, of regsgeding verplig is om namens die werknemer te betaal.

(4) As 'n werknemer nalaat om aan te teken as hy begin werk, of om af te teken as hy ophou werk, word dit beskou dat hy sonder verlof van sy werk afwesig is, maar as sodanige werknemer tot bevrediging van die werkgewer kan bewys dat hy werklik gewerk het toe hy versuim het om „ aan " of „ af " te teken, is hy onderworpe aan 'n maksimum korting van een uur se betaling vir sodanige versuim. As gevind word dat 'n werknemer vir enige ander werknemer „ aan "- of „ af "-teken, is hy onderworpe aan onmiddellike ontslag.

6. WERKURE.

(1) Onderworpe aan enige vrystelling deur die Raad verleen, mag die gewone werkure van 'n werkgewer [behalwe 'n skofwerker, wagter of 'n werknemer vir wie 'n loon in paragraaf (d) (i), (ii), (iii) en (v) van subartikel (1) van artikel 4 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is] nie meer as 8½ uur per dag van Maandag tot Vrydag en 5 uur op Saterdag, of 'n totaal van ses-en-veertig in enige week wees nie.

Die gewone werkure van 'n skofwerker mag hoogstens 7 uur per skof, of 46 uur per week, wees en die gewone werkure van 'n wagter mag hoogstens 12 uur per dag, of 72 uur per week, wees.

(2) Die gewone werkure van werknemers vir wie 'n loon in subartikel (1) (d) (i), (ii), (iii) en (v) van artikel 4 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is, moet ag-en-veertig uur wees en kan aangewys word binne 'n werkdag van hoogstens twaalf uur per dag.

4. WAGES.

(1) The following minimum wages shall be paid to the undermentioned classes of employees:—

	Per Week.
(a) (i) Cooper	£6 5 0
(ii) Mechanic and fitter	7 9 6
(b) Cellarman, millroom man, despatcher, malting foreman, brewhouse foreman, yard foreman, formenting-room foreman and shiftman in maltings:—	
First 12 months of employment	5 0 0
Thereafter	6 0 0
(c) Bottling Department:—	
(i) Foreman in charge	6 0 0
(ii) Bottler, crown corker, and final sighter:—	
First 12 months of employment	2 15 0
Thereafter	3 10 0
(iii) Pulp Washer:—	
First 12 months of employment	2 15 0
Thereafter	3 10 0
(iv) Labeller and carrier	2 4 0
(d) Transport:—	
(i) Driver of steam or motor lorry (over two tons):—	
First 12 months of employment	4 10 0
Second 12 months of employment	5 0 0
Thereafter	6 0 0
(ii) Driver of lighter motor lorry (not exceeding two tons	4 4 0
(iii) Driver of horse or mule drawn vehicle	2 15 0
(iv) Yard transport man	2 12 6
(v) Lorry driver's assistant (excluding driving)	2 7 6
(e) Watchman	4 0 0
(f) Checker in Yard	4 0 0
(g) Stationary-engine driver (other than fitter) and locomotive driver	6 0 0
(h) Draught beer bar fitter and cleaner	3 0 0
(i) Box Repairer:—	
First 6 months of employment	3 0 0
Thereafter	3 10 0
(j) General Repair Hand:—	
(i) Handyman, Grade I	6 0 0
(ii) Handyman, Grade II	4 10 0
(k) General Labourers:—	
(i) Grade I:—	
First 12 months of employment	2 15 0
Thereafter	3 10 0
(ii) Grade II	1 16 0
(l) Casual employee: 6s. per day or part of a day.	

(2) A temporary employee shall be paid wages at the hourly rate for the occupation in which he is employed.

(3) Nothing in this Agreement shall operate to reduce the wage which was being paid to an employee at the date on which this Agreement comes into operation.

5. PAYMENT OF EARNINGS

(1) Wages, overtime and all other remuneration shall be paid in cash weekly or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay day of the establishment.

(2) No premium for the training of an employee shall be charged or accepted by an employer.

(3) Subject to the provisions of sub-section (4) of this section, no deductions of any description other than the following shall be made from the amount due to an employee:—

(a) When an employee is absent from work without leave, a pro rata amount for the period of such absence;

(b) with the written consent of the employee, deductions for contributions to the funds of the trade union;

(c) levies in terms of section 12 of this Agreement;

(d) any amount paid by an employer compelled by any law, ordinance or legal process to make payment on behalf of an employee.

(4) Should an employee fail to clock in when starting work or fail to clock out when leaving work, he shall be regarded as being absent from work without leave, but should such an employee prove to the satisfaction of the employer that he was actually at work at such time as he failed to clock in or out, he shall be subject to a maximum deduction of one hour's pay for such failure. If any employee is found to have clocked " in or out " for any other employee, he shall be subject to instant dismissal.

6. HOURS OF WORK.

(1) Subject to any exemption granted by the Council, the ordinary working hours of an employee [other than a shiftman, watchman or an employee for whom a wage is prescribed in paragraph (d) (i), (ii), (iii) and (v) of sub-section (1) of section 4 of this Agreement] shall not exceed 8½ hours per day from Mondays to Fridays and 5 hours on Saturdays or a total of forty-six in any week.

The ordinary working hours of a shiftman shall not exceed 8 hours per shift or 46 hours per week and the ordinary working hours of a watchman shall not exceed 12 hours per day or 72 hours per week.

(2) The ordinary working hours of employees for whom a wage is prescribed in sub-section (1) (d) (i), (ii), (iii) and (v) of section 4 of this Agreement shall be forty-eight hours and may be allocated in a spreadover not exceeding twelve hours per day.

(3) Geen werknemer, behalwe 'n skofwerker, of 'n werknemer vir wie 'n loon in subartikel (1) (*d*) (i), (ii), (iii) en (*e*) van artikel 4 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is, mag vir 'n onafgebroke tydperk van meer as vyf uur werk sonder 'n ononderbroke pouse van minstens een uur nie; met dien verstande dat vir doeleindes van hierdie paragraaf werktydperke onderbreek deur 'n pouse van minder as een uur as onafgebroke beskou moet word.

(4) Elke werknemer wat op 'n skof werk, moet geleentheid gegee word om kos te eet en sodanige tydperk moet as tyd wat gewerk is, beskou word.

7. Differensiële lone en ander voorwaardes.

(1) 'n Werknemer van wie op enige dag geëis word om twee of meer soorte werk te doen waarvoor verskillende lone hierin voorgeskryf word, moet teen die hoogste loon vir die tyd aldus gewerk, betaal word; met dien verstande egter dat die bepalings van hierdie subartikel nie op 'n werknemer wat as plaasvervanger vir 'n ander werknemer dien, van toepassing is terwyl sodanige ander werknemer afwesig is weens ongeval, siekte, of met vakansieverlof met volle betaling, onderworpe aan die voorwaarde dat sodanige tydperk van afwesigheid nie langer as 14 dae is nie.

Die bepalings van hierdie subartikel is nie op 'n werknemer wat gedurende enige etensuur as plaasvervanger vir 'n ander werknemer optree van toepassing nie.

(2) Waar twee of meer bepalings op 'n werknemer van toepassing is, moet die gunstigste vir die werknemer toegepas word.

8. Oortyd.

(1) Oortyd mag, behalwe met voorafgaande toestemming van die Raad, nie meer as vyftien uur per week wees nie.

(2) Anderhalfmaal die tydloon moet betaal word vir elke uur, of deel van 'n uur, deur 'n werknemer gewerk—

(*a*) in enige week, waarin geen wettige publieke vakansiedag val nie, van meer as die aantal ure voorgeskryf vir sy kategorie ingevolge artikel 6 van hierdie Ooreenkoms;

(*b*) in enige week waarin daar 'n wettige publieke vakansiedag of -dae val, meer as sodanige kleiner aantal ure is as vasgestel word deur 'n maksimum van ag-en-'n-halwe uur vir elke sodanige vakansiedag af te trek van die getal ure voorgeskryf vir sy klas in artikel 6 van hierdie Ooreenkoms: met dien verstande dat waar 'n wettige publieke vakansiedag op 'n Saterdag val, 'n maksimum van vier-en-'n-halwe uur in plaas van 'n maksimum van ag-en-'n-halwe uur afgetrek moet word;

(*c*) op enige dag wat langer is as die ure voorgeskryf in artikel 6 vir 'n werknemer van sy klas.

(3) (*a*) Enige werknemer, behalwe 'n wagter of skofwerker, wat op Sondae of tussen middernag en 6 vm. op enige dag werk, moet dubbel die tydloon vir elke uur, of gedeelte van 'n uur, aldus gewerk, betaal word.

(*b*) Enige werknemer genoem in paragraaf (*a*) van hierdie subartikel van wie geëis word om op 'n publieke vakansiedag te werk, moet, behalwe sy werk se loon, dubbel die tydloon vir elke uur, of gedeelte van 'n uur, op sodanige publieke vakansiedag gewerk, betaal word.

(*c*) Die bepalings van paragrawe (*a*) en (*b*) van hierdie subartikel is nie van toepassing nie ten opsigte van ure gewerk deur werknemers wie se dagwerk op dae, behalwe Sondae of publieke vakansiedae, dit vir hulle noodsaaklik maak om voor 6 vm. te begin.

(4) As 'n skof van enige skofwerkers op 'n Sondag val, moet elke skofwerker ten opsigte daarvan teen 'n tarief van anderhalfmaal sy gewone uurloon betaal word: met dien verstande dat elke skofwerker elke week een dag vry of afgegee moet word, en as hy op sodanige dag te werk gestel word, moet hy minstens dubbel die besoldiging vir 'n volle dag, afgesien van die ure wat op sodanige dag gewerk is, betaal word.

9. Verlof.

(1) *Openbare vakansiedae.*—'n Werknemer moet gedurende sy dienstydperk die lone bepaal in artikel 4 van hierdie Ooreenkoms vir alle publieke vakansiedae betaal word behalwe sodanige publieke vakansiedae onmiddellik voor of na 'n werkdag waarop 'n werknemer sonder toedoen van die werkgewer om enige rede van sy werk afwesig was behalwe siekte:

(2) *Werknemers geregtig tot jaarlikse verlof.*—(*a*) Behalwe soos bepaal in subartikel (*b*) van hierdie artikel, is alle werknemers vir wie lone in artikel 4 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is na twaalf maande onafgebroke diens by dieselfde werkgewer jaarliks tot twaalf opeenvolgende werkdae verlof met volle betaling geregtig benewens alle publieke vakansiedae; met dien verstande dat in geval enige publieke vakansiedag binne die jaarlikse verloftydperk val sodanige vakansiedag by die twaalf dae verlof gevoeg moet word.

(*b*) Werknemers vir wie lone in paragrawe (*c*) (ii), (iii), (iv), (*d*) (iii), (iv), (v), (*e*), (*f*), (*h*), (*i*), (*j*) (ii) en (*k*) (i), (ii) van subartikel (1) van artikel 4 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, is na twaalf maande onafgebroke diens by dieselfde werkgewer jaarliks geregtig tot een week verlof teen volle betaling benewens alle publieke vakansiedae.

(*c*) In geval 'n werknemer om enige rede ontslaan word, behalwe 'n rede wat ontslag op staande voet regverdig, of uit eie beweging sy werkgewer se diens verlaat, moet hy een dag se betaling vir elke maande diens ten opsigte waarvan verlof met volle betaling nie toegestaan is nie, betaal word: met dien verstande dat die werknemers genoem in subartikel 2 (*b*) van hierdie artikel van 'n eweredige deel van hul opgelope verlof betaal word.

(*d*) 'n Werknemer wat voor die 1ste April van enige jaar die twaalf maande onafgebroke diens voltooi wat hom tot jaarlikse verlof geregtig maak, is as hom sodanige verlof toe-

(3) No employee, other than a shiftman or an employee for whom wages are prescribed in sub-section (1) (*d*) (i), (ii), (iii) and (*e*) of section 4 of this Agreement, shall work for a continuous period of more than five hours without an uninterrupted interval of at least one hour; provided that for the purpose of this paragraph periods of work interrupted by an interval of less than one hour shall be deemed to be continuous.

(4) Each employee working on a shift shall be given an opportunity of partaking of food and such period shall be counted as time worked.

7. Differential Rates and Other Conditions.

(1) An employee who on any one day is required to perform two or more classes of work for which different wages are prescribed herein, shall be paid at the higher rate for the time so worked, provided however that the provisions of this sub-section shall not apply to an employee who acts as substitute for another employee while such other employee is absent through accident, sickness or on holiday leave with full pay, subject to the condition that such period of absence shall not exceed 14 days.

The provisions of this sub-section shall not apply to an employee who acts as a substitute for another employee during any meal hour.

(2) Where two or more provisions are applicable to an employee, the one most favourable to the employee shall apply.

8. Overtime.

(1) Except with the prior approval of the Council, overtime shall not exceed fifteen hours per week.

(2) Time and one-half shall be paid for every hour or part of an hour worked by an employee—

(*a*) in any one week in which no statutory public holiday falls, in excess of the number of hours prescribed for his class under section 6 of this Agreement;

(*b*) in any one week in which there is a statutory public holiday or holidays in excess of such less number of hours as shall be determined by the deduction of a maximum of eight and one-half hours for each such holiday, from the number of hours prescribed for his class in section 6 of this Agreement: Provided that where a statutory public holiday falls on a Saturday a maximum of four and one-half hours shall be deducted instead of a maximum of eight and one-half hours;

(*c*) on any day in excess of the hours prescribed in section 6 for an employee of his class.

(3) (*a*) Any employee, other than a watchman or shiftman, who works on Sundays or between midnight and 6 a.m. on any day, shall be paid double time for every hour or part of an hour so worked.

(*b*) Any employee referred to in paragraph (*a*) of this sub-section who is required to work on a public holiday shall, in addition to his week's wages, be paid double time for every hour or part of an hour worked on such public holiday.

(*c*) The provisions of paragraphs (*a*) and (*b*) of this sub-section shall not apply in respect of hours worked by employees whose day's work on days other than Sundays or public holidays necessitates their commencing before 6 a.m.

(4) If a shift of any shiftman falls upon a Sunday each shiftman shall be paid therefor at the rate of time and one-half of his ordinary hourly wage, provided that each shiftman shall be given one day off each week, and if he is employed on such day he shall be paid at least twice a full day's remuneration irrespective of the hours worked on such day.

9. Leave.

(1) *Public Holidays.*—An employee shall, during his period of service, be paid the wages laid down in section 4 of this Agreement, for all public holidays except such public holidays as immediately precede or succeed a working day on which an employee has been absent from work through no fault of the employer for any reason other than illness.

(2) *Employee entitled to Annual Holiday.*—(*a*) Except as provided in sub-section (*b*) of this section all employees for whom wages are prescribed in section 4 of this Agreement, shall after twelve months' continuous service with the same employer, be entitled annually to twelve consecutive working days' leave of absence on full pay in addition to all public holidays, provided that in the event of any public holiday falling within the period of annual leave, such holiday shall be in addition to twelve days' leave.

(*b*) Employees for whom wages are prescribed in paragraphs (*c*) (ii), (iii), (iv), (*d*) (iii), (iv); (v), (*e*), (*f*), (*h*), (*i*), (*j*) (ii) and (*k*), (i), (ii) of sub-section (1) of section 4 of this Agreement shall, after twelve months' continuous service with the same employer, be entitled annually to one week's leave of absence on full pay in addition to all public holidays.

(*c*) In the event of an employee being discharged for any reason other than one justifying summary dismissal or leaving the service of his employer he shall be paid one day's pay for each month's service in respect of which leave of absence on full pay has not been granted, provided that the employees referred to in sub-section (2) (*b*) of this section shall be paid a proportionate share of their accumulated leave.

(*d*) An employee, who, prior to the 1st April in any year, completes the twelve months' continuous service qualifying him for annual leave, on being granted such leave, shall in

gestaan word daarby geregtig tot enige verlof opgeloop vanaf die datum waarop sodanige twaalf maande onafgebroke diens voltooi is tot die 31ste Maart wat daarop volg en sodanige bykomende verlof word bereken op die basis van een dag verlof vir elke volle maand diens.

(*e*) Die jaarlikse verlof moet indien prakties moontlik te enige tyd na 1 April van elke jaar volgens reëling met die bestuur van elke inrigting geneem word. Sodanige verlof moet geneem word binne ses maande na die datum waarop dit verskuldig word. Betaling ten opsigte van die verskuldigde vakansieverloftydperk moet uiterlik die laaste werkdag voor die aanvang van sodanige verloftydperk geskied.

(*f*) Enige tydperk wat 'n werknemer—

(i) ingevolge hierdie artikel met verlof is;

(ii) vredestydopleiding ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, ondergaan; of

(iii) op las, of versoek van die werkgewer van werk afwesig is; of

(iv) weens siekte van werk afwesig is,

moet vir die toepassing van hierdie artikel as diens beskou word; met dien verstande dat die bepalings van paragraaf (iv) nie van toepassing is nie ten opsigte van enige afwesigheidstydperk weens siekte van meer as drie opeenvolgende dae, as die werknemer in gebreke bly om, op versoek van die werkgewer om sodanige sertifikaat, by die werkgewer 'n doktersertifikaat in te dien dat hy weens siekte nie sy werk kon verrig nie, of ten opsigte van daardie gedeelte van enige totale afwesigheidstydperk gedurende enige twaalf maande diens wat meer as dertig dae is.

(*g*) Geloentheidsverlof met volle betaling moet van die jaarlikse verlof wat vir elke jaar diens oploop, afgetrek word.

(*h*) Geen werknemer mag toegelaat word om, terwyl hy met verlof is, vir besoldiging te werk nie.

(3) *Siekteverlof.*—'n werknemer wat na meer as twaalf weke onafgebroke diens by dieselfde werkgewer weens siekte van sy werk afwesig is, is geregtig om gedurende enige tydperk van ses maande volle betaling vir twee weke van sodanige afwesigheid te ontvang en halwe betaling vir 'n verdere week van sodanige afwesigheid, onderworpe aan die indiening van 'n doktersertifikaat.

10. Diensbeëindiging.

(1) Geen werknemer mag ontslaan word behalwe om redes van dissipline, liggaamlike ongeskiktheid, of tensy dit nodig is weens bedryfslapte, wanneer die eerste werknemers wat in enige graad in enige afdeling ontslaan mag word, dié is met minder as twee jaar onafgebroke diens by dieselfde werkgewer.

(2) Minstens een week diensopsegging moet deur alle werkgewers, of werknemers, gegee word om die dienskontrak te beëindig; met dien verstande dat—

(*a*) 'n werknemer wat minder as twaalf weke onafgebroke diens by dieselfde werkgewer het, of sy werkgewer die dienskontrak met vier-en-twintig uur kennis kan opsê;

(*b*) 'n werkgewer aan 'n werknemer die kontant ekwivalent van die diensopseggingstydperk kan betaal; en

(*c*) hierdie subartikel onderstaande nie raak nie:—

(i) Enige ooreenkoms tussen 'n werkgewer en 'n werknemer wat 'n langer diensopseggingstydperk bepaal; of

(ii) die reg van 'n werkgewer, of werknemer, om die dienskontrak sonder diensopsegging te beëindig om enige goeie rede by Wet erken as voldoende; of

(iii) los werknemers.

(3) 'n Werknemer moet by sy ontslag as hy die finale betaling van sy loon ontvang, 'n skriftelike ontslagsertifikaat deur die werkgewer oorhandig word waarop onderstaande aangegee word—

(*a*) duur van diens;

(*b*) dat alle lone verskuldig vir werk verrig en alle bedrae verskuldig ter betaling van opgelope verlof, betaal is.

11. Vrystellings.

(1) Onderworpe aan die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel, kan die Raad vrystelling van enige van die bepalings van hierdie Ooreenkoms aan, of ten opsigte van, enige persoon om enige goeie of voldoende rede verleen.

(2) Die Raad moet ten opsigte van enige persoon aan wie vrystelling verleen is die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen is en die termyn waarvoor sodanige vrystelling in werking sal wees, vasstel: met dien verstande dat die Raad na goeddunke nadat een week skriftelike kennis aan die betrokke persoon gegee is enige vrystellingsertifikaat kan intrek of die termyn waarvoor vrystelling verleen is verstreke is of nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan alle persone aan wie vrystelling verleen is 'n sertifikaat deur hom onderteken uitreik waarin onderstaande aangegee word:—

(*a*) Die volle naam van die betrokke persoon;

(*b*) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen is;

(*c*) die voorwaardes vasgestel ooreenkomstig die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel waarop sodanige vrystelling verleen is; en

(*d*) die termyn waarvoor die vrystelling van krag is.

(4) Die sekretaris van die Raad moet—

(*a*) alle sertifikate wat uitgereik word in volgorde nommer;

(*b*) 'n kopie van elke sertifikaat wat uitgereik word, behou; en

(*c*) waar vrystelling aan 'n werknemer verleen is aan die betrokke werkgewer 'n kopie van die sertifikaat stuur.

addition be entitled to any leave earned from the date of completion of such twelve months' continuous service to the 31st March following, such additional leave to be calculated on the basis of one day's leave for every completed month of service.

(*e*) The annual holiday shall, if practicable, be taken at any time after the 1st April in each year by arrangement with the management of each establishment. Such leave shall be taken within six months from the date upon which it becomes due. Payment in respect of the period of holiday leave due shall be made not later than the last working day prior to the commencement of such period of leave.

(*f*) Any period during which an employee—

(i) is on leave in terms of this section; or

(ii) undergoes peace training under the South African Defence Act, 1912; or

(iii) is absent from work on the instructions or at the request of the employer; or

(iv) is absent from work owing to illness,

shall be deemed to be employment for the purposes of this section: Provided that the provisions of paragraph (iv) shall not apply in respect of any period of absence owing to illness of more than three consecutive days, if the employee fails, after a request for such certificate by the employer, to submit to the employer a certificate by a medical practitioner that he was prevented by illness from doing his work, or in respect of that portion of any total period of absence during any twelve months of employment, which is in excess of thirty days.

(*g*) Casual leave of absence on full pay shall be deducted from the annual leave accruing for each year of service.

(*h*) No employee shall be allowed to work for remuneration whilst on holiday leave.

(3) *Sick Leave.*—An employee who, after more than twelve weeks' continuous service with the same employer, is absent from duty through illness shall be entitled to receive in any period of six months, full pay for two weeks of such absence and half-pay for a further week of such absence, subject to the submission of a doctor's certificate of illness.

10. Termination of Employment.

(1) No employee shall be dismissed other than for disciplinary reasons, physical disability or unless necessary through slackness of trade, when the employees to be dismissed first in any grade in any department shall be those with less than two years' continuous service with the same employer.

(2) Not less than one week's notice shall be given by any employer or employee to terminate the contract of service provided—

(*a*) that an employee who has had less than twelve weeks' continuous service with the same employer, or his employer may terminate the contract of service upon twenty-fours hours' notice;

(*b*) that an employer may pay to an employee the cash equivalent of the period of notice; and

(*c*) that this sub-section shall not affect—

(i) any agreement between an employer and an employee providing for a longer period of notice; or

(ii) the right of an employer or employee to terminate the contract of service without notice for any good cause recognised by law as sufficient; or

(iii) casual employees.

(3) An employee shall, on discharge, when receiving his final payment of wages, be handed a written certificate of discharge by the employer stating—

(*a*) duration of service;

(*b*) that all wages due for work performed and all amounts due in settlement of accrued leave have been paid.

11. Exemptions.

(1) Subject to the provisions of sub-section (2) of this section, the Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement to or in respect of any person for any good or sufficient reason.

(2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption whether or not the period for which exemptions was granted has expired.

(3) The Secretary to the Council shall issue to every person granted exemption a licence, signed by him setting out—

(*a*) the full name of the person concerned;

(*b*) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;

(*c*) the conditions fixed in accordance with the provisions of sub-section (2) of this section subject to which such exemption is granted; and

(*d*) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary to the Council shall—

(*a*) number consecutively all licences issued;

(*b*) retain a copy of each licence issued; and

(*c*) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned.

12. UITGAWES VAN RAAD.

In die uitgawes van die Raad word op onderstaande wyse voorsien:—

„Vier pennies per week moet deur elke werkgewer van die verdienstes van elkeen van sy werknemers, behalwe los werknemers, afgetrek word. By die bedrag aldus afgetrek, moet die werkgewer 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag maandeliks en uiterlik die vyftiende dag van elke maand aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 667, Kaapstad, stuur."

13. VAKVERENIGINGVERTEENWOORDIGERS OP DIE RAAD.

Werkgewers moet aan enigeen van hul werknemers wat verteenwoordigers op die Raad is, alle redelike fasiliteite verleen om hul pligte in verband met die werk van die Raad na te kom.

14. VERTOLKING VAN OOREENKOMS.

(1) Die Raad is die liggaam verantwoordelik vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms en kan tot leiding van werkgewers en werknemers besluitings uitreik nie teenstrydig met die bepalings daarvan nie.

(2) Alle geskille wat betreffende die vertolking van enige bepaling van hierdie Ooreenkoms kan ontstaan, moet na die Raad verwys word.

15. VERTOON VAN OOREENKOMS.

Elke werkgewer moet in sy inrigting op 'n opvallende plek maklik toeganklik vir sy werknemers, 'n leesbare kopie van hierdie Ooreenkoms in albei amptelike tale en in die vorm voorgeskryf in die regulasies kragtens die Wet vertoon en vertoon hou.

16. AGENTE.

Die Raad moet een of meer bepaalde persone as agente aanstel om behulpsaam te wees by die uitvoering van die bepalings van hierdie Ooreenkoms en dit is die plig van elke werkgewer en elke werknemer om sodanige agente toe te laat om sodanige navrae te doen en sodanige boeke en/of geskrifte te ondersoek en om sodanige persone te ondervra as wat vir hierdie doel nodig mag wees.

17. IN DIENS HÊ VAN JEUGDIGES.

Niemand onder 15 jaar oud mag in die nywerheid in diens geneem word nie.

Namens die partye te Kaapstad onderteken, hede die 14de dag van Mei 1945.

C. L. JACOBS,
Voorsitter van die Raad.

E. A. NIELSON,
Ondervoorsitter van die Raad.

HAROLD J. LAITE,
Sekretaris van die Raad.

✱ No. 1135.] [6 Julie 1945.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.—BROUERSNYWERHEID, KAAPSTAD.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende ingevolge subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalings van die ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Brouersnywerheid bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1134 van 6 Julie 1945, nie ongunstiger vir die persone is nie wie se werksure daarby gereël word as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1136.] [6 Julie 1945.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.
MOTORNYWERHEID, OOSTELIKE PROVINSIE.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn en betrekking het op die Motornywerheid vanaf die 16de dag van Julie 1945, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van Julie 1946, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in klousules 2 tot en met 17, 19 tot en met 23, 26, 28 en 29 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 16de dag van Julie 1945, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van Julie 1946, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die magistraatsdistrikte Port Elizabeth, Uitenhage, Bathurst, Albany, Adelaide, Bedford, Cradock, Maraisburg, Steynsburg, Colesberg, Hanover, Richmond (Kaap), Murraysburg, Aberdeen, Willowmore, Oudtshoorn, Mosselbaai, Venterstad, George, Knysna, Uniondale, Humansdorp, Steytlerville, Jansenville, Middelburg (Kaap), Pearston, Somerset-Oos, Alexandria en Graaff-Reinet; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 3 tot en met 17, 19 tot en met 23, 26, 28 en 29 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 16de dag van Julie 1945, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van Julie 1946, in

12. EXPENSES OF COUNCIL.

The expenses of the Council shall be met in the following manner:—

"Fourpence per week shall be deducted by each employer from the earnings of each of his employees, other than casual employees. To the amount so deducted the employer shall add a like amount and forward month by month, and not later than the fifteenth of each month, the total sum to the Secretary of the Council, P.O. Box 667, Cape Town."

13. TRADE UNION'S REPRESENTATIVE ON THE COUNCIL.

Employers shall give to any of their employees who are representatives on the Council every reasonable facility to attend to their duties in connection with the work of the Council.

14. INTERPRETATION OF AGREEMENT.

(1) The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement and may issue rulings not inconsistent with the provisions thereof for the guidance of employers and employees.

(2) Any dispute which may arise regarding the interpretation of any of the provisions of this Agreement shall be referred to the Council.

15. EXHIBITION OF AGREEMENT.

Every employer shall affix and keep affixed in his establishment in a conspicuous place, readily accessible to his employees, a legible copy of this Agreement in both official languages and in the form prescribed in the regulations under the Act.

16. AGENTS.

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement and it shall be the duty of every employer and every employee to permit such agents to institute such enquiries and to examine such books and/or documents and to interrogate such persons as may be necessary for this purpose.

17. EMPLOYMENT OF JUVENILES.

No person under the age of 15 years shall be employed in the industry.

Signed at Cape Town on behalf of the parties on this 14th day of May, 1945.

C. L. JACOBS,
Chairman of the Council.

E. A. NIELSON,
Vice-Chairman of the Council.

HAROLD J. LAITE,
Secretary of the Council.

✱ No. 1135.] [6 July 1945.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.—BREWING INDUSTRY, CAPE TOWN.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare the provisions of the agreement and notice relating to the Brewing Industry published under Government Notice No. 1134 of 6th July, 1945, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

✱ No. 1136.] [6 July 1945.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.
MOTOR INDUSTRY, EASTERN PROVINCE.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto, and which relates to the Motor Industry shall be binding from the 16th day of July, 1945, and for the period ending the 15th day of July, 1946, upon the employers' organisation and trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or that union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clauses 2 to 17 (inclusive), 19 to 23 (inclusive), 26, 28 and 29 of the said Agreement shall be binding from the 16th day of July, 1945, and for the period ending the 15th day of July, 1946, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the Magisterial Districts of Port Elizabeth, Uitenhage, Bathurst, Albany, Adelaide, Bedford, Cradock, Maraisburg, Steynsburg, Colesberg, Hanover, Richmond (Cape), Murraysburg, Aberdeen, Willowmore, Oudtshoorn, Mossel Bay, Venterstad, George, Knysna, Uniondale, Humansdorp, Steytlerville, Jansenville, Middelburg (Cape), Pearston, Somerset East, Alexandria and Graaff-Reinet; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of Port Elizabeth, Uitenhage, Bathurst, Albany, Adelaide, Bedford, Cradock, Maraisburg, Steynsburg, Colesberg, Hanover, Richmond (Cape), Murraysburg, Aberdeen,

die magistraatsdistrikte Port Elizabeth, Uitenhage, Bathurst, Albany, Adelaide, Bedford, Cradock, Maraisburg, Steynsburg, Colesberg, Hanover, Richmond (Kaap), Murraysburg, Aberdeen, Willowmore, Oudtshoorn, Mosselbaai, Venterstad, George, Knysna, Uniondale, Humansdorp, Steytlerville, Jansenville, Middelburg (Kaap), Pearston, Somerset-Oos, Alexandria en Graaff-Reinet *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer", vervat in artikel *een* van genoemde Wet, ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

AANHANGSEL.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MOTORNYWERHEID (OOSTELIKE PROVINSIE).

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, aangegaan tussen die

„South African Motor Industry Employers' Association"

(hierna genoem „die werkgewers" of „die werkgewersorganisasie"), aan die een kant, en die

„Motor Industry Employees' Union of South Africa"

(hierna genoem „die werknemers" of „die vakvereniging"), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Motornywerheid (Oostelike Provinsie).

1. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op 'n datum wat die Minister van Arbeid ingevolge subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Wet mag bepaal en bly van krag vir twaalf maande vanaf daardie datum of vir sodanige tydperk as wat die Minister mag vasstel.

2. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms—

(*a*) moet nagekom word deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en in die motornywerheid werksaam is, asook deur alle lede van die vakvereniging wat by daardie nywerheid in diens is en vir wie lone in artikel 4 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is;

(*b*) is van toepassing op vakleerlinge vir sover dit nie in stryd is nie met die bepalings van die Vakleerlingen Wet, 1944, of enige kontrak daaronder aangegaan, of enige voorwaardes ingevolge daarvan vasgestel in gebiede A, B en C soos hierin omskryf.

3. WOORDBEPALINGS.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig word en waarvan die betekenis in die Wet bepaal is, het dieselfde betekenisse as in daardie Wet; by verwysing na 'n Wet is ook enige wysiging van sodanige Wet inbegrepe, en behalwe waar blykbaar anders bedoel word, sluit woorde wat die manlike geslag aandui, ook vroulens in; verder, tensy dit in stryd is met die samehang, beteken—

„Wet", die Nywerheid-versoeningswet, 1937;

„vakleerling", 'n werknemer wat onder 'n skriftelike vakleerlingskapkontrak geregistreer ingevolge die Vakleerlingenwet, 1922, dien;

„gebied A", die magistraatsdistrik Port Elizabeth;

„gebied B", die magistraatsdistrikte Uitenhage, Albany, Cradock, Colesberg, Oudtshoorn, Mosselbaai, George, Knysna, Humansdorp, Graaff-Reinet, Middelburg (Kaap), Somerset-Oos;

„gebied C", die magistraatsdistrikte Aberdeen, Adelaide, Alexandria, Bathurst, Bedford, Hanover, Jansenville, Maraisburg, Murraysburg, Pearston, Richmond (Kaap), Steynsburg, Steytlerville, Uniondale, Venterstad, Willowmore;

„arbeider vir batterywerktuigkundige", 'n werknemer wat uitsluitlik in 'n afdeling batterybediening werksaam is en as algemene hulp vir die batterywerktuigkundige diens doen;

„afdeling batterybediening" enige afdeling in enige inrigting vir uitvoering van die vasstel van foute in batterye, herlaai en herstel van akkumulatore-batterye en inmekaarsit en vervaardiging van akkumulatore-batterye en/of hul samestellende dele;

„Raad", die Nywerheidsraad vir die Motornywerheid (Oostelike Provinsie) geregistreer ingevolge artikel *twee* van die Nijverheid Verzoenings Wet, 1924, en beskou as geregistreer ingevolge die Wet;

„volle werkdag", die tydperk waarin die gewone dagskof gedurende enige dag gewerk word;

„koets- en rytuigafwerker", 'n werknemer wat een of meer van onderstaande werksaamhede verrig: ontwerpe op leer en ander materiaal vir die bekleding van motorvoertuie teken en uitsny met die hand, met 'n skêr of mes; sitplekke met die hand opstop en voer; plat stukkies leer of ander materiaal brûte aan motorvoertuie op hul plek vasspyker; leerbekledings of bekledings van ander materiaal, wat by motorbakherstelwerk, vir tente, spatborde en dekkleed gebruik word, volgens patrone ontwerp en met 'n handmes uitsny; met handgereedskap leerrantjies of rantjies van ander materiaal afwerk; indien nodig dit met die hand verf of kleur, en leerbekledings of bekledings van ander materiaal op hul plek vasmaak of vasspyker; springvere, vitsel, kussings, oortreksel van weefsel, leer, versieringskoord, of ander materiaal vassit aan die rame Willowmore, Oudtshoorn, Mossel Bay, Venterstad, George, Knysna, Uniondale, Humansdorp, Steytlerville, Jansenville, Middelburg (Cape), Pearston, Somerset East, Alexandria and Graaff-Reinet, and from the 16th day of July, 1945, and for the period ending the 15th day of July, 1946, the provisions contained in clauses 3 to 17 (inclusive), 19 to 23 (inclusive), 26, 28 and 29 of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY (EASTERN PROVINCE).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the

"South African Motor Industry Employers' Association"

(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organization"), of the one part, and the

"Motor Industry Employees' Union of South Africa"

(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Motor Industry (Eastern Province).

1. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister of Labour in terms of subsection (1) of section *forty-eight* of the Act, and shall remain in force for twelve months from that date or for such period as may be determined by the Minister.

2. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall—

(*a*) be observed by all employers who are members of the employers' organization and who are engaged in the motor industry and by all members of the trade union who are employed in that industry and for whom wages are prescribed in section 4 of this Agreement;

(*b*) apply to apprentices in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1944, or any contract entered into, or any conditions fixed thereunder, in Areas "A", "B" and "C" as defined herein.

3. DEFINITIONS.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Act shall have the same meanings as in that Act, a reference to an Act shall include any amendment of such Act, and unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

"Act" means the Industrial Conciliation Act, 1937;

"apprentice" means an employee serving under a written contract of apprenticeship registered under the Apprenticeship Act, 1922;

"Area A" means and includes the Magisterial District of Port Elizabeth;

"Area B" means and includes the Magisterial Districts of Uitenhage, Albany, Cradock, Colesberg, Oudtshoorn, Mossel Bay, George, Knysna, Humansdorp, Graaff-Reinet, Middelburg (Cape), Somerset East;

"Area C" means and includes the Magisterial Districts of Aberdeen, Adelaide, Alexandria, Bathurst, Bedford, Hanover, Jansenville, Maraisburg, Murraysburg, Pearston, Richmond (Cape), Steynsburg, Steytlerville, Uniondale, Venterstad, Willowmore;

"battery mechanic's labourer" means an employee who is employed exclusively in a battery servicing department and generally assists a battery mechanic;

"battery servicing department" means any department in any establishment which is engaged in the diagnosing of battery faults, recharging and repairing of storage batteries, and assembling and manufacturing of storage batteries and/or their component parts;

"Council" means the Industrial Council for the Motor Industry (Eastern Province), registered in terms of section *two* of the Industrial Conciliation Act, 1924, and deemed to be registered in terms of the Act;

"clear working day" means that period on any day during which the usual day's shift is worked;

"coach and carriage trimmer" means an employee who performs work under one or more of the following heads: Designs and cuts out by hand with shears or knife leather and other material to be used in upholstering motor vehicles; stuffs and lines seats by hand; tacks in position flat pieces of leather or other material on the outside of motor vehicles; designs and cuts out with hand-knife, according to pattern, leather fittings or fittings made of other material used in motor-body repairing for hood, splashboard and aprons; finishes edges of leather or other material with hand tools, applies dye or stain to them by hand, if required, and tacks or fixes leather fittings or fittings of other material in position; fixes springs, paddings, cushions, covers of cloth, leather, decorative braid

van voorwerpe, leunings, sitplekke en kussings; springvere met tou aan bandweefsel vaswerk; vulsel insit en dit met goiingsak of ander stof beklee, buitenste bekleding uitsny, pas en op sy plek vasspyker; rantjies van leer of ander materiaal met koord en rosette bedek;

„ bakhersteller ", 'n werknemer wat enige soort herstelwerk aan die bakke van motorvoertuie verrig;

„ koetsskilder, verfsproeier en/of sproeier ", 'n werknemer wat kleure meng, verf meng en berei sodat dit gereed is om gebruik te word, voertuie finaal kleur, strepe daarop skilder en versier, en die hele motorvoertuig of onderdele daarvan sproei, en/of toesig hou oor die voltooiing van die skilderwerk;

„ koetssmid ", 'n werknemer wat ysterwerk vir gebruik by die herstel van alle soorte motorvoertuie, met die hand of met 'n stoomhamer smee en die ysterwerk aan sodanige voertuie las, springvere maak en hardmaak; en/of herstelwerk in verband met motorvoertuie verrig;

„ inrigting ", enige plek waarin die motornywerheid uitgeoefen word;

„ vulstasie ", enige plek wat ook al, gebruik vir die verkoop (by die kleinmaat) en uitstalling vir verkoop daarin of daarop of daaruit van petrol en/of olie;

„ uurloon ", waar 'n weekloon voorgeskrywe is, sodanige loon gedeel deur die getal ure per week wat die normale werkure van die betrokke klas werknemer is;

„ vakman ", 'n werknemer—

(1) wat 'n vakleerlingskap van vyf jaar in enigeen van die beroepe vermeld in paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel 4 van hierdie Ooreenkoms voltooi het, of

(2) 'n werknemer, behalwe 'n vakleerling, wat een of meer van die volgende werksaamhede of beroepe in verband met motorvoertuie verrig of uitoefen: uitmekaarhaal, inmekaarsit, bou, toets, herstel, verstel, nasien, aanlê van elektriese geleidings, bakherstelwerk, bekleding, verfsproei, skilder, poleer, afwerk, smee, wielbou, motormetaalplaatwerk, bankwerk, draaiwerk, masjienwerk, die maak of herstel van dele, geelkoperafwerking, maak van springvere, grofsmidswerk, las, kopersmidswerk, loodsmelt, loodgiet en giet;

„ jeugdige ", 'n werknemer wat nog nie 21 jaar oud is nie;

„ arbeider ", 'n werknemer wat een of meer van onderstaande werksaamhede of dienste verrig: smeer en/of olieSproei, batterye verwyder, vul en/of vervang; oliebakke uittap; petrol ingooi; olie ingooi; lug inpomp; wiele, motorkappe, buitebandoortreksels afneem en weer aansit of vervang vir voltooiing van die eintlike werk aan die voertuig; weer aansit van treeplanke, buffers, bagasiedraers, nommerplate, ens., die laaste ou verflaag verwyder, met skuurpapier skuur, afvryf, poleer en finaal afborsel; onderstel skoonmaak; binnebande deur middel van koue proses lap; die werk van 'n vulkaniseerdersarbeider verrig; ondertoesig help met die algemene werk; was, skoonmaak en poleer; goedere dra, of persele skoonmaak; kiste aflaai en uitpak; sloop van ou karre vir afvalmateriaal;

en sluit „ motornywerheid " of „ nywerheid ", die volgende in, sonder in enige mate die gebruiklike betekenis van die uitdrukking te beperk:—

(*a*) Motoringenieurswerk en motorbakherstelwerk;

(*b*) inmekaarsit, bou, toets, herstel van dele; maak van dele; herstel, verstel, nasien van vere en verkoelers; aanlê van elektriese geleiding; bekleding, verfsproeiing, skilder en/of herkondisionering uitgevoer in verband met—

(i) die onderstelle en/of bakke van motorvoertuie;

(ii) binnebrandmasjiene van motorvoertuie;

(iii) die elektriese uitrusting van motorvoertuie, met inbegrip van radiotoestel;

(*c*) herstel, vulkanisering van buitebande en/of hernuwing van loopvlakke van buitebande;

(*d*) herstel en vervaardiging van batterye vir motorvoertuie;

(*e*) bewaring van motorvoertuie;

(*f*) die besigheid deur 'n vul- of diensstasie verrig;

(*g*) die verkoop van motorvoertuie of die toebehore en/of onderdele daarvan, hetsy sodanige verkoop geskied op persele wat aan die gedeelte van die inrigting waarin die inmekaarsit of herstel van motorvoertuie verrig word, gebou is of nie: met dien verstande dat die uitdrukking „ motornywerheid " of „ nywerheid " geen werksaamhede in verband met die vervaardiging van nuwe motorvoertuie insluit nie;

„ motorvoertuig ", enige voertuig wat deur middel van meganiese krag voortbeweeg en vir die vervoer van persone en/of goedere gebruik word en sluit in voertuie deur middel van elektriese krag voortgedryf (behalwe trems), stoomwaens, motortrekkers en motorbote;

„ motorwerktuigkundige " of „ motorsteller en -toetser ", 'n vakman wat een of meer van onderstaande werksaamhede in verband met motorvoertuie verrig, inmekaarsit, bou, toets, herstel, verstel, nasien, geleidings aanbring; onderdele maak; met dien verstande dat sy dienste nie in so'n mate vir enigeen van genoemde werksaamhede gebruik word dat hy by 'n ander klas werknemer omskryf in hierdie artikel, ingesluit kan word nie;

„ motor-metaalplaatwerker ", 'n werknemer wat bakpanele, versiersels, modderskerms en verkoelers maak of herstel, of enige metaalplaatwerk in verband met motorvoertuie verrig, en 'n vyl gebruik;

or other material to frame of articles, backs, seats and cushions, sews springs to webbing with string, inserts padding and covers with hessian or other fabric; cuts out, fits and tacks in place exterior cover; conceals edges of leather or other material by tacking braid and rosettes;

" body repairer " means an employee who performs any kind of repair work to the bodies of motor vehicles;

" coach painter, spray painter and/or sprayer " means an employee who mixes colours, blends and prepares paints for application, applies finishing colour, stripes, grains, sprays complete motor vehicle or parts and/or supervises completion of paint jobs;

" coach-smith " means an employee who forges by hand or under power-hammer, ironwork used in repairing all types of motor vehicles and welds up ironwork on such vehicles and makes and tempers springs; and/or does repair work in connection with motor vehicles;

" establishment " means any place in which the motor industry is carried on;

" filling station " means any place whatever used for the sale (by retail), exposure for sale therein or thereon or therefrom of petrol and/or oil;

" hourly rate " means where a weekly rate is prescribed, such rate divided by the number of hours per week which constitutes the normal working hours of the class of employee concerned;

" journeyman " means an employee—

(1) who has completed five years' apprenticeship in any of the occupations enumerated in paragraph (*a*) of sub-section (1) of section 4 of this Agreement;

(2) an employee other than an apprentice who is employed in any one or more of the following operations or occupations in connection with motor vehicles: Dismantling, assembling, erecting, testing, repairing, adjusting, overhauling, wiring, body repairing, upholstering, spraying, painting, polishing, trimming, forging, wheelbuilding, motor sheet metal working, fitting, turning, machining, making or repairing parts, brass finishing, spring making, blacksmithing, welding, coppersmithing, lead-burning, plumbing and moulding;

" juvenile " means an employee under the age of 21 years;

" labourer " means an employee who is employed on any one or more of the following operations or duties: Greasing and/or oil spraying, removing, filling and/or replacing batteries, draining oil sumps, petrol filling, oil filling, pumping, of air, removing and replacing wheels, bonnets, tyre covers for finishing operation, flats, sand papers, rubs down, polishes and applies final brush finish to running boards, bumpers, carriers, number plates, etc., and cleans undercarriage; patches tubes by cold process, performs the work of a vulcaniser's labourer, and assists in the general work under supervision; washing, cleaning and polishing, carrying goods or cleaning premises, off-loading and unpacking cases and stripping old cars for scrap;

" motor industry " or " industry " includes, without in any way limiting the ordinary meaning of the expression—

(*a*) motor engineering and motor body repairing;

(*b*) assembling, erecting, testing, repairing of parts, making of parts, repairing, adjusting, overhauling, springs and radiators, wiring, upholstering, spraying, painting and/or reconditioning carried on in connection with—

(i) the chassis and/or the bodies of motor vehicles;

(ii) internal combustion engines of motor vehicles;

(iii) the electrical equipment connected with motor vehicles, including radio;

(*c*) repairing, vulcanising and/or retreading tyres;

(*d*) repairing and manufacturing batteries for motor vehicles;

(*e*) storing motor vehicles;

(*f*) the business conducted by a filling station or service station;

(*g*) the sale of motor vehicles or the accessories and/or spare parts pertaining thereto, whether or not such sale is conducted from premises which are attached to the portion of the establishment wherein is conducted the assembly of or repairs to motor vehicles; provided that the term " motor industry " or " industry " shall not include any operation in the manufacture of new motor vehicles;

" motor vehicle " means any vehicle propelled by mechanical power and used for the purpose of conveying persons and/or goods, and includes electrically propelled vehicles (other than tram cars), steam cars, motor tractors and motor boats;

" motor mechanic " or " tuner and tester " means a journeyman who is employed in any one or more of the following occupations in connection with motor vehicles: Assembling, erecting, testing, repairing, adjusting, overhauling, wiring, making spare parts; provided that he is not employed on any of the said operations to such an extent that he will be included in any other class of employee defined in this section;

" motor sheet metal worker " means an employee who makes or repairs body panels, valances, mudguards, radiators or any sheet metal work in connection with motor vehicles and uses a file;

„ inmekaarsitter van motorvoertuig ", 'n werknemer wat buffers, modderskerms, syskerms, verkoeleromhulsels, traliewerk, treeplanke, bakvorms, vensterrame en lampe afneem en weer aansit;

„ motorvoertuig-elektrisiën ", 'n werknemer wat gebreke in verband met elektriese uitrusting vasstel, herstellings voorskryf of uitvoer en/of toets of toesig hou oor die finale toetsing van elektriese installasies in motorvoertuie;

„ motor- of ander batterywerktuigkundige en/of inmekaarsitter ", 'n werknemer in 'n inrigting wat gebreke vasstel, toesig hou oor en/of alle werksaamhede in verband met die vervaardiging, herstel of inmekaarsit van akkumulator-batterye en/of onderdele daarvan, doen of reël;

„ inmekaarsitter van nuwe motorvoertuie ", 'n werknemer wat nuwe motorvoertuie aflaai, uitpak en alle werksaamhede verrig om hulle inmekaar te sit;

„ stukwerk " of „ werk teen standaardlone ", enige stelsel waarvolgens besoldiging afhang van die hoeveelheid werk verrig;

„ naaister ", 'n vroulike werknemer wat uitsluitlik sonskerms en sakke vir spaarwiele maak;

„ halfgeskoolde koetsskilder, versproeier en/of sproeier ", 'n werknemer wat grondverflae aanbring, oppervlaktes gladmaak en ongelyke plekke daarop met stopverf opvul en onderstelle sproeiverf, kleure met borsel opknap, bedek en werk voorberei vir die finale kleurlaag, en 'n-masjienpoetser gebruik;

„ diensbediende ", 'n werknemer in enige inrigting waarin arbeiders in diens is wat oor die werk van sulke arbeiders toesig hou en wat self die werk van 'n arbeider mag verrig;

„ korttyd ", die tyd werklik in 'n inrigting gewerk, wanneer sodanige tyd korter is as die gewone werkure in daardie inrigting;

„ vulkaniseerinrigting ", 'n inrigting of afdeling van 'n inrigting waarin die proses van vulkanisering of aanbring van nuwe loopvlakke verrig word;

„ vulkaniseerder ", 'n werknemer wat 'n praktiese werker en in beheer van masjiene is wat vulkaniseer of nuwe loopvlakke aanbring en met drie jaar ervaring as leerling-vulkaniseerder of wat drie jaar as vakleerling in die vulkaniseerbedryf voltooi het;

„ leerling-vulkaniseerder ", 'n werknemer bo 21 jaar oud wat behulpsaam is by vulkaniseer en wat die vulkaniseerbedryf leer;

„ *vulkaniseerdersarbeider* ", 'n werknemer wat uitsluitlik in 'n vulkaniseerinrigting werksaam is met die snv en skaaf van buitebande en die vulkaniseerder en/of leerling-vulkaniseerder algemeen bystaan;

„ wielsmid ", 'n werknemer wat wiele, met inbegrip van artilleriewiele, vir motorvoertuie maak of herstel.

4: LONE.

(1) Geen werkgewer mag lone betaal en geen werknemer mag lone aanneem wat laer as die volgende is nie:—

	Gebied A. Per uur.	Gebied B. Per week.	Gebied C. Per week.
	s. d.	£ s. d.	£ s. d.
(*a*) Vakmanne—			
Blaasvlam- en/of elektrisiteitslasser en/of snyer	2 9½	5 8 0	4 15 0
Grofsmid en/of vuurwerker en/of veermaker	2 9½	5 8 0	4 15 0
Bakhersteller	2 9½	5 8 0	4 15 0
Koetssmid	2 9½	5 8 0	4 15 0
Koetsskilder, verfsproeier en/of sproeier	2 9½	5 8 0	4 15 0
Wielsmid	2 9½	5 8 0	4 15 0
Koets- en rytuigafwerker	2 9½	5 8 0	4 15 0
Bankwerker en/of draaier en/of masjienwerker	2 9½	5 8 0	4 15 0
Motorwerktuigkundige en/of motorsteller en toetser	2 9½	5 8 0	4 15 0
Motorvoertuigelektrisiën (doen ook elektrotegniese monteerwerk en/of ankerwikkeling)	2 9½	5 8 0	4 15 0
Motormetaalplaatwerker	2 9½	5 8 0	4 15 0
Motor- of ander batterv-werktuigkundige en/of inmekaarsitter	2 3	4 6 6	3 15 9
Loodgieter en/of loodsmelter	2 9½	5 8 0	4 15 0
(*b*) Vulkaniseerder	2 9½	5 8 0	4 15 0
(*c*) Leerling-vulkaniseerder—			
die eerste twaalf maande ervaring	0 7½	1 4 0	1 1 0
die tweede twaalf maande ervaring	0 9½	1 16 0	1 11 6
die derde twaalf maande ervaring	1 0½	2 8 0	2 2 0
daarna	2 6	5 0 0	4 7 6
(*d*) Halfgeskoolde koetsskilder verfsproeier en/of sproeier	1 4½	2 14 0	2 7 3
(*e*) Inmekaarsitter van motorvoertuie	1 4½	2 14 0	2 7 3
(*f*) Inmekaarsitter van nuwe motorvoertuie—			
1ste ses maande	1 6	—	—
daarna	2 0	—	—
(*g*) Naaister	1 1½	2 3 3	1 18 0
(*h*) Jeugdige in diens by die inmekaarsit van batterye	0 11½	2 0 0	1 15 0
(*i*) Diensbediende	1 1	2 0 0	1 15 0
(*j*) Arbeider vir motorwerktuigkundige	1 1	2 0 0	1 15 0
(*k*) Arbeider (met inbegrip van vulkaniseerdersarbeider)	0 8	1 4 0	1 1 0
(*l*) Jeugdige werknemer werksaam in enige vak of beroep wat ingevolge die Vakleerlingen Wet, 1944, aangewys is, gedurende die tydperk wat hy ingevolge artikel *twintig* (1) van die Vakleerlingen Wet, 1944, sonder 'n vakleerlingskapkontrak in diens mag wees	Per week. s. d. 12 0	0 12 0	0 12 0

(2) *Getalverhoudings.*

(*a*) Behalwe in die geval van vulkaniseerinrigtings moet een diensbediende voltyds in enige afsonderlike inrigting in diens wees alvorens 'n arbeider in diens geneem kan word; Met dien verstande dat waar 'n inmekaarsitter van motorvoertuie, en/of inmekaarsitter van nuwe motorvoertuie in diens is, geen bedieningsbediende in diens behoef te wees nie.

"motor vehicle assembler" means an employee who removes and replaces bumpers, mudguards, valances, shells, grills, running boards, body mouldings, window frames and lamps;

"motor vehicle electrician" means an employee who diagnoses faults in electrical equipment, directs or executes repairs and/or tests or supervises the final testing of electrical installations in motor vehicles;

"motor or other battery mechanic and/or assembler" means an employee in an establishment who diagnoses faults, supervises and/or directs all operations in the manufacturing, assembling, repairing of storage batteries and/or their component parts;

"new motor vehicle assembler" means an employee who offloads, unpacks and performs all the operations necessary for the assembly of new motor vehicles;

"piece-work or flat-rate work" means any system by which earnings are based on quantity or output of work done;

"seamstress" means a female employed solely in the work of making sun covers and wheel bags;

"semi-skilled coach painter, spray painter and/or sprayer" means an employee who applies primers, surfaces and glazing putty and sprays undercarriage, chassis, colour brush touch-up, masks and prepares jobs for finishing coat and uses mechanical polisher;

"service attendant" means an employee who in any establishment in which labourers are employed supervises the work of such labourers and who may himself perform the duties of a labourer;

"short time" means the time actually worked in an establishment when such time is less than the usual working hours in that establishment;

"vulcanising establishment" means an establishment or department of an establishment wherein the process of vulcanising or retreading is carried on;

"vulcaniser" means an employee who is a practical operator and who is also in charge of a vulcanising or retreading plant or who has had three years' experience as a vulcaniser's learner or who has completed three years' apprenticeship in the trade of vulcanising;

"vulcaniser's learner" means an employee over the age of 21 years who assists in vulcanising and is engaged in learning the trade of vulcanising;

"vulcaniser's labourer" means an employee who is employed exclusively in a vulcanising establishment in cutting and buffing tyres and generally assisting the vulcaniser and/or vulcaniser's learner;

"wheelwright" means an employee who makes or repairs wheels, including artillery wheels, for motor vehicles.

4. WAGES.

(1) No employer shall pay and no employee shall accept wages at rates lower than the following:—

	Area A. Per Hour.	Area B. Per Week.	Area C. Per Week.
	s. d.	£ s. d.	£ s. d.
(*a*) Journeyman—			
Acetylene and/or electric welder and/or cutter	2 9½	5 8 0	4 15 0
Blacksmith and/or forgeman and/or springmaker	2 9½	5 8 0	4 15 0
Body-repairer	2 9½	5 8 0	4 15 0
Coachsmith	2 9½	5 8 0	4 15 0
Coach painter, spray painter and/or sprayer	2 9½	5 8 0	4 15 0
Wheelwright	2 9½	5 8 0	4 15 0
Coach and carriage trimmer	2 9½	5 8 0	4 15 0
Fitter and/or turner and/or machinist	2 9½	5 8 0	4 15 0
Motor mechanic and/or tuner and tester	2 9½	5 8 0	4 15 0
Motor vehicle electrician (including electrical fitting and/or armature winding)	2 9½	5 8 0	4 15 0
Motor sheet metal worker	2 9½	5 8 0	4 15 0
Motor or other battery mechanic and/or assembler	2 3	4 6 6	3 15 9
Plumber and/or lead burner	2 9½	5 8 0	4 15 0
(*b*) Vulcaniser	2 9½	5 8 0	4 15 0
(*c*) Vulcaniser's learner—			
For the first twelve months' experience	0 7½	1 4 0	1 1 0
For the second twelve months' experience	0 9½	1 16 0	1 11 6
For the third twelve months' experience	1 0½	2 8 0	2 2 0
Thereafter	2 6	5 0 0	4 7 6
(*d*) Semi-skilled coach painter, spray painter and/or sprayer	1 4½	2 14 0	2 7 3
(*e*) Motor vehicle assembler	1 4½	2 14 0	2 7 3
(*f*) New motor vehicle assembler—			
First six months	1 6	—	—
Thereafter	2 0	—	—
(*g*) Seamstress	1 1½	2 3 3	1 18 0
(*h*) Juvenile engaged on battery assembling	0 11½	2 0 0	1 15 0
(*i*) Service attendant	1 1	2 0 0	1 15 0
(*j*) Battery mechanics labourer	1 1	2 0 0	1 15 0
(*k*) Labourer (including a vulcaniser's labourer)	0 8	1 4 0	1 1 0
(*l*) Juvenile employee engaged in any trade or occupation designated under the Apprenticeship Act, 1944, during the period he may, in terms of section *twenty* (1) of the Apprenticeship Act, 1944, be employed without a contract of apprenticeship	Per Week. s. d. 12 0	0 12 0	0 12 0

(2) *Ratios.*—(*a*) Except in the case of vulcanising establishments, one service attendant shall be employed full time by any one establishment before a labourer may be employed: Provided that where a motor vehicle assembler and/or a new motor vehicle assembler is employed a service attendant need not be employed.

(*b*) Ten opsigte van elke vulkaniseerder kan hoogstens een leerling-vulkaniseerder in diens geneem word.

(*c*) Geen leerling-vulkaniseerder kan in diens geneem word alvorens die Raad 'n lisensie uitgereik het wat sy indiensneming as sulks magtig nie.

(*d*) In 'n vulkaniseerinrigting moet een vulkaniseerder in diens wees alvorens 'n vulkaniseerdersarbeider in dien geneem word.

(*e*) In 'n vulkaniseerinrigting kan hoogstens tien vulkaniseerdersarbeiders in diens wees ten opsigte van elke vulkaniseerder.

(3) *Lewenskostetoelae.*—Elke werkgewer moet aan elkeen van sy werknemers, bo en behalwe die besoldiging waarop die werknemer geregtig is, 'n lewenskostetoelae betaal as volg:—

(*a*) In gebied A 'n lewenskostetoelae van 15 persent op besoldiging vir tyd, behalwe oortyd wat gewerk is; met dien verstande dat 'n werknemer in geen geval 'n laer toelae betaal moet word as die waartoe hy geregtig sou gewees het ingevolge die Oorlogsmaatreël genoem in klousule (*b*) hiervan;

(*b*) in gebiede B en C 'n lewenskostetoelae soos voorgeskryf in Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, bekendgemaak by Proklamasie No. 110 van 22 Mei 1942, soos van tyd tot tyd gewysig.

Sodanige toelaes moet op dieselfde tyd as die gewone besoldiging betaal word.

5. Betaling van verdienstes.

(1) Lone en besoldiging vir stukwerk en werk teen standaardlone, oortydwerk en ander besoldiging, moet weekliks op Vrydae, of by diensbeëindiging, indien dit voor die gebruiklike betaaldag van die inrigting val, en kontant uitbetaal word.

(2) Lone en alle andere bedrae verskuldig moet aan werknemers in geslote koeverte oorhandig word waarop aan die buitekant aangeteken moet wees: die naam van die werknemer, die datum van betaling, die getal ure gewerk en enige kortings wat miskien afgetrek is en die ingeslote bedrag.

(3) Geen werkgewer mag opleidingsgeld vir die opleiding van 'n werknemer hef, of aanneem nie.

(4) Indien werk in enige inrigting verrig word deur werknemers wat in spanne of ploeë georganiseer is, moet die werkgewer die verdienste van elke werknemer aan hom uitbetaal.

(5) Van die bedrag aan 'n werknemer verskuldig, mag geen kortings vat watter aard ook al, behalwe die volgende afgetrek word nie:—

(*a*) As 'n werknemer van die werk afwesig is of wegbly, 'n *pro rata* bedrag vir die duur van sodanige afwesigheid;

(*b*) met skriftelike toestemming van die werknemer, aftrekkings vir vakansie-, siekte-, versekerings- of pensioenfondse;

(*c*) bydraes aan die Raadsfonds ingevolge artikel 23 van hierdie Ooreenkoms;

(*d*) ledegelde of begrafnisheffings aan die Vakvereniging ingevolge artikel 27 (1) van hierdie Ooreenkoms;

(*e*) enige bedrag wat 'n werkgewer, ingevolge 'n verpligting hom opgelê by 'n Wet, Ordonnansie of regsgeding, ten behoewe van 'n werknemer betaal;

(*f*) *pro rata* kortings ingeval van korttyd gewerk ooreenkomstig die bepalings van artikel 11.

6. Werkure.

(1) Behalwe soos anders bepaal by hierdie Ooreenkoms mag geen werkgewer van 'n werknemer eis of hom toelaat om—

(*a*) vir langer as 46 uur, etenstye uitgesluit, in enige afsonderlike week te werk nie; of

(*b*) vir langer as 8 uur, etenstye uitgesluit, op enige afsonderlike dag te werk nie; met dien verstande dat 'n inrigting waarin—

(i) op een dag in elke week die gewone werkure nie meer as vyf is nie, van 'n werknemer geëis, of hom toegelaat kan word om vir 'n addisionele tydperk van hoogstens 'n halfuur op elk van die oorblywende dae van die week te werk; of

(ii) die werknemers gewoonlik nie meer as vyf dae per week werk nie van 'n werknemer op enige werkdag geëis, of hom toegelaat kan word om vir 'n addisionele tydperk van hoogstens een-en-'n-kwart uur te werk; of

(*c*) vir 'n aaneenlopende tydperk van langer as vyf uur sonder 'n ononderbroke pouse van minstens 'n halfuur te werk nie; met dien verstande dat werktydperke wat deur 'n pouse van minder as 'n halfuur onderbreek word, vir die toepassing van hierdie paragraaf as aaneenlopend beskou word;

(*d*) in die geval van 'n vrou te werk—

(i) tussen sesuur nm. en sesuur vm. nie; of

(ii) na eenuur nm., vir meer as vyf dae in enige week nie.

(2) Ondanks die bepalings van paragrawe (*a*) en (*b*) van subartikel (1) van hierdie artikel en behalwe soos bepaal by artikel 8 van hierdie Ooreenkoms, mag 'n werkgewer van 'n werknemer eis of hom toelaat om oortyd te werk vir 'n totale tydperk in enige afsonderlike week van hoogstens—

(*a*) tien uur; of

(*b*) 'n aantal ure (wat meer as tien mag wees) wat deur skrifelike kennisgewing aan die werkgewer deur die Raad vasgestel is en wat die werknemer, die klas werknemer ten opsigte van wie die kennisgewing van toepassing is en die termyn waarvoor en voorwaardes waarop dit geldig sal wees; vermeld:

(*b*) In respect of each vulcaniser not more than one vulcaniser's learner may be employed.

(*c*) No vulcaniser's learner may be engaged without the prior issue of a licence by the Council authorizing his employment as such.

(*d*) In a vulcanising establishment one vulcaniser shall be employed before a vulcaniser's labourer is employed.

(*e*) In a vulcanising establishment not more than ten vulcaniser's labourers may be employed in respect of each vulcaniser.

(3) *Cost of Living Allowance.*—Every employer shall pay to each of his employees in addition to the remuneration to which the employee is entitled, a cost of living allowance as follows:—

(*a*) In Area A a cost of living allowance of 15 per cent. on remuneration for time worked other than overtime; provided that in no case shall an employer be paid an allowance less than that to which he would have been entitled under the War Measure referred to in clause (*b*) hereof;

(*b*) In Areas B and C a cost of living allowance as prescribed in War Measure No. 43 of 1942, published under Proclamation No. 110 of the 22nd May, 1942, as amended from time to time.

Such allowances shall be paid at the same time as the ordinary remuneration.

5. Payment of Earnings.

(1) Wages, payment for piece-work and flat-rate work, overtime, and other remuneration shall be paid in cash weekly on Fridays or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay-day of the establishment.

(2) Wages and all other amounts due shall be handed to employees in sealed envelopes on the outside of which shall be written the name of the employee, the date of payment, the number of hours worked, any deductions which may have been made and the amount enclosed.

(3) No premium for the training of an employee shall be charged or accepted by an employer.

(4) Where in any establishment, work is performed by employees organised in sets or teams, each employee shall be paid his earnings by the employer.

(5) No deductions of any description other than the following shall be made from the amount due to an employee:—

(*a*) Where an employee is away or absents himself from work, a pro rata amount for the period of such absence;

(*b*) with the written consent of the employee, deduction for holiday, sick, insurance or pension funds;

(*c*) contributions to Council funds in terms of section 23 of this Agreement;

(*d*) subscriptions or funeral levies to the trade union in terms of section 27 (1) of this Agreement;

(*e*) any amount paid by an employer compelled by any law, Ordinance or legal process to make payments on behalf of an employee;

(*f*) pro rata deductions in case of short time worked in accordance with the provisions of section 11.

6. Hours of Work.

(1) Save as is otherwise provided in this Agreement no employer shall require or permit an employee—

(*a*) to work for more than 46 hours, excluding meal times, in any one week; or

(*b*) to work for more than 8 hours, excluding meal times, on any one day: Provided that in any establishment in which—

(i) on one day in every week the ordinary hours of work are not more than five, an employee may be required or permitted to work for an additional period not exceeding half an hour on each of the remaining days of the week; or

(ii) the employees do not ordinarily work on more than five days in the week, an employee may on any work day be required or permitted to work for an additional period not exceeding one and one-quarter hours; or

(*c*) to work for a continuous period of more than five hours without an uninterrupted interval of at least half an hour: Provided that for the purposes of this paragraph periods of work interrupted by an interval of less than half an hour shall be deemed to be continuous;

(*d*) who is a female, to work—

(i) between six o'clock p.m. and six o'clock a.m.; or

(ii) after one o'clock p.m. on more than five days in any week.

(2) Notwithstanding the provisions of paragraphs (*a*) and (*b*) of sub-section (1) of this section and save as is provided in section 8 of this Agreement an employer may require or permit an employee to work overtime for a total period not exceeding in any one week—

(*a*) ten hours; or

(*b*) a number of hours (which may exceed ten) fixed by the Council by notice in writing to the employer, specifying the employee, or the class of employee in respect of whom the notice is applicable, and the period for which and the conditions under which it shall be valid;

met dien verstande dat geen werkgewer van 'n vroulike werknemer mag eis of haar toelaat nie om oortyd te werk—

(*a*) vir langer as twee uur op enige dag;
(*b*) op meer as drie opeenvolgende dae;
(*c*) op meer as sestig dae in enige jaar;
(*d*) na voltooiing van haar gewone werkure vir langer as een uur on enige dag tensy hy—
(i) sodanige werknemer voor 12 uur middag daarvan in kennis gestel het; of
(ii) sodanige werknemer van 'n voldoende maaltyd voorsien het voordat sy met oortyd moet begin; of
(iii) betyds genoeg om die werknemer in staat te stel om 'n maaltyd te verkry voordat die oortyd 'n aanvang moet neem, aan sodanige werknemer 'n toelae van minsteus 1s. 6d. betaal het.

(3) Vir die toepassing van subartikel (1) (*a*) moet dit beskou word dat 'n werknemer, wat nie op enige vakansiedag in artikel 8 (2) genoem werk nie, of wat op sodanige vakansiedag minder as sy gemiddelde gewone werkure werk, vir die weekdag waarop sodanige vakansiedag val, sy gemiddelde gewone werkure vir daardie dag gewerk het.

(4) Die gewone werkure vir alle werknemers in gebied A en die magistraatsdistrik Uitenhage behalwe—
(i) diensbeamptes of arbeiders werksaam by of in verband met vulstasies;
(ii) werknemers wat alleenlik die pligte van parkeerbeamptes uitvoer;
moet van Maandag tot Vrydag gedurende die volgende ure gewerk word:—

Maandag tot Donderdag	8.00 vm. tot 1.00 nm.
	1.30 nm. tot 5.45 nm.
Vrydag	8.00 vm. tot 1.00 nm.
	1.30 nm. tot 5.30 nm.

7. Openings- en sluitingsure.

(1) Vulstasies moet die volgende openings- en sluitingsure nakom:—
Maandag tot en met Vrydag, 8 vm. tot 6 nm.
Saterdag, 8 vm. tot 12 vm.
'n Vulstasie mag op 'n Saterdag, benewens die verkoop van petrol en olie, slegs lekke heelmaak, handversterkingstukke en gloeilampe, waaierbande, sekerings en vonkproppe verkoop.

(2) Die afdelings van alle inrigtings wat die werksaamhede verrig: was, olie, poleer, herstel en verkoop van buitebande en ander motortoebehoorsels mag nie op Saterdag oopmaak nie.

Met dien verstande dat bostaande (1) en (2) nie van toepassing is on enige deel van 'n inrigting wat uitsluitlik vir parkering gebruik word nie.

8. Betaling vir oortyd, Sondae en publieke vakansiedae.

(1) (*a*) As 'n werknemer vir enige tyd meer as die ure voorgeskryf by artikel 6 (1) (*a*), 6 (1) (*b*) en 6 (4) of meer ure as wat gespesifiseer word in die kennisgewing, vereis ingevolge artikel 9 van hierdie Ooreenkoms, werk, moet sodanige tyd as oortyd beskou word en moet hy vir sodanige ekstra-tyd teen anderhalfmaal die uurloon vir elke uur aldus ekstra gewerk, betaal word; met dien verstande egter dat vir enige werk verrig tussen middernag op enige dag (met inbegrip van Sondag) tot begintyd die volgende môre, teen dubbel die uurloon vir elke uur aldus gewerk, betaal moet word.

(*b*) As oortyd volgens 'n weeklikse grondslag bereken verskil van dié wat volgens 'n daaglikse grondslag bereken is, moet die mees voordelige grondslag vir die werknemer toegepas word.

(2) (*a*) As 'n werknemer nie op Goeie-Vrydag, Dingaansdag-dag, Kersdag, of Nuwejaarsdag werk nie, moet sy werkgewer hom ten opsigte van sodanige dag besoldig teen 'n loon van minstens sy gewone loon asof hy op sodanige dag sy gemiddelde gewone werkure vir daardie dag van die week gewerk het.

(*b*) As 'n werknemer op Goeie-Vrydag, Dingaansdag, Kersdag of Nuwejaarsdag werk, moet sy werkgewer hom 'n loon betaal van minstens sy gewone loon ten opsigte van die gehele tydperk op sodanige dag gewerk bo en behalwe die besoldiging waarop hy geregtig sou gewees het indien hy nie aldus gewerk het nie.

(3) As 'n werknemer op Sondag werk moet sy werkgewer of—

(*a*) die werknemer minstens dubbel die loon betaal wat betaalbaar is ten opsigte van die tydperk gewoonlik op 'n weekdag deur hom gewerk; of

(*b*) die werkgewer besoldig teen 'n loon van minstens een-en-n-derdemaal sy gewone loon ten opsigte van die gehele tydperk op sodanige Sondag gewerk en aan hom binne sewe dae na sodanige Sondag een dag vakansie toestaan en hom ten opsigte daarvan 'n loon van minstens sy gewone loon asof hy op sodanige vakansiedag sy gemiddelde gewone werkure vir daardie dag van die week gewerk het.

(4) Besoldiging vir oortyd gewerk deur 'n werknemer wat 'n hoër loon ontvang as dié wat vir sy vak in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is, moet volgens sodanige hoër loon geskied.

9. Vertoning van kennisgewing wat gewone daaglikse werkure verskil.

Elke werkgewer moet sorg dra dat 'n kennisgewing in die vorm voorgeskryf in Aanhangsel A van hierdie Ooreenkoms, en waarin die tyd waarop werk op elke dag van die week begin en eindig, vermeld word, op 'n plek in sy inrigting wat maklik toeganklik is vir sy werknemers, vertoon word.

Provided that no employer shall require or permit a female employee to work overtime—

(*a*) for more than two hours on any day;
(*b*) on more than three consecutive days;
(*c*) on more than sixty days in any year;
(*d*) after completion of her ordinary working hours for more than one hour on any day unless he has—
(i) given notice thereof to such employee before midday; or
(ii) provided such employee with an adequate meal before she has to commence overtime; or
(iii) paid such employee an allowance of not less than 1s. 6d. in sufficient time to enable the employee to obtain a meal, before the overtime is due to commence.

(3) For the purpose of sub-section (1) (*a*) an employee who does not work on any holiday referred to in section 8 (2), or who on such holiday works less than his average ordinary working hours for the day of the week on which such holiday falls, shall be deemed to have worked his average ordinary working hours on that day.

(4) The ordinary hours of work of all employees in Area "A" and the Magisterial District of Uitenhage other than—
(i) service attendants and labourers employed at or in connection with filling stations;
(ii) employees performing the duties of parking attendants only.
shall be worked from Mondays to Fridays during the following hours:—

Monday to Thursday	8.00 a.m. to 1.00 p.m.
	1.30 p.m. to 5.45 p.m.
Friday	8.00 a.m. to 1.00 p.m.
	1.30 p.m. to 5.30 p.m.

7. Hours of Opening and Closing.

(1) Filling stations shall observe the following hours of opening and closing:—
Monday to Friday (inc.): 8 a.m. to 6 p.m
Saturday: 8 a.m. to 12 noon.
A filling station may on a Saturday in addition to the sale of petrol and oil, only repair punctures, fit gaiters, and sell lamp bulbs, fan belts, fuses and spark plugs.

(2) The departments of all establishments engaged in washing, polishing, lubricating, tyre repairing and selling of tyres and motor accessories shall not open on Saturday.

Provided that (1) and (2) above shall not apply to any portion of an establishment used exclusively for parking.

8. Payment for Overtime, Sundays and Public Holidays.

(1) (*a*) Where an employee works any time in excess of the hours prescribed in sections 6 (1) (*a*), 6 (1) (*b*) and 6 (4) or outside the time specified in the notice required under section 9 of this Agreement, such time shall be regarded as overtime and he shall be paid at the rate of one and a half times the hourly rate for each hour of such excess time, provided, however, that any work performed between midnight of any day (including Sunday) until starting time the next morning shall be paid for at double the hourly rates for each hour so worked.

(*b*) Whenever overtime calculated on a weekly basis differs from that calculated on a daily basis, the basis more favourable to the employee shall be adopted.

(2) (*a*) If an employee does not work on Good Friday, Dingaan's Day, Christmas Day, or New Year's Day, his employer shall pay him in respect of such day remuneration at a rate not less than his ordinary rate of remuneration as if he had on such day worked his average ordinary working hours for that day of the week.

(*b*) Whenever an employee works on Good Friday, Dingaan's Day, Christmas Day, or New Year's Day, his employer shall pay him remuneration at a rate not less than his ordinary rate of remuneration in respect of the total period worked on such day, in addition to the remuneration to which he would have been entitled had he not so worked.

(3) Whenever an employee works on a Sunday, his employer shall either—

(*a*) pay the employee not less than double the remuneration payable in respect of the period ordinarily worked by him on a week-day; or

(*b*) pay the employee remuneration at a rate not less than one and one-third times his ordinary rate of remuneration in respect of the total period worked on such Sunday and grant him within seven days of such Sunday one day's holiday and pay him in respect thereof remuneration at a rate not less than his ordinary rate of remuneration as if he had on such holiday worked his average ordinary working hours for that day of the week.

(4) An employee who receives a higher wage than that prescribed for his occupation in this Agreement shall be paid for overtime on the basis of such higher wage.

9. Exhibition of Notice Specifying Usual Daily Hours of Work.

Every employer shall cause to be displayed in his establishment, in a place readily accessible to his employees, a notice in the form prescribed in Annexure "A" to this Agreement, specifying the starting time and the finishing time of work for each day of the week.

10. AANWESIGHEIDSREGISTER.

Elke werkgewer moet van elke werknemer aantekening hou wat vermeld—

(1) die tye waarop hy gedurende elke dag met werk begin en ophou;

(2) die tye en duur van tussenposes wat nie gedurende sy werk op elke dag as werkure beskou word nie.

11. KORTTYD.

(1) 'n Werkgewer mag ondanks enige teenstrydige bepalings van hierdie Ooreenkoms en behoudens die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel, sy werknemers, weens slapte in die werk of weens bedryfsbehoeftes korttyd laat werk en onderworpe aan die bepalings van subartikel (2) van artikel 4, sodanige werknemers teen die uurloon vir elke uur of gedeelte van 'n uur gewerk, betaal.

(2) Indien in enige inrigting korttyd gewerk word, is 'n werknemer, wat op enige dag op las van die werkgewer of sy verteenwoordiger by die inrigting opdaag, geregtig om vir minstens 'n halfdag op sodanige dag te werk, of om in plaas daarvan minstens die helfte van die volle dagloon te ontvang. Enige werknemer, van wie nie verlang word om op enige dag aanwesig te wees nie, moet voor sodanige dag in kenins gestel word dat sy dienste nie nodig sal wees nie, anders word hy, as hy opdaag, beskou as op las van die werkgewer teenwoordig te wees.

(3) Uit geen bepaling in hierdie artikel mag afgelei word nie dat 'n werkgewer die reg het om 'n werknemer vir die volle duur van die gewone werkure op sy persele te hou en hom alleen vir die tyd wat winsgewende werk verrig, te betaal.

12. VERLOF MET BETALING.

(1) Behoudens die orige bepalings van hierdie artikel is alle werknemers geregtig op drie weke verlof met betaling.

(2) Die vereiste vir verlof is, behoudens subartikel (11) van hierdie artikel, 52 weke diens in die nywerheid na die datum waarop die laaste verlof verskuldig was, of na gelang van die jongste die datum van indiensneming in die nywerheid.

(3) Verlof moet geneem word wanneer dit vir die werkgewer redelik gerieflik is, maar so dat dit na twee maande nadat dit verskuldig is begin en dit mag nie oploop nie.

(4) Verlof neem 'n aanvang met die werknemer se gewone begintyd on 'n Maandag en eindig by die werknemer se gewone begintyd op die derde Maandag daarna.

(5) Die verloftydperk mag nie met enige tydperk wanneer die werkgewer onder kennis van diensbeëindiging staan, of vredesopleiding ondergaan ingevolge die Suid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912) saamval nie.

(6) Indien enige publieke vakansiedag wat in subartikel (2) van artikel 8 vermeld word binne die tydperk van sodanige verlof, val, moet sodanige vakansiedag aan genoemde tydperk toegevoeg word as 'n verdere tydperk van afwesigheidsverlof met volle betaling.

(7) Enige tydperk wanneer 'n werknemer—

(*a*) ingevolge hierdie artikel met verlof is; of

(*b*) ingevolge die Suid Afrika Verdedigings Wet, 1912, vredesopleiding ondergaan; of

(*c*) op las, of versoek van 'n werkgewer van werk afwesig is; of

(*d*) as gevolg van siekte van werk afwesig is;

word vir die toepassing van hierdie artikel as diens beskou: Met dien verstande dat—

(i) die bepalings van paragraaf (*d*) nie van toepassing sal wees ten opsigte van enige afwesigheidstydperk van meer as drie opeenvolgende dae as gevolg van siekte, as die werknemer, wat nie 'n werknemer is wat in paragraaf (ii) van hierdie subartikel vermeld word nie, na 'n versoek van die werkgewer om 'n sertifikaat nalaat om aan die werkgewer 'n sertifikaat van 'n dokter voor te lê dat hy weens siekte verhinder was om sy werk te doen, of ten opsigte van enige totale afwesigheid gedurende die twaalf maande diens wat meer as dertig dae is nie;

(ii) 'n werknemer van wie die werkgewer ingevolge enige Wet of regulasie verplig is om voorsiening te maak vir die versorging en behandeling van sodanige werknemer as hy siek of beseer is, is nie verplig om 'n sertifikaat van 'n dokter ten opsigte van enige afwesigheidstydperk waarna in paragraaf (i) van hierdie subartikel verwys word, voor te lê nie.

(8) Geen werknemer mag gedurende sy verloftydperk in sy gewone vak teen betaling werk verrig nie.

(9) Vakansieverlof-betaling word betaal teen die loon wat die werknemer verdien het toe hy op verlof geregtig geword het.

(10) Alle verlofbetalings wat kragtens hierdie artikel aan werknemers behalwe arbeiders, verskuldig is, moet deur die werkgewer onmiddellik nadat die verlof verskuldig geword het, of by die werknemer se diensbeeindiging, aan die Raad gestuur word tesaam met 'n verlofbetalingsbewys in die vorm soos voorgeskryf in Aanhangsel C van hierdie Ooreenkoms Die Raad moet sulke bedrae op 'n bewaarrekening plaas en die aan 'n werknemer verskuldigde bedrag onmiddellik voordat sodanige werknemer met verlof gaan, of eerder na goeddunke van die Raad, uitbetaal. Die werkgewer moet die aan arbeiders verskuldigde verlofbetaling regstreeks aan die werknemer uitbetaal, maar moet aan die Raad die werknemer se kwitansie, in die vorm van Aanhangsel C van hierdie Ooreenkoms, stuur.

(11) As 'n werknemer wat op die gewone wyse geregtig is om vir verlof te kwalifiseer, ontslaan word, of weggaan voordat hy vir 'n tydperk van 52 weke diens gedoen het, moet aan hom drie uur se vakansieverlofbetaling vir elke volle

10. ATTENDANCE REGISTER.

Every employer shall keep a record showing in respect of each employee—

(1) the times at which he commences and ceases work on each day;

(2) the times and durations of intervals not deemed to be working hours in his work on each day.

11. SHORT TIME.

(1) Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, and subject to the provisions of sub-section (2) of this section, an employer may, on account of slackness of work or the exigencies of the trade, work his employees short time and, subject to the provisions of sub-section (2) of sectoin 4, pay such employees the hourly rates for each hour or part of an hour worked.

(2) Where short time is being worked in any establishment an employee who on any day attends at the establishment on the instructions of the employer or his representative shall be entitled to be employed for at least half a day on any such day or to receive a minimum of half a full day's pay in lieu thereof. Any employee who is not required to attend on any day must be informed prior to such day that his services will not be required, otherwise, if he attends, he shall be deemed to be attending on the instructions of the employer.

(3) Nothing in this section shall be construed to mean that an employee may be kept on the premises for the full period of the usual working hours and only paid for the time he has been profitably employed.

12. PAID LEAVE.

(1) Subject to the remaining provisions of this section, all employees shall be entitled to three weeks' paid leave.

(2) Qualification for leave shall, subject to sub-section (11) of this section, be 52 weeks' employment in the industry after the date on which the last holiday fell due or from the date of engagement in the industry, whichever is the later.

(3) Leave shall be taken at the reasonable convenience of the employer, but so as to commence within two months after falling due, and cannot be accumulated.

(4) Leave shall begin at the employee's normal starting time on a Monday and shall terminate at the employee's normal starting time on the third Monday following.

(5) The period of leave shall not be concurrent with any period during which the employee is under notice of termination of employment or is undergoing peace training under the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912).

(6) If any public holiday referred to in sub-section (2) of section 8 falls within the period of such leave, such holiday shall be added to the said period as a further period of leave of absence on full pay.

(7) Any period during which an employee—

(*a*) is on leave in terms of this section; or

(*b*) undergoes peace training under the South Africa Defence Act, 1912; or

(*c*) is absent from work on the instructions or at the request of an employer; or

(*d*) is absent from work owing to illness;

shall be deemed to be employment for the purpose of this section: Provided that—

(i) the provisions of paragraph (*d*) shall not apply in respect of any period of absence owing to illness of more than three consecutive days, if the employee not being an employee referred to in paragraph (ii) of this sub-section fails, after a request for a certificate by the employer, to submit to the employer a certificate by a medical practitioner that he was prevented by illness from doing his work, or in respect of that portion of any total period of absence during any twelve months of employment which is in excess of thirty days;

(ii) an employee whose employer is required, in terms of any law or regulation, to provide for the care and treatment of such employee when sick or injured, shall not be required to submit a certificate by a medical practitioner in respect of any period of absence referred to in paragraph (i) of this sub-section.

(8) No employee shall, for remuneration, engage in his normal occupation during the period of his leave.

(9) Holiday leave pay shall be at the rate of wages earned by the employee at the time his leave falls due.

(10) All leave pay due to employees in terms of this section other than labourers shall be forwarded by the employer to the Council together with a leave pay voucher in the form prescribed in Annexure C of this Agreement immediately upon leave falling due or upon the termination of an employee's services. The Council shall place such amounts in a trust account and shall pay the amount due to an employee immediately before such employee proceeds on leave or earlier, at the discretion of the Council. Leave pay due to labourers shall be paid by the employer directly to the employee but the employer shall forward to the Council the employee's receipt in the form of Annexure C of this Agreement, for the amount received.

(11) Where an employee ordinarily entitled to qualify for leave is discharged or leaves before the completion of 52 weeks' employment, he shall be entitled to three hours' holiday

week gewerk, betaal word; met dien verstande dat diens van minder as vier weke nie vir verlofdoeleindes gereken word nie.

(12) By die beëindiging van die diens van 'n werknemer, moet die Raad aan die werknemer 'n sertifikaat uitreik wat aantoon hoeveel dae vakansieverlof hom toekom en hoelank hy nog moet werk om 52 weke te voltooi, wanneer hy tot sy jaarlikse verlof geregtig is.

(13) As die werknemer ander werk kry, moet die sertifikaat aan sy nuwe werkgewer oorhandig word, wat reëlings moet tref om die werknemer sy jaarlikse verlof te gee wanneer die tydperk nodig om die totale tydperk gewerk met inbegrip van die tydperk ten opsigte waarvan verlofbetaling tot sy krediet staan, tot op 52 weke te staan te bring, verstryk.

(14) Geld wat nie binne twee jaar na die laaste storting opgeëis word nie, verval aan die Raad.

(15) Die Raad aanvaar geen verantwoordelikheid vir die insameling van verskuldigde verlofbetaling nie, en geen werknemer het enige eis teen die Raad vir geld verskuldig maar nie deur sy werkgewer aan die Raad betaal nie.

(16) Ingeval 'n werknemer sterf, of in die loop van sy werk ongeskik raak om sy beroep verder te beoefen of die Raad daarvan oortuig dat hy die nywerheid vir goed verlaat het, moet die bedrag wat ten opsigte van sy verlof opgeloop het, aan sy boedel of na gelang van die geval aan homself, betaal word, nieteenstaande die bepalings van subartikels (10) en (12) van hierdie artikel.

(17) In hierdie artikel is by die uitdrukking "werkgewer" inbegrepe—

(*a*) in die geval van die dood van 'n werkgewer, die eksekuteur van sy boedel, of sy erfgenaam, of legataris; en

(*b*) in die geval van bankrotskap van 'n werkgewer of die likwidasie van sy boedel of die oordrag, of verkoop van sy besigheid, die trustee of likwidator of die nuwe eienaar van die besigheid,

indien sodanige eksekuteur, erfgenaam, legataris, trustee, likwidator of nuwe eienaar daardie werknemer in diens behou.

13. Reistoelae.

'n Werknemer van wie verlang word om elders as in die inrigting waar hy in die gewone loop van sake in diens is, te werk, is geregtig tot onderstaande:—

(*a*) Tweedeklas-retoerkaartjies moet deur die werkgewer betaal word indien die werknemer per trein reis, en werknemers moet vir die tydperk van die heen- en terugreis teen onderstaande skale betaal word:—

(i) Indien hulle gedurende werkure reis: teen die gewone loon, maar vir hoogstens een dag se besoldiging ten opsigte van elke tydperk van 24 opeenvolgende ure.

(ii) Indien hulle in die nag reis, 'n ekstra toelae van 5s. per nag.

(*b*) Werknemers moet vir etes en beddens op die trein, en 'n redelike bedrag vir kos en inwoning by die werk, betaal word.

14. Stukwerk of werk teen standaardlone.

(1) Stukwerk of werk teen 'n standaardloon mag nie uitgegee of verrig word nie, tensy die goedkeuring van die Raad vooraf daartoe verkry is.

(2) 'n Werknemer wat stukwerk of werk teen 'n standaardloon verrig, moet die volle bedrag deur hom verdien volgens die stukwerkskale wat hy en sy werkgewer ooreengekom het, ontvang: Met dien verstande egter dat geen werknemer minder mag ontvang nie as die bedrag wat hy sou verdien het as hy vir die tyd wat dit geneem het om die betrokke werk te verrig, op 'n tydwerkbasis in diens was.

(3) Vakleerlinge mag nie op stukwerk of op werk teen 'n standaardloon geplaas word nie.

15. Buitewerk.

(1) Geen werkgewer mag van enigeen van sy werknemers eis of hom toelaat om werk in die motornywerheid elders as in sy inrigting te onderneem nie, behalwe wanneer sodanige werk verrig word ter uitvoering of voltooiing van 'n bestelling wat by sodanige werkgewer geplaas is.

(2) Geen werknemer wat in die motornywerheid werksaam is, mag bestellings vra, of aanneem, of enige werk in verband met die motornywerheid aanneem vir sy eie voordeel, vir verkoop, of vir beloning namens enige ander persoon, of enige firma, of dit nou vir besoldiging is of nie, terwyl hy by 'n werkgewer in sodanige nywerheid in diens is nie.

(3) Geen werkgewer en/of werknemer mag enige werk in verband met die motornywerheid in enige persele onderneem nie behalwe in die persele wat ingevolge die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, geregistreer is om werkkamers wat by die Raad geregistreer is en wat uitsluitlik vir werk in die motornywerheid gebruik word.

16. Vrystellings.

(1) Om enige goeie en genoegsame rede kan die Raad vrystelling van enigeen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms verleen.

(2) Die Raad moet die voorwaardes waarop ingevolge die bepalings van hierdie artikel vrystelling aan enige persoon verleen word en die termyn waarvoor sodanige vrystelling geldig is, bepaal: Met dien verstande dat die Raad, na goeddunke en nadat een week vooraf aan die betrokke persoon skriftelik kennis gegee is, enige vrystellingsertifikaat kan intrek, of die termyn waarvoor vrystelling verleen is, verstryk het of nie.

leave pay for every completed week worked, provided that employment for less than four weeks shall not count for leave.

(12) Upon termination of employment the Council shall issue to the employee a certificate stating how many days' holiday leave stand to his credit and that upon a further period, to make up the balance of 52 weeks being worked, he shall be entitled to his annual leave.

(13) When the employee obtains new employment the certificate must be presented to his new employer, who shall make arrangements for the employee to have his annual leave at the expiry of such period as may be necessary to make the total periods worked, including the period for which leave pay stands to his credit, up to 52 weeks.

(14) Money not claimed within two years of last deposit shall be forfeit to the Council.

(15) The Council accepts no responsibility for the collection of holiday pay due, and no employee shall have any claim against the Council in respect of money due but not paid by his employer to the Council.

(16) Should any employee die, or in the course of his work be incapacitated from continuing at his trade or satisfy the Council that he has left the industry permanently, the amount accrued in respect of his leave shall be payable to his estate, or to himself, as the case may be, notwithstanding the provisions of sub-sections (10) and (12) of this section.

(17) In this section the expression "employer" includes—

(*a*) in the case of the death of an employer, the executor of his estate, or his heir or legatee; and

(*b*) in the case of the insolvency of an employer or the liquidation of his estate, or the transfer or sale of his business, the trustee or liquidator or the new owner of the business;

if such executor, heir, legatee, trustee, liquidator or new owner continues to employ that employee.

13. Travelling Allowances.

An employee who is required to work away from the establishment in which he is ordinarily employed shall be entitled to the following:—

(*a*) Second class return train fares shall be paid by the employer if the employee travels by train, and the following rates shall be paid to employees during the period of the journey to and fro:—

(i) If travelling during working hours: At ordinary rates of wages, not exceeding, however, one day's pay in respect of every period of 24 consecutive hours.

(ii) If travelling at night, an additional allowance of 5s. per night.

(*b*) Employees shall be paid for meals and bed on the train and for reasonable board and lodging when on the job.

14. Piece-work or Flat-rate Work.

(1) Piece-work or flat-rate work may not be given out or performed unless the approval of the Council is first obtained.

(2) An employee on piece-work or flat-rate work shall be paid the full amount earned by him under the piece-work rates agreed to between him and his employer; provided, however, that no employee shall be paid less than the amount which he would have earned if he had been employed on a time-work basis for the period taken to perform the work concerned.

(3) Apprentices shall not be employed on piece-work or flat-rate work.

15. Out-work.

(1) No employer shall require or allow any of his employees to undertake any work in the motor industry elsewhere than in his establishment, except when such work is in execution or completion of an order placed with such employer.

(2) No employee engaged in the motor industry shall solicit or take orders for or undertake any work in connection with the motor industry for his own account for sale or on behalf of any other person for reward or any firm, whether for remuneration or not, whilst in the employ of an employer in such industry.

(3) No employer and/or employee shall undertake any work in connection with the motor industry in any premises other than premises registered under the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, or work rooms registered with the Council and used solely for work in the motor industry.

16. Exemptions.

(1) The Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement for any good and sufficient reason.

(2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption under the provisions of this section, the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate; provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption, whether or not the period for which the exemption was granted has expired.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen word, 'n deur hom ondertekende sertifikaat, wat die volgende besonderhede moet bevat, uitreik:—

(*a*) Die volle naam van die betrokke persoon;
(*b*) die bepalings van die Ooreenkoms ten opsigte waarvan vrystelling verleen word;
(*c*) die voorwaardes waarop vrystelling verleen word; en
(*d*) die termyn waarvoor vrystelling geldig is.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

(*a*) alle sertifikate wat uitgereik word in volgorde nommer;
(*b*) 'n kopie van elke uitgereikte sertifikaat hou; en
(*c*) indien aan 'n werknemer vrystelling verleen word, 'n kopie van die sertifikaat aan die betrokke werkgewer en 'n verdere kopie aan die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Port Elizabeth, stuur.

17. Registrasie.

Elke werkgewer wat, terwyl hierdie Ooreenkoms van krag is, besigheid in die motornywerheid begin, moet, binne een maand daarna aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 3051, Port Elizabeth, 'n opgaaf met die volgende besonderhede stuur;—

(*a*) Die naam van die werkgewer (in die geval van 'n vennootskap, die name van al die vennote);
(*b*) die besigheidsadres van die werkgewer;
(*c*) die adres van die inrigting;
(*d*) ten opsigte van elkeen van sy werknemers—
(i) volle naam;
(ii) beroep;
(iii) loon betaal aan sodanige werknemer.

18. Werknemersverteenwoordigers op die Raad.

Werkgewers moet aan werknemersverteenwoordigers op die Raad alle redelike fasiliteite verleen vir die nakoming van hul pligte in verband met vergaderings van die Raad.

19. Verskaffing van gereedskap.

(1) 'n Werkgewer moet aan elkeen van sy werknemers 'n geskikte sluitbare bêreplek vir sy gereedskap verskaf.

(2) (*a*) Werkgewers moet die volgende gereedskap kosteloos verskaf: elektriese boormasjiene, banke en bankskroewe, domkragte en bokke, amarilslypstene, katrolle en hystoestelle of krane, ghriesspuite of ander smeerapparate, verlengingsligte met 'n maksimum van een vervanglamp per werknemer per maand, poetskatoen of poetslappe, middels om olierige dele mee skoon te maak voordat dit weer inmekaar gesit word, lemme vir yster- en spansae, vyle van 8 duim en langer, sleë vir werktuigkundiges, stofbrille vir lassers, rubberhandskoene en rubbervoorskote vir elektrisiens wat gedurig met batterye en sure werk.

(*b*) As enige van die volgende stukke gereedskap in 'n inrigting nodig is, moet die werkgewer dit gratis verskaf: bore van ⅜ duim en dikker, ruimers van alle groottes, skroefen draadsnygereedskap, binne- en buitedraadsnyers met hefboom, blaaslampe, sleutels vir moertjies van 1 duim en groter, en alle spesiale skroefhamers, wieltrekkers, hamers van 3 lb. en groter, pypsleutels groter as 12 duim, wringysters, groot soldeerboute, klinknaelstelle, klepbeddingslypers, klepslyppasta, watermeters en apparate gebruik vir elektrotegniese toetse en vasstelling van gebreke en grofsmidsgereedskap.

(3) Ingeval 'n werknemer herhalingswerk verrig waarvoor groot hoeveelhede bore of vyle of dergelike breekbare gereedskap nodig is, moet dié deur die werkgewer verskaf word.

20 Verskaffing van beskermende klere.

Elke werkgewer moet aan elkeen van sy werknemers kosteloos twee ketelmakersoorpakke per jaar verskaf en is verantwoordelik vir die was daarvan. Sulke oorpakke moet op die datum van indiensneming aan elke werknemer verskaf word en hulle bly die werkgewer se eiendom.

21. Toepassing van Ooreenkoms.

Die Raad is die liggaam wat vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms verantwoordelik is en hy kan vir die leiding van werkgewers en werknemers menings uitvaardig wat nie strydig met die bepalings daarvan is nie.

22. Diensbeëindiging.

'n Werknemer moet een volle werkdag vooruit sy diens by 'n werkgewer opsê en elke werkgewer moet aan 'n werknemer eensgelyks kennis van ontslag gee: met dien verstande dat—

(*a*) 'n Werkgewer aan 'n werknemer 'n bedrag gelykstaande aan die loon vir die diensopseggingstermyn in kontant mag betaal;
(*b*) hierdie bepaling geen afbreuk doen nie aan die reg van 'n werkgewer of werknemer om die diens sonder vermelde kennisgewing te beëindig om enige goeie rede wat deur die Wet as voldoende erken word;
(*c*) geen werkgewer of werknemer die diens mag opsê met die doel om dwang op werkgewer of werknemer uit te oefen om ander diensvoorwaardes aan te neem of toe te staan as dié wat in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word nie; hierdie voorbehoudsbepaling is egter nie van toepassing nie op enige diensvoorwaardes wat mag bestaan op die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word en wat gunstiger vir 'n werknemer is as dié waarvoor hierdie Ooreenkoms voorsiening maak.

23. Raadsfonds.

Die Raadsfonds, wat berus by en beheer word deur die Raad, word as volg verkry:—

Elke werkgewer moet van die lone van elkeen van sy werknemers (behalwe vakleerlinge) wat 1s. of meer per uur

(3) The Secretary to the Council shall issue to every person granted exemption a licence, signed by him, setting out—

(*a*) the full name of the person concerned;
(*b*) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;
(*c*) the conditions subject to which such exemption is granted; and
(*d*) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary to the Council shall—

(*a*) number consecutively all licences issued;
(*b*) retain a copy of each licence issued; and
(*c*) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned, and a further copy to the Divisional Inspector, Department of Labour, Port Elizabeth.

17. Registration.

Every employer who engages in the motor industry during the currency of this Agreement shall, within one month of commencing business, forward to the Secretary of the Council, P.O. Box 3051, Port Elizabeth, a statement showing—

(*a*) the employer's name (in the case of partnership—names of all partners);
(*b*) the employer's business address;
(*c*) the address of the establishment;
(*d*) in respect of each of his employees—
(i) full name;
(ii) occupation;
(iii) wages paid to such employee.

18. Employees' Representative on the Council.

Employees' representatives on the Council shall be given every reasonable facility by the employers to attend to their duties in connection with meetings of the Council.

19. Supply of Tools.

(1) An employer shall provide each of his employees with a suitable locker for his tools.

(2) (*a*) Employers shall provide the following articles free of charge: Electric drilling machines, benches and vices, jacks and trestles, emery wheels, block and tackle or cranes, grease guns or other greasing apparatus, extension lights with a maximum of one replacement globe per employee per month, waste or sweat rags, means for cleaning grease parts before reassembling, hacksaw blades, 8 in. files and over, mechanics' cradles, goggles for welders, rubber gloves and rubber aprons for electricians on continuous battery work and handling acids.

(*b*) Where any of the following articles are required in an establishment the employer shall provide it free of charge: Drills of ⅜ inch and over, reamers of all sizes, screwing tackle, stocks and dies and taps, blow lamps, spanners for 1-inch nuts and over, and all special spanners, wheel pullers, hammers of 3 lb. and over, Stillson wrenches over 12 inches, wringing irons, large soldering irons, rivet sets, valve seat cutters, valve grinding compound, hydrometers and electrical testing and fault-finding apparatus and blacksmith's tools.

(3) In the event of any employee who is engaged or repetition work requiring large quantities of drills or files or similar breakable tools, these shall be provided by the employer.

20. Supply of Protective Clothing.

Every empoyer shall supply free of charge each of his employees with two boilermakers' overalls per year and shall be responsible for the washing thereof only. Such overalls shall be supplied to each empoyee upon the date of engagement and shall remain the property of the employer.

21.—Administration of Agreement.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement, and may issue expressions of opinion not inconsistent with its provisions for the guidance of employers and employees.

22. Termination of Employment.

An employee shall be requred to give one clear working day's notice to terminate an engagement with an employer and every employer shall be required to give like notice of dismissal to an employee, provided that—

(*a*) an employer may pay to an employee in cash the equivalent of the period of notice; and
(*b*) the right of the employer or employee to terminate employment without such notice for any good cause recognised by law as sufficient is not hereby affected;
(*c*) no employer or employee shall give notice with the object of coercing an employee or employer to accept or concede conditions of employment other than those prescribed in this Agreement, but this proviso shall not affect any conditions of employment more favourable to an employee than the terms of this Agreement which may be in existence when the Agreement comes into force.

23. Council Funds.

The funds of the Council, which shall be vestel in and administered by the Council, shall be provided in the following manner:—

Every employer shall deduct ninepence per week from the wages of each of his employees (other than apprentices)

ontvang, nege pennies per week aftrek, en vier pennies per week van die lone van elkeen van sy werknemers (behalwe vakleerlinge) wat minder as een sjieling per uur ontvang.

Die werkgewer moet by die bedrag aldus afgetrek, 'n gelyke bedrag voeg, en die totale bedrag met 'n begeleidende brief in die vorm voorgeskryf in Aanhangsel B van hierdie Ooreenkoms voor of op die tiende dag van elke maand, aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 3051, Port Elizabeth, stuur.

24. Lidmaatskap van vakvereniging en werkgewersorganisasie.

(1) Geen lid van die vakvereniging mag by enige werkgewer, wat nie 'n lid van die werkgewersorganisasie is nie, in diens gaan nie en geen lid van die werkgewersorganisasie mag enige werknemer, wat nie 'n lid van die vakvereniging is, in diens neem nie.

(2) 'n Lidmaatskapkaart vir die lopende jaar is bewys van lidmaatskap van die vakvereniging.

(3) Hierdie artikel is nie op arbeiders van toepassing nie, en ook nie waar, na mening van die Raad, lidmaatskap van 'n party by hierdie Ooreenkoms sonder goeie rede geweier is en die applikant sodanige weiering binne 14 dae aan die Raad gerapporteer het.

25. Agente.

Die Raad moet een of meer bepaalde persone aanstel om met die toepassing van die bepalings van hierdie Ooreenkoms behulpsaam te wees, en dit is die plig van elke werkgewer en elke werknemer om sodanige persone toe te laat tot sodanige persele, sodanige navrae te doen, sodanige stukke, boeke, loonstate, tydstate en betaalkaarte na te sien en om sodanige individue te ondervra, as wat nodig mag wees vir die doel om vas te stel of die bepalings van hierdie Ooreenkoms nagekom word.

26. Werknemers tydelik op werk ten opsigte waarvan 'n hoër loon betaalbaar is.

As 'n werknemer op enige dag werk moet verrig ten opsigte waarvan 'n hoër loon as dié wat hy gewoonlik ontvang, betaalbaar is, moet aan hom die hoër loon vir al die ure aldus gewerk op sodanige dag betaal word.

27. Ledegelde van vakvereniging.

Elke lid van die werkgewersorganisasie moet van die weekloon van elkeen van sy werknemers wat onder hierdie Ooreenkoms val, die bedrag van die ledegelde, of begrafnisheffings, wat deur sodanige werknemers aan die vakunie betaal moet word, aftrek en moet die aldus afgetrokke bedrag, vergesel van die voorgeskrewe vorm, uiterlik die tiende dag van elke maand aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 3051, Port Elizabeth, stuur.

28. Vooropstelling.

'n Werknemer word beskou in diens van 'n werkgewer te wees, behalwe enige tydperk waarin hy werklik aldus in diens is—

(*a*) gedurende enige tydperk wat hy, ooreenkomstig die vereistes van sy werkgewer, by of in 'n inrigting teenwoordig is;

(*b*) gedurende enige ander tydperk wat hy by of in 'n inrigting teenwoordig is;

(*c*) gedurende enige tydperk wat hy in beheer van enige voertuig in gebruik in die nywerheid is, of dit bestuur word of nie:

met dien verstande dat as dit bewys word gedurende watter gedeelte van enige tydperk vermeld in paragrawe (*b*) of (*c*) hiervan enige sodanige werknemer werklik in sy diens gewerk het, die vermoede deur hierdie artikel vasgestel, nie van toepassing is op die werknemer in verband met daardie tydperk nie.

29. Indiensneming van persone onder die ouderdom van 15 jaar.

Geen werkgewer mag iemand onder die ouderdom van 15 jaar in diens neem nie.

Namens die partye te Port Elizabeth onderteken, hede, die 4de dag van Mei 1945.

E. M. Searle,
Voorsitter van die Raad.

J. W. Vere,
Ondervoorsitter van die Raad.

G. T. Downes,
Sekretaris van die Raad.

AANHANGSEL A.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MOTORNYWERHEID.

Kennisgewing vereis ingevolge artikel 9 van die Nywerheidsooreenkoms:—

Werkure.

Tot nader kennisgewing is die werkure in hierdie inrigting as volg:—

Maandae	.....vm. tot	nm.	..... nm. tot	nm.
Dinsdae	.....vm. tot	nm.	..... nm. tot	nm.
Woensdae	.....vm. tot	nm.	..... nm. tot	nm.
Donderdae	.....vm. tot	nm.	..... nm. tot	nm.
Vrydae	.....vm. tot	nm.	..... nm. tot	nm.
Saterdae	.....vm. tot	nm.	..... nm. tot	nm.

L.W.—Hierdie kennisgewing geskied, bo en behalwe enige dergelike vereistes van die Fabriekswet.

receiving 1s. per hour or more, and fourpence per week from the wages of each of his employees (other than apprentices) receiving less than 1s. per hour.

To the amount thus deducted the employer shall add an equal amount and forward the total sum, together with a covering letter in the form prescribed in Annexure B of this Agreement, to the Secretary of the Council, P.O. Box 3051, Port Elizabeth, not later than the 10th day of each month.

24. Union and Association Membership.

(1) No member of the trade union shall accept employment with any employer who is not a member of the employers' organization, and no member of the employers' organization shall give employment to any employee who is not a member of the trade union.

(2) Proof of membership of the trade union shall be the production of a membership card for the current year.

(3) This section shall not apply to labourers, nor where, in the opinion of the Council, membership of a party to this Agreement has been refused without reasonable cause and the applicant has reported such refusal to the Council within 14 days thereof.

25. Agents.

The Council shall appoint one or more specified persons to assist in giving effect to the terms of this Agreement, and it shall be the duty of every employer and every employee to permit such persons to enter such premises, institute such inquiries and to examine such documents, books, wage sheets time sheets and pay tickets, and to interrogate such individuals as may be necessary for the purpose of ascertaining whether the provisions of this Agreement are being observed.

26. Temporary Engagement on Work at Higher Rate.

If on any day an employee does any work which is subject to a higher rate of pay than that which he is ordinarily receiving, he shall be paid the higher rate of pay for all the hours worked on such day.

27. Subscriptions to Trade Union.

Every member of the employers' organisation shall deduct from the weekly wages of each of his employees affected by this Agreement the amount of the subscriptions or funeral levies payable by such employees to the trade union, and shall forward on the prescribed form the amount thus deducted to the Secretary of the Council, P.O. Box 3051, Port Elizabeth, not later than the tenth day of each month.

28. Presumption.

An employee shall be deemed to be working in the employment of an employer in addition to any period during which he is actually so working—

(*a*) during any period during which, in accordance with the requirements of his employer, he is present upon or in any establishment;

(*b*) during any other period during which he is present upon or in any such establishment;

(*c*) during any period during which he is in charge of any vehicle used in the industry, whether or not it is being driven:

Provided that, if it is proved during what portion of any such period as is referred to in paragraphs (*b*) or (*c*) hereof any such employee actually worked in his employment, the presumption established by this section shall not apply in respect of that employee in relation to that period.

29. Employment of Persons Under the Age of Fifteen.

No employer shall employ any person under the age of 15 years.

Signed at Port Elizabeth on behalf of the parties, on the 4th day of May, 1945.

E. M. Searle,
Chairman of the Council.

J. W. Vere,
Vice-Chairman of the Council.

G. T. Downes,
Secretary of the Council.

ANNEXURE A.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY.

Notice required under section 9 of the Industrial Agreement:—

Hours of Work.

The hours of work in this establishment will, until further notice, be—

Mondays	.....a.m. to	.....p.m.	.....p.m. to	.....p.m.
Tuesdays	.....a.m. to	.....p.m.	.....p.m. to	.....p.m.
Wednesdays ...	.....a.m. to	.....p.m.	.....p.m. to	.....p.m.
Thursdays ...	.....a.m. to	.....p.m.	.....p.m. to	.....p.m.
Fridays	.....a.m. to	.....p.m.	.....p.m. to	.....p.m.
Saturdays ...	.....a.m. to	.....p.m.	.....p.m. to	.....p.m.

Note.—This notice is in addition to any requirements necessary under the Factories Act.

AANHANGSEL B.

Die Sekretaris,
Nywerheidsraad vir die Motornywerheid (Oostelike Provinsie),
Posbus 3051, Port Elizabeth.
Vir die maand _____ 19____

Naam van werknemer.	Vak.	Skaal.	Getal weke diens.	Alleen bydraes aan die Raad. Heffings afgetrek. £ s. d.	Bewysboekies. £ s. d.	Begrafnisheffings. £ s. d.	Aftrekking vir Vakvereniging. Ledegeld. £ s. d.
Totaal van werknemersbydraes...							
Werkgewersbedrag.....					B	C	D
TOTAAL.....£				A			

A = Totaal van heffings..
B = Bewysboekies, ens...
(Gee totaal C = Begrafnisheffings.....
van C en D) D = Ledegeld.....

TJEK INGESLUIT VIR..... £

Naam van werkgewer _____
Adres _____
Datum _____

AANHANGSEL C.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MOTORNYWERHEID
(OOSTELIKE PROVINSIE).
VERLOFBETALINGBEWYS.

Werkgewer _____
Adres _____
Werknemer _____

Datum van vorige verlof.	Datum waarop verlof verskuldig of van diensbeëindiging.	Verlof sal geneem word op.	Basis loon. Bedrag. £ s. d.	Lewenskoste. £ s. d.	Totaal. £ s. d.	Aftrekkings. £ s. d.	Netto verskuldigde bedrag. £ s. d.

Datum _____ Handtekening _____ TOTAAL VAN TJEK £ _____

Alleen vir Raad se gebruik.

Kwitansieno _____ Datum _____ Nagesien deur _____
Tjekno _____ Datum _____ Goedgekeur _____

(Agterkant van Aanhangsel C.)

ARBEIDER SE KWITANSIE.

ONTVANG die som van £ : s. d. ooreenkomstig die besonderhede op die voorkant hiervan.

N.B. VIR WERKGEWERS.—Gebruik dit as u offisiële kwitansie en stuur dit aan ons vir aantekening. Vul ook die verlofbetalingbewys op die voorkant hiervan in.

✱ No. 1137.] [6 Julie 1945.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.
MOTORNYWERHEID, OOSTELIKE PROVINSIE.

Ek WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende ingevolge subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Motornywerheid bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1136 van 6 Julie 1945 nie ongunstiger vir die persone is nie wie se werksure daarby gereël word as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1138.] [6 Julie 1945

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

BAK- EN/OF BANKETNYWERHEID (KAAP).

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn (hierna die „Wysigingsooreenkoms" genoem) wat betrekking het op die Bak en/of Banketnywerheid en wat die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1195 van 21 Julie 1944, wysig vanaf die 16de dag van Julie 1945, en vir die tydperk wat eindig op die 25ste dag van Augustus 1945, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;

ANNEXURE B.

The Secretary,
Industrial Council for the Motor Industry (Eastern Province),
P.O. Box 3051, Port Elizabeth.
For the Month of _____ 19____

Name of employee.	Occupation.	Rate.	No. of weeks employed.	Council Contributions only. Levies deducted. £ s. d.	Trade Union Deductions. Displays or return books. £ s. d.	Funeral levies. £ s. d.	Subscriptions. £ s. d.
Total Employees' Contribution...							
Employers' Amount.....					B	C	D
TOTAL.....£				A			

A = Total levies.....
B = Displays, etc.....
(Extend C = Funeral levies.....
total of D = Subscriptions.....
C and D)

WE ENCLOSE CHEQUE FOR..... £

Name of Employer _____
Address _____
Date _____

ANNEXURE C.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY
(EASTERN PROVINCE).
LEAVE PAY VOUCHER.

Employer _____
Address _____
Employee _____

Date of last leave.	Date leave due on termination of service.	Leave will be taken on.	Basic wage amount. £ s. d.	Cost of living. £ s. d.	Total. £ s. d.	Deductions. £ s. d.	Net amounts due. £ s. d.

Date _____ Signature _____ TOTAL CHEQUE £ _____

Council Use Only.

Receipt No. _____ Date _____ Checked by _____
Cheque No. _____ Date _____ Approved _____

(Reverse side of Annexure C.)

LABOURER'S RECEIPT.

RECEIVED the sum of £ : s. d. according to details on front hereof.

NOTE TO EMPLOYERS.—Use this for your official receipt and send it to us for record purposes. Also complete leave pay voucher on front hereof.

✱ No. 1137.] [6 July 1945.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

MOTOR INDUSTRY, EASTERN PROVINCE.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare the provisions of the agreement and notice relating to the Motor Industry published under Government Notice No. 1136 of 6th July, 1945, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

✱ No. 1138.] [6 July 1945.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937

BAKING AND/OR CONFECTIONERY INDUSTRY (CAPE).

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto (hereinafter referred to as the "Amending Agreement") which relates to the Baking and/or Confectionery Industry and which amends the Agreement published under Government Notice No. 1195 of the 21st July, 1944, shall be binding from the 16th day of July, 1945, and for the period ending the 25th day of August, 1945, upon the employers organization and the trade union which entered into the said Agreement, and upon the employers and employees who are members of that organisation and that union;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in die wysigingsooreenkoms vanaf die 16de dag van Julie 1945, en vir die tydperk wat eindig op die 25ste dag van Augustus 1945, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde Nywerheid in die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville, Somerset-Wes, Stellenbosch, Paarl en Wellington; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in die wysigingsooreenkoms vanaf die 16de dag van Julie 1945, en vir die tydperk wat eindig op die 25ste dag van Augustus 1945, in die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville, Somerset-Wes, Stellenbosch, Paarl en Wellington, *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van sodanige persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer" vervat in artikel *een* van genoemde Wet, ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BAK- EN/OF BANKET-NYWERHEID (KAAP).

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gesluit en aangegaan tussen die

„Cape Master Bakers' and/or Confectioners' Association"

(hierna genoem „die werkgewers" of „die werkgewersorganisasie") aan die een kant en die

„Operative Bakers', Confectioners' and Conductors' Union"

(hierna genoem „die werknemers" of „die vakvereniging") aan die ander kant, vir wysiging en uitbreiding van die Ooreenkoms wat op 26 Junie 1944, gesluit en by Goewermentskennisgewing No. 1195 van 21 Julie 1944 gepubliseer is, as volg:—

ARTIKEL 3.—WOORDBEPALINGS.

Artikel 3 van die Ooreenkoms word hierby gewysig deur skrapping van die woordbepaling van „bestelwabediende of -bestuurder" en die invoeging van die volgende twee nuwe woordbepalings:—

„(i) 'bestelwabediende' beteken 'n werknemer wat in beheer is van 'n meganiese, of dierevoertuig vir die aflewering van brood en/of banket en wat verantwoordelik is vir die aflewering daarvan en die kontantbetaling daarvoor en wat, benewens hierdie werksaambede, die voertuig kan bestuur;

„(ii) 'voertuigbestuurder' beteken 'n ander werknemer as die bestelwabediende wat 'n meganiese, of dierevoertuig, wat vir die aflewering van brood en/of banket gebruik word, bestuur."

ARTIKEL 4.—LONE.

Artikel 4 van die Ooreenkoms word hierby gewysig—

(*a*) deur die skrapping in subparagraaf (i) van paragraaf (*d*) van subartikel (1) van die woorde „of -bestuurder";

(*b*) deur invoeging in paragraaf (*d*) van subartikel (1) van die volgende nuwe subparagraaf (v):—

„(v) Voertuigbestuurder ... ... £4 6 0."

(*c*) deur hernommering van die bestaande subartikel (6) sodat dit lui paragraaf (*a*) van subartikel (6) en die invoeging van die volgende nuwe paragraaf (*b*):—

„(*b*) Geen werkgewer mag enige persoon in diens neem, in diens hê, of van hom eis, of hom toelaat om die werk te verrig van 'n bakker, banketbakker, deegmaker, voorman, of oondman, tensy sodanige persoon 'n bakker, banketbakker, deegmaker, voorman, of oondman soos bepaal in artikel 3, of 'n vakleerling is."

ARTIKEL 8.—WERKURE.

Artikel 8 van die Ooreenkoms word hierby gewysig—

(1) deur die skrapping van subartikel (2) en die vervanging daarvan deur die volgende nuwe subartikel (2):—

„(2) (*a*) Van geen werknemer, behalwe deegmakers, verpakkers en ongeskoolde arbeiders kan geëis, of hulle toegelaat word om te werk nie—

(i) voor 5 vm. op enige dag;
(ii) na 9.30 nm. op Sondag, Woensdag en Donderdag;
(iii) na 11 nm. op Maandag en Vrydag;
(iv) op Dinsdag.

„(*b*) Die bepalings van paragraaf (*a*) van hierdie subartikel is nie van toepassing nie op bestelwabediendes, voertuigbestuurders, afleweringsassistente en ander afleweringswerknemers wie se begintyd vir die pak van bestelwaens kragtens paragraaf (*c*) hiervan nie voor 7 vm. op Maandag, Donderdag en Vrydag en 6 vm. op Donderdag en Saterdag is nie.

„(*c*) Geen bestelwa, of ander voertuig, of vervoermiddel vir brood, koek, of ander goedere mag enige bakkery verlaat en geen brood, koek, of ander goedere mag verkoop, afgelewer, of bedien word aan enige persoon nie voor 8 vm. op Maandag, Donderdag en Vrydag en voor 7 vm. op Dinsdag en Saterdag.

„(*d*) Geen verkoop, of aflewering van brood, koek, of ander goedere mag deur enige persoon gedoen word en geen bestelwa, of ander vervoermiddel mag vir die verkoop, aflewering, of bediening van brood, koek, of ander goedere gebruik word nie na 3 nm. op Maandag, Donderdag en Vrydag, en 4 nm. op Dinsdag en Saterdag en behoudens die bepaling dat 'n bestelwa, of ander vervoermiddel op die plek waar dit gewoonlik in 'n garage gebêre word gehou mag word, mag geen bestelwa,

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in the amending Agreement shall be binding from the 16th day of July 1945, and for the period ending the 25th day of August, 1945, upon the other employers and employees engaged or employed in the said industry in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville, Somerset West, Stellenbosch, Paarl and Wellington; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, decare that in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville, Somerset West, Stellenbosch, Paarl and Wellington; and from the 16th day of July, 1945, and for the period ending the 25th day of August, 1945, the provisions contained in the amending Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BAKING AND/OR CONFECTIONERY INDUSTRY (CAPE).

AGREEMENT

in acordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the

Cape Master Bakers' and/or Confectioners' Association

(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organisation,") of the one part, and the

Operative Bakers', Confectioners' and Conductors' Union

(hereinafter referred to as "the employees", or "the trade union"), of the other part, to amend and augment the Agreement entered into on the 26th June, 1944, and published under Government Notice No. 1195 of the 21st July, 1944, as follows:—

SECTION 3.—DEFINITIONS.

Section 3 of the Agreement is hereby amended by the deletion of the definition of "vanman or driver" and the insertion of the following two new definitions:—

"(i) 'vanman' means an employee who is in charge of a mechanically propelled or animal-drawn vehicle delivering bread and/or confectionery and who is responsible for the delivery and cash proceeds thereof, and who may, in addition to these duties, drive the vehicle;

"(ii) 'driver" means an employee, other than a vanman, who is engaged in the driving of a mechanically propelled or animal-drawn vehicle used for delivering bread and/or confectionery."

SECTION 4.—WAGES.

Section 4 of the Agreement is hereby amended—

(*a*) by the deletion in sub-paragraph (i) of paragraph (*d*) of sub-section (1) of the words "or driver";

(*b*) by the insertion in paragraph (*d*) of sub-section (1) of the following new sub-paragraph (v):—

"(v) Driver ... ... £4 6 0."

(*c*) by renumbering the existing sub-section (6) to read paragraph (*a*) of sub-section (6) and the insertion of the following new paragraph (*b*):—

"(*b*) No employer shall engage, employ, or require or permit any person to perform the duties of a baker, confectioner, doughmaker, foreman or ovenman, unless such person is a baker, confectioner, doughmaker, foreman, or overnman, as defined in section 3, or is an apprentice."

SECTION 8.—HOURS OF WORK.

Section 8 of the Agreement is hereby amended—

(1) by the deletion of sub-section (2) and the substitution therefor of the following new sub-section (2):—

"(2) (*a*) No employee, other than doughmakers, packers and unskilled labourers, shall be required or allowed to work—

(i) before 5 a.m. on any day;
(ii) after 9.30 p.m. on Sundays, Wednesdays and Thursdays;
(iii) after 11 p.m. on Mondays and Fridays;
(iv) on Tuesdays.

"(*b*) The provisions of paragraph (*a*) of this sub-section shall not apply to vanmen, drivers, delivery assistants and other delivery employees, whose starting time for packing vans in terms of paragraph (*c*) hereof shall not be earlier than 7 a.m. on Mondays, Thursdays and Fridays, and 6 a.m. on Tuesdays and Saturdays.

"(*c*) No van or other vehicle or conveyance for bread, cakes or other goods shall leave any bakery, and no bread, cakes or other goods shall be sold, delivered, or supplied to any person before 8 a.m. on Mondays, Thursdays and Fridays and before 7 a.m. on Tuesdays and Saturdays.

"(*d*) No sales or deliveries of bread, cakes or other goods shall be made by any person, and no van or other conveyance shall be utilised for sales, deliveries or supply of bread, cakes or other goods after 3 p.m. on Mondays, Thursdays and Fridays, and 4 p.m. on Tuesdays and Saturdays, and save that a van or other conveyance may be kept where same is ordinarily garaged, no van or

of ander vervoermiddel na 3 nm. op Maandag, Donderdag en Vrydag, en na 4 nm. op Dinsdag en Saterdag buite de bakkerypersele wees nie.

„ (e) Onder hoegenaamd geen omstandighede kan 'n werkgewer, of 'n werknemer, toegestaan word om met hoegenaamd enige middel brood en/of banket af te lewer nie aan inrigtings, takinrigtings, winkels, privaathuise of enige persoon, of om aan enige persoon brood en/of banket te verkoop, of te bedien nie tussen die ure 4 nm. op Dinsdag en 8 vm. op die daaropvolgende Donderdag."

ARTIKEL 9.—OORTYD.

Subartikel (1) van artikel 9 van die Ooreenkoms word hierby geskrap en vervang deur die volgende nuwe subartikel (1):—

„ (1) Aan 'n werknemer in 'n inrigting in diens, van wie geëis, of hom toegelaat word om meer as 46 uur in enige week, of nege-en-eenkwart uur op enige dag te werk, moet vir elke uur, of gedeelte van 'n uur, aldus gewerk die volgende betaal word: In die geval van 'n ander werknemer as 'n vakleerling *een-en-eenderdemaal* die weeklikse *loon* soos vir hom voorgeskryf in artikel 4 (1), (*a*), (*b*) en (*c*) gedeel deur 46, en in die geval van 'n vakleerling een-en-eenderdemaal die in sy kontrak voorgeskrewe weekloon gedeel deur 46.

„ Met dien verstande dat geen werkgewer sonder toestemming van die Raad enige werknemer kan toestaan om meer as 10 uur oortyd in enige week te werk nie.

„ Ondanks enige bepaling in hierdie Ooreenkoms vervat, moet 'n werkgewer wat van enige werknemer genoem in artikel 4 (1) (*a*) en (*b*) eis, of hom toelaat, om op 'n Saterdag te werk, sodanige werknemer, afgesien van die ure wat hy op sodanige dag werklik gewerk het, minstens 16 maal die uurloon soos vir sodanige werknemer voorgeskryf in artikel 4 (1) (*a*) en (*b*) betaal: Met dien verstande, ewewel, dat onder geen omstandighede 'n werkgewer van 'n werknemer kan eis, of hom toelaat; om op 'n Saterdag meer as 8 uur te werk nie."

ARTIKEL 10.—AFLEWERING OP SONDAG EN VAKANSIEDAE.

Artikel 10 word hierby geskrap en vervang deur die volgende nuwe artikel 10:—

„ (1) Onder hoegenaamd geen omstandighede, kan 'n werkgewer, of 'n werknemer, toegestaan word om brood en/of banket aan inrigtings, takinrigtings, winkels, privaathuise, of enige persoon af te lewer, of te bedien nie, of om brood en/of banket te verkoop, af te lewer, of te bedien nie en geen bestelwa, of ander vervoermiddel, mag vir die vervoer, aflewering, of bediening van brood en/of banket tussen die ure 4 nm. op Saterdag en 8 vm. op die daaropvolgende Maandag gebruik word nie.

„ (2) Geen werkgewer, of werknemer, kan toegestaan word om met hoegenaamd enige middel op 'n publieke vakansiedag brood en/of banket af te lewer, of te bedien nie aan enige inrigting, takinrigting, winkel, privaathuis, of persoon; ewemin mag hy, of van sy inrigting, of winkel brood en/of banket aflewer by, of bedien nie aan enige persoon, en geen bestelwa, of ander vervoermiddel vir brood en/of banket mag op 'n publieke vakansiedag vir hoegenaamd enige doel buite die bakkerypersele gebruik word nie, tensy die werkgewer vooraf skriftelik toestemming van de Raad verkry het en sodanige toestemming kan alleen in spesifieke gevalle en omstandighede wat na die mening van die Raad buitengewoon is, verleen word en is onderworpe aan sodanige voorwaardes as deur die Raad opgelê mag word."

Namens die partye te Kaapstad onderteken, hede die 16de dag van April 1945.

P. G. FLINT,
Voorsitter van die Raad.

J. N. SCHAEFFER,
Adviserende Verteenwoordiger op die Raad.

HAROLD J. LAITE,
Sekretaris van die Raad.

other conveyance shall be outside the bakery premises after 3 p.m. on Mondays, Thursdays and Fridays, and after 4 p.m. on Tuesdays and Saturdays.

" (e) In no circumstances whatever shall an employer or an employee be permitted to deliver or supply bread and/or confectionery by any means whatsoever to establishments, branch establishments, shops, private houses or any person, or to sell or supply to any person bread and/or confectionery between the hours of 4 p.m. on any Tuesday and 8 a.m. on the succeeding Thursday."

SECTION 9.—OVERTIME.

Sub-section (1) of section 9 of the Agreement is hereby deleted and the following new sub-section (1) substituted:—

" (1) An employee, working in any establishment, who is required or allowed to work for more than 46 hours in any week or nine and a quarter hours on any one day shall be paid for each hour or portion of an hour so worked, in the case of an employee other than an apprentice one and one-third times the weekly rate prescribed for him in section 4 (1) (*a*), (*b*) and (*c*) divided by 46, and in the case of an apprentice one and one-third times the weekly wage prescribed in his contract divided by 46.

" Provided that no employer shall, without the consent of the Council, permit any employee to work more than 10 hours overtime in any week.

" Notwithstanding anything in this Agreement contained, an employer who requires or permits any employee referred to in section 4 (1) (*a*) and (*b*) to work on a Saturday, shall pay such employee, irrespective of the number of hours actually worked by him on such day, not less than 16 times the hourly rate prescribed for such employee in the said section 4 (1) (*a*) and (*b*); provided, however, that under no circumstances shall an employer require or permit an employee to work more than 8 hours on a Saturday."

SECTION 10.—SUNDAY AND HOLIDAY DELIVERIES.

Section 10 is hereby deleted and the following new section 10 substituted:—

" (1) In no circumstances whatever shall an employer or employee be permitted to deliver or supply bread and/or confectionery to establishments, branch establishments, shops, private houses or any person, or to sell, supply or deliver bread and/or confectionery and no van or other conveyance shall be used for the conveyance, delivery or supply of bread and/or confectionery between the hours of 4 p.m. on any Saturday and 8 a.m. on the succeeding Monday.

" (2) No employer or employee shall be allowed to deliver or supply bread and/or confectionery on a public holiday by any means whatsoever to any establishment, branch establishment, shop, private house or person; neither shall he serve or sell or supply any bread and/or confectionery at or from his establishment or shop to any person, and no van or other conveyance for bread and/or confectionery shall be used for any purpose whatsoever outside the bakery premises on a public holiday, unless the employer has first obtained the written permission of the Council, and such permission shall only be given in specific instances and in circumstances which the Council may deem to be exceptional and shall be subject to such condition as the Council may impose."

Signed on behalf of the parties at Cape Town on this 16th day of April 1945.

P. G. FLINT,
Chairman of the Council.

J. N. SCHAEFFER,
Advisory Representative on the Council.

HAROLD J. LAITE,
Secretary of the Council.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

✱ No. 1151.] [6 Julie 1945.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN LETABA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Welsyn en Demobilisasie, kragtens artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), ondergenoemde persone as lede van die Huurraad van Letaba vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 19 Junie 1945 aangestel het.

As voorsitter: Die Magistraat, Tzaneen.
As lede: Dr. A. P. Adams en P. J. van Rensburg.
As plaasvervangende lid: E. D. King.

✱ No. 1152.] [6 Julie 1945.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN BERGVILLE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Welsyn en Demobilisasie, kragtens artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), ondergenoemde persone as lede van die Huurraad van Bergville vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 24 Julie 1945 aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Bergville.
As lid: J. A. Forbes.
As plaasvervangende lid: A. E. Wray.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

✱ No. 1151.] [6 July 1945.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—LETABA RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed the undermentioned persons to the Letaba Rent Board for a period of three years as from the 19th June, 1945.

As Chairman: The Magistrate, Tzaneen.
As Members: Dr. A. P. Adams, P. J. van Rensburg.
As alternate: E. D. King.

✱ No. 1152.] [6 July 1945.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—BERGVILLE RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed the undermentioned persons to the Bergville Rent Board for a period of three years as from the 24th July, 1945.

As Chairman: The Magistrate, Bergville.
As Member: J. A. Forbes.
As alternate: A. E. Wray.

✱ No. 1153.] [6 Julie 1945.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN MTUNZINI.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Welsyn en Demobilisasie, kragtens artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), ondergenoemde persone as lede van die Huurraad van Mtunzini vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 15 Mei 1945, aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Mtunzini.
As lid: T. A. G. Hall.
As plaasvervangende lid: Majoor J. N. Harvey.

✱ No. 1154.] [6 Julie 1945.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN LAER TUGELA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Welsyn en Demobilisasie, kragtens artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), ondergenoemde persone as lede van die Huurraad van Laer Tugela vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 26 Junie 1945, aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Stanger.
As lede: C. H. Dwyer en C. J. Rapson.
As plaasvervangende lid: K. A. MacMinn.

✱ No. 1155.] [6 Julie 1945.

AANSTELLING VAN LID.—PELGRIMSRUST HUURRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Welsyn en Demobilisasie, kragtens artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), majoor J. H. B. Knox as lid van die Pelgrimsrust Huurraad vir die tydperk 25 June 1945 tot 24 Junie 1946 aangestel het in die plek van dr. R. M. Becker, wat die distrik verlaat het.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. 1055.] [22 Junie 1945.

VOORGENOME PROKLAMASIE VAN SEKERE GEDEELTES VAN DIE PLASE BLYVOORUITZICHT No. 71 EN DRIEFONTEIN No. 118, DISTRIK POTCHEFSTROOM, MYNDISTRIK KLERKSDORP.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *seven-twintig* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), voornemens is om sekere gedeeltes van die plase Blyvooruitzicht No. 71 en Driefontein No. 118, distrik Potchefstroom, myndistrik Klerksdorp, Provinsie Transvaal, tesame groot 3,312.1169 morge, en onderskeidelik geregistreer op name van P. H. Roux en andere, en „West Witwatersrand Areas, Limited", en andere, volgens goedgekeurde Kaart S.G. No. A.4163/39 waarvan afskrifte in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, onder R.M.T. 298 berus, as 'n publieke delwery vir edele metale kragtens Hoofstuk IV van gemelde Wet te proklameer.

M.M. 35/199.

✱ No. 1130.] [6 Julie 1945.

UITREIKING VAN 'N DIAMANTSLYPERSLISENSIE.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (6) van artikel *een* van die Wet op Diamantslyperijen, 1919 (Wet No. 38 van 1919) bekendgemaak dat die Minister van Mynwese op 28 Junie 1945 'n lisensie aan Henry Robert Smith toegestaan het om dié diamantslypersbedryf in die geboue geleë te Derbyweg 18, Bertrams, Johannesburg, uit te oefen. M.M. 25/8/135.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ No. 1156.] [6 Julie 1945.

DATUM VAN VERKOOP VAN ERWE IN HARTSWATERDORP.

Hierby word bekendgemaak dat die datum van die publieke veiling van erwe in Hartswaterdorp, afdeling Vryburg, wat volgens Goewermentskennisgewing No. 1009 van 15 Junie 1945 op Vrydag 13 Julie 1945 sou plaasvind, uitgestel is tot Saterdag 14 Julie 1945.

✱ No. 1153.] [6 July 1945.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—MTUNZINI RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No 33 of 1942), appointed the undermentioned persons to the Lower Tugela Rent Board for a of three years as from the 15th May, 1945.

As Chairman: The Magistrate, Mtunzini.
As Member: T. A. G. Hall.
As alternate: Major J. N. Harvey.

✱ No. 1154.] [6 July 1945.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—LOWER TUGELA RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act; 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed the undermentioned persons to the Lower Tugela Rent Board for a period of three years as from the 26th June, 1945:—

As Chairman: The Magistrate, Stanger.
As Members: C. H. Dwyer and C. J. Rapson.
As alternate: K. A. MacMinn.

✱ No. 1155.] [6 July 1945.

APPOINTMENT OF MEMBER.—PILGRIMS REST RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed Major J. H. B. Knox as a member of the Pilgrims Rest Rent Board for the period 25th June, 1945 to 24th June, 1945, *vice* Dr. R. M. Becker, who has left the district.

DEPARTMENT OF MINES.

No. 1055.] [22 June 1945.

PROPOSED PROCLAMATION OF CERTAIN PORTIONS OF THE FARMS BLYVOORUITZICHT No. 71, AND DRIEFONTEIN No. 118, DISTRICT POTCHEFSTROOM, MINING DISTRICT OF KLERKSDORP.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Officer Administering the Government to proclaim as a public digging for precious metals in terms of Chapter IV of the said Act certain portions of the farms Blyvooruitzicht No. 71 and Driefontein No. 118, District Potchefstroom, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, together in extent 3312.1169 morgen and registered in the names of P. H. Roux and others, and West Witwatersrand Areas, Limited, and others, respectively, as shown on approved Diagram S.G. No. A.4163/39, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under R.M.T. No. 298.

M.M. 35/199.
22-29-6-13

✱ No. 1130.] [6 July 1945.

ISSUE OF A DIAMOND CUTTER'S LICENCE.

It is hereby notified in terms of sub-section (6) of section *one* of the Diamond Cutting Act, 1919 (Act No. 38 of 1919), that the Minister of Mines granted a licence on the 28th June, 1945, to Henry Robert Smith to carry on the business of diamond cutting in the premises situate at 18 Derby Road, Bertrams, Johannesburg. M.M. 25/8/135.

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No. 1156.] [6 July 1945.

DATE OF SALE OF ERVEN IN THE HARTSWATER TOWNSHIP.

Notice is hereby given that the date of sale by public auction of erven in the Hartswater Township, Division of Vryburg, advertised by Government Notice No. 1009 of 15th June, 1945, for Friday, 13th July, 1945, has been postponed to Saturday, 14th July, 1945.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 1127.] [27 Junie 1945.

VERBETERINGS VAN REELS VAN DIE HOF INGEVOLGE DIE MAGISTRAATSHOWEWET No. 32 VAN 1944, GEPUBLISEER BY GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 814, GEDATEER 15 MEI 1945, IN DIE *BUITENGEWONE STAATSKOERANTE* Nos. 3487, GEDATEER 18 MEI 1945, 3493, GEDATEER 25 MEI 1945, EN 3499, GEDATEER 1 JUNIE 1945.

MAGISTRAATSHOWEWET No. 32 VAN 1944.—REELS VAN DIE HOF.

(1) In die Indeks voeg in „ Diening van prosesstukke, kennisgewings, ens., . . . 8 " na die item „ Dagvaarding, wysiging van . . . . 12 ".

(2) Vervang „ 3 " in die vierde reël van reël 8 (6) deur " (3) ".

(3) Vervang die woorde „ Siviele Vonnisboek " deur die woorde „ Register van Siviele Sake " in reël 47 (7).

(4) Vervang die woorde „ Siviele Vonnisboek " deur die woorde „ Register van Siviele Sake " in reël 47 (11) (*b*).

(5) Vervang die woorde „ Siviele Vonnisboek " deur die woorde „ Register van Siviele Sake " in reël 47 (12).

(6) Vervang die woorde „ Siviele Vonnisboek " deur die woorde „ Register van Siviele Sake " in reël 47 (13).

(7) Vervang die syfers „ 3 (6) " deur die syfer „ 12 " in reël 49 (6).

(8) Vervang die syfer „ (2) " deur die syfer „ (1) " in paragraaf 2 (3) van Tabel B.

✱ No. 1157.] [6 Julie 1945.

BROU VAN KAFFERBIER.—DIE FIRMA ANGUS EN KIE. (EIENDOMS), BPK., „ RAVENSWORTH ", DALTON, DISTRIK NEW HANOVER.

Kragtens artikel *eenhonderd sewe-en-twintig* (1) van die Drankwet, 1928 (Wet No. 30 van 1928), soos gewysig, verleen ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Justisie van die Unie van Suid-Afrika, hierby magtiging vir die brou en verbruik op die perseel van die firma Angus en Kie. (Eiendoms), Bpk., geleë op die plaas „ Ravensworth ", Dalton, in die distrik New Hanover, Provinsie Natal, van redelike hoeveelhede kafferbier, hoogstens twee gellings per week per man, wat deur gemelde firma Angus en Kie. (Eiendoms), Bpk., gratis aan hulle naturelle- of kleurlingwerknemers verskaf moet word; die brou en verbruik moet onder toesig van 'n verantwoordelike blanke manspersoon geskied.

C. F. STEYN,
Minister van Justisie.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 1127.] [27 June 1945.

ERRATA TO RULES OF COURT UNDER THE MAGISTRATES' COURTS ACT, No. 32 OF 1944, PUBLISHED UNDER GOVERNMENT NOTICE No. 814 OF THE 15TH MAY, 1945, IN *GOVERNMENT GAZETTES EXTRAORDINARY* Nos. 3487, DATED THE 18TH MAY, 1945, 3493, DATED THE 25TH MAY, 1945, AND 3499, DATED THE 1ST JUNE, 1945.

MAGISTRATES' COURTS ACT, No. 32 OF 1944.—RULES OF COURT.

(1) In the Index after item " Security for Costs by Plaintiff . . . 58 " insert " Service of Process, Notices, Etc. . . . 8 ".

(2) For " 3 " in line 4 of rule 8 (6) substitute " (3) ".

(3) The word " or " should be inserted between the words " *either* " and " *both* " in line 5 of rule 38 (10).

(4) The word " judgment " should read " record " in rule 47 (7).

(5) The word " judgment " should read " record " in rule 47 (11) (*b*).

(6) The word " judgment " should read " record " in rule 47 (12).

(7) The word " judgment " should read " record " where it appears for the 2nd time in rule 47 (13).

(8) " Section 3 (6) " mentioned in rule 49 (6) should read " section 12 ".

(9) Substitute the figure " (1) " for the figure " (2) " in paragraph 2 (3) of Table B.

✱ No. 1157.] [6 July 1945.

BREWING OF KAFFIR BEER.—MESSRS. ANGUS AND CO. (PTY.), LTD., " RAVENSWORTH ", DALTON, DISTRICT OF NEW HANOVER.

Under section *one hundred and twenty-seven* (1) of the Liquor Act, 1928 (Act No. 30 of 1928), as amended, I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Justice for the Union of South Africa, do hereby authorise the brewing and consumption on the premises of Messrs. Angus and Co. (Pty.), Ltd., situate on the farm " Ravensworth ", Dalton, in the District of New Hanover, Province of Natal, of reasonable quantities of kaffir beer, not exceeding two gallons per week per man, to be supplied gratis by the said Messrs. Angus and Co. (Pty.), Ltd., to their native or coloured employees; such brewing and consumption to take place under the supervision of a responsible European male person.

C. F. STEYN.
Minister of Justice.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

✱ KENNISGEWING No. 499 VAN 1945.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, No. 29 van 1939.

Pretoria, 6 Julie 1945.

GENERAL NOTICES.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✱ NOTICE No. 499 OF 1945.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *forty-eight* of the Co-operative Societies Act, No 29 of 1939.

Pretoria, 6th July, 1945.

BETHLEHEM KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.—*ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.*

No.	Naam.—*Name.*	Adres.—*Address.*
2204	Dalebout, Andries Ferdinand Konstand, Jnr.	Otto, Pk. Eeram.
2205	Dreyer, Elizabeth	Preekstoel, Pk. Eeram.
2206	Fourie, Johannes	Munnik, Pk. Afrikaskop.
2207	Krick, Johan Christiaan	Stet, Pk. Valsrivier.
2208	Liddell, Margaret Donaldson Cooper	Craig Rossie, P.O. Box 14, Clarens.
2209	Lotzof, Esther	De Pan, Pk. Kransfontein.
2210	Marais Beaumont Clemenceau	Middelpunt, Pk. Kaallaagte.
2211	Viljoen, Henrik Stephanus	Rome, Pk. Valsrivier.

MOORREESBURG KORING BOERE KO-OPERATIEWE VERENIGING.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.—*ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.*

No.	Naam.—*Name.*	Adres.—*Address.*
940	Basson, Coenraad Johannes Albertyn	Measkraal, Pk. Kalabaskraal.
941	Carstens, Willem Adriaan Albertus	Grootvlei, Pk. Koringberg.
942	Carstens, Michie Adriaan Jacobus, J/Sn.	Middelburg, Pk. Koringberg.
943	Carstens, Marton Johannes Alwyn	Middelpost, Pk. Koringberg.
944	Carstens Willem Johannes	Nuweland, Pk. Moorreesburg.
945	Jordaan, Daniel Jacobus Smuts, M/Sn.	Onbedacht, Pk. Riebeek Wes.
946	Heerden, van, Pieter Johannes	Brakfontein, Pk. Moorreesburg.
947	Merwe, van der, Nicolaas Gysbert	Verenigingstraat, Pk. Moorreesburg
948	Myburgh, Nicolaas, W/Sn.	Middelpos, Pk. Moorreesburg.
949	Feubes, Constant Franciscus	De La Rey, Pk. Aurora.
950	Toit, du, Matthys Michielse	Pleinstraat, Pk. Moorreesburg.
951	Basson, Renier Johannes Nicolaas	Goergap, Pk. Het Kruis.
976	Bester, Alwyn Jacobus	Koringberg, Pk. Koringberg.
977	Brand, Andries Frederik	Stinkfontein, Pk. Sauer.
978	Carstens Stefanus Christiaan H/Sn.	Vleidam, Pk. Koringberg.
979	Mouton, Christiaan Jacobus (Jan)	Nuwepos, Pk. Marcuskraal, Citrusdal.
980	Visser, Willem Johannes George	Kliphoogte, Pk. Moravia.

WATERBERG LANDBOUERS KO-OPERATIEWE VERENIGING.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.—*ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.*

No.	Naam.—*Name.*	Adres.—*Address.*
3246	Beer, de, Jacobus Johannes Petrus Cornelis	Cyferfontein, Pk. Eersbewoond.
3247	Bregdt, Jacob Johannes Gerhardus, Jhr.	Tweefontein, Pk. Bynespoort.
3248	Goosen, Johannes Jurgens	Olifantspoort, Pk. Nylstroom.
3249	Hatting, Jan Henderik	Lusthof, Pk. Vants Drift.
3250	Jacobs, Jacobus Hercules	Noodshuip, Pos Pietersburg.
3251	Kleynhans, Evert Phillippus	Droegekloof, Pk. Moheme, Warmbad, Transvaal.
3252	Krick, Johan Christiaan	Droogekloof, Van Riebeekgebou, Pretoria.
3253	Lubbe, George Avery	Soete Inval, Pk. Moheme.
3254	Nel, Marthinus Stephanus	Lukasrust, Pos Gladdeklipkop.
3255	Potgieter, Phillippus Louwrens	Georgetown, Pk. Overysel oor P.P. Rust.
3256	Rankin, Donald Robertson	Rietpoort, P.O. Loubad.
3257	Rensburg, van, Pieter Ernst Jansen	Nooitgedacht, Pos Rankinspas.
3258	Rheeder, Christiaan Adriaan	Orangegrove, Pk. Elandslaagte, Natal.
3259	Rodger, Harold Alexander Knox	Louwkraal No. 374, Pk. Hanglip.
3260	Visser, Frans David	" Rina ", Pk. Mabula, oor Warmbad.
3261	Weingartz, Nicolaas Thomas Johannes	Vaalkop, Pk. Nylsoog.
3262	Westhuizen, van der, Coenraad Johannes	Rietfontein, Pk. Warmbad.
3263	Zeiler, Conrad Anton	Haakdoornkuil No. 5, Pk. Haakdoorn.

BREDASDORP BOERE KO-OPERATIEWE VERENIGING.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.—*ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.*

No.	Naam.—*Name.*	Adres.—*Address.*
467	As, van, Marthinus Swart	Klein Blomfontein, Pk. Elim.
468	Bester, Hans Jakob, H/Sn.	Koeranna, Pk. Bredasdorp.
469	Jordaan, Jurie Johannes	Bloemfontein, Pk. Elim.

DIE MAGALIESBERGSE KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS-VERENIGING.

LYS VAN STERFGEVALLE.—*LIST OF DEATHS.*

No. *No.*	Naam en adres. *Name and Address.*	Datum van beëindiging van lidmaatskap. *Date of Termination of Membership.*	Rede vir beëindiging van lidmaatskap. *Reason for Termination of Membership.*
666	Putter, Jan Dirk, Rietfontein, Kroondal	31/3/44	Oorlede/*Death.*
3802	Barnard, Willem Sternberg, M.C. Zn., Onverwacht, Pk. Boons	31/3/45	"
847	Groenewald, Jacobus Hermanus Petrus, Lindleyspoort	"	"
4418	Koekemoer, Jacobus Matthijs, Korenfontein, Pk. Zwartruggens	"	"
10676	Kriek, Johan Christiaan, Weltevreden, Pk. Swanepoelsrust	"	"
465	Linde, van der, Jan Johannes, Kosterfontein, Koster	"	"
2969	Marais, Sarel Francois, Waterval, Pk. Zwartruggens	"	"
4044	Nortje, Gerhardus Lukas, Pk. Straatsdrift	"	"
2707	Oosthuizen, Jozias Johannes, Nooitgedacht, Pk. Zwartruggens	"	"
12760	Pieterse, David Jacobus, G/Sn., Soutpansdrift, Pk. Pansdrift	"	"
8059	Rooyen, van, Paul Johannes, Krokodildrift, Pk. Brits	"	"
1302	Toit, du, Daniel Sarel, J/Sn., Nauwpoort No. 214, Olifantshoek	"	"
948	Westhuizen, v. d., Johannes Petrus, Arnoldiestad, Rustenburg	"	"

CALEDON BOEREN KO-OPERATIEVE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.—*ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.*

No.	Naam.—*Name.*	Adres.—*Address.*
978	Human, Dirk Cornelius	Verdwaalskloof, Pk. Rivier Sonder End.
979	Rossouw, Gabriel Daniel	Kromrivier, Pk. Grabouw.
980	Smal, Cornelius Johannes	Uitkyk, Pk. Caledon.
981	Smal, Wessel Johannes Albertus	Oudekraal, Pk. Oudekraal.
982	Toit, du, Daniel Christiaan Fourie, Jnr.	Springerskuil, Pk. Oudekraal.
983	Toit, du, Wynand Johannes	Bo-Vrede, Ps. Lindeshof.
984	Wirths, Katharina Ida Wilhelmina Bertha	Lake View, P.O. Onrust River.

MARICO LANDBOUW KO-OPERATIEVE VERENIGING.

LYS VAN BEDANKINGS.—*LIST OF RESIGNATIONS.*

No. *No.*	Naam en adres. *Name and Address.*	Datum waarop bedanking van krag word. *Date upon which Resignation takes effect.*
37	Kirstein, Josephus Daniel Laurens, Vergenoeg No. 3, Posbus 82, Zeerust	31/5/45
241	Kloppers, Barend Barthelomeus, Virgenoegd No. 46, Lucern	31/5/45
284	Lemmer, Christoffel Hermanus, Buffelshoek, Possak 19, Zeerust	31/5/45

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

T. DE SMIDT,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

KENNISGEWING No. 471 VAN 1945.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongronde in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaap, ter insae lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn, in die opmeting aangeneem, voor 20 Augustus 1945, ontvang word nie, die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet, goedgekeur sal word.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van grond.*	Situation. *Ligging.*	Area. *Grootte.*
926–928/44....	K.W.T. Commonage/*Dorpsmeent* Nos. 3, 4 and/*en* 5...	In the Municipality of/*In die Munisipaliteit van* Kingwilliamstown	416·6847, 1409·6604, 401·4526 morgen respectively/*morg onderskeidelik.*

22-29-6-13

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information:—

T. DE SMIDT,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

NOTICE No. 471 OF 1945.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Lands are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 20th August, 1945, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the Act.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 472 VAN 1945.

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

STAATSDIENSEKSAMENS, 1945.

1. ALGEMEEN.

Die eerskomende Staatsdienseksamens (A) en (B) sal op 16, 17, 18 en 19 Oktober 1945 afgeneem word.

Volledige besonderhede aangaande elk van die eksamens word onder afdelings 2 en 3 van hierdie kennisgewing aangegee.

Inskrywingsvorms vir hierdie eksamens is slegs van die Sekretaris van Onderwys (Eksamens), Posbus 1035, Pretoria, verkrygbaar. Aansoeke om inskrywingsvorms moet duidelik aandui vir watter eksamen kandidate hulle wil laat inskryf. Inskrywings moet op die voorgeskrewe vorms ingedien word, en moet die Departement nie later as 11 Augustus 1945 bereik nie. Laat inskrywings word nie aangeneem nie.

Die eksamens sal afgencem word in enige dorp binne die Unie en die Mandaatgebied Suidwes-Afrika waar geskikte plaaslike reëlings vir toesig en akkommodasie getref kan word en waar die aantal kandidate die koste verbonde aan die stigting van 'n eksamensentrum regverdig.

Vir elke eksamen word vier skriftelike toetse van twee uur elk afgeneem in Afrikaans, Engels, Algemene Kennis en Noukeurigheid. Geen leerplan word voorgeskryf nie en geen boeke word voorgeskryf of aanbeveel nie. Geen inligting aangaande die omvang en standaard van die eksamens word verstrek nie.

Geen eksamengelde word gehef nie. Persone van wie inskrywings aangeneem is, is nie noodwendig verplig om eksamen te doen nie.

Kandidate druip of slaag nie in die eksamen nie. Prioriteitslyste, die lengte waarvan sal afhang van die aantal vakatures wat daar waarskynlik gedurende 1946 in die verskillende grade in afdelings 2 en 3 van hierdie kennisgewing genoem, sal ontstaan, word volgens die uitslae opgestel, en die kandidate van wie die name daarop verskyn, sal persoonlik daarvan gedurende Desember 1945 verwittig word. Hierdie kennisgewing asook die nodige inligting insake die verdere stappe wat hulle in verband met hulle aansoeke moet doen sal in die

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 472 OF 1945.

UNION DEPARTMENT OF EDUCATION.

PUBLIC SERVICE EXAMINATIONS, 1945.

1. GENERAL.

The next Public Service Examinations (A) and (B) will be held on the 16th, 17th, 18th and 19th October, 1945.

Full particulars regarding each examination are given in sections 2 and 3 hereof.

Entry forms for these examinations are obtainable only from the Secretary for Education (Examinations), P.O. Box 1035 Pretoria. Applications for entry forms must state clearly the particular examination for which the candidate desires to enter. Entries must be made on the prescribed forms and must reach the Department not later than 11th August, 1945. In no circumstances will late entries be accepted.

The examinations will be held in any town within the Union and the Mandated Territory of South West Africa, where satisfactory arrangements for supervision and accommodation can be made and the number of entrants warrants the expense of establishing an examination centre.

For each examination there will be four two-hour written tests, one in each of the following: English, Afrikaans, General Knowledge, Accuracy. No syllabus is prescribed and no books are prescribed or recommended. No information regarding the scope and standard of the examination can be given.

No examination fee will be charged. Persons whose entries have been accepted are not compelled to sit for the examination.

Candidates do not pass or fail the examination. Priority lists, the length of which will depend upon the number of vacancies likely to occur in 1946 in the respective grades mentioned in sections 2 and 3 of this notice, are compiled on the results, and the candidates whose names are included therein will be notified individually thereof during December, 1945. Such notification will, in the case of candidates for male and women clerkships, Grade II, be sent by the Secretary, Public

geval van kandidate vir aanstelling as manlike en vroulike klerke, graad II, deur die Sekretaris, Staatsdienskommissie, aan hulle gestuur word, terwyl dié wat vir aanstelling as leerling-pos- en telegraafassistente of vakleerlinge in aanmerking gekom het, deur medium van die plaaslike posmeester daarvan verwittig sal word.

2. STAATSDIENSEKSAMENS (A).

Die Staatsdienseksamen (A) is bedoel vir BLANKE MANSPERSONE wat vir aanstelling as klerklike assistente, graad II, in die klerklike afdeling van die Unie-Staatsdiens in aanmerking wil kom.

Manlike persone wat verlang om vir aanstelling as klerklike assistente, graad II, in die Staatsdiens in aanmerking te kom, moet in die Matrikulasie-eksamen, met inbegrip van Afrikaans (of Nederlands) en Engels, geslaag het, of anders in 'n eksamen wat deur die Staatsdienskommissie as daarmee gelykstaande erken word.

Kandidate vir die Matrikulasie- of daarmee gelykstaande eksamen van November/Desember 1945, kan hulle ook vir die Staatsdienseksamen (A) laat inskryf, maar slegs diegene wat werklik in die Matrikulasie- of daarmee gelykstaande eksamen in die voorgeskrewe aantal vakke [sien paragraaf (*b*) hieronder], met inbegrip van Afrikaans (of Nederlands) en Engels, of wat voor 1 April 1946, deur middel van 'n aanvullingseksamen in die voorgeskrewe aantal vakke slaag, sal vir aanstelling in aanmerking kom.

Onderstaande sertifikate word deur die Staatsdienskommissie aangeneem mits die vakke wat daarop aangeteken is beide Afrikaans (of Nederlands) en Engels insluit :—

(*a*) Die Matrikulasie-sertifikaat van die Gemeenskaplike Matrikulasieraad of 'n sertifikaat met 'n aantekening van die Raad daarop ten effekte dat die kandidaat TEN VOLLE van die Matrikulasie-eksamen vrygestel is.

(*b*) Enige EEN van onderstaande sertifikate mits die kandidaat in elke geval in minstens SES VAKKE geslaag het, of anders dat in die gevalle van (i), (ii), (iii) en (iv) hieronder, die kandidata die eksamen in VYF VAKKE geslaag het *in elk van vier* waarvan hy minstens 40 persent van die maksimum aantal punte behaal het :—

(i) Die Skooleind-sertifikaat van die Gemeenskaplike Matrikulasieraad.

(ii) Die Senior Sertifikaat van die Departement van Onderwys, Kaapprovinsie.

(iii) Die Middelbare Skool-sertifikaat van die Transvaalse Onderwysdepartement.

(iv) Die Skooleind-sertifikaat van die Oranje-Vrystaatse Onderwysdepartement.

(v) Die Nasionale Senior Sertifikaat van die Unie-Onderwysdepartement.

Die enigste VYFVAK-sertifikate, in (i), (ii), (iii) en (iv) hierbo genoem wat deur die Staatsdienskommissie aangeneem sal word, is dié wat by die November/Desember 1942 en daaropvolgende eksamens behaal is. Kandidate wat in besit is van vyfvak-Senior en Skooleindsertifikaat wat hulle by eksamens *voor* dié van November/Desember 1942 behaal het, kan NIE vir aanstelling as klerklike assistente, graad II, in die klerklike afdeling van die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika in aanmerking geneem word nie.

Die aandag van kandidate word daarop gevestig dat ingevolge die die bepalings van artikel *tien* van die Staatsdienswet, No. 27 van 1923, soos gewysig, manspersone by eerste aanstelling in die klerklike afdeling van die Staatsdiens, nie jonger as sestien nie en onder die ouderdom van vyf-en-twintig jaar moet wees.

Aspirant-kandidate wat reeds in vaste Regeringsdiens is, word in kennis gestel dat die oogmerk van die Staatsdienseksamen (A) is om vakatures in die JUNIOR klerklike range te vul, en dat blote uitkiesing vir aanstelling hulle nie noodwendig aanspraak op klerklike poste of, in die geval van aanstelling in of oorplasing na die klerklike afdeling van die Staatsdiens met hul eie toestemming, op die behoud van besoldiging wat in ander hoedanighede getrek is, gee nie.

Die Staatsdienseksamen (A) is verpligtend vir alle aspirant-applikante vir aanstelling as klerklike assistente, graad II, in die Staatsdiens, al besit hulle ander en hoër kwalifikasies as die voorgeskrewe minimum. Persone wat egter gekwalifiseerde prokureurs is of wat in besit is van die graad B.A., LL.B., kan deur die Staatsdienskommissie van die Staatsdienseksamen (A) gehee, of gedeeltelik vrygestel word. Aansoeke om vrystelling van die Staatsdienseksamen (A) moet aan die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Pretoria, en nie aan die Unie-Onderwysdepartement nie, gerig word.

3. STAATSDIENSEKSAMEN (B).

Die Staatsdienseksamen (B) is bedoel vir blanke persone wat begerig is in aanmerking geneem te word vir aanstelling as :—

(*a*) Vroulike klerke, graad II, in die Unie-Staatsdiens.

(*b*) Leerling pos- en telegraafassistente (manlik en vroulik) in die Departement van Pos- en Telegraafwese.

(*c*) Vakleerlinge in die ingenieursafdeling van die Departement van Pos- en Telegraafwese.

Aspirant-kandidate moet in die Junior Sertifikaat-eksamen van die Universiteit van Suid-Afrika, in minstens *vyf vakke*, met inbegrip van Afrikaans (of Nederlands) en Engels geslaag het of anders 'n eksamen wat deur die Staatsdienskommissie as daarmee gelykstaande of van hoër standaard erken word.

In die geval van kandidate vir vakleerlingskap in die ingenieursafdeling van die Departement van Pos- en Telegraafwese moet een van die oorblywende drie vakke Rekenkunde (of Matesis) wees.

Kandidate vir die Junior Sertifikaat- of 'n daarmee gelykstaande eksamen van November/Desember 1945, kan hulle ook vir die Staatsdienseksamen (B) laat inskryf, maar slegs diegene wat werklik in eersgenoemde eksamen in minstens *vyf vakke*, met inbegrip van Afrikaans (of Nederlands) en Engels, of wat voor 1 April 1945, deur middel van

Service Commission, together with advice as to the further steps to be taken in connection with their applications, while those to be considered for Probationer Post and Telegraph Assistantships and Apprenticeships will be informed through the medium of their local Postmaster.

2. PUBLIC SERVICE EXAMINATION (A).

The Public Service Examination (A) is intended only for EUROPEAN MALES who are desirous of being considered for appointment as second grade clerks in the clerical division of the Public Service of the Union.

Male persons desiring appointment as second grade clerks in the Public Service must have passed the Matriculation Examination, including English and Afrikaans (or Nederlands) or an examination recognised by the Public Service Commission as equivalent thereto.

Entrants for the Matriculation or equivalent examination to be conducted during November/December, 1945, may also enter for the Public Service Examination (A) but only those who are actually successful in the Matriculation or equivalent examination in the prescribed number of subjects [*vide* paragraph (*b*) below], including English and Afrikaans (or Nederlands) or attain the requisite number of subjects through success at supplementary examinations before the 1st April, 1946, will be eligible for appointment.

The following certificates are accepted by the Public Service Commission provided the subjects endorsed thereon include both English and Afrikaans (or Nederlands) :—

(*a*) The Matriculation Certificate of the Joint Matriculation Board or a certificate endorsed by the Board as granting FULL exemption from Matriculation.

(*b*) Any ONE of the following certificates provided in each case that the candidate has passed in not less than SIX SUBJECTS, *or alternatively*, provided that in the case of (i), (ii), (iii) and (v) below, the candidate has passed the examination in FIVE SUBJECTS in each of four of which he has obtained not less than 40 per cent. of the maximum marks for the subject :—

(i) The School-leaving Certificate of the Joint Matriculation Board.

(ii) The Senior Certificate of the Cape Education Department.

(iii) The Secondary School Certificate of the Transvaal Education Department.

(iv) The School-leaving Certificate of the Orange Free State Education Department.

(v) The National Senior Certificate of the Union Education Department.

The only FIVE-subject certificates, as referred to in (i), (ii), (iii) and (iv) above, which will be accepted by the Public Service Commission, will be those obtained as a result of success at the November/December, 1942, and subsequent examinations. Candidates holding five-subject Senior of School-leaving certificates obtained at examinations *prior* to those of November/December, 1942, are NOT eligible for appointment as second grade clerks in the clerical division of the Public Service of the Union of South Africa.

Candidates should note that according to the provisions of section *ten* (2) of the Public Service Act, No. 27 of 1923, as amended, male persons on first appointment to the clerical division of the Public Service must be of the age of sixteen years or more and under the age of twenty-five years.

Prospective candidates already in permanent Government service are notified that the object of the Public Service Examination (A) is to fill vancancies in the JUNIOR clerical ranks and that selection for appointment *per se* confers no title to clerical posts or, in the event of appointment or transfer to the clerical division of the Public Service with their own consent, to the maintenance of emoluments drawn in other capacities.

The Public Service Examination (A) is compulsory for all prospective appointees as second grade clerks in the clerical division of the Public Service notwithstanding the possession by them of other and higher qualifications than the minimum prescribed. Persons, however, who are qualified attorneys or who are in possession of the B.A. together with the LL.B. degree may be granted full or partial exemption from the Public Service Examination (A) by the Public Service Commission. Application for exemption from the Public Service Examination (A) must be addressed to the Secretary, Public Service Commission, and not the Union Department of Education.

3. PUBLIC SERVICE EXAMINATION (B).

The Public Service Examination (B) is intended for European persons who are desirous of being considered for appointment as :—

(*a*) Women clerks, Grade II, in the Public Service of the Union.

(*b*) Probationer Post and Telegraph assistants (male and female) in the Department of Posts and Telegraphs.

(*c*) Apprentices in the engineering division of the Department of Posts and Telegraphs.

Prospective candidates must have passed the Junior Certificate examination of the University of South Africa in at least *five subjects*, including English and Afrikaans (or Nederlands), or an examination recognised by the Public Service Commission as equivalent thereto or of a higher standard.

In the case of candidates for engineering apprenticeships in the Department of Posts and Telegraphs one of the remaining three subjects must be Arithmetic (or Mathematics).

Entrants for the Junior Certificate or equivalent examination to be conducted during November/December, 1945, may also enter for the Public Service Examination (B) but only those who are actually successful in the former in at least *five subjects*, including English and Afrikaans (or Nederlands), or attain the requisite number of subjects

'n aanvullingseksamen, in die voorgeskrewe aantal vakke slaag, sal vir aanstelling in aanmerking kom.

Onderstaande sertifikate word deur die Staatsdienskommissie erken as gelykstaande met die Junior Sertifikaat van die Universiteit van Suid-Afrika mits die kandidaat in beide Afrikaans (of Nederlands) en Engels geslaag het:—

(i) Die Junior Sertifikaat van die Provinsiale Onderwys-departemente.

(ii) Die Nasionale Junior Sertifikaat—Unie-onderwysdepartement (met ses vakke daarop aangeteken).

(iii) Die Nasionale Handelsertifikaat—Unie-onderwysdepartement.

(iv) Die Nasionale Sertifikaat in Handelsbedrewenheid—Unie-onderwysdepartement.

(v) Nasionale Intermediêre Sertifikaat—Unie-onderwysdepartement.

'n Kandidaat wat nie aan onderstaande ouderdomsvereistes voldoen nie sal nie tot die Staatsdienseksamen (B) toegelaat word nie:—

(*a*) Dié wat 'n aanstelling as vroulike klerk, graad II, verlang, moet minstens *sestien* jaar oud wees, of gedurende 1946 die ouderdom van sestien jaar bereik.

(*b*) Kandidate vir aanstelling as leerling-pos- en telegraafassistente moet—

(i) in die geval van meisies, die ouderdom van minstens *sestien* jaar gedurende 1946 bereik en op 1 Maart 1946, onder die ouderdom van *negentien* jaar wees;

(ii) in die geval van seuns, die ouderdom van minstens *vyftien* gedurende 1946 bereik en op 1 Maart 1946 onder die ouderdom van *agtien* jaar wees.

Dit volg dus dat slegs diegene wat op of tussen onderstaande datums gebore is, as kandidate vir aanstelling as pos- en telegraafassistente aangenoem kan word:—

Meisies: 2 Maart 1927 tot 31 Desember 1930.
Seuns: 2 Maart 1928 tot 31 Desember 1931.

(*c*) Kandidate vir vakleerlingskap moet aan dieselfde ouderdomsvereistes voldoen as wat vir seuns in die voorafgaande sub-paragraaf voorgeskryf is behalwe dat kandidate wat in besit van die matrikulasie—of 'n gelykstaande sertifikaat is aangeneem word op voorwaarde dat hulle onder die ouderdom van *negentien* jaar is, d.w.s. as hul geboortedatums tussen 2 Maart 1927 en 31 Desember 1931 val.

Daar dien egter opgelet te word dat 'n seun nie voor sy vyftiende of 'n meisie voor haar sestiende verjaarsdag werklik *aangestel* kan word nie.

Suksesvolle kandidate wat verlang om vir vakleerlingskap in die ingenieursafdeling van die Departement van Pos- en Telegraafwese in aanmerking te kom, sal ondersoek word ten einde hul algemene en liggaamlike geskiktheid vir 'n vyfjarige opleidingskursus vas te stel. Diegene wat nie aan die vereistes voldoen nie, of wat weens die beperkte aantal vakatures nie geplaas kan word nie, sal vir aanstelling as leerling pos- en telegraafassistente in aanmerking geneem word.

Meisies wat aangedui het dat hulle verkies om as leerling-pos- en telegraafassistente aangestel te word, maar wat weens die beperkte aantal vakatures nie 'n plek op die prioriteitslys verwerf nie sal in aanmerking geneem word vir aanstelling as vroulike klerke, graad II, indien die uitslae deur hulle by die eksamen behaal, dit regverdig.

Die Staatsdienseksamen (B) is verpligtend vir alle aspirantkandidate vir aanstellings as vroulike klerke, graad II, in die Unie-Staatsdiens, leerling-pos- en telegraafassistente of as vakleerlinge in die ingenieursafdeling van die Departement van Pos- en Telegraafwese al besit hulle ander en hoër kwalifiaksies as die voorgeskrewe minimum.

A. A. ROWAN,
Eksamenbeampte.
22 Junie—6 Julie—27 Julie

✱ KENNISGEWING No. 497 VAN 1945.

VEILING VAN SIGARE: DOEANE: JOHANNESBURG.

'n Veiling van verbeurd verklaarde sigare word om 11 uur, op Donderdag, 12 Julie 1945, in die verkooplokaal van Lezard en Kie, Foxstraat 113, Johannesburg, gehou.

Die sigare sal vanaf 9 uur vm. op die dag van verkoop vir besigtiging beskikbaar wees.

✱ KENNISGEWING No. 498 VAN 1945.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

HANDELDRYWE OP MYNGROND.

Onderstaande kennisgewing word ingevolge die bepalings van artikels *vier* en *vyf* van die Handelen op Myngronden Regelingswet, 1910 (Wet No. 13 van 1910, Transvaal), soos gewysig, gepubliseer:— M.C.A. 37/168.

Geregistreer.

Departement van Mynwese,
Kantoor van die Mynkommissaris,
Nuwe Geregshof,
Johannesburg,
13 Junie 1945.

Die Grond en Eiendomsbestuurder,
Durban Roodepoort Deep, Limited,
Corner House,
Johannesburg.

Mencer,

Ek het die eer om u in kennis te stel dat ek ooreenkomstig subartikel (3) van artikel *vier* van Wet No. 13 van 1910 (Transvaal), soos gewysig, die terrein in onderstaande Bylae

through success at supplementary examinations before the 1st *April*, 1946, will be eligible for appointment.

The following certificates are recognised by the Public Service Commission as being equivalent to the Junior Certificate of the University of South Africa, provided the candidate has passed in both English and Afrikaans (or Nederlands):—

(i) The Junior Certificates of the Provincial Education Departments.

(ii) The National Junior Certificate—Union Department of Education (endorsed with six subjects).

(iii) The National Commercial Certificate—Union Department of Education.

(iv) The National Commercial Proficiency Certificate—Union Department of Education.

(v) National Intermediate Certificate—Union Department of Education.

No candidate will be admitted to the Public Service Examination B who does not comply with the age requirements stipulated hereunder:—

(*a*) Those desiring appointment as women clerks, Grade II, must be at least *sixteen* years of age or attain the age of sixteen during 1946.

(*b*) Candidates for probationer post and telegraph assistantships must—

(i) in the case of *girls* attain the age of at least *sixteen* years during 1946 and on the 1st March, 1946, be under the age of *nineteen*;

(ii) in the case of *boys* attain the age of at least *fifteen* years during 1946 and on the 1st March, 1946, be under the age of *eighteen*.

It follows that only those born on or between the undermentioned dates may be admitted as candidates for probationer post and telegraph assistantships:—

Girls: 2nd March, 1927, to 31st December, 1930.
Boys: 2nd March, 1928, to 31st December, 1931.

(*c*) Candidates for apprenticeships must comply with the same age requirements as indicated for youths in the preceding sub-paragraph, provided that candidates in possession of the matriculation or any equivalent certificate will be accepted on condition that they are under the age of *nineteen* years, i.e. born between the dates 2nd March, 1927 and 31st December, 1931.

It should be noted, however, that a boy cannot actually be *appointed* before his fifteenth birthday nor a girl before her sixteenth birthday.

Successful candidates for apprenticeships in the engineering division of the Department of Posts and Telegraphs will be interviewed to determine their general and physical suitability for a course of training of five years' duration. Those who do not conform to requirements or cannot be accommodated owing to the limited number of vanancies will be considered for appointment as Probationer Post and Telegraph Assistants.

Girls who expressed a preference for appointment as probationer post and telegraph assistants but fail to gain selection owing to the limited number of vacancies, will be considered for appointment as woman clerks, Grade II, if the results obtained by them at the examination so warrant.

The Public Service Examination (B) is compulsory for all prospective appointees as women clerks, Grade II, in the Public Service, probationer post and telegraph assistants or apprentices in the engineering division of the Department of Post and Telegraphs, notwithstanding the possession by them of other and higher qualifications than the minimum prescribed.

A. A. ROWAN,
Examinations Officer.
22 June—6 July—27 July

✱ NOTICE No. 497 OF 1945.

SALE OF CIGARS: CUSTOMS: JOHANNESBURG.

A sale of forfeited cigars will be held at the sale rooms of Lezard & Co., 113 Fox Street, Johannesburg, at 11 a.m. on Thursday, the 12th July, 1945.

The cigars will be on view from 9 a.m. on the day of the sale.

✱ NOTICE No. 498 OF 1945.

DEPARTMENT OF MINES.

TRADING ON MINING GROUND.

The following notice is published in terms of sections *four* and *five* of the Trading on Mining Ground Regulation Act, 1910 (Act No. 13 of 1910, Transvaal), as amended:—

Registered. M.C.A. 37/168.

Department of Mines,
Office of the Mining Commissioner,
New Law Courts,
Johannesburg,
13th June, 1945.

The Land and Estates Manager,
Durban-Roodepoort Deep, Limited,
Corner House,
Johannesburg.

Sir,

I have the honour to inform you that in terms of subsection (3) of section *four* of Act No. 13 of 1910 (Transvaal), as amended, I have selected provisionally as a trading site

vermeld voorlopig as 'n handelsterrein, uitgekies het, en dat ek om 10-uur in die voormiddag op 14 Augustus 1945 in Kamer No. 158, Nuwe-Geregshof, Johannesburg, sal wees om enige beswaar teen die finale uithouvan gemelde terrein as 'n handelsterrein, te verhoor.

Hoogagtend,
U dienswillige,
J. P. ELERS DOUGLAS,
Mynkommissaris.

BYLAE.

Grootte in vk. vt.	Geregistreerde houer van myntitel.	Plaas en nommer.	Ligging van terrein.
15,000	Durban Roodepoort Deep, Limited	Roodepoort No. 5..	Ongeveer 840 voet oos van ingang tot No. 5 Skag kafferkwartiere. Durban Roodepoort Deep, Limited.

✱ KENNISGEWING No. 500 VAN 1945.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

SLAGKWOTAS.—WYSIGING VAN ALGEMENE KENNISGEWING No. 410 VAN 1945.

Algemene kennisgewing No. 410 van 1945 word hierby gewysig deur die datum „30 Junie 1945" te vervang deur die datum „28 Julie 1945".

J. S. P. NAUDÉ,
Algemene Sekretaris.

✱ KENNISGEWING No. 501 VAN 1945

MYNBESTUURDERSEKSAMEN.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Mynbestuurdersertifikate van Bekwaamheid op Woensdag, Donderdag en Vrydag 19, 20 en 21 September 1945, op verskillende plekke in die Unie en, indien daar kandidate van Bulawayo, Salisbury en Ndola is, tegelykertyd ook daar afgenem sal word.

Inskrywings moet voor of op 18 Augustus 1945, ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n kopie met volledige besonderhede sal deur die Sekretaris op aanvraag verskaf word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

VERPLIGTEND.

1. Mynbou en mynventilasie.
2. Werktuigkunde, met inbegrip van elektrotegniek.
3. Regskennis.
4. Aardkunde.
5. Opmeting.

OPSIONEEL:

6. Skeikunde en metallurgie.
7. Mineralogie.

MCA. 38/346.

✱ KENNISGEWING No. 502 VAN 1945.

HANDELDRYWE OP MYNGROND.—TRANSVAAL.

Hierby word bekendgemaak dat 'n aansoek om die oordrag van die sertifikaat in onderstaande Bylae aangetoon, ooreenkomstig artikel *vyf* van Wet No. 13 van 1910 (Transvaal), ontvang is.

Hierdie aansoek sal ek om 10 voormiddag op Woensdag, 25 Julie 1945, in my kantoor in Johannesburg in oorweging neem.

Almal wat teen hierdie aansoek besware wil opper, moet my en die applikante voor of op 18 Julie 1945 skriftelik daarvan verwittig.

J. P. ELERS DOUGLAS,
Johannesburg, 28 Junie 1945. Mynkommissaris.

BYLAE.

Nommer van Sertifikaat.	Oordraer.	Sessionarisse.	Nommer en ligging van handelsterrein.
D. 62369	Aaron Blumberg van Mentzweg 15, Casseldale, Springs	Aaron Blumberg van Mentzweg 15, Casseldale, Springs Simon Valkin van Rushleigh Heights 103, Brucestraat, Hillbrow, Johannesburg, en Maurice Valkin van Bergerstraat 043, Krugersdorp	Handelsterrein No. 17 op Mynpacht No. 657, Daggafontein Mines, Ltd., Plaas Daggafontein No. 9, distrik Springs.

the site specified in the Schedule hereunder, and that I will sit at Room No. 158, New Law Courts, Johannesburg, on the 14th day of August, 1945, at 10 o'clock in the forenoon, to hear objections to the final setting apart of the said site as a trading site.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,
J. P. ELERS DOUGLAS,
Mining Commissioner.

SCHEDULE.

Area in sq. ft.	Registered Holder of Mining Title.	Farm and Number.	Situation of Site.
15,000	Durban Roodepoort Deep, Limited	Roodepoort No. 5..	Approximately 840 feet east of the entrance to No. 5 shaft Compound, Durban Roodepoort Deep, Limited.

6—13—20—27

✱ NOTICE No. 500 OF 1945.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

SLAUGHTER QUOTAS.—AMENDMENT OF GENERAL NOTICE No. 410 OF 1945.

General Notice No. 410 of 1945 is hereby amended by the substitution for the date "30th June, 1945", of the date "28th July, 1945".

J. S. P. NAUDÉ,
General Secretary.

✱ NOTICE No. 501 OF 1945.

MINE MANAGERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Managers' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday, the 19th, 20th and 21st September, 1945, and also simultaneously at Bulawayo, Salisbury and Ndola if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 18th August, 1945, on the prescribed form of application which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of the examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates wil be examined in the following subjects:—

COMPULSORY.

1. Mining and Mine Ventilation.
2. Mechanical Engineering, including Electrotechnics.
3. Legal Knowledge.
4. Geology.
5. Surveying.

OPTIONAL.

6. Chemistry and Metallurgy.
7. Mineralogy.

6-13-20

MCA. 38/346.

✱ NOTICE No. 502 OF 1945.

TRADING ON MINING GROUND.—TRANSVAAL.

Notice is hereby given that application has been made for the transfer of the certificate shown in the Schedule hereunder annexed, in terms of section *five* of Act No. 13 of 1910 (Transvaal).

The said application will be considered by me in my office at Johannesburg, on Wednesday, the 25th July, 1945, at 10 a.m.

All persons wishing to object to the said application must give notice thereof in writing to me, and to the applicants on or before the 18th July, 1945.

J. P. ELERS DOUGLAS,
Johannesburg, 28th June, 1945. Mining Commissioner.

SCHEDULE.

Number of Certificate.	Transferor.	Transferees.	Number and Situation of Trading Site.
D. 62369	Aaron Blumberg of 15 Mentz Road, Casseldale, Springs	Aaron Blumberg of 15 Mentz Road, Casseldale, Springs, Simon Valkin, 103 Rushleigh Heights, Bruce Street, Hillbrow, Johannesburg, and Maurice Valkin of 043 Berger Street, Krugersdorp	Trading Site No. 17 on Mynpacht No. 657, Daggafontein Mines, Ltd., Farm Daggafontein No. 9, District Springs.

MCA. 38/347.

✱ KENNISGEWING No. 503 VAN 1945.

HANDELDRYWE OP MYNGROND, TRANSVAAL.

Hierby word bekendgemaak dat 'n aansoek om die oordrag van die sertifikaat in onderstaande Bylae aangetoon, ooreenkomstig artikel *vyf* van Wet No. 13 van 1910 (Transvaal); ontvang is.

Hierdie aansoek sal ek om 10 voormiddag op Woensdag, 25 Julie 1945, in my kantoor in Johannesburg in oorweging neem.

Almal wat teen hierdie aansoek besware wil opper, moet my en die applikante voor of op 18 Julie 1945 skriftelik daarvan verwittig.

J. P. ELERS DOUGLAS,
Johannesburg, 28 Junie 1945. Mynkommissaris.

BYLAE.

Nommer van Sertifikaat.	Oordraers.	Sessionarisse.	Nommer en ligging van handelsterrein.
D. 62373	Isaac Rabinowitz en Isaac Kotler, beide p/a Millsite Supply Stores, Millsite, Randfontein, en Simon Valkin, Rushleigh Heights 103, Brucestraat, Hillbrow, Johannesburg	Isaac Rabinowitz en Isaac Kotler, beide p/a Millsite Supply Stores, Millsite, Randfontein	Handelsterrein No. 21 op Kleims Nos. 1770, 1772 en 1775, Randfontein Estates Gold Mining Co. Witwatersrand, Ltd., Plaas: Uitvalfontein No. 2, distrik Krugersdorp.

✱ KENNISGEWING No. 504 VAN 1945.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte van Emtonjaneni (Melmoth), Mahlabatini, Nongoma, Ngotshe (Louwsberg), Ubombo, Ingwavuma, Hlabisa en Lower Umfolozi (Empangeni), wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 25 Augustus 1945 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1047, Durban, of die Polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat die instrumente, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 22 Junie 1945.

BYLAE.

Melmoth, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 25 Julie 1945.
Mahlabatini, Polisiekantoor, van 2 nm. tot 3 nm., 27 Julie 1945.
Nongoma, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 30 Julie 1945.
Louwsberg, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 1 Augustus 1945.
Magut, Magut Winkels, van 9 vm. tot 10 vm., 2 Augustus 1945.
Ubombo, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 3 Augustus 1945.
Otobotini, mnre. Ndumu, Bpk., van 11 vm. tot 12 middag, 7 Augustus 1945.
Maputa, mnre. Ndumu, Bpk., van 11 vm. tot 12 middag, 8 Augustus 1945.
Ingwavuma, mnr. G. Bartle Moore se Winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 9 Augustus 1945.
Hlabisa, mnr. E. L. Redgrove se Winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 10 Augustus 1945.
Ingweni, mnr. A. Mathisen se Winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 13 Augustus 1945.
Nyalazi Rivier, Nyalazi Winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 14 Augustus 1945.
Mtubatuba, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 15 Augustus 1945.
Kwambonambi, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 20 Augustus 1945.
Empangeni Rail, mnr. G. S. Salveson se Winkel, van 9 vm. tot 11 vm., 21 Augustus 1945.
Empangeni, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 22 Augustus 1945.
Ntambanana, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 23 Augustus 1945.

MCA. 38/347.

✱ NOTICE No. 503 OF 1945.

TRADING ON MINING GROUND.—TRANSVAAL.

Notice is hereby given that application has been made for the transfer of the certificate shown in the Schedule hereunder annexed, in terms of section *five* of Act No. 13 of 1910 (Transvaal).

The said application will be considered by me in my office at Johannesburg, on Wednesday, the 25th July, 1945, at 10 a.m.

All persons wishing to object to the said application must give notice thereof in writing to me and to the applicants on or before the 18th July, 1945.

J. P. ELERS DOUGLAS,
Johannesburg, 28th June, 1945. Mining Commissioner.

SCHEDULE.

Number of Certificate.	Transferors.	Transferees.	Number and Situation of Trading Site.
D. 62373	Isaac Rabinowitz and Isaac Kotler, both c/o Millsite Supply Stores, Millsite, Randfontein, and Simon Valkin of 103 Rushleigh Heights, Bruce Street, Hillbrow, Johannesburg	Isaac Rabinowitz and Isaac Kotler, both c/o Millsite Supply Stores, Millsite, Randfontein	Trading Site No. 21 on Claims Nos. 1770, 1772 and 1775, Randfontein Estates Gold Mining Co. Witwatersrand, Ltd. Farm Uitvalfontein No. 2, District Krugersdorp.

✱ NOTICE No. 504 OF 1945.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Emtonjaneni (Melmoth), Mahlabatini, Nongoma, Ngotshe (Louwsberg), Ubombo, Ingwavuma, Hlabisa and Lower Umfolozi (Empangeni), having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 25th August, 1945.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, in *writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in *writing*, the District Assizer, P.O. Box 1047, Durban, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 22nd June, 1945.

SCHEDULE.

Melmoth, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 25th July, 1945.
Mahlabatini, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 27th July, 1945.
Nongoma, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 30th July, 1945.
Louwsberg, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 1st August, 1945.
Magut, Magut Stores, from 9 a.m. to 10 a.m., 2nd August, 1945.
Ubombo, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 3rd August, 1945.
Otobotini, Messrs. Ndumu, Ltd., from 11 a.m. to 12 noon, 7th August, 1945.
Maputa, Messrs. Ndumu, Ltd., from 11 a.m. to 12 noon, 8th August, 1945.
Ingwavuma, Mr. G. Bartle Moore's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 9th August, 1945.
Hlabisa, Mr. E. L. Redgrove's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 10th August, 1945.
Ingweni, Mr. A. Mathisen's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 13th August, 1945.
Nyalazi River, Nyalazi Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 14th August, 1945.
Mtubatuba, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 15th August, 1945.
Kwambonambi, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 20th August, 1945.
Empangeni Rail, Mr. G. S. Salveson's Store, from 9 a.m. to 11 a.m., 21st August, 1945.
Empangeni, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 22nd August, 1945.
Ntambanana, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 23rd August, 1945.

✱ KENNISGEWING No. 505 VAN 1945.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Ventersdorp, Lichtenburg en Schweizer-Reneke, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 30 Augustus 1945 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 3556, Johannesburg, of die Polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat die instrumente, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 22 Junie 1945.

BYLAE.

Goedgedacht, mnr. Sacks se Winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 23 Julie 1945.
Rysmierbult, mnr. P. Sussman se Winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 24 Julie 1945.
Ventersdorp, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 25 Julie 1945.
Rykaartspost, mnre. Jammy & Kohll se Winkel, van 2 nm. tot 4 nm., 30 Julie 1945.
Makokskraal, Makokskraal Kontant Winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 31 Julie 1945.
Putfontein, mnr. I. F. Rajah se Winkel, van 12 middag tot 1 nm., 31 Julie 1945.
Bodenstein, mnr. S. Turetsky se Winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 1 Augustus 1945.
Coligny, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 7 Augustus 1945.
Carlisonia, mnr. L. S. Sieff se Winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 8 Augustus 1945.
Elandsputte, Polisiekantoor, 9 vm. tot 11 vm., 9 Augustus 1945.
Lichtenburg, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 13 Augustus 1945, van 9 vm. tot 12 middag, 14 Augustus 1945.
Biesjesvlei, mnr. Levin se Winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 15 Augustus 1945.
Vermaas, Ko-operatiewe Winkel, van 12 middag tot 1 nm., 15 Augustus 1945.
Ottosdal, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 12 middag, 16 Augustus 1945.
Sannieshof, mnre. Rothchild & Kie., se Winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 17 Augustus 1945.
Delareyville, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 21 Augustus 1945.
Migdol, mnr. J. J. P. Herbst se Winkel, 11 vm. tot 11.30 vm., 22 Augustus 1945.
Schweizer-Reneke, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 24 Augustus 1945.
London (Koosfontein), mnr. A. E. Ismail se Winkel, van 2.30 nm. tot 3.30 nm., 24 Augustus 1945.
Amelia, mnr. J. S. Theunissen se Winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 27 Augustus 1945.

✱ KENNISGEWING No. 506 VAN 1945.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Stutterheim, Cathcart, Glen Grey en Queenstown, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 27 Augustus 1945 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 300, Oos-Londen, of die Polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat die instrumente indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretora, 22 Junie 1945.

✱ NOTICE No. 505 OF 1945.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Ventersdorp, Lichtenburg and Schweizer-Reneke, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 30th August, 1945.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, in *writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in *writing*, the District Assizer, P.O. Box 3556, Johannesburg, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 22nd June, 1945.

SCHEDULE.

Goedgedacht, Mr. Sacks's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 23rd July, 1945.
Rysmierbult, Mr. P. Sussman's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 24th July, 1945.
Ventersdorp, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 25th July, 1945.
Rykaartspost, Messrs. Jammy & Kohll's Store, from 2 p.m. to 4 p.m., 30th July, 1945.
Makokskraal, Makokskraal Cash Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 31st July, 1945.
Putfontein, Mr. I. F. Rajah's Store, from 12 noon to 1 p.m., 31st July, 1945.
Bodenstein, Mr. S. Turetsky's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 1st August, 1945.
Coligny, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 7th August, 1945.
Carlisonia, Mr. L. S. Sieff's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 8th August, 1945.
Elandsputte, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 9th August, 1945.
Lichtenburg, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 13th August, 1945, 9 a.m. to 12 noon, 14th August, 1945.
Biesjesvlei, Mr. Levin's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 15th August, 1945.
Vermaas, Ko-operatiewe Winkel, from 12 noon to 1 p.m., 15th August, 1945.
Ottosdal, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 16th August, 1945.
Sannieshof, Messrs. Rothchild & Co.'s Store, from 11 a.m. to 12 noon, 17th August, 1945.
Delareyville, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 21st August, 1945.
Migdol, Mr. J. J. P. Herbst's Store, from 11 a.m. to 11.30 a.m., 22nd August, 1945.
Schweizer-Reneke, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 24th August, 1945.
London (Koosfontein), Mr. A. E. Ismail's Store, from 2.30 p.m. to 3.30 p.m., 24th August, 1945.
Amalia, Mr. J. S. Theunissen's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 27th August, 1945.

✱ NOTICE No. 506 OF 1945.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Stutterheim, Cathcart, Glen Grey and Queenstown, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 27th August, 1945.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, in *writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in *writing*, the District Assizer, P.O. Box 300, East London, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 22nd June, 1945.

BYLAE.

Gladstone, mnr. Bunge se Winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 23 Julie 1945.
Stutterheim, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 24 Julie 1945.
Bolo, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 26 Julie 1945.
Lugilo, mnr. Nel se Winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 26 Julie 1945.
Emgwali, mnr. Muller se Winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 27 Julie 1945.
Toise Rivier, mnr. Buttner se Winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 31 Julie 1945.
Cathcart, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 1 Augustus 1945.
Tylden, mnr. Cotterell se Winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 3 Augustus 1945.
Imvani, mnr. Koch se Winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 3 Augustus 1945.
Bolotwa, Polisiekantoor, van 2 nm. tot 3 nm., 7 Augustus 1945.
Mpotula, mnr. Weiman se Winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 8 Augustus 1945.
Mbinzana, mnr. Parkin se Winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 9 Augustus 1945.
Lady Frere, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 10 Augustus 1945.
Qoqodala, Mission Store, van 10 vm. tot 11 vm., 13 Augustus 1945.
Buffeldoorns, mnr. Later se Winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 13 Augustus 1945.
Jaho, mnr. Nel se Winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 14 Augustus 1945.
Driversdrift, mnr. Tilbrook se Winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 15 Augustus 1945.
Whittlesea, Geregshof, van 10 vm. tot 12 middag, 16 Augustus 1945.
Hackney, mnr. Bowes se Winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 17 Augustus 1945.
Kamastone, mnr. Jeffrey se Winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 20 Augustus 1945.
Queenstown, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 21, 22, 23 en 24 Augustus 1945.

✱ KENNISGEWING No. 507 VAN 1945.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Pietersburg, Letaba en Zoutpansberg wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 15 September 1945 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 81, Pretoria, of die Polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat die instrumente indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 29 Junie 1945.

BYLAE.

Pietersburg, Magistraatskantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 31 Julie en 1 en 2 Augustus 1945.
Molsgat, Grassvalley-winkels, van 12 middag tot 1 nm., 9 Augustus 1945.
Mamabola, mnr. H. Lidven se Winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 13 Augustus 1945.
Haenertsburg, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 14 Augustus 1945.
Tzaneen, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 15 Augustus 1945.
Duivelskloof, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 20 Augustus 1945.
Bochem, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 28 Augustus 1945.
Messina, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 4 September 1945.
Louis Trichardt, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 6 September 1945, en van 9 vm. tot 1 nm., 7 September 1945.
Zoekmekaar, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 1 nm., 10 September, 1945.
Daviesville, Babba se Winkel, van 3 nm. tot 4 nm., 10 September 1945.
Sibasa, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 12 September 1945.
Waterboom, mnr. V. K. Gokal se Winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 13 September 1945.

SCHEDULE.

Gladstone, Mr. Bunge's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 23rd July, 1945.
Stutterheim, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 24th July, 1945.
Bolo, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 26th July, 1945.
Lugilo, Mr. Nel's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 26th July, 1945.
Emgwali, Mr. Muller's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 27th July, 1945.
Toise River, Mr. Buttner's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 31st July, 1945.
Cathcart, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 1st August, 1945.
Tylden, Mr. Cotterell's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 3rd August, 1945.
Imvani, Mr. Koch's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 3rd August, 1945.
Bolotwa, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 7th August, 1945.
Mpotula, Mr. Weiman's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 8th August, 1945.
Mbinzana, Mr. Parkin's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 9th August, 1945.
Lady Frere, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 10th August, 1945.
Qoqodala, Mission Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 13th August, 1945.
Buffeldoorns, Mr. Later's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 13th August, 1945.
Jaho, Mr. Nel's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 14th August, 1945.
Driversdrift, Mr. Tilbrook's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 15th August, 1945.
Whittlesea, Court House, from 10 a.m. to 12 noon, 16th August, 1945.
Hackney, Mr. Bowes's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 17th August, 1945.
Kamastone, Mr. Jeffrey's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 20th August, 1945.
Queenstown, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 21st, 22nd, 23rd and 24th August, 1945.

✱ NOTICE No. 507 OF 1945.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Pietersburg, Letaba and Zoutpansberg, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 15th September, 1945.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, in *writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in *writing*, the District Assizer, P.O. Box 81, Pretoria, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 29th June, 1945.

SCHEDULE.

Pietersburg, Magistrate's Court, from 9 a.m. to 3 p.m., 31st July, 1945, and 1st and 2nd August, 1945.
Molsgat, Grassvalley Stores, from 12 noon to 1 p.m., 9th August, 1945.
Mamabola, Mr. H. Lidven's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 13th August, 1945.
Haenertsburg, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 14th August, 1945.
Tzaneen, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 15th August, 1945.
Duivelskloof, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 20th August, 1945.
Bochem, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 28th August, 1945.
Messina, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 4th September, 1945.
Louis Trichardt, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 6th September, 1945, and from 9 a.m. to 1 p.m., 7th September, 1945.
Zoekmekaar, Police Station, from 11 a.m. to 1 p.m., 10th September, 1945.
Daviesville, Babba's Store, from 3 p.m. to 4 p.m., 10th September 1945.
Sibasa, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 12th September, 1945.
Waterboom, Mr. V. K. Gokal's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 13th September, 1945.

✱ KENNISGEWING No. 508 VAN 1945.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Alexandria, Bathurst en Albany, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 1 September 1945 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 136, Port Elizabeth, of die Polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat die instrumente, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 29 Junie 1945.

BYLAE.

Kenkelbosch, H. Newcombe, van 11 vm. tot 11.30 vm., 31 Julie 1945.
Zuney, L. E. Harvey en Seun, van 3 nm. tot 3.30 nm., 31 Julie 1945.
Alexandria, Geregshof, van 9 vm. tot 12.30 nm., 1 Augustus 1945.
De Kol, L. E. Harvey en Seun, van 9.30 vm. tot 12 middag, 2 Augustus 1945.
Boesmansriviermond, S. E. Scheepers, van 2.30 nm. tot 3 nm., 2 Augustus 1945.
Southwell, D. A. Timm, van 10.30 vm. tot 11 vm., 3 Augustus 1945.
Port Alfred, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 7 Augustus 1945, 9 vm. tot 4 nm., 8 Augustus 1945.
Trappes Valley, A. J. Ansley, van 11 vm. tot 11.30 vm., 9 Augustus 1945.
Bathurst, Gebrs. Timm & Kie., van 10 vm. tot 11 vm., 10 Augustus 1945.
Langholme, C. B. Austin, van 11.30 vm. tot 12 middag, 10 Augustus 1945.
Douglass Heights, H. W. C. Schoeman, van 10 vm. tot 10.30 vm., 13 Augustus 1945.
Carlislebrug, F. Nel, van 12.30 nm. tot 1 nm., 13 Augustus 1945.
Riebeek-Oos, Gebrs. Van Rensburg, van 2.30 nm. tot 3.30 nm., 13 Augustus 1945.
Fraserskamp, R. Mentz, van 11 vm. tot 12 middag, 14 Augustus 1945.
Committeesdrift, E. J. du Plessis, van 12.30 nm. tot 1 nm., 14 Augustus 1945.
Grahamstad, Agter Hooggeregshofgebou, van 9 vm. tot 4 nm., 20, 21, 22 en 23 Augustus 1945.
Salem, S. G. Hill, van 10 vm. tot 10.30 vm., 27 Augustus 1945.
Sevenfountains, Caseley en Kie., van 12 middag tot 12.30 nm., 27 Augustus 1945.
Alicedale, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10.30 vm., 28 Augustus 1945.
Sandflats, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10.30 vm., 29 Augustus 1945.
Zuurberg, R. E. Bracken, van 11 vm. tot 11.30 vm., 30 Augustus 1945.

✱ KENNISGEWING No. 509 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD KRUISRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van mnr. L. E. Cohen, as lid van die Besproeiingsraad Kruisrivier, op 23 Augustus 1945, sal verstryk.

'n Openbare hofsitting sal gehou word in die Magistraatskantoor, Ceres, op Donderdag, 9 Augustus 1945, om 10-uur vm., vir die verkiesing van 'n lid om die aftredene te vervang.

G. D KEYSER,
Ceres, 6 Julie 1945. Magistraat.

✱ KENNISGEWING No. 510 VAN 1945.

RIVIERRAAD GAMTOOS.

Hiermee word bekendgemaak dat die here J. S. Ferreira en J. S. Rautenbach, behoorlik gekies is as lede van bovermelde Rivierraad vir 'n tydperk van drie jaar, gereken vanaf datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

J. G. ERASMUS,
Humansdorp, 16 Junie 1945. Magistraat.

✱ NOTICE No. 508 OF 1945.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Alexandria, Bathurst and Albany, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 1st September, 1945.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in *writing*, the District Assizer, P.O. Box 136, Port Elizabeth, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 29th June, 1945.

SCHEDULE.

Kenkelbosch, H. Newcombe, from 11 a.m. to 11.30 a.m., 31st July, 1945.
Zuney, L. E. Harvey & Son, from 3 p.m. to 3.30 p.m., 31st July, 1945.
Alexandria, Court-house, from 9 a.m. to 12.30 p.m., 1st August, 1945.
De Kol, L. E. Harvey & Son., from 9.30 a.m. to 12 noon, 2nd August, 1945.
Boesmansriviermond, S. E. Scheepers, from 2.30 p.m. to 3 p.m., 2nd August, 1945.
Southwell, D. A. Timm, from 10.30 a.m. to 11 a.m., 3rd August, 1945.
Port Alfred, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 7th August, 1945, from 9 a.m. to 4 p.m., 8th August, 1945.
Trappes Valley, A. J. Ansley, from 11 a.m. to 11.30 a.m., 9th August, 1945.
Bathurst, Timm Bros. & Co., from 10 a.m. to 11 a.m., 10th August, 1945.
Langholme, C. B. Austin, from 11.30 a.m. to 12 noon, 10th August, 1945.
Douglass Heights, H. W. C. Schoeman, from 10 a.m. to 10.30 a.m., 13th August, 1945.
Carlisle Bridge, F. Nel, from 12.30 p.m. to 1 p.m., 13th August, 1945.
Riebeek East, Van Rensburg Bros., from 2.30 p.m. to 3.30 p.m., 13th August, 1945.
Frasers Camp, R. Mentz, from 11 a.m. to 12 noon, 14th August, 1945.
Committees Drift, E. J. du Plessis, from 12.30 p.m. to 1 p.m., 14th August, 1945.
Grahamstown, Back of Supreme Court Building, from 9 a.m. to 4 p.m., 20th, 21st, 22nd and 23rd August, 1945.
Salem, S. G. Hill, from 10 a.m. to 10.30 a.m., 27th August, 1945.
Sevenfountains, Caseley & Co., from 12 noon to 12.30 p.m., 27th August, 1945.
Alicedale, Police Station, from 9 a.m. to 10.30 a.m., 28th August, 1945.
Sandflats, Police Station, from 9 a.m. to 10.30 a.m., 29th August, 1945.
Zuurberg, R. E. Braken, from 11 a.m. to 11.30 a.m. 30th August, 1945.

✱ NOTICE No. 509 OF 1945

KRUIS RIVER IRRIGATION BOARD

Notice is hereby given that the period of office of Mr. L. E. Cohen, as member of the Kruis River Irrigation Board, will expire on the 23rd August, 1945.

A public court will be held at the Magistrate's Office, Ceres, on Thursday, the 9th August, 1945, at 10 o'clock a.m., for the election of a member to replace the outgoing member.

G. D KEYSER,
Ceres, 6th July, 1945. Magistrate.

✱ NOTICE No. 510 OF 1945.

GAMTOOS RIVER BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. J. S. Ferreira and J. S. Rautenbach, were duly elected members of the abovenamed River Board, for a period of three years, reckoned from the date of publication hereof in the *Government Gazette*.

J. G. ERASMUS,
Humansdorp, 16th June, 1945. Magistrate.

✱ KENNISGEWING No. 511 VAN 1945.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan wie dit mag aangaan.

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22/1916 of enige wysiging daarvan en Wet No. 19/1874, soos gewysig by Wet No. 5/1876 (Kaap) en Wette daarin genoem, sekere grond groot 13.7291 morg, synde Gedeelte No. 9 van plaas No. 293, geleë in die afdeling Kingwilliamstown, Provinsie Kaap die Goeie-Hoop, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Hierby gee ek kennis dat die Administrasie voornemens is om genoemde grond, vry van alle voorwaardes, volgens Kaart S.G. No.1062/44, op naam van die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika, in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 21ste dag van Junie 1945.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

✱ KENNISGEWING No. 512 VAN 1945.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

RANDSE ELEKTRIFIKASIE.—BESKUTTING VAN BOGRONDSE UITRUSTING BY SPOORWEGOORGANGE.

Vir die inligting van alle belanghebbendes word hierby bekendgemaak dat die maksimum vrye ruimte bo onderstaande spoorwegoorgang onder die vasgestelde standaard is, en beskuttings word by hierdie oorgang op die hoogte hieronder aangegee, opgerig:—

Oorgang by Boksburg-Oos: Hoogte van beskutting 13 vt.; spoorweg-mylafstand 6M.49K.

D. H. C. DU PLESSIS,
Johannesburg, 20 Junie 1945. Afdelingsbestuurder.

✱ KENNISGEWING No. 513 VAN 1945.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 26 VAN 1945 VIR DIE WEEK GEËINDIG 30 JUNIE 1945.

PES.

Geen.

POKKIES.

Nuwe uitbrekings.—Die plase Chiapinisklip en Knoppiesfontein, distrik Albert; Bengulokasie, distrik Glen Grey; die plaas Groveputs, distrik Prieska; Ngxokolo- en Ngqailokasie, distrik Qumbu (Kaapland); Cwezi-gebied, distrik Nkandhla; Zwaizwai- en Sawatilokasie en die munisipale gebied Umzinto, distrik Umzinto; die plaas Waterval, distrik Utrecht (Natal); die munisipale gebied Ottosdal, distrik Lichtenburg; die munisipale gebied Potchefstroom, distrik Potchefstroom; Mazista-leiklipgroef, distrik Rustenburg; die plaas Witnek, distrik Standerton; Kurulensending, distrik Zoutpansberg (Transvaal).

TIFUSKOORS.

Nuwe uitbreking.—Die plaas Grootvlei, distrik Cathcart (Kaapland).

AKUTE POLIOMYELITIS (KINDERVERLAMMING).

Gedurende die afgelope week is die departement van 6 nuwe gevalle van kinderverlamming (1 blanke en 5 nie-blankes) in kennis gestel, in vergelyking met 3 gevalle onder blankes en 3 nie-blanke gevalle wat gedurende die vorige week aangemeld is.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes in Ismalia (Egipte) en Puerto de la Cruz.
Geelkoors in Goinia (Brassilië).
Pokkies in Abadan; Ismalia (Egipte); Opobo; Nairobi; Allepey; Rome, Catanzaro, Reggio en Pescara (Italië).
Tifuskoors in Murcia (Spanje); Kusadasi (Turkye); Baghdad en Tabarka (Tunisië); Kaap Matifu (Algerië); Iquique (Chili); Samsun (Turkye) en Maturin (Venezuela).

PETER ALLAN.
Sekretaris van Volksgesondheid.

✱ KENNISGEWING No. 514 VAN 1945.

Hierby word bekendgemaak dat die here F. D. Hugo, Jnr., en R. J. Goussard by 'n nominasiehof gehou te Montagu op 29 Junie 1945 herkies is as lede van die Verkeerdevlei-besproeiingsraad vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

A. J. PRETORIUS,
Magistraat.
Montagu, 29 Junie 1945.

✱ NOTICE No. 511 OF 1945.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

To whom it may concern.

Please take notice that under the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22/1916, or any amendment thereof, and Act No. 19/1874, as amended by Act No. 5/1876 (Cape), and statutes therein referred to, His Excellency the Officer Administering the Government has expropriated certain land, in extent 13.7291 morgen, being Portion No. 9 of Farm No. 293, situate in the Division of Kingwilliamstown, Province of Cape of Good Hope, for the South African Railways and Harbours.

I hereby give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram S.G. No.1062/44 in the name of the Government of the Union of South Africa, in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg, this 21st day of June, 1945.

C. M. HOFFE,
General Manager,
South African Railways and Harbours.
LXAG. 1/1/222.

✱ NOTICE No. 512 OF 1945.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

REEF ELECTRIFICATION.—PROTECTION OF OVERHEAD EQUIPMENT AT LEVEL CROSSINGS.

It is notified for the information of all concerned that the maximum load gauge clearance over the following level crossing is below standard and guards are being erected at this crossing at the height shown hereunder:—

Level crossing at Boksburg East: Height of guard, 13 ft.; railway mileage, 6M.49C.

D. H. C. DU PLESSIS,
Johannesburg, 20th June, 1945. System Manager.

✱ NOTICE No. 513 OF 1945.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 26 OF 1945 FOR WEEK ENDING 30TH JUNE, 1945.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

New Outbreaks.—Farms Chiapinisklip and Knoppiesfontein, Albert District; Bengu Location, Glen Grey District; farms Groveputs, Prieska District; Ngxokolo and Ngqai Locations, Qumbu District (Cape); Cwezi Area, Nkandhla District; Zwaizwai and Sawati Locations and municipal area of Umzinto, Umzinto District; farm Waterval, Utrecht District (Natal); municipal area of Ottosdal, Lichtenburg District; municipal area of Potchefstroom, Potchefstroom District; Mazista Slate Quarries, Rustenburg District; farm Witnek, Standerton District; Kurulen Mission, Zoutpansberg District (Transvaal).

TYPHUS FEVER.

New Outbreak.—Farm Grootvlei, Cathcart District (Cape).

ACUTE POLIOMYELITIS (INFANTILE PARALYSIS).

During the past week the Department was notified of 1 European and 5 non-European cases of Poliomyelitis as compared with 3 European and 3 non-European cases during the previous week.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Ismalia (Egypt) and Puerto de la Cruz.
Yellow Fever in Goinia (Brazil).
Smallpox in Abadan; Ismalia (Egypt); Opobo; Nairobi; Allepey; Rome, Catanzaro, Reggio and Pescara (Italy).
Typhus Fever in Murcia (Spain); Kusadasi (Turkey); Baghdad and Tabarka (Tunis); Cape Matifu (Algeria); Iquique (Chile); Samsun (Turkey) and Maturin (Venezuela).

PETER ALLAN.
Secretary for Public Health.

✱ NOTICE No. 514 OF 1945.

Notice is hereby given that at the nomination court held at Montagu on the 29th June, 1945, Messrs. F. D. Hugo, Jnr., and R. J. Goussard were duly re-elected as members of the Verkeerdevlei Irrigation Board for a period of three years from date of publication of this notice in the *Government Gazette*.

A. J. PRETORIUS,
Magistrate.
Montagu, 29th June, 1945.

✱ KENNISGEWING No. 515 VAN 1945.

Lys van onopgeëiste gelde uitstaande in die boeke van die Weeskamer op kredict van persone onbekend of nie-wonende nie en wat geen bekende wetlike verteenwoordiger het nie, in die Provinsie Transvaal.

Alle belanghebbende persone word uitgenodig hul eise aan hierdie kantoor voor te lê, aanhalende die register en folio soos hieronder aangetoon, en ondersteun deur al die nodige bewyse van verwantskap of eiendom, soos die geval mag wees.

P. J. STEENKAMP,
Meester van die Hooggeregshof.

Meesterskantoor, Pretoria.

✱ NOTICE No. 515 OF 1945.

List of unclaimed moneys standing in the books of the Guardian's Fund to the credit of persons unknown or not residing, and not having any known legal representative, in the Province of the Transvaal, South Africa.

All persons interested are invited to submit their claims to this office, quoting the register and folio, as is given here supported by the requisite proof of kindred or ownership, as the case may be.

P. J. STEENKAMP,
Master of the Supreme Court.

Master's Office, Pretoria.

AFWESIGE, UITLANDSE EN ONBEKENDE ERFGENAME.—ABSENT, FOREIGN AND UNKNOWN HEIRS.

Register en Fol. *Register and Fol.*	Naam van Boedel. *Name of Estate.*	Aan Wie, Verskuldig. *To Whom, Due.*	Bedrag. *Amount.* £	s.	d.
U.H. 1/119	Arndt, Max (absentee)	Unknown Heirs	52	9	9
U.H. 1/222	Adams, Elizabeth	Unknown Heirs	109	13	10
U.H. 1/222	Allan, William	Allan, William	83	6	4
U.H. 1/299	Austin, Sydney	Unknown Heirs	149	15	1
U.H. 2/115	Aardt, van, Susanna E.	Bekker, John	72	15	0
U.H. 2/350	Andrew Joseph	Unknown Heirs	443	0	11
U.H. 3/70	Absalom, Philip Cecil	Eleanor Ellis	50	1	3
U.H. 3/83	Amos, Edward Joseph	Unknown Heirs	57	12	6
U.H. 3/101	Andrews, Henry	Unknown Heirs	50	7	5
U.H. 3/105	Ambler, Archibald Anthony	Unknown Heirs	105	5	3
U.H. 3/148	Arnoff, Hadassa	Miriam Opert	1,100	12	8
U.H. 3/151	Allam, Alli	Unknown Heirs	537	5	9
Unrefs 2/403	Anderson, Alexander	Unknown Heirs	10	15	8
Unrefs 2/433	Abudo, Xarife Bacri	Unknown Heirs	8	8	0
Unrefs 2/465	Anderson, Luke	Unknown Heirs	2	16	9
Unrefs 7/2671	Ainslee, Sarah	Unknown Heirs	96	5	9
Unrefs 7/2678	Alston, Annie C. A	Estate late Ivy Carnelia de Marrilac	119	13	3
E. 278	Allen, George	Hlesa (a native woman)	90	0	0
G.F. 20/583	Arakas, Kostas	Kaliopi Arakas	63	11	5
G.F. 23/459	Abbott, Nellie May	Alexander H. Abbott	242	17	5
G.F. 26/160	Askew, Isaac	Cecil Askew	138	14	7
U.H. 1/15	Bruckman, Gedert	Unknown Heirs	187	13	2
U.H. 1/146	Brand, George Coenraad F. C.	Unknown Heirs	104	8	0
U.H. 1/161	Brown, James	Unknown Heirs	230	1	8
U.H. 1/167	Blampied, John	Louisa Blampied	55	9	2
U.H. 1/220	Bell, Francis Esmonde	Unknown Heirs	418	5	0
U.H. 1/273	Biccard, Lewis	Unknown Heirs	52	12	7
U.H. 2/106	Buxton, Evan W	Unknown Heirs	168	18	9
U.H. 2/126	Bryson, Elizabeth	Unknown Heirs	108	3	1
U.H. 2/134	Boyd, John	Unknown Heirs	213	11	7
U.H. 2/205	Beverly, Thomas	Samuel and Maria Beverly	275	6	10
U.H. 2/230	Barclay, Elizabeth	Bernard Barclay	233	3	8
U.H. 2/235	Badenhorst, Casper Hendrik	Unknown Heirs	187	17	6
U.H. 2/270	Brown, John	Unknown Heirs	206	17	4
U.H. 2/283	Ben, Erick	Unknown Heirs	267	7	9
U.H. 2/339	Bucass, James	Unknown Heirs	59	10	9
U.H. 3/40	Blackett, Mortimer Charles	John A. J. Blackett	242	4	3
		Francis A. Blackett	242	4	2
U.H. 3/64	Braik, Robert Reid	Unknown Heirs	206	16	3
U.H. 3/66	Babool, Noormahomed	Vasarjee Babool	416	9	1
U.H. 3/68	Bloch, Harry	Unknown Heirs	470	0	0
U.H. 3/69	Blumberg, David	Selde Viguson	192	0	0
		Zille Chaies	192	0	0
U.H. 3/75	Bessel, Harry	Unknown Heirs	78	5	9
U.H. 3/77	Baum, Isaac	Unknown Heirs	54	2	5
U.H. 3/80	Brits, Gerhardus Willem Petrus	G. W. P. Brits	107	13	3
U.H. 3/83	Brasser, Dirk (absentee)	Amount due to him	173	9	6
U.H. 3/86	Baumann, Johannes	Unknown Heirs	64	13	10
U.H. 3/91	Brown, Matthew	Unknown Heirs	257	18	11
U.H. 3/111	Bain, Johannes Robert	Edward Wright	78	11	8
U.H. 3/113	Black, George	Hilda Barlow	79	10	11
		Elsie Todhunter	79	10	11
		Robert Dey	179	5	8
		Mabel Dey	179	5	8
U.H. 3/120	Baumgartner, Hans Otto	Unknown Heirs	283	15	6
U.H. 3/123	Benjamin, Israel	Sarah Rabinowitz	364	14	4
U.H. 3/133	Barnett, Elizabeth	Elizabeth Ingram	23	13	8
		John Johnson	7	17	11
		Robert Johnson	7	17	10
		Stephen Johnson	7	17	11
		Susannah Rose Horsfall	11	16	10
U.H. 3/134	Browne, Robert Hart	Robert H. T. Browne	43	13	0
U.H. 3/142	Bayer, Zlate	Gaia Joels	7,268	14	5
		Dr. Block	2,363	18	3
		Moses Klibansky	2,363	18	3
U.H. 3/144	Belli, Rachelli	Lorenzo del Frate	83	17	2
U.H. 3/149	Brummer, John	Unknown Heirs	38	17	10
		R. R. Harford	7	15	0
U.H. 3/154	Botvinick, Aron	Unknown Heirs	42	16	8
U.H. 3/154	Brown, Maud Charlotte	Frederick E. Brown	117	13	0
U.H. 3/155	Boyack, Charles S	James E. Boyack	70	5	2
		Dorothy Boyack	84	6	2
		Cecilia Boyack	84	6	3
		Florence Boyack	84	6	3
		Agnes Boyack	84	6	2
		James A. Boyack	84	6	2
U.H. 3/157	Barnard, Phillipus J	Philippus J. Barnard	26	16	5
U.H. 4/224	Brindley, Thomas Tait	Tait Brindley	51	14	8
Unrefs 2/406	Blair, Thomas C	Unknown Heirs	2	9	3
Unrefs 2/415	Bellose, Bertha	Unknown Heirs	1	13	11
Unrefs 2/435	Blacher, Jechel	Unknown Heirs	11	15	8
Unrefs 2/477	Beer, de, Anna Sophia (born Venter) formerly Beetge	Unknown Heirs	17	10	9
Unrefs 2/478	Brink, Arend	Unknown Heirs	3	10	0
Unrefs 2/478	Bellose, Bertha	Unknown Heirs	0	16	6
Unrefs 2/504	Buckley, Jeremiah	Unknown Heirs	6	10	0
Unrefs 1/30	Bingham, George	Unknown Heirs	101	17	11
Unrefs 5/1991	Beatty, William George	Unknown Heirs	105	12	9
Unrefs 6/2134	Ballot, John	Unknown Heirs	116	13	5
Unrefs 6/2300	Boggiano, Guiseppe	Unknown Heirs	179	17	1
Unrefs 6/2380	Bisset, Sir John Jarvis	Unknown Heirs	549	9	4
D. 393	Bennett, Frederick	Unknown Heirs	171	6	10
G.F. 13/279	Bernberg, Henry	Unknown Heirs	139	6	4
G.F. 15/798	Blake, V. S	Johanna F. Blake (mental patient)	621	0	5
G.F. 16/268	Beer, de, Coenraad E	Ursula de Beer	193	19	7
G.F. 25/280	Beljon, van, Andries S	Carel J. v. Biljon	89	4	3
G.F. 25/372	Blyth, David	David Blyth	805	4	3
G.F. 26/204	Baragwanoth, Kate K	Mavis K. Baragwanoth	51	1	5
G.F. 27/47	Bredell, H. C	Elsie F. E. Bredell	124	11	11
G.F. 27/426	Breckler, Jane	Unknown Heirs	2,660	14	0
G.F. 27/691	Bell, John C	Florence L. Bell	58	6	8
G.F. 28/279	Baylis, Adele	Edward L. Baylis	158	19	9
G.F. 29/175	Bell, Hugh L	Hugh F. Bell	373	12	0
		John L. Bell	363	8	11
G.F. 29/248	Baillie, Anne B. H	John T. R. H. Baillie	247	13	4
U.H. 1/146	Claire, Ethel	Unknown Heirs	149	9	5
U.H. 1/149	Clements, George Henry	Unknown Heirs	160	19	4
U.H. 1/335	Coates, Mary	Unknown Heirs	72	4	5
U.H. 1/364	Cohen, Robert	Passe Cohen	86	5	0
U.H. 1/386	Coulson, Charles	Unknown Heirs	62	3	8
U.H. 2/58	Campbell, Alexander	Bella Campbell	233	15	2
U.H. 2/87	Coleman, William Henry	Rebecca W. J. P. Petersek	63	5	6
U.H. 2/110	Carleton, Gerald	Unknown Heirs	613	6	1
U.H. 2/136	Cousens, Francis Reginald	Mabel Graves	114	4	4
U.H. 2/180	Crabtree, Annie	Unknown Heirs	82	17	9
U.H. 2/256	Cameron, Harry	Unknown Heirs	156	2	7
U.H. 2/262	Campbell, Margaret Howie	Unknown Heirs	64	4	8
U.H. 2/313	Campbell, Duncan	John Campbell	50	1	9
U.H. 3/59	Chatzkelowitz, Eta	Mrs. B. Green Gnatovsky	123	18	1
U.H. 3/75	Collard, Thomas Wilson	Unknown Heirs	309	19	10
U.H. 3/132	Colquhoun, David Henry	Harold W. Hosken	1	5	10
		Doreen Hosken	1	5	10
U.H. 3/136	Colman, David	Nathan B. Colman	13	16	4
U.H. 3/152	Campbell, Anthony	Unknown Heirs	7	7	0
Unrefs 6/2147	Cohen, Frances	Unknown Heirs	379	18	1
Unrefs 6/2390	Cahn, Gottfried	Unknown Heirs	591	3	9
Unrefs 7/2623	Cooper, A. C. de J	Unknown Heirs	315	0	0
D. 347	Carne, Alfred Wilmot	Unknown Heirs	96	18	7
G.F. 15/504	Clyde, Samuel	Agnes Clyde	52	19	3
G.F. 16/559	Cronk, Arthur	Aletta K. Cronk	93	7	0
G.F. 20/531	Clark, George James	Daphne D. Clark	82	7	11
G.F. 21/748	Cowell, William R	Elaine B. Cowell	437	8	9
G.F. 25/203	Cooper, Edwin	Edwin Cooper	41	12	2
G.F. 26/335	Croxford, Ada	Vivienne Croxford	94	5	10
G.F. 29/263	Cavalheiro, Adriano S	Alice M. Cavalheiro	59	10	1
		Nazaray Cavalheiro	62	18	7
G.F. 30/405	Clemm, Karl Max	Hellmuth Clemm	81	3	8
U.H. 1/155	Daniels, Patrick	Unknown Heirs	314	11	3
U.H. 1/237	Donoghue, Charles Richard	Unknown Heirs	71	10	0
U.H. 1/254	Deitz, Herman Frederick	Unknown Heirs	94	19	10
U.H. 2/134	Dunlop, Jeannie	Unknown Heirs	190	10	1
U.H. 2/155	Down, William Henry	Unknown Heirs	466	4	8
U.H. 2/209	Dixon, Andrew Mason	Unknown Heirs	60	17	5
U.H. 2/264	Dowdney, Alfred	Unknown Heirs	245	7	8
U.H. 2/314	Dunbar, John Warren	Unknown Heirs	62	3	8
U.H. 2/364	Dovey, Frances Maria	Unknown Heirs	76	4	4
U.H. 2/372	Dember, Wolf	Lazarus Muller	100	0	0
U.H. 3/6	Daliy, Charles	Amount due to 5 "Dalli" heirs	530	11	8
U.H. 3/22	Davies, John Henry	Unknown Heirs	353	8	2
U.H. 3/45	Duck, John Marshall	Unknown Heirs	56	15	1
U.H. 3/54	Dubowitz, Harry Marcus	Chaie Dubowitz	488	5	3
U.H. 3/90	Deas, John Watson	Unknown Heirs	523	17	5
U.H. 3/96	Driscoll, William Charles	Unknown Heirs	872	16	10
U.H. 3/124	Duncan, Walter Gilchrist	Unknown Heirs	4	2	5
U.H. 3/128	Davies, John	Unknown Heirs	59	15	10
U.H. 3/130	Dufrayer, Ewen Arthur	Alfred G. H. Dufrayer	130	5	5
		Ethel Ellen Derry	130	5	5
U.H. 3/153	Doyle, Patrick	Unknown Heirs	14	19	4
U.H. 3/159	Davidoff, Samuel	David Davidoff	1,184	7	1
Unrefs 7/2716	Dong, Chin	Unknown Heirs	49	0	1
G.F. 10/113	Dumont, van, Bavara	Unknown Heirs	103	6	8
G.F. 18/3	Delanachie, Nickolas	Helene Delanachie	85	10	8
		Constantine Delanachie	78	13	5
U.H. 1/255	Evenson, Julius	Unknown Heirs	152	17	6
U.H. 2/14	Eikhoff, Heinrich	Unknown Heirs	228	12	11
U.H. 2/223	Emms, Elizabeth Norah	Joseph Pat Byrnes	53	3	6
U.H. 2/319	Engelenburg, Lorraine Amelia B. M.	Unknown Heirs	126	2	10
U.H. 2/364	Eva, William	Norman John Eva	335	9	3
U.H. 3/140	Erasmus, Albert	Simon S. Erasmus	9	18	7
U.H. 3/147	Eastes, Thomas Anthony	Sidney J. Eastes	225	1	9
U.H. 3/156	Evans, Alfred David	Michael Evans	13	13	0
Unrefs 5/1671	Elliott, Robert John	Unknown Heirs	64	5	6
G.F. 2/51	Esterhuyse, Salesda Petronella	Emma J Young	71	17	8
G.F. 21/451	Ewan, Annie	Daisy Ewan	71	1	3
U.H. 1/104	Falke, Heinrich	Unknown Heirs	99	15	1
U.H. 1/106	Fowler, Thomas H	Unknown Heirs	96	19	10
U.H. 1/195	Feltman, A	Unknown Heirs	61	11	3
U.H. 1/352	Forsyth, James	Unknown Heirs	112	8	0
U.H. 2/211	Ferguson, Thomas	Unknown Heirs	51	3	6
U.H. 2/263	Friesland, Gustav	Hans Friesland	76	6	6
U.H. 2/317	Farndell, Charles Martin	Frederick James Farndell	65	4	1
U.H. 3/24	Fenn, Charles	Unknown Heirs	1,866	5	3
U.H. 3/38	Fisher, Solomon	Frieda Rosenberg	74	5	11
		Frieda Blumberg	74	5	11
		Sulamith Hellman	74	5	11
U.H. 3/46	Feldman, Gerson	Jeanne Feldman	64	12	10
		Augusta Feldman	64	12	9
U.H. 3/98	Feller, Nehermia	Unknown Heirs	7,225	17	6
U.H. 3/99	Flax, Jacob	Channah Flax	100	0	0
U.H. 3/100	Foncas, Apostolos	Dimitrios Foncas	392	8	11
U.H. 3/129	Fray, Samuel	Jacob Fray	120	1	5
		Joseph Fray	120	1	5
		Polly Bookbinder	120	1	5
		Janie Schwartz	120	1	6
		Fanny Rachel Fray	120	1	6
		Glika Fray	120	1	6
		Sarah Fray	60	16	3
		Debbie Fray	60	16	3
U.H. 3/143	Fletchr, Rosina	Unknown Heirs	4	2	1
Unrefs 2/459	Ferris, H. A	Unknown Heirs	0	3	0
Unrefs 2/461	Flanders, Percy Alexander	Unknown Heirs	55	4	1
Unrefs 2/462	Farrell, John	Unknown Heirs	3	18	3
Unrefs 1/46	Feinberg, Samuel	Unknown Heirs	109	11	6

Register en Fol. *Register and Fol.*	Naam van Boedel. *Name of Estate.*	Aan Wie Verskuldig. *To Whom Due.*	Bedrag. *Amount.* £	s.	d.
Unrefs 4/1208	Fielding, Fred.	Unknown Heirs	63	19	3
G.F. 26/69	Fincham, Mary, F. A. W. D.	Douglas M. Fincham	91	17	1
G.F. 28/484	Fraay, G. C. J.	D. B. A. Fraay	2,008	18	3
G.F. 30/232	Ferguson, F. J.	Edwin J. Ferguson	82	1	10
G.F. 30/616	Fortier, Gertie J.	Anna M. C. Fortier	174	9	3
U.H. 1/37	Gertsh, John	Unknown Heirs	120	18	6
U.H. 1/103	Gregor, Frederick	Unknown Heirs	310	13	6
U.H. 1/125	Gladis, Ernest Gottlieb	Unknown Heirs	191	8	7
U.H. 1/191	Gould, Alexander	Sarah Gould	50	0	0
U.H. 1/272	Geddes, William	Peter Geddes	224	11	6
U.H. 2/149	Gilmore, David G. M.	Unknown Heirs	94	7	4
U.H. 2/203	Gersohn, Gersohn Chaim	Unknown Heirs	112	11	8
U.H. 2/227	Griffin, Bernard	Unknown Heirs	73	0	9
U.H. 2/334	Graves, John	Unknown Heirs	447	19	6
U.H. 2/352	Gillespie, William (absentee)	Unknown Heirs	128	11	10
U.H. 3/30	Goldstein, Annie	Mrs. Sima Burlin	100	0	0
U.H. 3/85	Gascoigne, Frederick John	Edward Wm. Gascoigne	121	0	7
U.H. 3/116	Glad, Isabella Elizabeth	Emma J. Glad	68	17	4
		Bertha L. Glad	68	17	4
		Minnie H. Glad	68	17	4
		Josephine M. Glad	68	17	4
		Percy H. Glad	68	17	4
U.H. 3/122	Gamsu, Simon	Unknown Heirs	478	1	7
U.H. 3/137	Genner, Alfred	Alfred Genner	223	1	4
U.H. 3/145	Gordon, Elias	Elizabeth D'Arcy	50	0	0
U.H. 3/146	Gamjah, Gasnat	Unknown Heirs	2	2	9
U.H. 3/148	Gratton, George	Unknown Heirs	43	10	1
U.H. 3/150	Goodacre, May	Lawrence Tullis Eagar	1	18	11
U.H. 3/151	Galsworthy, Frieda M. M.	Unknown Heirs	350	11	9
U.H. 3/152	Grant, Marie P	Martin A. T. Grant	90	1	1
U.H. 3/158	Gosai, Kara	Unknown Heirs	104	6	7
Unrefs 2/414	Grachulis, Fanny	Unknown Heirs	19	15	3
Unrefs 2/551	Gersohn, Paul	Unknown Heirs	119	16	2
Unrefs 1/205	Grose, Charles Henry	Unknown Heirs	78	0	0
Unrefs 6/2112	Goble, William F.	Unknown Heirs	171	15	0
Unrefs 7/2697	Geldenhuys, Hendrik J.	Unknown Heirs	65	18	7
Unrefs 7/2698	Gielink, Harry	Unknown Heirs	79	16	2
G.F. 13/30	Greenberg, Sarah	Lydia L. Greenberg	414	1	5
G.F. 19/404	Green, Henry	Benonis A. Green	100	7	6
		Edward H. Green	122	5	9
G.F. 25/790	Gordon-Gray, Gordon	Claude Gordon-Gray	134	14	11
G.F. 26/491	Gillies, N. M.	Sydney C. Gillies	154	14	10
		Dorothea M. Gillies	184	17	5
G.F. 27/150	Gillan, Francis M.	Ernest Gillan	69	4	10
U.H. 1/179	Hunter, H. J.	Unknown Heirs	222	13	3
U.H. 1/381	Hewitt, Frederick	Arthur Hewitt	71	16	6
U.H. 1/391	Harley, Ernest Alfred	Unknown Heirs	63	4	2
U.H. 2/22	Hamilton, Henry	Unknown Heirs	62	16	8
U.H. 2/78	Hamilton, Benjamin	Unknown Heirs	81	6	2
U.H. 2/113	Hunt, Charles Thomas	Unknown Heirs	86	12	4
U.H. 2/155	Holtaway, Ethelred	Unknown Heirs	63	16	0
U.H. 2/189	Harvey, Alexander	Unknown Heirs	72	0	0
U.H. 2/209	Hoskin, George	Unknown Heirs	75	13	4
U.H. 2/252	Hush, Ralph	Janet Grant	840	7	2
U.H. 2/312	Hutchinson, Elizabeth	Unknown Heirs	279	3	11
U.H. 2/367	Horne, Ellen Sophia	Louisa Carter	688	3	2
U.H. 3/60	Hansen, Charles	Unknown Heirs	552	17	5
U.H. 3/77	Hicking, Gertrude	Henry B. Hicking	127	8	11
		Arnold Hicking	127	8	11
U.H. 3/78	Hoffmann, Hermann J. F. G.	Agnes Hoffmann	100	0	3
U.H. 3/102	Houndsworth, Arthur Westbrook	Unknown Heirs	882	8	9
U.H. 3/127	Hill, John Gray	Unknown Heirs	29	5	1
U.H. 3/132	Heyns, Michael	C. F. Nothnagel	7	8	0
U.H. 3/135	Haine, Gilbert Reginald	Evan Haine	383	5	4
U.H. 3/144	Hendricks, Sarah	Unknown Heirs	3	9	10
U.H. 3/151	Human, Pieter	Unknown Heirs	167	7	5
U.H. 3/158	Hynes, James	Mary Hynes	4	5	6
		Dorothy Hynes	4	5	7
		Mabel Hynes	4	5	7
U.H. 4/236	Henning, Jan H.	Jan Murphy	169	15	9
Unrefs 2/405	Hattingh, Susara J.	Unknown Heirs	1	6	2
Unrefs 2/425	Hemmes, F. A. A. G.	Unknown Heirs	11	2	0
Unrefs 1/210	Hart, Charles Clifford	Unknown Heirs	132	0	0
Unrefs 5/1962	Hackenberg, Florian	Unknown Heirs	109	18	5
Unrefs 5/1994	Himbeck, Anna Maria A.	Estate late Adolf Himbeck	208	6	7
Unrefs 7/2660	Hank, Walter J.	Unknown Heirs	87	3	0
D. 304	Hellowell, William	Unknown Heirs	68	14	6
G.F. 16/408	Harley, Hester E	John S. Harley	297	5	8
G.F. 23/288	Hobson, Annie M.	Nora A. M. Hobson	94	1	7
G.F. 30/181	Holmes, Hannah M.	Errol R. Holmes	80	11	6
U.H. 3/14	Irwin, Joseph	Unknown Heirs of the late R. J. Irwin	231	19	3
U.H. 3/93	Inglis, Richard	Unknown Heirs	79	1	9
U.H. 3/146	Ingarfield, Winifred	Unknown Heirs	107	13	5
U.H. 3/149	Ibeson, Frances	Mabel Unwin	36	0	7
Unrefs 2/416	Ireland, John	Unknown Heirs	4	7	10
G.F. 25/728	Itner, Charles E.	Sophia Itner	51	2	10
		Antionette Itner	51	2	10
U.H. 1/112	Johnstone, George	Unknown Heirs	75	15	6
U.H. 2/188	James, Reginald	Unknown Heirs	100	2	6
U.H. 2/290	Jones, Robert	Unknown Heirs	81	0	2
U.H. 3/38	Josselsohn, Isaac	Furman Sarah Elke	192	0	0
U.H. 3/74	Jacobs, Sarah	Unknown Heirs	250	1	3
U.H. 3/93	Jones, Richard Benjun	Francis Charles Bell	56	13	9
U.H. 3/126	James, Archibald Pelmar	Unknown Heirs	90	1	1
U.H. 3/136	Jaarsveld, van, Ernst Jacobus	Ernest J. v. Jaarsveld	1	0	5
		Fredrika M. J. v.d. Merwe	1	0	5
		Mathys A. v. Jaarsveld	1	14	0
U.H. 3/142	Jackson, Eva Phillips	Bertha Brown	0	7	6
U.H. 3/158	Jones, Irene Mabel	Rodney C. Jones	100	0	0
Unrefs 2/432	Jenkin, Thomas Henry	Unknown Heirs	5	15	6
Unrefs 2/438	Johnstone, Robert	Unknown Heirs	0	19	6
C. 148	Johnston, Therese	Unknown Heirs	81	0	3
G.F. 12/151	Jeppe, Augusta A. O.	Mental Patient, Amount to credit	1,059	8	10
G.F. 21/288	Johnson, Piet	Mental Patient, Amount to credit	55	3	3
G.F. 25/531	Jagger, Charles H.	Shirley E. Jagger	111	3	10
G.F. 26/186	Jooste, Johannes H.	Eliza J. W. Jooste	634	18	10
G.F. 26/666	Jager, de, Agatha G.	Anna C. W. de Jager	115	18	0
U.H. 1/189	Kelly, James	Unknown Heirs	420	17	3
U.H. 1/199	Kruger, Stephanus Johannes	Unknown Heirs	110	11	0
U.H. 1/281	Kaalund, Charles	Emelie (native woman)	147	0	11
U.H. 1/289	King, Mortimer J.	Unknown Heirs	63	5	9
U.H. 1/304	Khorosee, Sheikh Mahomed M.	Unknown Heirs	79	10	9
U.H. 1/350	Kahn (or Katz), Simon David	Unknown Heirs	163	11	0
U.H. 2/229	King, William Henry	Unknown Heirs	144	3	2
U.H. 3/50	Kok, Aletta Elizabeth	Maria Eliz. Kotze	53	18	2
U.H. 3/58	Klein, Emanuel	Israel Beckin	122	15	0
		Frida Strauss	122	15	1
		Riva Faingaus	122	15	1
U.H. 3/79	Kinsley, John Francis	Doris W. Kinsley	86	13	9
U.H. 3/80	Kirby, James Thomas	Hartley Kirby	194	14	11

Register en Fol. *Register and Fol.*	Naam van Boedel. *Name of Estate.*	Aan Wie Verskuldig. *To Whom Due.*	Bedrag. *Amount.* £	s.	d.
U.H. 3/81	Kerber, Harry Paul	Unknown Heirs	102	1	9
U.H. 3/89	Krause, Otto	Maria Krause	79	13	10
U.H. 3/93	Klass, Elias	Morris Klass	184	12	6
U.H. 3/114	Klein, Nachemia	Unknown Heirs	554	18	11
U.H. 3/125	Kacacki, David	Ida Kacacki	528	7	9
U.H. 3/126	Klein, Laurie	Alec Klein	88	2	8
		Helen Kahn	88	2	8
		Gertrude Dickhof	88	2	8
U.H. 3/130	Karahalios, Demetrios	Unknown Heirs	20	14	8
U.H. 3/131	Kirsch, Noah	Unknown Heirs	216	8	0
U.H. 3/141	Kilian, Hermanus Lukas	Petrus J. Kilian	0	19	10
		Magarita A. Kilian	0	19	11
U.H. 3/150	Katzen, Morris	Esther Katzen	240	0	0
Unrefs 2/460	Korff, Maria E. J.	Unknown Heirs	6	10	9
Unrefs 2/471	Krause, Dinah	Unknown Heirs	1	1	1
Unrefs 6/2238	Kennedy, Joseph	Unknown Heirs	56	9	7
Unrefs 6/2271	Keenan, James	Unknown Heirs	136	7	6
Unrefs 7/2623	Katzeff, Louis	Zarel Katzeff	250	0	0
G.F. 17/650	Kabelsky, Maurice	Joseph Kabelsky	78	13	7
G.F. 18/670	Katz, Leopold	Ziska Katz	46	1	11
G.F. 26/491	Kelly, Julia B.	Sydney C. Gillies	154	14	10
		Dorothea M. Gillies	184	17	5
G.F. 27/223	Katzen, Joseph	Oscar Katzen	54	18	8
		Solly Katzen	64	0	3
U.H. 1/48	Larsen, Jorgen Daniel	Unknown Heirs	262	4	8
U.H. 1/105	Lucas, George Daniel	Elizabeth Lucas	74	17	4
U.H. 1/174	Lines, Thomas	Unknown Heirs	93	3	1
U.H. 1/218	Lombard, Hermanus Stephanus	Hester Sophia Theron	88	13	5
U.H. 1/286	Laffan, Thomas	Unknown Heirs	52	6	1
U.H. 1/313	Lang, Rudolph	Unknown Heirs	62	4	2
U.H. 2/128	Loquet, Louis Moris	Unknown Heirs	155	6	0
U.H. 2/156	Leonard, Eileen Anita	Unknown Heirs	70	1	1
U.H. 2/259	Langenbacher, Frans Joseph	Johann Merk	80	12	8
U.H. 2/285	Landen, Eleanor	Unknown Heirs	171	17	3
U.H. 3/29	Lewin, Roche	I. Levine	112	15	11
U.H. 3/53	Lowe, Harry	Unknown Heirs	2,735	5	1
U.H. 3/87	Lambert, Walter John	Unknown Heirs	108	4	7
U.H. 3/92	Lavus, Georg	Unknown Heirs	419	0	9
U.H. 3/95	Laney, Joseph Robert	Unknown Heirs	195	2	9
U.H. 3/107	Lewin, Rachel	Snoel David Goldstein	509	14	1
U.H. 3/113	Lock, Alfred Edward	Leslie Alfred Lock	200	0	0
U.H. 3/118	Lundin, Adolf Per	Unknown Heirs	277	19	6
U.H. 3/120	Lindner, Ernest Richard	Unknown Heirs	426	18	6
U.H. 3/125	Law, James Alexander	Unknown Heirs	2	11	9
U.H. 3/133	Landau, Judah Leo	Isidore Lion	50	0	0
Unrefs 2/457	Lambert, Herbert J.	Unknown Heirs	15	10	0
C. 318	Lewis, William	Unknown Heirs	320	3	3
G.F. 18/294	Lloyd, Joseph G.	Joseph S. Lloyd	111	13	10
G.F. 23/34	Letsoalo, John	Gordiva Mercy Letsoalo	102	16	2
G.F. 25/354	Lonake, John Peter	Edward C. Lonake	117	18	9
G.F. 27/685	Legodi, Talitha	Talitha M. Legodi	61	2	0
G.F. 28/767	Lemmer, Murray	Willie M. J. Pfaff	62	9	4
G.F. 29/484	Langbridge, Frank	Rosamund Langbridge	84	19	9
G.F. 29/522	Lourens, C. J.	Cornelis J. Lourens	155	18	2
U.H. 1/110	Matheson, Hugh	Unknown Heirs	225	2	4
U.H. 1/113	Maloney, Peter	Unknown Heirs	99	1	6
U.H. 1/133	McCardy, Samuel James	Unknown Heirs	107	8	11
U.H. 1/273	Matus, Simon	Unknown Heirs	66	10	5
U.H. 1/278	Marley, George	Unknown Heirs	80	1	0
U.H. 2/43	Mackenzie, Christopher	Unknown Heirs	136	0	0
U.H. 2/68	Moore, William	Andrew Moore	114	13	1
U.H. 2/123	McLaughlin, Daniel	Mary Shaw	278	16	6
U.H. 2/125	MacIver, David Forsyth	Unknown Heirs	56	2	6
U.H. 2/178	McDougall, Charlotte Holbrook	Maggie Oliver	161	3	2
		Agnes McDougall	161	3	1
U.H. 2/186	Miller, Ellen	Unknown Heirs	81	4	8
U.H. 2/193	Middleton, Elizabeth Kathleen	Unknown Heirs	78	12	4
U.H. 2/224	Mackay, John	Unknown Heirs	337	8	0
U.H. 2/230	Mackeown, Sarah Maria	Unknown Heirs	92	3	8
U.H. 2/235	Morison, Stephen	Robert Morison	402	6	1
		James Watt	60	1	4
		Catherine Watt	60	1	4
U.H. 2/243	Moore, Henry	Unknown Heirs	232	3	0
U.H. 2/244	Mitchell, Max	Harry Mitchell	880	13	6
U.H. 2/271	McBean, John	Unknown Heirs	84	3	6
U.H. 2/273	McNicol, Alice Mary	Mary E. C. Laurie	100	0	0
U.H. 2/280	Mulivoets, Joseph	Unknown Heirs	58	15	1
U.H. 2/325	McDiarmid, James	Jessie McDiarmid	98	11	7
U.H. 2/328	Murray, Charles	Unknown Heirs	143	19	0
U.H. 2/329	Murphy, Owen Eugene	Kate Elmore	82	13	6
U.H. 2/332	McCormick, William	Unknown Heirs	986	1	7
U.H. 2/369	Milward, John	Unknown Heirs	207	2	3
U.H. 2/382	Moore, William	Robert Moore	92	13	2
U.H. 3/5	Moreken, Margaret	Amount due to 10 Major Heirs	265	19	6
U.H. 3/12	Maher, Catherine	Mary Ann Maher	331	13	11
U.H. 3/24	Morris, Friedland	Chaai Sarah Gittleson	100	0	0
U.H. 3/25	Murray, Robert John	Unknown Heirs	450	14	10
U.H. 3/30	McCormack, Thomas	Unknown Heirs	60	4	6
U.H. 3/33	McCrystal, Patrick James	Unknown Heirs	233	7	10
U.H. 3/34	Morris, Emanuel	Annie Adler	100	0	0
U.H. 3/51	McLean, Hugh Hunter	Nanette Black	57	7	11
U.H. 3/57	McNamara, Thomas James	Unknown Heirs	107	9	4
U.H. 3/86	Morije, Janna Catharina	Unknown Heirs	878	15	6
U.H. 3/88	Mayofis, Israel	Unknown Heirs	180	0	9
U.H. 3/96	McRae, William	Annie McRae	113	15	0
		Mary McRae	113	15	0
		James McRae	113	15	0
		Annette Crosby	49	3	5
		Alan McRae	49	3	5
U.H. 3/98	McCormack, Edwin James	Unknown Heirs	78	9	10
U.H. 3/100	McSweeney, Timothy	Unknown Heirs	56	8	8
U.H. 3/103	Morrison, David Crichton	Unknown Heirs	240	16	2
U.H. 3/117	Moon, Herbert Richard	Unknown Heirs	108	14	11
U.H. 3/119	Melvin, James	William Melvin	204	18	11
U.H. 3/123	Marincowitz, Charles Frederick	Charles F. Marincowitz	226	0	5
U.H. 3/124	McDonough, Thomas	Unknown Heirs	2	7	0
U.H. 3/126	McInnes, Rachel Elizabeth	Unknown Heirs	2,166	9	3
U.H. 3/127	Macpherson, Alfred	Robert C. Macpherson	74	18	8
U.H. 3/128	McCubbin, James Douglas	Unknown Heirs	131	17	9
U.H. 3/131	MacLaughlin, Daisy Emma	C. G. Blackbeard	0	8	5
		D. MacKay	0	11	11
U.H. 3/138	Muller, Marthinus du Pré	Hillegard Muller	160	9	6
U.H. 3/139	Maherry, Phillip Charles	Phillip Charles Maherry	17	4	1
U.H. 3/145	Martin, Henrietta Hannah	Clive Gordon Brown	157	12	1
U.H. 3/147	MacDonald, Mary Joan	May Hunter	258	5	5
Unrefs 2/440	Mulder, Jacobus H.	Unknown Heirs	1	7	10
Unrefs 2/444	Makubolo, Samuel	Unknown Heirs	1	18	6
Unrefs 2/451	McLachlan, William D.	Unknown Heirs	2	6	7
Unrefs 2/487	Maher, John	Unknown Heirs	3	11	3
Unrefs 1/56	Mummy W.	Unknown Heirs	62	19	9
Unrefs 6/2303	Mynhardt, H. C. J.	Tobias Mynhardt	72	18	0
		Hendrik C. J. Mynhardt	72	18	0

Register en Fol. *Register and Fol.*	Naam van Boedel. *Name of Estate.*	Aan Wie Verskuldig. *To Whom Due.*	Bedrag. *Amount.* £	s.	d.
Unrefs 6/2346	Merwe, v. d., Christiaan H. S.	Unknown Heirs	223	18	3
Unrefs 7/2625	Mansfield, Ernest	Unknown Heirs	1,000	0	0
Unrefs 7/2678	Marrilac, de, Ivy C.	Unknown Heirs	119	13	3
Unrefs 7/2701	McKim, Arthur	Unknown Heirs	111	0	11
Unrefs 7/2707	Magner, Matthew	Estate late Patrick John Magner	1,566	9	7
C. 248	Meyer, Esayas G.	Unknown Heirs	50	6	6
G.F. 11/147	McCrann, Thomas Henry	Unknown Heirs	61	17	9
G.F. 12/384	McNess, Charlotte Annie	Mental Patient, Amount to credit	71	1	9
G.F. 16/126	Meyer, Sofia M.	Phinie A. Meyer	48	19	11
		Frank C. Meyer	48	19	10
G.F. 20/467	Mehliss, Henrietta	Ruth Mehliss	60	15	3
G.F. 21/93	Marshall, C. B.	Frank G. Marshall	56	6	8
G.F. 22/759	Martin, H.	Victor H. G. A. Martin	132	1	5
G.F. 22/763	McLachlan, G. W. J.	Henry J. McLachlan	183	3	0
G.F. 23/50	Markson, Paul	Benjamin Heydenreich	85	8	8
		Theresa Heydenreich	70	3	7
G.F. 24/355	McCann, S. P.	Sheila Kathleen McCann	39	0	6
G.F. 25/323	Marzana, Johannes	Virginia Marzana	51	5	7
G.F. 25/674	Mabengwana, Paulina	Alfred Mabengwana	58	4	6
G.F. 26/301	McBurney, William J.	Ethel M. McBurney	85	3	4
G.F. 26/460	Mogoba, Jerome	Reginald Mogoba	44	4	8
		Ferdinand Mogoba	51	17	8
		Nora Mogoba	61	18	7
		Joseph Mogoba	68	13	10
G.F. 28/520	Mvelo, Annie	Agnes Mvelo	83	5	4
U.H. 1/153	Nigra, Carlo	Unknown Heirs	1,304	3	8
U.H. 1/276	Naran, Danjee	Unknown Heirs	89	13	1
U.H. 2/42	Nelson, James	Unknown Heirs	80	15	6
U.H. 2/152	Nohr, Victor	Mrs. N. Nohr	50	0	0
U.H. 2/363	Nelson, Anton	Hans H. Hansen	63	1	8
U.H. 3/133	Neeb, Petronella C. S. E.	Carel A. E. Neeb	2	14	6
U.H. 3/141	Norval, Elizabeth Sarah	Ernest Norval	0	16	0
		Elsie Norval	0	16	0
		Cawood Norval	0	16	0
		Holmes Norval	0	15	11
		Norman Norval	0	15	11
Unrefs 2/466	Naidoo, G. R.	Unknown Heirs	2	1	1
Unrefs 1/123	Nanson, Harry	Unknown Heirs	97	8	0
Unrefs 6/2330	Nafte, Jack	Estate late Polina Winer	134	14	8
Unrefs 7/2722	Nagdee, Suleman Moosa	Unknown Heirs	581	2	6
G.F. 22/425	Norrish, Thomas	Constance M. A. Norrish	139	17	0
G.F. 26/46	Nightingale, Maria L.	William David Nightingale	165	1	11
G.F. 26/345	Nash, Margaret	Kenneth B. Nash	70	3	6
G.F. 28/44	Nogama, N. H.	Pootla Nogama	58	7	11
		Diana Nogama	62	16	5
		Freuy Nogama	66	6	8
		Banco Nogama	72	6	7
U.H. 1/154	O'Shea, Maurice Joseph.	Unknown Heirs	59	16	0
U.H. 1/181	Oliver, George	Unknown Heirs	83	17	0
U.H. 1/300	O'Mealy, Frederick A. G.	Unknown Heirs	153	3	9
U.H. 1/363	Otter (or von Otter), Daniel Dale	Unknown Heirs	59	17	8
U.H. 2/173	O'Meara, Charles	Frank O'Meara	125	3	2
U.H. 2/381	Oliver, Elizabeth Marie Teresa	Unknown Heirs	66	11	2
U.H. 3/101	Oostra, Anaatje	Unknown Heirs	1,438	3	11
C. 288	Opie, William	Unknown Heirs	52	11	9
G.F. 1/262	O'Donnel, Michael	Max O'Donnel	101	2	0
		Tom O'Donnel	101	2	0
		Mary O'Donnel	101	1	11
G.F. 16/199	O'Brien, Allen B.	Allen B. O'Brien	105	0	10
G.F. 1/142	Pelser, Dorothea Susanna	Anna Maria Pelser	63	12	0
G.F. 28/204	Pike, John	Horace N. Richards	55	15	1
		William C. Richards	55	15	0
		George H. R. Geary	55	15	0
U.H. 1/13	Perish, John (or Jan Peri)	Unknown Heirs	308	5	8
U.H. 1/36	Peacock, Charles	Unknown Heirs	339	18	7
U.H. 1/155	Porter, William S. H.	Barbara Emily Landsberg	57	4	4
U.H. 1/221	Pretorius, Cornelia J. E.	Unknown Heirs	107	7	3
U.H. 2/104	Plaskitt, John William	Unknown Heirs	76	5	5
U.H. 2/229	Prima, Caroline Elizabeth	Unknown Heirs	284	5	7
U.H. 2/278	Pasquan, Nicholas	Jacob Pasquon	65	1	8
U.H. 2/288	Pick, Solomon	Rachel Krupenin	485	14	1
U.H. 2/291	Parsons, Margaret	Unknown Heirs	530	14	5
U.H. 2/306	Peterson, Frank	Unknown Heirs	97	16	11
U.H. 2/338	Page, Henry James	Unknown Heirs	150	11	11
U.H. 3/35	Petersen, Thomas Johan Marius	Unknown Heirs	151	4	7
U.H. 3/87	Pott, Tryntjie	Unknown Heirs	360	9	11
U.H. 3/122	Page, Lucy	Unknown Heirs	386	10	11
U.H. 3/129	Pretorius, Barend S. C.	Unknown Heirs	17	16	7
U.H. 3/134	Preston, George and Alice	Stanley Preston	1,496	19	8
U.H. 3/155	Plooy, du, Jacob Abraham	Jacob A. du Plooy	3	2	9
U.H. 3/156	Palmkrist, Karel	Unknown Heirs	495	0	2
Unrefs 2/447	Page, Thomas H.	Unknown Heirs	2	18	9
Unrefs 2/504	Pengelly, Robert	Unknown Heirs	21	16	10
Unrefs 6/2384	Pass, de, John	Unknown Heirs	196	9	9
C. 300	Platt, Richard William	Selina Peters	125	14	1
		Selina Peters	62	17	0
		Unknown Heirs	125	14	2
C. 373	Plessis, du, Jacoba J. S.	Elizabeth Helen du Plessis	58	0	0
G.F. 17/91	Porteous, Mary Harriet.	May W. A. Whittaker	43	11	5
		Laura M. Porteous	62	14	8
G.F. 21/273	Patel, Ismail Amod	Suliman A. Patel	176	1	4
G.F. 22/678	Pooe, Elizabeth	Jacob J. Pooe	104	2	6
G.F. 22/679	Pooe, Elizabeth	Johannes E. Pooe	127	6	8
G.F. 30/605	Posthumus, Anna S. M.	Engela J. Posthumus	74	7	5
		Hester M. Posthumus	74	7	5
U.H. 1/205	Quinn, John Francis	Unknown Heirs	128	14	6
D. 259	Quilligan, Martin	Unknown Heirs	56	7	0
U.H. 1/28	Rithon, Charles	Unknown Heirs	85	12	0
U.H. 1/199	Rosenbloom, Charles S. C.	Unknown Heirs	50	6	7
U.H. 1/316	Rochelle, Samuel S.	Unknown Heirs	111	10	0
U.H. 2/124	Rose, Joseph	Unknown Heirs	259	2	0
U.H. 2/131	Rosenkranz, Nachman	Unknown Heirs	146	12	10
U.H. 2/189	Raffe, Jacob	Unknown Heirs	85	1	10
U.H. 2/215	Raffe, Lena	Unknown Heirs	178	3	10
U.H. 2/339	Riches, Frances Mary	Unknown Heirs	66	15	9
U.H. 2/345	Roux, le, George Joseph W.	Bertha Ferguson	102	9	10
U.H. 2/347	Ravat, Sulivan Asmaljee	Unknown Heirs	95	18	2
U.H. 2/348	Raleigh, Evelyn Marjorie	Unknown Heirs	2,495	11	3
U.H. 3/32	Robertson, Martha Randle B.	Martha Robertson	320	13	1
U.H. 3/45	Rosenberg, Morris	Dr. Elly Rosenberg	125	9	10
U.H. 3/69	Rosenberg, Sarah	Rally van Beylen	70	16	9
U.H. 8/76	Renshaw, Helen Caroline	Maisie Owen	180	9	2
U.H. 3/96	Rusek, Marie Elizabeth F. D.	Unknown Heirs	82	5	2
U.H. 3/109	Rutenberg, Isaac	Label Rutenberg	107	14	3
		Henoch Rutenberg	107	14	4
		Slava Rutenberg	107	14	4
		Itzik Rutenberg	107	14	4
U.H. 3/124	Roch, Vittorio Tonda	Unknown Heirs	1,144	15	9
U.H. 3/130	Riekeberg, Charles	Unknown Heirs	118	4	6
U.H. 3/139	Roth, John	Bertha Sharer	118	6	2
		Sophie Thomfield	118	6	2
		Morris Roth	118	6	2
		Albert Roth	118	6	2
		Jack Roth	118	6	3
		Philip Roth	118	6	3
U.H. 3/146	Rowan, William Alexander	Samuel L. Rowan	7	19	8
U.H. 3/153	Rabie, Jacomina Aletta	Jan P. Rabie	4	9	7
U.H. 3/156	Rosenthal, Hirsch	Nadja Rosenthal	200	0	0
Unrefs 2/481	Render, Adam	Unknown Heirs	34	11	6
Unrefs 2/481	Render, Elsie J.	Unknown Heirs	10	17	1
Unrefs 3/822	Rogers, Henry P.	Unknown Heirs	70	0	0
Unrefs 3/1140	Russell, John G.	Unknown Heirs	141	14	0
Unrefs 6/2281	Reymann, Anna	Marja Matriasz	54	14	2
		Antone Reymann	54	14	2
Unrefs 7/2671	Rimmer, J. A.	Sarah Ainslee, deceased.	96	5	9
E. 222	Randall, Francis John	Unknown Heirs	110	9	3
G.F. 15/321	Reenen, van, Catharina A.	Henry James van Reenen	76	7	0
G.F. 15/322	Rowland, Alice Kate	Guy H. Rowland	169	0	3
G.F. 20/382	Rensburg, van, Aletta J. M. J.	Coenraad J. J. van Rensburg	57	17	6
G.F. 21/332	Reviglio, F. T.	Olga Reviglio	248	0	11
G.F. 25/18	Ravat, Ahmed M	Rukaya A. Ravat	98	9	2
		Aisha A. Ravat	102	8	0
G.F. 23/252	Ras, Elizabetha Maria	Hermanus J. Ras	100	2	7
U.H. 1/114	Smith, Edward	Unknown Heirs	137	10	9
U.H. 1/244	Singh, Basdawa Rai Setalo	Unknown Heirs	195	14	2
U.H. 1/290	Stransky, Charles	Unknown Heirs	95	19	9
U.H. 2/137	Spratt, William Robert	Unknown Heirs	105	16	7
U.H. 2/155	Shapiro, Woolf	Unknown Heirs	151	18	7
U.H. 2/165	Siewert, Paul Eugen	Willi Siewert	126	14	8
U.H. 2/194	Scrimgeour, George	Unknown Heirs	54	4	7
U.H. 2/219	Sieger, William	August and Norman Sieger	98	15	4
U.H. 2/239	Shuttke, Charles	Unknown Heirs	58	18	7
U.H. 2/287	Simpson, Alexander	George Simpson	102	14	9
		James Simpson	102	14	9
U.H. 2/299	Shutzler, William	Unknown Heirs	107	4	11
U.H. 2/374	Symon, Bertha	Unknown Heirs	691	1	4
U.H. 3/9	Silverman, David Lyon	Aaron Silverman	51	19	9
U.H. 3/9	Shields, John	Unknown Heirs	109	15	9
U.H. 3/10	Spargo, Nicholas	Unknown Heirs or the late Mrs. E. J. Deeble of Australia	1,510	5	10
U.H. 3/33	Sanders, Percival Goldring	Unknown Heirs	210	2	2
U.H. 3/39	Spanger, Simon Elias	Deborah Spanger	417	2	8
U.H. 3/42	Silver, Elie Woolf	Leah Petluck	172	7	3
U.H. 3/43	Saddington, Louisa	Harry Saddington	330	15	9
U.H. 3/54	Sher, Samuel	Minucha Chaima	100	0	0
U.H. 3/72	Shapiro, Sonya	Unknown Heirs	1,262	17	4
U.H. 3/81	Smith, John	Stanley John Smith	103	18	7
U.H. 3/88	Smith, John Charles	Unknown Heirs	1,294	15	8
U.H. 3/105	Sluymers, August Johannes A.	Unknown Heirs	3,010	15	8
U.H. 3/116	Smith, William	Unknown Heirs	503	17	10
U.H. 3/131	Schiege, Carel Robert	Unknown Heirs	127	6	10
U.H. 3/138	Slozer, Zelic	Unknown Heirs	416	14	8
U.H. 3/140	Steenkamp, Jan Louis	Willem J. I. Naude	166	13	7
U.H. 3/141	Scholtemeyer, Hendrika	Hilko H. Scholtemeyer	61	19	6
U.H. 3/144	Symes, Frank	Unknown Heirs	9	9	6
U.H. 3/147	Snyman, Boudena	S. P. E. Snyman	64	5	5
U.H. 3/152	Smith, Mary	Bryan Breakspear	164	19	10
U.H. 3/157	Swart, Elizabetha M.	Johannes A. Swart	29	6	6
U.H. 3/159	Scott, Mary	Walter L. Scott	9	16	9
Unrefs 2/404	Schluter, Charles Henry	Unknown Heirs	21	15	2
Unrefs 2/410	Strydom, Maria Elizabeth	Unknown Heirs	19	6	8
G.F. 26/222	Sachman, Nathan	Esther Traub	55	4	7
Unrefs 2/419	Swart, Maria Elizabeth	Unknown Heirs	2	2	11
Unrefs 2/419	Stevenson, James	Unknown Heirs	13	11	5
Unrefs 2/422	Stewart, Robert Bruce	Unknown Heirs	7	6	10
Unrefs 2/423	Scott, John Kynoch	Unknown Heirs	1	17	4
Unrefs 2/428	Steyn, Jurgens Johannes	Unknown Heirs	2	15	0
Unrefs 2/428	Steyn, Josephus Petrus	Unknown Heirs	2	15	0
Unrefs 2/443	Snyman, Johannes J.	Unknown Heirs	5	13	2
Unrefs 2/443	Snyman, Matthys G.	Unknown Heirs	5	13	2
Unrefs 2/457	Scott, Thomas	Unknown Heirs	8	17	8
Unrefs 2/460	Steyn, Anna M.	Unknown Heirs	6	10	9
Unrefs 2/465	Snyman, Martha	Unknown Heirs	3	14	10
Unrefs 2/470	Schoeman, Stephanus J.	Unknown Heirs	15	12	10
Unrefs 2/486	Smith, William	Unknown Heirs	7	16	1
Unrefs 2/499	Sitole, Jacob	Unknown Heirs	2	6	6
Unrefs 1/12	Smit, Petrus Nicolaas	Unknown Heirs	1,234	4	1
Unrefs 1/186	Senekal, Pieter W. A.	Unknown Heirs	68	8	8
Unrefs 6/2288	Skirving, Minnie G.	Unknown Heirs	140	0	0
Unrefs 7/2649	Scholtz, Johan F. R.	Unknown Heirs	56	7	5
Unrefs 7/2659	Sothern, John Digby	Estate late Gertrude E. Campbell	395	7	4
Unrefs 7/2714	Steenkamp, Maria S. M.	Estate late Daniel J. Steenkamp	62	3	6
Unrefs 7/2716	Sheng, Chan Yuen	Unknown Heirs	55	1	8
Unrefs 7/2717	Semmi, Tai	Unknown Heirs	61	17	4
E. 14	Schwerine, Arthur	Unknown Heirs	74	17	4
E. 224	Swan, John	Unknown Heirs	59	18	4
G.F. 9/105	Strydom, Anna M. C.	Gert R. J. Strydom	57	8	11
G.F. 10/152	Struben, H. W.	Dudley C. Struben	358	1	8
G.F. 12/321	Sole, Walter Painter	Harold Norman Sole	354	17	0
G.F. 14/322	Szukewitz, Antonie	Mental patient, amount to credit	78	19	9
G.F. 16/391	Spiller, Martha F.	John F. Retief	46	17	3
		Audrey J. Retief	46	17	3
G.F. 21/701	Smith, Johannes P.	A mental patient	144	13	11
G.F. 24/489	Stallknecht, A. H.	Heinrich Stallknecht	44	18	7
G.F. 34/352	Stubbs, C. H.	C. H. Stubbs	54	7	4
G.F. 25/591	Sutcliffe, John W.	Doreen W. Sutcliffe	6	15	6
G.F. 26/441	Somares, M. A.	Manoel P. Somares	75	0	0
G.F. 26/587	Schwarz, Karoline, K. A. H.	Edith Schwarz	48	7	1
		Isabella Schwarz	53	12	10
		Elfriede Schwarz	58	15	6
		Herta Schwarz	42	17	2
G.F. 28/41	Swart, Phillipus J.	Jan van Niekerk	102	0	0
U.H. 1/132	Thomas, Hermann	Unknown Heirs	1,303	0	4
U.H. 1/267	Thuillier, Ernest Charles G.	Unknown Heirs	230	3	7
U.H. 1/293	Tait, Robert	Unknown Heirs	61	0	11
U.H. 1/319	Trethewey, Joseph Philip	Mrs. Alfred Arnold	58	3	8
		Mrs. Milly Osmond	58	3	7
		Mrs. Murphy	58	3	7
U.H. 1/332	Tremayne, John	Unknown Heirs	70	11	0
U.H. 2/335	Todd, Arthur Ross	Unknown Heirs	93	0	9
U.H. 3/44	Turetzky, Moses	Chaie Turetzky	92	9	8
		Lorke M. Turetzky	92	9	8
		Zlate K. Turetzky	92	9	8
U.H. 2/46	Terwogt, Jacobus Meerum	Antonie J. A. Terwogt	213	1	1
		J. B. van Wisselingh	109	19	2
		W. E. van Wisselingh	109	19	3
U.H. 3/59	Thomas, Arthur	Unknown Heirs	523	6	4
U.H. 3/132	Taylor, Henry Allen	Unknown Heirs	46	19	7

Register en Fol. *Register and Fol.*		Naam van Boedel. *Name of Estate.*	Aan Wie Verskuldig. *To Whom Due.*	Bedrag. *Amount.* £	s.	d.
U.H.	3/134	Todd, Jonathan.....	Mary Ann Todd.....	3	14	9
U.H.	3/138	Tocker, Chane.....	Bernard Joffe.....	25	0	0
U.H.	3/139	Turner, George Donald.	Unknown Heirs.....	70	15	9
U.H.	3/143	Todd, John.....	Robert H. Todd.....	43	16	0
U.H.	3/145	Troup, Marion Millar...	May Flint.....	11	2	9
			Margaret H. London...	11	2	9
			Jessie S. Bennett.....	11	2	9
U.H.	3/150	Tambacy, Aleck Demetrius	Unknown Heirs.....	442	15	11
U.H.	3/154	Truter, Willem Hendrik.	Jacobus T. Truter.....	6	3	10
Unrefs	1/44	Trodden, F.....	Unknown Heirs.....	313	0	0
Unrefs	5/1865	Tremeer, Eleanor Maud.	Estate late Mrs. D. Swinyard	91	3	6
Unrefs	6/2062	Trost, Ludwig.....	Unknown Heirs.....	71	6	0
G.F.	16/524	Terblanche, Anna M....	Anna M. Oosthuizen....	66	19	9
G.F.	22/632	Taylor, Cyril H.....	Edna Taylor.....	79	1	0
G.F.	28/523	Tuchtan, Umberto V....	Lilian Joyce Tuchtan...	301	8	7
G.F.	29/624	Thesingh, Mattheus H. G.	Gertruida J. G. Thesingh	132	15	1
U.H.	1/213	Urban, Charles.....	Unknown Heirs.....	136	19	11
U.H.	3/118	Ubertalli, Quintino.....	Unknown Heirs.....	117	2	4
G.F.	29/229	Uren, Arthur E.....	William A. Uren.....	59	11	3
			Leslie Uren.....	63	2	6
			Ruby Uren.....	67	13	1
U.H.	2/265	Vaisey, Edith Dadswell.	Unknown Heirs.....	50	8	3
U.H.	3/7	Vissich, Vicenza.....	Kata Vellovich.....	51	12	10
U.H.	3/129	Venter, Magrita S. G...	Carolina Swain.....	12	19	1
U.H.	3/142	Merwe, van der, Maria Salome	F. J. v. d. Merwe.....	8	14	9
			Mrs. C. S. Pienaar.....	8	14	9
			David S. du Preez.....	2	3	8
U.H.	3/157	Volschenk, Aletta G. C.	Aletta G. Mulder.....	5	6	4
Unrefs	2/431	Vuren, van, Dorothea M. E.	Unknown Heirs.....	11	5	6
Unrefs	2/480	Vieira, Jose.....	Unknown Heirs.....	3	12	7
Unrefs	5/1903	Venter, Johannes L....	Unknown Heirs.....	68	4	3
Unrefs	6/2138	Villiers, de, Hendrik....	Unknown Heirs.....	76	2	11
D.	398	Vaughan, J. v. B.....	Unknown Heirs.....	326	11	10
G.F.	24/267	Vorster, Pieternella Jacoba	Izak D. Vorster.....	55	6	8
G.F.	27/709	Venter, Maria M.....	Jan A. Venter.....	53	11	4
G.F.	28/302	Vermaas, Johannes J...	Susanna M. Vermaas...	166	5	10
U.H.	1/38	Williams, W.....	Unknown Heirs.....	125	9	9
U.H.	1/60	Walker, W. E.....	Unknown Heirs.....	53	15	0
U.H.	1/147	Whelte, Joseph Walter.	Unknown Heirs.....	158	5	11
U.H.	1/184	Wardle, Richard Charles.	Arthur and Jessie Wardle	138	0	9
U.H.	1/185	Williams, Hugh Charles.	Rowland Pritchard.....	89	14	9
U.H.	1/367	Wegner, William Frederick	Lennie Wegner.....	215	8	6
U.H.	1/383	White, Christina Mary..	Unknown Heirs.....	77	9	5
U.H.	2/117	Webster, Edmond Jefferson	Unknown Heirs.....	52	8	1
U.H.	2/140	Wright, Frederick.....	Unknown Heirs.....	107	9	3
U.H.	2/170	Weis, Annie.....	Unknown Heirs.....	92	18	0
U.H.	2/176	Woods, William J.....	Unknown Heirs.....	294	14	6
U.H.	2/244	Watt, Alfred.....	Unknown Heirs.....	67	8	10
U.H.	2/288	Walker, Winifred.....	Unknown Heirs.....	78	18	6
U.H.	2/291	Williams, George Watkins	Unknown Heirs.....	280	1	7
U.H.	2/296	Wheatley, John Edward	Unknown Heirs.....	54	19	3
U.H.	2/326	Wellwood, Robert John.	Unknown Heirs.....	130	18	7
U.H.	2/340	Wood, Maud.....	May Wood.....	85	2	8
			James Wood.....	85	2	8
			William Leonard Wood.	85	2	7
U.H.	3/14	Wright, John.....	Unknown Heirs.....	349	10	10
U.H.	3/20	Webster, John.....	Unknown Heirs.....	62	16	0
U.H.	3/57	Whyte, David.....	Unknown Heirs.....	213	11	0
U.H.	4/225	Weir, Louise.....	Louis F. Weir.....	107	4	1
			Adele L. P. Weir.....	114	9	5
Unrefs	2/406	Wyk, van, Johannes H. J.	Unknown Heirs.....	29	11	4
Unrefs	2/437	West, Phillip Ernest....	Unknown Heirs.....	1	16	0
Unrefs	2/440	Williams, Evan Day....	Unknown Heirs.....	78	12	7
Unrefs	2/464	Waters, Edwin.....	Unknown Heirs.....	1	14	6
Unrefs	2/470	Ward, George Henry...	Unknown Heirs.....	5	5	0
Unrefs	2/480	Wilson, Marian.....	Unknown Heirs.....	8	7	5
Unrefs	5/1862	Williams, John.....	Unknown Heirs.....	55	12	10
Unrefs	5/1865	Wyk, van, Cornelis T..	Unknown Heirs.....	120	0	0
Unrefs	6/2330	Winer, Polina.....	Unknown Heirs.....	134	14	8
Unrefs	7/2711	Welken, Pieter Andries.	Unknown Heirs.....	62	1	8
Unrefs	7/2716	Won, Yen Sin.....	Unknown Heirs.....	52	18	7
G.F.	19/33	Williams, Louisa Jane..	Mental patient, amount to credit	102	0	3
G.F.	20/628	Water, te, William Herbert	Willem Frans te Water	1,660	9	3
G.F.	24/621	Wasson, George John...	George L. Wasson.....	55	11	3
			Annie M. Wasson.....	66	18	8
G.F.	26/672	Westhuizen, van der, Abraham C.	Jacomina S. van der Westhuizen	53	12	1
			Johannes F. van der Westhuizen	60	1	3
			Catharina S. van der Westhuizen	65	19	1
			Aletta C. van der Westhuizen	52	18	4
G.F.	29/105	Witte, Emma.....	William M. E. Vogts...	128	7	0
U.H.	1/213	Yates, Peter Stanford..	John Yates.....	386	15	7
U.H.	2/286	Young, Alfred.....	Unknown Heirs.....	164	6	0
U.H.	3/5	Young, Pan.....	Unknown Heirs.....	485	13	3
U.H.	3/137	Young, William.....	Isabella Young.....	327	19	9
U.H.	3/56	Zarchi, Michel.....	Judische Altersheim....	49	10	10
			Benefit Society Gmilas Chessed	49	10	10
			Judel Zarchi.....	416	7	11
			Schloma Zarchi.....	167	11	7
			Mrs. Selda Taubmann..	793	0	1
			Abraham Zarchi.....	331	13	3
			Jacob Zarchi.....	167	12	0
			Mrs. Chwola Koltun....	624	14	7
			Simon Zarchi.....	204	15	4
			Sarrah Robinson.....	234	7	0
			Klara Perr.....	158	12	7
			Moses Zarchi.....	312	9	11
			Paulina Traub.....	66	2	10
U.H.	3/73	Zieff, Isaac.....	Peretz Zieff.....	125	15	5
U.H.	3/91	Zilibowitz, Barney.....	Lazar Zilibowitz.....	50	0	0
Unrefs	2/572	Zaich, Wilhelm H.....	Unknown Heirs.....	62	3	10

ONOPGEVRAAGDE DIWIDENDE IN INSOLVENTE BOEDELS.
UNCLAIMED DIVIDENDS IN INSOLVENT ESTATES.

Register en Fol. *Register and Fol.*		Naam van Boedel. *Name of Estate.*	Aan Wie Verskuldig. *To Whom Due.*	Bedrag. *Amount.* £	s.	d.
U.D.I.E.	1/192	Arnold, Johannes N...	Cape Commercial Bank (in liquidation)	67	3	11
U.D.I.E.	2/722	Baugh, John.....	Wilhelmus G. Botha....	142	10	0
U.D.I.E.	2/732	Goldstein, Albert.....	Gert. R. Furstenberg...	92	9	5
U.D.I.E.	2/728	Khan, & Co., N.....	Standard Indent Co....	190	0	11
U.D.I.E.	2/727	Levin, David.....	Amount due to creditors	91	13	2
U.D.I.E	1/20	Thoma Brewery Co....	D. Morris.....	175	0	0

GEMENGDE KREDITEURE—*SUNDRY CREDITORS.*

Register en Fol. *Register and Fol.*		Naam van Boedel. *Name of Estate.*	Aan Wie Verskuldig. *To Whom Due.*	Bedrag. *Amount.* £	s.	d.
S.L.	15	Schwarz, R. O. E.....	H. Kroeger.....	97	13	11
S.L.	33	Ueckermann, C. F. A...	W. Right.....	119	5	0
S.L.	40	Ueckermann, C. F. A...	P. R. Robb.....	594	5	9
S.L.	47	Ueckermann, C. F. A...	J. C. Chadwick.....	278	5	0
S.L.	47	Ueckermann, C. F. A...	W. J. Milo.....	53	15	6
S.L.	48	Ueckermann, C. F. A...	J. McNab.....	70	0	0
S.L.	48	Ueckermann, C. F. A...	J. McFarlane.....	121	15	0
S.L.	48	Ueckermann, C. F. A...	Gerlel & Co.....	101	7	0
S.L.	50	Ueckermann, C. F. A...	D. King.....	64	13	0
S.L.	61	Ueckermann, C. F. A...	A. Stricker.....	141	4	6
S.L.	62	Ueckermann, C. F. A...	W. C. Jones.....	155	0	0
S.L.	62	Ueckermann, C. F. A...	J. J. Pistorius.....	109	3	6
S.L.	62	Ueckermann, C. F. A...	J. Gordon.....	141	4	0
S.L.	64	McCorkindale, Alex.....	Thomas Hinman.....	250	4	0
S.L.	65	McCorkindale, Alex.....	William McLinton.....	75	10	5
S.L.	68	McCorkindale, Alex.....	J. Gray & Co.....	276	0	0
S.L.	68	McCorkindale, Alex.....	Thomas Emmerson.....	264	0	0
S.L.	112	Kirton, G. S.....	Unknown Creditors.....	155	17	4
S.L.	134	Wright, Henry H.....	L. Meirs.....	73	8	7
S.L.	237	Sanders, William Alfred.	Midland Safe Co.....	73	3	3
S.L.	261	Tshabalala, Walter D...	J. Greenblatt.....	80	3	5
S.L.	263	Rocher, Jean P. F.....	Dr. E. J. Rocher.....	455	0	0

Reg. Fol. *Reg. Fol.*		Gedeponeer deur en aan wie skuldig. *Deposited by and to whom due.*	Bedrag. *Amount.* £	s.	d.
U.M.	1/86	African Board of Executors & Trust Co., Ltd.—			
		Unknown Heirs—Insol. Est. Colquhoun & Verona	108	2	6
		Unknown Creditors—Assigned Est. W. Cox.....	119	13	0
		Unknown Creditors—Insol. Est. T. R. Darke.....	55	19	3
		Unknown Creditors—Insol. Est. C. J. Dennison.	122	3	5
		Unknown Creditors—Est. E. P. Johnston.....	70	0	2
		Unknown Creditors—Est. J. D. Kock & J. Watt	91	12	1
		Unknown Creditors—Est. J. C. Preller.....	137	13	10
		Unknown Creditors—Est. J. A. Potgieter.....	81	11	3
		Unknown Creditors—J. H. Tennant.....	90	17	6
		Unknown Creditors—O. C. Weeber.....	51	16	1
U.M.	2/191	Anglian Mining & Finance Co., Ltd. (in liquidation)—			
		Sundry Shareholders.....	800	0	0
U.M.	2/200	Angelo Deep Gold Mines, Ltd. (in liquidation)—			
		Sundry Shareholders.....	103	16	11
U.M.	3/280	Angelo Gold Mines, Ltd. (in liquidation)—			
		Carlo Elsen.....	58	2	9
		George Constantin Philippescu.....	87	4	11
U.M.	3/315	Agnes Munro Main Reef Gold Mining Co., Ltd. (in liquidation)—			
		Bernardo Keenigsbert.....	111	18	0
		A. Mackie Niven.....	109	14	2
		Cory & Bryant.....	92	3	0
U.M.	4/151	African Banking Corporation, Ltd.—			
		Koodoosfontein Gold Mining & Development Syndicate.....	120	12	6
		South Orion Gold Mines, Ltd.....	107	11	11
U.M.	1A/255	Botha's Reef Gold Mining Co., Ltd. (in liquidation)—			
		4,824 Shares to be surrendered.....	277	6	10
U.M.	2/101	Bonanza, Ltd. (in liquidation)—			
		Sundry Shareholders.....	682	4	2
U.M.	4/52	Bank of Africa, Ltd.—			
		Rietfontein Mott Valley Syndicate.....	92	2	5
		Vetpan Petroleum Syndicate.....	73	5	4
		Maria Louis Syndicate.....	62	0	0
		Randall, F. J. (deceased).....	98	19	0
		Walton, George (deceased).....	78	2	6
		Galbraith, Miss A.....	50	6	9
		Wilson, William.....	662	13	6
U.M.	5/18	Breyten Village Council—			
		Furse, Charles F.....	54	17	0
U.M.	5/300	Bloemfontein Municipality—			
		Sheri, Abraham.....	143	9	0
U.M.	4/56	Barclays Bank (D.C. & O.)—			
		Makgale, Elijah.....	118	19	2
		White, Charles B.....	70	3	2
		Murray Bros.....	61	0	5
U.M.	6/98	Barclays Bank (D.C. & O.)—			
		O'Donnell, Daniel.....	595	8	3
U.M.	6/99	Barclays Bank (D.C. & O.)—			
		Maniatte, Alec.....	194	18	2
U.M.	1A/201	Concordia Mining Co., Ltd. (in liquidation)—			
		In respect of 814 shares to be surrendered.....	278	9	10
U.M.	1A/372	Consolidated Swazi Concessions, Ltd. (in liquidation)			
		825 shares in Swaziland Explosives, Ltd.....	79	18	5
U.M.	2/181	Chimes West, Ltd. (in liquidation)—			
		Cover, Arthur E.....	79	2	7
U.M.	2/237	Central News Agency, Ltd.—			
		Elizabeth Horton.....	55	7	0
U.M.	3/191	Cason Gold Mines, Ltd. (in liquidation)—			
		Agnes Murro Main Reef Gold Mining Co., Ltd. (in liquidation).....	51	8	0
U.M.	3/304	Cinderella Gold Mining Co., Ltd. (in liquidation)—			
		J. F. W. van Zutphen.....	59	11	4
U.M.	6/118	Custodian of Enemy Property—			
		Societe Anonyone La Corbeille.....	219	4	2
		Ch. Lohsdane Bryden.....	81	1	6
U.M.	6/120	Custodian of Enemy Property—			
		Henry de Miseault.....	76	18	6
		Joseph Fischer.....	102	0	1
		Juliana Pcfuk.....	52	9	4
U.M.	6/121	Custodian of Enemy Property—			
		Weiser & Co.....	53	0	11
U.M.	6/122	Custodian of Enemy Property—			
		Herman Bauer.....	51	16	3
		Est. late Dr. M. G. Montagliare.....	129	18	4
		Dr. L. Jelinch.....	95	9	8
		Est. late Philipe Schneider.....	221	6	0
			789	19	0
U.M.	6/123	Custodian of Enemy Property—			
		L. A. Hann.....	88	6	9
		Banque des Pays de l'Europe Centrale.....	370	2	7
		Fred John Kay.....	108	14	9
		Japhet & Fontheim.....	120	2	7
		Charles Bolken and Otto Hackh.....	1,000	2	9
		Est. Late Auguste Mongenot.....	102	17	8
		Princess Mary Hohenlohe.....	463	4	7
		L. De Heresy.....	67	6	1
U.M.	3/268	Driefontein Consolidated Mines, Ltd. (in liquidation)			
		Gittine, Arthur.....	217	3	5
U.M.	5/142	Durban Royal Rink, Ltd.—			
		Leo Leslie.....	106	6	6
U.M.	1/14	Ethel Gold Mining Co., Ltd. (in liquidation)—			
		Oppenheimer, B.....	7	2	6
U.M.	1A/217	Enterprise Gold Mining Co., Ltd. (in liquidation)—			
		G. M. Price & Co.....	83	6	0
U.M.	1A/223	Evelyn Gold Mining Co., Ltd. (in liquidation)—			
		Jane McCormack.....	54	2	1
U.M.	1A/32	Eastleigh Deep, Ltd. (in liquidation)—			
		Sundry Shareholders.....	1,000	0	0
U.M.	2/115	Eastern Diamonds, Ltd. (in liquidation)—			
		Sundry Shareholders.....	454	14	8

Reg Rey	Fol. Fol	Gedeponeer deur en aan wie skuldig / Deposited by and to whom due	Bedrag Amount £ s d.
U M	3/117	Elandslaagte Gold Mining Co, Ltd (in liquidation)—	
		H C Winder	66 1 5
U M	3/135	Eerste Fabricken Hatherley Distillery, Ltd (in liquidation)—	
		Bigarnet, J	57 14 2
		Curbanne, H	54 4 11
		Bearer Warrants	1,500 0 0
U M	2/319	Ginsberg Gold Mining Co, Ltd —	
		Sundry Shareholders	301 2 6
		Johnstone, R S	89 7 10
U M	3/84	Goodwin Tin Syndicate Ltd (in liquidation)—	
		Est late David John Goodwin	55 12 6
U M	3/143	Grange Estate (in liquidation)—	
		J B Brown	428 19 8
U M	5/211	Government Gold Mining Areas (Modderfontein) Consolidated Ltd —	
		J Frollip (deceased)	0 10 5
		C P Groenewald (deceased)	2 12 8
		W Schonfelder	150 0 0
U M	7/294	Grierson, D —	
		A Anderson	511 10 4
U M	6/105	Hercules Municipality —	
		Insolvent Estate S Nichles	18 8 3
		Lady Selborne Commonage	328 11 8
U M	7/351	Invamnga Petroleum (1934), Ltd —	
		Brothers, E M	87 8 0
		Liquidator, Invamnga Petroleum, Ltd	1,038 5 7
		Michaelis, Fritz	66 0 6
		McConaghy, Robert	52 14 0
		Nellist, W W	106 12 9
		Stein Albert	179 0 0
		Thompson, J Y	52 19 0
		Vogel, Bernard	131 8 6
U M	1/82	Johannesburg Consolidated Investment Co, Ltd —	
		Heidelberg Tribute Syndicate	148 7 0
U M	1/187	Johannesburg Board of Executors & Trust Co, Ltd	
		Assigned Estate Jackson & Blyth	201 18 3
		Nooitgedacht Victoria G M Co, Ltd (in liquidation)	306 7 10
		Thomas, A	53 10 6
U.M	1A/220	Johannesburg Permanent Mutual Building & Investment Society—	
		Saleles, P	104 18 5
U M.	6/14	Johannesburg Building Society—	
		P McPherson	472 8 10
		H W Green	87 9 5
U.M	7/326	Johannesburg Building Society—	
		Associated Brick & Fireclay Ind, Ltd	87 1 5
		Waldman, Isaac	62 16 7
U.M	7/330	Johannesburg Building Society—	
		Starfield, Miss F S	144 19 0
U M	2/296	Klip Deep, Ltd (in liquidation)—	
		Anglo Investment Co, Ltd	111 16 10
U.M.	2/298	Klipriversberg Estate & Gold Mining Co Ltd (in liquidation)—	
		Robertson, J C	376 11 3 / 1,001 6 5
U M	2/202	Langlaagte Recreation Hall Syndicate, Ltd —	
		Sundry Shareholders	104 15 6
U M.	2/214	Langlaagte Block B Deep Level G M Co, Ltd (in liquidation)—	
		Debell, P	73 15 6
U M	1/7	Moss Rose Main Reef Gold Mining Co, Ltd (in liquidation)—	
		Sayce S	56 14 0
		Sayce, S J	66 12 0
U.M.	1/142	May Deep Level Gold Mining Co, Ltd (in liquidation)	
		Unclaimed fractions of 9,798 shares	81 13 0
U.M	1A/254	Marico Board of Executors & Trust Co, Ltd.—	
		Malcolmson, J	63 5 3
U.M	1A/401	Middelburg Erven—	
		Est late Carel E Swart	50 10 5
U.M.	1A/28	Main Reef Gold Mining Co. Ltd (in liquidation)—	
		Neufville, Henri	87 10 0
		Various Shareholders	93 6 4
U.M	3/213	Midas East Estate & Gold Mining Co, Ltd (in liquidation)—	
		E Cronier	240 15 0
		Francis Drake	49 15 0
		Albert Lazarus.	62 3 0
U M	5/207	Magistrate, Pretoria—	
		In re Erasmus Village Council *vs* Groenewald	99 13 2
U M	7/254	Magistrate, Pretoria—	
		B Ramothibe	95 16 3
U.M	7/265	Magistrate, Pretoria—	
		Prentice Motors	125 11 1
		W J H Knott	55 16 0
		W J Jenkins	55 4 5
		Amon Takali	85 13 5
		G M Jamieson	340 14 5
		F D Alexander	181 1 9
U M	5/338	Meyer & Charlton G M. Co., Ltd —	
		Mrs Helene Bonnenfant	53 19 2
U.M	7/269	Middelburg Steam Coal & Coke Co, Ltd —	
		Wm Muncaster	55 11 6
U M	1/21	New Primrose Gold Mining Co, Ltd —	
		Hurley, J	58 0 0
		New Moss Rose Gold Mining Co Ltd	324 8 1
U M	1A/400	Nylstroom Erven—	
		Bendde, Jotes T	62 19 11
		Olivier J J	64 13 2
U M.	2/195	New Driekoppies Diamond Co, Ltd (in liquidation)	
		Anderson, A C	78 19 8
		Davis, Mones	157 19 4
		Cameron, A	78 19 8
		Fatting C E	78 19 8
		Gilmour, David	157 19 4
		Ferguson, F	78 19 8
		Longden W H	78 19 8
		Connell, K H	157 19 4
		Niven, Robert	78 19 8
		Niven Mackie A	78 19 8
		Ferguson, James	78 19 8
		Ohlsson Auguste	78 19 8
		Rees, B M	78 19 8
		Thompson, E W	78 19 8
		Cullinan, T	122 8 8
U M	2/258	New Unified Main Reef Gold Mining Co —	
		Sundry Shareholders	483 0 0
U M	2/317	New Leeuwpoort Extension Gold Mining Co (in liquidation)—	
		Gilfillan D F	128 17 8
U M	3/95	Nabob Gold Mining Co, Ltd (in liquidation)—	
		Herbert Becher	63 5 1
		Julius Berlein	73 15 11
		Herman Husche	132 16 2
U M	3/309	New Blue Sky Gold Mining Co, Ltd (in liquidation)	
		A T Anderson	91 5 7
U M	3/361	New Florida Gold Mines, Ltd. (in liquidation)—	
		James Adams	63 6 8
		Sir Abe Bailey	253 6 8
		J G Curry	126 13 4
		D T Davis	63 6 8
		W Freemantle	63 6 8
		J G Hamilton	126 13 4
		J N Joseph	63 6 8
		D J Pullinger	63 6 8
		J W Pierson	63 6 8
		D J Pullinger	380 0 0
		G D J Scholtz	63 6 8
		Solomon & Hurry	63 6 8
		W P Taylor	63 6 8
		Ernest John Wadee	63 6 8
U M	4/1	National Bank of S A, Ltd —	
		A F Plith	100 0 0
		Est late Capt E H C McPherson	486 0 0
		Official Liquidators of "S" Syndicate	52 18 0
U M	4/7	National Bank of S A, Ltd —	
		C C Adams & Co	83 15 2
		Ins Est Julius J Phillips	78 12 10
		J J Ferreira	50 0 0
		John Roberts	50 0 0
U M	4/9	National Bank of S A, Ltd —	
		G Goodwin	550 0 0
U M	4/11	National Bank of S A, Ltd —	
		Est late George Cliff	189 7 2
		David Cohen	80 18 0
		Brennan Syndicate, Ltd	105 7 1
		Gold Mining Agency, Ltd	70 17 10
		Sapphire Syndicate	95 16 9
		Bertram T Rose	81 5 10
		Henry Gilbert	66 3 5
		Ins Est W Eaton	60 7 6
		W F Hollins	118 15 0
		Kimberley Tramway Co	76 18 6
		Pelham George Davey	66 10 0
		British United Diamond Co, Ltd	63 0 4
U.M	4/19	National Bank of S A, Ltd —	
		Orangia Diamond & Explor Syndicate, Ltd	60 5 8
U M	4/21	National Bank of S A, Ltd —	
		Griqualand West Main Reef G M Co Ltd (in liquidation)	149 0 0
		Alfred Leonard Burns	185 0 3
U M	4/22	National Bank of S A, Ltd —	
		Transvaal Tobacco Growers Association	66 12 5
U M	4/24	National Bank of S A, Ltd —	
		George Berry	86 0 11
U M	4/26	National Bank of S.A, Ltd —	
		G Brumer	52 0 3
U M	4/31	National Bank of S A Ltd —	
		Jim Maimai	72 2 9
U M	4/38	National Bank of S A, Ltd —	
		Arthur George Watson	154 1 10
U.M.	4/46	National Bank of S A, Ltd —	
		Thomas William Morton	71 13 5
U M	4/47	National Bank of S A, Ltd —	
		Thomas Alfred Adams	53 4 0
U M	4/64	National Bank of S A. Ltd —	
		George Frederick Chalmers	75 13 3
U M	4/67	National Bank of S A, Ltd —	
		D Slabberts	90 5 0
U M	4/68	National Bank of S A, Ltd —	
		Charles Arthur Palmer	121 9 8
U M	4/74	National Bank of S A, Ltd —	
		Rietput Diamonds, Ltd	53 0 2
U.M.	4/82	National Bank of S A, Ltd —	
		Cape Town Volunteer Brigade Benevolent Fund	50 0 5
U.M	4/85	National Bank of S A Ltd —	
		Margaret Jones	56 11 11
U M	4/202	Natal Bank, Ltd —	
		Vogelfontein United Colliery (in liquidation)	53 16 1
		Willow Extension Silver Mines	292 13 10
		Olifants Vlei G M. Co	55 12 6
		H J Halkett	89 10 0
		Middlemarch Battery Reef	101 15 0
		James Greig	135 17 6
		George van Wyk	82 17 6
		A Harrington	137 18 0
		Kenneth Price	75 4 10
U M	4/251	Netherlands Bank of S A, Ltd —	
		Insol Est Coutzen & Stein	50 18 3
		Holz, Richard	69 12 5
		Stiener, Gottfried M	194 17 5
		Kemp, Louis	32 15 11
		Sommer, Walter	14 4 11
		Brie, Cornelius H L	23 19 2
		Dietrich, Kurt	1 17 4
		Endenburg Gerard W	1 8 8
		Gorschewsky, Richard	408 14 0
		Hazelhof, Fokko	158 2 6
		Helm, Jacobus D	3 10 2
		Joachim, Bruno	97 14 10
		Lesceberg, Gerhard	1 2 2
		Miller, Bernard C	1 9 11
		van Apingen, Wilhelmus A	106 15 7
		Robinson, Wilhelmina H	91 4 2
		Tima, Charles	64 4 10
		Kanfholz, Anton	1 7 4
		Behnecke, W	2 7 5
		Ebbes, Piet	1 6 6
		Weeber, Heding	4 3 4
		Homus, G	6 2 2
		Traber, A	3 1 0
		Buys, Barbara and J C	1 7 10
U M.	4/313	New State Areas, Ltd —	
		S B. Joel	150 0 0
		H Basson	1 6 2
		N Burie	1 3 10
		A J P de Souza	2 6 6
		H T Groenewald	2 15 3
		J J Raats	0 15 4
U.M	1A/286	Orel Main Reef Gold Mining Co, Ltd (in liquidation)	
		Eckstein, H	65 15 1
		Rhodes & Rudd	105 2 0
U M	1A/219	Plein d'Or Gold Mining Co, Ltd (in liquidation)—	
		Rodway, F	51 2 4
U M	1A/252	Potchefstroom Board of Executors & Trust Co, Ltd	
		McKerchar, Thomas	64 7 3
		Vaal River Steam Mill and Punt Co (in liquidation)	49 12 5
U M	2/147	Paarl Central Gold Mining & Exploration Co Ltd (in liquidation)	
		Paarl G M Co	176 16 6
U M	2/347	Paarl Central Gold Mining & Exploration Co, Ltd (in liquidation)—	
		Curtois, Ernest N	97 7 2
U M	2/401	Potchefstroom Erven—	
		Dreyer, C L	52 6 5
		Oosthuizen, A. J	53 13 3

Reg. Fol. / Reg. Fol.	Gedeponeer deur en aan wie skuldig. / Deposited by and to whom due.	Bedrag. / Amount. £ s. d.
U.M. 3/79	Paddy Marico Exploration Syndicate, Ltd.—	
	A. von Gernet	49 2 1
U.M. 6/19	Phoenix Diamonds, Ltd.—	
	Alfred Holloway	58 12 7
U.M. 7/210	Philpott, R. E.—	
	Est. late T. H. Rogers	50 19 7
U.M. 7/254	Pretoria North Erven—	
	Mitchael Panagston Bonsbounis	443 13 9
U.M. 1A/260	Rietfontein Deep, Ltd. (in liquidation)—	
	Hammond, John H.	79 3 2
U.M. 1A/279	Request Estate & Gold Mining Co., Ltd. (in liquidation)—	
	Graham A.	181 5 0
U.M. 3/383	Randfontein Estates Trust, Ltd. (in liquidation)—	
	Schutenberger, Arthur	56 5 0
U.M. 1/131	Rand Provident Building Society—	
	Mrs. J. S. Marais	105 12 6
	W. Smith (1906)	96 1 2
		102 10 0
U.M. 3/185	Rand Mines Deep, Ltd. (in liquidation)—	
	Hans C. Behr	99 7 0
U.M. 4/317	Randfontein Estates & Gold Mining Co Witwatersrand, Ltd.—	
	H. B. Boshoff	0 14 9
	C. F. Botes	2 2 4
	N. Harrison	1 12 0
	O. J. v. Deventer	1 10 5
U.M. 7/290	Ryan Nigel G.M. & Estate Co., Ltd.—	
	George Albu	99 12 4
	M. L. Hearn	66 8 1
	H. Daniel	66 8 1
	Wiseman, W. F.	94 11 4
U.M. 7/307	Royal Johannesburg Golf Club—	
	Ferryman, W. E.	3 5 7
	Turner, H. R.	6 19 7
	Fairweather, J. M.	3 5 7
	Edgar, J.	13 11 8
	Freeman, J. E.	5 3 7
	Villiers, C. W.	13 11 8
U.M. 1/1	Sheriff of the Transvaal—	
	Transvaal Farming, Trading & Mining Co., Case *vs.* Preller & de Villiers	125 13 8
	Case McDonald & Lamb *vs.* Cohen and others, 1894	203 11 0
	Warlow Owen, Case *vs.* Scruttons Plantation Co.	147 18 11
	Case H. Hounet *vs.* A. Knight, 1904	70 6 4
	Botha, Gert Alwyn, Case, 1914	218 6 11
	Bruce, Thomas, Case, 1914	213 2 11
	Betts, John, Case, 1914	563 6 9
	Marcus, B. G., Case, 1915	72 16 3
	Case A. A. *Bailie vs.* James M. Stewart	58 9 4
	Case Government *vs.* J. F. F. Dreyer, Case, 1917	865 2 0
	Piet Retief Village Council. Net balance of writ against Johannes J. Steenkamp	59 2 2
	Proceeds sale of Potgietersrust Erven due to H. A. F. A. Jocks	72 6 9
U.M. 5/186	Sheriff of the Transvaal—	
	Hector Innes	51 6 6
U.M. 7/260	Sheriff of the Transvaal—	
	John Hutchin	56 10 9
	C. C. Xanthos	84 5 4
U.M. 7/305	Sheriff of the Transvaal—	
	Arthur A. Bailie	119 18 0
U.M. 2/288	South City, Ltd. (in liquidation)—	
	Althaus, A. de	70 11 10
	Joubert, Edmond	70 11 10
	Mauser, Walter C.	70 11 10
U.M. 2/332	South Rand Gold Mining Co., Ltd. (in liquidation)—	
	Roberts, John	57 11 4
U.M. 3/187	Southern Rhenoster, Ltd. (in liquidation)—	
	Joseph B. Carper	80 0 0
U.M. 4/102	Standard Bank of S.A., Ltd.—	
	Maud Scott	68 9 1
	John Brown	349 2 6
	Independent G.M. Co. (in liquidation)	56 12 6
	Trustees Republic Gold Mining Co.	188 16 3
	Est. late Wm. Howe	80 17 3
U.M. 4/105	Standard Bank of S.A., Ltd.—	
	Dirk Johs. Muller	54 7 0
	G. H. Nisbett	49 17 6
	A. Noble	54 17 6
	Pretoria Zandfontein G.M. Syndicate, Ltd.	72 10 5
	Capt. V. Rigby	73 3 0
	T. J. Jones	149 2 6
	John Matheson Gordon	346 8 5
U.M. 4/116	Standard Bank of S.A., Ltd.—	
	D. A. Celliers	149 10 8
	James Nicholl	49 18 0
	Est. late John Carney	94 19 7
	Buffalo River (Natal) Estate & Coal Syndicate	62 13 1
	Insolvent Estate J. Webb	170 2 10
	Tramway Co., Ltd.	77 5 5
	Langlaagte Royal Benefit Society	334 19 9
	Witkopje Estate G.M. Co., Ltd. (in liquidation)	140 17 11
U.M. 4/119	Standard Bank of S.A., Ltd.—	
	Settlers Syndicate, Ltd.	60 4 9
U.M. 5/42	Simmer & Jack G.M. Co., Ltd. (in liquidation)—	
	Bearer Warrant of 25 shares	489 11 0
	Bearer Warrants of 25 shares	489 11 0
U.M. 6/78	Secretary for Justice—	
	Alfred J. Richter	87 13 6
U.M. 7/295	South African Liberal Insurance Co., Ltd.—	
	du Toit, W. J. J.	3 4 7
	Stander, C. J.	3 9 8
	Wiedow, A. W.	8 8 6
	Mdoda, B.	1 10 11
	Kotze, J. M. A.	14 2 6
	Fraser, N. J.	8 3 10
	Potgieter, J. J.	4 4 4
	Kahn, M.	16 16 3
	October, M.	2 5 5
	Stiglitz, H.	7 9 0
	Braeunlich, M. F.	2 5 1
	McKay, J. A.	7 9 0
	Moeller, F. K.	5 14 10
	Nel, C. J. H.	4 16 8
	Bresler, J. A.	7 14 4
	Olivier, D. J.	4 19 5
	Muller, N. J.	18 2 11
	v. Niekerk, W. J.	6 10 7
U.M. 6/206	Transvaal Nigel, Ltd.—	
	Freeman, G. C. J.	132 4 6
	Philip, J. W.	118 1 3
	Webb, George	129 7 10
U.M. 2/190	United Building Society—	
	Fraser, Mrs. P. D.	55 18 11
	Indian Institute Fund	65 16 3
U.M. 5/347	United Building Society—	
	I. Stack	98 6 5
U.M. 6/100	United Building Society—	
	Freeman, F. C.	78 9 9
U.M. 7/323	United Building Society—	
	Dietze, E. Richard	640 2 11
	Clark, W. W. B.	239 9 0
	de Bouto, A. S.	84 10 10
	Redoffi, Guido	76 19 0
	Trivilas, Lambros	114 19 9
U.M. 1A/222	Van Wyk's (Luipaards Vlei) Gold Mining Co., Ltd. (in liquidation)—	
	Bailey, Abe	110 9 6
	Sundry Shareholders	146 2 6
U.M. 1A/377	Vulcan Gold Mining Co., Ltd. (in liquidation)—	
	Andreae, Fritz	52 18 4
	Findlay, R. M.	52 18 4
	Hosking, Jno.	52 18 4
	Oppenheimer, B.	52 18 4
	Stewart, Geo.	52 18 4
	Amount due to sundry shareholders on surrender of shares	407 19 9
U.M. 1/24	Western Molyneux Mines, Ltd. (in liquidation)—	
	Brotherton, O. F.	70 18 10
	Bond, E. W.	85 2 4
	Panley, E.	50 13 6
U.M. 1A/357	Wemmer Gold Mining Co., Ltd. (in liquidation)—	
	Shares to be surrendered	428 8 0
U.M. 2/235	Western Kleinfontein, Ltd. (in liquidation)—	
	Sundry Shareholders	1,373 11 2
U.M. 4/232	Webber, Wenzel, Solomon & Friel—	
	C. E. Hogg	65 0 11
U.M. 5/361	Witwatersrand Native Labour Association, Ltd.—	
	Clutha G.M., Ltd.	76 0 0
U.M. 2/170	Zoutpansberg Board of Executors & Trust Co., Ltd. (in liquidation)—	
	J. A. v. d. Merwe	78 17 6

MAATSKAPPY-LIKWIDASIEDIWIDENDE.
COMPANY LIQUIDATION DIVIDENDS.

[Gedeponeer volgens artikel *honderd vier-en-negentig*, subartikel (4), van Wet No. 31 van 1909.]

[*Deposited in terms of section* one hundred and ninety-four, *sub-section* (4), *of Act No.* 31 *of* 1909.]

Register en Fol. / Register and Fol.	Gedeponeer deur en aan wie skuldig. / Deposited by and to whom due.	Bedrag. / Amount. £ s. d.
C.L. 4/2	African Claim & Land Co., Ltd. (in liquidation)—	
	J. H. Taylor	250 8 1
	A. C. Stone	125 3 1
C.L. 4/356	Anglo-French Land Company of the Transvaal, Ltd. (in liquidation)—	
	Georges Gerson	67 1 10
	Wm. Strauss	134 3 9
C.L. 7/336	African Garages, Ltd. (in liquidation)—	
	Hupp Garages, Ltd. (in liquidation)	60 15 11
C.L. 3/77	Banties Consolidated Mines, Ltd. (in liquidation)—	
	Mrs. Elizabeth Bennett	208 6 2
C.L. 1/177	Central Buffelsdoorn Gold Mines, Ltd. (in liquidation)	
	C. Meister	98 3 4
C.L. 3/147	Consolidated Langlaagte Mines, Ltd. (in liquidation)	
	John Wm. Lyon	246 17 2
C.L. 4/7	Capital Gold Mining Co., Ltd. (in liquidation)—	
	Robert R. Anderson	99 15 0
C.L. 4/354	Consolidated Cotton Fields of Africa, Ltd. (in liquidation)—	
	Joseph Vitto	72 12 1
C.L. 2/383	East Rand Central Mines, Ltd. (in liquidation)—	
	H. C. Winder	54 17 3
	L. Klippert	54 17 3
	S. Maritz	150 13 1
C.L. 2/386	East Rand Central Mines, Ltd. (in liquidation)—	
	E. Wood	50 19 0
	S. Moritz	74 5 5
C.L. 7/363	Eastern Gold Mines, Ltd. (in liquidation)—	
	Barkham, Francke M.	285 16 0
	Clarke, S. A.	58 8 11
	Kay, Donald M.	93 10 10
	Insolvent Estate Michaelis, H.	120 5 0
	Winder, H. C.	55 3 8
	Darling, A. C. and Gibson, J. H.	133 12 4
	Evans, John H.	66 16 2
	Reimann, David	66 16 3
	Tilney, Capt. W. A.	53 8 11
	Tregoning, W. T.	53 8 11
C.L. 3/75	F. N. H. Investment and Trust Syndicate, Ltd. (in liquidation)—	
	P. MacFayden	166 7 11
C.L. 3/5	Ginsberg G.M. Co., Ltd. (in liquidation)—	
	J. Ferguson	105 1 11
C.L. 4/196	Great Britain G.M. & Estate Co., Witwatersrand, Ltd. (in liquidation)—	
	Estate late J. L. Sutcliffe	118 15 0
C.L. 6/52	Hopefield Syndicate, Ltd. (in liquidation)—	
	Sophie Tilbury	99 13 0
C.L. 3/80	Kimberley West Diamond Mining Co., Ltd. (in liquidation)—	
	Gabriel C. Theron	69 13 4
		24 12 1
C.L. 3/162	Klerksdorp Proprietary Mines, Ltd. (in liquidation)—	
	Charles Murray	56 16 5
	F. Fraenckel	51 13 2
	W. J. Wisse	51 13 1
	Joseph Walker	86 1 11
C.L. 3/200	Knight Central, Ltd. (in liquidation)—	
	J. B. Gahan	57 0 0
C.L. 3/243	Klerksdorp Exploration Land & Estate Co., Ltd. (in liquidation)—	
	Louis Floersheim	84 2 6
C.L. 1/63	Lecuwpoort Gold Mining Co., Ltd. (in liquidation)—	
	A. M. Niven	74 7 6
C.L. 2/236	Livingstone Buildings, Ltd. (in liquidation)—	
	Thacker, T. V. T.	60 19 2
C.L. 4/244	Lichtenburg Porspecteer Gouddelving Maatskappy (in liquidation)—	
	E. Aburrow	62 14 4
	C. C. Syndicate	165 6 9
	A. S. Flemmer	91 4 5
	E. W. Tarry	193 16 10
	F. J. Malan	182 8 10
	Thomas Rudd	68 8 4
C.L. 2/27	Modderfontein Proprietary Mines, Ltd. (in liquidation)—	
	W. A. Mackenzie and J. R. Wilson	69 0 9
	Mrs. M. E. Allen	89 8 6
C.L. 2/182	May Consolidated Gold Mining Co., Ltd. (in liquidation)—	
	Richard Morley Harison	98 10 9
	Baron Albert Treves de Bonfili	197 1 6
C.L. 3/14	Marais-Molyneux Syndicate, Ltd. (in liquidation)—	
	J. K. Dyer	71 5 0
C.L. 3/83	Main Reef West, Ltd. (in liquidation)—	
	Malcolm McEwen	52 5 9

Reg. Fol. / Reg. Fol.	Gedeponeer deur en aan wie skuldig. / Deposited by and to whom due.	Bedrag. / Amount. £ s. d.
C.L. 6/131	Moodie's Gold Mining & Exploration Co., Ltd. (in liquidation)—	
	Penniman, A. W.	155 7 3
	Scott, Dr. Wm. I.	75 9 3
C.L. 7/148	Marievale Nigel Gold Mines & Estate, Ltd. (in liquidation)—	
	Allatini, L.	103 0 4
	D'Aquitor, J. S.	80 0 2
	Aubry, E.	60 0 1
	Burt, R. J.	115 17 10
	Compans, M. T.	154 10 6
	Caillavet, A. A. de	206 0 7
	Cooke, J. A.	51 10 2
	Dawson, J.	257 10 9
	Jeanson, H.	51 10 1
	McFarlane, J. W.	64 7 9
	Lowenstein, M.	96 0 2
C.L. 7/149	Marievale Nigel Gold Mines & Estate, Ltd. (in liquidation)—	
	Price, F. C. F.	51 10 2
	Pinto, E.	206 0 8
	Poisson, F. C.	283 5 11
	Potier, G. A.	51 10 2
	Pollock, J. E.	51 10 2
	Riche, L. N. M.	103 0 4
	Sarloveze, J. R. F.	128 15 5
	Tarpinian, A.	64 7 9
	Ursins, R. M. B.	103 0 4
	Weil, B.	80 0 2
	Collas, B. C.	65 12 1
	Weil, B.	80 0 2
	Wittouch, F.	65 12 1
	Bearer Warrants	3,000 0 0
C.L. 7/188	Machavie Gold Mining Co., Ltd. (in liquidation)—	
	Gunn, —	139 3 6
	Holland, F.	417 10 6
	Schlesinger, Dr. I.	278 7 5
C.L. 7/316	Murchison Exploration & Mining Co., Ltd. (in liquidation)—	
	Freda Rose	91 18 7
	S. G. Vanderfelt	312 15 8
	A. M. Currin	58 5 3
	G. Bird	62 17 5
	M. C. B. Tannahill	64 7 8
	N. J. Mordaunt	61 6 2
C.L. 7/367	Mooihoek Platinum & Chrome, Ltd. (in liquidation)	
	Kuyper, A. L. J.	58 13 8
	Sale, G. G. (deceased)	188 0 0
	Wimble, B. S.	97 16 2
C.L. 2/205	New Rietfontein Estates Gold Mines, Ltd. (in liquidation)—	
	Adolphe Haendler	66 10 0
	Henry Smurthwaite	61 9 1
C.L. 4/332	New Primrose G.M. Co., Ltd. (in liquidation)—	
	B. Dunsford	67 1 10
C.L. 7/110	New Steyn Estate Gold Mines, Ltd. (in liquidation)—	
	Barry, Redmond	99 4 2
	Cunningham, N.	63 6 1
	Dunlop, Wm.	398 8 0
	Goode, Henry	63 6 1
	Milne, Wm.	111 5 2
	Morum, Stephen	131 12 11
	O'Meara, T. P.	63 6 1
	Parker, A.	62 15 8
	Spes Bona Speculating Syndicate	126 12 3
	Tonkin, Thomas	78 2 0
	Winder, Harry C.	63 6 1
	Weil, Mrs. Anna	75 3 10
C.L. 7/305	North Rand Mining Areas, Ltd. (in liquidation)—	
	Hugo, Jacobus B.	95 5 3
C.L. 8/95	New Robinson Gold Mining Co., Ltd. (in liquidation)	
	Barlings Nominees, Ltd.	121 2 6
	Marks, Moses	287 7 6
C.L. 1/205	Orangia Main Reef, Ltd. (in liquidation)—	
	A. C. Broadbent	52 4 9
	W. S. T. Riddell	91 8 2
	C. Rissik	91 8 2
	United S.A. Association, Ltd.	91 8 2
C.L. 4/216	Potchefstroom Exploration G.M. & Estate Co., Ltd. (in liquidation)—	
	De Ybarrondo, Domingo	77 18 0
C.L. 4/19	Phoenix Gold Mines, Ltd. (in liquidation)—	
	W. L. Cornwall	55 12 3
	Ben Dell	55 12 3
	W. J. Dold	55 12 4
	E. L. Ellis	83 8 6
	A. F. Jones	50 1 0
	T. I. Norton	90 0 0
C.L. 7/193	Petit Country Club, Ltd. (in liquidation)—	
	Wm. Walker	66 2 5
C.L. 8/64	Palmietkuil Gold Mining Co., Ltd. (in liquidation)—	
	Berwick, E. K.	63 9 10
	Edgar, G. M.	152 7 7
	Finlinson, Mrs. F.	50 15 11
	Greening, Mrs. R. M.	50 15 11
	Hanbury-Kelk, Mrs. N. D.	50 15 11
	Markham, Bertram W.	63 9 10
	Myburgh, Philippa R.	76 3 10
	Obbard, Major H. N.	50 15 11
	Obery, Charles Kenyon	101 11 9
	Osmond, Muriel	380 19 0
	Porter, Samuel C.	126 19 8
	Royle, Rear-Admiral G. C. C.	76 3 9
C.L. 1/127	Rand Delagoa Bay Landing Co., Ltd. (in liquidation)	
	Leon Cohen & Co.	163 17 6
C.L. 2/261	Rand Klip, Ltd. (in liquidation)—	
	Consolidated Gold Fields of S.A., Ltd.	63 2 9
C.L. 3/310	Randfontein Central G.M. Co., Ltd. (in liquidation)—	
	Emma Larogue	65 7 10
	Georges Lutz	66 5 4
	F. T. Trouton	108 19 9
C.L. 4/1	Rhenoster Mines, Ltd. (in liquidation)—	
	African Claim & Land Co., Ltd.	332 10 10
C.L. 8/79	Rietfontein (No. 11) Gold Mines, Ltd. (in liquidation)	
	Hawkins, E. S.	123 16 8
	Potter, Hilda P.	60 17 4
	Roberts, Mrs. F. E.	60 17 4
C.L. 3/393	South Village Deep, Ltd. (in liquidation)—	
	T. R. Bradberry	146 1 3
C.L. 1/85	Transvaal & Orangia Property Trust, Ltd. (in liquidation)—	
	W. St. John Kearney	73 5 4
	Joseph Pascoe	100 0 0
C.L. 8/30	Tweefontein Platinums, Ltd. (in liquidation)—	
	Graumann, Sir Harry (deceased)	86 15 5
	Mutual Platinum Development Syndicate, Ltd.	60 1 11
	Schiff & Co., A. G.	60 1 11
C.L. 1/169	United Buffelsdoorn Mines, Ltd. (in liquidation)—	
	J. van Ryn	77 12 1
C.L. 2/25	Umbandeni Swaziland Mineral Concessions, Ltd. (in liquidation)—	
	Anton Christiaan Romyn	110 2 9
	Richard W. Wright	146 17 1
C.L. 1/32	Vogelstruisfontein Gold Mining & Developing Syndicate, Ltd. (in liquidation)—	
	J. S. Marais	69 16 11
	W. E. Walsham	54 8 11
C.L. 1/130	Voorspoed Diamond Mining Co., Ltd. (in liquidation).	
	Isidore Rapaport	61 7 5
C.L. 7/124	Van Dyk Proprietary Mines, Ltd. (in Liquidation)—	
	Anderson, Peter M.	188 1 3
	Bacon, James	188 1 3
	Bardac, Noel	94 0 7
	Brown, Percival W.	188 1 4
	des Clayes, Raymond	188 1 3
	Condin, Armond	58 6 9
	Dukas, Samuel	188 1 4
	Danphin, Adele	84 12 7
	Drury, Mrs. Irene	94 0 7
	Gellit, Joseph E.	94 0 8
	Higgs, Elizabeth E.	94 0 7
	Hatt, Jean Louis	94 0 7
	Hind, Albert E.	188 1 4
	Junier, Paul E.	188 1 4
	Jeff, Arthur	94 0 7
	Kerk, Alfons	188 1 3
	Louf, Louis Saint	50 8 4
	Marshall, Henry B.	182 8 6
	Matthews, Ernest W.	188 1 4
	Newhouse, Hans and Ronketti, Vernon J.	376 2 6
	Neilson, James	564 3 9
	Norton, Thomas (deceased)	188 1 3
	Regnier, Charles A. A.	94 0 7
	Schneider, Philippe	56 8 4
	Wacker, Albert A.	56 8 5
C.L. 1/114	Waterberg Gold, Land, Investment & Exploration Syndicate, Ltd. (in liquidation)—	
	Robert T. Paterson	87 1 0
C.L. 2/327	Waterberg Lands & Timber Co., Ltd.—	
	A. C. Arthur	64 5 6
C.L. 7/144	West Rand Proprietary Mines, Ltd. (in liquidation)—	
	E. W. Matthews	75 1 2
	A. G. Mullins	266 17 3
	C. H. Shepherd	248 9 7
	A. Sprinz	64 8 4
C.L. 7/320	West Rand Main Reef Syndicate, Ltd. (in liquidation)	
	Ehrlich, Ludwig	74 14 5
	Mackinlay, J. B.	59 15 8
	Pearce, John	149 8 10
	Scott, Mrs. John	74 14 5
C.L. 7/345	Welverdiend West Alluvial, Ltd. (in liquidation)—	
	E. Morlev	400 0 0
	Ian Butler	100 0 0

✱ KENNISGEWING No. 516 VAN 1945.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

EKSAMEN VIR TOELATING VAN VAKLEERLINGE TOT DIE SPOORWEGDIENS.

Vir algemene inligting word hiermee bekendgemaak dat 'n eksamen vir vakleerlinge op Vrydag, 2 November 1945, op die volgende sentrums afgeneem sal word:—

Kaapstad, Kimberley, Uitenhage, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban, Pietermaritzburg, Johannesburg, Pretoria, Windhoek en Upington.

Enige seun wat die sesde standerd met goeie gevolg afgelê het, of in November/Desember 1945 sal afle, en wat op 31 Oktober 1945 15 jaar of ouer maar nie ouer as 18 jaar sal wees nie, is geregtig om hierdie eksamen te doen.

Seuns wat oor die ouderdom van 18 jaar is maar hoër opvoedkundige kwalifikasies as standerd VII besit of oor spesiale kwalifikasie beskik kan, na goeddunke van die departement, spesiale vrystelling verkry en elke geval sal op sy meriete behandel word.

Nader besonderhede kan van enige Werktuigkundige Ingenieur, Afdeingsbestuurder of Stasiemeester verkry word.

Kandidate sal die eksamen by die eksamensentrum wat die naaste aan hul tuiste is, moet afle, en aansoeke om aan die eksamen deel te neem moet *tesame met die geboorte- en skool-*

✱ NOTICE No. 516 OF 1945.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

EXAMINATION FOR ADMISSION OF APPRENTICES TO THE RAILWAY SERVICE.

It is hereby notified for general information that an examination for apprentices will be held on Friday, 2nd November, 1945, at the following centres:—

Cape Town, Pietermaritzburg, East London, Bloemfontein, Kimberley, Uitenhage, Johannesburg, Upington, Durban, Pretoria and Windhoek.

Any youth who has passed the sixth standard or who will do so in November/December, 1945, and whose age at the 31st October, 1945, will be 15 years or over but not exceeding 18 years, is eligible to sit for the examination.

Youths who are *over* the age of 18 years but whose educational qualifications exceed Standard VII or who are in possession of any special qualification, may, in the discretion of the Department, receive a special dispensation and each case will be dealt with on its merits.

Further particulars can be obtained from any Mechanical Engineer, System Manager or Station Master.

Candidates will be required to undergo examination at the examination centre nearest their homes, and applications for permission to sit for the examination, *which must be accompanied by the birth and school certificates of the applicant,*

sertifikate van die applikant betyds aangestuur word sodat dit die naaste Werktuigkundige Ingenieur of, die Afdelingsbestuurders, Kimberley, Johannesburg of Windhoek voor of op 11 Augustus 1945 bereik.

Kandidate wat met 'n spoorwegvrypas wat deur die Administrasie verskaf word na 'n eksamensentrum reis en wat later 'n aanbod van aanstelling as vakleerling in die diens van die hand wys, sal verplig wees om die reiskoste aan die Administrasie terug te betaal.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder.

Johannesburg, Junie 1945.
Verw.: S.103/25/2/46.

are to be submitted in sufficient time to reach the nearest Mechanical Engineer, of the System Manager at Kimberley, Johannesburg or Windhoek, not later than the 11th August, 1945.

Candidates who travel to an examination centre on a free railway pass, provided by the Administration, and who afterwards decline a proffered appointment to apprenticeship in the service, will be required to reimburse the Administration in respect of the rail journey undertaken.

C. M. HOFFE,
General Manager.

Johannesburg, June, 1945.
Ref.: S.103/25/2/46.

TENDERS.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste :—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (*a*).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11-uur n.m.
KAAP— Nil.			1945.		1945.
TRANSVAAL— Nil.					
NATAL—					
★Padbrug oor die Illovorivier bestaande uit: Onderbou, opsit en bobou van gewapende beton in twee spanne elk van 80′ 0″, elk met 'n vrydraende balk van 20′ 0″, drie spanne van 90′ 0″ elk met twee vrydraende balke van 20′ 0″ en vier 50′ 0″ hangende spanne. Pad: Durban na Port Shepstone op die Nasionale Weg No. 2, Afdeling 27, Suidkus, N.P. Tender No. D.P.W. 372	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	13 Julie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	1 Aug.
ORANJE-VRYSTAAT— Nuwe Kindertuin blok, 1945–46, Byvoegsels, Edenvilleskool, Edenville, O.V.S.P. Tender No. D.P.W. 365	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2–6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	6 Julie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2–6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	31 Julie.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad :—
KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.
NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.
ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, Provinsiale Tender Kommissie, Posbus 521, Raadsaal, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad Posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank gepamfeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap, word tenders voor of op 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan tengevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services :—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are obtainable from and returnable to (*a*).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 p.m.
CAPE— Nil.			1945.		1945.
TRANSVAAL— Nil.					
NATAL—					
★Highway bridge over the Illovo River consisting of: Substructure, approaches and reinforced concrete superstructure in two 80′ 0″ spans each with one 20′ 0″ cantilever, three 90′ 0″ spans each with two 20′ 0″ cantilevers and four 50′ 0″ suspended spans. Road: Durban to Port Shepstone on National Route No. 2, Section 27, South Coast, N.P. Tender No. P.W.D. 372	Tender forms, drawings, Specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	13th July	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	1st Aug.
ORANGE FREE STATE— New Kindergarten Block, Additions 1945–46, Edenville School, Edenville O.F.S.P. Tender No. P.W.D. 365	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2–6839), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	6th July	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2–6839), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	31st July.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board :—
CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.
NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.
ORANGE FREE STATE.—The Secretary, Provincial Tender Commission, P.O. Box 521, Raadsaal, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste :—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1945.		1945.
Nuwe Poskantoor op Dunnottar, T.P. Tender No. D.P.W 356	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	29 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	19 Julie.
Wonings vir getroudes bestem vir twee Hoofbewaarders en ag Bewaarders. Wonings vir ongetroudes bestem vir ag beamptes by Gevangenis vir Jeugdiges in Oos-Londen, K.P. Tender No. D.P.W. 357	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	29 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	19 Julie.
Nuwe herhaaltoestelstasie te Mooirivier, N.P. Tender No. D.P.W. 364	Tendervorms, tekeninge, en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	6 Julie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	26 Julie.
Veranderinge aan bestaande Poskantoor vir inkomstedoeleindes te Brakpan, T.P. Tender No. D.P.W. 366	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	6 Julie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	26 Julie.
Algemene reparasies en herstelwerk aan die *Boswagtershuis*, Posmeestershuis, Openbare kantore, Poskantoor, Gevangenis en Bewaardershuis, ens., te Belfast T.P. Tender No. D.P.W. 367	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W. Pretoria	29 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pretoria	19 Julie.
★Nuwe Outomatiese Telefoonsentrale by Cambridge, Oos-Londen, K.P. Tender No. D.P.W. 371	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	13 Julie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	2 Aug.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS:

Tenders are hereby invited for the following services :—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1945.		1945.
New Post Office at Dunnottar, T.P. Tender No. P.W.D. 356	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	29th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	19th July.
Married Quarters for two Head Warders and eight Warders, Single Quarters for eight Officials at Juvenile Prison at East London, C.P. Tender No. P.W.D. 357	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	29th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	19th July.
New Carrier Repeater Station at Mooi River, N.P. Tender No. P.W.D. 364	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	6th July	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	26th July.
Alterations to Existing Post Office for Revenue purposes at Brakpan, T.P. Tender No. P.W.D. 366	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	6th July	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	26th July.
General Repairs and Renovations to the Forester's House, Postmaster's House, Public Offices, Post Office, Gaol and Gaoler's House, etc. at Belfast, T.P. Tender No. P.W.D. 367	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D. Pretoria	29th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Pretoria	19th July.
★New Automatic Telephone Exchange at Cambridge, East London, C.P. Tender No. P.W.D. 371	Tender forms, drawings, Specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	13th July	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	2nd Aug.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.—*UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.*

AANGENOME TENDERS.—*ACCEPTED TENDERS.*

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir genoemde dienste :—

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned :—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender No.*	Aangenome tenderaars. *Accepted Tenderers.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
24/1/1642. D.P.W. / *P.W.D.* S. 5		Departement van Publieke Werke/*Department of Public Works*—	
	A. Loewenthal, Johannesburg	200 lb. Soldeersel, loodgieter/*Solder, plumber*, 33·⅓% — 66·⅔%.	£15. 14s. 6d. tesaam/*the lot*, v.o.s./*f.o.r.* Kazerne.
	National Solder Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	1,000 lb. Soldeersel, blikslaer/*Solder, tinman*, 40% — 60%	£93. 15s. tesaam/*the lot*, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
25/1/9/82. S.O. 565.		Tegniese Hoër Skool / *Technical High School*, Adelaide—	
	A. Savelkoul & Co., Ltd., Pretoria	10 Sondagpakke, kortbroeke/*Suits, Sunday, short trousers.*	£4. 10s. per pak/*suit*, v.o.s./*f.o.r.* Pretoria.
		35 Sondagpakke, langbroeke/*Suits, Sunday, long trousers*	£6 per pak/*suit*, v.o.s./*f.o.r.* Pretoria.
25/1/9/41. S.O. 575.		Nywerheidskool/*Industrial School*, Paarl—	
	Thomson Savage & Co. (Pty.), Ltd., Durban	300 Hemde, wit/*Shirts, white*.....	5s. 8¼d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Durban.
25/1/1064. S.O. 1968.		Rietrivier-nedersetting/*Riet River Settlement*—	
	Chubb & Maxwell (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*	72 Deurslotte/*Rimlocks*, No. 1445.....	64s. per dos./*doz.*, v.o.s./*f.o.r.* Kaapstad/*Cape Town.*
25/1/625. S.O. 1982.		Nelspruit-sanatorium/*Sanatorium*—	
	Burgess & Co. (Pty.), Ltd., Kingwilliamstown	'n Staalwa, volgens spesifikasie/*All-steel wagon, to specification*	£72. 11s. 6d., v.o.s./*f.o.r.* Kingwilliamstown.
		Dunlop-toerusting/*equipment*.....	£61. 17s. 6d., v.o.s./*f.o.r.* Kingwilliamstown.
25/1/1621. S.O. 1992.		Leprosegestig/*Leper Asylum*, Pretoria—	
	Transvaal Spice Works, Johannesburg	Lewering, aflewering en oprigting van/*Supply, delivery and erection of*—	
		Verkoelingsenheid/*Refrigerating plant*.....	£998. 10s.
		Voorlopige bedrag/*Provisional amount*.....	£40.
25/1/1440. S.O. 5020.		Algemene kontrak/*General Contract*—	
	Reitz Wa en Implemente Werke, Reitz	Hoefysters/*Horse and mule shoes*.....	£2. 16s. 3d. per 100 lb., v.o.s./*f.o.r.* Reitz.

Aangesien ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die naam van suksesvolle tenderaars bekendgemaak :—
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published :—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender No.*	Diens en suksesvolle tenderaars. *Service and Successful Tenderers.*
25/1/1179. S.O. 98.....	Lewering van kraalmis, ens., aan inrigtings in die Kaapprovinsie gedurende die tydperk 1 Julie 1945 tot 30 Junie 1946 *Supply of kraal manure, etc., to Institutions in the Cape Province during the period 1st July, 1945, to 30th June, 1946*— E. H. Reed, Grahamstad/*Grahamstown*. H. T. Ross, Maitland, Kaap/*Cape*. C. C. de Wit, oor/*via* Vryburg. G. W. du Toit, Kaapstad/*Cape Town*.
25/1/26/4/3. S.O. 116.....	Lewering van kruideniersware, proviand, ens., aan die Andalusia-interneringskamp gedurende die tydperk 1 Julie 1945 tot 30 Junie 1946/*Supply of groceries, provisions, etc., to the Andalusia Internment Camp during the period 1st July, 1945, to 30th June, 1946*— Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth. P. S. Rautenback, Pk /*P.O.* Content Rail. Beaconsfield Bakery, Beaconsfield.
25/1/9/1/5. S.O. 544.....	Lewering van matrasse, jersies, lyfbande, ens., aan die Alluviale Staatsdelwerye/*Supply of mattresses, jerseys, belts, etc., to the State Alluvial Diggings*— Thomson Savage & Co. (Pty.), Ltd., Durban. Southern Distributing Bureau, Johannesburg. John & Co., Bloemfontein. Unterhalter's Mattress Works, Johannesburg. Nobles Manchester Warehouse (Pty.), Ltd., Johannesburg. Baynes, Ltd., Johannesburg. Garlicks, Ltd., Pretoria.
25/1/26/3/1. S.O. 139.....	Lewering van proviand, groente, ens., aan die George Hofmeyr-nywerheidskool, Standerton/*Supply of provisions, vegetables, etc., to the George Hofmeyr School of Industries, Standerton*— Scottsburgh Butchery, Scottsburgh.
25/1/1454. S.O. 577.....	Was- en strykdienste gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1946/*Laundry services during the period ending 31st March, 1946*— Durban Hygienic Steam Laundry, Durban. Graham Steam Laundry, Port Elizabeth. Dye House (Pty.), Ltd., Oos-Londen/*East London*. Leonardos, Bloemfontein. Maritzburg Hygienic Laundry, Pietermaritzburg. Rand Steam Laundries and Cleaning and Dyeing Works, Ltd., Johannesburg.
25/1/1163. S.O. 1964.....	Lewering van meubels aan die Hoër Hartebeestpoort-huishoudskool/*Supply of furniture to the Hartebeestpoort Housecraft High School*— The Globe Furnishing Co., Kaapstad/*Cape Town*. Transkeian Furnishing Co., Umtata. Lilienfeld Furnishing Co. (Pty.), Ltd., Pretoria.
25/1/1061. S.O. 1976.....	Lewering van handgereedskap aan die Tegniese Hoër Skool, Bloemfontein/*Supply of small tools to the Technical High School, Bloemfontein*— Thos. Firth & John Brown (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. D. Drury & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Bloemfontein. Blanc & Co., Ltd., Johannesburg. S. Butcher & Sons, Ltd., Durban. Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg. P. Henwood, Son, Soutter & Co., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria. Herbert Evans & Co., Ltd., Pretoria. Chemico (Pty.), Ltd., Johannesburg. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Barlow & Sons (S.A.), Ltd., Durban. W. V. Grimwood & Co. (Pty.), Ltd., Durban.
12/1/12. S.O. 1988.....	Vervaardiging van rolprent „ Back to the Land ", vir die Inligtingsburo/*Production of film " Back to the Land ", for Bureau of Information*— African Film Productions, Ltd., Johannesburg.
25/1/1117. S.O. 2019.....	Lewering van kombuisgereedskap aan die Departement van Volksgesondheid, Pretoria/*Supply of kitchen utensils to the Department of Public Health, Pretoria*— Albe Distributors, Johannesburg. P. Henwood, Son, Soutter & Co., Johannesburg.
25/1/1452. S.O. 5024.....	Lewering van hoefystersspykers aan die Uniegoewerment gedurende die tydperk 1 Julie 1945 tot 31 December 1945/*Supply of horse and mule shoe nails to the Union Government during the period 1st July, 1945, to 31st December, 1945*— Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Greatrex, Ltd., Pretoria. Leibowitz Bros., Ltd., Johannesburg.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

✱ KENNISGEWING AAN BOU-AANNEMERS.

Tenders word ingewag vir die oprigting en voltooiing van huise op die Oogies-Vandyksdrift-spoorwegkonstruksie. Kontrakte sal toegestaan word in die volgende groepe huise :—

Groep A.—Vier huise vir blankes en tien huise vir nieblankes naby Phoenix.

Groep B.—Een huis vir 'n blanke en sewe huise vir nieblankes naby Zaaiwaterspruit.

Groep C.—Eén huis vir 'n blanke en sewe huise vir nieblankes naby Steenkoolspruit.

Tenderaars mag tenders vir een of meer groepe van bogemelde huise instuur.

Op en na 6 Julie 1945 sal die kontrakvoorwaardes, tekenings, hoeveelheidslyste en tendervorms in die kantoor van die Hoofbestuurder, kamer 206, Helpmekaargebou, Lovedaystraat, Johannesburg, die kantoor van die Resident-ingenieur, Nuwe Werke, Oogies, en die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Pretoria, ter insae lê. Teen 'n deposito van £3. 3s. (drie ghienies) kan afskrifte van die tendervorms, hoeveelheidslyste en tekenings by die kantoor van die Residentingenieur, Nuwe Werke, Oogies, verkry word.

Aannemers moet die bouterrein besigtig voordat hulle tenders instuur.

'n Aannemer wat 'n *bona fide* tender instuur is geregtig op terugbetaling van die deposito vir tenderdokumente. As 'n aannemer aan wie tenderdokumente uitgereik is, nie 'n tender instuur nie, word die deposito slegs terugbetaal as die dokumente voor of op die sluitingsuur van die tenders teruggestuur word.

'n Aannemer wat gebruik maak van die Administrasie se spoorvervoer in verband met die vereiste besigtiging van die terrein en wat 'n *bona fide* tender instuur, is geregtig op terugbetaling van die gewone reisgeld vir slegs een retoerreis met die regstreekse roete oor die spoorweë van die Administrasie binne die Unie van Suid-Afrika indien die voorgeskrewe *aansoekvorm om terugbetaling wat by die tendervorm* aangeheg is, ingevul en saam met die tender ingestuur word.

Tenders moet voor ondergenoemde sluitingsuur aan die Voorsitter, Tenderraad, S.A.S. en H., afgelewer en in 'n geslote koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 113, Eerste Verdieping, Hoofkantoor, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, (telegramadres „ Sarten ", Johannesburg), gerig of aan posbus 7784, Johannesburg gepos word. Die volgende inligting moet op die geslote koevert verstrek word „ Tender vir Huise Groep/e ..... Oogies-Vandyksdrift ". Alle telegrafiese tenders moet duidelik die naam van die tenderaar, die werk en die bedrag van die tender aangee, en moet betyds afgestuur word sodat die poskantoor dit voor die sluitingsuur van hierdie tender by die bestemming kan aflewer, en moet bevestig word by wyse van 'n brief wat van op die sluitingsdatum van die tender gepos of afgelewer moet word. Tenders gerig aan posbus 7784 moet betyds afgestuur word vir sortering deur die Poskantoor in die posbus voor die sluitingsuur van hierdie tender. *Hierdie tender sluit presies om 9 vm. op Donderdag 2 Augustus* 1945.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

✱ NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.

Tenders are invited for the erection and completion of houses on the Oogies-Vandyksdrift Railway Construction. Contracts will be awarded for groups of houses as follows :—

Group A.—Four houses for Europeans and ten houses for non-Europeans near Phoenix.

Group B.—One house for a European and seven houses for non-Europeans near Zaaiwaterspruit.

Group C.—One house for a European and seven houses for non-Europeans near Steenkoolspruit.

Tenderers may submit tenders for one or more of the abovementioned groups of houses.

On and after 6th July, 1945, the conditions of contract, drawings, bills of quantities and tender forms may be inpected at the office of the General Manager, Room 206, Helpmekaar Building, Loveday Street, Johannesburg, the office of the Resident Engineer, New Works, Oogies, and the office of the System Manager, Pretoria. On payment of a deposit of £3. 3s. (three guineas) a copy of the tender forms, bills of quantities and drawings may be obtained at the office of the Resident Engineer, New Works, Oogies.

Contractors are required to visit the site of the works before tendering.

A contractor who submits a bone fide tender will be entitled to a return of the deposit made for tender documents. If a contractor to whom tender documents have been issued does not submit a tender the deposit made will only be refunded if the documents are returned by the time of the closing of the tenders.

A contractor who utilises the Administration's rail transport in connection with the required inspection of the site and who submits a bona fide tender will be entitled to a refund of the ordinary fare for one return journey only via the direct route over the railways owned by the Administration within the Union of South Africa, if the prescribed application form for refund, attached to the tender form, is completed and submitted with the tender.

Tenders must be delivered to the Chairman of the S.A.R. and H. Tender Board before the closing time shown below and be addressed in a sealed envelope to the Chairman of the Tender Board, Room 113, First Floor, Headquarter Offices, South African Railways and Harbours, Johannesburg, or posted to Post Office Box 7784, Johannesburg (telegraphic address: " Sarten ", Johannesburg. The following information must be given on the outside of the sealed envelope (" Tender for Houses, Group/s ....., Oogies-Vandyksdrift "). Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and the amount of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. Any tender posted to P.O. Box 7784, must be mailed in time for sorting by the Post Office into

Tenders wat laat aankom word nie in aanmerking geneem nie.

Koeverte moet nie dokumente wat betrekking het op 'n ander tender as die wat op die koevert vermeld word, bevat nie.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige ander tender aan te neem nie, en verstrek ook geen rede vir die verwerping van 'n tender nie. Verder behou die Administrasie hom die reg voor om enige tender in sy geheel of gedeeltelik aan te neem.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder.

✱ TENDERS WORD INGEWAG VIR DIE VERSKAFFING VAN:—

1. RU-SODA.
2. „ EKKI "-PALE.
3. TELEGRAAFMATERIAAL.
4. NATRIUM-ALUMINAAT.
5. WIT- EN KAKIESTOFJASSE.
6. IN OOND DROOGMAAK VAN HOUT EN VERVAARDIGING VAN VLOERBLOKKIES.
7. AANKOOP VAN TWEEDEHANDSE MASJINERIE EN INSTALLASIE.
8. DOUGLAS-DENNEHOUT.
9. ELEKTRIESE GELEIDINGSPYPTOEBEHORE.
10. VUURHOUTJIES.
11. GROWWE SOUT.
12. LIGTE TREKKERS EN SLEEPWAENS.
13. OPTEL- EN REKENMASJIENE.

Tenders vir die verskaffing van bostaande sal deur die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer No. 113, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, tot om 9-uur vm., op die volgende datums ingewag word:—

1. Tender No. 4928: 2 Augustus 1945.
2. Tender No. 4914: 9 Augustus 1945.
3. Tender No. 4919: 9 Augustus 1945.
4. Tender No. 4937: 9 Augustus 1945.
5. Tender No. 4939: 26 Julie 1945.
6. Tender No. 4916: 19 Julie 1945.
7. Tender No. 4860: 9 Augustus 1945.
8. Tender No. 4904: 2 Augustus 1945.
9. Tender No. 4927: 4 Oktober 1945.
10. Tender No. 4922: Wysiging No. 1. Terugsendingsdatum moet lui 19 Julie 1945.
11. Tender No. 4942: 2 Augustus 1945.
12. Tender No. 4884: Wysiging No. 1. Terugsendingsdatum uitgestel tot 13 September 1945.
13. Tender No. 4917: Die uitreiking van hierdie tender is uitgestel.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede kan van die Magasynsuperintendent, S.A.S. en H., Soutrivier, Uitenhage, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban en Pretoria, of van die Hoofmagasynsuperintendent, Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige ander tender aan te neem nie.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder.
Johannesburg.

✱ KENNISGEWING AAN BOU-AANNEMERS.

Tenders word ingewag vir die oprigting en voltooiing van tien huise te Waterval-Bo, Transvaal.

Op en na 6 Julie 1945 sal die kontrakvoorwaardes, tekennings, spesifikasies en tendervorms in die kantoor van die Hoofbestuurder, kamer 206, Helpmekaargebou, Lovedaystraat, Johannesburg, die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Pretoria, en die kantoor van die Distriksingenieur, Waterval-Bo, ter insae lê. Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan afskrifte van die tendervorms, spesifikasies en tekenings by die kantoor van die Distriksingenieur, Waterval-Bo, verkry word.

Aannemers moet die bouterrein besigtig voordat hulle tenders instuur.

'n Aannemer wat 'n *bona fide* tender instuur, is geregtig op terugbetaling van die deposito vir tenderdokumente. As 'n aannemer aan wie tenderdokumente uitgereik is, nie 'n tender instuur nie, word die deposito slegs terugbetaal as die dokumente voor of op die sluitingsuur van die tenders terugestuur word.

'n Aannemer wat gebruik maak van die Administrasie se spoorvervoer in verband met die vereiste besigtiging van die terrein en wat 'n *bona fide* tender instuur, is geregtig op terugbetaling van die gewone reisgeld vir slegs een retoerreis met die regstreekse roete oor die spoorweë van die Administrasie binne die Unie van Suid-Afrika indien die voorgeskrewe aansoekvorm om terugbetaling wat by die tendervorm aangeheg is, ingevul en saam met die tender ingestuur word.

P.O. Box 7784 before the closing time of this tender. *This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 2nd August, 1945.*

Late tenders will not be considered.

Envelopes must not contain documents relating to any tender other than that shown on the envelope.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender nor will it assign any reason for the rejection of a tender. It further reserves to itself the right of accepting any tender wholly or in part.

C. M. HOFFE,
General Manager.

4731—6

✱ TENDERS FOR THE SUPPLY OF:

1. SODA ASH.
2. EKKI PILES.
3. TELEGRAPH MATERIAL.
4. SODIUM ALUMINATE.
5. WHITE AND KHAKI DUST COATS.
6. KILN DRYING AND FABRICATING FLOORING BLOCKS.
7. PURCHASE OF SECOND-HAND MACHINERY AND PLANT.
8. DOUGLAS FIR.
9. ELECTRIC CONDUIT FITTINGS.
10. MATCHES.
11. COARSE SALT.
12. LIGHT TRACTORS AND TRAILERS.
13. ADDING AND CALCULATING MACHINES.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board, Room No. 113, S.A.R. and H. Headquarters Offices, Johannesburg, not later than 9 a.m., on the following dates for the supply of the above mentioned:—

1. Tender No. 4928: 2nd August, 1945.
2. Tender No. 4914: 9th August, 1945.
3. Tender No. 4919: 9th August, 1945.
4. Tender No. 4937: 9th August, 1945.
5. Tender No. 4939: 26th July, 1945.
6. Tender No. 4916: 19th July, 1945.
7. Tender No. 4860: 9th August, 1945.
8. Tender No. 4904: 2nd August, 1945.
9. Tender No. 4927: 4th October, 1945.
10. Tender No. 4922: Amendment No. 1. Returnable date should read 19th July, 1945.
11. Tender No. 4942: 2nd August, 1945.
12. Tender No. 4884: Amendment No. 1. Returnable date extended to 13th September, 1945.
13. Tender No. 4917: Issue of this tender has been deferred.

Forms of Tender, with full particulars, may be obtained from the Stores Superintendents, S.A.R. and H., Salt River, Uitenhage, East London, Durban, Bloemfontein and Pretoria, or the Chief Stores Superintendent, Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

C. M. HOFFE,
General Manager.
Johannesburg. 4731—6

✱ NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.

Tenders are invited for the erection and completion of ten houses at Waterval Boven, Transvaal.

On and after 6th July, 1945, the conditions of contract, drawings, specifications and tender forms may be inspected at the office of the General Manager, Room 206, Helpmekaar Building, Loveday Street, Johannesburg, the office of the System Manager, Pretoria, and the office of the District Engineer, Waterval Boven. On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specifications and drawings may be obtained at the office of the District Engineer, Water Boven.

Contractors are required to visit the site of the works before tendering.

A contractor who submits a bona fide tender will be entitled to a return of the deposit made for tender documents. If a contractor to whom tender documents have been issued does not submit a tender the deposit made will only be refunded if the documents are returned by the time of the closing of the tenders.

A contractor who utilises the Administration's rail transport in connection with the required inspection of the site and who submits a bona fide tender will be entitled to a refund of the ordinary fare for one return journey only via the direct route over the railways owned by the Administration within the Union of South Africa if the prescribed application form for refund, attached to the tender form, is completed and submitted with the tender.

Tenders moet voor ondergenoemde sluitingsuur aan die Voorsitter, Tenderraad, S.A.S: en H., afgelewer en in 'n geslote koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, kamer 113, Eerste Verdieping, Hoofkantoor, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg (telegramadres „ Sarten ", Johannesburg), gerig of aan posbus 7784, Johannesburg, gepos word. Die volgende inligting moet op die geslote koevert verstrek word „ Tender vir tien huise—Waterval-Bo ". Alle telegrafiese tenders moet duidelik die name van die tenderaar, die werk en die bedrag van die tender aangee, en moet betyds afgestuur word sodat die poskantoor dit voor die sluitingsuur van hierdie tender by die bestemming kan aflewer, en moet bevestig word by wyse van 'n brief wat voor of op die sluitingsdatum van die tender gepos of afgelewer moet word. Tenders gerig aan posbus 7784, moet betyds afgestuur word vir sortering deur die Poskantoor in die posbus voor die sluitingsuur van hierdie tender. *Hierdie tender sluit presies om 9 vm. op Donderdag 2 Augustus* 1945.

Tenders wat laat aankom word nie in aanmerking geneem nie.

Koeverte moet nie dokumente wat betrekking het op 'n ander tender as die wat op die koevert vermeld word, bevat nie.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige ander tender aan te neem nie, en verstrek ook geen rede vir die verwerping van 'n tender nie. Verder behou die Administrasie hom die reg voor om enige tender in sy geheel of gedeeltelik aan te neem.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder.

---

* KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

Aparte tenders word ingewag vir arbeid en materiaal vir die bou van 6 huise te Bloemfontein, 2 huise te Kroonstad, 2 huise te Bethlehem met buitegeboue en die aanlê van die nodige water, sanitêre en elektriese geriewe.

Op en na 6 Julie 1945 sal die kontrakvoorwaardes, tekenings en tendervorms ten kantore van die Afdelingsbestuurder, Kamer No. 58, Spoorwegburo, Maitlandstraat, Bloemfontein en die kantore van die Afdelingsbestuurders, Port Elizabeth, Oos-Londen, Kimberley en die Stasiemeesters te Kroonstad en Bethlehem, ter insae lê.

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms en tekenings verkry word by die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Bloemfontein.

Aannemers moet die terrein van die werke besigtig alvorens hulle 'n tender indien en moet 'n sertifikaat te dien effekte van die verantwoordelike amptenaar of 'n ander gemagtigde beampte verkry.

'n Aannemer wat 'n *bona fide* tender indien, sal geregtig wees op terugbetaling van die deposito vir die tenderdokumente. As die aannemer aan wie tenderdokumente uitgereik is, nie 'n tender indien nie, sal die deposito slegs terugbetaal word as die dokumente teen die sluitingsdatum vir terugsending van tenders, teruggestuur word.

'n Aannemer wat van die Administrasie se spoorweë gebruik maak in verband met die vereiste inspeksie van die terrein en wat 'n *bona fide* tender indien, sal geregtig wees op terugbetaling van die gewone reisgeld vir slegs een retoerreis oor die regstreekse roete van die Spoorweë van die Administrasie binne die Unie van Suid-Afrika, mits die voorgeskrewe aansoekvorm om terugbetaling, wat by die tendervorm aangeheg is, volledig ingevul en saam met die tender ingedien word.

Tenders moet in 'n geslote koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, kamer 113, Eerste Verdieping, Hoofkantoor, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, gerig en voor ondergenoemde sluitingsdatum aan hom afgelewer of gepos word aan posbus 7784, Johannesburg (telegramadres „ Sarten ", Johannesburg). Die volgende inligting moet op die geslote koevert verstrek word: „ Tender vir die bou van 6, 2 of 2 huise te Bloemfontein, Kroonstad of Bethlehem ". Telegrafiese tenders moet duidelik die naam van die aannemer, die diens en die bedrag van die tender aandui, en moet betyds afgestuur word sodat die Poskantoor dit voor die sluitingsdatum van hierdie tender by die bestemming kan aflewer, en moet bevestig word by wyse van 'n brief wat voor of op die sluitingsdatum van die tender gepos of afgelewer moet word. Tenders gerig aan posbus 7784, moet betyds afgestuur word vir sortering deur die Poskantoor in daardie posbus voor die sluitingsdatum van hierdie tender.

Hierdie tender sluit presies om 9 vm. Donderdag 26 Julie 1945.

Tenders wat laat aankom word nie in aanmerking geneem nie.

Koeverte moet geen dokumente betreffende 'n ander tender as dié wat op die koevert aangetoon is, bevat nie.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige ander tender aan te neem nie, en die Administrasie sal ook geen rede vir die verwerping van 'n tender verstrek nie. Verder behou die Administrasie hom die reg voor om 'n tender gedeeltelik of in die geheel aan te neem.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder.

Johannesburg, Junie 1945.

3

Tenders must be delivered to the Chairman of the S.A.R. and H. Tender Board before the closing time shown below and be addressed in a sealed envelope to the Chairman of the Tender Board, Room 113, First Floor, Headquarter Offices, South African Railways and Harbours, Johannesburg, or posted to Post Office Box 7784, Johannesburg (telegraphic address: " Sarten ", Johannesburg). The following information must be given on the outside of the sealed envelope (" Tender for ten houses—Waterval Boven "). Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and the amount of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. Any tender posted to P.O. Box 7784, must be mailed in time for sorting by the Post Office into P.O. Box 7784 before the closing time of this tender. *This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 2nd August*, 1945.

Late tenders will not be considered.

Envelopes must not contain documents relating to any tender other than that shown on the envelope.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender nor will it assign any reason for the rejection of a tender. It further reserves to itself the right of accepting any tender wholly or in part.

C. M. HOFFE,
General Manager.

4733—6

---

* NOTICE TO CONRACTORS.

Separate Tenders are invited for labour and material for the building of six houses at Bloemfontein and two each at Bethlehem and Kroonstad with outbuildings and laying on the necessary water, sanitary and electrical lighting services.

On and after 6th July, 1945, the conditions of contract, drawings, tender forms may be inspected at the office of the System Manager, Room 58, Railway Bureau, Maitland Street, Bloemfontein and the offices of the System Managers, Port Elizabeth, East London, Kimberley and the Station Masters at Kroonstad and Bethlehem.

On payment of a deposit of £2.2s. (two guineas) a copy of the tender forms and drawings may be obtained at the office of the System Manager, Bloemfontein.

Contractors are required to visit the site of the works before tendering and obtain a certificate to that effect from the officer in charge or other authorised official.

A contractor who submits a *bona fide* tender will be entitled to a return of the deposit made for tender documents. If a contractor to whom tender documents have been issued does not submit a tender the deposit made will only be refunded if the documents are returned by the date of the closing of the tenders.

A contractor who utilises the Administration's rail transport in connection with the required inspection of the site and who submits a bona fide tender will be entitled to a refund of the ordinary fare for one return journey only via the direct route over the railways owned by the Administration within the Union of South Africa if the prescribed application form for refund, attached to the tender form, is completed and submitted with the tender.

Tenders must be delivered to the Chairman of the S.A.R. & H. Tender Board before the closing time shewn below and be addressed in a sealed envelope to the Chairman of the Tender Board, Room 113, First Floor, Headquarters Offices, South African Railways and Harbours, Johannesburg, or to Post Office Box 7784, Johannesburg. (Telegraphic address " Sarten " Johannesburg). The following information must be given on the outside of the sealed envelope (" Tender for the erection of 6, 2 or 2 houses at Bloemfontein, Kroonstad or Bethlehem). Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and the amount of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. Any tender posted to P.O. Box 7784 must be mailed in time for sorting by the Post Office into P.O. Box 7784 before the closing time of this tender. This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday 26th July, 1945.

Late Tenders will not be considered.

Envelopes must not contain documents relating to any tender other than that shewn on the envelope.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender nor will it assign any reason for the rejection of a tender. It further reserves to itself the right of accepting any tender wholly or in part.

C. M. HOFFE,
General Manager.

Johannesburg, June, 1945.

4732—6

3

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria

Dienste:

Lewering van snyersmateriaal aan die Porter-verbeteringskool, Retreat. Tender No. S.O. 595.

Lewering van snyersmateriaal aan die Huishoudskool, Potchefstroom. Tender No. S.O 596

Lewering van stoflappe aan die Departemen van Publieke Werke. Tender No. S.O. 597.

Lewering van snyersmateriaal aan die Diepkloofverbeteringskool, Johannesburg. Tender No. S.O. 598.

Lewering van blou serge, „italian cloth", ens., aan die Nywerheidsskool, Kingwilliamstown. Tender No S.O. 599.

Lewering van brei- en reisdekenwol aan die Departement van Volksgesondheid. Tender No. S.O. 600

Lewering van kakiedril aan die Nywerheidsskool, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 601.

Lewering van boumateriaal aan die Departement van Naturellesake, Barberton. Tender No. S.O. 2049

Lewering, aflewering en oprigting van een windpomp by die Landboukollege, Potchefstroom. Tender No. S.O 2051

Lewering van 4 gelling-metaalvate aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 2063.

Lewering van meubels aan die vaalriviernywerheidskool, Standerton. Tender No. S.O. 2064.

Lewering van stoffeerdersbenodigdhede aan die Tegniese Hoërskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 2065

Lewering van kombuisgereedskap, ens., aan die Departement van Volksgesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 2067

Lewering van gereedskap, boute en moere, stoffeerder-benodigdhede, ens., aan die Tegniese Hoërskool, Ficksburg. Tender No. S.O. 2068.

Vervaardiging en lewering van toestelle om pompsilinders skoon te hou aan die Departement van Naturellesake, Pretoria. Tender No. S.O. 2069.

Lewering van skottelploeë aan die Departement van Naturellesake, Nebo en Potgietersrust. Tender No. S.O 2071

Lewering van boumateriaal aan die Departement van Naturellesake, Pietermaritzburg. Tender No S.O. 2072

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Julie 1945.

Lewering van skroefsnygereedskap aan die Loskop besproeiingswerke, Marble Hall. Tender No. S.O. 2057.

Lewering van draaibankonderdele en slypmasjien aan die Tegniese Hoërskool, Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O. 2060.

Lewering van klerasie, lakens, ens., aan die Nywerheidskool, George. Tender No. S.O 602.

Lewering van skeerkwassies en sokkies aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 603.

Lewering van kaasdoek aan die Hartebeest-nedersettings Tender No. S.O. 604.

Lewering van snyersmateriaal aan die Tegniese Hoërskool, Jacobsdal. Tender No. S.O. 605.

Lewering van snyersmaterinal aan die Nywerheidskool Heidelberg. Tender No. S.O. 606.

Lewering van kakiedril, ens., aan die Diepkloof-verbeteringskool, Johannesburg. Tender No. S.O 607.

Lewering van seunskouse aan die Nywerheidskool Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 608.

Verskaffing van bedmatte en lopers aan die Departement van Volksgesondheid. Tender No. S.O. 609

Verskaffing van manssakdocke. Tender No. S.O. 611

Lewering van kaliko, ens., aan die kamp vir Poolse Kinders. Tender No. S.O. 612.

Verskaffing van boumateriaal aan die Hereford-nedersetting, Marble Hall stasie. Tender No. S.O 2073.

Verskaffing van meubels aan die Hoërhuishoudskool Zastron. Tender No. S.O. 2074.

Verskaffing en aflewering van bousand op die bouperseel by die Karatara-nedersetting, Knysna. Tender No. S.O. 2075

Verskaffing van lusernsnymasjiene aan die Departement van Lande, Loskop-nedersetting Tender No. S.O. 2076.

Verskaffing van planters, motorpompe en wadomkragte aan die Departement van Lande, Vaalhartz-nedersetting. Tender No. S.O. 2077.

Verskaffing van landbougereedskap aan die Departement van Lande, Hartebeestpoort-nedersetting, Brits. Tender No S.O. 2078.

Verskaffing van koperpype, dryfriemvasmakers asbeskoord, ens., aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 2079.

Verskaffing van boumateriaal, staalvensters ens., aan die Departement van Naturellesake, Barberton. Tender No. S.O. 2081.

Verskaffing van staal-asstawe, staalplate, ens., aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No S.O 2082

Verskaffing van omheiningsmateriaal aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O 2083

Verskaffing van lusernsaad aan die Departement van Lande, Oranjerivier-nedersetting, Borderstasie. Tender No. S.O. 2084.

Verskaffing van verf, muurkalk, ens., aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O 2085.

Verskaffing van boute, moere, slotte, ens., aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 2086

Verskaffing van chloorapparaat vir watersuiwering aan die Hereford nedersetting, Marble Hall Tender No. S.O. 2087

Verskaffing van boumateriaal aan die Elandsdoorn-nedersetting, naby Bronkhorstspruit. Tender No S.O 208

Boorgate vir die Departement van Naturellesake, Kuruman Tender No S.O. 2089.

Verskaffing van snymasjiene aan die Departement van Lande, Oranjerivier-nedersetting, Borderstasie Tender No. S.O. 2090.

Verskaffing van kopertartraat en koper-arsenaat aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O 2091.

Verskaffing van elektriese materiaal aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O 2092.

Verskaffing van 'n wa, gemaak van staal, aan die Siels-kegestig, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 2093.

Verskaffing van landbougereedskap aan die Leprosegestig, Pretoria. Tender No. S.O. 2094.

Verskaffing van melkerybenodigdhede, staa en sten aan die Landboukollege, Glen, O.V.S. Tender No. S.O. 2095.

Verskaffing van chemikaliee en apparaat aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O 2096.

Verskaffing van metaalvensters, houtdeure en lugroosters aan die Dohne-proefstasie, Dohne. Tender No. S.O. 2097.

Verskaffing van skottelee aan die Loskop-nedersetting. Marble Hall Tender No. S.O. 2099

Verskaffing van staal gedurende die tydperk 1 Julie tot 31 Desember 1945. Tender No. S.O. 5027.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Julie 1945

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria

Services.

Supply of tailoring material to the Porter Reformatory, Retreat. Tender No. S.O. 595.

Supply of tailoring material to the Housecraft High School, Potchefstroom. Tender No. S.O. 596.

Supply of cloth dusters to the Department of Public Works. Tender No. S.O. 597.

Supply of tailoring material to the Diepkloof Reformatory, Johannesburg. Tender No. S.O. 598

Supply of blue serge, italian cloth, etc., to the School of Industries, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 599.

Supply of knitting and rug wool to the Department of Public Health. Tender No. S.O. 600.

Supply of khaki drill to the Industrial School, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 601.

Supply of building material to the Department of Native Affairs, Barberton. Tender No. S.O. 2049.

Supply, delivery and erection of one windmill pumping plant at the College of Agriculture, Potchefstroom. Tender No. S.O. 2051.

Supply of 4-gallon drums to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 2063.

Supply of furniture to the Vaal River School of Industries, Standerton. Tender No. S.O. 2064

Supply of upholstery requirements to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 2065.

Supply of kitchen utensils, etc., to the Department of Public Health, Pretoria. Tender No. S.O. 2067.

Supply of tools, bolts and nuts, upholstery material, etc., to the Technical High School, Ficksburg. Tender No. S.O. 2068.

Manufacture and supply of devices for keeping pump cylinders clean to the Department of Native Affairs, Pretoria. Tender No. S.O. 2069.

Supply of disc ploughs to the Department of Native Affairs, Nebo and Potgietersrust. Tender No. S.O. 2071.

Supply of building material to the Department of Native Affairs, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 2072.

Tenders due 9 a.m., 12th July, 1945.

Supply of stocks and dies to the Loskop Irrigation Works, Marble Hall. Tender No. S.O. 2057.

Supply of lathe spares and grinding machine to the Technical High School, Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O. 2060.

Supply of clothing, sheets, etc., to the School of Industries, George. Tender No. S.O. 602.

Supply of shaving brushes and socks to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 603.

Supply of cheese cloth to the Hartebeest Settlement Tender No. S.O. 604.

Supply of tailoring material to the Technical High School, Jacobsdal. Tender No. S.O. 605.

Supply of tailoring material to the School of Industries, Heidelberg. Tender No. S.O. 606.

Supply of khaki drill, etc., to the Diepkloof Reformatory, Johannesburg. Tender No. S.O. 607.

Supply of boys' stockings to the Industrial School Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 608.

Supply of bedside mats and runner carpeting to the Department of Public Health. Tender No. S.O. 609.

Supply of handkerchiefs, men's. Tender No S.O 611.

Supply of calico, etc., to the Camp for Polish children Tender No. S.O. 612.

Supply of building material to the Hereford Settlement, Marble Hall Station. Tender No. S.O. 2073.

Supply of furniture to the Housecraft High School Zastron. Tender No. S.O. 2074.

Supply and delivery of building sand on site at the Karatara Settlement, Knysna. Tender No. S.O. 2075.

Supply of Lucerne mowers to the Department of Lands Loskop Settlement, Marble Hall. Tender No S.O 2076.

Supply of planters, tyre pumps and wagon jacks to the Department of Lands, Vaalhartz Settlement, Border Station. Tender No. S.O. 2077.

Supply of Agricultural Implements to the Department of Lands, Hartebeestpoort Settlement, Brits. Tender No. S.O. 2078.

Supply of copper tubing, belt fasteners, asbestos cord etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 2079.

Supply of building material, steel windows etc., to the Department of Native Affairs, Barberton. Tender No. S.O. 2081

Supply of steel shafting, steel plates, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 2082

Supply of fencing material to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 2083.

Supply of lucerne seed to the Department of Lands Orange River Settlement, Border Station. Tender No. S.O. 2084

Supply of paint, distemper, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 2085.

Supply of bolts and nuts, locks, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O 2086.

Supply of chlorination plant to the Hereford Settlement, Marble Hall. Tender No. S.O. 2087.

Supply of building material to the Elandsdoorn Settlement, near Bronkhorstspruit. Tender No. S.O 2088

Drilling of boreholes for the Department of Native Affairs, Kuruman. Tender No. S.O. 2089.

Supply of mowers to the Department of Lands Orange River Settlement, Border Station. Tender No. S.O 2090

Supply of copper tartrate and copper arsenate to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 2091.

Supply of electrical material to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 2092.

Supply of all steel wagon to the Pietermaritzburg Mental Hospital. Tender No. S.O. 2093.

Supply of agricultural implements to the Pretoria Leper Institution. Tender No. S.O. 2094.

Supply of dairy material; steel and bricks to the college of Agriculture, Glen, O.F.S Tender No. S.O. 2095

Supply of chemicals and apparatus to the Agricultural research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 2096.

Supply of metal windows, wooden doors and air bricks to the Dohne Experiment Station, Dohne. Tender No. S.O. 2097.

Supply of disc harrows to the Loskop Settlement Marble Hall. Tender No. S.O. 2099.

Supply of steel during the period 1st July to 31st December, 1945. Tender No. S.O. 5027.

Tenders due 9 a.m., 19th July, 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145). *Pretoria.*
Dienste:
Lewering van stukgoedere, klerasie, ens., aan die Departement van Volksgesondheid. Tender No. S.O. 610.
★ Lewering van kruideniersware, ens., aan inrigtings in Transvaal, gedurende die tydperk 1.10.1945 tot 30.9.1946. Tender No. S.O. 120.
★ Verkoping van ondienlike motorfietse en onderdele, plaasgereedskap, ens., by die Verdedigingsbergingsdépôt, Pretoria Tender No. S.O. 141.
★ Lewering van sondagpakke aan die Tegniese Hoërskool, Knysna. Tender No. S.O. 613.
★ Lewering van snyersmateriaal aan die Porterverbeteringstehuis, Retreat. Tender No. S.O. 614.
★ Lewering van kussingoortreksels aan die Nelspoort-sanatorium. Tender No. S.O. 615.
★ Lewering van soldeersel, hoepelyster, ens., aan die Tegniese Hoërskool, Potchefstroom. Tender No. S.O. 2101.
★ Lewering van gereedskap en boumateriaal aan die Landbaukollege, Potchefstroom. Tender No. S.O. 2102.
★ Lewering van kabinette vir mikroskoopskyfies aan die Afdeling Insektekunde, Pretoria. Tender No. S.O. 2103.
★ Lewering van boumateriaal aan die Departement van Lande, Vaal-Hartz-nedersetting, Borderstasie Tender No. S.O. 2104.
★ Lewering van landbougereedskap, grawe, ens., aan die Hereford nedersetting, Marble Hall-stasie. Tender No. S.O. 2105.
★ Lewering van gereedskap aan die Nywerheidskool, Meadows, O.V.S. Tender No. S.O. 2108.
★ Lewering van motorboot aan die Departement van Vervoer te Port Natal. Tender No. S.O. 2109
★ Lewering van kabinetkaste aan die Departement van Naturellesake, Pretoria en Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 2110.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Julie 1945

Lewering van masjiengereedskap aan die Tegniese Hoërskool, Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O. 2051.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 September 1945.

Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Afdeling Skeikunde, Pretoria. Tender No. S.O. 2048.
Lewering van laboratoriumapparaat aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 2062.
Lewering van draaibank en boormasjien aan die Tegniese Hoërskool, Uitenhage. Tender No. S.O. 2066.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 September 1945.

★ Lewering van p.h.-meter aan die Grootfonteinse Landboukollege, Middelburg, Kaap. Tender No. S.O. 2106.
★ Lewering van laboratoriumapparaat aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 2107.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Oktober 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510. *Foon* 2-4723).
Dienste:
Lewering van pypgeleidingtoebehore, benodig vir Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S. 10 van 1945
Lewering van B.A. skroewe, moere en wasters benodig vir D.P.W.-Magasyn, Pretoria, Transvaal. Tender No. D.P.W. S. 12 van 1945.
Lewering en aflewering van verfbenodigdhede vir Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S. 6 van 1945
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Julie 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539. *Foon* 2-6839).
Dienste:
Lewering, aflewering en oprigting van 'n koelinstallasie en ventilasie-installasie by die Westelike Provinsie-Vrugtenavorsingsstasie, Stellenbosch, KP. Tender No. D.P.W. 359.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Julie 1945

Lewering, aflewering en oprigting van sentrale verwarmingsinstallasie by die Nuwe Openbare Kantore op Springs Transvaal. Tender No. D.P.W. 360.
Lewering en aflewering van suigventilator en stofsuier vir die Kaapstadse Poskantoor-magasyn en garage. Prestwichstraat, Kaapstad. Tender No, D.P.W. 370
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Julie 1945.

Lewering, aflewering en oprigting van verdamp-koelinstallasie en ventilasie-installasie by die Nuwe Openbare Kantore Springs, Transvaal. Tender No. D.P.W 369.
★ Lewering en aflewering van ondergrondse hoogspanningkabel, uit voorrade of plaaslik vervaardig, Belvederestraat Substasie, Pretoria, T.P. Tender No. D.P.W. 373
★ Lewering, aflewering en oprigting van sentrale verwarmingsinstallasie, by die Pretoriase Sentrale Outomatiese Telefoonsentrale, byvoegsels, Pretoria, T.P. Tender No. D.P.W. 374.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Julie 1945.

Lewering en aflewering van groentestoompot vir die King George V-Tuberkulosehospitaal, Durban, Natal. Tender No. D.P.W. 358.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 Augustus 1945

★ Lewering en aflewering van vertikale ketel met dwars buise en toevoerpompe aan die Tabaknavorsingstasie, Kroondal, naby Rustenburg, T.P.. Tender No. D.P.W. 375.
★ Lewering, aflewering en oprigting van dubbeldek-stoombuisbakoond by die Sentrale Gevangenis, Pretoria, T.P. Tender No. D.P.W. 377.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 Augustus 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die distrikmagasynsuperintendente, Poskantoorvoorrade, Johannesburg, Bloemfontein, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen en Durban.
Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg.
Die Kontroleur van Voorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.
Dienste:
Lewering van bakelietklemblokke. Poskantoor Tender No. 301.
Lewering van aluminiumplaat, bakelietplaat- en staaf, veselstaaf- en plaat. Poskantoor Tender No 302.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Julie 1945.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.
Services:
Supply of piece goods, clothing, etc., to the Department of Public Health. Tender No. S.O. 610.
★ Supply of groceries, etc., to Institutions in the Transvaal Province during the period 1.10.1945 to 30.9.1946. Tender No. S.O. 120.
★ Sale of unserviceable motor cycles and spare parts, farming implements, etc., at the Defence Salvage Depot, Pretoria Tender No. S.O. 141.
★ Supply of Sunday suits to the Technical High School, Knysna. Tender No. S.O. 613.
★ Supply of tailoring material to the Porter Reformatory Retreat. Tender No. S.O. 614.
★ Supply of cushion covers to the Nelspoort Sanitorium. Tender No. S.O. 615.
★ Supply of solder, hoop iron, etc., to the Technical High School, Potchefstroom. Tender No. S.O 2101.
★ Supply of tools and building material to the College of Agriculture, Potchefstroom. Tender No. S.O. 2102.
★ Supply of microslide cabinets to the Division of Entomology, Pretoria. Tender No. S.O. 2103.
★ Supply of building material to the Department of Lands, Vaal-Hartz Settlement, Border Station. Tender No. S.O. 2104.
★ Supply of agricultural implements, spades, etc., to the Hereford Settlement, Marble Hall Station. Tender No. S.O 2105.
★ Supply of tools to the School of Industries, Meadows O.F.S Tender No. S.O. 2108.
★ Supply of motor launch to the Department of Transport for use at Port Natal. Tender No. S.O. 2109.
★ Supply of cupboards to the Department of Native Affairs, Pretoria and Pietermaritzburg. Tender No S.O. 2110.
Tenders due 9 a.m., 26th July, 1945.

Supply of machine tools to the Technical High School Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O. 2051.
Tenders due 9 a.m., 13th September, 1945.

Supply of chemicals and apparatus to the Division of Chemistry, Pretoria. Tender No. S.O. 2048.
Supply of laboratory apparatus to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 2062.
Supply of lathe and drilling machine to the Technical High School, Uitenhage. Tender No S.O. 2066.
Tenders due 9 a.m., 20th September, 1945.

★ Supply of p.h. meter to the Grootfontein College of Agriculture, Middelburg, Cape. Tender No. S.O. 2106.
★ Supply of laboratory apparatus to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 2107.
Tenders due 9 a.m., 4th October, 1945.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, *Phone* 2-4723).
Services:
Supply of conduit fittings, required for Public Works Department. Tender No.-P.W.D. S. 10 of 1945
Supply of B.A. screws, nuts and washers required for P.W.D. Stores, Pretoria, Transvaal. Tender No. P.W.D S. 12 of 1945.
Supply and delivery of painting materials required for Public Works Department. Tender No P.W.D. S. 6 of 1945.
Tenders due 9 a.m., 19 July, 1945.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, *Phone* 2-6839).
Services:
Supply, delivery and erection of refrigerating plant and ventilating plant at the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch, C.P. Tender No P.W.D. 359.
Tenders due 9 a.m., 12th July, 1945.

Supply, delivery and erection of central heating installation at the New Public Offices at Springs, Transvaal. Tender No. P.W.D. 360.
Supply and delivery of extract fan and dust collector for the Cape Town Prestwich Street Postal Stores and Garage, Cape Town. Tender No. P.W.D. 370.
Tenders due 9 a.m., 19th July, 1945.

Supply, delivery and erection of evaporative cooling installation and ventilating plant at the new Public Offices, Springs, Transvaal. Tender No. P.W.D 369.
★ Supply and delivery of h.t. underground cable ex local stock or local manufacture, Belvedere Street Sub-station, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. 373.
★ Supply, delivery and erection of central heating installation at the Pretoria Central Automatic Exchange Additions Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. 374.
Tenders due 9 a.m., 26th July, 1945.

Supply and delivery of vegetable steamer to The King George V Tuberculosis Hospital, Durban, Natal. Tender No. P.W.D. 358.
Tenders due 9 a.m., 2nd August, 1945.

★ Supply and delivery of vertical cross tube boilers and feed pumps to the Kroondal Tobacco Research Station, Kroondal, near Rustenburg, T.P. Tender No. P.W.D. 375.
★ Supply, delivery and erection of twin deck steam tube baking oven at the Central Prisor, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. 377.
Tenders due 9 a.m., 16 August, 1945.

Tender forms obtainable from:
The District Stores Superintendents, Post Office Stores, Johannesburg, Bloemfontein, Cape Town, Port Elizabeth, East London and Durban.
The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg
The Controller of Stores, Room 77, G.P.O Annexe, Pretoria.
Services:
Supply of moulded bakelite terminal blocks Post Office Tender No. 301.
Supply of aluminium sheet, bakelite sheet and rod, fibre rod and sheet. Post Office Tender No. 302.
Tenders due 9 a.m., 12th July, 1945

Tendervorms verkrygbaar by:
Die distriksmagasynsuperintendente, Poskantoorvoorrade, Johannesburg, Bloemfontein, Kaapstad Port Elizabeth, Oos-Londen en Durban
Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg.
Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbyvoegbou, Pretoria.
Dienste:
★ Lewering van soldeersel. Poskantoor Tender No 311
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Julie 1945.

★ Lewering van gietystermangatrame en deksels en kabelmerkers. Poskantoor Tender No. 307.
★ Lewering van loodmowwe. Poskantoor Tender No. 308.
★ Lewering van ankerbeskermers (hout). Poskantoor Tender No. 309.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Julie 1945.

Lewering van swaarwerkkompressor, opvulstampers deur lug aangedrewe pomp, sentrifugale tipe. Poskantoor Tender No. 305.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 30 Augustus 1945.

Lewering van magnetoklokke. Poskantoor Tender No. 304A.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 September 1945.

★ Lewering van akkumulators, 2 volt. Poskantoor Tender No. 312.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 September 1945.

Lewering van krag-apparaat vir langafstand-telefoontoerusting, te Kaapstad, Paarl en Somerset-Wes. Poskantoor Tender No 303.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Oktober 1945

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Bosmanstraat 149 (Posbus 449), Pretoria.
Dienste:
Lewering van diverse voorrade. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 351.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Julie 1945.

★ Lewering van draaibank en elektriese werksbankboor. Suid-Afrikaanse Polisie, Formele Tender No. 353.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Julie 1945

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatsdrukker, Pretoria.
Dienste:
Verskaffing van gebleikte linne, 90 duim breed of naaste Tender No. G.P.-W. 47.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Julie 1945.

★ Verskaffing van blikke. Tender No. G.P.W. 48.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Julie 1945.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wes Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

VAKATURE VIR 'N TYDELIKE MEDIESE INSPEKTEUR VAN SKOLE.

Applikasies word ingewag van geskikte kandidate (insluitende dames) om 'n pos van tydelike Mediese Inspekteur van Skole onder die Transvaalse Provinsiale Administrasie.

Die salaris aan die betrekking verbonde is £700 per jaar.

Kandidate moet geregistreerde mediese praktisyns, Britse onderdane en tweetalig wees en minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika woonagtig gewees het.

Volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ervaring moet vermeld word.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Applikasies moet die kantoor van die Provinsiale Sekretaris voor of op 31 Julie 1945, bereik. 15-22-29-6

★ VAKATURE VIR TYDELIKE MEDIESE INSPEKTEUR VAN SKOLE ONDER DIE O.V.S. PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

Aansoeke om aanstelling in die bogenoemde betrekking word ingewag van tweetalige en behoorlik gekwalifiseerde kandidate (insluitende dames).

Die salaris aan die betrekking verbonde is £700 per jaar. Vervoer- en onderhoudstoelae, ooreenkomstig die Staatsdiensregulasies, word betaal.

Kandidate moet geregistreerde praktisyns en Britse Onderdane wees, en minstens drie jaar in die Unie of in die Mandaatgebied van Suidwes-Afrika gewoon het.

Die suksesvolle applikant sal verwag word om 'n bevredigende gesondheid- en 'n geboortesertifikaat voor te lê.

Aansoeke op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van enige Magistraat, en gesteun deur gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte moet die Provinsiale Sekretaris, Posbus 517, Bloemfontein, nie later as 25 Julie 1945, bereik nie.

Tender forms obtainable from:
The District Stores Superintendents, Post Office Stores, Johannesburg, Bloemfontein, Cape Town, Port Elizabeth, East London and Durban.
The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg.
The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria.
Services:
★ Supply of solder. Post Office Tender No. 311.
Tenders due 9 a.m., 19th July, 1945.

★ Supply of cast iron manhole footway frames and covers and cable markers. Post Office Tender No. 307.
★ Supply of lead sleeves. Post Office Tender No. 308.
★ Supply of stay guards (wood). Post Office Tender No 309.
Tenders due 9 a.m., 26th July, 1945.

Supply of heavy duty compressor, backfill tampers, air operated centrifugal type pump. Post Office Tender No. 305.
Tenders due 9 a.m., 30th August, 1945.

Supply of magneto bells. Post Office Tender No. 304A.
Tenders due 9 a.m., 6th September, 1945.

★ Supply of accumulators, 2 volt. Post Office Tender No. 312.
Tenders due 9 a.m., 20th September, 1945.

Supply of power apparatus for long distance telephone equipment at Cape Town, Paarl and Somerset West. Post Office Tender No. 303.
Tenders due 9 a.m., 11th October, 1945.

Tender forms obtainable from:
The Quartermaster, South African Police, 149 Bosman Street (P.O. Box 449), Pretoria.
Services:
Supply of sundry stores. South African Police Formal Tender No. 351.
Tenders due 9 a.m., 19th July, 1945.

★ Supply of lathe and electric bench drill. South African Police Formal Tender No. 353.
Tenders due 9 a.m., 26th July, 1945.

Tender forms obtainable from:
The Government Printer, Pretoria.
Services:
Supply of calico, bleached, with linen finish, 90 inches wide or nearest, Tender No. G.P.-W. 47.
Tenders due 9 a.m., 5th July, 1945.

★ Supply of tins. Tender No. G.P.W. 48.
Tenders due 9 a.m., 26th July, 1945.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 171, Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

VACANCY FOR A TEMPORARY MEDICAL INSPECTOR OF SCHOOLS.

Application are invited from suitably qualified candidates (including women), for a post of temporary Medical Inspector of Schools, under the Transvaal Provincial Administration.

The salary attaching to the post is £700 per annum.

Candidates must be registered medical practitioners, British subjects, bilingual and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

Full particulars with regard to qualifications and experience must be stated.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, to whom all applications must be addressed.

Applications will be received up to and including the 31st July, 1945.

★ VACANCY FOR TEMPORARY MEDICAL INSPECTOR OF SCHOOLS UNDER THE O.F.S. PROVISIONAL ADMINISTRATION.

Applications are invited from qualified and bilingual candidates (including women) for appointment to the abovementioned post.

The salary attaching to the post is £700 per annum. Transport and subsistance allowance, according to the Public Service Regulations, will be paid.

Candidates must be registered medical practitioners, British subjects, and have resided in the Union or Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of health and birth.

Applications on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from any Magistrate, supported by certified copies of certificates and testimonials must reach the Provincial Secretary, P.O. Box 517, Bloemfontein, not later than July 25th, 1945.

✱ VAKATURES VIR ASSISTENTE VAN DIE OPENBARE SKAKELAMPTENAAR.

Daar bestaan vakatures in die diens van hierdie Administrasie vir assistente van die Openbare Skakelamptenaar.

Aansoeke word ingewag van gekwalifiseerde joernaliste wat vir hierdie betrekkings in aanmerking geneem wil word. Aansoeke van manne in aktiewe diens en van oud-vrywilligers sal spesiale oorweging geniet.

Applikante moet minstens in besit van 'n matrikulasiesertifikaat en volkome tweetalig wees. Van suksesvolle applikante word verwag dat hulle—

(*a*) hulle voor aanstelling geneeskundig laat ondersoek;

(*b*) onder die ouderdom van 45 jaar is; en

(*c*) Britse onderdane is en vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie of in die mandaatgebied Suidwes-Afrika woonagtig was.

Die salarisskaal aan die poste verbonde is £685×£25—£735 per jaar plus lewenskostetoelae volgens die skaal vir staatsamptenare. By aanstelling is suksesvolle applikante onderworpe aan die diensvoorwaardes van toepassing op dienare van die Spoorwegadministrasie.

Applikante moet volledige besonderhede omtrent kwalifikasies, opleiding en ervaring, insluitende ondervinding gedurende enige tydperk van aktiewe diens verstrek, aangesien hierdie faktore in aanmerking geneem word by die vasstelling van die aanvangsalaris wat aangebied word. Ouderdom moet ook vermeld word.

Applikasies vergesel van afskrifte van getuigskrifte moet die Hoofbestuurder, Kamer No. 116, S.A.S. en H. se Hoofkantoor, de Villiersstraat, Johannesburg, voor of op 15 Augustus 1945 bereik.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder.

Johannesburg, 29 Junie 1945.
S.103/1/1/10.

✱ UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke om aanstelling as opsigster, graad II, aan die Verbeteringskool, Eshowe, onder beheer van die Unie-onderwysdepartement, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

Die betrokke salarisskaal is £140×£15—£200.

Opleiding in huishoudkunde sal 'n aanbeveling wees.

Aanstelling geskied op proef vir 12 maande en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43), ingedien word, en dit moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 28 Julie 1945, bereik.

Vereers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.
VAKATURE VIR TYDELIKE MEDIESE HULP (BLANKE MAN).

1. Aansoeke word ingewag vir bogenoemde betrekking op die diensstaat van die Kraaifontein-werkkolonie in die Departement van Volkswelsyn.

2. Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, en minstens drie jaar in die Unie of in die mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

3. Die aanvangsalaris aan die betrekking verbonde is £180 per jaar volgens die skaal £180×£15—£240. Oorweging sal verleen word aan die betaling van 'n hoër aanvangsalaris as kwalifikasies en ervaring dit regverdig. Aanstelling sal egter op 'n suiwer tydelike basis geskied en kan beëindig word deur wedersydse opsegging met een maand.

4. Kandidate moet in besit wees van sertifikate in Eerstehulp en Tuisverpleging wat deur die „St. John's Ambulance" of die Suid-Afrikaanse Rooikruisvereniging of die Departement van Verdediging uitgereik is.

5. Van die geslaagde applikant sal verwag word dat hy die mediese en verpleegdienste by die Kraaifontein-werkkolonie waarneem sowel as toesig hou oor die maaltye wat vir die inwoners berei word.

6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Volkswelsyn, Koedoegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word. Aansoeke moet hierdie adres *voor of op* 14 *Julie* 1945 *bereik.*

7. *Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.* 22-29-6

✱ VACANCIES FOR ASSISTANTS TO THE PUBLIC RELATIONS OFFICER.

Vacancies exist in the Service of this Administration for Assistants to the Public Relations Officer.

Application is invited from qualified journalists who are desirous of being considered for these appointments. Applications from men on active service and from ex-volunteers will be accorded special consideration.

Applicants should be in possession of at least the matriculation certificate and be fully bilingual. Successful candidates will be required—

(*a*) to submit to a medical examination prior to appointment;

(*b*) under the age of 45; and

(*c*) be British subjects and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

The salary for the positions will be on the scale £685×£25—£735 p.a., plus cost of living allowance on the scale for Government servants. On appointment successful candidates will be subject to the conditions of service governing servants of the Railway Administration.

Applicants should furnish full particulars of qualifications, training and experience, including experience during any period of active service as these factors will be taken into consideration in deciding the commencing rate of salary to be offered. Age should also be shown.

Applications, together with copies of testimonials, should be forwarded to the General Manager, Room No. 116, S.A.R. & H. Headquarters, de Villiers Street, Johannesburg, not later than 15th August, 1945.

C. M. HOFFE,
General Manager.

Johannesburg, 29th June, 1945.
S.103/1/1/10.

✱ UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as female supervisor, grade II, at the Eshowe Reformatory, under the control of the Union Education Department.

The salary scale applicable is £140×£15—£200.

Training in domestic science will be a recommendation.

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 28th July, 1945.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance. 6—13

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.
VACANCY FOR TEMPORARY MEDICAL ORDERLEY (EUROPEAN MALE).

1. Applications are invited for the above-mentioned vacancy on the establishment of the Kraaifontein Work Colony in the Department of Social Welfare.

2. Candidates must be British subjects, bilingual, and must have resided in the Union or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.

3. The commencing salary attaching to the position is £180 per annum according to the scale £180×£15—£240. Consideration will be given to the payment of a higher commencing salary, where qualifications and experience warrant such recognition. The appointment will however, be on a purely temporary basis and may be terminated on one month's notice on either side.

4. Candidates should be in possession of certificates of First Aid and Home Nursing granted by the St. John's Ambulance or the South African Red Cross Society or the Department of Defence.

5. The successful applicant will be required to undertake the medical and nursing services at the Kraaifontein Work Colony as well as the supervision of the meals prepared for the inmates.

6. Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary for Social Welfare, Koedoe Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed. Applications should reach this address *on or before the* 14*th July*, 1945.

7. *Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.*

SPOORWEË, HAWENS, STOOMSKEPE, LUGDIENS EN VLIEGVELDE.—*RAILWAYS, HARBOURS, STEAMSHIPS, AIRWAYS AND AERODROMES.*
STAAT VAN UITGAWE, 1 APRIL 1945 TOT 30 APRIL 1945.—*STATEMENT OF EXPENDITURE, APRIL 1, 1945, TO APRIL 30, 1945.*

Dienst.	Begroting, *Estimates*, 1945-46.	Maand April. *Month of April.* 1945.	1944.	Service.
Bedryfsuitgawe (Spoorweë)—				Working Expenditure (Railways)—
Vervoerdienste:	£	£	£	Transportation Services:
Algemene koste	820,611	60,831	54,132	General Charges.
Onderhoud van spoorbaan en werke	5,937,229	465,219	390,695	Maintenance of Permanent Way and Works.
Onderhoud van rollende materiaal	6,444,680	516,372	435,904	Maintenance of Rolling Stock.
Treinloopkoste	9,498,378	818,567	674,382	Running Expenses.
Verkeersuitgawe	9,031,247	780,950	616,922	Traffic Expenses.
Superannuasie	1,178,950	95,902	68,633	Superannuation.
Besteldienste	892,098	72,702	62,746	Cartage Services.
Waardevermindering	3,892,161	319,904	308,616	Depreciation.
Hulpdienste:				Subsidiary Services:
Verversings- en beddegoeddienste	1,659,939	145,203	127,462	Catering and Bedding Services.
Bookwinkels, advertensies en outomate	434,650	40,931	36,809	Bookstalls, Advertising and Automatic Machines.
Graansuiers	224,667	17,700	17,116	Grain Elevators.
Padmotordienste	1,734,983	144,592	116,290	Road Motor Services.
Toeristediens	134,600	11,691	9,646	Tourist Service.
Rente op kapitaal	5,513,282	422,638	420,714	Interest on Capital.
Rente op superannuasie- en ander fondse	1,852,268	149,541	142,206	Interest on Superannuation and other Funds.
Koste ten opsigte van gehuurde lyne	13,500	1,125	1,125	Charges in respect of Lines Leased.
Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening)	6,832,757	624,654	464,213	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
TOTAAL—SPOORWEË £	56,096,000	4,688,531	3,947,611	TOTAL—RAILWAYS.
Bedryfsuitgawe (Hawens)—				Working Expenditure (Harbours)—
Vervoerdienste:				Transportation Services:
Onderhoud van bate	544,922	26,957	32,915	Maintenance of Assets.
Bedryfsuitgawe	704,384	53,974	48,400	Operating Expenses.
Algemene koste	55,015	5,055	4,429	General Charges.
Superannuasie	29,314	2,846	2,160	Superannuation.
Waardevermindering	209,879	18,933	16,463	Depreciation.
Hulpdienste:				Subsidiary Services:
Vuurtorings, lugbakens, sinjaalklokke en seinstasies	81,521	5,377	4,761	Lighthouses, Beacons, Bells and Signal Stations.
Rente op kapitaal	758,428	58,663	56,808	Interest on Capital.
Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening)	290,537	32,894	29,308	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
TOTAAL—HAWENS £	2,674,000	204,699	195,244	TOTAL—HARBOURS.
Bedryfsuitgawe (Stoomskepe)—				Working Expenditure (Steamships)—
Vervoerdienste:				Transportation Services:
Eksploitasie en onderhoud	989,000	52,765	60,605	Working and Maintenance.
Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening)	3,000	41	45	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
TOTAAL—STOOMSKEPE £	992,000	52,806	60,650	TOTAL—STEAMSHIPS.
Bedryfsuitgawe (Lugdiens)—				Working Expenditure (Airways).
Vervoerdienste:				Transportation Services:
Eksploitasie en onderhoud	244,353	29,222	1,709	Working and Maintenance.
Rente op kapitaal	12,887	322	159	Interest on Capital.
Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening)	30,760	2,702	2,479	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
TOTAAL—LUGDIENS £	288,000	32,246	4,347	TOTAL—AIRWAYS.
Bedryfsuitgawe (Vliegvelde)—				Working Expenditure (Aerodromes)—
Vervoerdienste:				Transportation Services:
Eksploitasie en onderhoud	5,429	—	—	Working and Maintenance.
Rente op kapitaal	3,521	—	—	Interest on Capital.
Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening)	1,050	—	—	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
TOTAAL—VLIEGVELDE £	10,000	—	—	TOTAL—AERODROMES.
Spesiale aanwendings—				Special Appropriations—
Verbeteringsfonds	500,000	41,096	41,096	Betterment Fund.
Tekort in pensioen- en Superannuasiefondse	487,000	40,027	40,027	Deficiency in Pension and Superannuation Funds.
TOTAAL—SPESIALE AANWENDINGS £	987,000	81,123	81,123	TOTAL—SPECIAL APPROPRIATIONS.
TOTAAL UITGAWE £	61,047,000	5,059,405	4,288,975	TOTAL EXPENDITURE.

Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 6 Julie 1945.
Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 6th July 1945.

W. A. DOBLE { Hoofrekenmeester. / Chief Accountant.

SPOORWEË, HAWENS, STOOMSKEPE, LUGDIENS EN VLIEGVELDE.—*RAILWAYS, HARBOURS, STEAMSHIPS, AIRWAYS AND AERODROMES.*
STAAT VAN INKOMSTE, 1 APRIL 1945 TOT 30 APRIL 1945.—*STATEMENT OF REVENUE APRIL 1, 1945, TO APRIL 30, 1945.*

Diens.	Begroting, *Estimates*, 1945–46.	Maand April. *Month of April.* 1945.	1944.	Service.
Inkomste (Spoorweë)—	£	£	£	Revenue (Railways)—
Vervoerdienste :				Transportation Services :
Passasiers	14,183,000	1,151,172	1,096,042	Passengers.
Pakkette	1,094,000	95,134	73,215	Parcels.
Possakke	209,000	16,795	16,506	Mails.
Goedere	28,080,000	2,195,261	1,791,966	Goods.
Steenkool	5,408,000	445,463	380,680	Coal.
Lewende hawe	1,144,000	124,281	103,532	Livestock.
Huurgeld en opslagkoste	834,000	68,022	58,473	Rents and Storage.
Diverse	573,000	55,344	41,013	Miscellaneous.
Hulpdienste :				Subsidiary Services :
Verversings- en beddegoeddienste	1,800,000	161,506	147,727	Catering and Bedding Services.
Bookwinkels, advertensies en outomate	468,000	44,755	41,795	Bookstalls, Advertising and Automatic Machines.
Graansuiers	109,000	7,154	1,280	Grain Elevators.
Padmotordienste	1,380,000	124,326	104,068	Road Motor Services.
Toeristediens	140,000	12,453	9,834	Tourist Service.
Rente op beleggings	2,000,000	180,475	172,199	Interest on Investments.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening)	133,000	2,327	2,131	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
TOTAAL—SPOORWEË £	57,555,000	4,684,468	4,040,461	TOTAL—RAILWAYS.
Inkomste (Hawens)—				Revenue (Harbours)
Vervoerdienste :				Transportation Services :
Dokgeld vir skepe	130,000	9,058	9,760	Port Dues on Ships.
Kaaigeld vir goedere en lewende hawe	1,280,000	82,912	73,939	Wharfage Dues on Goods and Livestock.
Sleepbote en ligters	116,000	10,312	7,723	Tugs and Lighters.
Krane	228,000	17,922	14,813	Cranes.
Droogdokke en sleephellings	138,000	7,358	8,188	Dry Docks and Slipways.
Steenkooltoestelle	106,000	9,488	7,260	Coaling Apparatus.
Diverse	82,000	4,601	4,660	Miscellaneous.
Hulpdienste—				Subsidiary Services :
Vuurtorings—Liggeld	42,900	2,243	2,497	Lighthouses—Light Dues.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening)	100	—	—	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
TOTAAL—HAWENS £	2,123,000	143,894	128,840	TOTAL—HARBOURS.
Inkomste (Stoomskepe)—				Revenue (Steamships)—
Vervoerdienste :				Transportation Services :
Vrag	889,000	10,097	31,043	Freight.
Diverse	231,000	—	186	Miscellaneous.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening)	6,000	489	469	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
TOTAAL—STOOMSKEPE £	1,126,000	10,586	31,698	TOTAL—STEAMSHIPS.
Inkomste (Lugdiens)—				Revenue (Airways)—
Vervoerdienste :				Transportation Services :
Passasiers	257,000	31,290	—	Passengers.
Possakke	—	—	—	Mails.
Vrag	2,000	522	—	Freight.
Diverse	1,000	121	119	Miscellaneous.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening)	—	—	—	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
TOTAAL—LUGDIENS £	260,000	31,933	119	TOTAL—AIRWAYS.
Inkomste (Vliegvelde)—				Revenue (Aerodromes)—
Vervoerdienste :				Transportation Services :
Landingskoste	750	—	—	Landing Fees.
Parkeerkoste	200	—	—	Parking Fees.
Kruierskoste	250	—	—	Portorage Fees.
Radiokoste	100	—	—	Wireless Fees.
Huur	500	—	—	Rentals.
Diverse	180	—	—	Miscellaneous.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening)	20	—	—	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
TOTAAL—VLIEGVELDE £	2,000	—	—	TOTAL—AERODROMES.
TOTAAL—INKOMSTE £	61,066,000	4,870,881	4,201,118	TOTAL—REVENUE.
Bedryfsresultate—				Results of Working—
TOTAAL INKOMSTE—ALLE DIENSTE £	61,066,000	4,070,881	4,201,118	TOTAL REVENUE—ALL SERVICES.
TOTAAL UITGAWE—ALLE DIENSTE £	61,047,000	5,059,405	4,288,975	TOTAL EXPENDITURE—ALL SERVICES.
SURPLUS £	19,000	—	—	SURPLUS.
TEKORT £	—	188,524	87,857	DEFICIT.

Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 6 Julie 1945.
Office of the Chief Accountant Johannesburg 6th July, 1945.

4824—6

W. A. DOBLE { Hoofrekenmeester. / Chief Accountant.

PATENT- EN HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSREGT WET, 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 30 JUNIE 1945.

NOTA.—*Die Patent, en Handelsmerkekantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.*

PATENT AND TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 30TH JUNE, 1945.

NOTE.—*The Patent and Trade Marks Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

C. E. MORRIS,
Registrateur van Patente en Handelsmerke.
Registrar of Patents and Trade Marks.

PATENTBRIEWE GESEËL—*LETTERS PATENT SEALED.*

No. *No.*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van Seëling. *Date of Sealing.*	Naam van Applikant. *Name of Applicant.*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention.*
986	27/12/41	22/6/45	C. C. Wakefield & Company, Limited	Improvements in or relating to lubricants.
219	7/4/42	22/6/45	The Distillers Company, Limited, Herbert Muggleton Stanley and Wilfred Arthur Smart	Improvements in the separation of reaction mixtures containing aldehydes.
734	6/7/43	22/6/45	Standard Telephones and Cables, Limited	Improvements relating to amplifying arrangements.
1039	15/9/43	22/6/45	Standard Telephones and Cables, Limited	Improvements in antenna systems for defining a blind approach path.
1231	25/10/43	22/6/45	Norman Douglas Dale Buchanan	A new or improved device for producing the necessary quality and quantity of sound in variety of tone and pitch, such as constitutes the musical chromatic scale for the construction of a musical instrument, such as a small piano, xylophone and the like.
1387	23/11/43	22/6/45	Tecalemit, Limited	Improvements relating to reciprocating pumps.
223	9/3/44	22/6/45	Roy William Rumble	Improvements in core shuttering suitable for moulding hollow concrete walls.
225	9/3/44	22/6/45	Roy William Rumble	Improvements in foundation templets for buildings.
226	9/3/44	22/6/45	Roy William Rumble	Improvements in moulded hollow walls and similar parts of a building.
320	28/3/44	22/6/45	Imperial Chemical Industries, Limited	Improvements in or relating to liquid containers.
338	29/3/44	22/6/45	Daniel Broido	Improvements in or relating to calculating machines.
488	21/4/44	22/6/45	Imperial Chemical Industries, Limited	Improvements in or relating to fuel containers.
562	27/4/44	22/6/45	Henry Alfred Ernest Talley and Medical and Industrial Equipment, Limited	Improvements in or relating to anaesthetic apparatus.
597	4/5/44	22/6/45	Gerard Frank Noel	Improvements in the control means for electrically driven overhead cranes having a main hoist and an auxiliary hoist.
648	22/5/44	22/6/45	Standard Telephones and Cables, Limited	Telephone exchange systems.
649*	22/5/44	22/6/45	Standard Telephones and Cables, Limited	Selection controlling circuits.
650	22/5/44	22/6/45*	Standard Telephones and Cables, Limited	Improvements in or relating to rotary number indicators.
651	22/5/44	22/6/45	Standard Telephones and Cables, Limited	Voice frequency ringing system.
652	22/5/44	22/6/45	Standard Telephones and Cables, Limited	Improvements in or relating to apparatus for testing cables.
688	23/5/44	22/6/45	Standard Telephones and Cables, Limited	Selection controlling circuits.
689	23/5/44	22/6/45	Standard Telephones and Cables, Limited	Telecommunication systems.
707†	23/5/44	22/6/45	Pieter Hendrik Jacobs	An improved mechanical toy.
737‡	26/5/44	22/6/45	Standard Telephones and Cables, Limited	Selection controlling circuits.
1567	16/11/44	22/6/45	J. A. Crabtree & Company, Limited	Improvements in and connected with electric tumbler switches, particularly for alternating current circuits.
748	9/9/41	29/6/45	Dominion Tar and Chemical Company, Limited	Production of styrenes and other products.
724	7/9/42	29/6/45	Anthony Edgar Somers	Improvements relating to firearms.
831	3/10/42	29/6/45	White Metals Australia (Pty.), Limited	Improvements in the treatment of minerals.
884	24/10/42	29/6/45	The Distillers Company, Limited, Herbert Muggleton Stanley and James Ernest Youell	Improvements in the production of vinyl halides.
250	22/3/44	29/6/45	Cecil John Morgan and Edward George Henderson	Improvements in glass for protecting the eyes against light sources in welding and other industrial operations and against any other light sources.
306	28/3/44	29/6/45	The Permutit Company, Limited	Improvements relating to the preparation of cation-exchange materials.
307	28/3/44	29/6/45	May & Baker, Limited	Improvements in or relating to the manufacture of thiobarbiturates.
328	29/3/44	29/6/45	Tecalemit, Limited	Improvements in flexible packings or sealing rings.
352	29/3/44	29/6/45	Walter Joseph Blanchard	Improvements relating to the lubrication of rollers, wheels or the like.
370	29/3/44	29/6/45	The Distillers Company, Limited, Hanns Peter Standinger and Cyril Alfred Brighton	Improvements in or relating to the manufacture of vinyl chloride.
470	18/4/44	29/6/45	John Harvey	An improved calculating device.
561	27/4/44	29/6/45	Henry Alfred Ernest Talley and Medical and Industrial Equipment, Limited	Improvements in or relating to apparatus for administering anaesthetic and for other medical gas therapy.
758	3/6/44	29/6/45	Licht A-G. Vereinigte Glühlampenfabriken	High-pressure metal-vapour lamp.
906	28/6/44	29/6/45	Jan Coetzee	Improvements in means for supporting hanks or skeins of thread material to facilitate unwinding of such thread material.
945	4/7/44	29/6/45	Peterson Filters and Engineering Company	Method and apparatus for filtration.
073	25/7/44	29/6/45	Callender's Cable and Construction Company, Limited, and Callender-Suchy Developments, Limited	Improvements in electric cables, particularly applicable for high-frequencies.
413	17/10/44	29/6/45	African Explosives and Chemical Industries, Limited	Improvements in or relating to the activation of fuel.
598	17/11/44	29/6/45	Arthur Clifford Howard and Rotary Hoes, Limited	Improvements in and relating to portable rotary hoes.
714	7/12/44	29/6/45	Imperical Chemical Industries, Limited	Improvements in or relating to heat-exchange devices.
719	7/12/44	29/6/45	Birmingham Electric Furnaces, Limited, and Alfred Gordon Evans Robiette	Improvements in, or relating to, the heat-treatment of metals or alloys.
733	8/12/44	29/6/45	Imperial Chemical Industries, Limited	New sulphanilamide derivatives.
750	9/12/44	29/6/45	Wellworthy Piston Rings, Limited, and John William Howlett	Pistons.
768	11/12/44	29/6/45	Metropolitan-Vickers-Grs, Limited	Improvements in wheel-operated means for the detection of railway vehicles.
782	14/12/44	29/6/45	African Oxygen and Acetylene (Pty.), Limited	Improvements in or relating to the cooling of fluids.

* Patent of addition to No. 958/43. † Patent of addition to No. 900/43. ‡ Patent of addition to No. 688/44.

WAARSKUWING.

Die publiek word gewaarsku dat inskrywings in die *Staatskoerant* onder die volgende hoofde:—

Patente Applikasies verval (Volledige spesifikasies nie binne 9 maande ingedien nie);

Patente Applikasies ongeldig (Applikasies nie in orde binne 12 maande);

Patente Applikasies ten opsigte waarvan volledige spesifikasies aangeneem is dog waarop geen patente geseël sal word nie;

Patente en Handelsmerke vervalle omdat die hernuwingsfooie nie betaal is nie;

is noodsaaklik finaal is, daar die Registrateur, kragtens tikel *agt* van die Patente, Modelle, Handelsmerke en uteursreg Noodtoestandregulasies, gepubliseer onder Proklaasie No. 30 van 1940 en gedateer 16 Februarie 1940, in kere gevalle die tyd deur die Patente, Modelle, Handelserke en Outeursreg Wet, 1916, vasgestel vir die uitvoering n enige handeling mag verleng.

WARNING.

The public is warned that entries in the *Government Gazette* under the following headings:—

Patent Applications Abandoned (Complete specification not filed within 9 months);

Patent Applications Void (Applications not in order within 12 months);

Patent Applications in respect of which complete specifications have been accepted but on which no patents will be sealed;

Patents and Trade Marks Void through non-payment of renewal fees;

are not necessarily final, as under section *eight* of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Emergency Regulations, published under Proclamation No. 30 of 1940, dated 16th February, 1940, the Registrar may, in certain cases, extend the time limit by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, for doing any act.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels *drie-en-vyftig* en *vier-en-vyftig* van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie:—

1935:—366. 1938:—320, 330, 374. 1942:—169, 178, 180, 181.

VOID PATENTS.

The public is warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections *fifty-three* and *fifty-four* of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees:—

AMENDEMENTE VAN PATENTE SPESIFIKASIES TOEGELAAT—*AMENDMENTS OF PATENT SPECIFICATIONS ALLOWED.*

No. *No.*	Gedateer. *Dated.*	Datum van eerste advertensie van aansoek vir amendement. *Date of First Advertisement of Application for Amendment.*
826/44	8/6/44	1/12/44

OORMAKINGS GEREGISTREER—*ASSIGNMENTS REGISTERED.*

No. *No.*	In die naam van. *In the Name of.*	Oorgemaak aan. *Assigned to.*	Datum van registrasie. *Date of Registration.*
1096/42	Simmonds Development Corporation, Limited	Sir Oliver Edwin Simmonds, Knight	11/6/45
807/37	Metal Trim, Limited, and Emil Denkald	Metal Trim, Limited (in liquidation), share assigned to Metal Trim, Limited (New Company)	18/6/45
808/37	" "	" " "	18/6/45
868/37	" "	" " "	18/6/45
869/37	" "	" " "	18/6/45
870/37	" "	" " "	18/6/45
871/34	Wool Industries Research Association, Albert Theodore King and Robert Albert Ernest Galley	Wool Industries Researcl. Association	16/6/45
871/34	The Wool Industries Research Association	Jacobus Gideon Nel Strauss, in his capacity as Minister of Agriculture and Forestry	16/6/45
		Half-deel oorgemaak aan. Half-share Assigned to.	
251/42	Christian Frederick Mengel	Hendrik Kerst	29/5/45

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. 6d. per bladsy.

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. 6d. per page.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem: Iedereen kan binne die voorgeskrewe tyd by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is three months after advertisement of the acceptance of a complete specification but the periods may be enlarged by the Registrar.

No. *No.*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van Aanname. *Date of Acceptance.*	Naam van Applikant. *Name of Applicant.*	Adres. *Address.*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention.*
1135	8/8/44	29/6/45	(1) William Thomas Whittingslowe	(1) 371 Henley Beach Road, Brooklyn Park, State of Australia, Commonwealth of Australia	A combination kitchen unit.
			(2) Victor Ray Browne	(2) 18 Elizabeth Street, New Mile End, State of South Australia, Commonwealth of Australia	
1323	20/9/44	29/6/45	Marconi's Wireless Telegraph Company, Limited	Marconi Offices, Electria House, Victoria Embankment, London, England	Improvements in tuning arrangements for radio receivers.
1396	17/10/44	29/6/45	Kapella, Limited	104 Stoughton Street, Leicester, England	Improvements in or relating to measuring apparatus.
1570	17/11/44	22/6/45	Buchanan & Martin (Proprietary), Limited	8 Russell Place, Williamstown, in the State of Victoria, Commonwealth of Australia	Improved sheep drencher and inoculator.
103	11/1/45	29/6/45	Willys-Overland Motors, Inc	Toledo, State of Ohio, United States of America	Improvements in and relating to the running-gear of automotive vehicles.
162	24/1/45	29/6/45	Ingersoll-Rand Company	11 Broadway, New York City, New York, United States of America	Mounting for rock drills.
163	24/1/45	29/6/45	E. I. Du Pont De Nemours & Co	Wilmington, Dekaware, United States of America	Improvements of polymeric materials.
184	5/2/45	29/6/45	Mario Viale	106 Premier Street, Krugersdorp, Transvaal	Improvements in disconnectible hose couplings.
196	6/2/45	29/6/45	Glaxo Laboratories, Limited	Greenford, Middlesex, England	Improvements in and relating to the preparation of 7-dehydrosterols.
200	7/2/45	29/6/45	(1) Nathan Josef Borzykowski	(1) 56 Hakishon Street, Tel Aviv, Palestine	Improvements in buttons.
			(2) Juda Arie Borzykowski	(2) 85 Herzl Street, Tel Aviv, Palestine	
240	16/2/45	22/6/45	Francis Joseph Charlier	Essanby House, Flat No. 80, Johannesburg	A razor-blade sharpener.
1025	20/6/45	29/6/45	(1) Norman Cecil Grigg	(1) 12 McGregor Avenue, Black Rock, Flax Miller, State of Victoria, Commonwealth of Australia	Hygiene device.
			(2) Sanos (Proprietary), Limited	(2) 360 Collins Street, Melbourne, State of Victoria, Commonwealth of Australia	

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Chromium Mining & Smelting Corporation, Limited, of Sault Ste. Marie, Province of Ontario, Dominion of Canada, seek(s) leave to amend by way of explanation, disclaimer and correction the Specification of Patent Application No. 633 of 1943, for "Production of Calcium Chromate".

A copy of the original specification, sowing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the advertisement hereof.

C. E. MORRIS,
Registrar.

Advertisement: 6th July, 1945. 4777—6

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

A. S. Joffe & Company (Proprietary), Limited, of Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, Transvaal, seek(s) leave to amend by way of disclaimer the Specification of Patent Application No. 1130 of 1943, for "Improvements in shuttering in casting reinforced concrete constructions".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the advertisement hereof.

C. E. MORRIS,
Registrar.

Advertisement: 6th July, 1945. 4803—6

4

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Chaim Jakob Neuman, of 4, Henley Court, Watford Way, London, N.W.4, England, seek(s) leave to amend by way of disclaimer and correction the Specification of Patent Application No. 760 of 1944 for "Means for effecting a temporary coupling between fluid delivery means and fluid receiving means".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the advertisement hereof.

C. E. MORRIS,
Registrar.

Advertisement: 6th July, 1945. 4741—6

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Sullivan Machinery Company, of Woodland Avenue, Michigan City, State of Indiana, United States of America, seek(s) leave to amend by way of explanation, disclaimer and correction the Specification of Letters Patent No. 245 of 1943, for "Improvements in material handling apparatus of the mine car loading type".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the advertisement hereof.

C. E. MORRIS,
Registrar.

Advertisement: 6th July, 1945. 4776—6

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Evans, Sons, Lescher & Webb, Limited, of Speke Boulevard, Speke, Liverpool, 19, Country of Lancaster, England, seek(s) leave to amend by way of disclaimer and explanation the Specification of Patent Application No. 260 of 1944, for "Improvements in or relating to the treatment of anaemias and similar conditions".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the advertisement hereof.

C. E. MORRIS,
Registrar.

Advertisement: 6th July, 1945. 4804—6

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

The General Electric Company, Limited, of Magnet House, Kingsway, London, W.C.2, England, and Henry Cobden Turner and John Chamberlain, both of Salford Electrical Instruments, Limited, Peel Works, Silk Street, Salford, England, seek(s) leave to amend by way of correction the Specification of Letters Patent No. 1029 of 1944, for "Improvements in dry plate rectifiers".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17), must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the advertisement hereof.

C. E. MORRIS,
Registrar.

Advertisement: 6th July, 1945. 4805—6

NOTE.—The date appearing after the number of a Trade Mark is that on which the application for registration was originally advertised in the *Gazette*.

LET WEL.—Die datum wat na die nommer van 'n Handelsmerk verskyn is dié waarop die aansoek vir registrasie oorspronklik in die *Staatskoerant* bekendgemaak is

HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir week eindigende 23 Junie 1945.)

TRADE MARKS RENEWED.
(For week ending 23rd June, 1945.)

No. *No.*	Advertensie datum. *Advertisement Date.*	Naan van eienaar. *Name of Proprietor.*
1443/17.	—	Lever Brothers (South Africa) (Proprietary) Limited.
1582-4/31	—	Workwear South Africa (Proprietary) Limited.
1152-3/31	—	The Calico Printer's Association Limited.
1419/17.	—	Sunbeam-Talbot Limited.
631/17..	—	Wheeler & Company Limited.
443/17..	—	Joseph Elliot & Sons (Sheffield) Limited.
787/31..	2/10/31	Everite (Proprietary) Limited.
1632/31.	15/1/32	Wm. R. Warner & Co. (Proprietary) Limited.
1267/31.	—	The African Clothing Factory (Ensign) Limited.
1650/31.	—	Thomas A. Edison, Incorporated, a corporation organized and existing under the laws of the State of New Jersey.
1919-20/17	—	George Salter & Company Limited.
1604-5/17	—	George W. Horner & Company Limited.

ONBETAALDE HERNUWINGSGELDE.
(Vir week eindigende 23 Junie 1945.)

UNPAID RENEWAL FEES.
(For week ending 23rd June, 1945.)

No. *No.*	Advertensie Datum. *Advertisement Date.*	Naam van eienaar. *Name of Proprietor.*
742-3/31	24/7/31	Itonia Limited.
754-6/31	11/12/31	Sericum Fabrics, Limited.
757/31..	7/8/31	Britania Balteries Limited, a Joint Stock Company duly organized under the laws of Great Britain.

HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir week eindigende 30 Junie 1945.)

TRADE MARKS RENEWED.
(For week ending 30th June, 1945.)

No. *No.*	Advertensie datum. *Advertisement Date.*	Naam van eienaar. *Name of Proprietor.*
1007 & 1030-1/31	11/12/31	Jacob Carlin, Abraham Simon Carlin, Ruvin Carlin and Hertzol Carlin, trading as The Glue Paste Manufacturing Co.
1335/17.	—	Richard Johnson & Nephew Limited.
624-5/17	—	E. T. Marler Limited.
1500-5/17	—	The Paper Cutting and Toilet Requisite Company Limited.
1610-22/17	—	I.C. (Explosives) Limited, a British company.
1658/17.	—	Swiss Silk Bolting Cloth Mfg. Co. Limited.
1098/17.	—	Venesta Limited.
1913/17.	—	John Heath & Company Limited.

ONBETAALDE HERNUWINGSGELDE.
(Vir week eindigende 30 Junie 1945.)

UNPAID RENEWAL FEES.
(For week ending 30th June, 1945.)

No. *No.*	Advertensie datum. *Advertisement Date.*	Naam van eienaar. *Name of Proprietor.*
760/31..	24/7/31	Squire Brothers Limited.
762/31..	2/10/31	Roth-Buchner Gesellschaft met beschränkter Haftung.
766/31..	31/7/31	I. & R. Morley Limited.
777/31..	8/1/32	Parfumerie Roger & Gallet, Societe Anonyme, organized under the laws of France.
794/31..	28/8/31	Reckitt & Colman Limited, a British company.

HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir week eindigende 30 Junie 1945.)

TRADE MARKS REMOVED.
(For week ending 30th June, 1945.)

No. *No.*	Advertensie datum. *Advertisement Date.*	Naam van eienaar. *Name of Proprietor.*
566/31..	12/6/31	The Anglo Continental Guano Works of South Africa (Proprietary) Limited.
568/31..	11/12/31	Innes, Henderson & Company Limited.
571/31..	28/8/31	Le Societe "Le Fly-Tox".
572/31..	12/6/31	Sharp & Dohme, Inc., a corporation organized under the laws of the State of Maryland.
582/31..	19/6/31	J. W. Jagger & Company (Proprietary) Limited.
586/31..	19/6/31	Isaac Simon Benveniste, trading as Economic Furnishing Co.
595/31..	19/6/31	General Motors Corporation, a corporation organized under the laws of the State of Delaware.
599-600/31	2/10/31	Taeuber & Corssen (Proprietary) Limited.

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „ Vorm H.M. No. 6 ", bevat in die Tweede Bylae van die Handelsmerken Regels, 1917, soos gewysig, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na datum van advertensie in gewone gevalle, en ses maande in die geval van persone oorsee aan wie gemerkte koerante gestuur is. Hierdie periode kan op applikasie deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangeneem word. By gebreke van so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the " Form T.M. No. 6 " contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917, as amended. The prescribed time is three months after the date of the advertisement in ordinary cases and six months in the case of persons overseas to whom marked *Gazettes* are sent. These periods may on application be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

No. 138/45, in Class 38, in respect of ladies' overalls and skirts, included in that class, in the name of Juluis Israel, of 15 Pinn's Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg, and trading as J. Israel.

The right to the exclusive use of the letter " W " in the above-mentioned mark is disclaimed.

Filed 22nd January, 1945. 4744—6

No. 738/45, in Class 48, in respect of toilet preparations, in the name of Walden and Co. (Nufix) Limited, a British company, of Nufix Works, Rookery Way, The Hyde, London, N.W.9, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word " Nufix " and the letter " W ".

The description of goods appearing on the mark will vary in use.

Filed 4th April, 1945. 4775—6

No. 878/45, in Class 50, in respect of tobacco pipes, in the name of Kenhardt Kontant Bazaar (Eiendoms) Beperk, of 85 St. George's Street, Cape Town.

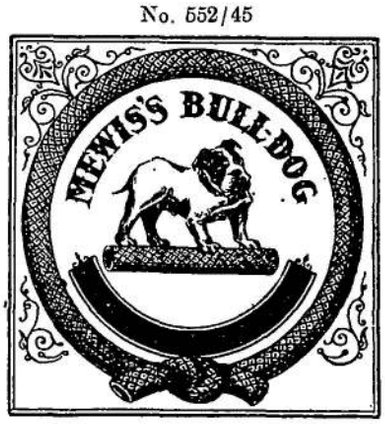
OUBAAS

Filed 24th April, 1945. 4705—6

Nos. 550/45 and 552/45. No. 550/45, in Class 50, in respect of sash cords made wholly of cotton; No. 552/45, in Class 50, in respect of picture cord and blind cord, made wholly or mainly of textile material, in the name of G. E. Mewis Limited, of Midland Ropery, 35 St. Paul's Square, Birmingham, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 550/45

No. 552/45

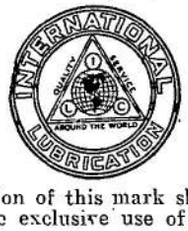


No. 550/45: Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word " Locked-Plaited ".

No. 552/45: Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the surname " Mewis's ".

Filed 8th March, 1945. 4773—6

No. 75/45, in Class 47, in respect of lubricants, oils and greases of all kinds included in this class in the name of International Lubricant Corporation, a corporation of the State of Louisiana, of Southport, Jefferson Parish (near New Orleans), Louisiana, United States of America. Address for service in the Union: Messrs. Adams and Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters " I.L.C. ".

Filed 11th January, 1945. 4770—6

No. 696/45, in Class 24, in respect of all goods included in this class in the name of David Midgley, Donner and Company, Limited, of 48 Princess Street, Manchester, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams and Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

The mark is limited to the colours gold, blue and red, and the applicants undertake to use the device and the word in the mark always in combination as shown on the application form and in the colours above mentioned.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word " Griffin " used apart from the mark.

Filed 27th March, 1945. 4774—6

Nos. 585-590/45. No. 585/45, in Class 1, in respect of all goods included in this class, except paints, varnishes and goods of a similar description to paints and varnishes; No. 586/45, in Class 2, in respect of all goods included in this class, but excluding soaps and oils and saponaceous and oleaginous substances; No. 587/45, in Class 3, in respect of all goods included in this class, except soaps and oils and saponaceous and oleaginous substances; Nos. 588-9/45, in Classes 8 and 39, in respect of all goods included in these classes; No. 590/45, in Class 48, in respect of all goods included in this class, except soaps and oils and saponaceous and oleaginous substances; in the name of Helios Limited, of Chester Road, Cape Town, South Africa.

HELIOS

No. 585/45 associated with No. 586/45.
No. 586/45 associated with No. 587/45.
No. 587/45 associated with No. 588/45.
No. 588/45 associated with No. 589/45.
No. 589/45 associated with No. 590/45.

Filed 12th March, 1945. 4767—6

No. 66/45, in Class 42, in respect of substances used as food or as ingredients in food, in the name of Gabson Products (Proprietary) Limited, of 302 South Coast Road, Rossburgh, Natal.

GABSON'S

Filed 8th January, 1945. 4740—6

No. 229/45, in Class 43, in respect of wine, in the name of R. Santhagens Cape (Proprietary) Limited, of Die Oude Molen, Stellenbosch, Cape Province.

VREDENBURG

Evidence of distinctiveness having been adduced.

Filed 3rd February, 1945. 4768—6

No. 76/45, in Class 6, in respect of laundry power washing machines, in the name of Automatic Washer Company, a corporation of the State of Delaware, of Newton, Iowa, United States of America. Address for service in the Union: Messrs. Adams and Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

AutoMatic

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letter "M" and the word "Automatic".

Filed 11th January, 1945. 4771—6

No. 971/45, in Class 43, in respect of all goods included in this class, in the name of Monis Wineries, Limited, of Huguenot, Cape Province, Union of South Africa.

MOSCATO

Filed 1st May, 1945. 4766—6

Nos. 658-665/45. No. 658/45, in Class 24, in respect of cotton piece goods of all kinds, such as cotton shirtings, long cloth; No. 659/45, in Class 25 in respect of cotton goods not included in Classes 23, 24 or 38, such as cotton lace, cotton braids, cotton tapes; No. 660/45, in Class 27, in respect of linen and hemp piece goods; No. 661/45, in Class 28, in respect of linen and hemp goods, not included in Classes 26, 27 and 50; No. 662/45, in Class 34, in respect of cloths and stuffs of wool, worsted or hair; No. 663/45, in Class 35, in respect of woollen and worsted and hair goods not included in Classes 33 and 34; No. 664/45, in Class 38, in respect of articles of clothing but excluding boots and shoes, for ladies and girls, ladies' silk underwear, ladies' silk hosiery and ladies' silk dresses; No. 665/45, in Class 48, in respect of perfumery (including toilet articles, preparations for the teeth and hair and perfumed soap) in the name of Robert Hector Griffin, of 230 Andries Street, Pretoria, and Richard Norman Harvey, of 3rd Floor, Ottawa House, President Street, Johannesburg, trading as Griffins at 230 Andries Street, Pretoria.

No. 659/45 associated with No. 658/45.
No. 660/45 associated with No. 659/45.
No. 661/45 associated with No. 660/45.
No. 662/45 associated with No. 661/45.
No. 663/45 associated with No. 662/45.
No. 664/45 associated with No. 663/45.
No. 665/45 associated with No. 664/45.
No. 658/45 associated with No. 112/42.

Filed 19th March, 1945. 4828—6

No. 139/45, in Class 18, in respect of oil-fired heating and cooking appliances, gas-fired heating and cooking appliances, parts thereof and accessories therefor, including draft regulators and fuel control valves, in the name of Motor Wheel Corporation, a corporation of the State of Michigan, of 735 East Saginaw Street, City of Lansing, Michigan, United States of America. Address for service in the Union: Messrs. Adams and Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

DUO-THERM

Filed 23rd January, 1945. 4772—6

No. 2399/44, in Class 6, in respect of shoe machinery and parts therefor included in this class, in the name of Compo Shoe Machinery Corporation, a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware, of 150 Causeway Street, Boston, Massachusetts, United States of America. Address for service in the Union: Messrs. Adams and Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

COMPO

Filed 6th December, 1944. 4769—6

NOTICE.

Notice is hereby given that VICTOR CHARLES BEDEMAN, carrying on the business of a dairy, at 15 Perth Road, Westdene, Johannesburg, under the style or firm of VOORTREKKER MELKERY, will admit JUSTINUS SCHEEPERS as a partner in the said business with effect from the 1st day of July, 1945.

Johannesburg, this 12th June, 1945.—J. Mendelow, Browde & Bauman, Attorneys for the Parties, 502/6, Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

4208—15-22-6

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried out by HAJEE AMOD HAJEE ABDOOLA, ABOO HAJEE ABDOOLA and OMAR HAJEE ABDOOLA, as general dealers at Bynespoort No. 520, Pretoria District, has been dissolved by the retirement of ABOO HAJEE ABDOOLA therefrom.

The said business shall henceforth be carried on by HAJEE AMOD HAJEE ABDOOLA and OMAR HAJEE ABDOOLA in co-partnership for their sole benefit.—Kraut, Wagner and Hutchinson, Attorneys for the above Parties, 36 Bureau Lane, Pretoria.

4211—15-22-6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

The business carried on by BERTHA SCHATZ under the style of THE RAND PICTURE FRAMERS, at Downing Mansions, Eloff Street, Johannesburg, has been sold and will, on 1st August, 1945, be transferred to THE RAND PICTURE FRAMERS (PROPRIETARY), LIMITED.—Lubbers, Spitz, Block and Ginsberg, Attorneys, Meischke's Buildings, Johannesburg. 4799—6-13

Kindly take notice that the sale of the business of WEST END BAZAAR, carried on by THOMAS ZLOKOVICH at 32 Church Street, Pretoria, to ABRAHAM SHAIN, has been cancelled, and that the notice appearing in the *Government Gazette*, and *Pretoria News* on the 15th, 22nd and 29th June, 1945, is hereby withdrawn. Pretoria, this 2nd day of July, 1945.—Schwartz and Goldblatt, Attorneys for Parties, 39 Bureau Lane, Pretoria. 4743—6

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that ERNEST MURTON, who has hitherto carried on the business known as the MASONIC MOTORS AND SERVICE at Stand No. 490, being 15 Commissioner Street, Boksburg, has admitted RODNEY GEORGE STEPHEN into partnership with him as from 1st July, 1945, and the business will, as from that date, be conducted by the said ERNEST MURTON and RODNEY GEORGE STEPHEN under the same style or title, MASONIC MOTORS AND SERVICE, at the same address.—Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for the Parties, Corder's Buildings, P.O. Box 186, Boksburg,

4627—29-6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of dress manufacturers carried on by EDNA EMMA DIESEL and MORRIS LEVY under the style or firm of EARL FASHIONS at 18 Ockerse House, 66 Market Street, Johannesburg, has been sold as a going concern to EARL FASHIONS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration, with effect as and from 2nd July, 1945, and which Company will carry on the business, under the same style and at the same address.—Max Mayers, Attorney for Parties, 7 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 4635—29-6

KENNISGEWING.

Geliewe kennis te neem dat JOHANNES PETRUS VAN DER WALT, wie handel gedryf het as maker, te Smalstraat 78, Johannesburg, onder naam van DIE RANDSE HANDELSBURO sy besigheid oorgemaak het aan die RANDSE HANDELSBURO (EIENDOMS) BEPERK wie vanaf 13 Julie 1945 die besigheid sal voortsit te 4 Stanleygebou, Commissionerstraat, Johannesburg.—Van Wyk de Vries, Malan en Steyn, Prokureurs vir die Partye, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg. 4654—6-13

Kennis word hierby gegee dat JOHAN ANDRIES MOLLER, algemene handelaar, van Erf No. 124, Heldenstraat, Amersfoort, van plan is om te verkoop aan HEINRICH BENEHOFF UYS, wat handel as kopstol en algemene produkte op Erf No. 34, Neethlingstraat, Amersfoort, daardie deel van sy algemene handelaarsbesigheid wat betrekking het op die vervaardiging en verkoop van lêmeel, kuikenmeel en suiwelmeel, geregistreer onder die naam van JAMOL ingesluit alle voorrade en bestanddele van sulke veevoedsel, en ook die geregistreerde naam daarvan.—H. Oudhoff, Prokureur vir Partye, Posbus 34, Amersfoort.

4674—6-13

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JACOBUS CORNELIUS VERMAAK, under the style of DALVIEW AGENCIES, at 794 Voortrekker Road, Brakpan, has been sold to CHRISTIAAN JAN WILLEM VAN DER MESCHT who will take over the assets but not the liabilities and the business will be transferred to him from the 1st July, 1945, who will carry on the business of general dealer under the style of DALVIEW AGENCIES for his own benefit and account.—P. J. du Plessis, Attorney for the Parties, Apex Mansions, 653 Voortrekker Road, Brakpan.

4676—6-13

REMOVAL OF BUSINESS.

The business carried on by M. J. MORGAN, under the style of MORGAN'S DAIRY, at 622 Twenty-fourth Avenue, Villieria; has been removed to 572 Thirty-second Avenue, Villieria, as from 1st May, 1944.—M. J. Morgan. 4760—6

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die restaurantbesigheid bekend as MODERN RESAURANT, geleë te Pretoriusstraat 907, Pretoria, vanaf 1 Julie, 1945, oorgedra sal word van NICHOLAS JOHN KARRAS na KATINA DASKALOPOULO. Laasgenoemde sal die besigheid vir eie rekening voorsit vanaf die genoemde datum.—Goldberg & Kuhn, 224, v. d. Waltstraat, Pretoria.
4353—22-29-6

NOTICE.

The general dealer's business, together with the assets pertaining thereto, carried on by M. ARONSTAM under the style of MORLEYS at corner Main and Geranium Streets, Rosettenville, Johannesburg, has been sold and transferred to YVETTE FASHIONS (PTY.), LTD., with effect from the 14th of June, 1945.—Louis Jacobson, Attorney for Parties, 53, Montanne House, Joubert Street, Johannesburg. 4355—22-29-6

Notice is hereby given that the business carried on by JACOB ZILBERG, trading as GOLDEN TEA ROOM, 58 Troye Street, Johannesburg, has been sold to LEAH BARLIN, who will carry on the said business under the same style and at the same address, with effect from the 1st day of July, 1945. Dated at Johannesburg, this 18th day of June, 1945.—Goldin & Goldman, Solicitors for the Parties, Coronation Building, 23 Simmonds Street, Johannesburg.
4375—22-29-6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Please take note that the business known as the VICTORIA FISH RESTAURANT, situate at 554 Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been sold by Mr. SOFOCLIS SELIBAS to Mrs. JULIET SUZANA ST. CLARE, who will trade under the same name as from the expiry of these advertisements. —Barnabas Plein Coy., Business Consultants, Johannesburg. 4376—22-29-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business, carried on by JOHANNES STEPHANUS TERBLANCHE at 146a Northdene Avenue, Brakpan, under the style or name of the O.V.S. FRESH PRODUCE DEALER'S BUSINESS, together with stock-in-trade, has been sold and will be transferred to MARTHINUS JOHANNES JACOBUS OOSTHUYSE, as from the 15th day of June, 1945. Dated this 19th day of June, 1945.—Von Broembsen and Busschau, Attorneys for the Parties, Trust Buildings, P.O. Box 67, Brakpan.
4380—22-29-6

Be pleased to take notice that the business carried on by A. KIMMEL as THE ELECTRICAL APPLIANCES, at 34a Pritchard Street, Johannesburg, has been moved to 86 Main Street, Johannesburg.—Behrman & Behrman, Attorneys, 25 Fox Street, Johannesburg.
4435—22-29-6

The partnership heretofore existing between ISAAC LEON TUTELMAN and HARRY FRIEDLAND, who carried on the business of general dealers, grocers and provision merchants, under the style of KENSINGTON CASH BAZAAR at 1 Eighth Street, Bezuidenhout Valley, Johannesburg; has been dissolved with effect as and at the 30th day of June, 1945.

The said ISAAC LEON TUTELMAN will retire from the business, which will be taken over as a going concern by the said HARRY FRIEDLAND, together with all assets of the partnership, and the said HARRY FRIEDLAND will assume the liabilities of the partnership to all creditors.—A. H. Cohen, Attorney for Parties, 38 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
4411—22-29-6

UNIE VAN SUID-AFRIKA

(OORWINNINGSLENING)

Uitgifte van

Plaaslik Geregistreerde Effekte teen 3 Persent

—1960-70—

Uitgiftekoers £100 Persent.

Die kapitaal is terugbetaalbaar teen pari op 1 Oktober 1970 maar die Regering van die Unie behou hom die reg voor om die effekte, geheel of gedeeltelik, op of na 1 Oktober 1960 na opsegging met drie maande af te los. Rente betaalbaar 1 April en 1 Oktober.

Inskrywing moet ten volle gemaak word vir minstens £5 en vir veelvoude van £1 bo dié bedrag.

Doel.—Vir die verdediging van die Unie van Suid-Afrika; Kapitaalkoste aan Spoorweë en Hawens en ander publieke werke in die Unie insluitende nasionale behuising en hervestiging van oud vrywilligers, aflossing van Effekte van die Unie-regering wat vroeër in Londen gedomisilieer was, en die omsetting van die Natalse Effekte teen 3 Persent, 1929-49, en Effekte van die Unie van Suid-Afrika teen 5 Persent, 1945-75.

Inskrywingslyste is op 1 Maart 1945 geopen en sal vir 'n onbepaalde tydperk oop bly. Die Minister van Finansies behou hom die reg voor om die lyste te eniger tyd af te sluit as hy oortuig is dat die doel waarvoor die uitgifte gemaak word, bereik is.

Kopieë van die Prospektus, tesame met aansoekvorms met volledige besonderhede is by enige bank in die Unie of Suidwes-Afrika asook by die Tesourie, Pretoria en Kaapstad, verkrygbaar.

UNION OF SOUTH AFRICA

(VICTORY LOAN)

Issue of

3 Per Cent. Local Registered Stock

—1960-70—

Issue Price £100 Per Cent.

Principal repayable at par on 1st October, 1970, but the Government of the Union retains the right to redeem the stock in whole or in part on or after the 1st October, 1960, upon three months' notice having been given. Interest payable 1st April and 1st October.

Subscription to be made in full for not less than £5 and for multiples of £1 in excess of that amount.

Purpose.—For the Defence of the Union of South Africa; Capital Expenditure on Railways and Harbours and other Public Works in the Union, including national housing and re-establishment of ex-volunteers; redeeming Union Government Stock formerly domiciled in London, and the Conversion of the 3 Per Cent. Natal Stock, 1929-49, and 5 Per Cent. Union of South Africa Stock, 1945-75

Subscription lists opened on the 1st March, 1945, and will remain open for an indefinite period. The Minister of Finance reserves the right to close the lists at any time if he is satisfied that the purpose for which the issue is being made has been accomplished.

Copies of the Prospectus, together with forms of application giving full information, are obtainable at any bank in the Union or South West Africa and from the Treasury, Pretoria and Cape Town.

2-9-16-23-30 Apr.—13-27 May—11-25

SALE OF BUSINESS.

The business of Boarding-house, carried on by ETHEL ZILLAH HARTUNG, widow, at 573 and 579 Church Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to SUSANNA MARIA VENTER, married out of community of property to JAN ADRIAAN VENTER, as and from the 1st July, 1945.—Sapirstein & Kuyper, Attorneys for the Parties, P.O. Box 196, Pretoria.
4379—22-29-6

CHANGE OF FIRM NAME.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by RUDOLPH SILBERMANN and ADOLPH STEFFEN under the style of THE DISTRIBUTOR—R. SILBERMANN at Third floor, Africa House, Rissik Street, Johannesburg, will, as from the 1st of July, 1945, be carried on by the said RUDOLPH SILBERMANN and ADOLPH STEFFEN under the name or style of ARROW TRADING COMPANY.
4388—22-29-6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

The business of a grocer, hardware and provision merchant, carried on by DORA SMITH, a public trader, under the style of FOREST HILL GROCERIES at 47 Gabriel Road, Forest Hill, Johannesburg, has been sold and will be transferred to HARRY HACK, who will carry on the same business under the same style and at the same address, as from the 1st day of August, 1945. Johannesburg, this 22nd day of June, 1945.—Mendel Levin & Kagan, Attorneys for the Parties, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
4389—22-29-6

NOTICE OF PARTNERSHIP.

HYMAN HURWITZ, trading as GENERAL FURNISHING COMPANY at 15 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has agreed to admit SOLLY LOUIS HURWITZ as a partner in the said business with effect from 1st July, 1945.—Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys for the Parties, Meischke's Buildings, Johannesburg.
4390—22-29-6

Notice is hereby given that the fertilizer business, heretofore carried on by JOHANNES CHRISTOFFEL VAN RENSBURG at Graaff-Reinet, is about to be sold and transferred to AFRICAN ORGANIC FERTILIZERS AND ASSOCIATED INDUSTRIES, LIMITED, with effect from the last publication hereof. Dated at Johannesburg, this 19th day of June, 1945.—Weston & Porter, Attorney for the Parties, 400 Surrey House, Johannesburg.
4392—22-29-6

Notice is hereby given that JIVAN KOOVERJEE is retiring from the businesses carried on by ROOP NARAN, DAYA LALA, DAYA LAKHOO, JAGGER KOOVERJEE, JIVAN KOOVERJEE, HARI LAKHOO, BHOOLA MAKAN and SOMA MAKAN at 38 and 40 Kerk Street, Bethal, Kafferstad No 42, District Bethal; Witbank No. 41, District Bethal, as general dealers, and at Asiatic Bazaar, Bethal, as general dealers and tearoom proprietors, under the style of ROOP & MAKAN, as from the 30th June, 1945.

The said businesses will be carried on by the remaining partners at the same addresses, under the same style.
4401—22-29-6

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by the late HAJEE HASSIM, on Erf No. 87, Kantoor Street, Lydenburg, under the style or firm of HAJEE HASSIM, has been transferred to DAWOOD HAJEE, OSMAN HAJEE and ABDUL KADIR HAJEE, who will conduct same for their own account under the style of HAJEE HASSIM & SONS, as from the 9th day of June, 1945.—Roux & Kuit, Attorneys for Parties.
4397—22-29-6

NOTICE OF TRANSFER.

Notice is hereby given that the optician business, carried on by W. E. HALL at 132 High Street, Vryheid, has been transferred to RAPHAEL'S OPTICIANS (PTY.), LTD., who will carry on such business as RAPHAEL'S OPTICIANS (PTY.), LTD., at 132 High Street, Vryheid, as from the 15th day of June, 1945.—Emanuel Gluckmann & Son, Attorneys, Victory House, Harrison Street, Johannesburg.
4399—22-29-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's licence and milk shop licence, carried on by BAREND VORSTER COETZEE under the style of RENO DAIRY at 325 President Street, Germiston, have been transferred, on the 11th day of June, 1945, to the NATIONAL CO-OPERATIVE DAIRIES, LTD.—E. C. Barrett & Van Zyl, Attorneys for the Parties, 157 Meyer Street, Germiston.
4402—22-29-6

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskapbesigheid gedryf te Vlakpoort deur SAMUEL WILHELM ODENDAAL en PIETER WILLEM ARNOLDUS MOLLER, onder die styl van die VLAKPOORT ROLLER MEULE, ontbind sal word vanaf die 30ste dag van Junie 1945, en sal die genoemde MOLLER die besigheid oorneem vanaf dieselfde datum, en sal gedryf word onder dieselfde naam en op dieselfde plek.—Firma Gert de Jager, Agente vir Partye, Posbus 55, Amersfoort.
4403—22-29-6

Notice is hereby given that the partnership business carried on by SOLLY SHEWITZ and ABRAHAM ISAAC BORTZ under the style of JOHANNESBURG AUCTIONEERING COMPANY at 114a Market Street, Johannesburg, is hereby dissolved, with effect from the 30th June, 1945. The said SHEWITZ retires from the business and the said BORTZ takes over all assets and liabilities of the partnership business, and shall carry on such business for his sole benefit under the same style and at the same address.—I. Averbuch, Attorneys for the Parties, A.H.T. Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
4433—22-29-6

Notice is hereby given that the business of general dealer, restaurant, fresh produce dealer and tea room, carried on by ARTHUR GEORGE MICHAEL, and CHRISTIE LOUKAKIS, under the style of THEATRE CAFE, at 148 Commissioner Street, Johannesburg, has been sold to ESTHER WEISZ, who will take the same over and run it for her own account, as and from the 1st of July, 1945, under the same name, and at the same address. Dated at Johannesburg, this 22nd day of June, 1945.—Rauhenheimer & Donen, Attorneys for the Parties, 731 S.A. Mutual Buildings, corner of Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg.
4416—22-29-6

TRANSFER OF BUSINESS.

General dealer's business, carried on by ABDOOL GANI at 19 Hamilton Road, Newclare, Johannesburg, will be transferred to SULIMAN BHULA as from the final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg.
4432—22-29-6

Notice is hereby given that LOUIS SHEMER and MARY SHEMER, trading in co-partnership, as MARLO'S at 60 Knox Street, Germiston, intend to dispose of their said business to KNOX STREET JEWELLERS (PTY.), LIMITED, who will continue to trade under the same style at the same address from the date of the last publication hereof.—Harold Braude & Braude, Attorneys for the Parties, Transvaal House, Johannesburg.
4436—22-29-6

Notice is hereby given that WALTER LINDEMAN (PROPRIETARY), LIMITED, has disposed of the furniture, fixtures and fittings as well as its right of occupation, in regard to the ladies' outfitter's business conducted under the style of LINDEMANS in the Twentieth Century Building, President Street, Johannesburg, with the view to the abandonment of the said business.—Joel Pincus, Attorney for Walter Lindeman (Pty.), Limited, 96/7, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
4413—22-29-6

The business carried on by SOL COHEN, under the style of AUTO WRECKING COMPANY, at 176 Marshall Street, Johannesburg, has been removed to corner Marshall and Troye Streets, Johannesburg.—L. W. Ritch & Burland, Solicitors, P.O Box 3971, Johannesburg.
4414—22-29-6

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of electrical engineer, carried on by ERNEST WILLIAM WEST under the style of ERNEST WEST, at 330 Bree Street, Johannesburg, will be removed to Office No. 2, Minto Court, corner Plein and Claim Streets Johannesburg, as from the 1st day of July, 1945.—Charles Lewis & Levy, Attorneys for E. W. West, 307, Southern Life Buildings, Johannesburg
4415—22-29-6

Notice is hereby given that LOUIS MAYER, carrying on business as MAYER'S PHARMACY at 345 Commissioner Street, Fairview, Johannesburg, has sold and will transfer the said business to MAYER'S PHARMACY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in course of formation, with effect from the 1st July, 1945, which Company will assume all the assets and liabilities of the said business and trade under the same style at the same address.—Philip Hilewitz, Attorney for Parties, 106-7-8 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
4420—22-29-6

The general dealer's business carried on in co-partnership between MAHOMED ESSOP LAHER and ISMAIL ESSOP LAHER, trading as LAHER'S SILK BAZAAR, at 17b Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, will be dissolved as from the 1st July, 1945. MAHOMED ESSOP LAHER will carry on the said business for his sole benefit and account.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Barkley Arcade, Johannesburg.
4427—22-29-6

TRANSFER OF BUSINESS.

General dealer's business carried on by AYSHA MOOSA at 206 Long Road, Newlands, Johannesburg, will be transferred to OMAR GANI as from the final publication hereof.—Saleh Mahomed, 38 Market Street, Johannesburg.
4428—22-29-6

General dealer's business carried on by RAHMAN ALAM at 18a President Street, Old Braamfontein, Johannesburg, will be transferred to MAHOMED HAJEE ABDOOL... as from the final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, Barkley Arcade, 38 Market Street, Johannesburg.
4429—22-29-6

TRANSFER OF BUSINESS.

Tearoom business, carried on by PEMA DHANA at Stand No. 36, 36 First Avenue, Wynberg, Johannesburg, will be transferred to VALLABH MAKANJEE as from the final publication hereof.—Saleh Mahomed, 38 Market Street, Johannesburg.
4430—22-29-6

ADMISSION OF PARTNER.

Retail butcher's business, carried on by F. HO KAI at 47 Bertha Street, Sophiatown, Johannesburg, has been abandoned as from the 15th June, 1945.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg.
4431—22-29-6

The general dealer's business heretofore carried on by SYLVIA LAMPERT (born HIRSCHFELD) under the style or firm of MODERN FURNITURE MART at 128 King Edward Street, Pochefstroom, will be transferred, subject to the necessary licence being granted, to JULIUS SOLOMON HIRSCHFELD, who will carry on the business under the same name, with effect from the 1st July, 1945. —I. F. Waks, Attorney, Potchefstroom. 4445—29-6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by BENJAMIN MEYER on the farm Boschkopjes KOPJES-,AKS shrdl cmf sh etaoinmh No. 96, District Zoutpansberg, has been sold, with effect from the 1st July, 1945, to DAWOOD MAHOMED, who will continue the business at the same address under the style of BOSCHKOPPIE STORES. Pietersburg, this 21st June, 1945.—Mentz & Cohen, Attorneys for Parties, Netherlands Bank Chambers, Pietersburg. 4452—29-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given on behalf of HYMIE MILSTEIN that the partnership which existed between LIONEL AKUM and the said HYMIE MILSTEIN under the style of COSMOS TEAROOM at 501 Church Street, Pretoria, automatically terminated with the sale of the said business.—J. Janover, Attorney for H. Milstein, 23 Bureau Lane, Pretoria. 4448—29-6-13

Geliewe kennis te neem dat JAN RYK VAN ROOYEN die meulenaarsbesigheid wat deur hom op Erf No. 23, Brugstraat, Groblersdal, gedryf is onder die besigheidsnaam van VAN ROOYEN SE MEULE, verkoop het aan CORNELIUS JOHANNES VOLSCHENK, en dat dit aan laasgenoemde oorgedra sal word as 'n gevestigde saak met alle masjinerie, toerusting, ens. Gemelde CORNELIUS JOHANNES VOLSCHENK sal die besigheid voortsit onder die naam van VOLSCHENK ROLLER-MEULE. Groblersdal, 19 Junie 1945.—H. P. Krogh, Prokureur vir die Partye, Posbus 23, Groblersdal. 4449—29-6-13

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Die handelsaak van tweedehandshuisraad en motor onderdele bekend as SMIT'S MOTOR SPARES, wat gedoen was deur PAUL ALBERTUS SMIT en JAN MICHAEL VENTER, sal ontbind word vanaf 1 Julie 1945, vanaf welke datum JAN MICHAEL VENTER die bates en laste van die besigheid sal oorneem en die besigheid vir sy eie voordeel sal doen op dieselfde plek en onder dieselfde naam.—P. J. du Plessis, Prokureur vir die Partye, Apexgebou, Voortrekkerweg 653, Brakpan. 4463—29-6-13

NOTICE.

The business of general dealer, fresh produce dealer, dealer in provisions and milk purveyor, now being carried on by GIDEON JACOBUS JOUBERT under the name or style of PROTEA DAIRY at 87 Market Street, Boksburg, about to be taken over by HERMAN FRANCOIS DE VILLIERS and PAUL ALBERTUS KRUGER will, as and from the 1st July, 1945, be taken over by the said PAUL ALBERTUS KRUGER only. The partnership agreement between the said HERMAN FRANCOIS DE VILLIERS and PAUL ALBERTUS KRUGER is cancelled as and from the date hereof. Dated at Boksburg, this 21st day of June, 1945.—J. D. Cilliers, Attorney for the Parties, 50 Commissioner Street, P.O. Box 83, Boksburg. 4464—29-6-13

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by MONTAGUE JACK BARONOV under the style or firm of MONTAGUES at 183 Commissioner Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to HARROWE'S (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from 13th July, 1945. The said business will be removed to 50 Eloff Street, Johannesburg, where it will continue to be carried on under the style or firm of MONTAGUES.—Cranko & Hyman, Attorneys for the Parties, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg. 4473—29-6-13

Notice is hereby given that LIONEL ROSENBERG has retired from the partnership business known as MOTLEY NOVELTY COMPANY, of 102 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, and that JOSEPH SCHNEIDER has been admitted into the partnership as and from the 21st day of May, 1945, and that the business will be carried on at the same address by MARIE COLVILL CHAPMAN, RUTH DENTON, ESTHER ROSENBERG and JOSEPH SCHNEIDER, trading as MOTLEY NOVELTY COMPANY.—Sloot & Broido, Attorneys for the parties, 1/8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 4475—29-6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

The retail furniture business carried on by GOLDBERG BROTHERS, LIMITED, under the style or firm of BROOKLYN HOUSE FURNISHERS at 64 Market Street, Johannesburg, has been acquired, as from the 1st July, 1945, by ABRAHAM GOLDBERG, to whom the licences relating thereto will be transferred and who will continue to carry on the business under the style or firm of BROOKLYN HOUSE FURNISHERS.—Cranko & Hyman, Attorneys for the Parties, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg. 4476—29-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by WILLIAM GARNETT-BENNETT at Springbokkraal No. 107, District Piet Retief, under the style of SPRINGBOK CASH SUPPLIES, has been sold and will be transferred to JOSEPH JACK LAPIDOS who will carry on the said business under the same style of SPRINGBOK CASH SUPPLIES, as from the date that the consent to transfer by the Licensing Board has been obtained.—Deas & Ferreira, Attorneys for Parties, P.O. Box 29, Piet Retief. 4483—29-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and motor garage businesses on 5 Kruger Street, Erf No. 47, Piet Retief, and the motor garage business on Erf No. 105, Church Street, Piet Retief, carried on by JOHANNES CORNELIUS VAN ROOYEN under the style of VAN ROOYEN'S GARAGE, has been sold and will be transferred to J. C. VAN ROOYEN'S GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED, and will be carried on under the style of J. C. VAN ROOYEN'S GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED.—Deas & Ferreira. Attorneys for Parties, P.O. Box 29, Piet Retief. 4487—29-6-13

Notice is hereby given that the business of broker and commission agent carried on by MAURICE NATHANSON under the style of KAY'S FRUIT DISTRIBUTORS at 1 Pritchard Street, Johannesburg, will be transferred to ANTHONY ROUHANA SAKER, who will continue to trade under the same style and at the same address, as and from the 1st day of July, 1945.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for Parties, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 4526—29-6-13

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

The business of general dealer, dealer in fresh produce and restaurant keeper, carried on by COSTOS CATSAROS under the style of THE GOLDEN RAY TEAROOM at 29 Power Street, South Germiston, has, together with the goodwill, stock-in-trade, furniture, fittings, fixtures and equipment, as from the 1st day of June, 1945, been sold to JOHN WILLIAM NELL, who will continue to carry on the said businesses at the said address under the aforesaid style.—W. J. Paynter, Attorney for the Parties, 149 Meyer Street, Germiston. 4525—29-6-13

The general dealer and tearoom business known as WINSTON COURT TEAROOM, carried on by MICHAEL MOUYIS at corner Plein and Banket Streets, Johannesburg, has been sold and will be transferred to HARRY ERIC PHITIDIS as from 16th July, 1945. 4523—29-6

The general dealer, fresh produce and patent medicine business, carried on by CALEB NKABINDE at Stand No. 619, 75 Thirteenth Street, Benoni Location, has been transferred, as from 1st June, 1945, to CALEB GILE MAVIMBELA, who will trade under the style CALEB STORES. 4524—29-6-13

Notice is hereby given that PIETER EDUARD MINNAAR has retired from the partnership business carried on by JOHANNES HAUMANN MINNAAR and the said PIETER EDUARD MINNAAR at Erven Nos. 220 and 221, Market Street, Middelburg, under the style and firm of MINNAAR BROS., with effect as from the 30th June, 1945, as from which date the said JOHANNES HAUMANN MINNAAR will carry on the said business at the same address for his own account under the same name and style. Dated at Middelburg, this 25th June, 1945.—Lindhout & Birman, Attorneys for the Parties, P.O. Box 13, Middelburg, Transvaal. 4527—29-6-13

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid bekend as die UITKYKWINKEL op die plaas Uitkyk No. 988, in die distrik van Pietersburg, gedryf deur GERHARDUS JOHANNES KORFF, oorgedra word aan WILLEM BENJAMIN VISSER vanaf 2 Julie 1945, en die genoemde WILLEM BENJAMIN VISSER sal vanaf genoemde datum die besigheid in sy naam dryf. Gedagteken te Pietersburg, op Pietersburg, op hierdie 25ste dag van Junie 1945.—Van der Merwe & Bergh, Prokureurs vir Partye, Groblerstraat 18c, Posbus 15, Pietersburg. 4530—29-6-13

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Die algemene handelaarsbesigheid deur J. HEIDEMA gedryf te Kerkstraat 30, Potchefstroom, onder die naam van J. HEIDEMA, word deur HYLKA HEIDEMA oorgeneem en sal deur hom op dieselfde plek vanaf 1 Julie 1945, vir sy eie voordeel onder dieselfde naam van J. HEIDEMA voortgesit word.—H. Heidema, Kerkstraat 30, Potchefstroom. 4531—29-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses of motor garage and general dealer, carried on by JOHN MAGUIRE in Church and Long Streets, Middelburg, under the style or firm of MAGUIRE'S GARAGE, have been sold and will be transferred to JOHANNES MATTHYS ERASMUS, who will carry on the said businesses at the same address and under the same style or firm with effect from the 1st day of July, 1945. Dated at Middelburg, this 21st day of June, 1945.—Lindhout & Birman, Attorneys for J. Maguire; Liesching & Mortimer, Attorneys for J. Erasmus, Market Street, Middelburg 4532—29-6-13

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, fresh produce dealer, patent medicine dealer, and LAS JOHN PAPADOPOULOS under the restaurant keeper, carried on by NICHO- style of PHILLIPS' CAFE at Stands Nos. 2183/4, being 65 Acacia Road; Primrose, District Germiston, has been sold with all its assets and will be transferred on 1st July, 1945, to KYRIACOS KLEANTHIS MACHOS, who will trade under the same style.—H. Davidoff, Attorney for Parties, 2 Provident Buildings, President Street, Germiston.

4533—29-6-13

The general dealer's business, conducted by QUAN MING and QUAN JOHN at 146 Long Road, Newlands, Johannesburg, under the style of QUAN MOON & SONS, will be transferred to QUAN CHONG as and from the 1st day of July, 1945. The said QUAN CHONG will take over all assets and liabilities and continue to trade under the style of QUAN MOON & SONS.—Bernard Melman, Attorney to Parties, 104 Mutual Buildings, Johannesburg. 4614—29-6-13

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The estate agent's business carried on by MYER TODES, trading as PROVINCIAL ESTATE AGENCY at 38 Commissioner Street, Boksburg, will be abandoned as and from the 30th June, 1945.—Broomberg & Graff, Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 4615—29-6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given of the transfer with effect from the 1st day of July, 1945, of the businesses heretofore carried on by WILFRED ERNEST JAMES POPE under the names of SPRINGBOK ESTATE AND INSURANCE AGENCY and SPRINGBOK ACCOMMODATION BUREAU at 84 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg, to EDWARD JAMES BROWNING, who will continue to carry on the said businesses for his own account and benefit from that date.—Paul Summerley, Attorney for the Parties, 93 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 4616—29-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as THE WESTERN HAIRDRESSING SALOON, corner of Fifth Avenue and Church Street, Mayfair, Johannesburg, carried on by CAREL PHILLIPUS RAATS, will be carried on for his own use and benefit by PETRUS JOHANNES GIESSING.—G. E. Symons & Co. (Pty.), Ltd., for Parties.

4617—29-6-13

Notice is hereby given that the business of boilermakers, engineers and welders, heretofore carried on by JOHN DANIEL PIENAAR under the style of GUNNINGHAM & PIENAAR at 106 Main Reef Road, George Goch, Johannesburg, will henceforth be known as J. D. PIENAAR, boilermaker, engineer and welder. Dated at Johannesburg, this 18th day of June, 1945.—Daneman & Cohen, Attorneys for the Party, 70/72 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 4618—29-6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership existing between SAMUEL TROPE and MONTY SELESNICK, trading as SPARKS FOOTWEAR DISTRIBUTORS, has been dissolved with effect from the 19th May, 1945, by the retirement of the said SAMUEL TROPE from the aforesaid business. The said MONTY SELESNICK will continue to trade under the style or firm of SPARKS FOOTWEAR DISTRIBUTORS at 603 Empire Buildings, Kruis Street, Johannesburg. Dated at Johannesburg, this 22nd June, 1945.—Singer, Horwitz & Baker, Attorneys for the Parties, 914 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 4620—29-6-13

Notice is hereby given that the business known as COLMAY FISH RESTAURANT, carried on by CHRISTOS SIANGRIS at 6 Eloff Street Extension, Wemmer Pan, Johannesburg, has been sold to DEMOSTHNES SOFIANOS. The said DEMOSTHNES SOFIANOS will, with effect from the 1st day of July, 1945, carry on business at the said address under the same name or style.—Singer, Horwitz & Baker, Attorneys for Parties, 914 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 4619—29-6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

Kindly take notice that the business of ladies' hat manufacturers, hitherto carried on by LOTTE WOLFF and LEAH RICHTER in co-partnership under the style of LOTTE LADIES' HAT MANUFACTURERS at 4 Sauer Street, Johannesburg, has been transferred and sold to LOTTE LADIES' HAT MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business under the same style and at the same address, as and from the final publication of these advertisements.—D. H. Epstein & Epstein, Attorneys for the Parties, 201 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 4621—29-6-13

Notice is hereby given that all the businesses carried on by ABRAHAM NOCHIMOWITZ, RUDOLPH HARRY BLOOM and Estate late BENJAMIN BLOOM, under the style of BLOOM & NOCHIMOWITZ at Gerdau Station, on the farm Middelbult No. 239, District Lichtenburg, consisting of two general dealer's businesses and two businesses for the sale of patent and proprietary medicines, have been sold to MAX EDELSTEIN and will be taken over by him as from the 16th of July, 1945. He will carry on the said businesses as M. EDELSTEIN. Lichtenburg, this 21st of June, 1945.—Bosman & Bosman, Attorneys for the Parties, P.O. Box 1, Lichtenburg. 4623—29-6-13

SALE OF BUSINESS.

The business of general dealer being carried on by LOUIS NAKAN and LESLIE NAKAN, trading in partnership as NAKAN BROS., on Stand No. 11, Benoni Farm No. 3, District of Brakpan, has been sold to HARRY HARRIS as from the 1st July, 1945, and will be transferred to him on the third publication of this notice as required by law. This notice is given in terms of the Businesses Registration Act, 1909, and Section 34 of Act No. 24 of 1936.—Max Toker & Gilchrist, Attorneys for the Parties, Benoni. 4624—29-6-13

ABANDONMENT OF BUSINESS

The roller-skating and tearoom business known as ATHLONE SKATING RINK, carried on at 34 Second Avenue, Springs, has been abandoned as from the 1st day of May, 1945.—T. P. James.

4626—29-6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between JOHANNES JURGENS BEZUIDENHOUD and LOUIS ECKSTEIN, carrying on business as tailors and outfitters at 150a Church Street, Pretoria, under the style or firm of the WEST END TAILORING COMPANY, has been dissolved by mutual consent as from the 1st day of July, 1945. The assets and liabilities of the firm have been taken over by the said JOHANNES JURGENS BEZUIDENHOUD, who will continue the business under the same style or firm for his own account and benefit. Pretoria, this 25th day of June, 1945.—Lapin & Lapin, Attorneys for the Parties, 1/5 Prudential House, Pretoria. 4534—29-6-13

Koop Unie-leningsertifikate

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

The business of manufacturing marking inks, insulating varnishes, paints, lacquers and allied products, carried on by JACOB GROER under the style of A. C. WILSON PRODUCTS at 49 Fountain Road, Fordsburg, Johannesburg, has been sold, and will be transferred to A. C. WILSON PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of formation, on the 13th July, 1945.—Louis Sachs & Cumes, Attorneys for the Parties, 619-623 Maritime House, corner Main and Loveday Streets, Johannesburg, 29th June, 1945. 4552—29-6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MATHEW DIMANT, under the style of SOUTH AFRICAN AUCTIONEERING COMPANY at 137 Market Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to SOLLY SCHEWITZ with effect from ten days after the second publication hereof, and the said SOLLY SCHEWITZ will carry on business at the same address under the style of S. SCHEWITZ & COMPANY. Johannesburg, this 25th day of June, 1945.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys, etc., Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

4551—29-6

Notice is hereby given that ALBERT HARRIS, carrying on business as a general dealer at 128 Commissioner Street, 127 Fox Street and 34 Von Brandis Street, Johannesburg, under the style of A. HARRIS & COMPANY, has sold the said businesses to a Company presently in the course of formation under the name of A. HARRIS & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, or such other name as may be acceptable to the Registrar of Companies, with effect from the 1st July, 1945, and that the said Company will carry on the said businesses for its sole benefit under the same style and at the same addresses, as and from the 1st July, 1945.

And further take notice that the advertisements appearing in the *Forward* newsppaer and the *Government Gazette* of the 15th, 22nd and 29th June, 1945, wherein the admission by A. HARRIS of HENRY AARON HARRIS as a partner in the said businesses of A. HARRIS & COMPANY, and the sale by the said partnership to a Company about to be formed, are published, are hereby cancelled and withdrawn.—Philip Hilewitz, Solicitor for the Parties, 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 4558—29-6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by CORNELIS JOHANNES SIELING, RYK NAGEL and WALDA HENDRIKA ANNA VAN VUUREN at 54a Kerk Street, Johannesburg, under the style or firm of SIELINGS RETAIL FLORISTS, has been sold to and will be carried on by GREEN WOODS (PROPRIETARY), LIMITED, a duly registered Company, in the same premises, for its own account as from 1st July, 1945.—Stegmann & Able, Attorneys for the Parties, 210 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 4570—29-6-13

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that KEITH CURTIS-SETCHELL and ALFRED PERCY LLOYD, carrying on business as stock and share brokers under the styles of K. CURTIS-SETCHELL and LLOYD & MATTHEWS respectively, have entered into partnership and will carry on business as stock and share brokers under the style of CURTIS-SETCHELL, LLOYD & MATTHEWS at 59/60 and 70/71 Stock Exchange Buildings, Johannesburg, from the 1st day of July, 1945.—McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Attorneys for the Parties. 4571—29-6-13

Notice is hereby given that the business of general dealer, fresh produce keeper and milk purveyor, carried on by ALBERTUS JOHANNES NEL under the style of EVELYN FRUITERER at 103 Church Street, Mayfair, Johannesburg, has been sold, with effect from 22nd June, 1945, to JOHANNES IZAK VAN BELJON, who will carry on the said business under the same style, and at the same address.—S. Seeff & Co., Agents for the Parties, 12 New Street South, Johannesburg. 4572—29-6-13

The ladies' and gent.'s hairdressers and tobacconist, trading as UNIFIED HAARKAPPERS under the supervision of D. S. VORSTER and J. H. P. VORSTER at Stand No. 123, 131 Goldman Street, Florida, will be closed as from 30th June, 1945, and will not trade at above address after said date. 4577—29-6-13

SLUITING VAN BESIGHEID.

Die dames and here haarkappers en tabakwinkelbesigheid, wat gehandel het as UNIFIED HAARKAPPERS onder toesig van D. S. VORSTER en J. H. P. VORSTER te Erf No. 123, Goldmanstraat 131, Florida, word gesluit vanaf 30 Junie 1945, en sal nie weer as sulks besigheid dryf op bogenoemde perseel nie. —D. S. Vorster en J. H. P. Vorster. 4578—29-6-13

NOTICE.

The business carried on in co-partnership by ROBERT HECTOR GRIFFIN and RICHARD NORMAN HARVEY at 280 Andries Street, Pretoria, under the style or firm of GRIFFINS, will be altered as from the 1st day of July, 1945, by the retirement therefrom of the said RICHARD NORMAN HARVEY and the admission as a partner of EVA NOEL HARVEY (born DONOVAN), the style of the firm remaining GRIFFINS, Johannesburg, this 21st day of June, 1945.—Bell, Buissinné & O. B. Duckles, Attorneys for the Parties, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg. 4584—29-6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ABRAHAM KAPLAN, carrying on business as THE BRIDGE DAIRY at 50 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, as a general dealer, fresh produce dealer, provision merchant, has sold the same to GEORGE PROTOPAPAS as a going concern, who will carry on the said business for his own account under the same style at the same address, as and from the 1st of July, 1945. Dated at Johanesburg, this 29th day of June, 1945.—Raubenheimer & Donen, Attorneys for the Parties, 731 S.A. Mutual Buildings, corner of Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg. 4598—29-6-13

The business carried on by KENNETH STACEY and BERT CLAUDE LANE under the style of K. STACEY & COMPANY at 225 Marshall Street, Marshallstown, Johannesburg, will henceforth be carried on under the style of STACEY & LANE, at the same address. 4599—29-6-13

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

The native eating-house business carried on by SPIRO PETYEVICH under the style of the JEPPESTOWN NATIVE EATING-HOUSE at 31a Wolhuter Street, Johannesburg, together with all assets, has been sold and will be transferred to ELLEN WILLIAMS on the expiration of this notice, according to law. 4600—29-6-13

SALE OF BUSINESS.

JAN VERHOEVEN, trading as VAN'S FARM DEPOT, 22 Booysens Road, Booysens, Johannesburg, has sold his business to C. VENTER & G. STEYN, with effect from 1st July, 1945.—D. J. Marais, Estate Agent, Victory House, Johannesburg. 4601—29-6-13

CHARLES LAMBIS, trading as JOUBERT PARK FRUITERS, 46 Twist Street, Johannesburg, has sold his business to JOYCE LEACH and GLADYS MARY HERBERT, with effect from 1st July, 1945.—D. J. Marais, Estate Agent, Victory House, Johannesburg. 4602—29-6-13

SALE OF BUSINESS.

EFIN SENICK, trading as GROVE TEA LOUNGE, 105 Louis Botha Avenue, Johannesburg, has sold his business to WILLIAM MACINTOSH McTAGGART, with effect from 1st August, 1945.—D. J. Marais, Real Estate Agent, Victory House, Johannesburg. 4603—29-6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer and vulcanizing business conducted by CASTLE VULCANIZING AND TYRE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at 241 Du Toit Street, Pretoria, has been sold to MONTY RAUEF and EDGAR JAMES CHARLES SIMPSON, trading as GENERAL VULCANIZING AND TYRE CORPORATION, who have in turn sold the said business to GENERAL VULCANIZING AND TYRE CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business under the style of GENERAL VULCANIZING AND TYRE CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED, at the same address.

The relevant licence will be transferred at the expiry of this notice. Dated at Pretoria, this 27th day of June, 1945.—Schewitz & Hurwitz, Attorneys for the Parties, 21 Bureau Lane, Pretoria. 4633—29-6-13

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid van STOFFELINA CATHERINE HAVENGA en MARY ALSBACH te Jorissenstraat 86, Braamfontein, Johannesburg, wat gedryf is onder die naam van LINA MODES, oorgeneem is deur ERNST FRITZ ANKE en FRIEDRICH CHRISTIAN BAUMANN vanaf 1 Junie 1945, en dat genoemde ERNST FRITZ ANKE en FRIEDRICH CHRISTIAN BAUMANN met die gesegde besigheid sal voortgaan onder dieselfde naam en by dieselfde adres.—Louw & Rowan, Prokureurs vir Partye. 4634—29-6-13

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between JOHN GRINDAL PRIOR and RICHARD ALLEN PRIOR, carrying on business as estate agents under the style or firm of J. G. PRIOR at 85/7 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 30th June, 1945. The said RICHARD ALLEN PRIOR has retired from the business, which will hereafter be carried on by the said JOHN GRINDAL PRIOR for his own account at the same address and under the same style.—Shenker & Shenker, Attorneys for the Parties, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 4639—29-6-13

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that LEAH SHUB, carrying on business as SHUB'S RESTAURANT at 21 Plein Street, Johannesburg, as a general dealer and restaurant, has sold the said business as a going concern to GERHARD OTTO BERNSTEIN, who will carry on the same for and on his own account, under the style of BOURNAY'S DELICATESSEN at the same address, as and from the 2nd of July, 1945. Dated at Johannesburg, this 29th day of June, 1945.—Raubenheimer & Donen, Attorneys for the Parties, 731 S.A. Mutual Buildings, corner of Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg. 4641—29-6-13

Buy Union Loan Certificates

General dealer's business carried on by MAHOMED ISMAIL JEENAH (trading as JEENAH'S CASH STORE) at 179 Market Street, Johannesburg, will be transferred to BHANA BHIKA as from the final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, Barkley Arcade, Market Street, Johannesburg. 4638—29-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership subsisting between ISAAC RABINOWITZ, ISAAC KOTLER and SIMON VALKIN, who carry on the business of general dealers, kaffir eating-house keepers and butchers, under the style or firm of MILLSITE SUPPLY STORES, on Trading Site No. 21, situate on the farm Uitvalfontein No. 2, Mining District of Johannesburg, has been dissolved, and that the business and assets attaching thereto will be transferred to ISAAC RABINOWITZ and ISAAC KOTLER, who will continue the business in co-partnership under the aforesaid style, for their own benefit.

The above is subject to the approval by the Mining Commissioner of the District of Johannesburg, to the transfer and cession of the Trading Certificate and Surface Right Permit attaching to Trading Site No. 21, from the present holders thereof, namely, ISAAC RABINOWITZ, ISAAC KOTLER and SIMON VALKIN, unto and in favour of ISAAC RABINOWITZ and ISAAC KOTLER, and to the confirmation of such approval by the Minister of Mines.—N. Werksman, Attorney for Parties, 201-208 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 4573—29-6

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that AARON BLUMBERG, carrying on the business of general dealer, kaffir eating-house keeper, retail butcher and patent medicine dealer, under the style or firm of EAST DAGGA SUPPLY STORES on Trading Site No. 17, situated on Mynpacht No. 657, registered in the name of DAGGAFONTEIN MINES, LIMITED, on the farm Daggafontein No. 9, in the Mining District of Johannesburg, has admitted SIMON VALKIN and MAURICE VALKIN as partners in his said business, which partnership will continue to trade under the style of EAST DAGGA SUPPLY STORES on the aforesaid Trading Site No. 17.

The above is subject to the approval by the Mining Commissioner for the District of Johannesburg, to the transfer and cession of the Trading Certificate and Surface Right Permit attaching to Trading Site No. 17, from the present holder thereof, namely, AARON BLUMBERG, unto and in favour of AARON BLUMBERG, SIMON VALKIN and MAURICE VALKIN, and to the confirmation of such approval by the Minister of Mines.—N. Werksman, Attorneys for Parties, 201-208 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 4607—29-6

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of general dealer and patent medicine dealer, carried on by MAX GRAYMAN under the style of CORONATION MEDICINE COMPANY, at 42 Diagonal Street, Johannesburg, will be transferred to CORONATION MEDICINE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the last insertion hereof.—David R. Snaier, Attorney for the Parties, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 4569—29-6

The business of a fresh produce dealer, carried on by VITAM (PTY.), LTD., formerly COLBYN GARDENS (PTY.), LTD., under the name or style of COLBYN GARDENS at 179a Glyn Street, Colbyn, has been sold to ERNEST MADDEN with effect as and from the 11th June, 1945. 4240—22-29-6

Notice is hereby given that the business of estate, insurance and general agents, heretofore conducted by A. A. JACOBSEN, LEWIS & CO. (PTY.), LTD., under the style of WITWATERSRAND INVESTMENT COMPANY, in Coronation Buildings, Second Street, Springs, has been sold as a going concern to JAMES LEWIS and PATRICK KELLY, who will continue to conduct the said business at the same address, under the style of WITWATERSRAND INVESTMENT COMPANY. Dated at Springs, this 13th day of June, 1945.—Haarhoff & Cohen, Attorneys for the Parties, 6, 7, 8 Court Chambers, Second Street, Springs. 4242—22-29-6

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between JOHN JAMES SCOTT DE GUELLE and MORRIS JACOBSON, trading under the style or firm of COMBINED METAL AND WIRE WORKS at corner Stevens and Booysens Station Roads, Stafford Township, has been dissolved with effect from the 1st day of May, 1945, by the retirement therefrom of JOHN JAMES SCOTT DE GUELLE. The said MORRIS JACOBSON will continue to carry on the said business under the same style and at the same address, for his own account and benefit. Johannesburg, this 14th day of June, 1945.—I. Mendelow, Browde & Bauman, Attorneys for the Parties, 502/6 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 4246—22-29-6

The general dealer's and restaurant business, carried on by LOUIS VAN DER WALT at Erf No. 238, in the Town Roosville, District Lichtenburg, has been transferred to Mrs. ANTONIA CHRISTINA HADDAD, as from the 6th June, 1945.—T. P. Taylor, Attorney for Parties. 4276—22-29-6

The general dealer's business conducted by WILLEM FREDERICK KLOPPER JORDAAN as JAY VEE CASH STORES, 44 Boundary Road, Brakpan, will be transferred to JOHANNES FRANSGES GREYVENSTEIN and CHRISTIAN JACOBUS CILLIE from 1st July, 1945.—Gross & Hyman Cohen, Attorneys, Brakpan. 4287—22-29-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by ROOP & MAKAN at Zoutpansdrift, in the District of Brits, has been sold with effect from the 14th day of June, 1945, to DOOLAB DAYA MISTRI, BHEKU UKA MASTER, NATHOO MOTERAM MISTRY, who will carry on the said business under the name and style of MASTER BROTHERS at the same address. Dated at Brits, on this the 22nd day of June, 1945.—Maurice M. Sive, Attorney for the Parties, 40 Murray Avenue, P.O. Box 9, Brits. 4321—22-29-6

The general dealer's business, carried on by NORMAN VICTOR RONDI as RONDI'S CONFECTIONERY at Stand No. 59, being 14 Geldenhuis Road, Malvern East, will, upon the expiration of this notice, be transferred to 114 Pritchard Street, Johannesburg.—Geo. Isserow, Attorney, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 4317—22-29-6

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat Mev. BENNETTA BREEDT die slagtersbesigheid bekend as die NUWE VLEISMARK, geleë te Voortrekkerweg 235, Brakpan, verkoop het aan JACOBUS ANDRIES DE WET GELDENHUYS en MICHIEL CHRISTOFFEL GELDENHUYS, met effek vanaf 1 Julie 1945, vanaf welke datum hulle die besigheid vir eie rekening sal drywe op dieselfde plek en onder dieselfde naam. Gedateer te Brakpan, op hierdie 18de dag van Junie 1945.—Pieter du Plessis & Marais, Prokureurs vir die Partye, Trustgebou, Brakpan. 4327—22-29-6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

The engineering business conducted by MYER BERNARD LOURIE under the style of M. B. LOURIE & CO., at 20 Durban Street, City and Suburban, Johannesburg, will be sold and transferred to M. B. LOURIE & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, with effect as from 1st July, 1945. 4640—29-6-13

Notice is hereby given that, as from the 1st July, 1945, RATILAL JERAM will be admitted as a partner in the general dealer's businesses carried on by HEMCHAND JERAM, ODHAVJEE JERAM and JERAM BHANJEE, under the style of JERAM BHANJEE & SONS, on the farms Ongedacht No. 802, Caledon No. 21 and Magor No. 228, situate in the District of Zoutpansberg.—Mathews & Mathews, Attorneys for the Parties, Krogh Street, Louis Trichardt. 4328—22-29-6

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat GIDEON ABRAHAM GERICKE en HENDRIK JACOBUS PETRUS GERICKE, kole-handelaars, van Langstraat, Standerton, hulle besigheid verkoop het en oorgedra het aan ABEL JACOBUS VAN DEN HEEVER, wat vanaf datum van die derde publikasie hiervan gemelde besigheid sal voortsit vir sy eie voordeel te Kerkstraat, Standerton, onder die naam van A. J. VAN DEN HEEVER, kole-handelaar. Gedateer te Standerton, op hede die 18de Junie 1945.—Kichenbrand & Van Heerden, Prokureurs vir Partye, Posbus 39, Standerton. 4334—22-29-6

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid tot hiertoe gedryf deur SOLOMON KLAFF en BARNEY KLAFF op 'n gedeelte van die plaas Dwaalboom No. 464, in die distrik van Rustenburg, onder die naam van DWAALBOOM STORE, oorgemaak is aan FREDERIK WILLEM BUITENDAG en JAN HENDRIK LOURENS, vanaf die 11de dag van Junie 1945, en die besigheid sal voortaan gedryf word onder dieselfde naam vir hulle eie voordeel.—D. J. Kotze, Prokureur vir Partye, Steenstraat, Rustenburg, 22 Junie 1945. 4340—22-29-6

SALE OF BUSINESS.

The general dealer's and tearoom business carried on by Mrs. ALBERTINE SOPHIA SWANEPOEL, a public trader, at 146 Victoria Street, Germiston, under the style of ATHOLL TEAROOM, has been sold and will be transferred to DANIEL OLAFSEN, with effect from the 2nd day of July, 1945, from which date the said DANIEL OLAFSEN will carry on the said business under the same style for his own benefit.—W. Huftel, Attorney for the Parties, Lincoln House, 143 Meyer Street, Germiston. 4341—22-29-6

Kennisgewing geskied hiermee dat die haarkappersbesigheid van D. D. NELL te Scholtzstraat 77, Lichtenburg, oorgemaak is aan LUKAS MARTHINUS PHEIFFER, wie die besigheid verder vir sy eie voordeel sal voortsit vanaf 7 Julie 1945.—A. J. van der Merwe, Agent vir Partye, Scholtzstraat 75, Lichtenburg. 4404—22-29-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by EVA RAISON under the style of RIDGE CAFE at 1 High Street, Brixton, Johannesburg, has been sold and will be transferred, as from the date of the last publication hereof, to BENNIE SACHS and BARNEY FELDMAN, who will carry on business at the same address and under the same style.—I. Averbuch, Attorneys for the Parties, Commissioner Street, Johannesburg. 4434—22-29-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ERIC CAPLAN, trading as PERFECT LADIES' AND CHILDREN'S WEAR, at 30a Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, has disposed of his factory to DAVID RUBIN and GROJNEM METZ, as from the 23rd June, 1945. The said DAVID RUBIN and GROJNEM METZ will carry on the business under the same name, at the same address. 4410—22-29-6

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that SARAH SEGAL, trading as SPRINGBOK PLEATING AND EMBROIDERY COMPANY at 22 Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, has admitted ELDA FRANCO as a partner therein, with effect from the 19th day of March, 1945.—Oshry & Edward Lazar, Attorneys for the Parties, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 4412—22-29-6

NOTICE.

Notice is hereby given that JUDAH JOSHUA SEVEL has sold to ISSY LEVITAS that portion of his business situate on Lots Nos. 1 and 2, Wynberg Township, in which he heretofore traded as a butcher and grocer, and that the said ISSY LEVITAS will, with effect from ten days after the second advertisement hereof, carry on business as a butcher and grocer on the said premises. Johannesburg, this 20th day of June, 1945.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Parties, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 4478—29-6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hreby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that Mrs. MARIA SALOMINA POTGIETER, a lodging-house proprietress, carrying on business at 30 Mill Street, Cape Town, intends to dispose of the said business to Mrs. ZENA PAUL BLACKSTOCK, born STIRLING, married in Scotland, the laws of which country govern the marriage, to ROBERT WATT BLACKSTOCK, of 51 Seventh Street, Lower Houghton, Johannesburg, who will carry on the said business under the same name at 30 Mill Street, Cape Town, as and from 1st July, 1945. Dated at Cape Town, this 21st day of June, 1945.—R. Asherson & Asherson, Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 4518—29-6

Kennisgewing geskied hiermee dat die slagtersbesigheid bekend as ONS BOERE SLAGHUIS, en gedryf deur SCHALK WILLEM JACOBUS BOTHMA, ANTONIE PETRUS SCHUTTE en JACOBUS CHRISTOFFEL STEENKAMP te Rustenburgweg 64, Wes-Krugersdorp, vanaf 1 Mei 1945, oorgeneem is deur JOSIAH HERMANUS DE KOCK en ANTONIE PETRUS SCHUTTE, wie voortaan die besigheid voortsit as kleinhandelslagters te dieselfde adres, onder die handelsnaam DE KOCK EN SCHUTTE. Krugersdorp, hierdie 20ste dag van Junie 1945.—Thornton & Lotz, Prokureurs vir Partye, Grandgebou, Ockersestraat, Krugersdorp. 4521—29-6

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, tearoom, ice cream vendor, milk purveyor, provision dealer and restaurant, carried on by DEMETRIES SPIROS PAIZIS at 348 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, under the style or firm of CRYSTAL CAFE, has been transferred to SPIROS GEORGEADES, who will carry on the said business for his own account under the same style or firm, as from the 1st July, 1945.—Morris Alexander, Attorney for the Parties, 12/15 New Kempsey Buildings, corner Fox and Joubert Streets, Johannesburg. 4604—29-6

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat JOHN HAVEMANN, handelend as slagter, onder die firmaname van GROENINK'S SLAGTERY, te 144 Laingsnekstraat, Volksrust, van voornemens is hierdie besigheid te vervreem en oor te dra aan VIVIAN VAN ROOYEN, wie dieselfde besigheid sal drywe onder dieselfde firmaname.—Kuit en Mortimer, Prokureurs vir Partye, Posbus 12, Volksrust. 4655—6-13-20

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by IAN LAMBETH RODDA, trading as RODDA'S TRADING STORE on the farm Bourneville, District Carolina, has been abandoned as from 1st June, 1945.—R. V. de Villiers, Attorney for Party, Voortrekker Street, Carolina. 4656—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by QUEENIE ROSEN, born Veiner, under the style or firm of BARGAIN CASH STORE, on Erf No. 512, Paardekop, has been sold to ADRIAAN D. CLOETE, who will carry on business at the same place under the same style or firm.—Kuit and Mortimer. Attorneys for Parties, P.O. Box 12, Volksrust. 4658—6-13-20

Notice is hereby given that MENDEL HELLMAN carrying on business as a general dealer at EXTENSION TRADING STORES, at 143 Eloff Street, Extension, Johannesburg, is admitting JACK HELLMAN as a partner in the said business with effect from 1st July, 1945, and that the partnership business will be carried on under the same style at the same adress.—Lewis Levy and Swirsky, Attorneys, 411 Permanent Buildings, Johannesburg. 4667—6-13-20

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee dat JACOB ABRAHAM STORM, handelende te 59 Marestraat, Roodepoort, as THE WELFARE FISH AND CHIPS, sy besigheid aan VERNON WILLIAM JOHN COETZER verkoop het en dat laasgenoemde dit onder dieselfde naam op dieselfde plek vir sy eie voordeel sal dryf en voortsit vanaf die laaste publikasie hiervan.—H. N. Bekker, Prokureur vir die Partye, Posbus 23, Roodepoort. 4668—6-13-20

Kennis geskied hiermee dat die vennootskap van LOUIS VAN DER MERWE en JACOBUS JOHANNES SCHUTTE wat besigheid gedryf het as algemene handelaars onder die naam GLENFIELDS STOOR, te Koornpunt, in die distrik van Potgietersrust, ontbind word op 30 Junie 1945 en dat gesegde JACOBUS JOHANNES SCHUTTE vanaf en insluitende 1 Julie 1945 die gesegde besigheid onder dieselfde naam uitsluitlik vir sy eie voordeel sal voortsit.

Gedagteken te Pietersburg op hierdie 28 dag van Junie 1945.—Van der Merwe en Bergh, Prokureurs vir Partye. 18c Groblerstraat, Posbus 15, Pietersburg. 4675—6-13-20

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ELLA FRIEDMAN under the style or firm of VOLSTRUISPAN TRADING STORE on the farm Volstruispan No. 740, District Waterberg, has been transferred to SCHALK JACOBUS VAN DER MERWE, who will carry on the said business under the same name at the same place.—Mathews and Mathews, Attorneys for the Parties, Sutter Road, Warmbaths. 4677—6-13-20

The fish and chips restaurant and fresh produce business carried on by ADRIAN ZACHARIAS ALBERTUS FOUCHE, at 14 Menton Road, Richmond, Johannesburg, under the name of VEGETABLE GARDENS, has been sold and will be transferred on final publication hereof to REUBEN DANIEL ELS. 4679—6-13-20

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid van FREDERICK JACOBUS WILHELM PISTORIUS en HENNING JOHANNES VISSER, gedryf onder die naam van SAMEKOMS RESTAURANT te Spoorwegstraat, in die dorp Brits, met alle bate en laste daaraan verbonde oorgemaak is vanaf 25 Mei 1945 aan genoemde HENNING JOHANNES VISSER, wie gemelde besigheid van SAMEKOMS RESTAURANT sal dryf by dieselfde adres te Spoorwegstraat in die dorp Brits.—Johan Erasmus, Prokureur vir Partye, Posbus 78, Brits. 4671—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given, that SIDNEY ACKERMAN, hitherto carrying on business under the style or firm of LOVEDALE STORES, at 4 Standerton Road, Casseldale, Springs, intends admitting MAX LEVINE, as a partner therein, and that the said partnership will, as and from the 1st day of July, 1945, conduct business in the said premises under the style or firm of LOVEDALE STORES, for the joint partnership account and benefit.

Dated at Springs, this 29th day of June, 1945.—Hammerschlag and Frank, Attorneys for the Parties, Corner House, corner Second Avenue and Third Street. P.O. Box 415, Springs. 4708—6-13-20

Notice is hereby given that DAVID MASEROW, carrying on business as a general dealer under the style of HANDY HOUSE, at 249 Bree Street, Johannesburg, has sold the said business to ABRAHAM MASEROW who will carry on same for his own benefit at the same address and under the same style as and from the first July, 1945.—Wilfred Gordon, Attorney for the Parties, 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 4709—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the assets, exclusive of book debts and outstandings, of the business carried on by JOSEPH FREDERICK COETZEE, at 112 Mooi Street, Johannesburg, under the style of A. J. BERGESEN & CO., have been transferred to LUDVIG BERGESEN with effect as from the 1st July, 1945, and that the said LUDVIG BERGESEN will thereafter carry on the business under the same style at the same address for his account and benefit.—Bredell & Badham, Attorneys for the Parties, 1021 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 4717—6-13-20

The businesses of general dealer, retail butcher, eating-house keeper, fresh produce dealer and patent medicines carried on by BOUNDARY TRADING COMPANY (PTY.), LTD., at 26 Boundary Road, Brakpan, have been sold, and will be transferred to HYMAN GRISHKAN, who will carry on the said businesses at the same address, with effect as from the 1st July, 1945.—William Horwitz, Attorney for the Parties, Trust Buildings, 351 Prince George Avenue (P.O. Box 214), Brakpan. 4730—6-13-20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between EDA WOLPERT and BEINES KATZ and TRANSVAAL INDUSTRIAL CORPORATION, LIMITED, trading as SUPREME WHOLESALERS, 2nd Floor, 142 Market Street, Johannesburg, has been dissolved and that the business will, from the expiry of this advertisement, be carried on by EDA WOLPERT and GERSON WOLPERT, trading in copartnership at the same address as SUPREME WHOLESALERS with effect from the 6th day of June, 1945.

Dated at Johannesburg, this 2nd day of July, 1945.—Sloot and Broido, Attorneys for the Parties, 1/8 Sacke's Buildings, corner Joubert and Commissioner Streets, Johannesburg. 4748—6-13-20

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JULIA SOLUNDWANA, carrying on business as general dealer under the style of EVATON SUPPLY STORES, at Stand No. 14, Block No. 87, Evaton Native Township, intends to dispose of the said business to HOFMEYR MBERE, who will carry on the said business under the same style and name as from the 1st day of August, 1945.

Dated at Johannesburg, this 29th day of June, 1945.—S. J. M. Properties (Pty.), Ltd., Commercial and General Agents, 1 Rosenberg Arcade, 55 Commissioner Street, Johannesburg. 4749—6-13-20

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Die algemene handelaarsbesigheid (LONDON SUPPLIES STORE), gedrywe deur GERT PETRUS GREYVENSTEIN, te Spoorwegstraat 129 a, Mayfair, Johannesburg, is oorgemaak aan JOHANNES RUDOLPH BOTHA vanaf die 25ste Junie 1945.—Sadie en Sadie, Prokureur vir Partye, Mutualgebou, Harrisonstraat, Johannesburg. 4746—6-13-20

SALE OF BUSINESS.

General dealer's business carried on by JACOBUS J. J. KOTZE under the style of the STAR FISH AND CHIPS, at Thirty-second Street, Greymount, Johannesburg, has been sold to HENDRICK ROEDOLF BAM who will run it for his account as from the first publication thereof under the same name and at the same address.—Michael Friedland, Attorney for the Parties, 33-34 High Court Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 4738—6-13-20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of restaurant and fresh produce dealer hitherto carried on by JOSEPH LEONARD DAWE, trading under the style or firm of LEN DAWE'S TEA ROOM AND FRUIT STORE, Main Street, Witbank, has been sold to GIDEON LOURENS JACOBUS STRYDOM, with effect as from 1st July, 1945, from which date the purchaser will carry on the said business under the style or firm of STRYDOM'S TEA ROOM AND FRUIT STORE, at the same address for his own account and benefit.

Dated at Witbank, this 30th day of June, 1945.—I. Schoch, Attorney for the Parties, 4b Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank. 4750—6-13-20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of tearoom and restaurant and general dealer carried on by ATHOS SCAFTURIS under the style or firm of THEATRE TEAROOM, on Stand No. 276, Fourth Avenue, Springs, will be sold and transferred to CHARLES ROBERT HENRY JONES, carrying on business under the style or firm of THEATRE TEAROOM at the said address, and that all the assets will be, as and from the 1st day of July, 1945, taken over by the said CHARLES ROBERT HENRY JONES who will carry on the said business for his own account.

Dated at Springs, this 1st day of July, 1945.—Hammerschlag and Frank, Attorneys for the Parties, Corner House, Second Avenue, Springs. 4751—6-13-20

ABANDONMENT OF BUSINESS

Notice is hereby given that the general dealer business carried on by C. H. BLOW, at 39 President Street, Germiston will be abandoned as from the 30th June, 1945. 4758—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the boarding-house business heretofore conducted by Mrs. THORA ERASMUS, at 566 and 568 Pretorius Street, under the style of ELDORADO, has been sold and transferred with effect from the 1st July, 1945, to Mrs. F. ROHRBECK and that the said business will be conducted under the name of EUREKA HOUSE at above address. 4754—6-13-20

The business conducted under general dealers' licence by HYMAN MAX MARCUS and ALEXANDER MARCUS, trading as ALEC MARCUS & CO., at 168 Marshall Street, Johannesburg, has. from 1st June, 1945, been transferred to 3 Kruis Street, Stand No. 967, Marshalls, Johannesburg. 4759—6-13-20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between ALBERTUS JOHANNES BRINK VAN SCHALKWYK and JOHANNES HENDRIK FREDERIK VAN DER SANDE, carrying on business as garage keepers under the style of VAN SCHALKWYK'S GARAGE, at 70 Voortrekker Road, Klerksdorp, has been dissolved by mutual consent, as and from the 23rd day of April, 1945, the said JOHANNES HENDRIK FREDERIK VAN DER SANDE having retired from the said business. The said business will be carried on by the said ALBERTUS JOHANNES BRINK VAN SCHALKWYK under the same style or firm-name as hitherto at the same address, he, the said ALBERTUS JOHANNES BRINK VAN SCHALKWYK, taking over all the assets of the said business and being responsible for all the liabilities thereof as from the 23rd day of April, 1945.

Dated at Klerksdorp this 2nd day of July, 1945.—J. A. Neser, Oosthuizen and Wolfaardt, Solicitors for Parties, P.O. Box 59, Klerksdorp. 4763—6-13-20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Business of general dealer and provision dealer now carried on by PARBHOO MANCHHA under the style of PATEL'S CASH BAZAAR, at Stand No. 375, being 81 Pollack Avenue, corner Steytler Road, Newclare, Johannesburg, has been sold and will be transferred, with effect from 1st August, 1945, to MORAR DULLABH and NAROTAM DULLABH, who will carry on the same at the same place in co-partnership under the style of MORAR BROS.—D. U. Mistry, Attorney for Parties, 29c Commissioner Street, Johannesburg. 4807—6-13-20

The general dealer's (outfitter) business carried on by EBRAHIM CASSIM, at Stand No. 640, 25b Delarey Street, Malay Location, Vrededorp, Johannesburg, has been removed to Stand No. 656, 23a, corner Twenty-first and Delarey Streets, Malay Location, Vrededorp, Johannesburg, as from 1st July, 1945. 4808—6-13-20

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that RONALD JOE SOGGOT, carrying on business as an apothecary and general dealer at First Avenue, Wynberg, District Johannesburg, under the style of ALEXANDRA CHEMISTS, has sold the said business as a going concern to DAVID SHER, who will carry on the same for and on his own behalf as and from the 30th of July, 1945, under the same style and at the same address.

Dated at Johannesburg, this 6th day of July, 1945.—Raubenheimer and Donen, Attorneys for the Parties, 731 S.A. Mutual Buildings, corner of Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg. 4809—6-13-20

Notice is hereby given that the business of manufacturers, carried on by MANFRED GORDON, ALBERT GREGSON, ARNOLD KANE, MAX WALTER SCHADLICH and the S. SYNDICATE, under the style or firm of VICO HEALTH FOODS, at 10 Pine Avenue, Fordsburg, Johannesburg, together with all the assets thereof, will be transferred on the appearance of the last advertisement, to WICKS AND COMPANY (PTY.), LIMITED, who will continue to carry on the business under the same style and at the same address.—Harold Braude and Braude, Attorneys for the Parties, Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg. 4810—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that SIDNEY HERMAN DINKLEMAN was on the 1st day of May, 1945, admitted as a partner in the business of estate agents, carried on by FRANK JAMES OXLEE, at 224a Turf Road, La Rochelle, Johannesburg, under the style or firm of SOUTHERN SUBURBS ESTATE AGENCY and that the said business will continue to be carried on by FRANK JAMES OXLEE and SIDNEY HERMAN DINKLEMAN under the style of SOUTHERN SUBURBS ESTATE AGENCY at the same address.—Felix v. Zwiklitz, Attorney for the Parties, Rosettenville, Johannesburg. 4811—6-13-20

Notice is hereby given that the boot repairing business carried on by WILLIAM ROSTRON, at 32 Drakensberg Road, The Hill, Johannesburg, under the style or firm of ALEX SHOE REPAIRS has been sold and will be transferred to HARRY SHNIEDER, who will carry on business under the same name or style at the above address, as from the 1st July, 1945.—Felix v. Zwiklitz, Attorney for the Parties, Rosettenville, Johannesburg. 4812—6-13-20

Notice is hereby given that the business carried on by UNION BATTERIES AND LEAD PRODUCTS, at 16 Ussher Street, Selby, Johannesburg, will be transferred to UNION BATTERIES AND LEAD PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED, a company in the course of formation, as from the 1st day of July, 1945. The Company will take over all the assets and liabilities of the said UNION BATTERIES AND LEAD PRODUCTS.—Behrman and Behrman, 25 Fox Street, Johannesburg. 4813—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by POST OFFICE STORES, at 23 Main Road, Hamburg, will be transferred to POST OFFICE STORES (PROPRIETARY), LIMITED, a company in the course of formation, as from the 1st day of July, 1945. The Company will take over all the assets and liabilities of the said POST OFFICE STORES.—Behrman and Behrman, 25 Fox Street, Johannesburg. 4814—6-13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that FRIEDRICH WILHELM SCHLAG and ERICH LEWY, trading in co-partnership as dress manufacturers under the style of ASCOT FASHIONS, at 60 Delvers Street, Johannesburg, have disposed of the said business, together with all the assets thereof to ASCOT FASHIONS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 30th day of June, 1945. The said Company will carry on the said business under the same style at the same address and has assumed all liabilities.—Joel Pincus, Attorney for Parties, 96-7 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 4815—6-13-20

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business conducted by F. J. MOREL under the style of MYRTLE COURT, at 72 Main Avenue, Springs Extension, has been abandoned with effect from 30th June, 1945. 4818—6-13

Notice is hereby given that on the 24th July, 1945, THOMAS FREDERICK BOTHA will retire from the business of manufacturers of ladies' garments, hitherto carried on by him and JOHN CHARLES BOSCH in partnership, under the style of PAT-RICK STYLES, at 7 Loveday House, 15 Loveday Street, Johannesburg. The said JOHN CHARLES BOSCH will take over all liabilities and assets of the said business and from the said date will continue to carry on the said business for his own account under the same style and at the same address.—Berger and Berger, Attorneys, 16/18 Midland House, Fox and Rissik Streets, Johannesburg. 4816—6-13

NOTICE.

It is notified that Messrs. DOUGLAS AND GERALD PHILLIPS have joined as partners, the business conducted under the name of THE MERCHANTS' SUPPLY COMPANY, at 15 Sydenham Road, Fordsburg. 4789—6-13-20

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business carried on under a general dealer's licence under the style of PATRICK'S HARDWARE STORE, at 30a Drakensberg Road, The Hill, Johannesburg, was abandoned on the 30th day of June, 1945.—H. J. Hofmeyr, Griffith and Turnbull, Attorneys for Patrick's Hardware Store, 324 A.B.C., Chambers, Simmonds Street, Johannesburg. 4800—6-13-20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between MARIE COMER and MAY HINZELMANN, trading as THE DORSET COURT TEA ROOM, tearoom keepers, of von Weilligh Street, Johannesburg, has been dissolved as and from the 1st July, 1945, from which date the said MAY HINZELMANN will continue to trade as a tearoom keeper at the same address, under her own name.

Dated this 3rd day of July, 1945.—Bowman, Gilfillan and Blacklock, Attorneys for the Parties, United Buildings, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg. 4801—6-13-20

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by CHARLES CAMPBELL COLLIN and JOHN WILLIAM COLLIN under the style of MONOTYPE TRADE SERVICE, at 67 Gold Street, City and Suburban, Johannesburg, is about to be sold to MONOTYPE TRADE SERVICE (PTY.), LIMITED, a company in course of formation, with effect from the last publication hereof.

The company will trade at the same address and assume all the assets and liabilties of the said business.—H. J. Hofmeyr, Griffith and Turnbull, Attorneys for Parties, 324 A.B.C. Chambers, Johannesburg 4802—6-13-20

General dealer, milk shop and fresh produce licences registered, Johannesburg, 1945, (Mrs.) ANNIE LESSICK (NEW HYGIENIC DAIRY), 104 Jules Street, Jeppe, Johannesburg, will be transferred to SIDNEY ISRAEL LEVIN (NEW HYGIENIC DAIRY) as from expiration of these notices. 4821—6-13-20

ABANDONMENT OF BUSINESS

The business of METRO HAIRDRESSING SALOON AND TOBACCONIST, carried on under General Dealer's Licence, at Hotpoint House, 1 Hoek Street, Johannesburg, has been sold as a going concern to ANATOLE GALVAN as from the 1st July, 1945, from which date the said ANATOLE GALVAD, will carry on the business under the same style at the same address for his own account and benefit.—Hannah Greenberg, Attorney for the Parties, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 4831—6-13-20

NOTICE.

The business carried on by MARY DAVIS, under the style of MAIN BUTCHERY AND PROVISION SUPPLY, at 15 Von Brandis Street, Turffontein, will be transferred to WILLIAM SHIRLEY, on the expiration of this notice according to law.—Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys for the Parties, Meischke's Buildings, Johannesburg. 4829—6-13

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat IZAK CAREL BOOYSEN die slagterswinkel wat hy dryf op Erf No. 490, in die dorp Graskop, verkoop het aan HANS JACOB BERNARDUS MACDONALD, wat voortaan die besigheid op dieselfde perseel vir eie voordeel sal dryf onder die firmanaam van DRAKENSBERG SLAGWINKEL. Sabie hierdie 29ste dag van Junie 1945.—D. J. Potgieter, Prokureur vir Partye, Posbus 86, Sabie. 4827—6-13-20

NOTICE.

The general dealer's and cycle business, carried on by ABE LEVINE, under the style of EXCELSIOR WATCHMAKER AND JEWELLER, at 329a Commissioner Street, Jeppe, Johannesburg, has been abandoned as from the 30th day of June, 1945. Dated at Johannesburg, 2nd July, 1945.—Israel Katz, Attorney for Party, 55 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 4830—6-13-20

ABANDONMENT OF BUSINESS

Notice is hereby given that the business known as MAC'S BARGAIN STORE, 72b Central Avenue, Mayfair, has been abandoned as from 1st June, 1945. 4832—6-13-20

Kindly take notice that the business carried on by MATTHEW REGINALD STUART MAYHEW, under the style of MATT MAYHEW IRON AND BRASS FOUNDRY, at 41 Voortrekker Road, Alberton, has been sold to the CALEDONIAN IRON AND BRASS FOUNDRY (PROPRIETARY), LIMITED, and will be transferred with all its assets with effect from the 1st August, 1945.—W. A. Morison Abel, Attorneys for the Parties, P.O. Box 5224, Johannesburg. 4833—6-13-20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Kindly take notice that the business carried on by EDITH MALLET, under the style of ANN, florist, at Queen's Court, King George Street, Johannesburg, has been sold as a going concern to GEORGINA ANNA MARIA WILSON and ELIZABETH CHARLOTTE TALBOT, as and from the 1st July, 1945, The said EDITH MALLET shall be responsible for all liabilities of the business up to and including the 30th June, 1945, after which date the said GEORGINA ANNA MARIA WILSON and ELIZABETH CHARLOTTE TALBOT, will carry on the business for their own account and benefit. Dated at Johannesburg, this 3rd day of July, 1945.—W. A. Morison Abel, Attorneys for Parties, P.O. Box 5224, Johannesburg. 4834—6-13-20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and miller's business carried on by MYER SULSKI under the style or firm of CAROLINA ROLLER MILLS, at Erf No. 27, Voortrekker Street, Carolina, has been disposed of to MORICE GORDON TOOCH and SAMSON TOOCH and will be transferred to them on expiry of the requisite notices and they will in future carry on business under the same style and firm and at the same place for their sole benefit.—H. J. Grobler, Attorney for Parties, P.O. Box 28, Carolina, 6th July, 1945. 4840—6-13-20

Notice is hereby given that the business, formerly carried on by CHARLES NISSIOTES, at 12 Market Hall, Pretoria, and known as EXCELSIOR CAFE, has been sold and will be transferred to WILLEM JOHANNES KOK, who will carry on the business for his own benefit under the same style and at the same address. The said sale was effected on the 1st July, 1945.—Mentz & Behrmann, Attorneys for Parties, 45 Bureau Lane, Pretoria. 4838—6-13-20

The business carried on by FISHEL FOGELMAN, under the style of THE PARIS SHIRT & PYJAMA MANUFACTURERS, at 11 High Road, Fordsburg, Johannesburg, has been removed to corner Nursery and Clare Roads, Fordsburg, Johannesburg, as and from the 2nd day of July, 1945. Johannesburg, this 3rd day of July, 1945.—David Isserow, Attorney for Party, 637, His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 4837—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between CORNELIUS JOHANNES VAN EYK and CORNELIUS JOHANNES OOSTHUIZEN carrying on business under the style of BENONI WOODWORKERS AND UPHOLSTERERS, at 100 Kemston Avenue, Benoni, has been dissolved by the retirement from the partnership of the said CORNELIUS JOHANNES VAN EYK with effect from the 21st June, 1945.—Lovell, Miller and Dreyer, Attorneys for the Parties, 29 Tom Jones Street, Benoni. 4842—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the stock-in-trade of the business carried on by MAX SEGALL and LEO ISSERLIS in partnership, under the style of LEON'S FURNISHERS, at Tarn's Buildings, 33 Third Street, Springs, has been removed as from 1st July, 1945, to the business carried on by the said partners under the style of HOWARD'S FURNISHING COMPANY, at Helen Court, 14d Fourth Street, Springs.

Dated at Springs, this 2nd day of July, 1945.—S. Judes, Attorney for the Partners, 5 and 7 Renesta House, Third Street, P.O. Box 313, Springs. 4843—6-13-20

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee dat E. V. B. MORRIS as 'n vennoot toegelaat is vanaf 1 Julie 1945 in die slagter's besigheid gedryf deur MATTHYS GERHARDUS LIEBENBERG onder die styl van ZWARTRUGGENS VLEISMARK, te Stasiestraat, Rodeon.—Henny en van der Merwe, Posbus 4, Zwartruggens. 4845—6-13-20

BARNEY MEYEROVITZ has sold his butchery business at the corner of Eighth Street and Waterval Road, Newlands, Johannesburg, to MORRIS SINGER and JACOBUS AUGUSTUS POWELL.—Van den Bergh, Melamed en Nathan, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 4846—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the style of WATERSON BROS. under which OLIVER ALEXANDER THOMSON MOWAT and NORMAN HAROLD GARDINER have been carrying on a general dealer's business on Stand No. 1244 (being 34b Princes Avenue), Benoni, has as and from the 1st day of July, 1945, been changed to MOWAT AND GARDINER under which name the business will in future be conducted.

Dated at Benoni, this 3rd day of July, 1945.—A. E. Cook, Attorney for Parties, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni. 4848—6-13-20

Notice is hereby given that ALEXANDER JAMES McLUCKIE, carrying on business as a printer and stationer, under the style or firm of McLUCKIE AND SCOTT, on Stand No. 1220 (being 26a Bedford Street), Benoni, has, as and from the 1st day of July, 1945, taken his son, WALTER BIENDELL McLUCKIE, into partnership with him. The business will continue to be carried on at the same address and under the same style.

Dated at Benoni, this 3rd day of July, 1945.—A. E. Cook, Attorney for the Parties, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni. 4849—6-13-20

Notice is hereby given that the business known as HOMELEIGH CAFE, formerly conducted by CAROLINE ELIZABETH FOURIE (born Pretorius), at 41 Rustenburg Road, West Krugersdorp, Krugersdorp, has been sold to MATTHYS JOHANNES VISSER, who will carry on the said business, together with the licences appertaining thereto, under the style of the HOMELEIGH FISH AND CHIPS, at the same address after the third publication of this notice.

Dated at Krugersdorp, this 3rd day of July, 1945.—A. G. Gladwin, Attorney for Parties, Grand Chambers, Ockerse Street, Krugersdorp. 4850—6-13-20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between SAUL CLAPPER, BARBARA SPEIGAL and MARJORIE BLOCK, carrying on business as S.A. BIAS BINDING MANUFACTURERS, at No. 264, Main Street, Johannesburg, has been dissolved, and that the business of the partnership has been taken over by SAUL CLAPPER, who will carry on the business in the name of S.A. BIAS BINDING MANUFACTURERS, as from the 1st July, 1945.—M. & J. Marks, Attorneys for Parties, Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 4853—6-13-20

Notice is hereby given that the business general dealer, carried on by MAX SEGELL, at Erf No. 72, Plein Street, Rustenburg, under the name of MAXWELL FURNISHERS, has been sold, with effect from 1st May, 1945, to RACHEL CONTOR, who will carry on the said business under the same name and style at the same address. Dated at Rustenburg, 3rd July, 1945.—S. Constor, P.O. Box 43, Rustenburg. 4857—6-13-20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Be pleased to take notice that the restaurant and general dealer's business, hitherto carried on, by HENDRIK JOHANNES MUNTINGH HAMMAN, at Nos. 12, 14 and 16, Prudential Arcade, Pretoria, under the style or firm of H. J. M. HAMMAN, have been sold, as from the 1st of July, 1945, to EDNA JENNINGS (born Scrooby), married out of community of property to Sidney Scrooby, and ETHEL ELIZABETH SCROOBY, who will carry on the said businesses in co-partnership, at the same addresses under the style or firm of the HARMONY TEA LOUNGE. Dated at Pretoria, this 6th day of July, 1945.—De Villiers & Pickard, Attorneys for the Parties, Marais Buildings, 45, Bureau Lane, Pretoria. 4859—6-13-20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the restaurant and fresh produce dealer's business carried on by ELIZABETH ELLEN BOTHA, formerley Swart, public trader, at 164 Lanham Street, Riverside, District Pretoria, has been sold and will be transferred to NICOLAAS JOHANNES LOUW as from the 23rd June, 1945.—Sapirstein and Kuyper, Attorneys for the Parties, P.O. Box 196, Pretoria. 4864—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by JAMES MARTINAGLIA, under the style of GALE & MARTIN, on Stand No. 563, Boksburg, will as from the 1st day of August, 1945, be transferred to Stand No. 457, Boksburg. 4861—6-13-20

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid, gedryf deur ISRAEL BENTEL (Junior), onder die styl van EFFICIENT FURNITURE MANUFACTURERS, Foxstraat 302, Jeppe, Johannesburg, verkoop is aan PETER PETERSEN, wat die gemelde saak vir sy eie rekening sal dryf, op dieselfde plek en onder dieselfde naam. Gedateer te Johannesburg, hierdie 3de dag van Julie 1945.—Sidelsky & Edelman, Prokureurs vir die Partye, Mutualgebou 428, hoek van Commissioner- en Harrisonstraat, Johannesburg.

4863—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that KENNETH STUART PARK heretofore carrying on business as the SPRINGBOK ESTATE AGENCY, at 9a Fourth Street, Springs, has disposed of his business, together with all the assets thereof, to ALBERT AUGUST JACOBSEN, who will continue to carry on business at the said address as and from the 12th day of June, 1945, under the style or firm of SPRINGBOK ESTATE AGENCY.

The said PARK however, will remain liable for all liabilities of the said business arising prior to the 12th June, 1945.

Dated at Springs this 12th day of June, 1945.—Hammerschlag & Frank, Attorneys for the Parties, Corner House, corner Second Avenue and Third Street, P.O. Box 415, Springs. 4852—6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MIRIAM KLEIMAN, at 47 Montanne House, Joubert and Market Streets, Johannesburg, has been sold and will be transferred to ESTHER GOLUB with effect from ten days after the second publication hereof and the said ESTHER GOLUB will carry on business at the same address.

Johannesburg, this 30th day of June, 1945.—Moss-Morris and Ettlinger, Attorneys, etc., Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 4700—6-13

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as OASIS BOTTLE STORE and carried on by SAM DIAMOND on portion of Erf No. 864, Vermooten (formerly Meintjes) Street, Belfast, together with the bottle liquor and other licences attached to the said premises, goodwill and stock-in-trade and other assets of the said business, has been sold and will be transferred to ABRAHAM SCHEURKOGEL as from the 1st day of August, 1945, subject to the temporary transfer of the said bottle liquor licence being granted to the said ABRAHAM SCHEURKOGEL.

Dated at Belfast, this 29th day of June, 1945.—Victor D. Weimer, Attorney for Parties, P.O. Box 11, Belfast.

4714—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ALFRED LEO WOLFF, at 55 Raleigh Street, Yeoville, Johannesburg, under the style or firm of RUBENS PROVISION STORE, has been sold to DAVID WATSON, who will take over the same as and from the 16th day of July, 1945.—Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Attorneys for the Parties, Volkskas Buildings, 76 Market Street, Johannesburg.

4844—6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the businesses of garage proprietor and scrap yard owner, hereintofore carried on by JOHANNES HENDRIK THIART, trading as HERCULES GARAGE AND SCRAP YARD, at 119 Rustenburg Road, Hercules, Pretoria, has been sold to JOHANNES PETRUS VENTER, GERT STEPHANNES SMIT and JOHANNES HENDRIK VENTER, trading in copartnership, who will continue to conduct the businesses at the same address under the same style with effect from the 1st August, 1945.

The purchasers are not assuming liability for any of the liabilities of the seller. Pretoria, this 2nd day of July, 1945.—Schwartz and Goldblatt, Parties' Attorneys, 39 Bureau Lane, Pretoria.

4742—6-13

NOTICE OF REMOVAL.

The business of EVERYTHING IN OVERALLS, carried on by MARTIN W. JACOBSON at 45 Quebec House, has been removed to Millbro Buildings, 29 Delvers Street, corner Marshall Streets, as from the 15th April, 1945. 4865—6-13

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Millin.)

Johannesburg, Tuesday, 3rd July, 1945.

In the matter of the ex parte application of THE SOUTH AFRICAN MOTOR TRADE ASSOCIATION, LIMITED.

Upon the motion of Mr. B. A. Ettlinger, K.C. (with him Mr. Nicholas), counsel for the Applicant Company; and upon reading the Petition filed;

It is ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause (if any) in this Court on the 24th day of July, 1945, why the Court shall not confirm the alteration of the Applicant Company's Memorandum of Association by adding thereto the following object:—

"(*f*) (*bis*) To contribute, make over, or donate, the whole or any part of the assets of the Company to any association, body or organisation, corporate or otherwise, and whether registered under the Companies Act or any other Act, which has objects wholly or in part similar to the Company, as may be deemed expedient or in the interests of the Company, or of its members."

2. That this rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and in the *Sunday Times* newspaper. By Order of the Court.—J. Ged Hartzenberg, Registrar. (Sims and Ziegler.)

5s. Revenue Stamps cancelled. 4851—6

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Life Insured and Owner: ALEXANDER ROBERT VAN NIEKERK.

Policy No. 220468.

Date of Policy: 1st September, 1940.

Sum Insured: £175.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—The African Life Assurance Society, Ltd., J. E. Honiball, Secretary. 4752—6

LOST POLICY OF INSURANCE.

THE MANUFACTURERS' LIFE INSURANCE COMPANY.

Life Policy No. 721801, dated 14th June, 1937, effected for the sum of £250 on the life of LEE KWONG HING and being the property of LEE KWONG HING.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order.—G. B. Murray, Manager for South Africa, St. Andrew's Building, Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg. 4788—6

LOST POLICY OF INSURANCE.

THE MANUFACTURERS' LIFE INSURANCE COMPANY.

Life Policy No. 721802, dated 14th June, 1937, effected for the sum of £1,000, on the life of JAY SZE CHEONG (MRS.) and being the property of (MRS.) JAY SZE CHEONG.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order.—G. B. Murray, Manager for South Africa, St. Andrew's Building, Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg. 4787—6

LOST POLICY OF INSURANCE.

THE MANUFACTURERS' LIFE INSURANCE COMPANY.

Life Policy No. 721800, dated 14th June, 1937, effected for the sum of £500, on the life of LEE TIE HING and being the property of LEE TIE HING.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order.—G. B. Murray, Manager for South Africa, St. Andrew's Building, Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg. 4736—6

AFRICAN FILM PRODUCTIONS, LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of a duplicate of Certificate No. 1524 for 200 (two hundred) fully paid Shares in the above Company, Nos. 100686 to 100885 inclusive, dated the 7th December, 1920, registered in the names of MacIntosh and Cross, of Pretoria, on the grounds that it has been lost or mislaid, and unless objection be received within thirty days from date of publication hereof the Directors will proceed to issue a duplicate of the said Certificate.—African Consolidated Investments Corporation, Ltd., Transfer Secretaries, per J. E. Knos, Realty Trust Buildings, Simmonds Street, P.O. Box 1182, Johannesburg. 4761—6

LOST POLICY OF INSURANCE.

THE MANUFACTURERS' LIFE INSURANCE COMPANY.

Life Policy No. 721799, dated 14th June, 1937, effected for the sum of £250, on the life of LEE POOI HING and being the property of LEE POOI HING.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order.—G. B. Murray, Manager for South Africa, St. Andrew's Building, Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg. 4785—6

LOST POLICY OF INSURANCE.

THE MANUFACTURERS' LIFE INSURANCE COMPANY.

Life Policy No. 721798, dated 14th June, 1937, effected for the sum of £500 on the life of LEE LUN HING and being the property of LEE LUN HING.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order.—G. B. Murray, Manager for South Africa, St. Andrew's Building, Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg. 4784—6

LOST POLICY OF INSURANCE.

THE MANUFACTURERS' LIFE INSURANCE COMPANY.

Life Policy No. 762083, dated 3rd February, 1939, effected for the sum of £250, on the life of (Miss) LEE LIN OY and being the property of (Miss) LEE LIN OY.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order.—G. B. Murray, Manager for South Africa, St. Andrew's Building, Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg. 4783—6

VOORTREKKERPERS BEPERK, JOHANNESBURG.

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee dat die ondergenoemde aandelesertifikaat verlore of vernietig is:—

No. 2287, gedateer 8 November 1937, vir 30 aandele genommer 62361 tot en met 62390, geregistreer op naam van wyle Douw Gerbrand Styger, in lewe van Rooipoort, distrik Burgersdorp.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van gemelde sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die voorspronklike op beswaar teen die uitreiking van 'n afskrif by hierdie kantoor ingedien word voor of op 27 Julie 1945.—H. J. Herbst, Waarnemende Sekretaris, Hoekstraat 18, Johannesburg. 4745—6

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Life Insured and Owner: HARRY CHARLS BENJAMIN.

Policy No. 254148.

Date of Policy: 1st August, 1944.

Sum Insured: £500/£500.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—The African Life Assurance Society, Ltd., J. E. Honiball, Secretary. 4753—6

LOST DEED OF TRANSFER No. 5023/1918.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5023/1918, dated the 1st June, 1918, passed in favour of Simon Kanyile (a native) in respect of certain Lot No. 371, situate on Fourth Avenue on that portion known as Alexandra, of the quitrent farm Cyferfontein No. 2 in the District of Johannesburg, measuring seventy-seven (77) square roods and one hundred and twelve (112) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 30th day of June, 1945.—Broomberg and Graff, Attorneys for Applicant, Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 4755—6

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Verdelingsertifikaat No. 6849/1915, gedateer 19 November 1915 en uitgereik is ten gunste van Abraham Stephanus van Aswegen, verkwister, ten opsigte van een-vierde aandeel in die resterende gedeelte van die oostelike gedeelte, genoem Klipfontein, van die plaas Rhenosterfontein No. 71, distrik Potchefstroom, groot as sodanig 8 morg 542 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Koster hierdie 2de dag van Julie 1945.—D. E. E. Maré, Prokureur, Posbus 1, Koster. 4757—6

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 6874/1919, gedateer 30 Junie, 1919, passeer ten gunste van Michael Hakim ten opsigte van Erf No. 539, geleë aan Brookstraat, in die dorp Koster, distrik Rustenburg, groot 200 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Koster hierdie 2de dag van Julie 1945.—D. E. E. Maré, Prokureur, Posbus 1, Koster. 4756—6

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT No. 1867/24.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 1867/24, gedateer 4 Maart 1924, gegee deur Lorenzo Mathews en Petrus Gerhardus Dreyer, ten gunste van Izak Petrus Albertus Liebenberg, ten aansien van sekere onverdeelde half aandeel in die plaas Palmietfontein No. 567, geleë in die distrik Rustenburg, groot 3.80 morge 17 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Koster, hierdie 30ste dag van Junie 1945.—Van der Merwe en Jooste, Prokureurs vir Applikant, Posbus 51, Koster. 4713—6

LOST POLICY OF INSURANCE.

THE MANUFACTURERS' LIFE INSURANCE COMPANY.

Life Policy No. 762215, dated 3rd February, 1939, effected for the sum of £500, on the life of (Miss) LEE LIN HOY and being the property of LEE LIN HOY.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order.—G. B. Murray, Manager for South Africa, St. Andrew's Building, Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg. 4782—6

VERLORE AKTE VAN VERBAND.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Verband No. 3778/1943, gedateer 10 Februarie 1943, gegee deur Jurgens Stephanus Schoeman (gebore 15 Junie 1883) en later vervang deur Marthinus Gerhardus Schoeman (gebore 17 Julie 1919) vir £1,000 en later verminder tot £900 ten gunste van Marthinus Gerhardus Schoeman (gebore 20 April 1876) ten aansien van—

(1) sekere gedeelte van Erf No. 210, geleë aan Lombaardstraat in die dorp Potchefstroom, groot 209 vierkante roede 34 vierkante voete;

(2) sekere gedeelte „A" van Erf No 385, geleë aan Lombaardstraat in die dorp Potchefstroom, groot 41 vierkante roede 122 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Pretoria op die 2de dag van Julie 1945.—W. P. v. d. Merwe, Prokureur van Applikant, Pretoriusstraat 160, Pretoria. 4704—6

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. G. 2018, in the name of Horace Garlick, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 4795—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F5759/43, dated the 24th day of June, 1943, passed by Margaretha Susanna Elizabeth Oosthuizen (widow) (born 11th July, 1882) in favour of Solomon Rosowsky (born 15 July, 1888) in respect of the following properties:—

1. Certain Freehold Erf No. 53, situate on Main Avenue in the Township of Florida Extension, District Roodepoort, measuring 46 (forty-six) square roods 127 (one hundred and twenty-seven) square feet.

2. Certain Freehold Erf No. 54, situate in Main Avenue and Rail Street, in the Township of Florida Extension, District of Roodepoort, measuring 47 (forty-seven) square roods 92 (ninety-two) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg this 25th day of June, 1945.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Applicant's Attorneys, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 4657—6

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT No. 2768/1917.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 2768/1917, gedateer 16 April 1917, gegee deur Jan Adriaan Kruger ten gunste van Hendrik Casper Badenhorst ten aansien van sekere—

(1) seker gedeelte gemerk No. 11 van Lot „A" van een gedeelte van die eiendomsplaas Waterkloof No. 4, geleë in die distrik Rustenburg, wyk Hexrivier, groot agt morge vyfhonderd en tien (510) vierkante roede;

(2) seker onverdeelde een-negende aandeel van en in die resterende gedeelte van seker gedeelte gemerk „A" van een gedeelte van die eiendomsplaas Waterkloof No. 4, geleë in die distrik Rustenburg, wyk Hexrivier, groot as sulks, agthonderd drie en vyftig morge (853).

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Rustenburg op hede die 6de dag van Julie 1945.—P. R. de Villiers, Prokureur vir Applikant, Steenstraat, Rustenburg. 4698—6

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 4520/1937, gedateer 12 Maart 1937 gegee deur (1) Johannes Bernardus Human, (2) Eduard Daniel Davel Human, (3) Cornelius Jacob Jansen Human, (4) Mattheus Hendrikus Human en (5) Philip Rudolfus Human ten gunste van Johannes Urbanus van der Merwe ten aansien van seker gedeelte gemerk „b" van gedeelte gemerk „S" genoem Humansgeluk van die leningplaas Humanskraal No. 191, distrik Lichtenburg, groot 211.6773 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Geteken te Ottosdal, distrik Lichtenburg, op hede die 20ste dag van Junie 1945.—C. K. Dempers, Prokureur vir Applikant, Voortrekkerstraat, Posbus 1, Ottosdal, Transvaal. 4661—6

LOST DEED OF TRANSFER. No. 2583/1923, DATED 23RD MARCH, 1923.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2583/1925, dated 23rd March, 1923, passed by Anna Cattorina McLeod (born du Plessis), widow, in favour of Elizabeth Kemp Franz (born Murray), married out of community of property to Gottfried Heinrich Franz, in respect of certain Erf No. 635, situate on Lang and Bodenstein Streets, Town of Pietersburg, measuring 400 (four hundred) square roods. All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 4th day of July, 1945.—Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Applicant. 4860—6-13-20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2732/1916, dated the 19th April, 1916, passed by Louis Freeman, in favour of Rudolf Baranov, in respect of Portion marked "B", of Portion of Erf No. 97, situate on Kerk Street, in the Town of Piet Retief, measuring 155 square roods 20 square feet.

Any persons having any objection to the issue of such copy, are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds, at Pretoria, within three (3) weeks of the last publication of this notice Dated at Pretoria, this 4th day of July, 1945.—Roux & Jacobsz, Attorneys for Applicant, P.O. Box 46, Pretoria. 4858-6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8077/1942, dated 1st May, 1942, passed by Abram Morulane (a Native) in favour of Abraham Maponyane (a Native), in respect of certain Holding No. 1242, situate in Fourth Street, on that portion marked 6, known as Wallmannsthal Agricultural Holdings (Extension No. 3) of Portion C of the farm Wallmannsthal No. 116, situate in the District of Pretoria, measuring two point nought four one seven (2.0417) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 6th day of July, 1945.—Mentz & Behrmann, Attorneys for Applicant, Marais Buildings, 45 Bureau Street, Pretoria. 4854—6

THE RHODESIA BROKEN HILL DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in England.)

LOST STOCK CERTIFICATE.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of a duplicate Certificate in place of Certificate No. J.1675, for £225 stock, registered in the name of Samuel Wolf Schweppe, 83 Plein Street, Cape Town. The said Certificate is alleged to have been lost or mislaid, and should no objection be lodged with the undersigned on or before the 31st July, 1945, a duplicate Certificate will be issued in due course. By Order of the Local Committee.—Anglo American Corporation of South Africa, Limited Secretaries, per H. R. Lewin, Branch Office, 44 Main Street, Johannesburg 14th June, 1945. 4582—29-6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4085/1932, dated 14th June, 1932, passed by Sophia Johanna Strydom (born Steinberg), widow, in favour of Sophia Johanna Strydom, major spinster, in respect of—

(a) the remaining extent of Portion "A" of the farm Vlakpan No. 9, District Bethal, measuring as such 39 morgen 409 square roods;

(b) Portion "B" of the farm Vlakpan No. 9, District Bethal, measuring 137 morgen 410 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Leslie, this 22nd day of June, 1945.—O. C. Batteson, Attorney for Applicant. 4484—29-6

LOST CERTIFICATE OF REGISTERED TITLE.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Certificate of Registered Title No. 4086/1932, dated the 14th June, 1932, passed in favour of Sophia Johanna Strydom, major spinster, in respect of—

(a) certain 1/4th share in Portion 1 of portion marked C of the farm Moedverloren No. 7, District Bethal, measuring 11 morgen 319 square roods;

(b) certain 1/4th share in Portion 2 of Portion A of the farm Vlakpan No. 9, District Bethal, measuring 86 morgen 281 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Leslie, this 22nd day of June, 1945.—O. C. Batteson, Applicant's Attorney. 4485—29-6

LOST POLICY OF INSURANCE.

THE MANUFACTURERS' LIFE INSURANCE COMPANY.

Life Policy No. 721803, dated 14th June, 1937, effected for the sum of £1,000, on the life of LEE TUK LOY and being the property of LEE TUK LOY.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order.—G. B. Murray, Manager for South Africa, St. Andrew's Building, Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg. 4781—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Certificate of Conversion to Freehold Title, No. F.4763/41, dated the 25th July, 1941, held by John Smith Mathews, in respect of certain Stand No. 843, situate on Gorrie Street, measuring thirty-four (34) square roods 104 (one hundred and four) square feet, in the Township of Jeppestown on the farm Doornfontein No. 24, District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice.—Deneys Reitz, Jacobson and Effune, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg. 4817—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 4166/1937, dated the 20th day of April, 1937, passed in favour of Elsie Aletta Cecilia Petronella Theunissen, widow (born on the 21st day of February, 1881) in respect of Lot No. 96 and Lot No. 97, both situate on that portion known as Waterval No. 10, in the District of Johannesburg, each measuring 138 square roods 128 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy, are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 6th day of June, 1945.—E. F. K. Tucker, Attorney for Applicant, Permanent Buildings, Johannesburg. 4798—6

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. H. 2535, in the name of Alice V. C. Homer, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 4796—6

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. V. 78, in the name of Victory Transport, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 4797—6

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposits Nos. 11621/2/3/4, in the name of S.A. Jewish Campaign in Response to Soviet Jewry's Appeal, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the originals be produced at this office, at 106 Fox Street, Johannesburg, within 30 (thirty) days from date hereof. By Order of the Board.—Selwyn Miller, General Manager. 4793—6

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. L.195/1935, dated the 8th March, 1935, passed by Maurice Flior for £100 in favour of William Charles Scott, in respect of certain Stand (or Lot) No. 290, situated in the Township of Lorentzville, in the Mining District of Johannesburg. All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 4th day of July, 1945.—Van Hulsteyn, Feltham and Ford, Applicant's Attorneys. 4870—6

WITWATERSRAND BRICK AND TILE COMPANY, LIMITED.

CLOSING OF REGISTER OF MEMBERS.

Notice is hereby given that the Share Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 17th July, 1945, to the 1st August, 1945 both days inclusive. By Order of the Board.—Lawrie, Rodd, Eastwood and Wallace, Transfer Secretaries, per T. P. Smith. 4792—6

GEREGTELIKE VERKOPING.

In sake: BALFOUR DORPSRAAD, Eiser

en

Boedel ABRAHAM JOHANNES VILJOEN en 24 andere, Verweerders.

Teruitvoerlegging van vonnisse in die Hof van die Magistraat vir die distrik Heidelberg, gehou te Balfour, sal ondergenoemde erwe, almal gelê in Balfour, en respektiewelik die eiendom van die onderskeie Verweerders verkoop word in eksekusie op—

SATERDAG, 11 AUGUSTUS 1945

om 10 uur v.m. voor die Magistraatskantoor te Balfour, Transvaal, op die volgende voorwaardes:—

(1) Die erwe sal respektiewelik sonder voorbehoud aan die hoogste bieder verkoop word.
(2) Die koopprys in kontant betaal te word by toekenning.
(3) Koper te betaal alle koste van transport en hereregte en alle tekorte, indien enige, na aanwending van die verkoopprys, op afslaerskommissie, Goewermentsbelasting, agterstallige belastings en die onkoste aangegaan deur Eiser om verhaal teen Verweerder.

Saak No.	Skuldenaar.	Erwe Nos	Bedrag verskuldig, plus koste advertensie en verkoping.
27/45	Boedel Abraham Johannes Viljoen	161 en 258	£23 9 8
28/45	Johannes Rudolph Botha	212, 213, 303 en 309	42 12 3
29/45	Boedel Cornelis Andries van Rooyen	279	15 2 6
30/45	Cornelis Johannes Engelbrecht	189	11 17 11
31/45	Boedel Jeremias Jesajas Jacobus Harmse	237	11 16 11
32/45	Jacobus Johannes Willem Marthinus Brits	310	14 4 1
33/45	Petrus Hendrik Gouws	351	10 15 4
34/45	Hendrik Wynand Nel	333 en 400	18 4 7
35/45	Gerhardus Coenradus Jansen van Vuuren	354	13 15 3
36/45	Boedel Gerhardus Petrus Pretorius	356	13 15 3
37/45	Jacobus Gerhardus Roos	370	11 17 11
38/45	Charles William Ford	426	15 2 8
39/45	Jacobus Willem Barnard	452	14 4 1
40/45	Willem Hendrik Jacobus Reynolds	467	13 14 8
41/45	Iris Rosaline Frost	524	6 19 8
42/45	Cornelia Jacoba Susanna Meyer	611	8 6 2
43/45	Gert Andries Kotze	679	13 15 4
44/45	Administrateurs Boedel wyle Alexander Elie Molko	764	11 12 5
45/45	Scott Dryer Alexander	757	11 17 0
46/45	Jack Frost	779	6 19 9
47/45	Constantine Haralamber Phitidis	871	13 15 4
48/45	George Edward Francis (½ aandeel)	803	7 4 11
49/45	John William Mellor Robinson (½ aandeel)	803	7 4 10
50/45	Lucas Johannes Meyer	163 en 559	23 7 2
51/45	Henry John Smith	534	13 15 2

Kennis word hiermee aan bogenoemde Verweerders gegee dat gemelde erwe in beslag geneem is en in eksekusie verkoop sal word en Verweerders word aangesê om onmiddellik alle titelbewyse in hulle besit of tot hulle beskikking wat betrekking het op die erwe aan my af te lewer.

Balfour, Distrik Heidelberg, 12 Junie 1945. L. T. CRONJE, Geregsbode.

LANSER, V.R., Prokureur vir Eiser.
Posbus 29, Foon 14, Balfour, Transvaal. 4493—29—6

SALE IN EXECUTION.

In the matter between THE PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and NICHOLAS DE WAAL BOTHA, Defendant.

In execution of a Judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in the presence of the Magistrate, Johannesburg, on Saturday, 21st July, 1945, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

(*a*) Certain Freehold Lot No. 676, situate in Garden Road on that portion known as Newlands Township, of the freehold farm Waterval No. 10, District Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet; and

(*b*) certain Lease No. 545 of Stand or Lot No. 669, situate in the Township of Newlands, in the Mining District of Johannesburg.

The following information is furnished though in this respect nothing is guaranteed:—

On No. 676 is a brick-built cottage containing hall, dining room, 3 bedrooms, kitchen, pantry, bathroom and front and back verandahs. In the yard is a brick building consisting of garage and servant's room. On No. 669 is a brick-built cottage containing hall, dining room, 3 bedrooms, kitchen, pantry and bathroom and front and back verandahs. In the yard is a brick building consisting of garage and servant's room.

TERMS: £75 cash on the day of sale, the balance against tansfer to be secured by a banker's or building society, or other satisfactory guarantee to be furnished to the Sheriff within seven days after the late of sale.—M. W. Human, Sheriff of the Tansvaal, Pretoria, 2nd July, 1945. 4739—6-13

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between IZBEL MACKAY, Plaintiff, and DIE TRANSVAALSE BEGRAFNIS GENOOTSKAP EIENDOMS BEPERK, Defendant.

A meeting of mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal, at his office at Pretoria, on Monday, the 16th day of July, 1945, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Erf No. 194, situate on Van der Westhuizen and Marz Streets, in the Town of Heidelberg, measuring 225 square roods 72 square feet.—M. W. Human, Sheriff, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 3rd July, 1945. 4765—6

NOTICE.

Be it hereby made known that application, in terms of Section 93 (1) of Act No. 47 of 1937, has been made to me by Woolf Bermeister (formerly Woolf Obermeister), of Johannesburg, who has been known by the name of Bermeister for the last 15 years, for an endorsement on certain antenuptial contract entered into between Jane Dyne, a spinster of full age, and himself, on the 5th October, 1927 (which antenuptial contract is registered in my office under No. 1175/1927, and wherein his name appears as Woolf Obermeister), to the effect that his surname has been changed to Bermeister.

All persons having objection to the said endorsement should lodge such objection, in writing, with me within three weeks from the date of publication hereof.

Dated at Pretoria, this 30th day of June, 1945.—C. J. van Wyk, Registrar of Deeds, Pretoria. 4703—6

(No. 873/1945.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between A. G. BOYES, Plaintiff, and W. F. BREETZKE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and writ of Execution dated the 24th day of March, 1945, the following property will be sold in execution on Tuesday, the 10th day of July, 1945, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder, viz.:—

Lot No. 314, situate on Eighth Avenue, in the Township of Wolmer, District of Pretoria.

The following improvements are purported to exist on the property, but these are in no way guaranteed by me:—

Brick and iron building (4 rooms in all), and outbuilding of two rooms in yard, also brick and iron, some fruit trees, property fenced.

The conditions of sale, which will be read by me immediately prior to the sale, may be inspected at my office.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 22nd June, 1945. 4520—29-6

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JOHN ROBINSON PIGFORD, residing at 43 Married Quarters, Robinson Deep G.M. Co., Ltd., employed as a fitter with the above company, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of PICKFORD, for the reason that I have always been known and grew up under the name of PICKFORD.

I previously bore the name PIGFORD.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, IRENE SYLVIA PIGFORD, and minor children, WAYNE HENRY PIGFORD, MERLE ETHEL PIGFORD, WENDY IRENE PIGFORD and BARRY JOHN PIGFORD.

Any person who objects to our assumption of the said name of PICKFORD should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—J. R. Pigford, 30th April, 1945. 4236—22-29-6-13-20

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MAXWELL ARMONT ABRAHAMS, residing at 71 Seventeenth Street, Orange Grove, Johannesburg, employed by Transvaal Advertising Contractors, Ltd., Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ALDON for the reason that I was placed in an institution for children by my parents as a baby and was since neglected and entirely abandoned by them, and I have always felt deeply resentful about this and consequently do not wish to bear or perpetuate their name.

I previously bore the name MAXWELL ARMONT ABRAHAMS, also spelt ABRAMS)

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife MARJORIE ABAHAMS to ALDON.

Any person who objects to our assumption of the said name of ALDON should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—M. A. Abrahams, 7th June, 1945. 4197—15-22-29-6

M.C.A. 39/85.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR WATER-RIGHT.

[The Right to Catch and Store Water in Terms of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal).]

TO WHOM IT MAY CONCERN.

Notice is hereby given that GASTON ROBERT HEYWOOD, of Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited, Maraisburg, he being duly authorised thereto by the CONSOLIDATED MAIN REEF MINES AND ESTATE, LIMITED, the Holder of Mining Title situate on the farm Paardekraal No. 8. (Estate Owners: Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited, H. G. Rosmarin, A. Fisher and Others), in the Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, has made application for the right to Catch and Store Water on the area as indicated on the copy of the application posted on the ground and shown upon a sketch plan which, together with the original application, may be seen at my office.

The water is to be used for mining purposes.

The application will be dealt with at my office in Johannesburg, on Tuesday, the 7th August, 1945, at 10 o'clock in the forenoon.

I therefore call upon all persons having objections to the granting of this water-right to give notice, in writing, of same, and the reasons therefor, to me and to the Applicant, within one month from the date of the first publication of this notice in the *Government Gazette*. Dated at Johannesburg, this 13th day of June, 1945.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner, Johannesburg District.

4333—22-29-6

M.C.A. 39/83.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR WATER-RIGHT.

[The Right to Catch and Store Water in Terms of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal).]

TO WHOM IT MAY CONCERN.

Notice is hereby given that GASTON ROBERT HEYWOOD, of Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited, Maraisburg, he being duly authorised thereto by the CONSOLIDATED MAIN REEF MINES AND ESTATE, LIMITED, the Holder of Mining Title situate on the farms Paardekraal No. 8 and Vogelstruisfontein No. 6. (Estate Owners: Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited, and Anglo Transvaal Consolidated Investment Company, Limited), in the Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, has made application for the right to Catch and Store Water on the area as indicated on the copy of the application posted on the ground and shown upon a sketch plan which, together with the original application, may be seen at my office.

The water is to be used for mining purposes.

The application will be dealt with at my office in Johannesburg, on Tuesday, the 7th August, 1945, at 10 o'clock in the forenoon.

I therefore call upon all persons having objections to the granting of this water-right to give notice, in writing, of same, and the reasons therefor, to me and to the Applicant, within one month from the date of the first publication of this notice in the *Government Gazette*. Dated at Johannesburg, this 12th day of June, 1945.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner, Johannesburg District.

4332—22-29-6

M.C.A. 35/3695.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use an area of ground in extent approximately 1,188 square feet for the Housing of Lime Treatment Plant for the Treatment of Water, which will be situated upon proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 4355, held by Simmer & Jack Mines, Ltd., situate on the farm Elandsfontein No. 6. (Freehold Owner: Elandsfontein Estate Co., Ltd.)

The foregoing are situated in the District of Germiston, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Land Surveyor L. W. Pentz, and dated October, 1944.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following rights:—

(1) Danger Zone of Explosives Magazine, S.R. Permit No. A.116/42, Simmer & Jack Mines, Ltd.; (2) Danger Zone of Explosives Magazine, S.R. Permit No. A.74/41, Simmer & Jack Mines, Ltd.; (3) Tree Planting Area, S.R. Permit No. A.63/21, Simmer & Jack Mines, Ltd.; (4) Area for Waste Rock Dump and Area for Additional Shaft Equipment, S.R. Permit No. A.213/41, Simmer & Jack Mines, Ltd.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 3901) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 24th day of July, 1945, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same, with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Aldhelm Joseph Slater, Consolidated Building, Fifth Floor, corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 17th day of July, 1945. Dated at Johannesburg, this 6th day of June, 1945.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner, Johannesburg District.

4252—22-29-6

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MAURICE JACOB COHEN, residing at Royal Hotel, Vereeniging, employed as a journalist, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of COHEN-NAYMAN for the reason that Nayman is my wife's maiden name and I desire to add it to my own name as a compliment to her and to her parents.

I previously bore the name MAURICE JACOB COHEN.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife HESSIE COHEN (born NAYMAN) to HESSIE COHEN-NAYMAN.

Any person who objects to our assumption of the said name of COHEN-NAYMAN should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Vereeniging.—M. J. Cohen, 1st June, 1945. 4153—15-22-29-6

MARBLE, LIME AND ASSOCIATED INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders will be held at Marvello House, Wright Boag Road, Village Deep, Johannesburg, on the 30th day of July, 1945, at 10 o'clock in the forenoon, to consider, and if thought fit, to pass, with or without amendment, the following special resolutions:—

"1. That the capital of the Company be increased from £250,000 divided into one million 5s. Shares, to £500,000 by the creation of one million new 'A' Ordinary Shares of 5s. each, the said 'A' Ordinary Shares to rank pari passu with the existing one million Ordinary Shares in the capital of the Company in regard to dividends, return of capital, and in all other respects, save and except that they shall not qualify any person to be a Director of the Company and that they shall not confer upon the holders thereof any right of voting at any meeting of the Company, unless—

(a) no dividends shall have been declared by the Company in respect of its Ordinary Shares and the 'A' Ordinary Shares during two consecutive financial years of the Company, or

(b) the resolution before the meeting involves the winding up of the Company, or

(c) the resolution before the meeting directly affects any of the rights or privileges attached to the 'A' Ordinary Shares.

In any of the above events, the holders of the 'A' Ordinary Shares shall have the same voting rights as the holders of the Ordinary Shares.

2. That subject to the resolution above being passed by the requisite majority, the Directors be authorised, subject to Treasury approval in terms of the Emergency Regulation 14 being first had and obtained, to offer 500,000 of the unissued 'A' Ordinary Shares at a premium of 1s. (one shilling) per share to the members of the Company in the proportion of one 'A' Ordinary Share for every two Ordinary Shares held, fractions being disregarded, upon the condition that the full amount payable, namely 6s. per share, shall be paid to the Company with each application, and that the offer shall be made by notice in writing to all members registered in the books of the Company at the close of business on the 15th day of August, 1945, such notice to specify the number of shares to which the member is entitled, and limiting the time within which the offer, if not accepted by payment, shall be deemed to have been declined; and that the Directors are authorised to allot any Shares not taken up by members in such manner as they deem fit."

In the event of the above resolutions being duly passed, the Share Registers will be closed from the 16th day of August, 1945, to the 30th day of August, 1945, both days inclusive.

The premium of 1s. per share, amounting to £25,000, will accrue to the Company. By Order of the Board.—H. W. Colborne, Secretary: Marvello House, Wright Boag Road, Village Deep, Johannesburg. 4747—6

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912.

IN THE WATER COURT FOR WATER COURT DISTRICT No. 22 (WITBANK).

In the matter of the application of the PHOENIX COLLIERY, LIMITED, as owner of portion of the riparian farm Klipplaat No. 47, District Witbank, of B of portion, and portion C of the said farm under Section 20 of Act No. 8 of 1912, as amended by Section 4 of Act No. 46 of 1934—

(a) for permssion to impound within the channel of an un-named public stream, a tributary of the Groot Olifants River and flowing through the farm Klipplaat No. 47, District Witbank; and, to abstract therefrom for use for all purposes upon the said farm Klipplaat and upon non-riparian farms Steenkoolspruit No. 46, Kromfontein No. 76, and Middeldrift No. 133, a quantity of surplus water and normal flow of such river.

Heard before the Hon. Mr. Justice J. G. V. van Soelen, Water Court Judge, President; J. M. Jordaan, Esq., Engineer Assessor; M. L. de Souza, Esq., Lay Assessor (could not attend).

After having heard Mr. Fischer for the applicant; Mr. Cross for the respondents, the Town Council of Witbank and the Electricity Supply Commission; and Mr. Harvey for the respondents, Mayer, du Toit and Vos, it is ordered:

A rule nisi is issued calling on all persons interested to show cause on 2nd August, 1945, at 10.30 a.m., in the Water Court North, at Pretoria, why permission should not be granted to the Phoenix Colliery, Limited, to impound on a portion of the farm Klipplaat No. 47, District Witbank, the property of the said Colliery, within the channel of an un-named public stream, a tributary of the Groot Olifants River, surplus water of the said un-named stream in a storage dam of 180 million gallons capacity, and to abstract up to 90 million gallons of surplus water per annum for coal mining purposes, subject to the following conditions:—

1. The storage dam to be equipped with two 12-inch diameter low level outlet pipes.

2. The spillway or spillways of the dam to be capable of passing not less than 20,000 cusecs without the dam wall being surcharged.

3. Any of the permit holders, comprising the Electricity Supply Commission, the Municipal Council of Witbank, and the South African Railways and Harbours Administration, provided its dam is not filled during the previous five months, shall be entitled, during the first week in March, to require the Phoenix Colliery, Limited, immediately to reduce the quantity of water in storage to 100 million gallons as rapidly as possible.

4. Any water returned to the stream from the said Colliery shall be of a quality which is not detrimental to the interests of the said permit holders.

5. All water used by the said Colliery and discharged by it into the said stream shall, where such stream passes through the lower boundary of the said Colliery's property, be as suitable for primary and secondary purposes as the water withdrawn from the said dam; and to this end the said Colliery shall adopt efficient means—

(a) to remove coal dust from water so discharged from its property;

(b) to neutralise any acidity from such water arising from the use thereof by the said Colliery;

(c) to pass through filter beds all water which has been used for primary purposes by the said Colliery; and

(d) the said Colliery to return to the said stream all waste water from its plant and from its sewerage and filtration plant on the said farm Klipplaat.

One publication in the *Government Gazette*, two publications in the *Witbank News*, two in *The Star* and two in *Die Vaderland*.—R. A. Krüger, Assistant Registrar of Water Courts (North), Johannesburg, 21st June, 1945. 4669—6

M.C.A. 35/3759.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

Notice is hereby given that BERTRAND LEON BERNSTEIN, acting for and on behalf of ANGLO-ALPHA CEMENT, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to construct an Electrical Transformer House with Fencing and lay Eight Underground Electric Cables, which will traverse proclaimed ground held under the following mining title as mynpacht No. 549, defined by Diagram R.M.T. No. 34, situated on farm Vogelstruisfontein No. 6, registered in the name of Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Co., Limited. [Freehold Owner: Rand Leases (Vogelstruisfontein) G.M. Co., Limited.]

The foregoing are situate in the District of Roodepoort, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Mine Surveyor L. V. Gauntlett, and dated 24th March, 1945.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following rights:—

(a) Overhead Power Line with Underground Cables, Permit No. A.124/39, Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited; (b) Overhead Power Lines and Underground Cables, Permit No. A.36/42, Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 3903) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 31st day of July, 1945, at 10.30 o'clock in the forenoon.

All persons having objections to the granting of such rights are required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Anglo-Alpha Cement, Limited, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg, on or before the 24th day of July, 1945. Dated at Johannesburg, this 20th day of June, 1945.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner, Johannesburg District.

4456—29-6-13

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SAM ALFRED LIPSHITZ, residing at 105 Nottingham Road, Kensington, Johannesburg, and employed as accounting clerk, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LYONS for the reason that my name is cumbersome and causes confusion and for the reason that I am known in business under such name.

I previously bore the names SAM ALFRED LIPSHITZ.

Any person who objects to my assumption of the said name of LYONS should as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—S. A. Lipshitz, 5th June, 1945. 4196—15-22-29-6

M.C.A. 35/3765.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ISAAC MARKS, acting for and on behalf of the CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay a Sewer and Stormwater Track, which will traverse or be situate upon proclaimed ground held under the following Mining Title as Mynpacht No. 315, defined by Diagram R.M.T. No. 29, registered in the name of City Deep, Ltd. (Freehold Owners: Elandsfontein Estate Co., Ltd., and Johannesburg Industrial Sites (Pty.), Ltd.)

The foregoing are situate on the farm Elandsfontein No. 26, District and Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan signed by H. Schrader, and dated 21st March, 1945.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following rights:—

(*a*) Overhead Electric Power Transmission Line; (*b*) Rand Mines Power Supply Co., Ltd., S.R. Permit No. A.9/22, Agricultural and Afforestation Area with Fencing; (*c*) Steel & Barnett, Ltd., S.R. Permit No. A.23/43, South Rand Road (Johannesburg Municipality).

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 1144) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 24th day of July, 1945, at 10.30 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same, with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Isaac Marks, of Room No. 107, City Hall, Johannesburg, on or before the 17th day of July, 1945. Dated at Johannesburg, this 6th day of June, 1945.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner, Johannesburg District.
(Adv. No. 582.) 4298—22-29-6

SAKER, BARTLE (SOUTH AFRICA), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Ninth Annual General Meeting of Shareholders in the above Company will be held at Bartle's Block, 190 Marshall Street, Johannesburg on Friday, the 17th day of August, 1945, at 10 a.m., for the following purposes:—

1. To receive the Directors' Report and Statement of Accounts for the year ended 31st March, 1945.
2. To elect Directors.
3. To fix the remuneration for the past audit of the Auditor, Mr. A. Noel Black, who was appointed to fill a casual vacancy. Notice of intention to nominate Mr. A. Noel Black as Auditor to the Company has been received.
4. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

By Order of the Board.—Industrial & Commercial Holdings Group, Limited, Secretaries, per J. M. Beveridge, 190 Marshall Street, Johannesburg, 2nd July, 1945. 4780—6

PUBLIX, LIMITED.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members will be closed from the 18th July, 1945, to the 1st August, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—J. Cronin, Secretary, P.O. Box 4957, Johannesburg, 6th July, 1945. 4791—6

DOMINION REEFS (KLERKSDORP), LIMITED.

(Incorporated in England.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Cable advice has been received that the Annual General Meeting of Shareholders of Dominion Reefs (Klerksdorp), Limited, will be held in England on Tuesday, 31st July, 1945.

The Board of Directors recommend that a first and final dividend of 5 per cent., less British Income Tax, at 10s. in the £1, in respect of the year to 30th June, 1944, be paid to all shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 9th July, 1945.

The dividend will be declared in the currency of Great Britain, but payment from the Johannesburg Office will be made in the Union of South Africa currency at par, provided there is no difference that may be regarded as material between British and South African currencies on the date fixed for payment of the dividend in England, *namely, 2nd August, 1945. Should* there be any such material difference between the two currencies, the Johannesburg Office will pay on the basis of the equivalent Union of South Africa currency, calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants in respect of the dividend payable in South Africa, will be posted from the Johannesburg Office, on or as soon as possible after the 2nd August, 1945.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 10th to 31st July, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—Dominion Reefs (Klerksdorp), Limited. J. Lobban, Acting Local Secretary, Dominion Reefs (Klerksdorp) Ltd., P.O. Box 6646, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg, 5th July, 1945. 4836—(

HORTORS, LIMITED.

ORDINARY SHARES.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 28.

Notice is hereby given that a Final Dividend (No. 28), at the rate of 20 per cent. on the Ordinary Share Capital of the Company, has been declared, making 25 per cent for the year.

The Dividend is payable on or about the 1st August next, to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 6th July, 1945.

The relative Share Transfer Register of the Company will be closed from the 7th to the 14th July, both days inclusive. By Order of the Board.—Hortors, Limited, J. A. Douglas, Secretary. Head Office: Leader Building, Harrison Street (P.O. Box 1020), Johannesburg, 1st July, 1945. 4718—6

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, BENJAMIN FREDERICK ERASMUS, residing at 112, Doran Street, Belgravia, Johannesburg, a Municipal employee, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of PICHE, for the reason that I am widely known by that name, having been brought up solely by my mother since an early age, who assumed that surname by remarriage.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife MURIEL GENEVIEVE ERASMUS, to PICHE.

Any person who objects to my/our assumption of the said name of PICHE, should as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—B. F. Erasmus, 29th June, 1945. 4862—6-13-20-27

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, STOFFEL HENDRIK DIEDERICKS, residing at 52 Crown Street, Jeppes, Johannesburg, and carrying on business (or employed) as general agent, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of STEPHEN ANDREW DOUWES, for the reason that my father died six months before I was born and when I was seven months old my mother remarried, my step-father's name being FRANCOIS JACOBUS DOUWES. I have been known as STEPHEN ANDREW DOUWES, ever since my mother's remarriage, 48 years ago.

I previously bore the name STOFFEL HENDRIK DIEDERICKS.

Any person who objects to my assumption of the said name of STEPHEN ANDREW DOUWES, should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—S. H. Diedericks, 2nd July, 1945. 4835-6-13-20-27

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, GERALD OTTO BERNSTEIN, residing at Hector Norris Park, and employed as F/Sgt., S.A.A.F., intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the names of GERARD CHARLES BOURNAY for the reason that a German name is repugnant to me and a handicap in social and business life.

Any person who objects to my assumption of the said name of GERARD CHARLES BOURNEY should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Johannesburg.—G. O. Bernstein, 25th May, 1945. 4195—15-22-29-6

THE AFRICAN LAND AND INVESTMENT COMPANY, LIMITED.

(Registered in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Forty-third ordinary general meeting of Shareholders in the above Company, will be held in the Board Room, Consolidated Gold Fields Building, 75, Fox Street, Johannesburg, on Tuesday, 24th July, 1945, at 11.30 a.m., for the following purposes, viz:—

To receive and consider the Balance Sheet and Accounts for the year ended 31st March, 1945, and the Reports of the Directors and Auditors, to elect Directors; to appoint jointly with Messrs. Pearse and Ryan, to determine the remuneration of the Auditors for the past audit and to transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books and Registers of Members will be closed from 21st to 24th July, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—New Consolidated Gold Fields, Limited, Secretaries, per D. B. Gettliffe, Head Office, Consolidated Gold Fields Building, 75 Fox Street, P.O. Box 1167, Johannesburg, 2nd July, 1945. 4790—6

MAGISTRAATSHOVEN WET
(No. 32 van 1917)
(met wysigings tot en met 1933).

Prys: **2s. 6d.** *Posvry.*

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

SAKER, BARTLE (SOUTH AFRICA), LIMITED.

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND.

Notice is hereby given that an Ordinary Dividend of 10 per cent. (1s. per share) has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 12th July, 1945. The Transfer Books and Register of Members will be closed from the thirteenth to the twentysixth July, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—Industrial & Commercial Holdings Group, Limited, Secretaries, per J. M. Beveridge, C.A. (S.A.), 190 Marshall Street, Johannesburg, 2nd July, 1945. 4794—6

In the Estate of the late CATHERINE SWARTZ (born ODENDAAL), of Seventh Avenue, Windermere, and surviving spouse, Abraham Swartz (No. 95877).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division at Cape Town, for a period of twenty-one (21) days from the 6th day of July, 1945.

Dated at Cape Town, this 27th day of June, 1945.—J. M. Klosser and Co., Attorneys for Executor Testamentary, 31 Burg Street, Cape Town. 4683—6

SOMERSET BUDGET, LIMITED, IN LIQUIDATION.

NOTICE UNDER SECTION 163 (1) OF ACT No. 46 OF 1926, AS AMENDED.

Notice is hereby given that the following Special Resolution was passed at a Special General Meeting of Shareholders of the Somerset Budget Company, Limited, having its offices at 51N Charles Street, Somerset East, held on the 30th June, 1945, viz:—

"That the Company be wound up voluntarily and that ROBERT NEETHLING MILLS, of 58 Charles Street, Somerset East, be appointed Liquidator."

Dated at Somerset East this 2nd day of July, 1945.—F. J. Knoetze, Secretary. 4847—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5081, dated 11th June, 1924, passed by William Angus Kingon in favour of Julius Schenkman in respect of—

(1) certain one-quarter (¼) share in the remaining extent of certain piece of land situate in the Cape Division, being Lots Nos. 1, 2, 3, 4, 5 and 6, Block B, a part of the land marked portion A, measuring, as per remaining extent, 7 morgen 546 square roods 95.5 square feet;

(2) certain one-quarter (¼) share in the remaining extent of certain piece of land situate in Cape Division, being Lots Nos. 3, 4, 5 and 6, Block A, part of the land marked portion A, measuring 6 morgen 109 square roods 85 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks of the last publication of this notice.

Cape Town, this 26th day of June, 1945.—Arthur E. Abrahams and Gross, Applicant's Attorneys, New Zealand House, 24 Burg Street, Cape Town. 4684—6

Buy Union Loan Certificates

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor, Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 208040 vir £250, gedateer 1 April 1939, op die lewe van JOHANNES STEFANUS CLOETE en die eiendom van JOHANNES STEFANUS CLOETE.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per gerogistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—M. S. Louw, Medehoofbestuurder en Aktuaris. 4726—6

VERLORE POLIS.

Naam en Adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor, Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 260337 vir £300, gedateer 1 Mei 1943, op die lewe van GERT HENDRIK DANNHAUSER VAN DER MERWE en die eiendom van GERT HENDRIK DANNHAUSER VAN DER MERWE.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—M. S. Louw, Medehoofbestuurder en Aktuaris. 4727—6

VERLORE POLISSE.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor, Waalstraat 28, Kaapstad.

Polisse Nos. 263357 en 263358 vir £1,000 elk, gedateer 1 Julie 1943, op die lewe van CHRISTOFFEL ERASMUS VISSER t.g.v. JOHN HEILY VISSER en HENDRIK JACOBUS VISSER onderskeidelik en die eiendom van CHRISTOFFEL ERASMUS VISSER.

Hierby word bekend gemaak dat bewys aan die versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polisse, en enigeen wat in besit van die Polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—M. S. Louw, Medehoofbestuurder en Aktuaris. 4670—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 186/1928, dated 23rd March, 1928, passed by Charles Arthur Sheard in favour of William Thomas Leary Moss in respect of certain piece of perpetual quitrent land called Division No. 2 of Farm No. 43, situate in the Division of East London, measuring 193 morgen 460 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Kingwilliamstown, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at East London, this 27th day of June, 1945.—Dallas and Lewis, Attorneys for Applicant, 32 Oxford Street, East London. 4728—6

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED (Incorporated in Victoria, Australia).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of Policy No. 556490 for £250, dated 1st September, 1941, on the life of Abdulhai Ahmed Bhayat and being the property of Abdulhai Ahmed Bhayat, has been submitted to the Association. Any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof.—N. V. de Kock, Manager for South Africa, National Mutual Building, Church Square, Cape Town, 21st June, 1945. 4715—6

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED (Incorporated in Victoria, Australia).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of Policy No. 556491 for £250, dated 1st September, 1941, on the life of Essof Amod Bhayat and being the property of Essof Amod Bhayat, has been submitted to the Association. Any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof.—N. V. de Kock, Manager for South Africa, National Mutual Building, Church Square, Cape Town, 21st June, 1945. 4716—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8461, dated 7th September, 1905, passed by Johannes Albertus Prins in favour of Jan Thomas Hendrik Stadler, in respect of certain one-third part or share of and in certain piece of perpetual quitrent land (Audit Folio 49), situate in the Cape Division in the Downs between the place named Blaauwberg and the Beach, at the Blueberg Beach, between Schulpe and Kreefte Baaijen, measuring 20 morgen and 20 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Cape Town, this 2nd day of July, 1945.—C. H. Brand, Applicant's Attorney, 117 St. George's Street, Cape Town. 4868—6

SUID AFRIKAANSE NASIONALE TRUST EN ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat Aandeelsertifikaat No. Am/1415, gedagteken 22 Mei 1925 vir vyf-en-twintig aandele genommer 56,631-56,655, geregistreer op naam van Adriaan Jacobus van der Westhuyzen, van Rivierbank, Smutsstraat, Malmesbury, in bogenoemde Maatskappy as verlore of vernietig aangemeld is.

Aansoek om 'n afskrif van gesegde sertifikaat is gedoen en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike sertifikaat of enige beswaar teen die uitreiking van 'n afskrif voor of op 31 Julie 1945 by hierdie kantoor ingedien word.—G. F. S. de Villiers, Hoofbestuurder en Sekretaris, Waalstraat 28, Kaapstad. 4693—6

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of the following Deeds of Transfer, viz:—

1. Deed of Transfer No. 728, dated 31st January, 1921, passed by Christoffel Hendrik Brand as agent for Petrus Johannes Dreyer, in his capacity as Executor Testamentary in the Estate of his late father, Johannes Hubertus Theunissen Dreyer, in favour of Rachel Bleiman (born Nieburg), married in Russia to Alec Bleiman, which marriage is governed by the Laws of Russia, and conveying certain piece of ground situate at Bellville, Cape Division, being Lot Pa, portion of Lots Nos. 6 and 7, Block A; transferred to A. P. M. Cloete on 1st July, 1899, No. 5201, measuring 102 square roods 47 square feet.

2. Deed of Transfer No. 7319, dated 28th July, 1926, passed by William Gordon, in favour of Rachel Bleiman (born Nieburg), married in Russia to Alec Bleiman, which marriage is governed by the Laws of Russia, and conveying certain piece of land situate at Bellville in the Village Management Board Area of Bellville, in the Cape Division, being Lots Nos. 269 and 270, the remaining extent of Lots Nos. 269 to 271, Oakdale Township, measuring 69 square roods 64 square feet.

3. Deed of Transfer No. 10372, dated 30th November, 1923, passed by the High Sheriff in the Province of the Cape of Good Hope, in favour of Rachel Bleiman (born Nieburg), married in Russia to Alec Bleiman, which marriage is governed by the Laws of Russia, and conveying certain piece of land situate at Bellville in the Village Management Board Area of Bellville, in the Cape Division, being Lots Nos. 33 and 34 of Lots Nos. 31 to 34, transferred to A. Fortuin on 27th November, 1907, No. 9415, measuring 51 square roods 56 square feet.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bellville this 28th day of June, 1945.—A. L. Rabinowitz and Minde, Attorneys for Applicant, 34 Durban Road, Bellville. 4712—6

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 7910, gedateer 10 Junie 1903, gepasseer deur Jacobus Cornelius Gerhardus Goosen ten gunste van die Lede in der tyd van die Kerkeraad van die Nederduitse Gereformeerde Kerk te Beaufort Wes ten aansien van seker stuk grond geleë in die Dorp van Beaufort Wes, synde Lot No. 56, groot 30 vierkant roede 132 vierkant voete, en alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar het word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Beaufort Wes hierdie 27ste dag van Junie 1945.—C. P. S. Verster, Applikante se Prokureur, Beaufort Wes. 4695—6

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Department Pass Book No. E3118, in the name of Agnes Ingham, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 20 Stockdale Street, Kimberley, within one month from date hereof. By Order of the Board, E. R. Hammond, Local Manager. 4779—6

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY.

Policy No. 145626, for £1,000, on the life of the owner, JAN HENDRICK HOFMEYR, dated 14th October, 1910.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order.—C. M. Liddle, Manager for South Africa, Norwich Union Buildings, Cape Town. 4694—6

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennis geskied hiermee dat ek van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 3378, gedateer 6 Augustus, 1891, gepasseer deur Jan Philippus Lehman ten gunste van Johan Frederik Lehman, ten opsigte van seker droë erf of perseel grond, gemerk No. 31, geleë in Pienaarstraat in Nu-Bethesda, afdeling van Graaff-Reinet, groot nege-en-sestig (69) vierkant roede en vier-en-sestig (64) vierkant voete.

Enige persoon wat beswaar het teen die uitreiking van voormelde afskrif, word hiermee versoek om dieselfde skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Kaapstad, binne drie weke vanaf datum van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Graaff-Reinet op hierdie 23ste dag van Junie 1945.—A. H. Stander, Prokureur vir Applikant. 4528—29-6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business hitherto conducted by SAM KRAWCHUK under the style of S.A. BADGE & EMBROIDERY WORKS, at 154 Long Street, Cape Town, has been sold as a going concern to the S.A. BADGE & EMBROIDERY WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, which will carry on the aforesaid business under its own name at the aforesaid address as from the 1st day of July, 1945.—Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for the Parties, New Zealand House, 24 Burg Street, Cape Town. 4736—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the goodwill, liquor licence, furniture and lease of the HOTEL RITZ, situate at 253/255 Main Road, Three Anchor Bay, has been sold by MICHAEL LIONEL CAMPAN to HOTEL RITZ (PROPRIETARY), LIMITED, in course of formation and registration.

Dated at Cape Town, this 29th day of June, 1945.—Warshaw, Baskin & Co., Attorneys for the Parties, 136 Adderley Street, Cape Town. 4702—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BENJAMIN VAN EEDEN, trading as VAN EEDEN'S HAIRDRESSING SLOON intends disposing of his general dealer's business, at 130 Buitenkant Street, Cape Town, to COLMAN ALBE ALBERT, trading as ALBERT'S HAIRDRESSING SALOON.

Dated at Cape Town, this 22nd day of June, 1945.—African Investments, Agents for the Parties, 58 Burg Street, Cape Town. 4697—6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between MILLIE GERTIE GELB (born Righthouse), a widow, and MORRIS RIGHTHOUSE, carrying on the business of hotel proprietors under the style or firm of CENTRAL HOTEL, Van Rhynsdorp, has been dissolved as and from the 30th day of June, 1945. The said MILLIE GERTIE GELB is retiring from the said business and the said MORRIS RIGHTHOUSE has taken over all assets and liabilities and will continue to trade under the style or firm of CENTRAL HOTEL for his sole benefit and account.

Dated at Van Rhynsdorp, this 29th day of June, 1945.—Le Roux and van der Westhuysen, Attorneys for the Parties, P.O. Box 1, Van Rhynsdorp. 4737—6

7s. 6d. revenue stamps cancelled.

CERTIFICATE OF REGISTRATION OF ORDER OF COURT AND MINUTE ON REDUCTION OF CAPITAL.

The Vialit Road Products (Proprietary), Limited, having by special resolution reduced its capital, as confirmed by an Order of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) bearing date the twenty-eighth day of May, 1945.

I hereby certify the Registration of the said Order and a Minute, showing the present capital and shares of the company, as fixed by the said Order.

Given under my hand at Pretoria, this twentieth day of June One thousand Nine hundred and Forty-five.—C. S. Morris, Registrar of Companies, 28th June, 1945. 4721—6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of SOLOMON TRAUB and MEYER TRAUB, carrying on business as Wholesale Merchants under the style of TRAUB BROTHERS AND COMPANY, at 16 Union Street, East London, to dispose of the said business as a going concern to S. & M. TRAUB (PROPRIETARY), LIMITED (a Company duly registered with limited liability), which Company will, as from the 1st July, 1945, carry on the said business on its own behalf under the style of TRAUB BROS. & COMPANY, at the same address.

Dated at East London, this 26th day of June, 1945.—Segal & Pincus, Attorneys for the Parties, 48, Caxton Street, East London. 4823—6-13

CABLE AND WIRELESS OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

DIVIDEND No. 36.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of two and a half per cent. (2½%) has been declared in respect of the twelve months ending the 31st December, 1945; payable to all Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 7th of July, 1945.

Warrants in payment will be posted on or after the 14th July, 1945.

The Transfer Books will be closed from the 9th to the 14th July, 1945, both days inclusive. By order of the Board:—H. W. Godby, Secretary, Kodak House, Shortmarket Street, Cape Town. 26th June, 1945. 4659—6

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act 24 of 1936, that LEON SUTTNER, carrying on business as an Hotel Proprietor at MARINE HOTEL, Erven Nos. 13 and 14, Bland Street, Mossel Bay, intends disposing of his business to ARCHIBALD LESLIE DAVID MITCHELL, of 3 Oceana Flats, Summer Strand, Port Elizabeth, with effect from the 1st August, 1945.

Dated at Mossel Bay, this 21st June, 1945.—Scholtz & Scholtz, Attorneys for the Parties. 4660—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that RAMA JERAM has disposed of his half share of the general dealer's business known as WESTERN AVENUE STORES, situate at 43 Western Avenue, Vincent, East London, to MOTIRAM MAVJEE, his partner, who will carry on the said business at the same address from date hereof for his own account. Dated at East London, this 22nd day of June, 1945.—F. W. Cooper, Attorney for the Parties, 17 Terminus Street, East London.

4591—29-6

Kennis geskied hiermee, in terme van Artikel 34 (1) van die Insolvensie Wet, No. 24 van 1936, dat CHARLES RABIE, wat 'n saak gedryf het op Perseel No. 57, Bonnievale, onder die naam van A. RABIE & SON as algemene handelaar, patente medisyne handelaar en slagter, van voornemens is om sy saak wat hy op voornoemde Perseel gedryf het oor te maak aan JURGENS JACOBUS CARSTENS, wat die bates oorneem en die saak onder sy eie naam en vir sy eie voordeel sal voortsit. Gedagteken te Robertson, op hierdie 22ste Junie 1945.—Carel Swart en Van Niekerk, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat, Robertson.

4550—29-6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DANIEL JOHANNES ROSSOUW, carrying on business as general dealer under the style or firm of the PROTEA HAIRDRESSING SALOON, Main Street, Paarl, has sold his business to NICOLAAS JOHANNES VAN DER MERWE, who will continue to carry on business as aforesaid. Dated at Paarl, this 18th day of June, 1945.—M. Minitzer & Co., Attorneys for the Parties, 43 Lady Grey Street, Paarl.

4461—29-6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that J. PRETORIUS (PTY.), LTD., carrying on business as general dealers at 36 Cathcart Road, Queenstown, intends to dispose of its business to JOHANNES NICOLAAS VON LUDWIG PRETORIUS, who will carry on the same on his own account as from the 1st July, 1945, under the style of J. PRETORIUS AND COMPANY at the same address. Dated at Queenstown, this 22nd day of June, 1945.—J. D. L. Kruger & Co., Attorneys for the Parties, P.O. Box 187, Queenstown.

4491—29-6

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BASIL HOPE LIND, of 6 Trevors Buildings, Lansdowne Road, Claremont, Cape Province, trading as THE SPERO FISHERIES AND DELICACY CTORE, intends transferring his general dealer's business at the aforesaid address to and in favour of JOAO TEIXERA and MANUEL FELIXCARATO, who will carry on the business on their own behalf.

Dated at Cape Town, this 6th day of July, 1945.—Block & Block, Attorneys for Parties, 136 Adderley Street, Cape Town.

4735—6

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of CISSY RAPHAEL, widow, to dispose of the business carried on by her at corner of Rocland and Canterbury Streets, Cape Town, under the style or firm of MAXIMON SPRING BEDDING WORKS, to and in favour of SAMUEL JOSEPH BANE, who will carry on the said business for his sole account.

4867—6-13

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, NERINE CONSTANTIA CODNER, divorcée, residing at "Old Thatch", Protea Road, Claremont, and carrying on business as a professional artist, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of DESMOND, for the reasons that my work has always been signed in that name, that I am generally known by it, and that upon dissolution of my marriage it is more suitable.

I previously bore my maiden name of DESMOND-SMITH.

I also intend to apply for authority to change the surname of my minor child, DAVID JOHN CODNER, to DAVID JOHN DESMOND.

Any person who objects to our assumption of the said name of DESMOND should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate, Wynberg.—N. C. Codner, 19th June, 1945.

4471A—29-6-13-20.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HERBERT ARTHUR MAYNE, residing at Arniston, in the Division of Bredasdorp, Hotel Proprietor, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of Act No. 1 of 1937, to assume the surname of BALLANTYNE.

My reasons for this application are as follows:—

I am the posthumous son of the late Samuel Mayne and was born on the 3rd April, 1901, in the Cape Province, four months after my father's death. When I was four years old my mother married Alexander John Ballantyne and I was reared by them as a child of the family under the name of Ballantyne. Under that name I completed my studies and served with the Allied forces in Great War, 1914-1918, in France. All my scholastic certificates, documents of military service and discharge certificate are in the name of Ballantyne. It was not until I was required to produce proof of age under the Deeds Registry Act, No. 47 of 1937, that I became aware of the fact that I was baptized under the surname of Mayne. I have always been known both in business and social connections as Ballantyne. It is my desire to have my assumed identity properly established and to assume the surname of Ballantyne as my correct name.

Any person who objects to the assumption by me of the name of HERBERT ARTHUR BALLANTYNE, is asked to lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Bredasdorp, immediately. Bredasdorp, this 20th day of June, 1945.—H. A. Mayne.

4495—29-6-13-20

TRANSFER OF LICENCE.

Notice is hereby given, that fourteen days after publication hereof, application will be made to the Council of the City of Cape Town, for a certificate authorising the transfer of the general dealer's licence held by ABRAHAM ISAAC ARONSTAN in respect of O.E. STORES and/or ASHTON'S to and in favour of JULIUS OPPENHEIMER, trading as ASHTON'S.

Dated at Cape Town, this 25th day of June, 1945.—African Investments, Lloyds Buildings, 58 Burg Street, Cape Town. June, 1945.—African Investments, Agents for the Parties, Lloyds Buildings, 58 Burg Street, Cape Town.

4696—6-13

Koop Unie-leningsertifikate
Buy Union Loan Certificates

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the Partnership hitherto existing between HARRY POLAKOW and MAURICE HORWITZ, practising as Attorneys, at 58, Adderley Street, Port Elizabeth, under the style or firm of POLAKOW & HORWITZ, has been dissolved by mutual consent, as at the 30th June, 1945, and that the said HARRY POLAKOW has disposed of his interest therein to the said MAURICE HORWITZ. The said MAURICE HORWITZ, will, as and from the 1st July, 1945, continue to practice at the same address, as sole Partner, for his own acount, under the style or firm of POLAKOW & HORWITZ. As and from the 1st July, 1945, the said MAURICE HORWITZ, shall take over all liabilities and assets of the said Partnership.

Dated at Port Elizabeth, this 30th day of June, 1945.—M. Horwitz, H. Polakow.

4856—6-13

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto carried on in Idutywa by JAMES RAYMENT and FRANCIS RAYMENT as general dealers, under the style or firm of J. & F. RAYMENT, has been dissolved by mutual consent as and from the 1st July, 1945, from which date the business will be continued by the said FRANCIS RAYMENT as sole owner under the style or firm of F. RAYMENT & CO.

On the said 1st July, 1945, all assets of the said firm will be ceded by the said JAMES RAYMENT to the said FRANCIS RAYMENT who will thereupon become the owner of the same and will be liable for all debts due by the said firm.

All accounts due to the said firm will be paid to the said FRANCIS RAYMENT. Idutywa, 27th June, 1945.—W. E. Warner, Attorney for Parties, P.O. Box 35, Idutywa.

4692—6

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SRUL SZWARC, residing at "Hadera", Bishoplea Road, Claremont, a Minister of Religion of the Claremont Hebrew Congregation, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SCHWARTZ (and Christian name of ISRAEL) for the reason that I am a public man and members of my congregation experience difficulty with the spelling of my name and are consequently unable to find my name in the telephone directory.

I previously bore the names SRUL SZWARC.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, LEJA, and minor children, VERA, CHARLOTTE and WOLF, to LEJA, VERA, CHARLOTTE and WOLF SCHWARTZ.

Any person who objects to my assumption of the said name of ISRAEL SCHWARTZ should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Wynberg.—S. Szwarc, 21st June, 1945.

4513—29-6-13-20

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24, of 1936, that Estate Late NORMAN ANDERSON, carrying on business as an Bottle Store Proprietor, at Wiggets Buildings, Erf No. 5, Bland Street, Mossel Bay, intends disposing of his business to RICHARD ALLEN, with effect from the 1st August, 1945.

Dated at Mossel Bay, this 14th June, 1945.—Scholtz & Scholtz, Attorneys for Parties.

4662—6-13

CITY OF KIMBERLEY.

NOTICE.

Whereas a period of ten days has elapsed after the declaration hereinafter mentioned made by the City Council of Kimberley and whereas no appeal to the Minister of Public Health has within the said period been noted.

Notice is hereby given, in terms of Section 6 (1) of Act No. 53 of 1934, that the said Council on the 26th day of February, 1945, acting under the powers vested in it by the provisions of the said Act, declared the premises or part thereof described in the Schedule hereto appended to be a slum.

Dated at Kimberley, this 28th day of June, 1945.—R. Hartley Marriott, Town Clerk.

SCHEDULE.

Lot No. 49, St. Wilfred's, more commonly known as 24 Stamford Street, registered in the name of T. S. Wong Fatt. 4699—6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SAMUEL BEROLSKY, carrying on business under the style or firm of TERMINUS FISHERIES at 80 Regent Road, Sea Point, intends to dispose of the said business, including the stock, fixtures and fittings and goodwill thereof, to TERMINUS FISHERIES (1945) (PROPRIETARY), LIMITED (in course of registration). Dated at Cape Town, this 29th day of June, 1945.—J. J. Glick & Co., Attorneys for the Parties, Empire House, Plein Street, Cape Town. 4506—29-6

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HELGARD PIETER MEYER, general dealer and butcher, of Langbrug, District George, intends to dispose of his said business to ELLA SOPHIA DU PLESSIS, a widow, who will carry on the same for her own benefit and account, as from the 1st day of July, 1945.

Dated at George, this 20th day of June, 1945.—Miller and Miller, Attorneys for the Parties, York Street, George. 4678—6-13

In terms of Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916, as amended, notice is hereby given that CHARLES HENRY WILLENBERG, trading at 182 Caledon Street, Cape Town, has disposed of his general dealer's business to BREMA ABRAHAM ADAMS, who will carry on for his own account at the same address.

Dated at Cape Town, this 26th day of June, 1945.—Stern and Getz, Attorneys for Purchaser, 136 Adderley Street, Cape Town. 4682—6

SCHWEPPES (SOUTH AFRICA), LTD.

Notice is hereby given, in terms of Section 31 of the Companies Act of 1926, as amended, that the Share Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 28th June to the 11th July, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—A. Gordon-Hogg, Managing Director, P.O. Box 3, Rondebosch, Cape Province, 27th June, 1945. 4664—6

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ISMAIL MOHAMED intends selling his general dealer's business, carried on under the name of J. SABLAY at Sixteenth Street, Sixth Avenue, Kensington, Cape, to SHAIK DAWOOD PARKER.

Dated at Cape Town, this 2nd day of July, 1945.—Harry Gurland & Co., 148 St. George's Street, Cape Town. 4878—6

Buy Union Loan Certificates

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SHAIK DAWOOD PARKER intends selling his general dealer's business, carried on at Eighth Street, Fourth Avenue, Kensington, Cape, to MOONSAMY POONSAMY NAIDOO.

Dated at Cape Town, this 2nd day of July, 1945.—Harry Gurland & Co., 148 St. George's Street, Cape Town. 4879—6

Intestate Estate of the late MOOTHAMAH, No. 17015/17016 of Pietermaritzburg, Natal.

Notice is hereby given that the above deceased Indian, died Intestate, and Creditors and Debtors are hereby called upon to file their claims and pay their debts to the undersigned before the 20th July, 1945.—H. Robinson, Acting Protector of Indian Immigrants, Executor Dative, Natal, Durban, 27th June, 1945. 4701—6

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING & INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 5590, in the name of Estate Late Olaf Johannes Du Toit, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 312 Smith Street, Durban, within one month from date hereof. Dated at Durban, this 30th day of June, 1945. By Order of the Board.— P. P. Cowie, Local Manager. 4773—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4080/1927, dated 6th October, 1927, passed by Moses Mkize, in his capacity as Executor in the Estate of Batshisa Mkize, appointed thereto by an Order of the Magistrate, Division of Dundee, Natal, dated 4th June, 1927, in favour of Moses Mkize and the Estate of the late Robert Mkize, both of Dundee District, certain pieces of freehold land, being—

(*a*) Lot No. 4 of the Remainder of Klippoort, County of Klip River, Province of Natal, in extent one (1) acre;

(*b*) Lot No. 101 of the Remainder of Klippoort, County of Klip River, Province of Natal, in extent one hundred and three (103) acres two (2) roods;

(*c*) an undivided 1/96th share and interest in and to the Remainder of Klippoort, County of Klip River, Province of Natal, in extent two thousand one hundred and forty-three (2,143) acres twenty (20) perches, including Lots Nos. 97 and 194, each in extent 2 acres, consisting of a church site, burial ground and commonage.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby called upon to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pietermaritzburg, within three (3) weeks from date of publication of this notice. Dated at Dundee, this 20th day of June, 1945.—Acutt & Worthington, Applicants' Attorneys, Gladstone Street, Dundee, Natal. 4625—29-6

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ARNOTT FINCH KEITH BELL has disposed of his private hotel business, HIGHCLERE, Doonside, Natal, to ARTHUR EDWARD VAUGHAN-BROWN and ALICE EDITH HUTCHINSON (born STAFFORD) (individual partners of the firm of HIGHCLERE), as from 15th June, 1945.—S. W. Cridick, Estate Agent and Valuator, Agent for the Parties, 4 Menteith House, Smith Street, Durban. 4502—29-6

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned of 43, Irene Road, Rossburgh, Durban, hereby give notice that I intend to change my name. I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban as PONNUSAMI GOUNDEN, No. 83042.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name PONNUSAMI MOODLEY. —Ponnusami Gounden, *alias* Ponnusami Moodley, His X Mark, 22nd June, 1945. 4729—6

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned of Nanoti, in the Lower Tugela District, hereby give notice that I intend to change my name. I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as DARAYAM, Colonial Born Indian, No. 3612/13035/3854.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name DAYARAM NARAYAN MAHARAJ.—D. N. Maharaj, S. M. Naiker & Co., General Agents, 43 Reynolds Street, Phone 62, P.O. Box 95, Stanger, 5th July, 1945. 4724—6

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned of Nanoti, in the Lower Tugela District, hereby give notice that I intend to change my name. I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as SOMATH, Colonial Born Indian No. 3612, 13035/3854, Passenger/58842.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name SOMMATH MAYARAM MAHARAJ.—S. M. Maharaj, S. M. Naiker & Co., General Agents, 43 Reynolds Street, Phone 62, P.O. Box 95, Stanger, 5th July, 1945. 4725—6

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned of Mount Edgecombe, Natal, hereby give notice that I intend to change my name. I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as MARIMUTHU, No. 42087/50469.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name KUPPAN MARIMUTHU SARUGASER.—K. M. Sarugaser, 23rd June, 1945. 4681—6

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned of Nanoti, in the Lower Tugela District, hereby give notice that I intend to change my name. I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as ASARAM, Colonial Born Indian, No. 13035, 3612/3854.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name ASARAM NARAYAN MAHARAJ.—A. N. Maharaj, S. M. Naiker & Co., General Agents, 43 Reynolds Street, Phone 62, P.O. Box 95, Stanger, 5th July, 1945. 4723—6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of DOUGLAS EDGAR MITCHELL, trading as MARGATE TIMBER YARD, to dispose of his said business to ROBERT HENDERSON BARTON and COLIN GUSTAF LILLIECRONA, trading as MARGATE TIMBER YARD.—Wilfred Pope, W. R. Gibbs, Attorney for the Parties, Court House Road, P.O. Box 28, Port Shepstone. 4855—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the intended sale by ABDUL CAMROODEEN, of all the assets of the business carried on by him as a POULTRY AND FRESH PRODUCE DEALER, at Stalls Nos. 97 and 98, Indian Market, Queen Street, Durban, to ABDUL ROSHAN, ESSOP. CAMROODEEN and RASOOL CAMROODEEN.

Dated at Durban, Natal, this 2nd day of July, 1945.—Schonewolf, Abelson & Robbins, Attorneys to the Parties. 4820—6-13

SALE OF BUSINESS.

TONY'S CAFE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ANTONIO SARDINHA and ANTONIO PERREIRA, to dispose of the above business carried on by them at 61-63 Stamford Hill Road, Durban to LILLIAN DORIS McCABE.

Dated at Durban, this 24th day of April, 1945.—Roy Lentin & Co., Agents for the Parties, Estate Agents and Business Specialists, 30 Britannia Buildings, West Street, Durban. 4691—6

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of DAILA SINGH and BONI SINGH, trading as SINGH BROTHERS, to dispose of the business carried on by them as eating house keepers, fresh produce dealers and aerated or mineral water dealers, in the village of Umzinto to MADURAMUTHOO SOOBRAMONEY, who will trade as SPORTSMEN'S TEA ROOM.

Dated at Umzinto, this 26th day of June, 1945.—R. C. Ilsley; Attorney for the Parties, c/o J. Levin, opposite Post Office, Umzinto. 4665—6-13

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that: SARAH OGIN, carrying on business as general dealer, at 11 Soldier's Way, Durban, under the style or firm of DURBAN CYCLE EXCHANGE, intends to dispose of the said business to DOROTHY OGIN, who intends to carry on business at the same address as DURBAN WATCH AND CYCLE EXCHANGE.

Dated at Durban, this 28th day of June, 1945.—A. Leslie Leon, Applicant's Attorney, 25-28, Goodricke's Buildings, Masonic Grove, Durban. 4706—6-13

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the intention of MAX JOFFE and DOLLY VERONICA PELTZ to dispose of their business known as FRANKLIN & CO., presently carried on by them at 175 West Street, to JACK KONIGSFEST, who will carry on the said business under the same name at the same address as from the 1st July, 1945. Dated in Durban, this 15th day of June, 1945.—Natal Bureau of Commerce & Estate Co., Agents for the Parties, 14 Gardiner Street, Durban. 4460—29-6

Notice is hereby given that ESSOP SULEMAN, carrying on business as fresh produce and aerated water dealer, at 98 Brickfield Road, Mayville, Durban, intends to dispose of the said business to DURUGA RAJARATHNAM PILLAY, trading as MANNING SUPPLY STORES.

Dated at Durban, this 28th day of June, 1945.—A. Leslie Leon, Applicant's Attorney, 25-28, Goodricke's Buildings, Masonic Grove, Durban. 4707—6-13

SALE OF BUSINESS.

MADDENS TEAROOM.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of WILLIAM ARTHUR MADDEN, to dispose of the above business, carried on by him at 251-3 Berea Road, Durban, to BERTHA ROWENA INNES. Dated at Durban, this 5th day of June, 1945.—Roy Lentin & Co., Agents for the Parties, Estate Agents & Business Specialists, 30 Britannia Buildings, West Street, Durban. 4687—6

SALE OF BUSINESS.

OATLANDS PRIVATE HOTEL.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of NATALIE MARIE ADELAIDE PITOUT, to dispose of the above business, carried on by her at 84 Florida Road, Durban, to HAROLD EDWARD PULLEN. Dated at Durban, this 4th day of June, 1945.—Roy Lentin & Co., Agents for the Parties, Estate Agents & Business Specialists, 30 Britannia Buildings, West Street, Durban. 4688—6

SALE OF BUSINESS.

KEYNE'S OVERPORT BUTCHERY.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of FREDERICK JOSEPH GRANT, to dispose of the above business, carried on by him, at 429 Ridge Road, Durban, to JULIUS KRAMER and JOHN BROEKHUIZEN. Dated at Durban, this 13th day of June, 1945.—Roy Lentin & Co., Agents for the Parties, Estate Agents & Business Specialists, 30 Britannia Buildings, West Street, Durban. 4689—6

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned of 95, Sea Cow Lake Road, Umgeni, Durban, hereby give notice that I intend to change my name. I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as MARIMUTHU, No. 73679, 51769/51770, Colonial born Indian (Birth Register No. 904/1919, born 7th February, 1919).

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name MARIMUTHU SUBRAYEN, No. 73679, 51769/51770, Colonial born Indian (Birth Register No. 904/1919, born 7th February, 1919).—Marimuthu Subrayen. A. Goldberg & Co., Applicant's Attorneys, Redforde Buildings, Parry Road, Durban, 28th June, 1945. 4764—6

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, as required by law, that the partnership hitherto existing between MAKA NAROTAM BHOOLA and THAKOOR NAROTAM BHOOLA, carrying on business under the style or firm of NAROTAM BHOOLA & CO., general dealers, at Plessislaer, District of Pietermaritzburg, has been dissolved with effect from the 4th day of June, 1945. As and from that date the said THAKOOR NAROTHAM BHOOLA retired from the said business and the business is now being carried on by the said MAKA NAROTHAM BHOOLA for his own account and benefit. Dated at Pietermaritzburg, this 29th day of June, 1945.—Cecil Nathan & Co., Attorneys for T. N. Bhoola, Temple Chambers, Carlyle Arcade, Pietermaritzburg. 4590—29-6-13

Koop Unie-leningsertifikate

SALE OF BUSINESS.

STALL No. 38, CITY MARKET.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of DAISY MELLON, to dispose of the above business, carried on by her at Stall No. 38, City Market, Durban, to MATTHEW ALLEN. Dated at Durban, this 7th day of June, 1945.—Roy Lentin & Co., Agents for the Parties, Estate Agents & Business Specialists, 30 Britannia Buildings, West Street, Durban. 4690—6

NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), at Pietermaritzburg on Wednesday, the 8th day of August, 1945, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the admission of OWEN ANTHONY CROFT LEVER as an advocate of the above honourable court.

Dated at Pietermaritzburg, this 26th day of June, 1945.—Lister & Lister, Applicant's Attorneys, 14 Timber Street, Pietermaritzburg. 4680—6

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of CHARLES STAFFORD STANILAND, of Durban, in the Province of Natal, to dispose of his garage business known as STANILAND'S GARAGE and conducted on premises at 403 Smith Street, Durban, to MAXWELL CAMPBELL (PROPRIETARY), LIMITED, of Durban, aforesaid, motor-car dealers.

Dated at Durban, this 29th day of June, 1945.—Garlicke & Bousefield, Solicitors to the Parties, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban. 4722—6-13

SALE OF BUSINESS.

CASSETTI'S TEAROOM.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MADELINE CASSETTI to dispose of the above business, carried on by her, at 49, First Avenue, Durban, to FRANK WALTER MAXWELL WORBY. Dated at Durban, this 23rd day of June, 1945.—Roy Lentin & Co., Agents for the Parties, Estate Agents & Business Specialists, 30 Britannia Buildings, West Street, Durban. 4685—6

SALE OF BUSINESS.

VOLDA PRIVATE HOTEL.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ELEANOR GRAY, to dispose of the above business, carried on by her at 25 College Lane, Durban, to WILLIAM EDWARD HOWSE. Dated at Durban, this 28th day of May, 1945.—Roy Lentin & Co., Agents for Parties, Estate Agents & Business Specialists, 30 Britannia Buildings, West Street, Durban. 4686—6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

I, the undersigned, hereby give notice, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is my intention to dispose of my business presently carried on by me under the style of BHOOLA BROS. at 97a Queen Street, Durban, as general merchants, to LALOO NAROTAM BHOOLA, of Durban, who will carry on the said business under the same firm name at the same address as from 1st July, 1945. Dated at Durban, this 21st day of June, 1945.—Ishwar Narotam Bhoola, 97a Queen Street, Durban. 4589—29-6

Case No. 6 of 1945.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF HARRISMITH, HELD AT WARDEN.

Between TOWN COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF WARDEN, Plaintiffs, and MATTHYS JOHANNES KOEN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Magistrate's Court for the District of Harrismith, held at Warden, and writ of execution dated 18th June, 1945, the following fixed property will be sold on Friday, the 20th July, 1945, at 11 o'clock a.m., at the Assistant Magistrate's Office, Warden, O.F.S., to the highest bidder and for cash:—

Certain Erf No. 302, situate in the Town of Warden, District Harrismith.

D. C. Cronje, Messenger of the Court, Warden, 18th June, 1945. 4453—29-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of GOOLAB GOVIND to dispose of the business carried on by him at 106 Field Street, Durban, to CHEGANLAL KOOVARJEE, RAMANLAL KOOVARJEE and GORDHANDAS KOOVARJEE, who will carry on the said business in partnership on their own account under the style or firm name of HOLLYWOOD TAILORS AND COSTUMIERS. Dated at Durban, this 23rd day of June, 1945.—A. Goldberg & Co., Attorneys for the Parties, Redforde Buildings, Parry Road, Durban. 4631—29-6

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JACK REID, residing at 39 Halford Road, Durban, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SUTER, for the reason of obtaining relations by name.

I previously bore the name JACK REID.

Any person who objects to my assumption of the said name of SUTER should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—Jack Reid, 11th October, 1944. 4422—22-29-6-13

REGISTRATION OF FIRMS ACT, 1906 (NATAL).

NOTICE OF CHANGE IN CONSTITUTION OF REGISTERED FIRM.

In terms of Section 9 of the Registration of Firms Act No. 35 of 1906 (Natal), notice is hereby given that the following change took place in the constitution of the firm registered in the name of KHAN BROTHERS of Inverugie, Umzinto District, Natal, general dealers, as from the 1st June, 1945, that is to say FARID ROSTUM KHAN became a member of the firm.

Dated at Umzinto, Natal, this 2nd day of July, 1945.—J. de Villiers St. Pol, Attorney and Conveyances, P.O. Box 4, Umzinto, Natal. 4871—6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of general dealer heretofore carried on by ABEL ROSIN and PERCY LEVITT under the style or firm of A. ROSIN & CO., at Edenville, has been sold to the EDENVILLE HANDELSHUIS (KO-OP), BEPERK, Edenville. Dated at Kroonstad, this 27th day of June, 1945.—L. R. Botha, Attorney for Parties, P.O. Box 11, Kroonstad. 4652—29-6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EILEEN MARY WALLACE, carrying on business as a restaurant keeper, fresh produce dealer and mineral water dealer, under the style of EILEEN MARY WALLACE, at 86 Reynolds Street, Stanger (portion of Lot No. 213, Stanger Township), intends to dispose of her said business to HENRY FREDERICK PAPENFUS, who will in future carry on the business at the same address.

Dated at Stanger, Natal, this 3rd day of July, 1945.—M. C. SMITHERS, Solicitor to the Parties, Box 46, Stanger. 4872—6-13

CHANGE OF NAME.

(Section 93 of the Deeds Registries Act, No. 47 of 1937.)

Notice is hereby given that VENKATACHALAM GOPAUL, Colonial Born Indian (Birth Register No. 1073/1911), born on the 21st February, 1911, has notified me that he has changed his name from VENKATACHALAM, Colonial Born Indian, Birth Register No. 1073/1911, born on the 21st February, 1911, to VENKATACHALAM GOPAUL, Colonial Born Indian, Birth Register No. 1073/1911, born on the 21st February, 1911, and that he has made application to me for the registration of such change of name in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937, in respect of—

(1) Deed of Transfer No. 6663/1942, dated 9th December, 1942;
(2) Deed of Transfer No. 1317/1942, dated 13th March, 1942;
(3) Deed of Transfer No. 3318/1936, dated 26th August, 1936.

All persons having objection to the endorsement of change of name on the said Title Deeds are hereby required to lodge such objection, in writing, with me at my office in Pietermaritzburg, within one week after the last publication of this notice. Deeds Registry, Pietermaritzburg, Natal, this 19th day of June, 1945.—F. C. Rorke, Registrar of Deeds, Natal. 4720—6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of KISTAPPA NAIKER and GOVINDSAMY, carrying on business as fresh produce dealer (for export of fruit and vegetable only) under the name of ETNA FRUIT SUPPLY COMPANY, at 31 Etna Lane, Durban, to dispose of the said business to GANGOO SEWPERSAD, who will carry on the business under the same style of ETNA FRUIT SUPPLY COMPANY.

Dated at Durban, this 28th day of June, 1945.—S. Bridgemohan, Agent for the Parties, 86 Victoria Street, Durban. 4719—6-13

LOST NOTARIAL DEED OF CESSION OF USUFRUCT.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Notarial Deed of Cession of Usufruct No. 97S/1925, dated 7th March, 1925, passed by Albarta Susanna Jacoba Smith (born Strydom), a widow in her capacity as executrix testamentary in the estate of the late Frederick Andries Smith (No. 16456), in favour of Albarta Susanna Jacoba Smith (born Strydom), a widow in respect of certain life usufruct over the undivided one half share of the farm Brakfontein No. 359, District Frankfort, measuring 429 morgen 54 square roods.

Any persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same with the Registrar of Deeds at Bloemfontein, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bloemfontein, this 30th day of June, 1945.—McIntyre & Watkeys, Applicant's Attorneys, 65 Maitland Street, Bloemfontein. 4806—6

Buy Union Loan Certificates

NOTICE OF REHABILITATION.

Insolvent estate WILLIAM FREDERICK RAATH, of Ladysmith, Blacksmith.

Under Section 124 (2) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, notice is hereby given of the intention of William Frederick Raath, formerly of Ladysmith, now of Hlobane, Natal, blacksmith, that after the expiry of six (6) weeks from this advertisement, he will apply to the honourable, the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), at Pietermaritzburg, for his rehabilitation; his estate having been sequestrated in that division on the 29th May, 1923, and the first and final liquidation accounts having been confirmed on the 25th October, 1923.

Dated at Vryheid, Natal, this 28th June, 1945.—A. G. Turton, Applicant's Attorney. 4710—6

VERLORE AKTE VAN VERDELING No. 2629/1914.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Verdeling No. 2629/1914, gedateer 22 Augustus 1914; ten gunste van Schalk Willem Pienaar, ten aansien van Seker resterende gedeelte van die plaas Tochgekry No. 150, distrik Lindley, groot as sulks, 100 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, te Bloemfontein, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein, op hierdie 2de dag van Julie 1945.—Marius van de Wall, Aanvraer se Prokureur, o/s Mnre. Daniels & Smit, Maitlandstraat 75, Bloemfontein. 4825—6

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT No. 2366/1940.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 2366/1940, gedateer 20 Augustus 1940, gegee deur die Eksekuteur Testamentêr, in die Boedel van wyle Maria Dorothea Frederika Taljaard, gebore van Strypp, No. 31609, weduwee ten gunste van Elsje Josiena Pienaar, gebore Koster, weduwee, ten aansien van Seker Erf No. 582, geleë in die dorp Reitz, distrik Reitz, groot 75 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, te Bloemfontein, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein, op hierdie 2de dag van Julie 1945.—Marius van de Wall, Aanvraer se Prokureur, o/s Mnre. Daniels & Smit, Maitlandstraat 75, Bloemfontein. 4826—6

MUNISIPALITEIT BLOEMFONTEIN.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 15 (4) (c) van Wet No. 53 van 1934, soos gewysig, dat die verklaring wat ooreenkomstig Artikel 4 van die gemelde Slumswet, gemaak is ten opsigte van Erf No. 2284 (bekend as Fichardtstraat 9), deur die Stadsraad herroep is op 'n vergadering gehou op 30 Mei 1945.

(Kennisgewing No. 53—27/6/1945).—W. K. Hartley, Stadsklerk. HJM/HB.

MUNICIPALITY OF BLOEMFONTEIN.

It is hereby notified in terms of Section 15 (4) (c) of Act No. 53 of 1934, as amended, that the declaration made in terms of Section 4 of the said Slums Act, in respect of Erf No. 2284, Bloemfontein (known as No. 9 Fichardt Street), was rescinded by the City Council, at a meeting, held on the 30th May, 1945.

(Notice No. 53—27/6/1945).—W. K. Hartley, Town Clerk. 4663—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy, to serve as original, of Deed of Transfer No. 47620, registered 17th June, 1895, passed by Clement Walter Higgs in favour of Otto Frederich Schultz in his capacity as father and natural guardian of his minor daughter Louisa Albertina Schultz, in respect of Erf No. 24, situate in Reitz Street in the town of Thaba 'Nchu in the Ward Moroka, District Bloemfontein, measuring 46 square roods and 126 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 26th day of June, 1945.—Fred S. Webber, Attorney for Applicant, Barclays Bank Buildings, Bloemfontein.
4819—6

LOST DEED OF TRANSFER No. 5921/1928.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy, to serve as original of Deed of Transfer No. 5921/1928, registered on the 14th December, 1928, passed by Dinah Smith (born Broude), widow, in her capacity as Executrix Testamentary, in the estate of the late Louis Smith, No. 20191, by virtue of letters of administration, dated 14th December, 1927, in favour of Dinah Smith (born Broude), widow, in respect of:—

1. Certain Remaining Extent of Erf No. 358, situate on Hoofd Street and Kerk Street, in the town of Brandfort, measuring as such one hundred and four (104) square roods, twenty-(24) square feet.
2. Certain Erf No. 434, situate in the Main Street, in the town of Brandfort, in extent one hundred and thirty-eight (138) square roods, one hundred and twenty-eight (128) square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Bloemfontein, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Brandfort, this 3rd day of July, 1945.—Smit & Marais, Attorneys for Applicant, Box 15, Voortrekker Street, Brandfort.
4873—6

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of SUSANNA MAGDALENA SOPHIA DU PLESSIS (born Brink), public trader, married in community of property to Jan Abraham du Plessis, carrying on business under the style or firm of the FARMERS FRUIT SHOP, on Erf No. 162, Warden Street, Harrismith, to sell the stock-in-trade, frttings and goodwill of the said business to DVERA BLECHER (born Bekker), married out of community of property to Joseph Blecher, of 24 Queen Avenue, Brakpan, Transvaal, who will carry on the same as from 23rd July, 1945, for her own benefit and account. Dated at Harrismith, this 3rd day of July, 1945.—Philip D. Wright, Attorney of Parties, P.O. Box 126, 62, Stuart Street, Harrismith.
4841—6-13

Notice is hereby given that the business carried on by NATHAN GER under the style of BREE PLUMBING AND SHEET METAL WORKS, at Bree Street, Newtown, Johannesburg, has been sold and will be transferred as from the date of the last publication hereof to ARTHUR RUBENSOHN who will carry on business for his own benefit under the same style and at the same address.—I. Averbuch, A.H.T. Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
4875A—6-13-20

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MICHAEL SWENETSKY, residing at Villiers, District Frankfort, and employed as general dealer's clerk at Villiers, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SWAINE for the reason that I am known to all my friends and business associates as SWAINE and that my father, residing in London, has also assumed the name of "Swaine".

I previously bore the names MICHAEL SWENETSKY.

Any person who objects to my assumption of the said name of MICHAEL SWAINE should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Frankfort.—M. Swenetsky, 15th June, 1945.
4281—22-29-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that Segal & Baumann, The MAITLAND HAIRDRESSERS, of 20 Maitland Street, Bloemfontein, have disposed of their business to ADRIAAN HENDRIKUS STANDER LAMPRECHT, ex-soldier of Bloemfontein. Bloemfontein, this 2nd day of July, 1945.—Lorius & Shtein, Attorneys for Parties, Arcade Chambers, West Burger Street, Bloemfontein.
4839-6-13

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee in terme van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat die besigheid tot hierto gedryf deur MATTHYS JOHANNES MATTHEUS KRITZINGER, onder die naam of titel van MODERNE KAFEE, te 53 Crossstraat, Kroonstad, verkoop is aan MARIA TUGELA VENTER (gebore van Biljon), wie voortaan die besigheid vir haar eie belang sal dryf, vanaf 1 Julie 1945. Gedateer te Kroonstad, op hede die 30ste dag van Junie 1945.—Du Randt & Fullard, Prokureurs vir die Partye, Posbus 110, Kroonstad.
4762—6-13

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that DAVID SEGALL, carrying on the business of a chemist and druggist under the name or style of THE MAITLAND PHARMACY, at No. 148 Maitland Street, Bloemfontein, has admitted SYDNEY FOGEL, as a partner with effect from the 1st day of July, 1945.

The business will continue to be carried on at the same address and under the same name or style for the joint benefit of the two partners aforementioned.

Dated at Bloemfontein, this 2nd day of July, 1945.—S. Rosendorff, Attorneys for the Parties, 59 Maitland Street, Bloemfontein.
4822—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WILLIAM HERTZOG BOSWELL and GLADYS AMY KOLBE, born Bisset, carrying on business as general dealers, fresh produce and restaurant at 37c Maitland Street, Bloemfontein, under the style of ALMA CAFE, intend disposing of the said business on the 9th July, 1945, to GLADYS AMY KOLBE and JAN HENDRIK BRUWER, who intend carrying on the said business at the same address under the style of ALMA CAFE for their own account and benefit.

Dated at Bloemfontein, this 29th day of June, 1945.—Champion, Hill and Reid, Attorneys of the Party, P.O. Box 345, Bloemfontein.
4711—6-13

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY

(Incorporated by Act of Parliament in the Union of South Africa), Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 383119 for £500, dated 16th February, 1939, on the life of MICHAEL BURTON, the property of Estate late Michael Buton.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—C. Cosmo Monkhouse, General Manager.
4875—6 July-3 August-7 September.

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis geskied hiermee dat die vennootskap tussen WESSEL VAN DER WALT en JOHANNES MATTHEUS WESSELS LINSTROM wat handel gedryf het te Edenburg onder die naam EDENBURG GARAGE, ontbind word, en dat die besigheid deur WESSEL VAN DER WALT voortgesit word vir sy eie rekening onder die naam EDENBURG GARAGE.—H. P. Klerck, Prokureur vir Partye, Posbus 30, Edenburg.
4666—6

HOPE TOWN TRADING COMPANY (PTY.), LIMITED (IN VOLUNTARY LIQUIDATION), GENERAL MERCHANTS OF HOPE TOWN, No. C. 912.

Notice is hereby given that the first and final liquidation and distribution account will lie for inspection at the office of the Master, Supreme Court, Cape Town, and a duplicate thereof at the office of the Magistrate, Hope Town, for a period of 14 days reckoned from date of publication hereof.—J. A. Coetzee, Liquidator, Church Street, Hope Town.
4869—6

The business carried on by MARY STONES, formerly Dixon, at Harrison Street, Johannesburg, under the style of SCOTTIE'S TEA ROOM, has been sold to WILLIAM FREDERICK DE VILLIERS with effect as from the 23rd July, 1945.—B. Glover, Attorney for the Parties, 402 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg.
6874—6-13-20

Notice is hereby given that MENDEL HELLMAN, carrying on business as a general dealer, at EXTENSION TRADING STORES, at 143 Eloff Street Extension, Johannesburg, is admitting JACK HELLMAN, as a partner in the said business, with effect from 1st July, 1945, and that the partnership business will be carried on under the same style at the same address.—Lewis Levy & Swirsky, Attorneys, 411 Permanent Buildings, Johannesburg.
4877—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of general dealer, butcher and native eating house carried on by IVAN BALETA, at 227 Anderson Street, Johannesburg, under the style of ECONOMIC STORES, is being transferred as from the 1st July, 1945, to JOSEPH BALETA who will carry on at the same address and under the same style
4876—6-13-20

Koop Unie-leningsertifikate

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria will be held before the Masters, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KAAP—CAPE.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlyde Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time, and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
97800	Kriel, Gideon Petrus, on active service	4/3/44, on active service	10/7/45, 10 a.m., Worcester	Executor.
83964	Jochems, Adriaan, labourer	25/9/42, Windermere, C.P.	10/7/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
99987	Lambrechts, Pieter Johannes van der Byl, retired	5/6/41, Moorreesburg	11/7/45, 10 a.m., Malmesbury	Executor.
99996	Lambrechts, Maria Elizabeth (born Rust), housewife	3/9/44, Cape Town	11/7/45, 10 a.m., Malmesbury	Executor.
99898	Giddy, Arthur, Francis Stanley, bank official	7/5/45, Rosebank, C.P.	10/7/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
46720	Jacobs, Charel Jacobus, retired	11/7/35, Villiersdorp	10/7/45, 10 a.m., Villiersdorp	Executor.
99919	Dreyer, Wilhelmina Flippina (gebore van Rooyen)	31/5/45, Keiskama Hoek	10/7/45, 10 vm., Kingwilliamstown	Eksekuteur.
98815	Bush, Edgar Harold	9/4/45, on active service	13/7/45, 10 a.m., Port St. Johns	Executor.
37/45	Blignaut, Pieter Jerimias	10/6/45, Elsiesrivier	10/7/45, 10 vm., Bellville	Eksekuteur.
45606	Beverley, John Edward, clergyman	2/5/35, Mowbray	10/7/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
99095	Daitsh, Rebecca (born Gudes)	26/8/45, Rondebosch	10/7/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
21/45	Moore, Albert, salesman	22/5/41, on active service	12/7/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
99942	Malan, Magdalena Maria (born van Tonder), housewife	16/6/45, Rondebosch, Cape	11/7/45, 10 a.m., Wellington	Executor.
99999	Olivier, Jan Hendrik, mason	12/6/45, Burgersdorp, District Albert	12/7/45, 10 a.m., Burgersdorp	Executor.
40887	du Preez, Jacomina Christiana (born Schonken), housewife	24/8/33, Bonnievale, District Swellendam	9/7/45, 10 a.m., Swellendam	Executor.
167/608	Oosthuysen, Gerhardus Cornelis, boer	16/10/18, Hemelrood, Distrik Mosselbaai	11/7/45, 10 vm., Mosselbaai	Eksekuteur.
99459	Thompson, Walter Edwin Harty, on active service	22/5/41, on active service	10/7/45, 10 a.m., Kingwilliamstown	Executor.
99964	Tombeni, David Eleazar, arbeider	8/5/45, Kaapstad	12/7/45, 10 vm., Kaapstad	Eksekuteur.
99990	Seach, Peter John, checker, S.A.R. & H.	18/5/45, Port Elizabeth	11/7/45, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
99991	Smith, Rose Ellen	1/4/45, Port Elizabeth	11/7/45, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
29/45	van der Watt, Hendrik Cornelius, boer	4/6/45, Port Elizabeth	12/7/45, 10 vm., Humansdorp	Eksekuteur.
70/45	Schmidt, Johann Heinrich Rudolf, motor engineer	3/3/45, George	12/7/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
49359	van Zyl, Geziena Susanna Magdalena Johanna (born Swart)	26/7/35, Oudtshoorn	11/7/45, 10 a.m., Oudtshoorn	Executor.
111/45	Schonken, Willem Petrus, builder	28/5/45, Port Elizabeth	11/7/45, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
77/45	Veale, Francis Cornelia (born Colasky)	20/6/45, Wynberg, Cape	12/7/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
117/45	Smuts, Maria Jacobus (born La Cock)	17/10/30, Woodstock, Cape	12/7/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.

TRANSVAAL.

3072/45	Dauw, Nellie Den, manageress	5/6/45, Johannesburg	20/7/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
3030/45	Coetzee, Susanna Maria, laaimeester	16/6/45, Johannesburg	20/7/45, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur.
2860/45	Creighton, Basil William, pilot	23/5/45, Italy	18/7/45, 10 a.m., Pretoria	Executor.
888/45	Diniz, Acurcio Meudes da Rocha, judge of the high courts	9/8/43, Lisbon	20/7/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
991/45	Sutherland, Jacomina Hendrina Christina, boer	28/1/45, Pretoria	19/7/45, 10 vm., Mafeking	Eksekuteur.
2998/45	Askew, Isaac Latimer, retired fitter	4/6/45, Johannesburg	20/7/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
3017/45	Auld, James, fitter	16/5/45, Zoutpansberg	20/7/45, 10 a.m., Louis Trichardt	Executor.
2374/45	Viljoen, Thomas Theron, ouderdoms pensionaris	5/5/45, Springs	20/7/45, 10 vm., Springs	Eksekuteur.
3020/45	Viljoen, Hendrina Magdalena, ouderdoms pensionaris	10/6/45, Springs	20/7/45, 10 vm., Springs	Eksekuteur.
3094/45	Schneider, Heinrich Max, chef and property owner	23/6/45, Johannesburg	13/7/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
3043/45	Venter, Johannes Petrus, spoorwegwerker	14/6/45, Roodepoort	20/7/45, 10 vm., Roodepoort	Eksekuteur.
2679/45	Venter, Jacoba Petronella, printer	24/5/45, Johannesburg	20/7/45, 9.30 v.m, Johannesburg	Eksekuteur.
3053/45	Macintosh, Alastair, ex-commercial clerk	6/6/45, Johannesburg	20/7/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
3018/45	Muller, Daniel Pieter, photographer	7/6/45, Johannesburg	25/7/45, 10 a.m., Pretoria	Executor.
1263/45	van der Merwe, Jan Hendrik, slagter	21/2/45, Zwartruggens	20/7/45, 10 vm., Zwartruggens	Eksekuteur.
2606/45	Gater, Hugh James, fitter and turner	13/8/44, on active service	25/7/45, 10 a.m., Pretoria	Executor.
3082/45	Ingram, John David, outfitter	22/6/45, Pretoria	25/7/45, 10 a.m., Pretoria	Executor.
2498/45	King, William Alexander, meat exporter and pastoralist	27/6/44, New South Wales, Australia	20/7/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
1940/44	Lombard, Susarah Magrieta, huisvrou	8/4/44, Boksburg	20/7/45, 10 vm., Boksburg	Voog.

NATAL.

147/1904	Walker, Douglas Pinckney, blacksmith	12/7/04, Newcastle	12/7/45, 10 a.m., Ladysmith	Executor Dative.
1181/45	Sobachnee (known as Bechinee and also Sobagvathy), domestic duties	10/4/45, Durban	12/7/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
1177/45	Seosahai (also known as S. R. Siripat), farmer	30/5/45, Durban	12/7/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
1191/45	West, Ada Emily, pensioner	17/5/45, Durban	12/7/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
1198/45	Pearlman, Leah, shop assistant	2/6/45, Vryheid	12/7/45, 10 a.m., Vryheid	Executor Dative.
1206/45	Suggiah, No. 14180/32141/27863/52012	7/4/45, Inanda	12/7/45, 10 a.m., Verulam	Executor Dative.
1213/45	Ram, No. 2631/1897, lorry driver	23/10/44, Inanda	12/7/45, 10 a.m., Verulam	Executor Dative.
1222/45	Morton, Mary Preston, pensioner	7/6/45, Durban	12/7/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
1216/45	Rosenbach, Anna Kozinsky, teacher	14/5/45, Durban	12/7/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
1173/45	Peel, Walter, clerk	28/5/45, Empangeni	12/7/45, 10 a.m., Mthunzini	Executor Dative.
1157/45	Albeu, Harold Dawa, seaman	10/4/45, Durban	12/7/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
1186/45	Fraser, Florence, farmer	18/5/45, Amatikulu	12/7/45, 10 a.m., Mtunzini	Executor Dative.
1232/45	Kondiah, Dadi, No. 78839, farmer	7/3/45, Port Shepstone	12/7/45, 10 a.m., Port Shepstone	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

37729	Jordaan, Jacobus Petrus, soldier	2/4/45, Middle East	19/7/45, 11 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
37071	Hough, Jan Louis, boer	7/11/44, Distrik Bethulie	19/7/45, 11 vm., Burghersdorp	Eksekuteur Datief.

GRIQUALAND WES/WEST.

5014	Segal, Gana (born Finkelstein), housewife	10/6/45, Kimberley	18/7/45, 10 a.m., Kimberley	Executor Dative.
5015	Segal, Israel, minister of religion	14/6/45, Kimberley	18/7/45, 10 a.m., Kimberley	Executor Dative.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.
ARTIKEL *ag-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusiérekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.
SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE—*SCHEDULE*.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die—*Office of the* Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
90583	George Suttie Hogg, on active service: Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	—	J. E. P. Close & Co., 106 Adderley Street, Cape Town. Agents for the Executrix Testamentary.
97500	Justina Petronella Vigne (born Babst); First and Final	6/7/45	Cape Town	Bellville.....	Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for Executors Testamentary, New Zealand House, 24 Burg Street, Cape Town.
94890	Amy Blake Biggs (born Bowles), widow, retired housewife: First and Final	6/7/45	Cape Town	—	E. L. Reilly, Attorney for Executor Testamentary, 42 Barclays Bank Building, Adderley Street, Cape Town.
96171	Matilda Ward Keet (born Kube) (also known as Matilda Keet) and surviving spouse, Rudolph Joseph Bernardus Keet, postal inspector, of Woodstock, Cape; First and Final	6/7/45	Cape Town	—	Chas. Barnett & Co., Attorneys for the Executor Dative, 97 Victoria Road, Woodstock, Cape.
90528	Elizabeth Pegram (born Johnson), widow; First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	Wynberg.....	Syfrets Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
98417	Francis Mason (also known as Frank Mason), retired, of Cape Town, who died on 28th March, 1945; First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	—	R. P. Gain, Secretary, Executor Testamentary, Cape Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.
30087	Hermann Wilhelm Rudolf Marloth, professor of botany, of Cape Town: Third and Final Supplementary Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	—	R. P. Gain, Secretary, Executor Testamentary, Cape Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.
96393	Neville St. Leger Seaton, machineminder, of "Craigrownie", Bishoplea Road, Claremont; Final Liquidation and Distribution	7/7/45	Cape Town	—	W. St. Leger Seaton, "Craigrownie", Bishoplea Road, Claremont, Executor Dative.
96326/A 804	James Caldwell McDowell, printer, of York Hotel, Main Road, Green Point: First and Final	6/7/45	Cape Town	—	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executors Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town.
86589	Sidney Erbest Rowan, a bus driver, and surviving spouse, Elizabeth Rowan, of 4 Churchill Road, Wynberg, Cape Province: First and Final	6/7/45	Cape Town	Wynberg.....	Schaeffer & Schaeffer, Attorneys for Executor Dative, 136 Adderley Street, Cape Town.
95721	Frederick Albert Trew, carpenter, and surviving spouse, Elizabeth Wilhelmina Trew (born Botman), of 21 Upper Sterling Street, Cape Town; First and Final	6/7/45	Cape Town	—	Schaeffer & Schaeffer, Attorneys for Executrix Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.
3957	Francois Hendrikus Maritz, rustende boer; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Kimberley.	Kuruman.....	Du Plessis & Barnard, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 63, Kuruman
98231	Willem Petrus de Kock, contractor, married in community of property to Mary Johanna de Kock; First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	Caledon.....	Mrs. M. J. de Kock, Executrix Dative. P.O. Box 6, Hermanus.
91711/441	Jacobus Christoffel Francois Botha, farmer, of Good Hope, Tarkastad; First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	Tarkastad.....	G. M. Dall, P.O. Box 14, Tarkastad, Executor Testamentary.
69082	Jeannot Schumacher, a general merchant, of Port Elizabeth; First and Final	9/7/45	Cape Town	Port Elizabeth.	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary.
97523	Petronella Christina Kelsey Goosen (born Fourie), housewife, and surviving spouse, Andries Jonathan Goosen, of Varsfontein, District of Somerset East: First and Final Liquidation and Distribution	8/7/45	Cape Town	Somerset East..	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 11, Somerset East.
96226/490	Jacobus Albertus Johannes van Zyl, boer, en nablywende eggenote Jeanetta Renetta van Zyl (gebore van Niekerk; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Kaapstad..	Riversdal.....	Mev. J. R. van Zyl, Eksekuteur Testamentêr, Riethuiskraal, Riversdal.
3762	Charlotte Ellen Maria Sparks, a spinster, of Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	9/7/45	Kimberley.	—	W. H. Dickens, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, Executor Testamentary.
95446/608	Vera Rowles (born MacRae), widow; First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	Port Elizabeth.	A. Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, P.O. Box 47, Port Elizabeth.
54266/1350	Ernst Philippus Kilian, farmer, and surviving spouse, Anna Catharina Petronella Kilian (born Horn), of Nelskraal, District of Steytlerville; Amended First and Final Liquidation and Distribution	9/7/45	Cape Town	Steytlerville....	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for the Executrix Testamentary.
97829	Josias Stephanus de Kock, ongetroud, 'n rustende boer, van Greyton, Afdeling Caledon; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Kaapstad..	Caledon.....	Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon.
94785	Joseph Nainah Naidoo (also known as Moothkishna Nainah Naidoo), hawker: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	Port Alfred....	P. J. Schoeman, Main Street, P.O. Box 30, Port Alfred.
98183	Walter Tyrrell May, book-keeper, of Maseru, Basutoland, and surviving spouse, Eleanor May May: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	Kongha.....	Eleanor May May, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary.
93081 (formerly No. 739/460)	Susanna Johanna Botha (born Lombard), housewife, of Good Hope, Tarkastad: Amended First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	Tarkastad.....	M. J. Hattingh, Secretary, Cradock Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 45, Cradock, Cape.
92695	Alida Elizabeth Lategan (gebore Nel) en oorblywende eggenoot Johannes Petrus Lategan, boer, van Buffelsboschrivier, Distrik Oudtshoorn: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Kaapstad.	Oudtshoorn....	Pocock & Bailey, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Kerkstraat, Oudtshoorn.
97075	Albert Henry Smith, of Clifton, Cape; First and Final	6/7/45	Cape Town	—	Van Zyl & Partners, Attorneys for Executor Testamentary, 17 Church Square, Cape Town.
97049/854	Catharina Cornelia Kirsten (born Pretorius), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	Kingwilliams-town	Hutton & Cook, Lonsdale Chambers, Taylor Street, Kingwilliamstown.
91410	William Charles Crowie and surviving spouse, Magdalene Maria Doralice Crowie, of Third Avenue, Grassy Park, Wynberg: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	Wynberg.....	Dempers & Van Ryneveld, 6 Church Square, Cape Town.
95846	Deryck Lachenicht, minor scholar, of 16 Innes Street, Uitenhage, who died on 8th October, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	Uitenhage.....	Robert Reid, Library Building, Uitenhage, Agent for Executrix Dative.
95079	John Willoughby Williams, retired architect, and surviving spouse, Elizabeth Willoughby Williams; First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	Somerset West.	Elizabeth Willoughby Williams, Main Street, Somerset West.
94949	Magdalena Petronella Theron Bastiaanse (Mohr), huisvrou, voorheen vroue Cornelius A. Bastiaanse, leeraar Emeritus, van Portgerville; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Kaapstad..	Piketberg.....	P. E. Kriel, Voortrekkerstraat, Portgerville, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
92392	Maurice Bute Timm, farmer, on active service; First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	Grahamstown..	Mrs. E. Timm, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Grahamstown.
96856	Jane Marion Frances Burgess (born Derman) and surviving spouse, George Burgess, retired, of 13 Garcia Street, Cambridge, East London; First and Final	9/7/45	Cape Town	East London...	J. N. Burgess, Secretary, The Frontier Orphan Chamber and Trust Co., Ltd., 24 Union Street, East London, Agent for Executor Testamentary.
74769	Adrian Paulus Johannes Fourie, senator; Eerste en Final Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Kaapstad..	Wynberg.....	D. P. de Klerk & Van Gend, Prokureurs vir Eksekutrix Testamentêr, Groote Kerk-gebou 204, Adderleystraat, Kaapstad.
93454	George James Leer, a widower, pensioner, of 79 Cawood Street, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	Port Elizabeth.	S. J. Annear, Britannia Chambers, Britannia Street, Port Elizabeth, Attorney for the Executor Testamentary.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die—*Office of the* Meester. *Master.*	Kantoor van die—*Office of the* Magistraat. *Magistrate.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
96076	Harriet Kinquest (born Dixon), housewife, and surviving spouse, Samuel Hendrick Linquest, of Cape Town: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	—	Frank & Bernadt, Attorneys for Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
92013	Helena Elizabeth Segal (born Vermeulen), widow, housewife, of Bredasdorp: First and Final Liquidation and Distribution	10/7/45	Cape Town	Bredasdorp....	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executors Testamentary.
97159	Joseph Joseph, merchant, in his lifetime senior partner in the firm of Joseph & Co., merchants, of Jansenville; First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	Jansenville.....	F. N. Joseph, for Self and Co-Executor, P.O. Box 139, De Aar.
92353	Leonard Holford Straker, who died on active service, of Cape Town: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	—	Sonnenberg & Hoffmann, Attorneys for Executrix Testamentary, Namaqua House, Burg Street, Cape Town.
69889	Alfred Clark, who died at Port Elizabeth on the 27th July, 1940: Second Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	Port Elizabeth.	L. C. Davies, Secretary, Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Ltd., P.O. Box 466, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
86362/744	Clarence Victor Southgate, who died on active service, formerly a water-driller, of Springbok, and surviving spouse, Margaretha Johanna Southgate; First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	Springbok.....	Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Executrix Dative, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg.
96166	Barvy Richard Elias, manager, and surviving spouse, Jean Gibson Elias (born Johnston), of "Elston", Bushwood Road, Mowbray: First and Final	6/7/45	Cape Town	Wynberg.....	J. Elias, Executrix Testamentary, P.O. Box 2304, Cape Town.
98443	William Eduard Nicholaas Jones, test clerk, post office, Cape Town, and surviving spouse, Maria Elizabeth Jones, of "Ennerdale", Bancroft Street, Rugby; First and Final	6/7/45	Cape Town	—	M. E. Jones, Executrix Testamentary, "Ennerdale", Bancroft Street, Rugby.
90123/130	Frederick William Dunn, retired, of Maitland. First and Final	6/7/45	Cape Town	—	T. P. Peters, Executor Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town.
91391/413	James Henry Smithers, broker, of Smilerdale, Viottenberg, Cape Province: First and Final	6/7/45	Cape Town	Stellenbosch....	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executor Dative, 37 Castle Street, Cape Town.
91150	Agnes Jane Grant, widow, of Bosky Dell, Simonstown; First and Final	6/7/45	Cape Town	Simonstown....	R. M. Grant, Executor Testamentary, 33 Adderley Street, Cape Town.
94869/824	Ferdinand Carl Louis Vogts, retired, and surviving spouse, Adelaide Caroline Vogts (born de Jaeger): First and Final	6/7/45	Cape Town	Wynberg.....	Thompson & Smithers, Attorneys for Executrix Testamentary, Church Street, Wynberg.
98144	Annie Francina Turner (born Gilbert) and surviving spouse, Albert Arthur Turner, groundsman, of Grahamstown: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	Grahamstown..	H. Gordon Levy, Attorney for Executor Testamentary, 111 High Street, Grahamstown.
95991/696	Jacobus Frederik du Plessis, pensioner, and surviving spouse, Catherina Maria Magdalena du Plessis (born Potgieter), of Tarkastad: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	Tarkastad.....	Tarka Board of Executors and Trust Co., Ltd., Agents for the Executrix Testamentary.
95497	Fay Kerbel (born Rudman) and surviving spouse, Abraham Kerbel, joiner; First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	Port Elizabeth..	Barend Smulian, Attorney for Executor Testamentary, 14 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth.
93472/731	Florence Miriam Dalglish, widow: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	East London...	David Alison, Executor, P.O. Box 71, Potchefstroom, and Alison, Ross & Norton, Executor's Agents, 57 Oxford Street, East London.
95238	Archibald Reice Campbell, bachelor, bank clerk, who died on active service in Italy on the 11th June, 1944; Firstxand Final Liquidation and Distribution	9/7/45	Cape Town	Port Elizabeth.	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary.
95552	Margaret Elizabeth Johnson (born Horrocks), widow, housewife, who died at St. Albans, Port Elizabeth, on the 20th October, 1944: First and Final Liquidation and Distribution	9/7/45	Cape Town	Port Elizabeth.	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company, of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary.
97501/426	Ida Addy, housewife, who died at East London on 26th January, 1945: First and Final	6/7/45	Cape Town	East London...	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London, for Executor Testamentary.
94729/420	Hendrik Jacobus Barnard, fabriekwerker, en nablywende eggenote Gertruida Elizabeth Catharina Barnard (gebore Barnard), van Oudtshoorn; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Kaapstad..	Oudtshoorn....	Taate & Steyn, Prokureurs vir die Boedel, Hoogstraat, Posbus 104, Oudtshoorn.
97597	Catharina Jacomina Carolina Haasbroek, and surviving spouse, Leonard Johannes Haasbroek, farmer; First and Final	6/7/45	Cape Town	Elliot.....	H. B. Dampier, Elliot.
95472	Joseph Padoa, retired; First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	Uitenhage.....	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for the Executor Testamentary.
3920	Fredrika Martina Strydom (gebore van Rensburg) en langslewende eggenoot Petrus Stephanus Strydom, boer, van Van der Merwesrust, Afdeling Vryburg; Eerste en Finale	9/7/45	Kimberley.	Vryburg.....	Louw & Van der Walt, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Markstraat, Posbus 123, Vryburg.
96791	Maria Magdalena Clasina Krugel (gebore Smit), huisvrou: Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	10/7/45	Kaapstad..	Prieska.....	J. P. Viljoen, Posbus 37, Prieska, Prokureur vir die Boedel.
89995	Wilhelm August Spann, sanitary contractor, and his surviving spouse, Auguste Helene Christine Spann (born Pagel), to whom he was married in community of property, and who died at Stutterheim on 23rd December, 1943: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	Stutterheim....	Douglas G. Wylde, Attorney for Estate, Dragon Street, Stutterheim.
98188	Francois Theron du Toit, torriedrywer, en oorblywende eggenote Elsie Helena du Toit (gebore van Heerden), van De Aar: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Kaapstad..	De Aar.....	Raath & De Villiers, Prokureurs, Posbus 7, De Aar, Kaapprovinsie.
43370	Hendrik Albertus Richter and surviving spouse (subsequently deceased on 8th March, 1945), Catharina Cornelia Charlotte Richter (born Stals), of Van der Stel Street, Tulbagh; Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	Tulbagh.....	J. P. Enslin, Manager, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Tulbagh Branch, P.O. Box 14, Tulbagh, Agent for Executor Testamentary.
13662	Joint Estate Casparu Gerhardus Botha, retired, and subsequently deceased spouse, Catharina Ada Maria Botha (born Marais), to whom he was married in community of property. Amended First and Fina Liquidation and Distribution	9/7/45	Cape Town	Bedford.....	G. Percy Farr, Attorney for Estate, Bedford, Cape Province.
97357	Anna Maria van der Merwe (born Edwards), housewife, and surviving spouse, Izak (or Isaac) Johannes van der Merwe: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	Aberdeen.....	Joseph Gruss & Co., Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 26, Aberdeen, Cape Province.
97613	Margaretha Maria Kriel (gebore Laubscher), weduwee, van Porterville, Afdeling Piketberg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Kaapstad..	Piketberg.....	C. D. Rossouw, Posbus 12, Agent vir Boedel.
96550	Margarietha Catherina Visser (gebore Compion) en oorblywende eggenoot Jacobus Visser, van Van Ryneveldweg 4, Kaapstad: Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Kaapstad..	—	J. M. Klosser & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 395, Kaapstad.
95991/696	Jacobus Frederik du Plessis and surviving spouse, Catherina Maria Magdalena du Plessis (born Potgieter), of Tarkastad: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	Tarkastad.....	Tarka Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 14, Tarkastad, Agents for Executrix Testamentary.
R. 11/1313	Donald McKay, of Beaconsfie'd: Twenty-Seventh Liquidation and Distribution	9/7/45	Kimberley.	—	H. W. Dickens, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, Executor Testamentary.
R. 11/1313	Donald McKay of Beaconsfield: Twenty-Sixth Revenue Account	9/7/45	Kimberley.	—	H. W. Dickens, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, Executor Testamentary.
3899	James William Chalmers and his surviving spouse, Dawid Johanna Chalmers (born van der Berg): First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Kimberley.	—	Parkin, Cohen & Engelsman, P.O. Box 169, Kimberley.
96403	John William Whitaker, retired carpenter, of Pinelands, Cape First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
97982	Christoffel Andries Petrus Rademeyer, railway labourer, and surviving spouse, Maria Johanna Cornelia Rademeyer (also known as Maria Johanna Rademeyer) (born Engelbrecht): First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	Bellville.....	Benjamin Cohen, 34 Voortrekker Road, Bellville.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die—*Office of the* Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
95237	Anna Bertha Mathilda Brandes, formerly Thoss (born Riebe), housewife, of Mission Road, Wynberg: First and Final Liquidation and Distribution	10/7/45	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor, Main Road, Wynberg, Cape.
98372	Reginald Douglas Hunt, retired, of New Eltham, London, S.E. 9, and surviving spouse, Nellie Hunt: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	George.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town.
89752	Lt.-Col. Gerald Murray Upton, U.D.F. Second Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	Wynberg.....	Ross & Crowhurst, Attorneys for Executrix Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town.
93688/584	Capt. Dudley Herbert Flynn, clerk in civil life; First and Final	6/7/45	Cape Town	Johannesburg..	Alma Mary Flynn, Executrix Testamentary, 610 Midhill Gardens, Edith Cavell Street, Johannesburg.
95000	Margaret Robertson (born Morgan), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	9/7/45	Cape Town	Simonstown....	J. G. Robins, Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
92505	Jessie Inverdale Goldsbury, widow, of Mossel Bay.: First and Final Liquidation ans Distribution	6/7/45	Cape Town	Mossel Bay....	Lawrence Charles Henry Vowles, Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., and Charles Melvill Goldsbury.
95362	Maria Botha (also known as Maidie Botha) (born Maasdorp), widow, of Cape Town: First and Final Liquidation and Distribution	7/7/45	Cape Town	—	Mostert & Bosman, Attorneys for Executor Testamentary, 16 Wale Street, Cape Town.
94769	Amelia Maria Halboth (born Hall), widow, retired nurse, of Camps Bay, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	—	David Tennant & Brown, Attorneys for Executor Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
96815	Philip Walton Nourse, lieutenant, S.A. Air Force: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	Kokstad.....	Berning & Zietsman, Attorneys for Executor Testamentary, Main Street, Kokstad.
3983	Jacobus Johannes du Plessis: Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Kimberley.	Taungs.....	I. M. du Plessis, Eksekutrise, 6B5, Tadcaster, oor Kimberley.
3734	John Robert Burrows, diamond digger, of Sydney-on-Vaal: First and Final	6/7/45	Kimberley.	Barkly West...	S. Stokes, Campbell Street, Barkly West.
88691	Baloo Mia Sanglay: First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Cape Town	—	Alfred E. Gentz, Accountant, Agent for Executor Testamentary, Lloyds Chambers, Burg Street, Cape Town.
2946	Richard Hazeldine Casewell, a bachelor, of Vryburg; First Liquidation and Distribution	16/7/45	Kimberley.	Vryburg..	H. W. Dickens, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, for Self and Co-Executors Testamentary.
92133	Edward Barton Phillips, accountant, and surviving spouse, Emily Maria Eliza Phillips (born Andrews); First and Final Liquidation and Distribution	7/7/45	Cape Town	Cradock.....	Metcalf & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Cradock.
86893	Robert James Lunn, provincial valuator, who died at Port Elizabeth on the 15th July, 1943; Supplementary to First and Final Liquidation and Distribution	9/7/45	Cape Town	Port Elizabeth.	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Agent for Executrix Testamentary.
95898	William Robson Crabtree, pensioner: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Cape Town	Wynberg.....	Solomon & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 148 St. George's Street, Cape Town.
95932	Johannes Hendrik Schoeman, afdelingsraadbeampte, van Burghersdorp: Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Kaapstad..	Burghersdorp..	P. H. S. Engelbrecht, Posbus 19, Burghersdorp.

TRANSVAAL.

4101/44/785	Ephraim (or Efraim) Lang, general dealer, of Heidelberg; First and Final	7/7/45	Pretoria...	Heidelberg.....	Viljoen & Meek, Agents for Executor Dative, P.O. Box 21, Heidelberg.
958/45/704	Hendrik George Maree, boer, en nagelate eggenote Elizabeth Anna Maree (gebore Rautenbach), van Braktontein, Distrik Ermelo; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Pretoria...	Ermelo	E. J. Pienaar, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 50, Morgenzon.
2559/44/41	Magdalena Susanna Swanepoel, weduwee, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Pretoria...	Krugersdorp...	J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Humanstraat 43, Krugersdorp.
5118/44	Minnie Abrams, housewife: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Johannesburg..	Philip Gratus & Sacks, Attorneys for Executors Testamentary, 11 Corporation Buildings Rissik Street, Johannesburg.
1929/44	Dorothy Gertrude Dewar, housewife; First and Final Liquidation	6/7/45	Pretoria...	—	Onno Plantema and Jan Bastiaan van Heerden, c/o Netherlands Bank of S.A., P.O. Box 1005, Johannesburg.
1492/44/14	Max Cohen, brickmaker, of Zeerust, First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Zeerust.....	Warren & v. d. Spuy, P.O. Box 83, Zeerust.
5085/43/103	Annie Susan Visser, formerly Shandoss (born Lange), housewife, married in community of property to Andries Jan Visser (now deceased): First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Warmbaths...	C. W. Mathews, Executor Dative, P.O. Box 18, Warmbaths, Waterberg.
847/45/316	Johannes Theodorus Cloete, shiftboss, and surviving spouse, Doreen May Cloete (born Render): First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Benoni.....	Alfred J. Levy, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni.
4817/44/28	Lourens Jacobus Boshoff, boer, en nagelate eggenote Margaretha Gertruida Johanna Boshoff (gebore Nel), van Nelspan, Distrik Ermelo; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Pretoria...	Ermelo.....	Louw & Collins, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 41, Ermelo.
3950/43/1488	Johanna Susanna Frederika Erasmus (gebore Bezuidenhout), weduwee, rustende boervrou; Eerste Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Pretoria...	Potchefstroom..	F. J. Erasmus, Maria Gouws en Johanna F. Grimbeek, c/o Posbus 112, Potchefstroom.
119/45/104	Johannes Daniel Viljoen du Toit, railway pensioner and farmer, of Wonderfontein No. 653, District of Potchefstroom; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Potchefstroom..	Rhodes, Du Toit & Harthan, Agents for Executrix, P.O. Box 82, Krugersdorp.
2798/44	Lu loviko Sokolic, miner: First and Final.....	6/7/45	Pretoria...	Johannesburg..	A. G. Maricich, Executor Dative, c/o Sims & Ziegler, 33-36 New Kempsey Buildings, cor. Pox and Joubert Streets, Johannesburg.
5112/44	Margaretha Cornelia Muller (gebore Oosthuizen), huisvrou: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Pretoria...	Krugersdorp...	J. B. Hugo & Cronje, Humanstraat 43, Krugersdorp, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
4379/44/235	Johan Frederik Willem Steffen, afgetrede boer: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Pretoria...	Vereeniging....	Thbo. B. Rood, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Beaconsfieldlaan 9, Vereeniging.
5881/44/644	Christina Hendrina Valkenburg (gebore Venter) en nagelate eggenoot Johannes Hermanus Valkenburg: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Pretoria...	Volksrust.....	J. H. Valkenburg, Eksekuteur, Posbus 88 Volksrust.
6058/44	Maria Aletta Vosloo (gebore Botha), huisvrou, en nagelate eggenoot Alexander Hilgard Vosloo, van die plaas Bothasrust, Distrik Schweizer Reneke; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Pretoria...	Schweizer Reneke	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr.
3402/44	Adriaan von Geusau, solicitor, notary public and conveyancer: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Heidelberg.....	Elias Joubert, c/o A. von Geusau & Joubert, 22 Ueckermann Street, P.O. Box 25, Heidelberg.
722/45/602	Jacob Francis Boolsen and surviving spouse, Margaret Caroline Boolsen (born Rorich); First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria ..	Ermelo.....	B. Davidoff, P.O. Box 205, Germiston.
1902/44/182	Frank Hutchings Baker, company director: First Liquidation and Distribution	7/7/45	Pretoria...	Pietersburg....	W. Geo. Klerck, Solicitor for Estate, P.O. Box 255, Pietersburg, Transvaal.
5645/44/71	Phillippus Jacobus van Zyl, bakker, en nagelate eggenote Aletta Gertruida van Zyl (gebore van der Poel). Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Pretoria...	Vereeniging....	Allen, Snyman & Pohl, Posbus 38, Vereeniging.
4153/43	Paul Jacob Minnaar van Staden and surviving spouse, Amalia Carolina van Staden (born Immelman); First and Final Liquidation	6/7/45	Pretoria...	Randfontein...	K. Couzyn, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 144, Randfontein.
422/45/388	Margaretta MacEwan, a widow, housewife: First and Final Administration and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Benoni.....	Morris Ossin, Attorney for Executor Dative, Harley Mansions, Benoni.
5358/44/602	Beresford Herbert Charles Irwin, a bachelor, clerk, of Brakpan: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Brakpan.....	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan.
4271/44	Sarel Johannes Pretorius, spoorwegwerker, en nagelate eggenote Wilhelmina Heiletje Pretorius (gebore Erasmus): Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Pretoria...	—	P Sehravesande, Sauergebou 74, Lovedaystraat, Johannesburg.
93266/629	Reinetta Lovina Alkema (gebore Fick), huisvrou, en nagelate eggenoot Sytze Alkema, van Waterval Onder; Supplementêre Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Pretoria...	Brakpan.....	B. C. Papenfus, Posbus 116, Brakpan, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
1074/45/41	Alfred August James Razzano, pensioner: First and Final	6/7/45	Pretoria...	Johannesburg..	Mrs. E. P. Razzano, 1116 Prospect Street, Hatfield, Pretoria.
5090/43	Sadie Hoffenberg (born Holzschneider), housewife, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Johannesburg..	B. Simon, *q.q.* Executor Testamentary, P.O. Box 58, Heilbron, Orange Free State.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die—*Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
213/45/ 133	Johanna Maria Ruyssenaers (gebore van Mazyk), huisvrou: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Pretoria...	Vereeniging....	Smit & Malan, Lounor Court, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging.
4070/44/ 329	Robert Shearer, engineer: Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Johannesburg..	H. A. Wilford, for Executor Testamentary, 26–27 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
1113/45/ 728	Jan Hendrik Marais, collector, and surviving spouse, Johanna Ann Marais (born Hobern); First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Johannesburg..	H. J. P. A. v. d. Linde & Son, Authorized Agents of Executrix Testamentary, 82 Fox Street, Johannesburg.
37238/ 653	Johannes Coetzee en nagelate eggenote Antonetta Coetzee (gebore Cousins), van Vrededorp, Johannesburg: Supplementêre Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Pretoria...	Johannesburg..	J. D. Krige, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Agtstestraat 35A, Vrededorp, Johannesburg.
1355/45/ 626	Johanna Elizabeth Maria van Niekerk (gebore Jansen), en nagelate eggenoot Cornelius Johannes van Niekerk, 'n fabriekwerkster, van Maltzanstraat 289, Pretoria; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Pretoria...	—	De Villiers & Pickard, Posbus 1, Pretoria.
3433/44/ 226	Joseph Johannes Foord, construction foreman: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	—	Mrs. I. J. S. Foord, c/o Podlashuc, Meiintje, Liebson & Klagsbrun, 222A Pretorius Street, Pretoria.
1711/44/ 519	Cornelis Petrus Hattingh, boer, en nagelate eggenote Johanna Hendrina Hattingh (gebore Bezuidenhout) van Rietfontein No. 927, Distrik Rustenburg: Eerste en Finale	6/7/45	Pretoria...	Rustenburg....	Brink & Cloete, Bankstraat 17, Pretoria.
983/45/ 578	Pieter Willem van der Merwe, arbeider, en nagelate eggenote Susanna Jacoba van der Merwe (gebore Coertze): Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Pretoria...	Vereeniging:...	Smit & Malan, Lounor Court, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging.
472/45/ 302	Alfred Hershbaum, clerk: First and Final.....	6/7/45	Pretoria...	—	M. Silber, 193 Pretorius Street, Pretoria.
5688/44/ 521	Hermanus Hendrik Steyn, rustende, van Amsterdam, Distrik Ermelo Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Pretoria...	Ermelo.....	Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo.
559/44/ 327	Petrus Marthinus Johannes Oosthuizen Loer Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Pretoria...	Koster.....	Van der Merwe & Jooste, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 51, Koster.
1784/45/ 665	Edith Joan Wynne Aitken (born Punt), housewife First and Fina Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Klerksdorp....	M. E. Rood, P.O. Box 6, Klerksdorp, Attorney for Executor Testamentary.
1531/45	Joint Estate Richard Angove Botha, miner, of South African Coal Estates (Witbank), Ltd., and the surviving spouse, Albertha Botha (born Prinsloo), of Witbank: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Witbank.....	I. Schech, Attorney for Executrix Testamentary, 48 Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank.
4720/44/ 237	Jacoba Magd. lena du Plessis (gebore Jordaan) en nagelate eggenoo: Andreas Adriaan du Plessis, boer: Eerste en Finale	6/7/45	Pretoria...	Lichtenburg....	Otto Gebrs., Posbus 1, Ottoshal.
5405/44/ 105	Johannes Cornelis Swart, boer, en nagelate eggenote Martha Maria Swart (gebore Swanepoel): Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Pretoria...	Zeerust.....	Warren & Van der Spuy, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 83, Zeerust.
1554/45/ 367	Janet Drysdale (born Richardson), housewife First and Final	6/7/45	Pretoria...	Germiston.....	Harold J. Shunn, P.O. Box 91, Germiston, Attorney for Executor Testamentary.
3084/43/ 522	Alletha Gertruida Muller (gebore Viljoen), weduwee, van Doornbult, Pk. Balmoral Stasie, Distrik Witbank: Supplementêre Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Pretoria...	Witbank:.....	Tim du Toit & Rorich, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr. R.S.E.-gebou 7, Bureaulaan, Pretoria.
300/45/ 246	Susanna Gezina Oberholzer (gebore Jansen van Vuuren), weduwee, huisvrou: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Pretoria...	Potchefstroom...	A. R. Fleischack, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, King Edwardstraat 140, Posbus 64, Potchefstroom.
2405/44/ 608	Joint Estate Cecil Arthur Welsh, a clerk, of 31 Chiltern Court, King George Street, Johannesburg, and his surviving spouse, Rose Welsh (born Budd); First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Johannesburg..	Edward Nathan & Friedland, Attorneys for Executrix Dative, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
912/44	John Hector Graham Clacher and surviving spouse, Anna Clacher (born Wells): First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Johannesburg..	H. A. Damant, Attorney for Executor Dative, 44–46 Alliance Buildings, Rissik and New Streets North, Johannesburg.
3245/44	Elizabeth Johnston Ashmore, housewife; Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Johannesburg..	Frederick Ashmore, P.O. Box 3603, Johannesburg.
1055/44/ 248	Elizabeth Petronella van Zyl; First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Roodepoort....	J. A. van Zyl, Arcadia, P.O. Honeydew.
3551/44	John Thomas Higgerty, retired, and the surviving spouse, Annie Parkhill Higgerty: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Johannesburg..	J. W. Higgerty, Ross Spencer & Co., 95 Commissioner Street, Johannesburg.
4922/44/ 446	Marie Eugenie Robino Mayner (born Duffio) and surviving spouse, Joseph Robino Mayner, caretaker of a building: First and Final and Supplementary Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Johannesburg..	Dumat, Pitts & Blaine, Solicitors, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
1057/45/ 465	Grace Thora Dean, formerly Bridges (born Anderson), housewife: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Johannesburg..	Dumat, Pitts & Blaine, Solicitors, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
5166/44/ 547	Douglas Hamilton Larter, lieutenant, S.A.A.F.: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Vereeniging....	R. D. Larter, Executor Dative, Rand Water Board, Zwartkopjes.
1249/45/ 367	Francis Wenham Pearce, storeman, and surviving spouse, Gladys Lillian Pearce (born Bubb): First and Final	6/7/45	Pretoria...	Johannesburg..	Lewis Levy & Swirsky, Attorneys for Executrix, 411 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
3894/44/ 146	Martha Maria Filippina Minnaar (gebore Rickert), huisvrou, en nagelate eggenoot Roelof Johannes Minnaar, van Zeekoegat, Distrik Pretoria: Eerste en Finale	6/7/45	Pretoria...	—	De Villiers & De Kock, Posbus 209, Pretoria.
4383/44/ 268	Markus Johannes Fourie, 'n smid, van Stasiestraat 464, Silverton, Pretoria, en nagelate eggenote Ellen Margaret Fourie (gebore Butler): Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Pretoria...	—	Couzyn & Hertzog, Prokureurs vir Eksekuteur, De Villiersgebou 7, Bureaulaan, Pretoria.
774/45/ 132	Alexander Perry Volum, retired engineer, of 2 Fourth Shaft, New Kleinfontein, Benoni; First and Final	6/7/45	Pretoria...	Benoni.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
5015/44	Thomas Phillips Evans, blast furnace foreman, of 130 Plein Street, Sunnyside, Pretoria: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4964/44/ 820	Morris Gilman Moulton, clerk, of 15 Mount Scopus, Orange Grove, Johannesburg; First and Final	6/7/45	Pretoria...	Johannesburg..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
2356/44/ 637	William Henry Leslie, retired, of 153 Berea Street, Mucklenuk, Pretoria: First and Final	6/7/45	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4867/44/ 593	William Ernest Vanderau, tram conductor: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Johannesburg..	A. Rosenthal, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 2311, Johannesburg.
4231/44/ 638	Luitenant Robert Hindle Johnstone, No. 35407V, Pretoria Regiment, in Italië oorlede, in burgerlike lewe 'n klerk in diens van die Departement van Justisie te Pretoria; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Pretoria...	—	Hoogland & Louw, Prokureurs vir Eksekuteur Eenfeesstraat 23, Posbus 81, Bethal.
5771/44/ 378	Cornelis Johannes Smit, boer, en nagelate eggenote Margaretha Magdalena Sophia Smit, (gebore Ehlers), van Weltevrede No. 4, Distrik Roodepoort: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Pretoria...	Roodepoort....	Hoogland & Louw, Prokureurs vir Eksekuteurs, Eenfeesstraat 23, Posbus 81, Bethal.
2933/44	Yetta Abrahams (born Hillenberg), housewife: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Johannesburg..	Emanuel Gluckmann & Son, Victory House, Harrison Street, Johannesburg.
3188/44/ 201	Edwin James Brolin, retired, of Linbro Park, District of Germiston: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Germiston.....	Bell & Dewar, Attorneys for Executor Testamentary, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.
198/45/ 43	Basil Frank Spooner, clerk, died on active service: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Johannesburg..	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg.
691/45/ 107	Harry Wadsworth, battery manufacturer; First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Johannesburg..	A. James Howe, Attorney for Executrix Testamentary, Second Floor, Century Building, 94 Commissioner Street, Johannesburg.
4933/44/ 219	Kit Yan, general dealer: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Johannesburg..	Berman & Krawitz, Attorneys for Executrix Testamentary, 301 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
594/45/ 625	Israel Benjamin Kaplan, bottle and bag dealer; First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Johannesburg..	A. W. Katzen, Executor Dative, c/o A. W. Katzen and Katzen, 102–103 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
1159/45/ 707	Carrick Hamilton, factory accountant: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Germiston.....	Hardy Philip and Scott Brown, Attorneys for Executrix Testamentary, Fifth Floor, Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg.
5533/44	Teresa McManus, of 50 St. Jame's Mansions, Eloff Street, Johannesburg: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Johannesburg..	Mrs. A. Briggs, Executrix Dative, P.O. Box 6196, Johannesburg.
4938/44/ 439	George Daniel Pitchford, soldier; First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Johannesburg..	Caroline Grace Pitchford, Executrix Dative, 25B Biccard Street, Braamfontein, Johannesburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die—*Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
3752/44/ 209	Stanley Walsh, shiftboss; First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Roodepoort....	Foster Stoker, Estate Agents, P.O. Box 22, Roodepoort.
4013/44/ 125	Edgar Charles Jones, retired, of Klerksdorp: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Klerksdorp.....	J. A. Neser, Oosthuizen & Wolfaardt, P.O. Box 59, Klerksdorp, Attorneys for Executrix Testamentary.
5096/44/ 455	Pieter Retief van der Merwe, clerk, and surviving spouse, Engela Helena van der Merwe: First and Final	6/7/45	Pretoria...	—	Macintoch, Cross & Farquharson, 23 Bank Street, Pretoria.
1166/45/ 810	Johannes Petrus Maré, retired miner, and surviving spouse, Gertrude Maré (born Smith), of Standerton; First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Standerton.....	C. H. Hutchinson, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 55, Standerton.
2474/44/ 321	Magdalena Catharina Swanepoel (gebore de Beer), huisvrou, en nagelate eggenoot Gerhardus Swanepoel, van Rustenburg, Distrik Waterberg: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Pretoria...	Nylstroom.....	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom.
4288/44	Jacoba Gerlina Badenhorst, clerk First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Lichtenburg....	Meirties & Conradie, 58 Melville Street, P.O. Box 28, Lichtenburg.
5365/44	Gabriel Burger Smit, pensioner, and surviving spouse, Johanna Elizabeth Smit (born Fourie); First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Volksrust.....	Johanna Elizabeth Smit, c/o Standard Bank o South Africa, Ltd., P.O. Box 102, Volksrust.
229/45/ 646	Maria Sophia Scheepers (gebore du Preez), huisvrou, en nagelate eggenoot Stephanus Johannes Scheepers, van die plaas Keeszyndoorns, Distrik Carolina; Eerste en Finale	6/7/45	Pretoria...	Carolina.....	R. V. de Villiers, Posbus 43, Carolina.
307/44/ 434	Petronella Fourie (gebore Schutte), huisvrou, en nagelate eggenoot Willem Jacobus Fourie, van Klerksdorp: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Pretoria...	Klerksdorp.....	J. A. Neser, Oosthuizen & Wolfaardt, Posbus 59, Klerksdorp, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
4137/44/ 128	Willem Johannes Pieterse, miner, and surviving spouse, Johanna Susanna Pieterse (born Liversage): First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Benoni.....	J. Levy, Attorney for the Executrix Testamentary, 2 Corner House, Prince's Avenue, Benoni.
3840/43	Lodewyk Christoffel Hattingh, miner, and surviving spouse, Hester Isabella Frederika Hattingh (born Redelinghuys): First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Benoni.....	J. Levy, Attorney for the Executrix Testamentary, 2 Corner House, Prince's Avenue, Benoni.
3835/42/ 38	Lourens Abram Petrus Albertus Schoeman, boer, en nagelate eggenote Wilhelmina Gertruida Zagryda (of Segrada) Magdalena Schoeman (gebore Gouws), van Ohrigstad: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Pretoria...	Lydenburg.....	Roux & Kuit, Posbus 65, Lydenburg, Gemagtigde Agente.
6069/44/ 226	Nicolaas Janse van Rensburg de Lange, minderjarige skolier, van Standerton: Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	6/7/45	Pretoria...	Standerton.....	C. H. Hutchinson, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 55, Standerton.
1543/45/ 639	John Waters, a carpenter killed on active service, and surviving spouse, Eileen Patricia Waters (born O'Halloran), of Brakpan: First and Final Liquidation and Distribution	7/7/45	Pretoria...	Brakpan.....	A. E. Cook, Attorney for Executrix Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, Benoni.
161/45	Victor Francis James, bricklayer, at the time of his death serving with the R.N.V.R.: First and Final Liquidation	7/7/45	Pretoria...	Johannesburg..	A. E. Cook, Attorney for Executrix Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni.
527/45/ 443	Anna Carolina Schoon (gebore Nel), huisvrou, en nagelate eggenoot Willem Frederik Schoon, van Piet Retief; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Pretoria...	Piet Retief.....	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 344, Pretoria.
3500/44/ 115	Edith Maud Schikkerling, formerly Rudolph (born Ridley), housewife, of Johannesburg: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pretoria...	Johannesburg..	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executor Testamentary, North British Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.
3885/44/ 110	Pieter van der Byl Smuts Lombard, boer; Eerste en Finale en Supplementêre	6/7/45	Pretoria...	Roodepoort....	Volkskas, Bpk., Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.

NATAL.

20475/ 472	Harry Wellsman Hearn: Supplementary Liquidation and Distribution	6/7/45	Pietermaritzburg	Dundee.....	Kraut, Wagner & Hutchinson, Attorneys for Executrix Testamentary, 36 Bureau Lane, Pretoria.
810/45/ 506	Edith Eliza Wilson (born Ashley), of 3 Colin Grove, Durban: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pietermaritzburg	Durban.....	T. T. Woodhead, 25-36 Permanent Buildings, Smith Street (cor. Mercury Lane), Durban, Attorney for Executor Testamentary.
2270/44	Dudley Frederic Gifford, officer, U.D.F.: First and Final Liquidation and Distribution	7/7/45	Pietermaritzburg	Ladysmith.....	Leslie James Gifford, c/o Military Section, Pensions Office, Pretoria.
2216/44/ 272	Testate Estate Chinnama, colonial-born Indian woman, No. 26569/26570, widow, of New Glasgow, Natal; First and Final	6/7/45	Pietermaritzburg	Inanda District, Verulam	R. S. Hugman, Attorney for Executor Testamentary, Court Chambers Verulam.
2041/44/ 468	William Huddart: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pietermaritzburg	—	Douglas Alexander Mackenzie, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 946, Durban, Agent for English Executor.
835/45/ 1299	Gordon Ivan Law, machinist; First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Clarkson & Driver, Attorneys for Executor Dative, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban, Natal.
487/45/ 370	Michiel Johan Wichardt Brummer, soldier; First and Final Administration and Distribution	6/7/45	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Guy, Turton & Hannah, P.O. Box 34, Vryheid.
36325/ 448	Winifred Hillary, widow: Supplementary Administration and Distribution	6/7/45	Pietermaritzburg	Durban.....	C. E. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban.
20697/ 382	Walter Hillary, gentleman; Supplementary Administration and Distribution	6/7/45	Pietermaritzburg	Durban.....	C. E. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban.
260/45/ 23	Helen Maud Brosnihan, housewife: First and Final Administration and Distribution	6/7/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executors Testamentary, Scotswood Building, 41 Acutt Street, Durban.
900/45	Mary Anne Culverwell: First and Final Distribution	6/7/45	Pietermaritzburg	Melmoth.....	H. H. Kent, P.O. Box 51, Eshowe.
406/45	Jhinki, Indian immigrant woman, No. 144592: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Clarkson & Driver, Attorneys for Executor Testamentary, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban, Natal.
2090/44/ 459	Frances Mary Langbridge (born Langford), widow, of Albany, New York, United States of America; First and Final Administration and Distribution	6/7/45	Pietermaritzburg	Durban.....	W. Murray Smith & Berend, Agents for Executor Dative, 388 Smith Street, Durban.
111/45/ 541	Narrainan, labourer; First and Final Administration and Distribution	6/7/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Alfred Gordon Wills, Rennie's Buildings, Smith Street, Durban.
1895/44	Leslie Charles Martin Coleman, salesman: First and Final	6/7/45	Pietermaritzburg	—	E. C. Parry, 10 Loop Street, Pietermaritzburg.
631/45/ 399	William Edward Hall, optician; First and Final Administration and Distribution	6/7/45	Pietermaritzburg	Vryheid.....	L. E. Hall, P.O. Box 430, Durban.
312/45/ 345	James Barron, retired boiler engineer, of 7 Northway, Durban North, Durban; First and Final	6/7/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1385, Pretoria.
49/45/ 150	Eleanora Caroline Comrie, widow; First and Final....	6/7/45	Pietermaritzburg	Bulwer.....	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street Pietermaritzburg.
2198/44/ 794	Ellen Samuel Reid, domestic duties, of Howick; First and Final	6/7/45	Pietermaritzburg	Howick.....	G. Glasson, Executor, Howick.
412/45/ 72	Joint Estate Budhoo, No. 71249, and surviving spouse, Ruthia, No. 6901/6902; First and Final Administration and Distribution	6/7/45	Pietermaritzburg	—	Andrew Fox, Solicitor for Executrix Testamentary, P.O. Box 281, Pietermaritzburg.
777/45	Trevor James Simpson, lieutenant, S.A.A.F., killed on active service, of 27 Montcalm Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	6/7/45	Pietermaritzburg	Durban.....	David Stanley Simpson, 27 Montcalm Road, Durban, Executor Dative.
520/45/ 493	Maria Byron Garlicke, widow, of "Ellerslie", Park Road, Kingston-on-Thames, County of Surrey, England; First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Garlicke & Bousfield, Solicitors to Executor Dative, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban.
37919/ 158	John Daniel (also known as Jean Daniel Clain), watchmaker, of Durban; First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pietermaritzburg	Durban.....	H. S. Bloom and Hayman Levy, Attorneys for Executor Dative, Chancery Lane, Durban.
2/45/733	James McLeod, ganger; First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Kennedy & Forder, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 29, Port Shepstone.
774/45	Robert Henderson Wisely, widower, retired, formerly manager of Union-Castle Steamship Co., Durban; First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 398 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
379/45	Percy Bruce Deas, farmer, of The Grange, Hillcrest; First and Final Administration and Distribution	6/7/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 398 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die—*Office of the* Meester. *Master.*	Kantoor van die—*Office of the* Magistraat. *Magistrate.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
2132/44/1292	Testate Estate Lachminia, Indian immigrant woman, No. 84871, and surviving spouse, Jagai, Indian immigrant, No. 145709, farmer, of Mount Vernon, near Verulam, Natal; First and Final	6/7/45	Pietermaritzburg	Inanda District, Verulam	R. L. Hugman, Attorney for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam.
1961/44/184	Alma Lisette Marie Laatz; First Administration and Distribution	6/7/45	Pietermaritzburg	New Hanover..	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
1873/44/718	Intestate Estate Reynold Lewis Scott, farmer, of Redcliffe, near Verulam, Natal, and surviving spouse, Nellie Scott (born Ntulj); Amended Distribution	6/7/45	Pietermaritzburg	Inanda District, Verulam	R. L. Hugman, Attorney for Executrix Dative, Court Chambers, Verulam.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

36943	Hendrina Johanna de Wet (gebore Haasbroek) en nagelate eggenoot Petrus Johannes de Wet, van Grootfontein, Distrik Reddersburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Bloemfontein	Reddersburg...	L. J. du Plessis, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Reddersburg, Oranje-Vrystaat.
37111	Henry Leonard Hill, soldier First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Bloemfontein	Kroonstad.....	Lourens Rasmus Botha, P.O. Box 11, Kroonstad.
37437	Ian Ayliff Gradwell, minor, of Holmesdale, District of Bloemfontein First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Bloemfontein	—	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executor Dative, Tennant's Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein.
37385	Petrus Albertus Pienaar, engineur, en langslewende eggenote Cornelia Petronella Francina Pienaar: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Bloemfontein	—	De Wet & Conradie, Maitlandstraat 146A, Posbus 237, Bloemfontein.
37336	Gesamentlike Boedel Magdalena Johanna Grobbelaar (gebore Strauss), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Grobbelaar, van Plot No. 71 Grasslands. Distrik Bloemfontein: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Bloemfontein	—	P. R. Schoeman, Maitlandstraat 65, Posbus 32, Bloemfontein, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr.
37047	Willem Johannes Ferdinand Sevenster en nagelate eggenote Maryna Maria Francina Petronella Sevenster (gebore Jansen van Rensburg), van Weltevreden, Distrik Bothaville: Administrasie en Distribusie	6/7/45	Bloemfontein	Viljoenskroon..	J. B. Venter, Posbus 2, Viljoenskroon, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
37121	Christoffel Jacobus Visser, farmer, and surviving spouse, Johanna Visser (born Visser), of Vlakfontein, District of Trompsburg: First and Final	6/7/45	Bloemfontein	Trompsburg....	Malherbe & Son, P.O. Box 20, Trompsburg.
36580	Minnie Goldman (born Schaff) and surviving spouse, Max Goldman, retired baker, of Bloemfontein: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Bloemfontein	—	S. Rosendorff, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 41, Bloemfontein.
36073	Charles Alfred Moffatt, retired carpenter, and surviving spouse, Maria Susanna Moffatt (born Meyer), of Hartebeestfontein, Bloemfontein: First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Bloemfontein	—	Deane & Thresher, Chartered Accountants (S.A.), P.O. Box 200, Bloemfontein, *q.q.* Executrix Testamentary.
37578	Bernhardus Hermanus Pieters, boer, van Barnea, Distrik Bethlehem, en nagelate eggenote Elizabeth Catharina Pieters (gebore van de Venter: Eerste en Finale	6/7/45	Bloemfontein	Bethlehem.....	Brand Wessels & Kie., Posbus 76, Bethlehem.
37465	Jan Louis Antonie van Assen, wewenaar, pensioenaris, van Kestell, Distrik Bethlehem: Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	6/7/45	Bloemfontein	Bethlehem.....	B. C. Papenfus & Van Assen, Posbus 23, Kestell, Agente vir die Eksekuteur Datief.
37240	Jan Albert Slabbert, in lifetime clerk in the employ of the South African Railways and Harbours, stationed at Jammerdrift, District of Wepener, married in community of property to Jean Lang Slabbert (born Murray): First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Bloemfontein	Wepener.....	Ochse & Van Rensburg, Market Square, P.O. Box 7, Wepener, Attorneys for Executrix Dative.
36446	Johannes Albertus Geldenhuys, veeboer, en nagelate eggenote Anna Elizabeth Geldenhuys (gebore Preller); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/7/45	Bloemfontein	Bothaville.....	Carey & Botha, Posbus 7, Bothaville, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
37411	Maria Elizabeth Hendrina Myburgh (gebore Bouwer), huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Jacobus Myburgh; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Bloemfontein	Parys.....	D. H. Viljoen, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
37062	Martha Jacoba Loggenberg (gebore Kluè), huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Willem Loggenberg, boer, van Nooitgedacht, Pk. Kopjes, Oranje-Vrystaat; Supplementêre Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Bloemfontein	Kopjes.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
36628	Cornelia Margaretha Alberta Venter (gebore Hibert), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	6/7/45	Bloemfontein	Fouriesburg....	Grunow & Frost, Posbus 1, Fouriesburg, Namens Eksekuteur Datief.
37527	Willem Jacobus Taylor, afgetrede boer, en nagelate eggenote Maria Emerentia Taylor (née Smuts); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/7/45	Bloemfontein	Bethlehem.....	Thos. Hitchcock, Posbus 12, Kestell, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
37234	Maria Magdalena Stander (gebore Lamprecht), huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Jacobus Stander, van Cyferfontein, Distrik Senekal. Eerste en Finale	9/7/45	Bloemfontein	Senekal.....	Visser & Kie., *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 49, Senekal.
37270	Francina Wesselina Muller (gebore Leonard), huisvrou, van Witlaagte, Distrik Winburg: Eerste en Finale Likwidasie en Uitdelings	6/7/45	Bloemfontein	Winburg.....	R. E. Steinbach, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 30, Marquard.
37238	John Taylor, werktuigkundige, en nagelate eggenote Debora Johanna Taylor (gebore Froneman); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Bloemfontein	Harrismith. ...	Dirk de Villiers, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Posbus 182, Stuartstraat 58, Harrismith.
37275	James Harper, retired, of Bloemfontein: First and Final	6/7/45	Bloemfontein	—	Eric Carson Jennings, as Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., and Henry Constantine Kannemeyer, Executors Testamentary, P.O. Box 513, Bloemfontein, Orange Free State.
36587	Johannes Theodorus Greyling, boer: Supplementêre Likwidasie en Distribusie	6/7/45	Bloemfontein	Clocolan.....	Cloete & Greyling, Posbus 36, Clocolan.
37383	Jacob Johannes Jacobus Nicolaas Lotter, boer, en nagelate eggenote Charlotte Jacoba Lotter, van Mooivlakte, Distrik Kroonstad; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/7/45	Bloemfontein	Kroonstad.....	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad.
37431	Izak Potgieter, wewenaar, boer, van Tottenham, Distrik Heilbron; Eerste en Finale	6/7/45	Bloemfontein	Heilbron.....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.
26913	Anna Barlina Schoeman (gebore Schutte), weduwee, van Ellastraat 4, Bloemfontein; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/7/45	Bloemfontein	—	Smit & Marais, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 15, Brandfort.
37249	Magrietha Louisa Christina van Heerden (born Meintjes), housewife, and surviving spouse, Jan du Plessis van Heerden, of Dardanelles, District of Winburg; First and Final Liquidation and Distribution	6/7/45	Bloemfontein	Winburg.....	Sam Kotze, P.O. Box 48, Winburg.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

SKEDULE—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *Which Province.*
99509	Neville St. John Edwards, bachelor, retired Rhodesian Police official	30 days...	R. J. A. Paterson, Acting Secretary, Aegis Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Executor Testamentary	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
23/45	Hester Elizabeth Anna Pote (born Maynier), widow, housewife, of 1 Garden Mansions, Pearson Street, Port Elizabeth, who died on the 5th June, 1945	30 days...	R. H. Stockdale, Executor Testamentary, P.O. Box 883, Port Elizabeth	Cape.
99618	Hans Kiekebeck, estate agent, and surviving spouse, Charlotte Lucy Maud Kirkebeck (born Donaldson), of Durbanville Avenue, Bellville	30 days...	Jack Cohen & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Durban Street, Bellville	Cape.
99471	Alexander Robert Thomson, company director, of Wankie, Southern Rhodesia, but residing at Bowwood Road, Claremont, Cape, at time of death, and surviving spouse, Margaret Thomson (born Beaton)	30 days...	John Lees Thomson, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
99721	George Hart, retired engineer, and surviving spouse, Elizabeth Hart (born McDonald), of 257 Beach Road, Sea Point, Cape	30 days...	Jeffrey, Robertson & Metelerkamp, Attorneys for Executrix Testamentary, 65 Burg Street, Cape Town	Cape.
99119	Pieter Hendrik Barend Henning, retired farmer, of 63 Hospital Street, Cradock	30 days...	M. J. Hattingh, Secretary, Cradock Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 45, Cradock, Cape	Cape.
98305	Katharine Elizabeth Hatchard (also described as Katherine Elizabeth Hatchard) (born Wybergh), on active service	30 days...	F. W. Cooper, Attorney for Executrices Testamentary, P.O. Box 136, East London	Cape.
99959	Dudley Viall, a secretary, of Queenstown.....	30 days...	McConnell & Rose, Attorneys for Executor, P.O. Box 34, Queenstown.	Cape.
99883	Arthur Ward Roberton, retired, who in his lifetime resided at 7 Harrow Court, Webb Street, East London, and who died at East London on the 7th June, 1945	30 days...	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London, for Self and Co-Executor Testamentary	Cape.
99664	John Henry Dickason, clerk, who in his lifetime resided at 1 Durham Road, Vincent, East London, and who died at East London on 18th May, 1945	30 days...	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London, for Executor Testamentary	Cape.
99311	Agnes Johnston Dodkins (also known as Agnes Johnstone Dodkins), housewife, who in her lifetime resided at 17 Amalinda Road, East London, and who died at East London on 10th May, 1945	30 days...	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London, Executor Testamentary	Cape.
99533	Charles James Edwards, inspector, Road Transportation Board, who in his lifetime resided at 10 Donald Road, Vincent, East London, and who died at East London on the 16th May, 1945	30 days...	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London, Executor Testamentary	Cape.
99529	John Ramsay, pensioner, who in his lifetime resided at 19 Tilney Street, East London, and who died at East London, Cape Province, on the 20th May, 1945	30 days...	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London, Executor Testamentary	Cape.
99136	Emily Jane Turner (born Keightley), a widow, of Kei Mouth, Cape Province, and who died at Kei Mouth on the 5th April, 1945	30 days...	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London, for Self and Co-Executor Testamentary	Cape.
99090	Freide Risha Wilk (born Jacobson), widow of a retired minister of religion	30 days...	M. Glicknam, 70 St. George's Street, Cape Town, Agent for Executor Dative	Cape.
99024	Leonard Johannes Jansen, ondervoorman, Nasionale Paaie, en nablywende eggenote Susanna Elizabeth Jansen (gebore van Rensburg), van Swartvlei, Distrik George	30 dae....	Tilney, Meyer & Roberts, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Marshstraat 31, Posbus 3, Mosselbaai	Kaap.
99129	Maria Margaretha van Wyk (ook bekend as Maria Margaretha Elizabeth van Wyk) (gebore Niewenhuis of Nieuwenhuis), huisvrou, en oorblywende eggenoot Andries Jacobus van Wyk, van Hartebeeshoek, Dordrecht, Afdeling Wodehouse	30 dae....	S. van Aardt, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 88, Dordrecht	Kaap.
99530	Maryna Susanna Swart (born du Toit), housewife, married in community of property to Dirk Cornelis Swart, of Holdrif, District of Bredasdorp	1 month..	J. J. A. Swart, General Manager and Secretary, Bredasdorp Board of Executors, Trust and Assurance Co., Ltd., Agent for Executor Dative	Cape.
99527	Jacob Heinrich Julius Arthur Wedel-Heinen (also known as Arthur Wedel-Heinen), retired, of Cape Town	30 days...	E. J. Chamberlain, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor, Dative	Cape.
99827	Catharina Susanna Petronella van der Westhuizen (gebore Barnard), huisvrou	30 dae....	Van Niekerk & Hauptfleisch, Kerkstraat, Vosburg, Prokureurs van Boedel	Kaap.
98479	Kathleen Gertrude Colesky (born Gant), housewife, and surviving spouse, Pieter Theodorus Colesky	30 days...	A. P. van Wyk, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 18, Alexandria	Cape.
99928	Jacomina du Plessis (born Hattingh), farmer, of Roetshoek, Tarkastad	30 days...	Tarka Board of Executors and Trust Co., Ltd., Agents for the Executor Testamentary	Cape.
99561	Antonie Willem Bothma (also known as Antonie Bothma or Antonie Willem Botma) and surviving spouse, Elsie Anna Bothma (born Nel)	30 days...	Faure & Faure, Attorneys for Executrix, P.O. Box 20, Paarl	Cape.
99980	Anna Johanna Stemmet (gebore Marais), 'n huisvrou, en langslewende eggenoot Jacobus Daniel Stemmet, van Barrystraat, Robertson	30 dae....	Carel Swart & Van Niekerk, Prokureurs vir die Eksekuteur, Posbus 78, Robertson	Kaap.
2423/45	George Edward St. Clair Johnson, night watchman.....	1 month...	George Bleach, White Elephant House, West Bank, Port Alfred	Cape.
99629	Hermanus Lambertus de Villiers, retired carpenter, and surviving spouse, Maria Johanna de Villiers (born Hiebner), who died at Observatory, Cape, on the 6th May, 1945	30 days...	Mrs. M. J. de Villiers, c/o The Cape Trustees and Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
99420	Abraham Golden, lorry driver, and surviving spouse, Susan Golden (born Abrahams), who died at Plumstead, Cape, on the 2nd April, 1945	30 days...	Alexander Thal, Executor Dative, Cape Trustees and Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
99741	Christina Catherine (or Katrina) Goliath, minor, who died at Maitland on the 12th May, 1945	30 days...	Alexander Thal, Executor Dative, Cape Trustees and Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
99378	Theunis Johannes Cornelis Eksteen, rustende boer, van Swellendam	30 dae....	S. P. le Roux, Tak Bestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer Bpk., Agente vir Eksekutrise Testamentêr en Mede-Eksekuteure, Posbus 26, Swellendam	Kaap.
98903	Isaac Mendel Berk, retired.....	30 days...	Harry Baker, Agent for Executor Testamentary, Empire House, Plein Street, Cape Town	Cape.
1/45	Thomas Bailey, pensioner.....	30 days...	Alfred d'Altera Dowsley, Hall's Chambers, Main Road, Claremont	Cape.
97650	Frans Jonkers, bricklayer, who died on active service and surviving spouse, Katrina Jonkers (born Adolf)	30 days...	Benjamin Cohen, 34 Voortrekker Road, Bellville.....	Cape.
5000	Willem Jacobus Moolman, boer, van Rooidam, Upington, Distrik Gordonia	30 dae....	Malan & Malan, Prokureurs vir Boedel, Schroderstraat, Posbus 27, Upington	Kaap.
98759	Isidore Lazarus (also known as Bert Isidore Lazarus or Bertie Lazarus or Bert Lazarus), manager	30 days...	Sonnenberg & Hoffmann, Attorneys for Executrix Dative, 206 Namaqua House, 36 Burg Street, Cape Town	Cape.
99702	Cecil Hubert Conrad van der Spuy, retired magistrate, of Ladismith, Cape Province, and surviving spouse, Kathleen Marian van der Spuy (born Keef)	30 days...	Mrs. K. M. van der Spuy and Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town	Cape.
—	Guillaume Francois Marais, rustende boer, van Victoriastraat, Wellington	30 dae....	De Villiers & Schoevers, Prokureurs vir Eksekuteur, Kerkstraat 55, Wellington	Kaap.
5009	Susanna Maria Magdalena Jooste (gebore Human) en oorblywende eggenoot Jacobus Johannes Loots, landbouer	30 dae....	Schroder & Van Coppenhagen, Posbus 9, Upington.....	Kaap.
99492	James Philcox Rabie, attorney and manager of The Paarl Board of Executors, Ltd., Church Street, Wellington	30 days...	The Paarl Board of Executors, Ltd., Church Street, Wellington, Agents for Executors Testamentary	Cape.
99023	Margaret Beukes (gebore Rossouw), huisvrou, en ongelate eggenoot John Daniel Beukes	30 dae....	Geo. P. J. du Toit, Van Riebeeck Trust Maatskappy, Bpk., Security-gebou, Posbus 1527, Kaapstad.	Kaap.
99693	Peter Jones, retired police pensioner, of Port Elizabeth....	30 days...	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, Port Elizabeth	Cape.
99799	Catharina Mynhardina Myburgh (born van der Byl), widow, of Somerset West, who died on 5th June, 1945	30 days...	A. C. v. d. B. Myburgh and R. P. Gain, Secretary, Executors Testamentary, Cape Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
99875	George Thomas Hunt, a railway employee, who died at Woodstock on 6th June, 1945	30 days...	R. P. Gain, Secretary, Executor Testamentary, Cape Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
99933	Lilian Dreyer (born Seaward) and surviving spouse, Arthur William Frederick Dreyer, of Cape Town	30 days...	Clarke & Co., 100 Long Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Dative	Cape.
59/45	Jacoba Coenradina Wiid (born de Beer), a widow, housewife, who died on the 4th June, 1945, at 17 Milner Road, Woodstock, Cape Town, Cape	21 days...	C. H. Brand, 117 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executrices Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
99419	Andreas Cloete (also known as Andrew Cloete), a labourer, and surviving spouse, Lea Cloete (born Roode), of off Waterloo Road, Meadows Estate, Lansdowne	30 days...	Banard Katzef & Co., Attorneys for Executrix Dative, 491 Albert Road, Salt River	Cape.
99874	Alice Mary Harsant, spinster, a retired teacher, of Kenilworth, Cape Division	30 days...	Harsant & Harsant, Attorneys for Executor Testamentary, 141 Longmarket Street, Cape Town	Cape.
98106	Michael Curry, widower, a railway pensioner, of Social Farm, Rondebosch, Cape	30 days...	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for Executor Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town	Cape.
99908	Clara Emma Wessels (born Greaves), widow, of Muizenberg, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
98705	William Johannes Pietersen and surviving spouse, Christina Sophia Margaretta Pietersen, of Third Avenue, Retreat, Cape Province	30 days...	Schaeffer & Schaeffer, Attorneys for Executrix Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
99819	Johanna Maria Posthumus (born Wichahn) and surviving spouse, Abraham Lodiewickes Posthumus, shunter, S.A.R. and Harbours	30 days...	Ross & Crowhurst, Agents for Executor Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
4087	Cornelia Maria Scholtz (gebore Cloete) en nagelate eggenoot Johannes Adolf Scholtz, boer, van Grootpan, Distrik Vryburg	30 dae....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Victoriastraat, Posbus 82 Vryburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
99802	Cornelius Henry Adams, retired, and surviving spouse, Mary Magdalena Adams (born Smith)	30 days...	Randell & Bax, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 145, East London	Cape.
99728	Izak Schalk Willem Burger, afgetrede boer, en nagelate eggenote Elsie Johanna Burger (gebore Smit), van Karnmelkvlei, Citrusdal, Distrik Clanwilliam	30 dae....	J. F. Coetzee, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 12, Citrusdal	Kaap.
97770	Maria Magdalena du Plessis (gebore Dempsey), van Dordrecht, Afdeling, Wodehouse	30 dae....	T. Vorster, Prokureur vir die Eksekuteur Datief, Greystraat, Posbus 59, Dordrecht	Kaap.
99717	Julia Hort (born Hughes), a widow, who died at Kingwilliamstown on the 9th May, 1945	30 days...	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executor Testamentary, Taylor Street, Kingwilliamstown	Cape.
99881	Edward Martin Powell, railway pensioner, who died at Uitenhage on the 5th day of June, 1945, and his surviving spouse, Mary Catherine Powell (born Rich), to whom he was married in community of property	30 days...	Sellick & McIntyre, Attorneys for the Executors Testamentary, Uitenhage	Cape.
99817	Antoinetta Johanna Hendrina Nel (also known as Antonetta Hendriena Nel (born Nel), housewife, and surviving spouse Pieter Willem Nel	30 days...	Whiteside & Smit, Agents for Executor Testamentary, 115 High Street, Grahamstown	Cape.
99815	William George McIver, retired compositor, of Walmer, who died at Port Elizabeth on the 28th May, 1945	30 days...	A. Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, P.O. Box 47, Port Elizabeth	Cape.
99409	James Robert McMaster, builder, and surviving spouse, Millicent McMaster (born Southwood), of Port Elizabeth	30 days...	Ronald Coppin, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 860, Port Elizabeth	Cape.
—	Cornelis Jongblood, transport superintendent, of Avenue Hotel, Claremont, Cape	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town	Cape.
—	Rachel Elizabeth Lombard (gebore Basson), weduwee, 'n huisvrou, van Mesech, Philadelphia, Afdeling Kaap	30 dae....	Andries Adriaan Smuts, Sekretaris, Die Malmesbury Eksekuteurskamer en Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Posbus 16, Malmesbury, Agent vir Eksekuteure Testamentêr	Kaap.
99639	Maria Margaretha (of Marguerite) van der Merwe (gebore Hugo), gehuud buite gemeenskap van goedere met Philippus Jacobus van der Merwe, 'n boekhouer, van Graaff-Reinet	30 dae vanaf 29/6/45	D. J. du Plessis, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet, Mede-Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
95349	Thomas William Ernest Ashley, retired book-keeper, of Ivanhoe, Thornhill Road, Green Point, who died at York Street, George, Cape, on the 20th August, 1944	30 days...	C. H. Brand, Attorney for Executor Dative, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
99783	Susanna Magdalena Blomerus, spinster, hostel matron, of Onrustrivier, District of Caledon	30 days...	Guthrie & Theron, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 17, Caledon	Cape.
98021	Moses Noviosky, minister of religion, of Cape Jewish Aged Home, 1 Wendel Street, Cape Town	30 days...	Frank & Bernadt, Attorneys for Executor Dative, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
99930	Douw Gerbrand Styger, boer, van Rooipoort, Distrik Albert, in gemeenskap van goedere getroud met Alida Johanna Styger (gebore Kruger)	30 dae....	P. H. S. Engelbrecht, Posbus 19, Burghersdorp.....	Kaap.
99335	Gertrude Helen Smith (born Wheelwright), widow, housewife, of Queenstown, who died at East London on the 11th May, 1945	30 days...	D. G. Middleton, Secretary, Queenstown Loan, Trust and Agency Co., Ltd., P.O. Box 44, Queenstown, Executor Dative	Cape.
99020	Christina Tulloch Mitchell (born Lindsay), widow, retired, of Oranjezicht, Cape Town	30 days...	H. Pagan, Executrix Testamentary, "Wedgewood", Wolmunster Road, Rosebank, Cape	Cape.
99408	Ching Yong, shop assistant, and surviving spouse, Jackreen Ching Yong (born Hartman), a public trader and general dealer, carrying on business under the style of Mrs. J. Davis, of 9A South Street, Port Elizabeth	30 days...	R. H. Stockdale, Attorney for the Executrix Dative, P.O. Box 883, Port Elizabeth	Cape.
99164	Susanna Margaretha Naude (born Josling), housewife....	30 days...	P. J. and A. C. Naude c/o S.A.R., Touws River, Cape Province	Cape.
94359	Allen Lewis Goslett, soldier.....	30 days...	Clark & Clark, Attorneys for Executrix Dative, 120 Club Arcade, Durban, Natal	Cape.
99896	Johanna Magdelina September (born Dempers), (also known as Johanna September) and surviving spouse, Frans Hendrik September (also known as Hendrik September), retired painter, of Genadendal, Cape	30 days...	Chas. Barnett & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, 97 Victoria Road, Woodstock	Cape.
97390	Ethel Gladys Rendle (born Fussell), a widow, of "Rondebosch", Kingstanley, Gloucestershire	30 days...	Harsant & Harsant, Attorneys for Executors Testamentary, 141 Longmarket Street, Cape Town	Cape.
99033	Jacob Green, a furniture dealer, of Edward Road, Ottery	30 days...	Thompson & Smithers, Attorneys for Executor Dative, Church Street, Wynberg	Cape.
96188	William Henry Ferry, a railway pensioner, of Lancaster Road, Mowbray, Cape	30 days...	Gordon & Gorohovsky, Attorneys for Executrix Testamentary, 122 Adderley Street, Cape Town	Cape.
98333	Mary Louisa Ann September, spinster, school teacher, of Uitenhage, who died at Uitenhage on 27th February, 1945	30 days...	Sellick & McIntyre, Attorneys for the Executor Dative, P.O. Box 94, Uitenhage	Cape.
99413	Annie Elizabeth Harebottle, spinster, retired, of Stanley, District of Adelaide	30 days...	Hendrikz & De Klerk, P.O. Box 20, Adelaide, Attorneys for Executor	Cape.
98245	Pieter Daniel Muller, wewenaar, 'n boer, van Esperance, Distrik Sutherland	30 dae....	Louw & Frick, Posbus 6, Sutherland, Kaapprovinsie.....	Kaap.
99176	Marguerite Jessie Isabella Stangenberg (born Brenner), divorcee, who died at Stockholm, Sweden, on 21st July, 1944	30 days...	J. P. van Niekerk, Secretary, Midland Agency and Trust Co., Ltd., Graaff-Reinet, Executor Dative	Cape.
99971	Neville Cheyne Dixie, farmer, of Havelock Holme, Bedford, who was married out of community to Amy Victoria Dixie (born Johnson)	30 days...	Turpin & Humphrey, P.O. Box 2, Bedford, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
94659	Elizabeth Shirley (born Falconer), widow, housewife, of Adelaide	30 days...	G. Percy Farr, Attorney for Estate, Bedford.....	Cape.
99280	Henry John Wolff, retired.....	30 days...	Florence Margaret Wolff, Surviving Spouse and Executrix Testamentary, 40 Strubens Road, Mowbray, Cape	Cape.
99375	Johannes Pieter de Bruyn, retired dairyman.....	30 days...	Clampet Walter de Bruyn, P.O. Box 100, Springbok, Namaqualand	Cape.
99950	Catharina Maria Magdalena Groenewald, vroeër Louw (gebore Nel), huisvrou, van Moreson Locarnoweg, Rondebosch	30 dae....	G. F. S. de Villiers, Hoofbestuurder en Sekretaris, S.A.N.T.A.M. Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Mede-Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
99924	Maria Margaretha, Fijfer (gebore Hamman), 'n weduwee, rustende boervrou, van Caledon	30 dae....	Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteur	Kaap.
28/45	James Thomson, traveller, who died at Sea Point, Cape, on the 22nd June, 1945	30 days...	L. J. Botha, in his capacity as Secretary for the time being of The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, for Self and Co-Executor Testamentary	Cape.
99974	Jacobus Hendricks, shoemaker, married in community of property to Mariane Hendricks (born Engel), of Elim, Division of Bredasdorp	30 days...	J. J. A. Swart, General Manager and Secretary to Bredasdorp Board of Executors, Trust and Assurance Co., Ltd., Agent for Executrix Testamentary	Cape.
99632	Susanna Jacoba Burke (gebore Hough), 'n weduwee, boervrou, van Garies, Namakwaland	30 dae....	J. van R. Furter, Posbus 1, Garies, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
99814	Richard McEvoy, railway pensioner, of 47 Palmyra Road, Claremont	30 days...	Harry Kaplan, Attorney for Executor Testamentary, 165 Main Road, Claremont	Cape.
99729	Andries Gerhardus Coetsee, 'n boer, van Omega, Distrik Albert, Kaapprovinsie	30 dae....	Bergh, Venter & Whitehead, Posbus 34, Burghersdorp, Prokureurs vir die Eksekuteurs	Kaap.
98950	Gerhardus Lourens Potgieter, boring contractor.....	30 days...	Reginald H. Rogers, 11 Main Street, Port Elizabeth.....	Cape.
99862	Elizabeth Muriel Falls Reynolds (born Grundy), married in England in 1900, to Hugh Falls Reynolds, and who died on 4th June, 1945, of Farm Beaconhurst, Division of East London	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executors Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
99771	Hermanus van Wyk, sersant, Unie Verdedigingsmag.....	30 dae....	Postma & Postma, Posbus 729, Oos-Londen.....	Kaap.
99927	Wilhelmina Nel (gebore de Beer), huisvrou.....	30 dae....	P. J. T. Nel, Posbus 50, Venterstad.....	Kaap.
99975	Jessie Helen Humphery (born Scott), widow, of Kokstad...	30 days...	Berning & Zietsman, Attorneys for Executor Testamentary, Main Street, Kokstad	Cape.
2/45	Ocker Marthinus Barkhuizen, spoorwegamptenaar, 'n nagelate eggenote Johanna Wilhelmina Barkhuizen (gebore Smith), van Port Elizabeth	30 dae....	Conradie, De Waal & Oickers, Posbus 3024, Port Elizabeth, Prokureurs vir Eksekutrise	Kaap.
98788	Gerson (also known as Goodman) Cohen, butcher.....	30 days...	M. Horwitz and A. Marock, Executors Dative, 58 Adderley Street, Port Elizabeth	Cape.
99913	Ismail Mohamed Adams, general dealer.....	30 days...	Alfred E. Gentz, Accountant, Agent for Executor Testamentary, Lloyds Chambers, Burg Sreet, Cape Town	Cape.
99105	Annie Frances Robinson (born Saber), housewife, died on 21st July, 1936, in her lifetime of Gardens Residential Hote, Cape Town	30 days...	Alec E. Rissik, Attorney for Executor Dative, Kabuser Street, P.O. Box 90, Keetmanshoop	Cape.
99958	Catharina Fredrika (of Fredericka) Strydom (gebore Venter), weduwee, rustende boerin, van Driefontein, Distrik Barkly-Oos	30 dae....	Greyvensteyn & Spence, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 13, Barkly-Oos	Kaap.
9/45	Reginald Charles William Geard, bank manager, of Kokstad	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Cape.
4097	Cecil Henry Mitchell, estate manager, of Bells-Bank Estate, District of Barkly West	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
99631	Hans Carelse, labourer, and surviving spouse, Hessie Carelse (born Bokbaard), of Klipfontein, Division of Graaff-Reinet, Cape Province	21 days...	J. T. Hendrikz, P.O. Box 88, Graaff-Reinet, Executor Dative	Cape.

TRANSVAAL.

2846/45	Helena Alettha Maria Swart (gebore Meintjes), boerin....	30 dae....	Warren & Van der Spuy, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 83, Zeerust	Transvaal.
2016/45	Donald Angus Joseph Swanson, bank clerk.....	30 days...	Bert Hofmann, Attorney for Executrix Testamentary, 403 Lewis & Marks Building, Johannesburg	Transvaal.
1638/45	Barend Johannes Marthinus Steyn, retired miner, and surviving spouse, Hester Maria Catherina Steyn, of Benoni	30 days...	A. E. Reid, 2 Bedford Court, Benoni.....	Transvaal.
2277/45	Charles George Andrew Wilson, nightwatchman.....	30 days...	Adams & Adams, 404 Standard Bank Chambers, Pretoria, Agents for Executrix	Transvaal.
2754/45	Elizabeth Susanna van Zyl (born van der Westhuyzen), widow, housewife, of 263 Seventh Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg	30 days...	Rocco de V. Esterhuyser, Barclays Bank Buildings, Pearsons Street, P.O. Box 25, Villiers, Orange Free State, Executor Testamentary	Transvaal.
2740/45	Daniel Petrus du Plessis, farmer.....	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Second Street, P.O. Box 16, Springs	Transvaal.
2865/45	Carel (in testament beskryf as Carl) David Kruger, arbeider, en nagelate eggenote Hendrina Sophia Kruger (gebore van der Linde), van Wolmaransstad	30 dae....	I. Gordon, Posbus 1, Wolmaransstad.....	Transvaal.
2150/45	Myer Gerber, pensionaris.....	30 dae....	Harry Gerber, p/a Couzyn & Hertzog, Voortrekkerweg 321A, Capital Park, Pretoria	Transvaal.
2849/45	Jacobus Maatjam (in testament beskryf as Maatjan) Theron, boer, en nagelate eggenote Jacoba Aletta Catharina Theron (gebore Swart), van Brakpan No. 203, Distrik Wolmaransstad	30 dae....	I. Gordon, Posbus 1, Wolmaransstad.....	Transvaal.
2742/45	William Henry Reaney, wood machinist, and surviving spouse, Hester Elizabeth Reaney, formerly Heydenrych (born Henning), of Brakpan	30 days...	Hester Elizabeth Reaney, 11 Tinker Road, Brenthurst, Brakpan, Executrix Testamentary	Transvaal.
2338/45	Kingston Wilson Fitz-Patrick, mechanic, and surviving spouse, Mary Madeline Fitz-Patrick (born Mann)	30 days...	A. C. Blake & Miller, 51A Humn Street, Krugersdorp.....	Transvaal.
884/44	Johannes Hamilton, killed on active service in Italy.....	30 days...	B. J. Hamilton, Executor, 451 Tronw Street, Capital Park, Pretoria	Transvaal.
2847/45	Ferdinand Longfield Speight.....	30 days...	H. Heimann, Attorneys for Executrix Testamentary, 200 Aegis Building, 34 Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1830/45	Wilhelmina Catharina Johanna Velloen (gebore Benade) en nagelate eggenoot Jacobus Johannes Velloen, boer	21 dae....	Hendrik Lodewickus Velloen, Luttigstraat 338, Pretoria-Wes	Transvaal.
2803/45	Helena Catherine (described in Will as Catharine) Vickers (born Vercueil) and surviving spouse, William Edward Vickers, clerk	30 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Corder's Buildings, P.O. Box 186, Boksburg, Attorneys for the Executor Testamentary	Transvaal.
2730/45	Dan Peddie King, retired, and surviving spouse, Florence Isabella King (born Baillie), of Brakpan	30 days...	William Horwitz, Attorney for Executors Testamentary, Trust Buildings, 351 Prince George Avenue, Brakpan	Transvaal.
2487/45	Hendrik Jacobus Schalekamp, boer, van Bankfontein No. 234, Distrik Middelburg, Transvaal, en nagelate eggenote Brechtje Sophia Schalekamp (gebore Kruger)	30 dae....	Henri Louis Erhard Lacouw Stasiestraat 270, Hatfield, Pretoria	Transvaal.
2863/45	Barbara Maria Gerber (gebore Joubert), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Johannes Stephanus Gerber	30 dae....	A. R. Fleischack, King Edwardstraat 149, Posbus 64, Potchefstroom, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
2623/45	Jacobus Gerhardus Opperman, boer.....	30 dae....	Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.....	Transvaal.
3022/45	Ida Eber (born Berkowitz), widow, housewife, of Pretoria	30 days...	Hazelhurst & Hart, Attorneys for Executors, 36 Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
2376/45	Charles Alfred Wright, cabdriver.....	14 days...	Getruida Gesina Petroncilla Catharina Wright, 112 Market Street, Boksburg East	Transvaal.
2287/45	Pieter Jacobus van der Merwe, boer, van Doornkop, Pk. Alma, Distik Waterberg, en nagelate eggenote Anna Cornelia van der Merwe (gebore Eloff)	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 37, Nylstroom	Transvaal.
2746/45	Jacobus Nicolaas van Staden, boer, en nagelate eggenote Alettha Fredrika van Staden (gebore Boshoff), van Kameelfontein, Distrik Waterberg	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom	Transvaal.
2663/45	Albert Alexander Arnold, furniture manufacturer.....	30 days...	F. J. H. Lang.....	Transvaal.
2248/45	Trygve Stromsoe, engineer, of Osborne Lane, Bedford View, Johannesburg	30 days...	Macintosh, Cross & Farquharson, 23 Bank Street, Pretoria, Attorneys for the Executrix Testamentary	Transvaal.
2725/45	Jacoba Catharina van Heerden (gebore v. d. Merwe), huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Willem Schalk van Heerden	30 dae....	P. W. C. v. Heerden, Erf No. 731, Potchefstroom, Posbus 112, Potchefstroom	Transvaal.
1753/45	Murgiah Kistnasamy Ramaya (also known as Murgiah Kistnasamy Naidoo), retired	30 days...	Chickmann & Kaplan, Main House, 96 Main Street, Johannesburg	Transvaal.
2602/45	Cornelius Andries Johannes Burger, afgetreë messelaar, en oorlewende eggenote Maria Magdalena Burger (gebore Conradie), van Amersfoort	30 dae....	H. Oudhoff, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Posbus 34, Amersfoort	Transvaal.
2871/45	Edward Robert Mogridge, retired driller, and Sarah Johanna Mogridge (born Jooste), of Rhenosterhoek No. 52, Distrik Klerksdorp	30 days...	C. P. Vermaak, P.O. Box 24, Hartebeestfontein, Attorney for Executrix	Transvaal.
2536/45	William Owen Nowlan and surviving spouse, Winifred Gertrude Alice Nowlan (born Taylor)	30 days...	H. Davidhoff, P.O. Box 205, Germiston.....	Transvaal.
2728/54	Frans Jacobus Joubert, farmer, of Andover, District of Zoutpansberg	30 days...	Tjaarttrina Petronella Jacoba Joubert (born Verster), of Andover No. 306, District of Zoutpansberg, P.O. Louis Trichardt	Transvaal.
2312/45	Willem Johannes Stols, boer, en nagelate eggenote Susanna Josina Stols (gebore Heunis)	30 dae....	Susanna Josina Stols, p/a P. J. Verster, Pk. Lagersdrift, Transvaal	Transvaal.
2842/45	James Edward Miller, retired miner.....	30 days...	Rhodes, Du Toit & Harshan, Agents, 26 Monument Street, P.O. Box 82, Krugersdorp	Transvaal.
2667/45	William Sellar Hood, general dealer.....	30 days...	Mathews & Mathews, P.O. Box 25, Louis Trichardt.....	Transvaal.
2579/45	Hendrik Christoffel Bester, slagter, en nagelate eggenote Marthina Jacomina Bester (gebore Jacobs), van Louis Trichardt, Transvaal	30 dae....	Mathews & Mathews, Posbus 25, Louis Trichardt.....	Transvaal.
2594/45	Leah Rabinowitz, housewife, of 39 Urania Street, Observatory, Johannesburg	30 days...	Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys for Executors Testamentary, 31–38 Fleischke's Buildings, Johannesburg	Transvaal.
2707/45	Nicolaas Casparus Venter, 'n boer in die Pietersburg Distrik	30 dae....	Naude, Naude & McDonald, Agente vir Eksekuteur Posbus 44, Pietersburg	Transvaal.
2261/45	Anna Magdalena Carolina Swanepoel (gebore Visagie), huisvrou, en nagelate eggenoot Roelof Johannes Willem Swanepoel, van Klerksdorp	30 dae....	Chas. H. Horwitz, Western House, Boom Street, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Transvaal.
2877/45	Izabilla Johanna Snyman (gebore van Zyl), huisvrou, en nagelate eggenoot Theunis Jacobus Snyman, van Suikerboschfontein, Distrik Waterberg	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom.....	Transvaal.
2866/45	Johan Christiaan Krick, boer, en nagelate eggenote Cornelia Johanna Maria Krick (gebore Smuts), van Ebenhaezer, Distrik Waterberg	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom.....	Transvaal.
2862/45	Lukas Johannes Groenewald, boer, van Rietfontein No. 1012, Distrik Waterberg	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteurs, Posbus 37, Nylstroom	Transvaal.
1879/45	Lambertus Lingenfelder, farmer.....	30 days...	T. P. Taylor, Attorney for the Executrix Testamentary, P.O. Box 139, Lichtenburg	Transvaal.
2883/45	Petrus Johannes Zeeman, a master plumber, Johannesburg	30 days...	I. Leveton, 56 National Mutual Buildings, P.O. Box 7269, Johannesburg	Transvaal.
2475/45	Ebrahim Kassojee, general dealer, of Balfour, Transvaal...	30 days from 7/7/45	Viljoen & Meek, Agents of Executors Testamentary, P.O. Box 21, Heidelberg, Transvaal	Transvaal.
1984/45	John Smith, engine driver, of Jeppe Extension, Johannesburg	30 days...	Stanley Wilson, Executor Testamentary, P.O. Box 85, Germiston	Transvaal.
2716/45	Rachel Bloom, housewife.....	30 days...	Herman Bloom, 16 Farrell Road, Greenside, Johannesburg	Transvaal.
2193/45	Johannes Jurie de Beer, boer, en nagelate eggenote Anna Aletta Petronella de Beer (gebore Steenekamp)	30 dae....	Van Velden & Lategan, Posbus 71, Rustenburg.....	Transvaal.
1091/45	Christina Susanna Smith (gebore Cronje), weduwee, van Fulhamweg 79, Brixton, Johannesburg	30 dae....	Arno Ellmer, Eksekuteur Datief, p/a Louw & Rowan, Posbus 2811, Johannesburg	Transvaal.
2164/45	Hercules Albertus van Biljon, postal official, and surviving spouse, Anna Aletta Susanna van Biljon, formerly Swart (born van der Berg), of 28 Beaumont Street, Booysens, Johannesburg	30 days...	S. Miller, Attorney for Executors, 6–8 Standard Bank Chambers, West Street, Johannesburg	Transvaal.
3897/42	Abraham Christian Byrne.....	30 dae....	Swanevelder, Hamersma & Van Zyl, Veirahuis 23–26, Bureaulaan, Posbus 974, Pretoria	Transvaal.
2893/45	Willem Roux Wentzel, pensioner, and surviving spouse, Henrietta Wentzel (born Jooste), of 1060 Prospect Street, Pretoria	30 days...	Niemeyer, Steyn & Meiring, 29–38 Burlington House, Pretoria, Attorneys for the Executrix Testamentary	Transvaal.
2927/45	Charl Jacob Blom, afgetreë munisipaliteitsbeampte, en nagelate eggenote Anna Catrina Blom (gebore Grobler) van Ketjenstraat 378, Pretoria	30 dae....	De Villiers & Pickard, Posbus 1, Pretoria.....	Transvaal.

Boedel No. / Estate No.	Boedel van wyle. / Estate late.	Binne 'n Tydperk van. / Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. / Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. / What Province.
2820/45	Wilhelmus Petrus Dreyer, boer, en nagelate eggenote Martha Sophia Dreyer (gebore Snyman)	30 dae...	Van Velden & Lategan, Posbus 71, Rustenburg.....	Transvaal.
—	Helen Tweedie, widow.....	21 days...	Mabel Watson, 6 Cavendish Court, Hunter Street, Yeoville, Johannesburg	Transvaal.
1668/45	Susan Adelade Jackson (born Oscar), housewife.....	30 days...	Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for Executor Dative, 315 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3673/44	Carel Hendrik Petrus Nagel, mynwerker, en nagelate eggenote Catharina Johanna Nagel (gebore Smith)	21 dae....	Mev. C. J. Nagel, Eksekutrise Testamentêr, Easterstraat 130 Easttown, Pk. Newville	Transvaal.
2276/45	Sidney Wentzel, clerk, civil service.....	30 days...	Vorster & Prinsloo, Attorneys, P.O. Box 1167, Pretoria....	Transvaal.
2721/45	Johanna Louisa Grundling (gebore van der Walt), huisvrou	30 dae....	Cornelus Johannes Grundling, Gerrit Maritzstraat 210, Daspoort, Pretoria	Transvaal.
2408/45	Edward Cavanagh, elektrisiën.....	30 dae....	Maria Johanna Cavanagh, Hertzogstraat 708, Wonderboom-Suid, Pretoria	Transvaal.
701/45	James Wilfred Cross, civil servant.....	30 days...	Mrs. H. A. Cross, c/o Podlashuc, Meintjes, Liebson & Klagsbrun, 222A Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
1634/45	Amina Hajee Ebrahim, minor.....	30 days...	A. A. Carrim, c/o Podlashuc, Meintjes, Liebson & Klagsbrun, 222A Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
2625/45	Hendrik Frederik Prinsloo, minor.....	30 days...	M. Favish, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 472, Benoni	Transvaal.
2043/45	Barend Frederik Lubbe, afgetrede koster, en nagelate eggenote Johanna Maria Alida Wilhelmina Lubbe (gebore Liebenberg)	30 dae....	M. E. Rood, Posbus 6, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.	Transvaal.
828/44	Eduard de Mol, pensioner, of Westdene, and surviving spouse, Martha Maria de Mol (born Smit)	30 days...	Mrs. M. M. de Mol, 3A Third Avenue, Westdene, Johannesburg, Executrix Testamentary	Transvaal.
2200/45	Joseph Edward Pigg, fitter.....	30 days...	Sarah Evelcen Pigg, Executrix, 64A Van Ryn Estates, P.O. Van Ryn	Transvaal.
2719/45	Phillippina Elizabeth Daly (born Lombard), housewife...	30 days...	Bristow & Brathwaite, Attorneys for Executor Testamentary, 308–310 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
1039/45	Christoffel Cornelis Johannes Strauss (also known as Christoffel Johannes Corneluis Strauss), soldier	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
1950/45	Mahomed Dawood Bharoochi, commercial traveller.....	30 days...	A. I. Minty, Attorney, 17 Becker Street, Johannesburg...	Transvaal.
2485/45	Essop Ebrahim Surty, general dealer.....	30 days...	A. I. Minty, Attorney, 17 Becker Street, Johannesburg:...	Tranvsaal.
104/45	Captain Leopold Heilbronner, an authorised clerk on Johannesburg Stock Exchange, who died on active service	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2511/45	William Morris (also known as Mahomed Fazir), merchant	30 days...	A. I. Minty, Attorney, 17 Becker Street, Johannesburg....	Transvaal.
2789/45	Samuel Ford Freemantle, pensioner.....	30 days...	Stewart, Steyn & Co., for Executrix Testamentary, P.O. Box 2322, Johannesburg	Transvaal.
2542/45	Abram (also known as Abraham Steinberg), general dealer	30 days...	A. Rosenthal, Executor Testamentary, P.O. Box 2311, Johannesburg	Transvaal.
2864/45	Elizabeth Mary Gay (born Dunster), widow, invalid.....	30 days...	A. Rosenthal, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 2311, Johannesburg	Transvaal.
1269/45	Alexander Ross Yeend, tram conductor.....	30 days...	A. Rosenthal, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 2311, Johannesburg	Transvaal.
2410/45	Paul Stephanus Eloff, retired farmer, of Messina, Northern Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
2909/45	James Stewart Rabling, retired dairyman, and surviving spouse, Edith Rabling (born Beel), of 45 Fifth Street, Orange Grove, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
2648/45	Willie Rockey, retired, of Johannesburg and Kalk Bay....	30 days...		Transvaal.
2482/45	Adriaan Nicolaas Petrus Pelzer, rustende boer, van Ermelo, en nagelate eggenote Gesina Wilhelmina Pelzer (gebore Greuning)	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
37664	Elsie Cathrina Muller (gebore Claassen), huisvrou, en nagelate eggenoot Helgard Muller, van Vaalbank, Distrik Heilbron	30 dae....	Theo Rood & Van Zijl, Beaconsfieldlaan 9, Verceniging....	Transvaal.
2675/45	George Rewald, commission agent, of Johannesburg.....	6 weeks...	Visser & Co., q.q. Executor Testamentary, P.O. Box 49, Senekal	Transvaal.
2370/45	Cecil Keith Ross, unmarried, soldier, clerk at Chamber of Mines, Transvaal	30 days...	Winnifred Ross, Executrix, 84 Bertha Street, Turffontein, Johannesburg	Transvaal.
1804/45	Michele Ciano, mines pensioner.....	30 days...	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
2547/45	William Edward Thomas Fisher, coke ovens, Iscor, and surviving spouse, Joline Fisher	30 days...	Podlashuc, Meintjes, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for Executrix, P.O. Box 294, Pretoria	Transvaal.
2874/45	Susan Potton, housewife, and surviving spouse, Henry Edwin Potton	30 days...	W. A. Morison Abel, Attorneys for Executor Testamentary, Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2131/45	Elizabeth Ross Kerswell, housewife, of Shabani, Southern Rhodesia	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Testamentary, 201–214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
2519/45	Dorothy May Hall (born Bagguley), housewife.....	30 days...	J. W. Langstaffe, 901–905 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg, Attorney for Executrix Testamentary	Transvaal.
5643/44	Johanna Dorothea Haywood, housewife.....	30 days...	Rex Lennox Hopkins, 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Dative	Transvaal.
2783/45	Marie Ellen Eliza Crisswell, housewife, and surviving spouse, Harold Alfred Crisswell	30 days...	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executor Testamentary, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
2697/45	Jesse Gutsche, director.....	30 days...	Mrs. A. P. A. Gutsche and W. B. Allan, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch	Transvaal
2650/45	Samuel John Wilkinson, clerk of works, and surviving spouse, Mary Ann Ellen Wilkinson	30 days...	Mrs. M. A. E. Wilkinson, 6 Mersey Street Kensington, Johannesburg	Transvaal.
2819/45	Joint Estate Charles John Beans, S.A.R. and H. pensioner, and surviving spouse, Sophia Johanna Beams (born de la Fontaine) (described in the Will as Sophia Johanna Beams (born de la Fountain)	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
2875/45	Rebecca Ross, housewife.....	30 days...	Jack Henry Ross, c/o Isaacs & Kessel, P.O. Box 6610, Johannesburg	Transvaal.
2416/45	Emily Law (born Walker), widow of the late Thomas Law	30 days...	Lewin & Ross Munro, Agents for Executrix Testamentary, 15 Goldman Street, P.O. Box 38, Florida	Transvaal.
2794/45	John Collins James, engineer, and surviving spouse, Hilda Louisa James (born Burke), of Johannesburg	30 days...	A. James Howe, Attorney for Executrix Testamentary, Second Floor, Century Building, 94 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal
2221/45	Isaac Kosciowitz, shop assistant.....	30 days...	Colman .V. Cohen, Attorney for Executor Dative, 16–17 Sacke's Building, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
57319	Edward Felix Spude Coch.....	30 days...	Attorneys for Executor Dative, Old Arcade Buildings, Market Street, Johannesburg	Transvaal.
2640/45	Eveline Charlotte Goldswain (born Welsh), widow, housewife	30 days...	H. N. Whitaker, Attorneys for Executors Testamentary, Alliance Buildings, Johannesburg	Transvaal.
2950/45	Edward Charles Walker, retired bookbinder, and surviving spouse, Margaret Jane Walker (born Moorby)	30 days...	Northern Trust Co., Ltd., 28 Harrison Street, Johannesburg, for Executrix Testamentary	Transvaal.
816/45	Septimus Edkins, agent, of Johannesburg.....	30 days...	Sonnenfeld & Malan, Attorneys for Executor Dative, 522–526 Escom House, cor. Rissik and Marshall Streets, Johannesburg	Transvaal.
2610/45	Joyce Muir (born Burgess), housewife.....	30 days...	Hardy Philip and Scott Brown, Attorneys for Executor Dative, Fifth Floor, Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
2400/45	Mitchell Alexander John Park, crane driver, of Verceniging	30 days...	J. W. Langstaffe, 901–905 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg, Executor Dative	Transvaal.
2156/45	David Nathan, yeast manufacturer.....	30 days...	Shenker & Shenker, Attorneys for the Executrix Dative, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaall
5798/43	Eleanor Marie Littler-Powell, formerly Haggerston (born Gavan), housewife, of Johannesburg	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for Executor Testamentary, Second Floor, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
153/45	Alexander Johnston Owen McCarthy, busdriver.....	30 days...	Gus. Friendly, Attorney for Executrix Dative, 413 Permanent Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 7571, Johannesburg	Transvaal.
2470/45	John Mansour Hanna, speculator, and surviving spouse, Lottie Hanna (born Jacobs)	30 days...	Routledge, Douglas Wilson, Botha & Munnik, Attorneys for the Executrix Testamentary, St. Andrews Building, 39 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
4999/44	Frank Eugene Mercer.....	30 days...	E. F. K. Tucker, Attorney for Executrix Dative, Permanent Buildings, Johannesburg	Transvaal.
1297/45	David George Gunn McLeod, instructor, S.A.A.F.....	30 days...	M. Handelsman, Executor Testamentary, 73–75 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2876/45	Arthur William Scaley Rous, plumber, and surviving spouse, Hilda Claire Rous	30 days...	H. C. Rous, 26 Onyx Street, Kensington, Johannesburg....	Transvaal.
2859/45	Bernard Colley, director of companies.....	30 days...	Whiteley Brothers, Agents for Executors Testamentary, Annan House, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
2060/45	Irene Bennett (born Penny), housewife, and surviving spouse, James Arthur Bennett	30 days...	James Arthur Bennett, 2 Vierfontein Road, Booysens, Johannesburg	Transvaal.
643/45	Johannes Jocheumis van der Merwe, boer.....	1 maand..	Aletta Hendrina van der Merwe, St. Hertogenbosch, Pk. Beauty, oor Nylstroom, Waterberg	Transvaal.
2736/45	James Livingstone McKelvey, civil servant.....	30 days...	Duthie, Duthie & Stuart, Attorneys for Executor Testamentary, Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg.	Transvaal.

NATAL.

798/45	George Donald Duncan, salesman.....	30 days...	K. H. Hackland, 392 Prince Alfred Street, Pietermaritzburg, Executor Testamentary	Natal.
2956/7/45	Iyacannoo, No. —/36806, labourer, of Durban, Natal....	14 days...	H. Robinson, Acting Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
868/45	Sydney Palmer Thompson, pensioner.....	30 days...	Renaud & Mooney, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 565, Durban	Natal.
1010/45	James Bolt, proprietor, ladies' hairdressing saloon.....	30 days...	Dyer & Dyer, Solicitors for Executor Dative, Palmer House, 298 Smith Street, Durban	Natal.
1117/45	Ramdhani, colonial-born Indian No. 42446/12318/18243, and surviving spouse, Bipiya, colonial-born Indian, No. 62005, of 159 Bailey Road, Red Hill, Durban	21 days...	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
793/45	Cedric Alan Cairns, farmer, of The Venture Farm, P.O. Donnybrook, Natal, who died in Italy on active service on the 23rd October, 1944	30 days...	H. L. Bulcock, Attorney to Executor Dative, P.O. Box 28, Ixopo	Natal.
1161/45	Harry D'Arcy Fortescue Harrison, land surveyor.....	30 days...	E. M. Harrison, Executrix Testamentary, Queen's Avenue, Westville	Natal.
1188/45	Robert James Brightwell, barman, and surviving spouse, Hannah Jane Brightwell	30 days...	Hannah Jane Brightwell, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., A.B.C. Branch, P.O. Box 984, Durban	Natal.
1246/45	Arthur Ernest Dix, farmer.....	30 days...	Dix & Dukes, P.O. Box 76, Pietermaritzburg.....	Natal.
1119/45	Marie Elizabeth Smidt (born de Vryc) and surviving spouse, Stephanus Jacobus Smidt	21 days...	Stephanus Jacobus Smidt, c/o Lyne & Collins, 110 Acutt's Arcade, Gardiner Street, Durban.	Natal.
1201/45	Gert Petrus Brits.....	30 days...	Mrs. S. C. Brits, P.O. Box 411, Pietermaritzburg.....	Natal.
905/45	Fritz Erich Karl Georg Wilhelm Kusel, fitter, of Port Shepstone	30 days...	V. J. Duncan, Pine Street, P.O. Box 51, Greytown.....	Natal.
887/45	Harm Vinkes, technician, of Mayfair Hotel, Durban.....	30 days...	A. Leslie Leon, Attorney for Executor Dative, 25–28 Goodricke's Buildings, Masonic Grove, P.O. Box 1248, Durban	Natal.
1111/45	Johanna Henrietta Cresswell (born Vannell), housewife, of 22 Young's Avenue, Durban, and surviving spouse, Frederick William Herbert Cresswell	30 days...	A. Leslie Leon, Attorney for Executrix Testamentary, 25–28 Goodricke's Buildings, Masonic Grove, P.O. Box 1248, Durban	Natal.
—	Rev. Father Edward Müller, missionary.....	30 days...	Rev. Father Paul Ludger Jasper, St. Mary's Seminary, P.O. Ixopo, Natal	Natal.
605/45	Mahomed Joosub, storekeeper, of Doornkop, Lower Tugela District	30 days...	Arthur E. Foss, Attorney for Executors Dative, P.O. Box 61, Stanger	Natal.
1132/45	Ragunanthen, No. 45165/19391/19392, workman, of Mount Partridge, Pietermaritzburg	14 days...	T. B. Hodson & Howes, P.O. Box 100, Pietermaritzburg, Attorney for Executrix	Natal.
992/45	Constance Fanny Bower (born Bower), housewife.....	30 days...	McEwan, Fearnhead & Finkerton, Attorneys for Executors Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg	Natal.
1153/45	Mary Louisa Francis, spinster.....	21 days...	Philip Knox Francis, P.O. Box 42, Pietermaritzburg.....	Natal.
715/45	Alexander Campbell, civil servant, postal department.....	30 days...	Christian Ironside Campbell, Executrix Testamentary, 206 Montpelier Road, Durban	Natal.
1139/45	Mabel Muir (born Richards), housewife, and surviving spouse, Albert Robinson Muir	30 days...	Wolpert & Abrahams, Agents for Executor, 605–606 Payne's Building, Durban	Natal.
831/44	Jessie Ellen Heard, spinster, of Romford, Essex.....	21 days...	Russell & Marriott, 295 Smith Street, P.O. Box 207, Durban	Natal.
686/45	Andries Jacobus Botha, retired, and surviving spouse, Janetta Maria Louisa Francina Botha	21 days...	Wynne & Wynne, Solicitors to Executrix Dative, P.O. Box 1, Eshowe	Natal.
1204/45	Donald Lamont McGillewie.....	21 days...	D. L. McGillewie & Co., Solicitors for Executrix Testamentary, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
1164/45	Archibald Rowland Roberts, of Fort Napier Institution, Pietermaritzburg	30 days...	David Strachan & Tayler, 78–83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
1231/45	Isabel Kirby, of Nazareth House, Ridge Road, Durban....	30 days...	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
2250/44	Testate Estate Jetoo, No. 142256, Indian immigrant, storekeeper, of 100 Retief Street, and his surviving spouse, Mukhpatia, No. 142265	30 days...	B. Athmanand Maharaj, Attorney, Executor Dative, 380 Church Street, Pietermaritzburg	Natal.
937/45	Arthur Herbert Hawker, retired railwayman, of Merrivale	21 days...	G. Masson, Executor, Howick.....	Natal.
682/45	Donovan John Beisiegel, lieutenant, S.A.A.F., No. 542354, of 112 Essenwood Road, Durban	21 days...	J. Beisiegel, 388 Smith Street, Durban.....	Natal.
1210/45	Clarence William Taylor, carpenter, and surviving spouse, Mabel Frances Taylor (born Fell), of Mooi River, Natal	21 days...	M. F. Taylor, Co-Executrix Testamentary, P.O. Box 33, Mooi Rivier, Natal	Natal.
1187/45	Isac Rickerby, caretaker, City Hall, Durban.....	21 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1196/45	William Douglas Ballantyne, fitter, S.A.R. and H., Durban, killed on active service, Pte, Technical Service Corp, 1st Cape Town Highlanders	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1225/45	Robert Barr Crawford, retired, of 116 Botanic Garden Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary and Executor Testamentary	Natal.
1210/45	Thomas James Till, catering manager, S.A.R. and H., retired, and surviving spouse, Hester Rosetta Till, of 29 Cohen Avenue, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agent for Executrix Testamentary	Natal.
1237/45	David Charles Pullen, labourer, G.P.O., and surviving spouse, Nora Pullen, of 74 Kenilworth Road, Overport, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
1226/45	Anna Eliza Clark, widow, of 39 Cedar Road, Durban.....	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary	Natal.
1122/45	Mary Marshall Stayt, married.....	14 days...	Kennedy & Forder, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 29, Port Shepstone	Natal.
1230/45	Emma Ernstine Hellerle, widow, of Roosboom, near Ladysmith, Natal	30 days...	Walton & Tatham, Agents for Executor, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal	Natal.
979/45	Ole Peder Nybro, storekeeper.....	30 days...	B. Jacobson, Executor Dative, P.O. Box 20, Umfolozi, Zululand	Natal.
1163/45	George Samuel Meyer Walton, blacksmith.....	30 days...	William Thomas Walton, 6 Bateman Avenue, Pietermaritzburg, Natal, Executor Testamentary	Natal.
1016/45	Edgar Francis Barber, book-keeper, and surviving spouse, Irene Dorothy Barber	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executor Testamentary, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Natal.
1070/45	Miriam Alice Rowland (born Boggis), of 3 Rhodes Court, 270 Vause Road, Durban	21 days...	Garlicke & Bousfield, Solicitors to Executor Dative, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban	Natal.
1093/45	Elsie Margaritha Aletta Wright (born de Bruyn).....	30 days...	F. J. Wright, Spoorweeweg 85, Pietermaritzburg, Natal....	Natal.
969/45	John Dawson Hutchinsin Bredin, farmer.....	30 days...	Mitchell & Eadie, P.O. Box 46, Pietermaritzburg.....	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

37674	Alfred James Pinfold, soldier, and surviving spouse, Anna Maria Pinfold (born King)	21 days...	Lance. G. Fuller, q.q. Executrix Testamentary, 15 Elizabeth Street, P.O. Box 485, Bloemfontein	Orange Free State.
37018	Louis Jacobus Naude, klerk.....	21 dae....	Vorster, Carter & Steyn, Eksekuteur se Prokureurs, Posbus 83, Vereeniging	Oranje-Vrystaat.
37681	Carel Pieter de Jager, boer, van Tygerhoek, Opstal, Distrik Fouriesburg	30 dae....	Grunow & Frost, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, P.O. Box 565, Durban	Oranje-Vrystaat.
37749	Gerhardus George Visser, prospector, en nagelate eggenote Sophia Ellen Visser (gebore Holdstock)	30 dae....	D. H. Viljoen, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 77, Parys	Oranje-Vrystaat.
37745	Willem Edward Scott, retired, and surviving spouse, Maria Magdalena Scott (born Oosthuizen), of Theunissen, District of Winburg	30 days...	E. C. Deas, Theunissen.....	Orange Free State
37747	Lodewyk Petrus Spies, boer, van Brandfort, Distrik Brandfort	30 dae....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.....	Oranje-Vrystaat.
37748	Martha Stella Rosalinda Linde (gebore Meintjes), boerin, van Goedehoop, Distrik Brandfort	30 dae....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.....	Oranje-Vrystaat.
37746	Gesamentlike Boedel Christiaan van Niekerk, winkelopsigter, en nagelate eggenote Magdalena Petronella van Niekerk (gebore Brits), van Douglasstraat, Smithfield	30 dae....	P. A. Potgieter, Posbus 1, Smithfield, Agent vir die Boedel	Oranje-Vrystaat.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
37752	Michiel Coenraad Strydom, rustende boer, en nagelate eggenote Anna Jacoba Strydom (gebore Bester)	21 dae....	Van der Merwe & Skeen, Posbus 55, Heilbron.....	Oranje-Vrystaat.
37732	Elias Tobias, commercial traveller, c/o Royal Hotel, Bethlehem	30 days...	William Israel, Executor Testamentary, 17A Muller Street, P.O. Box 255, Bethlehem	Orange Free State.
37663	Alida Hendrika Ellenberger (born Coetsee) and surviving spouse, Edmond Massitissi Ellenberger, law agent, spouses married in community of property, of 32 Oosterzee Street, Bethlehem	30 days...	J. J. Basson, P.O. Box 39, Bethlehem.....	Orange Free State.
37561	Jacobus Johannes Krick, student, van Welkom, Distrik Frankfort	30 dae vanaf 7/7/45	S. S. Saayman, Posbus 31, Villiers, Oranje-Vrystaat, *q.q.* Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.
37459	Christian Daniel Smith, soldaat, van E.S.P.C.....	21 dae....	Daniel Hendrik Viljoen, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 77, Parys	Oranje-Vrystaat.
37714	Gideon Johannes Serfontein-Serfontein, huur motorbestuurder, van Senekal, en nagelate eggenote Aletta Catharina Serfontein (gebore Klaassen)	21 dae....	Visser & Kie., *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 49, Senekal	Oranje-Vrystaat.
37750	Matthys Nicolaas de Beer, rustende, van Boschrand, Distrik Senekal, en nagelate eggenote Gerbrecht Jacomina Berdina de Beer (gebore Delport)	6 weke....	Visser & Kie., *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 49, Senekal	Oranje-Vrystaat.
37743	William Edward Prynn Sephton, farmer, of Windhoek, Clocolan, and surviving spouse, Anna Sophia Sephton (born van der Walt)	30 days...	Faustmann & Paver, P.O. Box 13, Thaba 'Nchu.....	Orange Free State.
37647	Sophia Emily Faustmann (born Blomefield), housewife, and surviving spouse, George Frederick Faustmann, dental surgeon, of 32 Princess Alice Drive, Nahoon, East London, formerly of Bloemfontein	30 days...	Davidson & Marais, P.O. Box 277, Bloemfontein.....	Orange Free State.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUNTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUNTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 2—FORM No. 2. SKEDULE—*SCHEDULE*.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour, and Place of Meeting.*
C/21469	Clifford, Harcourt Cooke, a farmer, of "Kalabasfontein" No. 55, situate in the District of Witbank	26/6/45, Transvaal Provincial.....	Fri., 20/6/45, 10 a.m., Witbank.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sege-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan: dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in die van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master: elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 3—FORM No. 3. SKEDULE—*SCHEDULE*.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Tyd binne welke skuld betaal moet word. *Time within which debts payable.*
3484	John Garnett Mngadi, of 82 Victoria Street, Durban	Sequestrated...	Norman W. Lancashire, Mutual Buildings, 251 Smith Street, Durban	Thurs., 19/7/45, 10 a.m., Durban	Forthwith.
3482	S. Wazier, formerly trading as Weldone Clothing Factory, 159 Botth Road, Mayville, Durban	Sequestrated...	Norman W. Lancashire, Mutual Buildings, 251 Smith Street, Durban	Thurs., 19/7/45, 10 a.m., Durban	Forthwith.
8786	Insolvent Estate of Solomon Morris Jellin, who carried on business as a dealer in secondhand furniture, at 65 Fleet Street, East London	Sequestrated...	William Albert Throup, P.O. Box 654, East London	Wed., 18/7/45, 10 a.m., East London	30 days.
3485	Insolvent Estate Daya Morar, 14/15 Indian Market, Durban	Sequestrated...	W. L. Cousins, 448 Umbilo Road, Durban	Thurs., 19/7/45, 10 a.m., Durban	Forthwith.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master: elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 4—FORM No. 4. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
S775	Stephanus Jacobus Stewart, a butcher, of Middelburg, C.P.	Sequestrated...	Tues., 17/7/45. 10.30 a.m., Middelburg	Proof of claims and confirmation meeting held on 5/6/45.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM No. 5—FORM No. 5. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account due.*	Tydperk van Verlate Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.*
K.I. 1/44	Insolvent Estate Gerhardus Pypers, trading as Modern Construction Co., a builder and contractor, of 29 Jones Street, Kimberley	D. P. Veary, 3/2/44.....	3/2/45	Nine months, Assistant Master, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

VORM No. 6—FORM No. 6. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open*
C/20701	Insolvent Estate of Louis Tosefsky.....	Supplementary Liquidation and Distribution	Brakpan, Pretoria.....	—
C.A. 4216	Patent Turbo Convertor, Limited (in Liquidation), 41 Magor House, Fox Street, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 6/7/45.....	—
K.C. 26	Mafeking and District Stockfairs (Pty.), Ltd.....	First and Final Liquidation and Distribution	Kimberley Mafeking, 7/7/45.....	—
S759	Insolvent Estate of Mrs. M. L. Wrinch-Schulz, Hofmeyr Street, Gardens, Cape Town.	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 7/7/45.....	—
C/21421	Philippus Lourens Henrico, a railway employee, of Pretoria	First and Final.....	Pretoria 6/7/45.....	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM No. 7—FORM No. 7. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C/916	First and Final Liquidation and Distribution Account, Outeniqua Farming, Mining and Trading Company, Limited (in Liquidation)	27/6/45	Dividend being paid.....	Harry Kaplan, Attorney for Liquidator, 165 Main Road, Claremont.
C/917	Fox Condiments (Pty.), Ltd. (in Liquidation), Port Elizabeth	27/6/45	First and Final Dividend being paid	A. W. Glover, P.O. Box 1125, Port Elizabeth.
C.A. 3833	Robert Niven (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)	29/6/45	Amounts returnable to Contributories	Robert Niven, P.O. Box 308, Pietermaritzburg.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, tesnoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM NO. 8—FORM NO. 8. SKEDULE—*SCHEDULE*.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application.*
2081	Jacobus Albertus Strashiem Engelbrecht, voorheen 'n algemene handelaar, van die Strand, Distrik van Somerset Wes, nou 'n melkboer, van Gordon's Baai, Distrik Somerset Wes	15/6/26	Woens., 22/8/45, 10 vm., Kaap de Goede Hoop Provinsiale	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie Rekening voorgeneem op 27/7/27.
C/19037	Barney Plotkin, factory assistant, of Peterson's Furniture (Pty.), Ltd., 19 End Street, Johannesburg	26/1/37	Tues., 21/8/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 26/1/37.
X/3919	Jan Harm Thomas Fronemman, formerly a farmer, of Seba, District Senekal, presently a railway employee stationed at Kroonstad	15/10/29	Thurs., 23/8/45, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Article 108 (2) of Act No. 32 of 1916 as amended. Liquidation and Distribution Account confirmed on 6/8/30.
C/16636	Johannes Hendrikus Viljoen, alias Andries Hendrik Viljoen, a miner, of 104 Retief Street, Geduld Extension, Springs	15/2/32	Tues., 28/8/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 8/4/33.
C/20383	Leon Skok, Private Estate of, formerly carrying on business as a general dealer, in co-partnership with Fay Diner, under the style or firm of Boundary Cash Stores, at Bedford View, Germiston, and now a soldier on active service in the Union Defence Forces. c/o 19 Klein Street, Rouxville, Johannesburg	8/8/39	Tues., 28/8/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	Under Section 124 (3) of Act No. 24 of 1936. No claim proved nor Trustee appointed.
8047	Henri Theron de Kock, general dealer, Worcester, of 9 Retief Street, Strand	4/1/39	Fri., 24/8/45, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 23/10/39.
C/20809	Alice Heilbron (born Aaron), married out of community of property to Frank Joseph Heilbron, formerly trading as a general dealer, under the style of Crown Products, 14 King George Street, Johannesburg, and now residing at 101 Claim Street, Boksburg	30/1/40	Tues., 21/8/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	First and Final Liquidation Account confirmed on 10/7/40.
C/11040	Winifred Curtis (now Winifred Johnson), formerly carrying on business as a tea room proprietress, at Johannesburg	14/7/25	Tues., 21/8/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 4/1/26.
C/19335	Leander Rhodes Peacock, sub building controller, of No. 24 Reimers Street, Jeppe Extension, Johannesburg	22/11/37	Tues., 28/8/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 17/5/39.
C/19896	Lukas Johannes van Rooyen, a miner, of Plot 110, Rand Collieries, Brakpan	24/10/38	Tues., 28/8/45, 10 a.m., Transvaal Provincial	Final Account confirmed on 26/4/41.
K.I. 6/31	Ebrahim Mahri, formerly a general dealer, of Mafeking, and presently a waiter, of Kimberley	19/3/31	Thurs., 30/8/45, 10 a.m., Griqualand West Local	First and Final Account confirmed on 14/11/31.
903	Christoffel Johannes Scheepers, formerly of Bergville, now of Biggarsberg, District Ladysmith, Natal	24/7/23	Wed., 22/8/45, Natal Provincial	Account was confirmed on 11/3/24.
C/19801	Noach Slome, formerly a general dealer, trading as Consum Corporation, at 45 Goch Street, New Town, Johannesburg	20/8/38	Thurs., 23/8/45, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed on 15/8/39.
21303 en 21296	Bastiaan Klootwyk, 'n messelaar, werksaam by Engel & Ruyter, Industrialweg 4, Pretoria, woonagtig te Kerkstraat 887, Pretoria	7/5/42	Don., 23/8/45, 10 vm., Transvaalse Provinsiale	Geen vordering is bewys en geen kurator aangestel.
C/20793	George Kotsakis, shop assistant, of Johannesburg, residing at 18 Rissik Mansions, Rissik Street, Johannesburg	13/2/40	Tues., 21/8/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 20/11/44.
C/12299	Adriaan Johannes Dercksen, 'n delwer met die tyd van Insolvensie, Landsberghoek, Distrik Potgietersrust	28/7/27	Dins., 21/8/45, 10 vm., Transvaalse	Rekening bevestig op 25/11/29.

KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *negentien* (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of Interior, in terms of section *nineteen* (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for the Certificate of Naturalization under that Act.

Naam. *Name.*	Beroep. *Occupation.*	Woonadres. *Residential Address.*
Leo Kosowitz (voorheen bekend as/*formerly known as* Lejzor David Kossewicz)	Besigheidsbestuurder/*Business Manager*	122 Hatfield Straat/*Street*, Kaapstad/*Cape Town*, Kaap de Goede Hoop/*Cape of Good Hope*.
Dr. Louis Ehrlich	Mediese Praktisyn/*Medical Practitioner*	Esplanade Hotel, Alexanderweg/*Road*, Muizenberg, Die Kaap/*Cape of Good Hope*.
Kurt Karliner	Kleremaker/*Dress Manufacturer*	102 Manners Mansions, Jeppe-straat/*Street*, Johannesburg, Transvaal.
Paul Bellerstein	Sonder Beroep/*Without Occupation*	410 Yvonne Court, First Avenue, Springs, Transvaal.
Victor Tsafandakis	Leerjonge Passer en Draaier/*Apprentice Fitter and Turner*	7 Clewer Gebou/*Buildings*, Van der Walt-straat/*Street*, Pretoria, Transvaal.
Willem van der Wielen	Timmerman/*Carpenter*	"Willeen", Torongaweg/*Road*, Crawford, Kaap/*Cape*.
Frida Weyl		5 Coniston Court, Abel Weg/*Road*, Berea, Johannesburg, Transvaal.
Jakob Sibul	Kleremaker/*Tailor*	Bright Straat/*Street*, Somerset-Wes/*West*, Kaap die Goede Hoop/*Cape of Good Hope*.
Hugo Heilbrunn	Algemene Handelaar/*General Dealer*	235 de Klipdrift Pk./*P.O.* Sanniehof, Distrik/*District* Lichtenburg, Transvaal.
Erich Jourdan	Ingenieur/*Engineer*	55 Lower Park Rylaan/*Drive*, Parkwood, Johannesburg, Transvaal.
Rasmus Modeweg Tonnesen	Siviele Ingenieur/*Civil Engineer*	1 Lauriston Court, Louis Botha Laan/*Avenue*, Johannesburg, Transvaal.
Herbert Erastus Harris	Handelaar en Boer/*Trader and Farmer*	34 Melvillelweg/*Road*, Illovo, Johannesburg, Transvaal.
Abraham Rimer (ook bekend as/*also known as* Abe Rimer)	Winkelier/*Storekeeper*	2 Penlyn Court, 8 Ascot Weg/*Road*, Bertrams, Johannesburg, Transvaal.
Samuel Sterling	Joernalis/*Journalist*	Rosabel Plein/*Place*, 1 Quartz-straat/*Street*, Johannesburg, Transvaal.
William Frankel	Boekhouer/*Bookkeeper* (nou op aktiewe diens/*now on active service*)	8 Kings Norton Gebou/*Flats*, Berea, Johannesburg, Transvaal.
Jan Koudstaal	Boukundige Sketstekenaar/*Architectural Draughtsman*	40 Krugerstraat/*Street*, Potchefstroom, Transvaal.
Johan Frans Hoseck	Bestuurder van Werke/*Works Manager*	28 Donegallaan/*Avenue*, Greenside-Oos/*East*, Johannesburg, Transvaal.
George Huszar	Ingenieur/*Engineer*	8 Cotton Weg/*Road*, Greenside, Johannesburg, Transvaal.

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

Staatskoerant

VAN DIE

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

(Verskyn elke Vrydag.)

ADVERTENSIETARIEWE.

TLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, Polisse, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, en in verband met Handelsmerke, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkopings, Maatskappye, ens.

ie advertensietarief is as volg:—

5s. per duim, enkele kolom; herhalings, 3s.
10s. per duim, dubbele kolom; herhalings, 6s.
15s. per duim, driedubbele kolom; herhalings, 9s.

m die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie en reken—

Vir enkele kolom, 6 woorde per reël;
Vir dubbele kolom, 14 woorde per reël;
Vir driedubbele kolom, 21 woorde per reël;
en 8 reëls per duim

n elke geval moet 'n ekstra half-duim aan die bo- en lerkant bereken word vir die titel en ondertekening respekwelik. **Gedeeltes van 'n half-duim moet as een half-duim eken word.**

NNISGEWING IN SAKE UITGESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels n oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betrefde likwidasie-rekenings wat ter insae lê, word gepubliseer **skedulevorm** teen 8s. per boedel.

ENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 12s. per boedel word bereken vir die blikasie **in skedulevorm** van kennisgewings voorgeskrewe ur die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916, 1936.

LET[illegible]EL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteer- r[illegible] woorde *in die advertensie tel en reken*: 12s. vir die [illegible]6 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke *disionele* 12 woorde (of gedeelte daarvan).

ENNISGEWINGS IN SAKE PATENTE.

Kennisgewings van aanneming van volledige spesifikasies et betrekking tot aansoeke om oktrooibriewe word vir 10s. plaas

ENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, watter drag 'n eksemplaar van die *Staatskoerant* insluit.

LUITINGSUUR.

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir ie aanneming van kopie vir die *Unie-Staatskoerant* 4 uur m. op Woensdag van elke week voor verskyning is. anneer openbare feesdae verskyning raak, sal daar 'n esiale kennisgewing in die *Staatskoerant* geplaas word wat ientuele veranderings van die sluitingsuur aankondig. **Alleen wetlike advertensies word vir publikasie** in die *taatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om advertensies an te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te digeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat eur uitlatinge of tipografiese of ander foute ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van ie papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief ie. **Alle eiename moet duidelik geskrywe word;** ingeval aige naam verkeerd gedruk word tengevolge van onduidelike krif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste an 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word op naam van die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „ Suid-Afrikaanse Reserwebank ". *Allen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.*

INTEKENGELD.

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende *buitengewone Staatskoerante* en kwartaal-indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).
£2 per twaalf maande (posvry).
Prys per los eksemplaar, 6d.

Die [illegible]engelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdru[illegible], Pretoria, en kan ingaan van die 1ste van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

Government Gazette

OF THE

UNION OF SOUTH AFRICA.

(Published on Fridays.)

ADVERTISEMENT RATES.

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, Policies, etc., Messengers' Notices, Trade Marks, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are as follows:—

5s. per inch single column; repeats 3s.
10s. per inch double column; repeats 6s.
15s. per inch treble column; repeats 9s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon—

For single column, 6 words to the line;
For double column, 14 words to the line;
For treble column, 21 words to the line;
and 8 lines to the inch.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.**

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published **in schedule form** at 8s. per Estate.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 12s. per Estate is made **for publishing notices in the schedule forms** prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and **reckon**: 12s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

PATENT NOTICES.

Notices of acceptance of complete specifications in respect of Applications for Letters Patent are inserted for 10s.

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted **for** 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

CLOSING HOUR.

Advertisers should observe that the closing hour for the acceptance of "copy" for the *Union Gazette* is 4 p.m. on Wednesday of each week preceding publication. When public Holidays affect publication, a special notice will appear in the *Gazette* notifying any change in the closing hour.

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit "copy".

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. **All proper names must be plainly inscribed;** in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No Advertisement can be inserted unless it is Prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". *Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.*

SUBSCRIPTION RATES.

The subscription rates to the *Union Gazette* (including *Gazettes Extraordinary* and Quarterly Index) are as follows:—

£1 for six months (post free).
£2 for twelve months (post free).
Price per single copy, 6d.

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

J. J. KRUGER.
Government Printer.

Algemene Kennisgewings.

No.		BLADSY
	KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:	
* 499.	Ledelyste	44
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
471.	Opmetings van Kroongrond (Kaap)	45
	DIVERSE:	
* 496.	Registrasie van Oorlogsfondse (*B.S.* No. 3515).	
472.	Staatsdienseksamens, 1945	45
* 497.	Veiling van Sigare: Doeane: Johannesburg	47
* 498.	Handeldrywe op Myngrond	47
* 500.	Slagkwotas: Wysiging van Algemene Kennisgewing No. 410 van 1945	48
* 501.	Mynbestuurderseksamen	48
* 502.	Oordrag van Handelsterrein No. 17	48
* 503.	Oordrag van Handelsterrein No 21	49
* 504.	Yk van Mate en Gewigte: Durban	49
* 505.	Yk van Mate en Gewigte: Johannesburg	50
* 506.	Yk van Mate en Gewigte: Oos-Londen	50
* 507.	Yk van Mate en Gewigte: Pretoria	51
* 508.	Yk van Mate en Gewigte: Port Elizabeth	52
* 509.	Besproeiingsraad Kruisrivier: Verkiesing	52
* 510.	Rivierraad Gamtoos: Verkiesing	52
* 511.	Kennisgewing van Onteiening: Kingwilliamstown	53
* 512.	Kennisgewing i.v.m. Oorgang by Boksburg-Oos	53
* 513.	Gesondheidsbulletin No. 26 van 1945	53
* 514.	Besproeiingsraad Verkeerdevlei: Verkiesing	53
* 515.	Onopgeëiste Gelde: Transvaal	54
* 516.	Eksamen vir Toelating van Vakleerling tot die Spoorwegdiens	60
	Tenders	61
	Vakature vir Tydelike Mediese Inspekteur van Skole	68
	Vakature vir Tydelike Mediese Inspekteur van Skole, O.V.S. Provinsiale Administrasie	68
	Vakatures vir Assistente van die Openbare Skakelamptenaar	69
	Vakature vir Opsigster, Graad II—Verbeteringskool, Eshowe	69
	Vakature vir Tydelike Mediese Hulp (Blanke Man)	69
	Spoorweë, Hawens, Stoomskepe, Lugdiens en Vliegvelde: Staat van Uitgawe en Inkomste	70

ADVERTENSIES.

	BLADSY
Patente en Handelsmerke	72
Provinsie Transvaal	iv
Provinsie Kaap de Goede Hoop	xxi
Provinsie Natal	xxiv
Provinsie Oranje-Vrystaat	xxvi
Boedel-kennisgewings	xxviii
Naturalisasie Kennisgewings	xlii

General Notices.

No.		PAGE
	CO-OPERATIVE AGRICULTURE SOCIETIES.	
* 499.	Membership Lists	44
	DEPARTMENT OF LANDS:	
471.	Crown Land Surveys (Cape)	45
	MISCELLANEOUS:	
* 496.	Registration of War Funds (*G.G.E.* No 3516).	
472.	Public Service Examination, 1945	45
* 497.	Sale of Cigars: Customs: Johannesburg	47
* 498.	Trading on Mining Ground	47
* 500.	Slaughter Quotas: Amendment of General Notice No. 410 of 1945	48
* 501.	Mine Manager's Examination	48
* 502.	Transfer of Trading Site No. 17	48
* 503.	Transfer of Trading Site No. 21	49
* 504.	Assizing of Weights and Measures: Durban	49
* 505.	Assizing of Weights and Measures: Johannesburg	50
* 506.	Assizing of Weights and Measures: East London	50
* 507.	Assizing of Weights and Measures: Pretoria	51
* 508.	Assizing of Weights and Measures: Port Elizabeth	52
* 509.	Kruis River Irrigation Board: Election	52
* 510.	Gamtoos River Board: Election	52
* 511.	Notice of Expropriation: Kingwilliamstown	53
* 512.	Notice re Level Crossing at Boksburg East	53
* 513.	Health Bulletin No. 26 of 1945	53
* 514.	Verkeerdevlei Irrigation Board: Election	53
* 515.	Unclaimed Moneys: Transvaal	54
* 516.	Examination for Admission of Apprentices to the Railway Service	60
	Tenders	61
	Vacancy for Temporary Medical Inspector of Schools	68
	Vacancy for Temporary Medical Inspector of Schools, O.F.S. Provincial Administration	68
	Vacancies for Assistants to the Public Relations Officer	69
	Vacancy for Female Supervisor, Grade II—Eshowe Reformatory	69
	Vacancy for Temporary Medical Orderly (European Male)	69
	Railways, Harbours Steamships, Airways & Aerodromes: Statement of Expenditure and Revenue	70

ADVERTISEMENTS.

	PAGE
Patents and Trade Marks	72
Transvaal Province	iv
Cape of Good Hope Province	xxi
Natal Province	xxiv
Orange Free State Province	xxvi
Estate Notices	xxviii
Naturalization Notices	xlii

OORLOGSMAATREËLS.

Bekragtig deur, en uitgereik ingevolge, die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos gewysig deur Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940).

(Met wysigings tot op 31 Julie 1942.)

DELE I, II EN III.
Prys 10s. 6d. per Deel.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

WAR MEASURES.

Validated by, and issued under, the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as amended by the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940).

(With amendments up to the 31st July, 1942.)

VOLUMES I, II AND III.
Price 10s. 6d. per Volume.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.

INDUSTRIAL EMPLOYERS' ASSOCIATION,
(NATAL SECTION)

BUITENGEWONE EXTRAORDINARY

Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.] [Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXLI.] PRYS 6d. PRETORIA, 6 JULIE 6 JULY 1945. PRICE 6d. [No. 3518

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✱ No. 1167.] [6 Julie 1945.

VERBODE GEBIEDE.—BOMWERP- EN BOORDWAPEN-GRONDTEIKENBAAN, AMANZIMTOTI.

INTREKKING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 243 VAN 18 FEBRUARIE 1944.

Goewermentskennisgewing No. 243 van 18 Februarie 1944 word hierby ingetrek.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ No. 1167.] [6 July 1945.

PROHIBITED AREAS.—BOMBING-RANGE AND AIR TO GROUND MACHINE-GUN FIRING RANGE, AMANZIMTOTI.

CANCELLATION OF GOVERNMENT NOTICE No. 243 OF 18TH FEBRUARY, 1944.

Government Notice No. 243 of 18th February, 1944, is hereby cancelled.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 1168.] [6 Julie 1945.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE KONTROLEUR VAN PETROL.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subregulasie (1) van regulasie 2 van die regulasies uiteengesit in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 53 van 1943, stel ek, SIDNEY FRANK WATERSON, Minister van Ekonomiese Ontwikkeling, hierby Albertus Truter van der Poel aan as Waarnemende Kontroleur van Petrol met ingang van 25 Junie 1945.

SIDNEY F. WATERSON,
Minister van Ekonomiese Ontwikkeling.

✱ No. 1169.] [6 Julie 1945.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN SUIKERGOED (WRIGLEY SE KOUGOM).

Ek, FRANCIS ROBERT EMERY, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

(1) Die maksimum prys waarteen Wrigley se kougom deur 'n handelaar aan 'n handelaar verkoop mag word is *vyf sjielings en ses pennies* vir sestig pakkies;

(2) die maksimum prys waarteen bogemelde kougom, behalwe in die geval van 'n verkoop waarop paragraaf (1) hiervan van toepassing is, deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word is *een-en-'n-halfpennie* per pakkie; en

(3) die bepalings van Goewermentskennisgewing No. 608 van 14 April 1944 (Maksimum pryse van suikergoed), soos gewysig, hou op om op Wrigley se kougom van toepassing te wees.

F. R. EMERY,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Paragraaf (1) stel die maksimum groothandel- en paragraaf (2) die maksimum kleinhandelprys van hierdie soort kougom vas.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 1168.] [6 July 1945.

APPOINTMENT OF ACTING CONTROLLER OF PETROL.

Under the powers vested in me by sub-regulation (1) of regulation 2 of the regulations set forth in the Annexure to War Measure No. 53 of 1943, I, SIDNEY FRANK WATERSON, Minister of Economic Development, do hereby appoint Albertus Truter van der Poel as Acting Controller of Petrol, with effect from the 25th June, 1945.

SIDNEY F. WATERSON,
Minister of Economic Development.

✱ No. 1169.] [6 July 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF CONFECTIONERY (WRIGLEY'S CHEWING GUM).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, FRANCIS ROBERT EMERY, Price Controller, do hereby throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay—

(1) fix the maximum price at which Wrigley's Chewing Gum may be sold by a dealer to a dealer at *five shillings and sixpence* per sixty packets;

(2) fix the maximum price at which the aforesaid Chewing Gum may, except in the case of a sale to which paragraph (1) hereof apply, be sold by any person to any other person at *one and one-half pence* per packet; and

(3) direct that the provisions of Government Notice No. 608 of 14th April, 1944 (Maximum Prices of Confectionery), as amended, shall cease to apply to Wrigley's Chewing Gum.

F. R. EMERY,
Price Controller.

NOTE.—Paragraph (1) fixes the maximum wholesale, and paragraph (2) the maximum retail, price of this brand of chewing gum.

✱ No. 1170.] [6 Julie 1945.

PRYS BEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN VRAGMOTORS.

Ek, FRANCIS ROBERT EMERY, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

(1) die maksimum prys waarteen 'n nuwe vragmotor wat in kolom 1 van die Bylae hiervan genoem word deur 'n handelaar of enigeen aan iemand wat nie 'n handelaar in vragmotors is nie, verkoop mag word, is die prys wat in kolom 2 van genoemde Bylae teenoor die vragmotor aangegee is;

(2) die maksimum pryse wat in hierdie kennisgewing aangegee is, sluit die prys in van sewe 750×20-agtlaag-buitebande en sewe binnebande maar nie die prys van bak-bouwerk behalwe die bestuurderskajuit nie; en

(3) Goewermentskennisgewing No. 1923 van 10 November 1944 (Maksimum Pryse van Vragmotors) word hierby herroep.

F. R. EMERY,
Pryskontroleur.

BYLAE.

Item No.	Kolom 1. Fabrikaat en tonnemaat.	Kolom 2. Maksimum kleinhandelprys.
		£
1	Chevrolet, standaardmodel drieton-vragmotor	520
2	Dodge, standaardmodel drieton-vragmotor	530
3	Ford, standaardmodel drieton-vragmotor	520
4	International, standaardmodel drieton-vragmotor	530

✱ No. 1171.] [6 Julie 1945.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN „VAN HEUSEN"- FABRIKATE, „AERTEX"-ONDERKLERE EN „GOLDEN"- EN „WONDER CLIMAX"-BOORDJIES.

Ek, FRANCIS ROBERT EMERY, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, wysig hierby vir die hele Unie met uitsondering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, Goewermentskennisgewing No. 542 van 29 Maart 1945 (Maksimum pryse van „van Heusen"-fabrikate, „Aertex"-onderklere en „Golden"- en „Wonder Climax"-boordjies) deur die kleinhandelprys „11s. 4d." in die Eerste Bylae daarvan onder item (*d*) met betrekking tot „Aertex"-onderklere sporttipe frokkies (geen mou) vir die groottes 46″, 48″ en 50″ te skrap en deur „11s. 2d." elk te vervang.

F. R. EMERY,
Pryskontroleur.

✱ No. 1172.] [6 Julie 1945.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN GEGALVANISEERDE EN SWART (ONBEDEKTE) GEGOLFDE SINKPLATE.

Ek, FRANCIS ROBERT EMERY, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 532 van 31 Maart 1944 [Maksimum Pryse van Gegalvaniseerde en Swart (Onbedekte) Gegolfde Sinkplate] deur paragraaf (2) te skrap en dit deur die volgende nuwe paragraaf (2) te vervang:—

(2) Die maksimum prys waarteen nuwe ingevoerde gegolfde sinkplate binne die Unie verkoop mag word is—

(*a*) wanneer hulle deur die invoerder daarvan aan 'n ander handelaar verkoop word, die koste van vermelde plate vir sodanige invoerder, plus *twaalf en 'n halfpersent* van sodanige koste;

(*b*) wanneer hulle deur die invoerder daarvan aan iemand anders as 'n handelaar verkoop word, die koste vir die invoerder van vermelde plate plus *negentien persent* van sodanige koste; en

(*c*) wanneer hulle deur iemand anders as die invoerder daarvan aan 'n ander persoon verkoop word, die koste van die vermelde plate vir die verkoper plus *ses persent* van sodanige koste.

F. R. EMERY,
Pryskontroleur.

✱ No. 1170.] [6 July 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF MOTOR TRUCKS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, FRANCIS ROBERT EMERY, Price Controller, do hereby throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay—

(1) fix the maximum price at which any new motor truck specified in column 1 of the schedule hereto may be sold by any dealer or person to any person who is not a dealer in motor trucks at the price specified opposite such truck in column 2 of the said Schedule;

(2) direct that the maximum prices specified in this notice shall be inclusive of the price of seven—750x20 eight ply tyres and seven tubes but shall not include the price of any body structure other than the cab; and

(3) withdraw Government Notice No. 1923 of 10th November, 1944, (Maximum Prices of Motor Trucks).

F. R. EMERY,
Price Controller.

SCHEDULE.

Item No.	Column 1. Make and Tonnage.	Column 2. Maximum Retail Price.
		£
1	Chevrolet, Standard model three-ton truck	520
2	Dodge, Standard model three-ton truck	530
3	Ford, Standard model three-ton truck	520
4	International, Standard model three-ton truck	530

✱ No. 1171.] [6 July 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF "VAN HEUSEN" PRODUCTS, "AERTEX" UNDERWEAR AND "GOLDEN" AND "WONDER CLIMAX" COLLARS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, FRANCIS ROBERT EMERY, Price Controller, do hereby throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay amend Government Notice No. 542 of the 29th March, 1945 (Maximum Prices of "Van Heusen" products, "Aertex" underwear and "Golden" and "Wonder Climax" Collars), by the deletion of the retail price of "11s. 4d." in the First Schedule thereto under item (*d*) in respect of "Aertex" underwear-athletic vests (no sleeves) for the sizes 46″, 48″ and 50″ and the substitution therefor of the price of "11s. 2d." each.

F. R. EMERY,
Price Controller.

✱ No. 1172.] [6 July 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GALVANISED AND BLACK "UNCOATED" CORRUGATED SHEETS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, FRANCIS ROBERT EMERY, Price Controller, do hereby amend Government Notice No. 532 of the 31st March, 1944 (Maximum Prices of Galvanized and Black "Uncoated" Corrugated Sheets), by the deletion of paragraph (2) and the substitution therefor of the following new paragraph (2):—

(2) Fix the maximum price at which new imported corrugated sheets may be sold within the Union as follows:—

(*a*) When sold by the importer thereof to any other dealer, the cost of the said sheets to such importer plus twelve and one-half per cent of such cost;

(*b*) when sold by the importer thereof to any person other than a dealer, the cost of the said sheets to such importer plus *nineteen per cent.* of such cost; and

(*c*) when sold by any person, other than the importer thereof, to any other person the cost of the said sheets to the seller plus *six per cent.* of such cost.

F. R. EMERY,
Price Controller.

✱ No. 1173.] [6 Julie 1945.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN SIGARETTE.

Ooreenkomstig regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, wysig ek, FRANCIS ROBERT EMERY, Pryskontroleur, hierby Goewermentskennisgewing No. 2102 van 8 Desember 1944 (Maksimum Pryse van Sigarette), verder deur die volgende aan die Bylae daarvan toe te voeg: —

	Kolom A. *Maksimum prys vir 50.*	*Kolom B.* *Minimum getal sigarette van elke merk wat verkoop mag word vir—*						
	s. d.	1d.	2d.	3d.	4d.	5d.	6d.	1s.
Caravan.....	2 0½	2	4	6	8	10	12	24
Perilly's Exclusive Blend.....	3 1½	1	2	4	5	6	8	16

F. R. EMERY,
Pryskontroleur.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

✱ No. 1174.] [6 Julie 1945.

BEHEER VAN VEE EN VLEIS.—WYSIGING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 5, gelees saam met subregulasie (1) van regulasie 2 van die regulasies vervat in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 5 van 1944 (Proklamasie No. 16 van 1944), soos gewysig, wysig ek, JOHN ALEXANDER GIBSON, Kontroleur van Voedsel, hierby die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 329 van 1945 deur die voorbehoudsbepaling van paragraaf (*a*) van subklousule (1) van klousule 4 daarvan te skrap.

Hierdie wysiging word van krag op 9 Julie 1945.

J. A. GIBSON,
Kontroleur van Voedsel.

✱ No. 1175.] [6 Julie 1945.

BEHEER OOR VEE EN VLEIS.—WYSIGING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 5, gelees saam met subregulasie (1) van regulasie 2 van die regulasies vervat in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 5 van 1944 (Proklamasie No. 16 van 1944), soos gewysig, wysig ek, JOHN ALEXANDER GIBSON, Kontroleur van Voedsel, hierby die Aanhangsel van Goewermentskennisgewing No. 983 van 1945 deur die pryse 11⁵/₁₆d. en 11⅝d. onder kolomme A en B onderskeidelik van Spekvleisvarke Graad 1 onder item (*c*) (1) van subklousule (2) van klousule 1 van genoemde aanhangsel te vervang deur die pryse 1s. ¹/₁₆d. en 1s. ⅜d. onderskeidelik.

J. A. GIBSON,
Kontroleur van Voedsel.

✱ No. 1176.] [6 Julie 1945.

VERKOOP VAN SLAGVEE IN BEHEERDE GEBIEDE.—WYSIGING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 7 van die regulasies vervat in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 5 van 1944 (Proklamasie No. 16 van 1944), soos gewysig, wysig ek, JACOBUS GIDEON NEL STRAUSS, Minister van Landbou en Bosbou, hierby Goewermentskennisgewing No. 750 van 1944, soos gewysig, deur die prys van Graad 1 Spekvleisvarke gespesifiseer in sub-klousule (2) van klousule 1 van die Bylae daarvan met ¾d. per lb. te verhoog.

J. G. N. STRAUSS,
Minister van Landbou en Bosbou.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

✱ No. 1177.] [6 Julie 1945.

AANSTELLING VAN DIE LEDE VAN DIE RAAD VIR OORLOGSFONDSE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Welsyn en Demobilisasie kragtens regulasie 2 (3) van Oorlogsmaatreël No. 48 van 1944 (Proklamasie No. 116 van 1944) soos gewysig deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 98 van 1944 (Proklamasie No. 245 van 1944) die

✱ No. 1173.] [6 July 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF CIGARETTES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, FRANCIS ROBERT EMERY, Price Controller, hereby further amend Government Notice No. 2102 of 8th December, 1944 (Maximum Prices of Cigarettes), by the addition to the Schedule thereto of the following: —

	Column A. *Maximum Price per 50.*	*Column B.* *Minimum Number of Cigarettes of each Brand that may be sold at—*						
	s. c.	1d.	2d.	3d.	4d.	5d.	6d.	1s.
Caravan.....	2 0½	2	4	6	8	10	12	24
Perilly's Exclusive Blend.....	3 1½	1	2	4	5	6	8	16

F. R. EMERY,
Price Controller.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

✱ No. 1174.] [6 July 1945.

CONTROL OF LIVESTOCK AND MEAT.—AMENDMENT.

Under the powers vested in me by regulation 5, read in conjunction with sub-regulation (1) of regulation 2 of the regulations contained in the Annexure to War Measure No. 5 of 1944 (Proclamation No. 16 of 1944), as amended, I, JOHN ALEXANDER GIBSON, Controller of Food, do hereby amend the Schedule to Government Notice No. 329 of 1945, as amended, by the deletion of the proviso to paragraph (*a*) of sub-clause (1) of clause 4 thereof.

This amendment shall become operative on the 9th July, 1945.

J. A. GIBSON,
Controller of Food.

✱ No. 1175.] [6 July 1945.

CONTROL OF LIVESTOCK AND MEAT.—AMENDMENT.

Under the powers vested in me by regulation 5, read in conjunction with sub-regulation (1) of regulation 2 of the regulations contained in the Annexure to War Measure No. 5 of 1944 (Proclamation No. 16 of 1944), as amended, I, JOHN ALEXANDER GIBSON, Controller of Food, do hereby amend the Annexure to Government Notice No 983 of 1945 by the substitution for the prices of 11⁵/₁₆d. and 11⅝. under columns A and B respectively, of Baconers Grade 1 appearing under item (*c*) (1) of sub-clause (2) of clause 1 of the said Annexure, of the prices 1s. ¹/₁₆d. and 1s. ⅜d. respectively.

J. A. GIBSON,
Controller of Food.

✱ No. 1176.] [6 July 1945.

SALE OF SLAUGHTER-STOCK IN CONTROLLED AREAS. AMENDMENT.

Under the powers vested in me by regulation 7 of the regulations contained in the Annexure to War Measure No. 5 of 1944 (Proclamation No. 16 of 1944), as amended, I, JACOBUS GIDEON NEL STRAUSS, Minister of Agriculture and Forestry, do hereby amend Government Notice No. 750 of 1944, as amended, by increasing the price of Grade 1 Baconers specified in sub-clause (2) of clause 1 of the Schedule thereto by ¾d. per lb.

J. G. N. STRAUSS,
Minister of Agriculture and Forestry.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

✱ No. 1177.] [6 July 1945.

APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE WAR FUNDS BOARD.

It is hereby notified for general information that, in terms of regulation 2 (3) of War Measure No. 48 of 1944 (Proclamation No. 116 of 1944), as amended by regulation 1 of War Measure No. 98 of 1944 (Proclamation No. 245 of 1944), the

volgende persone aangestel het as lede van die Raad vir Oorlogsfondse:—

Mnr. F. E. Bettis (voorsitter).
Mev. V. Carleton Jones.
Mev. E. M. Chadwick-Bates, O.B.E.
Mev. E. O'Connor.
Mnr. George Boyer.
Mnr. W. J. Cullen.
Maj. S. Maynard Page.
Maj. C. McG. Compton, O.B.E.
Mnr. W. Patrick Jones.

Alle korrespondensie in verband met die regulasies vir die beheer van oorlogsfondse moet gerig word aan die Registrateur van Oorlogsfondse, Koedoe-gebou, Pretoria.

Minister of Welfare and Demobilisation has appointed the following persons as members of the War Funds Board:—

Mr. F. E. Bettis (Chairman).
Mrs. V. Carleton Jones.
Mrs. E. M. Chadwick-Bates, O.B.E.
Mrs. E. O'Connor.
Mr. George Boyer.
Mr. W. J. Cullen.
Maj. S. Maynard Page.
Maj. C. McG. Compton, O.B.E.
Mr. W. Patrick Jones.

All correspondence relating to the Regulations for the Control of War Funds should be addressed to the Registrar of War Funds, Koedoe Buildings, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID
YKAFDELING

Wet op Maten en Gewichten

Wet No. 32 van 1922
soos gewysig deur
Wet No. 13 van 1933 en Wet No. 8 van 1940
tesame met
Proklamasies van Krag op 12 November 1943
Tarief van Ykgelde
Afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 220 van 6 Februarie 1942
en

Regulasies op Mate en Gewigte 1943

Prys 2s.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad, of enige Ykwesekantoor.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES
ASSIZE DIVISION

Weights and Measures Act

Act No. 32 of 1922
as amended by
Act No. 13 of 1933 and Act No. 8 of 1940
together with
Proclamations in Force as at 12th November, 1943
Tariff of Assize Fees
Promulgated by Government Notice No. 220 of 6th February, 1942
and the

Weights and Measures Regulations 1943

Price 2s.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town, or any Assize Office

---

DIE WAPEN VAN Unie van Suid-Afrika

In Kleure. Groot 11½ duim by 9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek

Prys 2s. per kopie, posvry in die Unie
Prys 2s. 6d. per kopie buite die Unie
Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

Union of South Africa COAT OF ARMS

In Colours. Size 11½ inches by 9 inches

Reprinted to design prepared by the College of Heralds

Price 2s. per copy, post free within the Union
Price 2s. 6d. per copy outside the Union
Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town

---

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.